النشرية الإحصائية السنوية لتونس

Annuaire Statistique de la Tunisie

2011-2015

Edition 2016 نشرية

57

Préface

Cette édition de l'Annuaire Statistique de la Tunisie présente les principales statistiques collectées et élaborées par le système statistique national et le produit de ses activités. Ils portent principalement sur les cinq dernières années (2011 à 2015). Certaines informations figurant dans les précédentes éditions font l'objet d'une mise à jour régulière.

L'Institut National de la Statistique ne cesse de déployer tous ses efforts pour mettre à la disposition du public une documentation riche et variée. Répondant à un besoin grandissant des utilisateurs et attentif aux nouvelles exigences de suivi de l'évolution de la situation économique et sociale du pays.

L'INS tient à remercier toutes les administrations. les institutions publiques et les organismes professionnels et ses différents correspondants de leur concours régulier et précieux à la préparation de cette nouvelle édition de l'Annuaire Statistique de la Tunisie.

Par ailleurs. on signale que le présent document est disponible sur CD-ROM en version monoposte en deux formats (PDF et Excel).

Nous serons heureux de recevoir vos commentaires et suggestions quant au contenu et la présentation de la présente édition de l'annuaire statistique de la Tunisie.

Pour de plus amples informations :

- Contactez l'INS par Email : ins@ins.tn
- Visitez notre site web : www.ins.tn

تقـــديـم

تمثل هذه النشرية الإحصائية السنوية للبلاد التونسية جملة الإحصائيات التي تنتجها المنظومة الوطنية للإحصاء، وتشمل أساسا السنوات الخمس الأخيرة (2011-2015). تظل بعض المعلومات الموجودة في نشريات سابقة محور تحيين متواصل.

يسعى المعهد الوطني للإحصاء جاهدا لتوفير وثيقة إحصائية ثرية ومتنوعة تستجيب لحاجيات طالبي المعلومة (الباحث) وتخضع لمقاييس وتطورات الوضع الإقتصادي والإجتماعي الراهن.

يتوجه المعهد الوطني للإحصاء بالشكر إلى كل المنشآت العمومية الخاصة والعامة لتعاونها لإصدار الطبعة الجديدة للنشرية الإحصائية السنوية لتونس .

مع العلم بأن هذه الوثيقة تصدر في شكل قرص ممغنط ببعدين إثنين (PDF et Excel).

سنكون سعداء بتقبل إقتراحاتكم وملاحظاتكم حول محتوى النشرية الإحصائية السنوية لتونس.

لمزيد الإيضاح:

- إتصلوا بالمعهد الوطني للإحصاء

على البريد الإلكتروني: ins@ins.tn

- زوروا موقعنا على شبكة الإنترنات : www.ins.tn

TABLEAU DES SIGNES CONVENTIONNELS — جدول المصطلحات المستعملة

Significations adoptées	Signes العلامات	التسمية
Idem	"	مماثل
Le renseignement ne peut être obtenu ou n'existe pas. faute d'enquête	>>	بيانات لا يمكن الحصول عليها أو غيرموجودة
Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas encore parvenu	...	بيانات لم يقع نشرها بعد أولم تصل بعد
Résultat rigoureusement nul	-	نتيجة معدومة تماما
Discontinuité dans la série chronologique	=أو I ou	إنقطاع في مستوى التسلسل الزمني
Au dessous de l'unité	ε	دون الوحدة

UNITES UTILISES ET ABREVIATIONS — وحدات مستعملة و مختصرات

Unité	Libellé	التسمية	الوحدة
D.	Dinar	دينار	د
G	Gramme	غرام	غ
hl	Hectolitre	هيكتلتر	هكل
Km	Kilomètre	كيلومتر	كم
Kg	Kilogramme	كيلوغرام	كغ
kw	Kilowatt	كيلوواط	كيلوواط
kwh	Kilowatt/heure	كيلوواط/ساعة	كيلوواط/س
m^2	Mètre carré	متر مربع	م2
P	Pièce	قطعة	قطعة
ha	Hectare	هكتار	هكتار
ℓ	Litre	لتر	ل
m^3	Mêtre cube	متر مكعب	م3
Q	Quintal	قنطار	قنطار
T	Tonne	طن	طن
Tkm	Tonne Kilomètre	طن/كيلومتر	طن/كم
Tx	Tonneau	برميل	برميل
V/K	Voyageurs/Kilomètre	مسافر/كيلومتر	مسافر/كم
U	Unité	وحدة	وحدة
Moy. Mens	Moyenne mensuelle	معدل شهري	معدل شهري
Nbre	Nombre	عدد	عدد
B	Bouteille	قارورة	قارورة
Bte	Boite	علبة	علبة
MD	Million de Dinars	مليون دينار	م د
M	Millier	الألف	الألف
Millet	Millime	مليم	مليم
j	jour	يوم	يوم
Pa	Paquet	علبة	علبة
Pers	Personne	شخص	شخص
Bill	Billet	تذكرة	تذكرة
Abon	Abonnement	إشتراك	إشتراك
Piq	Piqure	حقنة	حقنة
Consul	Consultation	عيادة	عيادة

Sommaire

الفهرس

		صفحة Page
1 POPULATION	**1 السكان**	
1.1 Principales caractéristiques démographiques	**1.1** أهم الخصائص الديموغرافية	19
Estimation de la population par groupe d'âge. genre et gouvernorat	**التقديرات السكانية حسب الفئة العمرية والجنس والولاية**	
1.2 sexe masculin	**2.1** جنس الذكور	20
1.3 sexe féminin	**3.1** جنس الإناث	22
1.4 ensemble	**4.1** المجموع	24
1.5 Estimation de la population par gouvernorat	**5.1** التقديرات السكانية حسب الولاية	26
Naissances	**الولادات**	
1.6 taux bruts de natalité par gouvernorat	**6.1** المعدل الخام للمواليد حسب الولاية	27
1.7 groupe d'âge de la mère et le gouvernorat de domécile	**7.1** الفئة العمرية للأم و ولاية الإقامة	28
1.8 Taux de fécondité selon groupe d'âge de la mère ISF et TGF	**8.1** معدل الخصوبة حسب الفئة العمرية للأم، وم.ت.خ و م.ج.خ	29
1.9 par genre suivant le gouvernorat de déclaration	**9.1** حسب الجنس والولاية المصرح بها	30
1.10 suivant le lieu d'accouchement et le gouvernorat de déclaration	**10.1** حسب مكان التوليد والولاية المصرح بها	31
Décés	**الوفيات**	
1.11 par genre et gouvernorat de déclaration	**11.1** حسب الجنس و ولاية التسجيل	32
1.12 taux bruts de mortalité par gouvernorat	**12.1** المعدل الخام للوفيات حسب الولاية	33
1.13 mort-nés par gouvernorat de déclaration	**13.1** المواليد الأموات حسب الولاية المصرح بها	34
Mariages	**الزواج**	
1.14 contractés par gouvernorat de déclaration	**14.1** عقود الزواج حسب الولاية المصرح بها	35
1.15 selon le groupe d'âge de l'époux par gouvernorat	**15.1** الزيجات حسب الفئة العمرية للزوج وحسب الولاية	36
1.16 selon le groupe d'âge de l'épouse par gouvernorat	**16.1** الزيجات حسب الفئة العمرية للزوجة وحسب الولاية	37
1.17 selon le groupe d'âge des époux	**17.1** الزيجات حسب الفئة العمرية للزوجين	38
Divorces	**الطلاق**	
1.18 prononces par les tribunaux de 1 ère instance par année judiciaire	**18.1** أحكام الطلاق المصرح بها حسب السنة القضائية من قبل المحاكم الإبتدائية	39

2 ENSEIGNEMENT ET CULTURE	**2 التعليم والثقافة**	
2.1 Enseignement	**1.2 التعليم**	
2.1.1 Informations générales	**1.1.2** معطيات عامـــة	43
1er cycle de l'enseignement de base	**المرحلة الأولى من التعليم الأساسي**	
2.1.2 Principales données	**2.1.2** أهم المعطيات	44
2.1.3 Nombre d'écoles par gouvernorat	**3.1.2** عدد المدارس بكل ولاية	45
2.1.4 Nombre de locaux - classes par gouvernorat	**4.1.2** عدد قاعات التدريس حسب الولاية	46
2.1.5 Personnel enseignant par gouvernorat	**5.1.2** عدد المدرسين حسب الولاية	47
2.1.6 Classes– élèves par année d'études	**6.1.2** عدد الفصول حسب السنة الدراسية	48
2.1.7 Population scolaire par genre et par gouvernorat	**7.1.2** عدد التلاميذ حسب الجنس والولاية	49
2.1.8 Population scolaire totale par gouvernorat	**8.1.2** العدد الجملي للتلاميذ حسب الولاية	51
2.1.9 Population scolaire par qualité et par année d'études	**9.1.2** العدد الجملي للتلاميذ حسب سنة الدراسة وحسب الصنف	52
2 ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire (public)	**المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي**	
2.1.10 Principales données statistiques	**10.1.2** أهم المعطيات	53
2.1.11 Population scolaire par année d'études	**11.1.2** العدد الجملي للتلاميذ حسب سنة الدراسة	53
2.1.12 Population scolaire par genre et par gouvernorat	**12.1.2** عدد التلاميذ حسب الجنس والولاية	54
2.1.13 Population scolaire totale par gouvernorat	**13.1.2** العدد الجملي للتلاميذ حسب الولاية	56

Sommaire

الفـهـرس

2.1.14 Nombre d'établissements et classes-élèves par gouvernorat 57

2.1.15 Personnel enseignant selon le genre et la nationalité. 58

2.1.16 Résultats des examens..... 58

2.1.17 Répartition des admis au baccalauriat par section et gouvernorat..... 59

2.1.18 Répartition des étudiants par filières et par genre..... 60

2.1.19 Répartition des diplômés de fin d'études par filières et par genre 61

2.1.20 Répartition des étudiants par secteur et par ministère de tutelle et par genre 62

2.1.21 personnel enseignant à plein temps..... 62

14.1.2 عدد المؤسسات التربوية وعدد الفصول حسب الولاية... 57

15.1.2 عدد المدرسين حسب الجنس والجنسية 58

16.1.2 نتائج الإمتحانات..... 58

17.1.2 توزيع عدد الناجحين في شهادة البكالوريا حسب الشعب والولاية 59

18.1.2 توزيع الطلبة حسب الشعب و حسب الجنس..... 60

19.1.2 عدد الطلبة المتخرجين في نهاية السنة الجامعية حسب الشعب والجنس..... 61

20.1.2 توزيع الطلبة حسب القطاع ووزارة الإشراف والجنس 62

21.1.2 المدرسون المباشرون كامل الوقت..... 62

2.2 Culture

2.2 الثقافة

Bibliothèque par catégorie et par gouvernorat

المكتبات حسب صنف المكتبات والولاية

2.2.1 Evolution du réseau des bibliothèques 63

2.2.2 Evolution de la capacité 64

2.2.3 Evolution des fonds de livres 65

2.2.4 Evolution des lecteurs 66

2.2.5 Evolution des abonnés..... 67

2.2.6 Evolution des livres prêtés..... 68

1.2.2 تطور عدد المكتبات 63

2.2.2 تطور طاقة الإستيعاب 64

3.2.2 تطور عدد الكتب 65

4.2.2 تطور عدد القراء..... 66

5.2.2 تطور عدد المشتركين..... 67

6.2.2 تطور عدد الكتب المستعارة 68

Cinéma

السينما

2.2.7 Nombre de films longs et courts métrages visés par nationalité..... 69

2.2.8 Evolution des nombres d'entrées dans les salles..... 70

2.2.9 Nombre de salles par gouvernorat 70

7.2.2 عدد الأفلام المعروضة الطويلة والقصيرة حسب البلد..... 69

8.2.2 تطور عدد المقبلين على القاعات..... 70

9.2.2 عدد القاعات بكلّ ولاية..... 70

3. JEUNESSE ET SPORT

3 الشباب والرياضة

3.1 Evolution des nombres d'abonnés aux maisons des jeunes par sexe et par gouvernorat 73

3.2 Evolution des nombres d'abonnés aux maisons des jeunes par activité par sexe et par gouvernorat 74

3.3 Répartition des licenciés par sexe et par gouvernorat pour l'année spotive..... 75

3.4 Répartition des licenciés par sexe et par discipline pour l'année sportive..... 76

3.5 Répartition des abonnés aux salles de sport privées par gouvernorat 77

3.6 Nombre de salles de sports par gouvernorat en fin d'année 78

3.7 Nombre de stades gazonnés par gouvernorat en fin d'année 79

3.8 Nombre de maisons de jeunes par gouvernorat en fin d'année 80

3.9 Nombre de salles de sports privées par gouvernorat en fin d'année..... 81

1.3 تطور عدد المنخرطين في دور الشباب حسب الجنس والولاية 73

2.3 توزيع المنخرطين في دور الشباب حسب مجلات النشاط والجنس والولاية 74

3.3 توزيع المجازين حسب الجنس والولاية للموسم الرياضي ... 75

4.3 توزيع المجازين حسب الجنس و الإختصاص للموسم الرياضي 76

5.3 توزيع عدد المنخرطين بالقاعات الرياضية الخاصة حسب الولاية 77

6.3 عدد قاعات الرياضة حسب الولاية في آخر السنة..... 78

7.3 عدد الملاعب المعشبة حسب الولاية في آخر السنة..... 79

8.3 عدد دور الشباب حسب الولاية في آخر السنة..... 80

9.3 عدد القاعات الرياضة الخاصة حسب الولاية في آخر السنة 81

4. SANTE PUBLIQUE

4 الصحة العمومية

4.1. Infrastructure sanitaire du secteur public par gouvernorat..... 85

4.2 Infrastructure sanitaire du secteur privé par gouvernorat..... 86

4.3. Effectif des officines et des médecins par gouvernorat 87

4.4 Répartition du personnel paramédical du secteur public par grade et par gouvernorat 88

1.4 البنية الصحية الأساسية للقطاع العمومي حسب الولاية..... 85

2.4 البنية الصحية الأساسية للقطاع الخاص حسب الولاية..... 86

3.4 عدد الصيدليات والأطباء بكل ولاية 87

4.4 توزيع الإطارات شبه الطبية بالقطاع العمومي حسب الرتبة والولاية..... 88

Sommaire

الفـهـرس

4.5 Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2015 selon le gouvernorat..... 89

4.6. Répartition des bénéficiaires de l'Information. de l'Education et de la Communication en matière de la Santé de la Reproduction durant l'année 2015 selon le gouvernorat..... 92

4.7. Taux de prévalence contraceptive 92

5.4 نشاطات الصحة الإنجابية و تنظيم الأسرة خلال سنة 2015 حسب الولاية..... 89

6.4 توزيع المستفيدين بخدمات الإعلام و التثقيف والإتصال في مجال مكونات الصحة الإنجابية خلال سنة 2015 حسب الولاية..... 92

7.4 نسبة استعمال موانع الحمل 92

5 JUSTICE — 5 العـدالة

Activité au cours de l'année judicière 2014-2015

5.1 des tribunaux par degré 95

5.2 de la cour de cassation par matière..... 95

5.3 des cours d'appel par matière..... 96

5.4 des tribunaux de première instance par matière 97

5.5 des justices cantonales par matière 97

Affaires enrôlées devant les tribunaux de première instance

5.6 en matière civile par année judiciaire..... 98

5.8 en matière civile par année judiciaire..... 100

Affaires traitées devant les tribunaux de première instance

5.7 en matière correctionnelle par année judiciaire..... 99

5.9 en matière correctionnelle par année judiciaire..... 101

Affaires devant les tribunaux de 1ère instance

5.10 en matière criminelle au cours de l'année judiciaire..... 102

النشاط خلال السنة القضائية 2014-2015

1.5 المحاكم حسب الدرجة 95

2.5 محاكم التعقيب حسب المادة..... 95

3.5 محاكم الإستئناف حسب المادة..... 96

4.5 المحاكم الإبتدائية حسب المادة..... 97

5.5 محاكم الناحية حسب المادة..... 97

القضايا الواردة أمام المحاكم الإبتدائية

6.5 حسب المادة المدنية خلال السنة القضائية..... 98

8.5 بالنسبة للمادة الجناحية خلال السنة القضائية..... 100

القضايا المفصولة أمام المحاكم الإبتدائية

7.5 بالنسبة للمادة المدنية خلال السنة القضائية..... 99

9.5 بالنسبة للمادة الجناحية خلال السنة القضائية..... 101

القضايا الواردة والمفصولة أمام المحاكم الإبتدائية

10.5 بالنسبة للمادة الجنائية خلال السنة القضائية 102

6. EMPLOI ET SALAIRE — 6 التشغيل والأجور

6.1 Emploi

6.1.1 Evolution des actifs et des occupés..... 105

6.1.2 Taux de chômage selon le sexe (%)..... 105

6.1.3 Taux de chômage selon le niveau éducatif (%)..... 105

6.1.4 Taux de chômage des diplômés de l'enseignement supérieur selon le sexe (%)..... 105

6.1.5 Evolution des demandes d'emploi enregistrées par catégories professionnelles 106

6.1.6 Evolution des demandes d'emploi enregistrées par gouvernorat 106

6.1.7 Evolution des offres d'emploi reçues par gouvernorat.. 107

6.1.8 Evolution des placements réalisés en Tunisie par catégorie 108

6.1.9 Evolution des placements réalisés en Tunisie par gouvernorat. 108

6.1.10 Données globales du marché de l'emploi 109

6.2 Salaires

6.2.1 Evolution du salaire minimum interprofessionnel garanti (SMIG)..... 110

6.2.2 Evolution du salaire minimum agricole garanti (SMAG) 110

1.6 الشغـل

1.1.6 تطور عدد السكان النشيطين والمشتغلين..... 105

2.1.6 نسبة البطالة حسب الجنس (%)..... 105

3.1.6 نسبة البطالة حسب مستوى التعليم (%)..... 105

4.1.6 نسبة البطالة من بين حاملي الشهادات العليا حسب الجنس (%)..... 105

5.1.6 تطور عدد مطالب الشغل المسجلة حسب الأصناف المهنية .. 106

6.1.6 تطور عدد مطالب الشغل المسجلة حسب الولاية 106

7.1.6 تطور عدد عروض الشغل المتقبلة حسب الولاية 107

8.1.6 تطور التوظيفات المحققة بتونس حسب صنف المهنة 108

9.1.6 تطور التوظيفات المحققة بتونس حسب الولاية 108

10.1.6 المعطيات العامة لسوق الشغل 109

2.6 الأجور

1.2.6 تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن 110

2.2.6 تطور الأجر الأدنى الفلاحي المضمون 110

7 AGRICULTURE — 7 الفلاحـة

7.1 Evolution de la production des céréales 113

7.2 Evolution des superficies ensemencées en céréales 113

7.3 Répartition de la superficie selon la catégorie

1.7 تطور إنتاج الحبوب 113

2.7 تطور المساحات المزروعة حبوبا 113

Sommaire

الفـهـرس

	d'occupation du sol	114	توزيع المساحة حسب نوعية استغلال الأرض	3.7
7.4	Répartition du cheptel	114	توزيع عدد رؤوس الماشية	4.7
7.5	Production de viande par type	114	إنتاج اللحوم حسب النوع	5.7
7.6	Production des légumes	115	إنتاج الخضر	6.7
7.7	Evolution de la production des légumineuses	115	تطوّر إنتاج البقول	7.7
7.8	Evolution de la production des fruits (sauf agrumes)	116	تطوّر إنتاج الغلال (ما عدى الحوامض)	8.7
7.9	Evolution de la production d'agrumes par variété	116	تطور إنتاج القوارص حسب الصنف	9.7
7.10	Production brute des palmiers par variété et par année de récolte	117	الإنتاج الخام للتمور حسب النوع وسنة الجني	10.7
7.11	Evolution de la production de vins moûts et mistelles par gouvernorat	117	تطور إنتاج النبيذ المخمر والمغول حسب الولاية	11.7
7.12	Evolution de la superficie des vignobles par gouvernorat	117	تطوّر مساحة الكروم حسب الولاية	12.7
7.13	Evolution de la production des cultures industrielles	118	تطور إنتاج الزراعات الصناعية	13.7
7.14	Evolution de la production de la pêche par type	118	تطور إنتاج الصيد البحري حسب النوع	14.7
7.15	Répartition de la flottille active par type d'embarcation et gouvernorat	119	توزيع أسطول الصيد البحري حسب النوع ومواني الإرساء و الولاية	15.7

8 ENERGIE — 8 الطـاقة

8.1	Evolution de la production d'energie primaire	123	تطور إنتاج الطاقة الأولية	1.8
8.2	Evolution de la consommation d'energie commerciale	123	تطور استهلاك الطاقة التجارية	2.8
8.3	Evolution de la puissance installée par centrale	124	تطور القوة المجهّزة حسب محطة التوليد	3.8
8.4	Evolution de la production d'électricité par centrale	124	تطور إنتاج الطاقة الكهربائية حسب محطة التوليد	4.8
8.5	Evolution des Réseaux par tension	125	تطورالشبكات حسب الضغط	5.8
8.6	Evolution du vente d'électricité par centre de distribution	125	تطور مبيعات الكهرباء حسب مركز التوزيع	6.8
8.7	Evolution du vente d'électricité par tension	126	تطور مبيعات الكهرباء حسب الضغط	7.8
8.8	Evolution du vente d'électricité de haute et moyenne tension par branche d'activité économique	126	تطور مبيعات الكهرباء عالي ومتوسط الضغط حسب قطاعات النشاط الإقتصادي	8.8
8.9	Evolution du nombre de consommateurs par centre de distribution et tension	127	تطور عدد مستهلكي الكهرباء حسب مركزالتوزيع والضغط	9.8
8.10	Evolution de la production et du vente du gaz	128	تطور إنتاج واستهلاك الغاز	10.8
8.11	Evolution du nombre des abonnés et de la longueurs du réseau (gaz naturel)	128	تطور عدد المشتركين وطول شبكات القنوات (الغاز الطبيعي)	11.8
8.12	Evolution de la production et de la consommation d'eau	129	تطور إنتاج واستهلاك الماء	12.8
8.13	Evolution de la production et des échanges de pétrole brut	129	تطور إنتاج ومبادلات النفط الخام	13.8
8.14	Evolution de la production des produits pétroliers	130	تطور إنتاج المواد البترولية	14.8
8.15	Evolution de la consommation des produits pétroliers	130	تطور استهلاك المواد البترولية	15.8

9 INDUSTRIE — 9 الصنـاعة

9.1	Indice de la production industrielle	133	الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي	1.9
9.2	Industries agro-alimentaires	135	الصناعات الغذائية والفلاحية	2.9
9.3	Production de tabac	136	إنتاج التبـــغ	3.9
9.4	Matériaux de construction. céramique et verre	136	مواد البناء والخزف والبلور	4.9
9.5	Industries mécaniques	137	الصناعات الميكانيكية	5.9
9.6	Industries chimiques (production)	137	الصناعات الكيميائية (الإنتاج)	6.9

Sommaire

الفـهـرس

9.7	Industrie du papier (production)	138	صناعة الورق (الإنتاج)	7.9
9.8	Production minière	138	الإنتاج المنجمي	8.9

10 TOURISME — 10 السيـاحة

10.1	Principaux indicateurs touristiques	141	أهمّ المؤشّرات السياحيّـة	1.10
	Entrées des voyageurs		**دخول المسافرين**	
10.2	non résidents par nationalité et par mois	142	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر	2.10
10.3	non résidents par nationalité et par mois (voie aérienne)	144	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبرالجو)	3.10
10.4	non résidents par nationalité et par mois (voie terrestre)	146	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبرالبر)	4.10
10.5	non résidents par nationalité et par mois (voie maritime)	148	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبرالبحر)	5.10
10.6	non résidents par nationalité par voie de transport et poste frontière	150	غير المقيمين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية	6.10
	Sorties des voyageurs		**خروج المسافرين**	
10.7	non résidents par nationalité et par mois .(ensemble des voies)	151	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(مجموع الطرق)	7.10
10.8	non résidents par nationalité et par mois .(voie aérienne)	153	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(عبر الجو)	8.10
10.9	non résidents par nationalité et par mois .(voie terrestre)	155	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(عبر البر)	9.10
10.10	non résidents par nationalité et par mois .(voie maritime)	157	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(عبر البحر)	10.10
10.11	non résidents par voie de transport et poste frontière	159	غير المقيمين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية	11.10
10.12	Entrées des tunisiens par voie de transport et poste frontière	160	دخول التونسيين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية	12.10
10.13	Sorties des tunisiens par pays de destination et par voie de transport	161	خروج التونسيين حسب البلدان المتجه إليها وحسب طرق النقل	13.10
10.14	Capacité d'hébergement par région touristique	162	طاقة الإيواء حسب المناطق السياحية	14.10
10.15	Nuitées touristiques globales par nationalité	163	مجموع الليالي السياحية حسب الجنسية	15.10
10.16	Taux d'occupation par région touristique	165	نسبة الشغول حسب المناطق السياحية	16.10
10.17	Durée moyenne de séjour par nationalité	165	معدل أيام الإقامة حسب الجنسية	17.10
10.18	Nuitées des non-résidents par catégorie hôtelière	166	الليالي المقضاة لغير المقيمين حسب أصناف النزل	18.10
10.19	Nuitées des non-résidents par région touristique	166	الليالي المقضاة لغير المقيمين حسب المناطق السياحية	19.10
10.20	Mouvement des croisières maritimes par nationalité et par port d'entrée	167	حركة العابرين بحرا حسب الجنسية وميناء الدخول	20.10

11 TRANSPORTS — 11 النقـل

11.1	Immatriculation des véhicules neufs par catégorie et marque	171	تسجيل العربات الجديدة حسب الصنف والنوع	1.11
11.2	Immatriculation des véhicules occasions par catégorie et marque	172	تسجيل العربات القديمة حسب الصنف والنوع	2.11
11.3	Ensemble des immatriculations des véhicules par catégorie et marque	173	مجموع العربات المسجلة حسب الصنف والنوع	3.11
11.4	Répartition des accidents par cause et milieu	174	توزيع الحوادث حسب السبب والوسط	4.11
11.5	Répartition du nombre des accidents et des victimes selon le jour de la semaine et l'heure de l'accident	174	توزيع عدد الحوادث والضحايا حسب اليوم وساعة وقوع الحادث	5.11
11.6	Evolution du nombre des accidents par gouvernorat et par mois	175	تطور عدد الحوادث حسب الولاية والشهر	6.11
11.7	Evolution du nombre des blessés par gouvernorat et par mois	176	تطور عدد الجرحى حسب الولاية والشهر	7.11
11.8	Evolution du nombre des tués par gouvernorat et par mois	177	تطور عدد القتلى حسب الولاية والشهر	8.11
11.9	Transport ferroviaire	178	النـقـل الحديـدي	9.11
	• Ensemble du réseau	178	• مجموع الشبكة	

Sommaire

الفهرس

- Parcours des engins moteurs 179
- Tonnage kilométrique brut 179
- Trafic des voyageurs 179
- Situation du parc au 31 décembre 179
- Trafic des marchandises (ensemble du réseau) 180
- Résultats d'exploitation et parc (T. G. M.et Métro) 181

11.10. Transport aérien 182

- Mouvement général des aéroports (trafic commercial).... 182
- Répartition des mouvements d'avions commerciaux par faisceaux (nombre de vols) 182
- Répartition du trafic aérien commercial par faisceaux..... 183
- Répartition du trafic aérien commercial fret par faisceaux 184
- Répartition du trafic aérien commercial Postal par faisceaux 185

11.11. Transport maritime 186

- Mouvement général du trafic maritime (ensemble des ports) 186
- Mouvement dans les principaux ports 187

- سير المحركات 179
- الحمولة الكيلو مترية بالوزن الخام 179
- حركة المسافرين 179
- وضعية آليات السكة الحديدية إلى 31 ديسمبر..... 179
- حركة البضائع (مجموع الشبكة) 180
- نتيجة الإستغلال (تونس البحرية والمترو الخفيف) 181

10.11 النقـل الجـوي 182

- نشاط المطارات 182
- توزيع حركة الطائرات التجارية حسب مجموع البلدان (عدد الرحلات) 182
- توزيع النشاط الجوي التجاري حسب البلدان (عدد المسافرين) 183
- توزيع النشاط الجوي التجاري للشحن حسب البلدان 184
- توزيع النشاط الجوي التجاري للبريد حسب البلدان 185

11.11 النقـل البحـري 186

- نشاط التجارة البحرية (مجموع الموانئ) 186
- نشاط أهم الموانئ 187

12 TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

12 تكنولوجيات الإتصال

12.1 Domaine des Télécommunications

12.1.1 Les Réseaux Téléphoniques..... 191

12.1.2 Les Réseaux de Transmission des données..... 191

12.1.3 Evolution du nombre d'Abonnés au Réseau Téléphonique Fixe par Gouvernorat..... 192

12.1.4 Trafic Téléphonique..... 193

12.1.5 Domaine de l'Informatique et de l'Internet..... 194

12.1.6 Domaine de la Télédiffusion..... 195

12.2 Domaine de la Poste

12.2.1 Le Réseau Commercial..... 197

12.2.2 Colis Postaux..... 197

12.2.3 Mandats Régime Général..... 198

12.2.4 Balance du Trafic des Mandats Régime International. 198

12.2.5 Epargne Postale..... 199

12.2.6 Comptes d'Epargne en Dinars Convertibles 199

12.2.7 Montant des Mandats émis par l'étranger et payés en Tunisie par gouvernorat et par mois..... 200

12.2.8 Montant des Mandats émis par l'étranger et par mois..... 201

12.2.9 Montant des Mandats émis par l'étranger et payés en Tunisie par pays de provenance..... 201

12.2.10 Mouvements de Fonds des C.C.P..... 202

1.12 مجال الاتصالات

1.1.12 الشبكات الهاتفية..... 191

2.1.12 شبكات تراسل المعطيات..... 191

3.1.12 تطور عدد المشتركين بشبكة الهاتف القارحسب الولاية. 192

4.1.12 مجال الإتصالات : الحركة الهاتفية..... 193

5.1.12 مجال الإعلامية و الإنترنات..... 194

6.1.12 مجال الإرسال الإذاعي والتلفزي..... 195

2.12 مجال البريد

1.2.12 الشبكة التجارية..... 197

2.2.12 الطرود البريدية 197

3.2.12 الحوالات..... 198

4.2.12 ميزان نشاط الحوالات نظام دولي 198

5.2.12 الإدخار البريدي..... 199

6.2.12 حسابات الإدخار بالدينار القابل للتحويل..... 199

7.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج والمستخلصة في تونس حسب الولاية و الشهر..... 200

8.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج حسب الشهر..... 201

9.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج والمستخلصة في تونس حسب البلدان..... 201

10.2.12 مجال البريد : حركات أموال الحسابات الجارية البريدية. 202

13 COMMERCE INTERIEUR

13 التجارة الداخلية

13.1 Evolution annuelle de l'indice des prix de vente industriels.. 205

13.2 Evolution mensuelle de l'indice des prix de vente industriels 208

13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois) 211

13.4 Variations annuelles de l'indice général des prix à la consommation familiale 215

13.5 Indice général des prix à la consommation familiale par mois et par groupe 217

13.6 Evolution de l'indice général des prix à la consommation

1.13 تطور الرقم القياسي السنوي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي

2.13 تطور الرقم القياسي الشهري لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي

3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا) .....

4.13 التغييرات السنوية للرقم القياسي العام للإستهلاك العائلي .....

5.13 الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي حسب الشهر والمجموعة .....

6.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي

Sommaire

الفـهـرس

familiale selon les différentes bases 218
13.7 Evolution de l'indice général des prix à la consommation familiale 219
13.8 Quantités des légumes commercialisés aux marchés de gros des communes chefs-lieux des Gouvernorats 221
13.9. Quantités des fruits commercialisés aux marchés de gros des communes chefs-lieux des Gouvernorats 222

حسب سنة الأساس .....
7.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي .....
8.13 كمية الخضر المعروضة للبيع بأسواق الجملة للبلديات مقر الولاية .....
9.13 كمية الغلال المعروضة للبيع بأسواق الجملة للبلديات مقر الولاية .....

14 COMMERCE EXTERIEUR — 14 التجارة الخارجية

Echanges

14.1 Evolution mensuelle des échanges..... 225
14.2 Evolution des échanges. par groupement sectoriel d'activité 226
14.3 Evolution des échanges par type d'utilisation 227
14.4 Evolution des échangespar groupement d'utilisation des marchandises 228

Exportations

14.5 Evolution des exportations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (valeur) 229
14.6 Evolution des exportations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (quantité) 230

Importations

14.7 Evolutions des importations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité(valeur) 231
14.8 Evolution des importations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (quantité) 233
14.9 Evolution des échanges avec les principaux ensembles économiques..... 234
14.10 Evolution des échanges avec les principaux pay 235

المبادلات

1.14 التطور الشهري للمبادلات التجارية.....
2.14 تطور المبادلات التجارية حسب قطاع الإستعمال .....
3.14 تطور المبادلات التجارية حسب نوعية الإستعمال .....
4.14 تطور المبادلات التجارية حسب قطاعات الإستعمال للبضائع .

الصادرات

5.14 تطور صادرات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (بالقيمة)
6.14 تطور صادرات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (الكمية)..

الواردات

7.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (القيمة)....
8.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (الكمية)...
9.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم المجموعات الإقتصادية .....
10.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم البلدان .....

15 MONNAIE ET BANQUE — 15 النقد والبنوك

15.1 Evolution de la structure du système financier 239
15.2 Evolution du réseau bancaire par gouvernorat 240
15.3 Les Ressources du système monétaire et leurs contreparties 241
15.4 Les Ressources du système financier et leurs contreparties 243
15.5 Evolution de la situation de la banque centrale par secteur 244
15.6 Evolution de la situation des banques de dépôts par secteur 245
15.7 Evolution des crédits à court terme par branche d'activité économique 246
15.8 Evolution des crédits à moyen et long terme par branche d'activité économique 246
15.9 Evolution du total des crédits par branche d'activité économique 247
15.10 Paiements extérieurs de la Tunisie: Evolution des recettes 248
15.11 Paiements extérieurs de la Tunisie: Evolution des dépenses 250
15.12 Taux d'intérêt 252
15.13 Cours annuels moyens en Dinars des principales devises côtées à la Banque Centrale de Tunis 252
15.14 Principaux indicateurs boursiers 252

1.15 تطور الهيكل المالي .....
2.15 تطور الشبكة البنكية حسب الولايات .....
3.15 موارد النظام النقدي ومقابلاتها .....
4.15 موارد النظام المالي ومقابلاتها .....
5.15 تطور وضعية البنك المركزي حسب القطاع .....
6.15 تطور وضعية بنوك الإيداع حسب القطاع .....
7.15 تطور عدد القروض قصيرة المدى حسب النشاط الإقتصادي .....
8.15 تطور عدد القروض متوسطة وطويلة المدى حسب النشاط الإقتصادي .....
9.15 تطور مجموع القروض متوسطة وطويلة المدى حسب النشاط الإقتصادي .....
10.15 الدفوعات الخارجية لتونس: تطور المقابيض الجارية .....
11.15 الدفوعات الخارجية لتونس: تطور النفقات الجارية .....
12.15 نسبة الفائدة .....
13.15 المعدل السنوي لسعر صرف العملة المدرجة بالبنك المركزي التونسي .....
14.15 أهم مؤشرات البورصة .....

Sommaire

الفـهـرس

16 BUDGET DE L'ETAT — 16 ميزانية الدولة

Recettes — **مقابيض**

16.1 Recettes de l'état ..... 255 — 1.16 مقابيض الـدولـة 255
16.2 Recettes du titre I par catégorie (Fonctionnement) ..... 255 — 2.16 مقابيض العنوان الأول حسب الصنف (التسيير) 255
16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article ..... 256 — 3.16 المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف..... 256
16.4 Recettes du titre II (équipement) ..... 260 — 4.16 مقابيض العنوان الثاني (التجهيز) 260
16.5 Recettes des fonds de concours (titre II section II) ..... 260 — 5.16 مقابيض أموال المشاركة (العنوان الثاني ، القسم الثاني) .. 260
16.6 Recettes des fonds spéciaux du trésor ventilée par fonds 261 — 6.16 مقابيض الحسابات حسب الصناديق 261

Dépenses — **النفقات**

16.7 Dépenses de l'état ..... 262 — 7.16 نفقات الدولـة 262
16.8 Dépenses du titre I par chapitre ..... 263 — 8.16 نفقات العنوان الأول حسب الدوائر..... 263
16.9 Dépenses du titre I par catégorie et chapitre ..... 264 — 9.16 نفقات العنوان الأول حسب الدوائر والصنف 264
16.10 Dépenses du titre II par chapitre ..... 265 — 10.16 نفقات العنوان الثاني (التجهيز) حسب الدائرة 265
16.11 Evolution des dépenses des fonds spéciaux du trésor.. 266 — 11.16 النفقات الخاصة بسندات الخزينة حسب الصناديق 266
16.12 Dépenses des fonds de concours ..... 267 — 12.16 نفقات أموال المشاركة 267

17 COMPTES NATIONAUX — 17 الحسابات الوطنية

17.1 Ressources et emplois des biens et services aux prix courants.. 271 — 1.17 موارد واستعمالات السلع والخدمات بالأسعار الجارية..... 271
17.2 Ressources et emplois de biens et services aux prix courants (évolution en ٪) ..... 271 — 2.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بالأسعار الجارية 271
17.3 Ressources et emplois de biens et services aux prix de l'année précédente..... 272 — 3.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بأسعار السنة السابقة ... 272
17.4 Ressources et emplois de biens et services aux prix de l'année précédente (évolution en ٪)..... 272 — 4.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بأسعار السنة السابقة (التغيرات %) .....
17.5 Évolution des prix des ressources et emploi de biens et services ..... 273 — 5.17 تطور أسعار موارد وإستعمالات السلع والخدمات..... 273
17.6 Contribution a l'évolution du PIB aux prix de l'année précédente ..... 273 — 6.17 مساهمة في نمو الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السنة السابقة.....
17.7 Produit National ..... 274 — 7.17 الدخل القومي 274
17.8 Consommation et Epargne ..... 274 — 8.17 الإستهلاك والإدخار 274
17.9 Investissement et financement ..... 275 — 9.17 الإستثمار والتمويل 275
17.10 Créances et dettes ..... 275 — 10.17 الديون و القروض 275
17.11 Taux et ratios par habitant ..... 276 — 11.17 نسب ومؤشرات حسب الفرد 276
17.12 Valeurs ajoutées par secteur d'activité (prix courants) ..... 277 — 12.17 القيمة المضافة بأسعار الكلفة (الأسعار الجارية) 277
17.13 Valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix de l'année précédente..... 278 — 13.17 القيمة المضافة للقطاعات بالأسعار للسنة السابقة 278
17.14 Formation brute de capital fixe par secteur d'activité ..... 279 — 14.17 تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب ميدان النشاط 279
17.15 Formation brute de capital fixe par domaine ..... 280 — 15.17 تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب القطاعات..... 280
17.16 Compte des opérations avec l'extérieur ..... 281 — 16.17 حساب العمليات مع الخارج 281

18 CLIMATOLOGIE — 18 المناخ

18.1 Temperature minimum absolu par principale station..... 285 — 1.18 درجة الحرارة الدنيا المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية..... 285
18.2 Temperature maximum absolu par principale station..... 286 — 2. 18 درجة الحرارة القصوى المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية 286
18.3 Temperature moyenne par principale station..... 287 — 3. 18 درجة الحرارة المعتدلة بأهم محطات الأرصاد الجوية..... 287

Sommaire

الفـهـرس

18.4 Pluviometrie en millimetre par principale station (année civile)..... 288

18.5 Pluviometrie en millimetre par principale station (année agricole)..... 289

18.6 Nombre de jours de pluie par station (année agricole)..... 290

4. 18 مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة المدنية)..... 288

5. 18 مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة الفلاحية).... 289

6. 18 عدد الأيام الممطرة حسب المحطات (السنة الفلاحية)..... 290

19 ENVIRONNEMENT

19 البيئـة

19.1 Les ressources en eaux disponibles par source 293

19.2 Evolution des prélèvements des eaux souterraines..... 293

19.3 Evolution des ressources en eaux renouvelables disponibles 293

19.4 Evolution des prélèvements des eaux souterraines renouvelables et non renouvelables 294

19.5 Prélèvement brut des eaux douces souterraines renouvelables par secteur 294

19.6 Prélèvement brut des eaux non renouvelables (aquifères) par secteur 294

19.7 Evolution de la répartition de l'exploitation des nappes profondes par secteur d'activité 295

19.8 Exploitation des nappes profondes par classe des résidus secs (R.S) et selon l'usage 295

19.9 Evolution de la production brute de la sonede selon les ressources 296

19.10 Evolution de la production nette et de la consommation d'eau potable 296

19.11 Evolution du nombre d'abonnés par usage 297

19.12 Evolution de la consommation unitaire annuelle d'eau potable par abonné 297

19.13 Evolution de la consommation spécifique journalière d'eau potable par habitant desservi 297

19.14 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes de volume 298

19.15 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes de DBO 299

19.16 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes d'équivalents habitants (E.H.) 299

19.17 Rejets d'eaux usées en termes de volume 300

19.18 Rejets d'eaux usées en termes de demande de l'oxigène biologique (DBO) 301

19.19 Répartition de la superficie par catégories d'utilisation des sols 302

19.20 Evolution des superficies reboisées et des plantations pastorales 303

19.21 Evolution du nombre et des surfaces annuelles des incendies des forets 303

1.19 الموارد المائية المتاحة حسب المصدر 293

2.19 تطور استخراج المياه الجوفية 293

3.19 تطور الموارد المائية المتجددة المتاحة 293

4.19 تطور استخراج المياه الجوفية المتجددة وغير المتجددة خاما ... 294

5.19 إستخراج المياه الجوفية العذبة المتجددة خاما حسب القطاع 294

6.19 إستخراج المياه الجوفية العذبة المتجددة خاما حسب القطاع 294

7.19 تطور توزيع استغلال الطبقات العميقة حسب القطاع 295

8.19 استغلال الطبقات العميقة حسب الملوحة وحسب الإستعمال 295

9.19 تطور الإنتاج الخام للشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه حسب الموارد 296

10.19 تطور صافي الإنتاج والإستهلاك للمياه الصالحة للشراب 296

11.19 تطور عدد المشتركين حسب الإستعمالات 297

12.19 تطورالإستهلاك الفردي السنوي لمياه الشرب لكل مشترك 297

13.19 تطورالإستهلاك اليومي المحدد لمياه الشرب لكل ساكن منتفع . 297

14.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب الكمية 298

15.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب الطلب البيولوجي للأكسيجين 299

16.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب التكافئ السكاني .. 299

17.19 تصريف المياه حسب الحجم 300

18.19 تصريف المياه حسب التلوث العضوي حسب الطلب البيولوجي للأكسيجين..... 301

19.19 توزيع المساحات حسب نوعية إستغلال الأرض 302

20.19 تطور مساحات الغراسات المرعوية 303

21.19 تطور العدد والمساحات السنوية لحرائق الغابات..... 303

20 ENTREPRISES — 20 المؤسسات

20.1 Evolution des entreprises privées selon l'activité principale..... **313**

20.2 Evolution des entreprises privées selon la tranche de salariés..... **314**

20.3 Entreprises privées selon le gouvernorat et la tranche de salariés de l'année 2013..... **315**

20.4 Evolution des entrées d'entreprises privées selon l'activité principale..... **316**

20.5 Evolution des entrées d'entreprises privées selon la tranche de salariés..... **317**

20.6 Evolution des entrées d'entreprises privées selon le gouvernorat..... **318**

20.7 Evolution des sorties d'entreprises privées selon l'activité principale..... **319**

20.8 Evolution des sorties d'entreprises privées selon la tranche de salariés..... **320**

20.9 Evolution des sorties d'entreprises privées selon le gouvernorat..... **321**

1.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي **313**

2.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء..... **314**

3.20 عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب الولاية و شريحة الأجراء..... **315**

4.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي..... **316**

5.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء..... **317**

6.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب الولاية..... **318**

7.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي..... **319**

8.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء..... **320**

9.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب الولاية..... **321**

21. ANNEXE — 21 ملحق

21.1 Division administrative du pays **325**

21.2 Les représentations de l'INS dans les regions..... **326**

21.3 Loi relative au système statistique tunisien **327**

1.21 التقسيم الإداري للجمهورية التونسية **325**

2.21 خريطة الجمهورية التونسية **326**

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي **327**

المحور 1
CHAPITRE 1

السكان
POPULATION

1.1 Principales caractéristiques démographiques

1. 1 أهم الخصائص الديموغرافية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Population au 1er juillet						**عدد السكان في غرة جويلية**
(en milliers)[1]	**11 162.7**	**11 012.5**	**10 895.2**	**10 784.3**	**10 674.4**	**(بالألف نسمة)** [1]
Sexe masculin	5 562.1	5 487.2	5 431.7	5 379.3	5 327.3	ذكور
Sexe féminin	5 600.6	5 525.3	5 463.5	5 405.0	5 347.1	إناث
Nombre de naissances	**222 534**	**225 887**	**222 962**	**217 738**	**206 403**	**عدد الولادات : (بالنسمة)**
Sexe masculin	114 710	116 461	114 984	111 926	106 305	ذكور
Sexe féminin	107 824	109 426	107 978	105 812	100 098	إناث
Rapport de masculinité (%)	106.4	106.4	106.5	105.8	106.2	النسبة المئوية للذكورة (%)
Nombre de décès (Enregistrés)	**65 743**	**62 785**	**61 730**	**63 257**	**59 925**	**عددالوفيات (المسجلة)**
Sexe masculin	37 821	36 457	35 782	36 390	35 005	ذكور
Sexe féminin	27 922	26 328	25 948	26 867	24 920	إناث
Mort-nés	2 268	2 411	2 540	2 596	2 074	عدد المواليد أموات
Mariages	108 453	110 830	110 119	109 741	102 058	عدد الزيجات
Divorce [2]	14 982	14 527	13 867	13 256	12 651	عدد الطلاق[2]
Taux bruts demographiques de:						**المعدل الديموغرافي الخام**
(pour 1000 Habitants)						**(لألف ساكن)**
Natalité	19.9	20.5	20.5	20.2	19.3	المواليد
Mortalité	5.9	5.7	5.7	5.9	5.6	الوفيات
Mortinalité [3]	10.2	10.7	11.4	11.9	10.0	المواليد أموات[3]
Nuptialité	19.4	20.1	20.2	20.4	19.1	الزيجات
Taux d'accroissement Naturel (%)	1.40	1.48	1.48	1.43	1.37	معدل الزيادة الطبيعية (%)
Indice synthétique de fécondité (ISF)	2.30	2.42	2.41	2.38	2.29	المؤشر التأليفي للخصوبة (م.ت.خ)
Taux de mortalité infantile						**معدل وفيات الرضع**
(pour 1000 naissances)	**15.3**	**16.3**	**15.7**	**16.7**	**16.4**	**(لكل ألف مولود حي)**
Sexe masculin	16.7	17.9	17.7	18.0	17.9	ذكور
Sexe féminin	13.9	14.7	13.6	15.3	14.8	إناث
Espérance de vie à la naissance	**75.1**	**74.9**	**74.8**	**74.7**	**74.4**	**مؤمل الحياة عند الولادة**
Hommes	74.5	73.9	73.9	73.3	72.5	الذكور
Femmes	77.8	77.4	77.2	77.3	76.8	الإناث

Source : Institut National de la Statistique

(1) La population au 1er Juillet pour les années 2009 à 2013 a été actualisé sur la base resultats du recensement général de la population et de l'habitat de 2014

(2) Année judiciaire source : Ministère de la justice

(3) Pour 1000 naissances.

L'Institut National de la Statistique a démarré depuis 2014 l'exploitation des données de l'etat civil issues du registre administratif du système «Madania». La série d'indicateurs démographiques a été actualisée sur la base de cette nouvelle source et des resultats du recensement général de la population et de l'habitat de 2014

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

(1) وقع تحيين عدد السكان من سنوات 2009 إلى 2013 على أساس بيانات التعداد العام للسكان و السكنى لسنة 2014

(2) السنة القضائية : المصدر: وزارة العدل

(3) بالنسبة لألف مولود

نشير الى أنه قد انطلق المعهد منذ سنة 2014 في استغلال المعطيات المتأتية من السجلات الادارية لمنظومة «مدنية». بناءا على ذلك و على نتائج التعداد العام للسكان و السكنى لسنة 2014، تم تحيين سلسلة المؤشرات الديمغرافية منذ سنة 2009

1.2 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2015

2.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2015.7.1

Unité : Le millier

الوحدة : ألف نسمة

Gouvernorat	Masculin									الولاية
	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	14-10	09-05	04-00	
Tunis	37.3	39.8	52.6	48.3	43.4	35.0	32.3	36.0	42.0	تونس
Ariana	21.3	25.0	30.9	26.6	24.8	18.7	20.3	23.6	28.4	أريانة
Ben Arous	22.5	24.7	30.0	26.7	25.9	22.6	23.1	24.9	28.9	بن عروس
Manouba	13.4	14.8	19.2	17.1	16.1	13.9	13.4	14.2	17.5	منوبة
District-Tunis	**94.5**	**104.3**	**132.6**	**118.6**	**110.1**	**90.2**	**89.1**	**98.6**	**116.8**	**إقليم تونس**
Nabeul	29.6	31.6	35.5	32.4	31.1	29.8	30.5	32.9	37.9	نابل
Zaghouan	6.3	7.1	8.3	7.3	6.8	6.5	6.7	7.5	8.8	زغوان
Bizerte	18.5	20.2	25.1	23.7	22.9	22.6	20.7	21.7	25.4	بنزرت
Nord-Est	**54.4**	**59.0**	**68.8**	**63.4**	**60.7**	**58.9**	**57.9**	**62.0**	**72.2**	**الشمال الشرقي**
Béja	10.2	11.1	12.0	10.4	10.9	11.2	11.4	11.6	12.6	باجة
Jendouba	12.0	12.8	14.1	13.7	15.1	16.6	15.6	14.5	15.6	جندوبة
Le Kef	7.9	8.1	8.7	8.9	9.5	9.7	8.9	9.0	9.4	الكاف
Siliana	6.7	7.7	8.5	7.6	8.0	9.1	8.9	9.3	10.5	سليانة
Nord-Ouest	**36.8**	**39.6**	**43.3**	**40.6**	**43.6**	**46.6**	**44.8**	**44.6**	**48.1**	**الشمال الغربي**
Sousse	22.4	25.8	30.9	31.1	32.7	27.4	25.8	30.0	32.1	سوسة
Monastir	18.1	19.1	23.0	23.5	27.8	23.6	23.2	24.8	27.8	المنستير
Mahdia	12.2	13.4	15.1	15.8	17.9	16.9	17.3	19.9	21.5	المهدية
Sfax	32.0	34.9	42.0	39.9	42.1	37.2	35.8	38.9	44.5	صفاقس
Centre-Est	**84.7**	**93.2**	**111.0**	**110.3**	**120.5**	**105.1**	**102.1**	**113.5**	**125.8**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	17.3	20.0	22.5	21.5	23.4	25.1	23.6	26.0	29.7	القيروان
Kasserine	13.0	15.5	18.1	18.4	20.7	20.9	19.2	19.2	22.4	القصرين
Sidi Bouzid	13.0	15.9	19.2	18.4	20.4	18.1	17.2	18.3	21.1	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**43.2**	**51.5**	**59.8**	**58.3**	**64.5**	**64.1**	**60.0**	**63.4**	**73.2**	**الوسط الغربي**
Gabès	10.9	12.6	15.4	15.5	17.9	15.2	13.8	14.9	17.6	قابس
Médenine	15.4	17.5	19.5	19.0	18.3	19.3	19.0	20.5	23.6	مدنين
Tataouine	4.1	4.6	6.0	6.0	6.3	6.6	5.9	6.1	6.8	تطاوين
Sud-Est	**30.4**	**34.6**	**40.8**	**40.6**	**42.5**	**41.0**	**38.7**	**41.5**	**48.0**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	10.5	12.0	16.4	13.7	14.7	12.5	12.7	13.4	16.5	قفصة
Tozeur	3.6	4.0	4.8	4.5	4.2	4.1	4.1	4.7	5.2	توزر
Kébili	5.0	5.8	7.4	7.3	6.5	6.2	5.4	6.4	8.2	قبلي
Sud-Ouest	**19.1**	**21.9**	**28.6**	**25.5**	**25.4**	**22.9**	**22.2**	**24.4**	**29.9**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**363.2**	**404.1**	**485.0**	**457.3**	**467.4**	**428.8**	**414.8**	**448.0**	**513.9**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.2 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2015 (Suite et fin)

2.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2015.7.1 (تابع ونهاية)

Unité : Le millier — **الوحدة :** ألف نسمة

Gouvernorat	Masculin									الولاية
	المجموع Total	80 سنة فأكثر 80ans &+	79-75	74-70	69-65	64-60	59-55	54-50	49-45	ذكور
Tunis	531.8	8.6	7.8	10.9	14.2	23.7	29.5	35.5	34.8	تونس
Ariana	302.0	3.3	3.2	5.4	7.4	12.6	15.1	17.7	17.9	أريانة
Ben Arous	325.4	3.4	3.6	5.5	7.4	14.7	17.8	22.3	21.6	بن عروس
Manouba	196.3	2.8	2.5	3.4	4.6	8.4	10.4	12.0	12.6	منوبة
District-Tunis	**1 355.5**	**18.2**	**17.0**	**25.1**	**33.6**	**59.4**	**72.7**	**87.5**	**87.0**	**إقليم تونس**
Nabeul	407.2	6.4	5.2	8.1	10.0	15.3	20.0	25.0	25.9	نابل
Zaghouan	89.5	1.6	1.4	1.8	1.9	3.3	4.1	4.8	5.3	زغوان
Bizerte	290.4	4.9	4.5	6.1	7.9	13.4	15.8	19.3	17.7	بنزرت
Nord-Est	**787.1**	**13.0**	**11.1**	**16.1**	**19.8**	**32.0**	**40.0**	**49.1**	**48.8**	**الشمال الشرقي**
Béja	152.3	3.9	3.1	3.8	4.9	6.7	8.5	9.9	10.1	باجة
Jendouba	197.3	5.6	4.2	5.1	5.9	9.5	11.7	12.6	12.8	جندوبة
Le Kef	121.6	3.4	2.6	3.1	3.5	5.6	6.6	8.2	8.2	الكاف
Siliana	110.5	3.2	2.5	2.8	2.9	4.5	5.7	6.0	6.6	سليانة
Nord-Ouest	**581.8**	**16.1**	**12.4**	**14.9**	**17.2**	**26.4**	**32.5**	**36.7**	**37.8**	**الشمال الغربي**
Sousse	346.8	4.6	3.9	5.5	7.0	12.3	16.2	19.1	20.0	سوسة
Monastir	280.3	3.5	3.0	4.5	5.1	8.8	12.2	16.3	16.0	المنستير
Mahdia	203.5	4.4	2.9	3.9	4.3	7.1	8.9	10.8	11.2	المهدية
Sfax	488.7	9.3	7.2	9.6	10.8	18.8	24.4	30.8	30.3	صفاقس
Centre-Est	**1 319.2**	**21.9**	**17.0**	**23.5**	**27.2**	**47.0**	**61.8**	**76.9**	**77.5**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	282.9	6.0	4.9	5.7	6.0	9.7	12.4	14.0	15.2	القيروان
Kasserine	220.5	4.2	3.4	3.7	4.0	7.2	8.2	10.7	11.8	القصرين
Sidi Bouzid	217.7	5.1	3.8	4.0	4.1	7.6	9.1	10.5	12.1	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**721.1**	**15.3**	**12.1**	**13.4**	**14.1**	**24.4**	**29.6**	**35.3**	**39.0**	**الوسط الغربي**
Gabès	186.9	4.4	2.9	3.7	4.2	6.6	8.8	11.3	11.4	قابس
Médenine	238.5	6.5	4.1	5.3	5.3	8.1	10.7	12.5	13.8	مدنين
Tataouine	71.1	2.1	1.4	1.6	1.6	2.2	2.9	3.5	3.5	تطاوين
Sud-Est	**496.5**	**12.9**	**8.5**	**10.6**	**11.1**	**16.9**	**22.4**	**27.3**	**28.6**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	168.3	3.0	2.7	3.2	3.5	6.1	7.9	9.7	9.9	قفصة
Tozeur	53.9	0.9	0.8	0.8	1.1	1.8	2.5	3.3	3.5	توزر
Kébili	78.6	2.0	1.4	1.4	1.6	2.3	3.3	3.8	4.6	قبلي
Sud-Ouest	**300.8**	**5.9**	**4.9**	**5.3**	**6.2**	**10.2**	**13.6**	**16.8**	**18.0**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**5 562.1**	**103.2**	**83.1**	**108.8**	**129.2**	**216.3**	**272.7**	**329.7**	**336.7**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

1.3 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2015

3.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2015.7.1

Unité : Le millier

الوحدة : ألف نسمة

Gouvernorat	Féminin									الولاية
	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	14-10	09-05	04-00	
Tunis	37.3	41.0	53.4	48.7	43.5	32.5	30.8	33.2	38.2	تونس
Ariana	20.0	24.2	31.6	28.8	23.8	18.6	19.1	21.8	26.8	أريانة
Ben Arous	23.0	25.4	31.9	29.5	25.5	21.9	21.4	22.9	27.7	بن عروس
Manouba	13.2	15.1	18.8	17.3	15.2	12.9	12.5	13.6	15.9	منوبة
District-Tunis	**93.6**	**105.8**	**135.7**	**124.4**	**108.0**	**85.9**	**83.8**	**91.4**	**108.6**	**إقليم تونس**
Nabeul	28.2	30.3	36.8	33.4	31.6	28.0	28.1	30.6	34.9	نابل
Zaghouan	6.1	7.4	8.8	8.1	7.4	6.3	6.2	7.2	8.4	زغوان
Bizerte	19.9	20.7	24.7	23.6	22.8	21.0	18.9	19.9	22.9	بنزرت
Nord-Est	**54.3**	**58.3**	**70.3**	**65.1**	**61.7**	**55.3**	**53.2**	**57.7**	**66.2**	**الشمال الشرقي**
Béja	10.8	11.0	12.5	10.9	10.9	11.1	10.8	10.5	11.4	باجة
Jendouba	13.4	15.2	16.2	14.9	15.6	16.0	13.7	13.6	14.4	جندوبة
Le Kef	8.4	8.7	9.1	8.6	9.0	9.5	8.5	8.4	8.5	الكاف
Siliana	7.2	8.6	9.0	8.4	8.7	9.3	8.1	8.5	9.4	سليانة
Nord-Ouest	**39.9**	**43.5**	**46.7**	**42.8**	**44.2**	**45.9**	**41.1**	**41.1**	**43.7**	**الشمال الغربي**
Sousse	23.3	26.8	31.6	33.3	31.3	25.3	24.4	26.1	29.9	سوسة
Monastir	17.9	20.0	25.1	25.3	28.3	23.6	21.3	23.0	25.6	المنستير
Mahdia	13.5	15.7	18.1	17.8	18.6	17.2	17.0	18.0	19.4	المهدية
Sfax	32.3	36.0	43.1	42.3	41.9	34.4	33.1	36.7	40.1	صفاقس
Centre-Est	**86.9**	**98.5**	**117.8**	**118.7**	**120.2**	**100.6**	**95.9**	**103.8**	**115.0**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	18.9	21.9	24.7	24.4	24.6	24.0	22.7	23.9	28.5	القيروان
Kasserine	13.7	16.7	19.8	19.8	20.8	20.0	18.2	18.4	20.3	القصرين
Sidi Bouzid	14.2	16.6	19.9	19.5	20.4	17.4	16.1	16.8	19.4	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**46.9**	**55.3**	**64.3**	**63.7**	**65.9**	**61.5**	**57.0**	**59.1**	**68.3**	**الوسط الغربي**
Gabès	12.8	14.5	17.9	17.9	17.7	14.7	12.8	14.3	16.2	قابس
Médenine	16.6	20.5	24.5	23.3	21.4	18.8	17.0	19.0	21.8	مدنين
Tataouine	4.9	6.0	7.5	7.8	7.7	6.7	5.6	5.6	6.7	تطاوين
Sud-Est	**34.3**	**41.1**	**49.9**	**49.0**	**46.7**	**40.3**	**35.5**	**38.9**	**44.7**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	11.7	12.9	16.6	15.9	15.2	13.0	12.1	12.7	14.9	قفصة
Tozeur	3.8	4.5	5.2	5.0	4.5	4.2	4.1	4.5	5.0	توزر
Kébili	5.2	6.4	8.1	8.0	6.9	5.9	5.3	6.1	8.0	قبلي
Sud-Ouest	**20.7**	**23.8**	**29.9**	**28.9**	**26.5**	**23.1**	**21.5**	**23.3**	**27.9**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**376.5**	**426.2**	**514.7**	**492.6**	**473.3**	**412.5**	**388.0**	**415.1**	**474.4**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.3 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2015 (Suite et fin)

3.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2015.7.1 (تابع ونهاية)

Unité : Le millier — **الوحدة :** ألف نسمة

Gouvernorat	Féminin									الولاية
	المجموع Total	80 سنة فأكثر 80ans &+	79-75	74-70	69-65	64-60	59-55	54-50	49-45	
Tunis	531.8	10.8	9.0	12.9	16.1	23.8	29.0	35.9	35.8	تونس
Ariana	294.0	3.6	2.9	5.0	6.5	11.3	13.8	17.9	18.3	أريانة
Ben Arous	323.8	4.7	4.0	5.4	7.1	12.2	16.6	21.5	23.0	بن عروس
Manouba	192.0	3.3	2.6	3.4	4.6	7.9	10.2	12.7	12.9	منوبة
District-Tunis	**1 341.6**	**22.4**	**18.5**	**26.7**	**34.2**	**55.2**	**69.5**	**88.0**	**89.9**	**إقليم تونس**
Nabeul	397.6	7.8	5.4	8.7	10.2	15.2	18.9	23.5	25.9	نابل
Zaghouan	90.4	1.9	1.2	1.8	2.0	3.1	4.4	4.6	5.5	زغوان
Bizerte	285.3	6.0	4.6	6.5	8.3	12.3	15.0	18.2	20.0	بنزرت
Nord-Est	**773.2**	**15.6**	**11.3**	**17.1**	**20.5**	**30.6**	**38.2**	**46.3**	**51.4**	**الشمال الشرقي**
Béja	152.6	4.0	3.1	4.2	4.9	6.9	8.6	9.6	11.4	باجة
Jendouba	205.9	5.8	4.1	5.2	6.9	9.6	12.5	13.3	15.4	جندوبة
Le Kef	123.6	3.9	3.2	3.2	4.0	6.5	7.1	8.2	8.9	الكاف
Siliana	114.3	3.5	2.5	2.7	3.1	5.2	6.0	6.8	7.3	سليانة
Nord-Ouest	**596.4**	**17.0**	**12.9**	**15.4**	**18.9**	**28.3**	**34.3**	**37.9**	**42.9**	**الشمال الغربي**
Sousse	344.0	5.6	4.4	5.9	7.4	12.3	16.8	18.5	21.0	سوسة
Monastir	280.8	5.1	3.4	5.1	6.1	8.7	11.6	15.3	15.5	المنستير
Mahdia	214.9	4.6	3.5	4.2	4.9	8.2	9.8	11.7	12.6	المهدية
Sfax	482.6	9.9	7.7	10.3	12.1	18.1	23.3	30.7	30.5	صفاقس
Centre-Est	**1 322.3**	**25.2**	**19.0**	**25.5**	**30.6**	**47.4**	**61.4**	**76.2**	**79.6**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	293.1	6.1	4.8	6.3	6.2	10.8	12.8	15.7	16.7	القيروان
Kasserine	223.8	3.8	3.5	3.9	4.1	8.2	8.9	10.8	12.9	القصرين
Sidi Bouzid	218.3	4.5	3.6	4.2	4.2	7.7	9.2	11.6	13.0	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**735.2**	**14.4**	**11.8**	**14.4**	**14.5**	**26.7**	**30.9**	**38.0**	**42.6**	**الوسط الغربي**
Gabès	193.9	4.4	3.0	3.8	4.4	6.7	9.1	10.8	12.8	قابس
Médenine	249.7	5.3	3.8	5.4	5.8	8.2	10.6	13.0	14.6	مدنين
Tataouine	78.8	1.8	1.4	1.6	1.8	2.4	3.2	3.8	4.1	تطاوين
Sud-Est	**522.4**	**11.5**	**8.2**	**10.8**	**12.0**	**17.3**	**23.0**	**27.7**	**31.5**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	172.8	2.9	2.7	3.1	3.8	6.1	7.9	10.2	11.2	قفصة
Tozeur	55.7	1.0	0.8	1.0	1.1	2.0	2.6	3.1	3.6	توزر
Kébili	80.9	1.9	1.4	1.5	1.5	2.5	3.3	4.0	4.7	قبلي
Sud-Ouest	**309.5**	**5.9**	**4.8**	**5.5**	**6.5**	**10.5**	**13.8**	**17.3**	**19.5**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**5 600.6**	**112.0**	**86.5**	**115.4**	**137.3**	**215.9**	**271.1**	**331.4**	**357.4**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

1.4 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2015

4.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2015.7.1

Unité : Le millier

الوحدة : ألف نسمة

Gouvernorat	Masculin et Féminin									ذكور وإناث	الولاية
	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	14-10	09-05	04-00		
Tunis	74.7	80.9	105.9	97.0	86.9	67.6	63.2	69.1	80.2		تونس
Ariana	41.3	49.2	62.5	55.4	48.6	37.3	39.3	45.4	55.1		أريانة
Ben Arous	45.5	50.1	61.9	56.2	51.4	44.5	44.5	47.7	56.6		بن عروس
Manouba	26.6	29.9	37.9	34.5	31.3	26.8	25.9	27.8	33.4		منوبة
District-Tunis	**188.1**	**210.1**	**268.3**	**243.0**	**218.1**	**176.2**	**172.9**	**190.0**	**225.4**		**إقليم تونس**
Nabeul	57.8	61.9	72.3	65.8	62.7	57.8	58.6	63.5	72.8		نابل
Zaghouan	12.4	14.5	17.1	15.4	14.1	12.8	12.9	14.6	17.2		زغوان
Bizerte	38.5	40.9	49.8	47.3	45.7	43.6	39.6	41.6	48.3		بنزرت
Nord-Est	**108.7**	**117.3**	**139.1**	**128.6**	**122.5**	**114.1**	**111.1**	**119.7**	**138.4**		**الشمال الشرقي**
Béja	21.0	22.1	24.4	21.3	21.9	22.3	22.2	22.2	24.0		باجة
Jendouba	25.4	28.0	30.3	28.6	30.7	32.6	29.3	28.2	30.0		جندوبة
Le Kef	16.4	16.7	17.8	17.5	18.5	19.2	17.4	17.4	17.9		الكاف
Siliana	14.0	16.3	17.4	15.9	16.7	18.3	17.0	17.9	19.8		سليانة
Nord-Ouest	**76.7**	**83.1**	**90.0**	**83.4**	**87.8**	**92.5**	**85.9**	**85.6**	**91.8**		**الشمال الغربي**
Sousse	45.7	52.6	62.5	64.4	64.0	52.7	50.2	56.1	61.9		سوسة
Monastir	36.0	39.1	48.0	48.8	56.1	47.2	44.5	47.7	53.3		المنستير
Mahdia	25.7	29.0	33.2	33.7	36.6	34.1	34.3	37.9	41.0		المهدية
Sfax	64.3	70.9	85.1	82.2	84.0	71.7	69.0	75.6	84.6		صفاقس
Centre-Est	**171.7**	**191.7**	**228.9**	**229.1**	**240.7**	**205.7**	**198.0**	**217.2**	**240.8**		**الوسط الشرقي**
Kairouan	36.2	42.0	47.2	45.9	48.1	49.1	46.2	49.9	58.2		القيروان
Kasserine	26.7	32.2	37.9	38.1	41.5	41.0	37.5	37.6	42.7		القصرين
Sidi Bouzid	27.2	32.6	39.1	37.9	40.8	35.5	33.3	35.0	40.5		سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**90.0**	**106.8**	**124.1**	**121.9**	**130.4**	**125.6**	**117.0**	**122.5**	**141.5**		**الوسط الغربي**
Gabès	23.7	27.1	33.3	33.4	35.5	29.9	26.6	29.2	33.8		قابس
Médenine	32.0	38.0	44.0	42.3	39.7	38.1	36.1	39.5	45.4		مدنين
Tataouine	9.0	10.6	13.4	13.9	14.0	13.3	11.5	11.7	13.5		تطاوين
Sud-Est	**64.7**	**75.7**	**90.8**	**89.6**	**89.2**	**81.3**	**74.2**	**80.4**	**92.7**		**الجنوب الشرقي**
Gafsa	22.2	24.9	33.0	29.6	29.8	25.5	24.8	26.1	31.4		قفصة
Tozeur	7.4	8.5	10.0	9.5	8.7	8.3	8.1	9.2	10.2		توزر
Kébili	10.2	12.2	15.6	15.3	13.4	12.1	10.7	12.5	16.2		قبلي
Sud-Ouest	**39.8**	**45.7**	**58.5**	**54.4**	**51.9**	**46.0**	**43.6**	**47.7**	**57.8**		**الجنوب الغربي**
T o t a l	**739.7**	**830.3**	**999.7**	**949.9**	**940.7**	**841.3**	**802.8**	**863.2**	**988.3**		**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.4 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2015 (Suite et fin)

4.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2015.7.1 (تابع ونهاية)

Unité : Le millier — **الوحدة :** ألف نسمة

Gouvernorat	Masculin et Féminin						ذكور وإناث			الولاية
	المجموع Total	80 سنة فأكثر 80ans &+	79-75	74-70	69-65	64-60	59-55	54-50	49-45	
Tunis	1 063.6	19.4	16.9	23.7	30.3	47.5	58.5	71.4	70.5	تونس
Ariana	596.0	6.9	6.0	10.4	13.9	23.9	28.9	35.7	36.2	أريانة
Ben Arous	649.2	8.1	7.5	10.9	14.5	26.9	34.4	43.8	44.6	بن عروس
Manouba	388.3	6.1	5.1	6.8	9.2	16.3	20.5	24.7	25.5	منوبة
District-Tunis	**2 697.1**	**40.5**	**35.5**	**51.9**	**67.8**	**114.5**	**142.2**	**175.6**	**176.9**	**إقليم تونس**
Nabeul	804.8	14.2	10.7	16.9	20.2	30.5	38.9	48.5	51.8	نابل
Zaghouan	179.9	3.5	2.6	3.6	3.9	6.4	8.5	9.4	10.8	زغوان
Bizerte	575.7	10.9	9.1	12.6	16.1	25.7	30.9	37.5	37.7	بنزرت
Nord-Est	**1 560.4**	**28.6**	**22.4**	**33.2**	**40.3**	**62.6**	**78.2**	**95.4**	**100.2**	**الشمال الشرقي**
Béja	305.0	7.8	6.3	8.0	9.8	13.6	17.1	19.6	21.5	باجة
Jendouba	403.3	11.3	8.2	10.4	12.8	19.2	24.2	25.9	28.2	جندوبة
Le Kef	245.1	7.3	5.8	6.3	7.5	12.1	13.7	16.4	17.1	الكاف
Siliana	224.9	6.7	5.1	5.5	6.0	9.8	11.8	12.8	13.9	سليانة
Nord-Ouest	**1 178.2**	**33.1**	**25.4**	**30.2**	**36.1**	**54.6**	**66.8**	**74.7**	**80.7**	**الشمال الغربي**
Sousse	690.7	10.2	8.3	11.4	14.4	24.6	33.0	37.6	41.0	سوسة
Monastir	561.1	8.7	6.4	9.6	11.3	17.6	23.8	31.6	31.5	المنستير
Mahdia	418.4	9.0	6.3	8.2	9.2	15.3	18.7	22.5	23.8	المهدية
Sfax	971.3	19.2	14.9	19.9	23.0	36.9	47.7	61.5	60.8	صفاقس
Centre-Est	**2 641.5**	**47.1**	**36.0**	**49.0**	**57.9**	**94.4**	**123.2**	**153.1**	**157.1**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	575.9	12.1	9.7	12.1	12.1	20.5	25.1	29.7	31.9	القيروان
Kasserine	444.3	7.9	6.9	7.6	8.1	15.3	17.1	21.5	24.7	القصرين
Sidi Bouzid	436.1	9.6	7.3	8.1	8.3	15.3	18.3	22.1	25.1	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**1 456.3**	**29.7**	**23.9**	**27.8**	**28.6**	**51.1**	**60.5**	**73.3**	**81.6**	**الوسط الغربي**
Gabès	380.8	8.8	6.0	7.5	8.6	13.3	17.9	22.1	24.2	قابس
Médenine	488.2	11.8	7.9	10.7	11.1	16.3	21.3	25.6	28.3	مدنين
Tataouine	149.9	3.8	2.8	3.2	3.4	4.6	6.2	7.3	7.6	تطاوين
Sud-Est	**1 018.9**	**24.4**	**16.7**	**21.4**	**23.1**	**34.2**	**45.4**	**55.0**	**60.1**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	341.1	6.0	5.3	6.3	7.3	12.2	15.8	19.9	21.1	قفصة
Tozeur	109.6	1.9	1.5	1.8	2.2	3.7	5.1	6.4	7.2	توزر
Kébili	159.5	3.9	2.9	2.8	3.1	4.8	6.6	7.8	9.3	قبلي
Sud-Ouest	**610.3**	**11.8**	**9.7**	**10.9**	**12.7**	**20.7**	**27.4**	**34.1**	**37.5**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**11 162.7**	**215.3**	**169.6**	**224.2**	**266.5**	**432.3**	**543.8**	**661.1**	**694.1**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

1.5 Estimation de la population par gouvernorat au 1er juillet

5.1 تقدير السكان حسب الولاية في غرة جويلية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Tunis	1 063.6	1 057.8	1 051.2	1 043.8	1 036.5	تونس
Ariana	596.0	579.3	560.8	544.4	528.4	أريانة
Ben Arous	649.2	634.6	619.7	606.4	593.3	بن عروس
Manouba	388.3	381.0	375.8	371.2	366.7	منوبة
District-Tunis	**2 697.1**	**2 652.6**	**2 607.5**	**2 565.9**	**2 524.9**	**إقليم تونس**
Nabeul	804.8	790.7	779.8	770.0	760.3	نابل
Zaghouan	179.9	177.4	175.7	174.0	172.4	زغوان
Bizerte	575.7	569.5	564.9	560.4	555.9	بنزرت
Nord -Est	**1 560.4**	**1 537.7**	**1 520.4**	**1 504.4**	**1 488.6**	**الشمال الشرقي**
Béja	305.0	303.4	304.0	304.3	304.6	باجة
Jendouba	403.3	401.9	404.2	406.0	407.8	جندوبة
Le Kef	245.1	243.6	245.5	247.3	249.0	الكاف
Siliana	224.9	223.4	224.9	226.2	227.4	سليانة
Nord-Ouest	**1 178.2**	**1 172.3**	**1 178.7**	**1 183.8**	**1 188.7**	**الشمال الغربي**
Sousse	690.7	677.5	662.5	648.7	635.1	سوسة
Monastir	561.1	550.8	540.1	530.3	520.6	المنستير
Mahdia	418.4	412.0	408.3	404.9	401.6	المهدية
Sfax	971.3	958.1	947.1	936.7	926.4	صفاقس
Centre -Est	**2 641.5**	**2 598.4**	**2 558.0**	**2 520.6**	**2 483.7**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	575.9	571.3	569.5	567.1	564.7	القيروان
Kasserine	444.3	440.1	437.5	434.8	432.1	القصرين
Sidi Bouzid	436.1	430.9	427.3	423.8	420.3	سيدي بوزيد
Centre -Ouest	**1 456.3**	**1 442.3**	**1 434.3**	**1 425.6**	**1 417.0**	**الوسط الغربي**
Gabès	380.8	375.3	371.8	368.6	365.4	قابس
Médenine	488.2	480.9	475.7	470.8	466.0	مدنين
Tataouine	149.9	149.5	149.2	148.6	148.1	تطاوين
Sud -Est	**1 018.9**	**1 005.8**	**996.7**	**988.0**	**979.4**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	341.1	337.9	336.8	335.4	334.1	قفصة
Tozeur	109.6	108.2	107.1	106.0	104.9	توزر
Kébili	159.5	157.3	155.9	154.5	153.1	قبلي
Sud Ouest	**610.3**	**603.4**	**599.7**	**595.9**	**592.1**	**الجنوب الغربي**
Total	**11 162.7**	**11 012.5**	**10 895.2**	**10 784.3**	**10 674.4**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.6 Naissances et taux bruts de natalité par gouvernorat

6.1 معدل الولادات الخام للمواليد حسب الولاية

Unité : Nombre de naissance en millier. TBN[1] en $^{0}/_{00}$

الوحدة : الولادات بالألف ، (م.خ.م) [(1)] $^{0}/_{00}$

Gouvernorat	2015		2014		2013		2012		2011		الولاية
	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	
Tunis	17.3	18.4	17.7	18.7	17.6	18.5	17.3	18.0	16.2	17.1	تونس
Ariana	19.9	11.9	20.8	12.1	21.2	11.9	21.4	11.6	23.2	11.0	أريانة
Ben Arous	20.7	13.5	21.5	13.7	21.8	13.5	21.7	13.2	22.4	12.5	بن عروس
Manouba	19.8	7.7	20.5	7.8	20.5	7.7	20.3	7.5	19.6	7.1	منوبة
District-Tunis	**19.1**	**51.5**	**19.7**	**52.3**	**19.8**	**51.6**	**19.6**	**50.4**	**19.5**	**47.8**	**إقليم تونس**
Nabeul	19.6	15.8	20.2	16.0	20.3	15.8	20.0	15.4	19.5	14.6	نابل
Zaghouan	19.5	3.5	20.1	3.6	20.0	3.5	19.7	3.4	18.8	3.3	زغوان
Bizerte	18.3	10.5	18.8	10.7	18.7	10.6	18.4	10.3	17.4	9.8	بنزرت
Nord - Est	**19.1**	**29.8**	**19.7**	**30.3**	**19.7**	**29.9**	**19.4**	**29.2**	**18.6**	**27.7**	**الشمال الشرقي**
Béja	17.3	5.3	17.7	5.4	17.4	5.3	17.0	5.2	15.2	4.9	باجة
Jendouba	17.5	7.0	17.8	7.2	17.5	7.1	17.0	6.9	15.0	6.5	جندوبة
Le Kef	16.0	3.9	16.3	4.0	16.0	3.9	15.5	3.8	13.5	3.6	الكاف
Siliana	20.3	4.6	20.8	4.6	20.4	4.6	19.8	4.5	17.3	4.2	سليانة
Nord - Ouest	**17.7**	**20.8**	**18.0**	**21.1**	**17.7**	**20.9**	**17.2**	**20.4**	**15.2**	**19.3**	**الشمال الغربي**
Sousse	20.3	14.0	21.0	14.2	21.2	14.0	21.1	13.7	21.7	13.0	سوسة
Monastir	20.5	11.5	21.2	11.7	21.4	11.5	21.3	11.3	21.4	10.7	المنستير
Mahdia	21.2	8.9	21.9	9.0	21.8	8.9	21.5	8.7	20.3	8.2	المهدية
Sfax	19.0	18.4	19.5	18.7	19.5	18.5	19.2	18.0	18.5	17.1	صفاقس
Centre - Est	**20.0**	**52.8**	**20.6**	**53.6**	**20.7**	**52.9**	**20.5**	**51.7**	**20.2**	**49.0**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	24.3	14.0	24.9	14.2	24.6	14.0	24.2	13.7	22.3	13.0	القيروان
Kasserine	21.0	9.3	21.5	9.5	21.4	9.4	21.0	9.1	19.6	8.7	القصرين
Sidi Bouzid	21.1	9.2	21.7	9.3	21.6	9.2	21.2	9.0	20.1	8.5	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**22.3**	**32.5**	**22.9**	**33.0**	**22.7**	**32.6**	**22.3**	**31.8**	**20.9**	**30.2**	**الوسط الغربي**
Gabès	21.0	8.0	21.6	8.1	21.6	8.0	21.2	7.8	20.2	7.4	قابس
Médenine	20.5	10.0	21.2	10.2	21.1	10.0	20.8	9.8	20.0	9.3	مدنين
Tataouine	21.2	3.2	21.5	3.2	21.3	3.2	20.9	3.1	19.3	2.9	تطاوين
Sud - Est	**20.8**	**21.2**	**21.4**	**21.5**	**21.3**	**21.2**	**21.0**	**20.7**	**19.9**	**19.7**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	22.1	7.6	22.7	7.7	22.5	7.6	22.0	7.4	20.3	7.0	قفصة
Tozeur	20.9	2.3	21.5	2.3	21.5	2.3	21.2	2.2	20.3	2.1	توزر
Kébili	25.0	4.0	25.8	4.1	25.7	4.0	25.3	3.9	24.1	3.7	قبلي
Sud - Ouest	**22.7**	**13.8**	**23.3**	**14.0**	**23.1**	**13.9**	**22.7**	**13.5**	**21.3**	**12.8**	**الجنوب الغربي**
Total	**19.9**	**222.5**	**20.5**	**225.9**	**20.5**	**223.0**	**20.2**	**217.7**	**19.3**	**206.4**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

T.B.N[1]= Taux Brut de Natalité indique le nombre de nouveaux-nés pour 1000 habitants

[(1)] م . خ . م. : المعدل الخام للمواليد يشير إلى عدد الولادات بالنسبة لألف ساكن

1.7 Naissances selon le groupe d'âge de la mère et le gouvernorat de domicile

7.1 الولادات حسب الفئة العمرية للأم وحسب ولاية الإقامة

Année 2015 — سنة 2015

Gouvernorat	المجموع	غيرمصرح بها	Groupe d'âge							الولاية
	Total	ND	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	
Tunis	18 433	15 880	9	118	468	900	820	220	19	تونس
Ariana	11 890	9 485	7	76	416	789	814	278	26	أريانة
Ben Arous	13 467	918	38	487	2 131	4 198	4 240	1 320	135	بن عروس
Manouba	7 694	6 967	8	34	143	262	203	60	16	منوبة
District-Tunis	**51 484**	**33 251**	**62**	**716**	**3 158**	**6 149**	**6 076**	**1 878**	**195**	**إقليم تونس**
Nabeul	15 768	4 110	18	452	1 891	3 447	3 918	1 716	216	نابل
Zaghouan	3 512	1 925	7	67	277	453	543	222	19	زغوان
Bizerte	10 543	8 863	4	72	270	525	562	224	22	بنزرت
Nord-Est	**29 824**	**14 898**	**29**	**591**	**2 438**	**4 425**	**5 023**	**2 163**	**257**	**الشمال الشرقي**
Béja	5 277	4 386	6	46	177	285	264	102	11	باجة
Jendouba	7 045	3 159	23	166	697	1 255	1 227	468	50	جندوبة
Le Kef	3 923	3 814	1	6	21	33	34	13	2	الكاف
Siliana	4 574	4 311	1	11	48	79	82	38	5	سليانة
Nord-Ouest	**20 819**	**15 671**	**30**	**229**	**942**	**1 652**	**1 606**	**621**	**68**	**الشمال الغربي**
Sousse	14 021	1 011	25	529	2 191	3 915	4 283	1 862	205	سوسة
Monastir	11 517	3 136	15	290	1 271	2 411	2 853	1 402	139	المنستير
Mahdia	8 888	5 838	6	122	496	820	995	542	68	المهدية
Sfax	18 418	2 464	30	560	2 373	4 530	5 523	2 686	253	صفاقس
Centre-Est	**52 844**	**12 449**	**77**	**1 501**	**6 330**	**11 676**	**13 655**	**6 492**	**665**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	13 998	2 579	35	504	1 980	3 260	3 453	1 888	299	القيروان
Kasserine	9 333	1 678	49	462	1 506	2 152	2 190	1 119	177	القصرين
Sidi Bouzid	9 193	2 502	32	384	1 376	1 947	1 845	946	160	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**32 524**	**6 759**	**117**	**1 351**	**4 863**	**7 359**	**7 487**	**3 952**	**636**	**الوسط الغربي**
Gabès	8 000	6 337	7	88	327	528	503	192	17	قابس
Médenine	10 027	1 424	27	450	1 655	2 500	2 657	1 177	137	مدنين
Tataouine	3 174	7	10	176	600	999	987	367	27	تطاوين
Sud-Est	**21 200**	**7 768**	**44**	**714**	**2 582**	**4 027**	**4 147**	**1 736**	**182**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	7 550	1 371	28	330	1 225	1 945	1 858	695	100	قفصة
Tozeur	2 293	273	13	112	410	669	585	210	21	توزر
Kébili	3 996	285	32	241	809	1 219	1 101	292	18	قبلي
Sud-Ouest	**13 839**	**1 929**	**73**	**683**	**2 443**	**3 833**	**3 544**	**1 196**	**138**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**222 534**	**92 724**	**433**	**5 784**	**22 755**	**39 120**	**41 538**	**18 038**	**2 142**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.8 Taux de fécondite[1] selon le groupe d 'âge de la mère I S F[2] et T G F[3] par gouvernorat de domicile

8.1 معدل الخصوبة [1] حسب الفئة العمرية للأم، وم.ت.خ[2] وم.ج.خ [3] حسب ولاية الإقامة

Année 2015 — سنة 2015

Gouvernorat	م.ت.خ	م.ج.خ	Groupe d'âge							الولاية
	I.S.F	T.G.F	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	
Tunis	1.9	63.1	1.8	22.8	82.4	121.8	121.5	36.5	4.2	تونس
Ariana	2.1	71.9	1.8	18.9	84.8	123.3	139.7	57.7	6.8	أريانة
Ben Arous	2.3	74.7	1.8	22.7	89.9	141.2	154.0	55.5	6.6	بن عروس
Manouba	2.2	73.0	6.8	27.5	100.5	147.8	123.7	42.1	12.8	منوبة
District-Tunis	**2.1**	**69.3**	**2.5**	**22.6**	**87.3**	**130.3**	**133.8**	**46.5**	**6.7**	**إقليم تونس**
Nabeul	2.3	73.6	1.0	21.7	84.5	126.6	158.6	73.5	10.4	نابل
Zaghouan	2.2	71.0	3.0	24.0	83.1	114.0	148.5	66.8	6.8	زغوان
Bizerte	2.3	69.1	1.2	22.8	82.0	133.6	149.3	61.7	6.6	بنزرت
Nord - Est	**2.3**	**71.6**	**1.3**	**22.3**	**83.4**	**127.5**	**153.9**	**68.3**	**8.6**	**الشمال الشرقي**
Béja	2.3	67.2	2.9	25.6	94.9	135.1	143.5	55.3	6.1	باجة
Jendouba	2.3	66.0	2.7	22.4	83.1	140.8	148.9	54.4	5.7	جندوبة
Le Kef	2.2	63.1	2.4	25.8	87.3	130.4	141.1	51.9	6.6	الكاف
Siliana	2.6	78.3	2.8	26.0	97.0	152.5	169.2	75.8	8.9	سليانة
Nord - Ouest	**2.3**	**68.1**	**2.7**	**24.6**	**89.7**	**139.5**	**149.9**	**58.3**	**6.6**	**الشمال الغربي**
Sousse	2.3	72.8	1.3	24.5	88.2	133.5	138.7	64.1	8.7	سوسة
Monastir	2.3	74.0	1.3	22.3	87.2	132.2	154.8	68.1	8.1	المنستير
Mahdia	2.5	78.3	1.4	26.4	92.1	132.4	162.7	84.7	11.6	المهدية
Sfax	2.2	70.7	1.1	20.0	76.1	121.3	150.7	73.9	8.5	صفاقس
Centre - Est	**2.3**	**73.2**	**1.3**	**22.7**	**84.2**	**128.6**	**150.0**	**71.7**	**9.0**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	2.9	90.1	2.6	32.7	110.6	162.0	173.5	93.9	15.2	القيروان
Kasserine	2.4	75.4	4.7	41.0	109.9	132.6	135.2	65.5	10.8	القصرين
Sidi Bouzid	2.4	75.9	3.4	37.2	113.7	134.5	129.9	63.6	12.7	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**2.6**	**81.3**	**3.5**	**36.5**	**111.3**	**144.5**	**148.3**	**75.5**	**13.1**	**الوسط الغربي**
Gabès	2.4	73.9	2.6	33.1	108.5	141.7	135.5	52.3	5.6	قابس
Médenine	2.2	71.8	2.2	31.6	93.9	118.8	132.9	64.2	8.5	مدنين
Tataouine	2.2	70.9	2.5	36.1	100.0	133.8	126.2	47.9	4.0	تطاوين
Sud - Est	**2.3**	**72.4**	**2.4**	**32.8**	**100.0**	**129.3**	**132.8**	**57.0**	**6.7**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	2.5	78.3	3.1	34.5	116.0	142.9	143.0	56.0	9.4	قفصة
Tozeur	2.4	74.6	4.1	33.6	103.4	146.9	133.4	53.1	5.7	توزر
Kébili	2.7	88.2	7.2	49.5	136.3	161.8	147.7	45.6	3.3	قبلي
Sud - Ouest	**2.5**	**80.2**	**4.3**	**38.1**	**119.1**	**148.7**	**142.6**	**52.8**	**7.1**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**2.3**	**72.9**	**2.3**	**26.3**	**92.4**	**133.1**	**144.1**	**62.3**	**8.5**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] Pour 1000 femmes en âge de procréer

[2] I.S.F = Indice synthétique de fécondité indique le nombre moyen d'enfants nés vivants que mettrait une femme durant toute sa vie féconde dans les conditions de fécondité de l'année considérée en l'absence de mortalité

[3] T.G.F = Taux Global de Fécondité indique le nombre de nouveaux-nés pour 1000 femmes en âge de procréer (15–49 ans)

(1) بالنسبة لألف امرأة في سنّ الإنجاب

(2) م.ت.خ : المؤشّر التركيبي للخصوبة يشير إلى عدد المواليد الأحياء الذين وضعتهم الأم مدى حياتها في فترة الخصوبة بالنسبة للسنة المعنية بدون وفيات

(3) م.ج.خ : المعدل الجملي للخصوبة يشير إلى عدد المواليد بالنسبة لألف امرأة في سنّ الإنجاب (15-49 سنة)

1.9 Naissances par genre suivant le gouvernorat de déclaration et rapport de masculinite[1]

9.1 عدد الولادات حسب الجنس والولاية المصرح بها والنسبة المئوية للذكورة [1]

Gouvernorat	2015			2014			الولاية
	ذكور/إناث Mas/ Fém	إناث Feminin	ذكور Masculin	ذكور/إناث Mas/ Fém	إناث Feminin	ذكور Masculin	
Tunis	106.3	8 934	9 499	108.4	8 977	9 735	تونس
Ariana	102.1	5 882	6 007	100.8	6 010	6 059	أريانة
Ben Arous	108.1	6 472	6 995	106.0	6 636	7 034	بن عروس
Manouba	92.6	3 996	3 698	103.0	3 847	3 963	منوبة
Distr. de Tunis	**103.6**	**25 284**	**26 200**	**105.2**	**25 470**	**26 790**	**إقليم تونس**
Nabeul	108.0	7 581	8 187	105.5	7 789	8 217	نابل
Zaghouan	105.8	1 707	1 805	104.6	1 742	1 823	زغوان
Bizerte	106.1	5 116	5 427	100.5	5 339	5 363	بنزرت
Nord - Est	**107.1**	**14 404**	**15 420**	**103.6**	**14 870**	**15 403**	**الشمال الشرقي**
Béja	103.2	2 597	2 680	100.8	2 667	2 689	باجة
Jendouba	106.8	3 407	3 638	105.7	3 477	3 675	جندوبة
Le Kef	102.6	1 936	1 987	105.6	1 937	2 046	الكاف
Siliana	96.3	2 330	2 244	104.8	2 267	2 375	سليانة
Nord - Ouest	**102.7**	**10 271**	**10 548**	**104.2**	**10 348**	**10 785**	**الشمال الغربي**
Sousse	105.6	6 819	7 202	103.3	6 999	7 233	سوسة
Monastir	106.8	5 568	5 949	104.7	5 712	5 979	المنستير
Mahdia	106.3	4 308	4 579	106.0	4 379	4 643	المهدية
Sfax	107.0	8 898	9 519	106.3	9 064	9 632	صفاقس
Centre - Est	**106.5**	**25 594**	**27 250**	**105.1**	**26 153**	**27 487**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	108.4	6 716	7 282	103.9	6 970	7 239	القيروان
Kasserine	107.9	4 489	4 844	105.0	4 621	4 853	القصرين
Sidi Bouzid	106.2	4 459	4 734	105.6	4 538	4 794	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**107.6**	**15 664**	**16 860**	**104.7**	**16 129**	**16 885**	**الوسط الغربي**
Gabès	106.6	3 873	4 127	104.9	3 964	4 157	قابس
Médenine	106.0	4 866	5 160	105.8	4 946	5 231	مدنين
Tataouine	102.6	1 567	1 607	103.6	1 582	1 639	تطاوين
Sud - Est	**105.7**	**10 306**	**10 894**	**105.1**	**10 492**	**11 027**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	109.4	3 605	3 945	109.4	3 660	4 004	قفصة
Tozeur	108.5	1 100	1 193	97.7	1 178	1 150	توزر
Kébili	103.4	1 965	2 031	103.2	1 996	2 060	قبلي
Sud - Ouest	**107.5**	**6 670**	**7 169**	**105.6**	**6 833**	**7 214**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**106.4**	**107 824**	**114 710**	**106.4**	**109 426**	**116 461**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] Rapport de masculinité (en %) indique le nombre de naissances masculines pour 100 naissances féminines

[1] النسبة المئوية للذكور بالنسبة لمائة مولود من الإناث

1.10 Naissances selon le lieu d' accouchement et le gouvernorat de déclaration

10.1 عدد الولادات حسب مكان التوليد والولاية المصرح بها

Gouvernorat	Année 2015 التولید تحت العنایة Accouch. assisté	المجموع Total	غير مصرح بها Non Déclaré	العيادة الخاصة Clinique	المستشفى Hôpital	سنة 2015 محل الإقامة Domicile	الولاية
Tunis	99.5	18 433	2 977	4 525	10 847	84	تونس
Ariana	97.1	11 890	1 810	1 840	7 950	290	أريانة
Ben Arous	98.4	13 467	488	7 479	5 291	208	بن عروس
Manouba	57.4	7 694	869	51	3 868	2 906	منوبة
District-Tunis	**92.3**	**51 484**	**6 145**	**13 895**	**27 956**	**3 488**	**إقليم تونس**
Nabeul	92.0	15 768	1 162	4 363	9 070	1 174	نابل
Zaghouan	59.6	3 512	376	36	1 832	1 268	زغوان
Bizerte	99.4	10 543	458	1 601	8 424	60	بنزرت
Nord-Est	**91.0**	**29 824**	**1 996**	**6 000**	**19 326**	**2 502**	**الشمال الشرقي**
Béja	99.4	5 277	138	722	4 386	32	باجة
Jendouba	98.7	7 045	160	767	6 030	89	جندوبة
Le Kef	98.0	3 923	774	183	2 903	63	الكاف
Siliana	93.7	4 574	439	20	3 854	261	سليانة
Nord-Ouest	**97.7**	**20 819**	**1 511**	**1 692**	**17 172**	**444**	**الشمال الغربي**
Sousse	96.4	14 021	871	3 027	9 645	478	سوسة
Monastir	92.8	11 517	907	2 267	7 584	760	المنستير
Mahdia	90.0	8 888	671	1 280	6 118	819	المهدية
Sfax	98.6	18 418	2	7 269	10 894	253	صفاقس
Centre-Est	**95.4**	**52 844**	**2 451**	**13 843**	**34 241**	**2 309**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	85.6	13 998	676	511	10 888	1 923	القيروان
Kasserine	77.3	9 333	776	488	6 126	1 943	القصرين
Sidi Bouzid	64.9	9 193	1 291	93	5 036	2 774	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**77.7**	**32 524**	**2 743**	**1 092**	**22 049**	**6 639**	**الوسط الغربي**
Gabès	98.6	8 000	7	829	7 056	109	قابس
Médenine	94.6	10 027	601	1 370	7 543	512	مدنين
Tataouine	97.2	3 174	9	16	3 062	87	تطاوين
Sud-Est	**96.6**	**21 200**	**616**	**2 214**	**17 661**	**708**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	97.0	7 550	18	647	6 662	223	قفصة
Tozeur	95.1	2 293	-	130	2 051	112	توزر
Kébili	98.0	3 996	63	39	3 814	81	قبلي
Sud-Ouest	**97.0**	**13 839**	**81**	**816**	**12 526**	**416**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**92.0**	**222 534**	**15 544**	**39 552**	**150 931**	**16 507**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.11 Décés observés par genre et gouvernorat de déclaration

11.1 الوفيات المعاينة حسب الجنس وولاية التسجيل

Gouvernorat	2015			2014			الولاية
	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	المجموع Ensemble	إناث Féminin	ذكور Masculin	
Tunis	11 473	4 821	6 652	11 580	4 735	6 845	تونس
Ariana	2 300	946	1 354	2 052	810	1 242	أريانة
Ben Arous	2 631	1 123	1 508	2 400	1 026	1 374	بن عروس
Manouba	1 616	681	935	1 406	588	818	منوبة
District-Tunis	**18 020**	**7 571**	**10 449**	**17 438**	**7 159**	**10 279**	**إقليم تونس**
Nabeul	4 146	1 758	2 388	3 887	1 586	2 301	نابل
Zaghouan	931	421	510	873	344	529	زغوان
Bizerte	3 363	1 488	1 875	3 240	1 434	1 806	بنزرت
Nord-Est	**8 440**	**3 667**	**4 773**	**8 000**	**3 364**	**4 636**	**الشمال الشرقي**
Béja	1 949	843	1 106	1 850	825	1 025	باجة
Jendouba	2 525	1 035	1 490	2 140	952	1 188	جندوبة
Le Kef	1 568	630	938	1 514	589	925	الكاف
Siliana	1 257	509	748	1 238	503	735	سليانة
Nord-Ouest	**7 299**	**3 017**	**4 282**	**6 742**	**2 869**	**3 873**	**الشمال الغربي**
Sousse	4 062	1 684	2 378	3 851	1 636	2 215	سوسة
Monastir	3 154	1 414	1 740	3 054	1 342	1 712	المنستير
Mahdia	2 429	1 084	1 345	2 199	896	1 303	المهدية
Sfax	6 141	2 641	3 500	6 022	2 523	3 499	صفاقس
Centre-Est	**15 786**	**6 823**	**8 963**	**15 126**	**6 397**	**8 729**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	3 237	1 325	1 912	3 219	1 368	1 851	القيروان
Kasserine	2 109	887	1 222	2 108	913	1 195	القصرين
Sidi Bouzid	2 061	852	1 209	1 770	699	1 071	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**7 407**	**3 064**	**4 343**	**7 097**	**2 980**	**4 117**	**الوسط الغربي**
Gabès	1 986	852	1 134	1 841	771	1 070	قابس
Médenine	2 928	1 248	1 680	2 860	1 208	1 652	مدنين
Tataouine	727	330	397	765	290	475	تطاوين
Sud-Est	**5 641**	**2 430**	**3 211**	**5 466**	**2 269**	**3 197**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	1 742	724	1 018	1 620	728	892	قفصة
Tozeur	575	261	314	530	237	293	توزر
Kébili	833	365	468	766	325	441	قبلي
Sud-Ouest	**3 150**	**1 350**	**1 800**	**2 916**	**1 290**	**1 626**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**65 743**	**27 922**	**37 821**	**62 785**	**26 328**	**36 457**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.12 Décés corrigés et taux bruts de mortalité par gouvernorat de domicile

12.1 الوفيات المعدلة والمعدل الإجمالي للوفيات بالنسبة للألف ساكن حسب ولاية الإقامة

Unité: Nombre de naissance en millier. TBN[1] en

الوحدة : الوفيات بالألف ، (م.خ.م) [1]

	2015		2014		2013		2012		
	م.خ.و. T.B.M	الوفيات Décès	م.خ.و. T.B.M	الوفيات Décès	م.خ.و. T.B.M	الوفيات Décès	م.خ.و. T.B.M	الوفيات Décès	
Tunis	10.8	11.5	10.9	11.6	10.5	11.0	10.6	11.0	تونس
Ariana	3.9	2.3	3.5	2.1	3.7	2.1	3.5	1.9	أريانة
Ben Arous	4.1	2.6	3.8	2.4	3.8	2.3	3.6	2.2	بن عروس
Manouba	4.2	1.6	3.7	1.4	4.0	1.5	3.9	1.4	منوبة
District-Tunis	**6.7**	**18.0**	**6.6**	**17.4**	**6.5**	**16.9**	**6.5**	**16.6**	**إقليم تونس**
Nabeul	5.2	4.1	4.9	3.9	5.0	3.9	5.2	4.0	نابل
Zaghouan	5.2	0.9	4.9	0.9	4.6	0.8	5.2	0.9	زغوان
Bizerte	5.8	3.4	5.7	3.2	5.6	3.2	6.0	3.3	بنزرت
Nord-Est	**5.4**	**8.4**	**5.2**	**8.0**	**5.2**	**7.9**	**5.5**	**8.3**	**الشمال الشرقي**
Béja	6.4	1.9	6.1	1.9	6.3	1.9	6.3	1.9	باجة
Jendouba	6.3	2.5	5.3	2.1	5.4	2.2	5.5	2.2	جندوبة
Le Kef	6.4	1.6	6.2	1.5	6.3	1.5	6.3	1.5	الكاف
Siliana	5.6	1.3	5.5	1.2	5.2	1.2	5.7	1.3	سليانة
Nord-Ouest	**6.2**	**7.3**	**5.8**	**6.7**	**5.8**	**6.8**	**5.9**	**7.0**	**الشمال الغربي**
Sousse	5.9	4.1	5.7	3.9	5.8	3.9	6.2	4.0	سوسة
Monastir	5.6	3.2	5.5	3.1	5.3	2.8	5.8	3.1	المنستير
Mahdia	5.8	2.4	5.3	2.2	5.3	2.1	5.5	2.2	المهدية
Sfax	6.3	6.1	6.3	6.0	6.4	6.1	6.9	6.5	صفاقس
Centre-Est	**6.0**	**15.8**	**5.8**	**15.1**	**5.8**	**14.9**	**6.3**	**15.8**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	5.6	3.2	5.6	3.2	5.5	3.1	5.8	3.3	القيروان
Kasserine	4.7	2.1	4.8	2.1	4.9	2.1	4.6	2.0	القصرين
Sidi Bouzid	4.7	2.1	4.1	1.8	4.1	1.7	4.4	1.8	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**5.1**	**7.4**	**4.9**	**7.1**	**4.9**	**7.0**	**5.0**	**7.1**	**الوسط الغربي**
Gabès	5.2	2.0	4.9	1.8	5.0	1.9	5.4	2.0	قابس
Médenine	6.0	2.9	5.9	2.9	5.9	2.8	5.9	2.8	مدنين
Tataouine	4.8	0.7	5.1	0.8	4.8	0.7	4.9	0.7	تطاوين
Sud-Est	**5.5**	**5.6**	**5.4**	**5.5**	**5.4**	**5.4**	**5.6**	**5.5**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	5.1	1.7	4.8	1.6	4.6	1.5	5.0	1.7	قفصة
Tozeur	5.2	0.6	4.9	0.5	5.0	0.5	5.2	0.6	توزر
Kébili	5.2	0.8	4.9	0.8	4.5	0.7	4.6	0.7	قبلي
Sud-Ouest	**5.2**	**3.2**	**4.8**	**2.9**	**4.6**	**2.8**	**4.9**	**2.9**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**5.9**	**65.7**	**5.7**	**62.8**	**5.7**	**61.7**	**5.9**	**63.3**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] TBM: Taux Brut de Mortalité pour mille habitants

(1) م . خ . و المعدل الإجمالي للوفيات بالنسبة لألف ساكن

1.13 Evolution des morts-nés par gouvernorat de déclaration

13.1 تطور عدد المواليد الأموات حسب الولاية المصرح بها

	2015	2014	2013	2012	2011	
Tunis	502	581	572	632	518	تونس
Ariana	40	19	35	55	43	أريانة
Ben Arous	153	178	114	152	116	بن عروس
Manouba	10	-	-	1	-	منوبة
District-Tunis	**705**	**778**	**721**	**840**	**677**	**إقليم تونس**
Nabeul	76	71	97	93	119	نابل
Zaghouan	2	2	3	1	-	زغوان
Bizerte	118	91	116	112	100	بنزرت
Nord -Est	**196**	**164**	**216**	**206**	**219**	**الشمال الشرقي**
Béja	23	41	35	72	16	باجة
Jendouba	17	34	37	52	57	جندوبة
Le Kef	28	37	27	26	26	الكاف
Siliana	22	28	46	43	31	سليانة
Nord-Ouest	**90**	**140**	**145**	**193**	**130**	**الشمال الغربي**
Sousse	147	166	126	157	36	سوسة
Monastir	96	113	92	103	66	المنستير
Mahdia	83	87	72	72	24	المهدية
Sfax	188	236	235	228	223	صفاقس
Centre -Est	**514**	**602**	**525**	**560**	**349**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	140	163	142	130	146	القيروان
Kasserine	177	140	146	136	138	القصرين
Sidi Bouzid	141	98	294	168	132	سيدي بوزيد
Centre -Ouest	**458**	**401**	**582**	**434**	**416**	**الوسط الغربي**
Gabès	97	96	106	97	97	قابس
Médenine	29	32	24	74	25	مدنين
Tataouine	7	22	18	27	-	تطاوين
Sud -Est	**133**	**150**	**148**	**198**	**122**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	97	121	128	110	101	قفصة
Tozeur	27	23	32	22	24	توزر
Kébili	48	32	43	33	36	قبلي
Sud Ouest	**172**	**176**	**203**	**165**	**161**	**الجنوب الغربي**
Total	**2 268**	**2 411**	**2 540**	**2 596**	**2 074**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

Note : Un nombre important de mort - nés échappe à l'enregistrement et représente plus de 50 % des cas réels.

ملاحظة : عدد هام من المواليد الأموات لا يقع تسجيلهم ويمثل أكثر من 50% من الحالات الحقيقية

1.14 Mariages contractés par gouvernorat de déclaration

14.1 عدد عقود الزواج حسب الولاية المصرح بها

	2015	2014	2013	2012	2011	
Tunis	9 406	10 136	10 102	10 641	10 743	تونس
Ariana	3 148	3 248	3 007	3 469	3 462	أريانة
Ben Arous	5 525	5 415	5 541	5 773	6 088	بن عروس
Manouba	3 767	3 992	4 099	4 000	3 631	منوبة
District-Tunis	**21 846**	**22 791**	**22 749**	**23 883**	**23 924**	**إقليم تونس**
Nabeul	7 247	7 685	7 844	7 769	7 818	نابل
Zaghouan	1 825	1 794	1 848	1 849	1 766	زغوان
Bizerte	5 452	5 877	5 812	6 190	5 900	بنزرت
Nord -Est	**14 524**	**15 356**	**15 504**	**15 808**	**15 484**	**الشمال الشرقي**
Béja	3 006	3 224	2 449	2 871	2 638	باجة
Jendouba	4 569	4 896	4 216	4 245	4 199	جندوبة
Le Kef	2 360	2 660	1 793	1 982	1 707	الكاف
Siliana	2 402	2 681	2 558	2 449	2 353	سليانة
Nord -Ouest	**12 337**	**13 461**	**11 016**	**11 547**	**10 896**	**الشمال الغربي**
Sousse	6 216	5 484	6 392	6 434	6 029	سوسة
Monastir	5 167	5 188	4 831	4 645	4 587	المنستير
Mahdia	4 861	4 406	4 694	4 216	3 331	المهدية
Sfax	9 545	8 720	9 612	9 309	9 185	صفاقس
Centre-Est	**25 789**	**23 798**	**25 529**	**24 604**	**23 132**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	6 728	6 756	6 558	7 045	5 465	القيروان
Kasserine	5 039	5 363	5 342	5 093	4 514	القصرين
Sidi Bouzid	5 063	5 052	5 278	4 548	3 774	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**16 830**	**17 171**	**17 178**	**16 686**	**13 753**	**الوسط الغربي**
Gabès	3 939	4 146	4 042	3 810	2 892	قابس
Médenine	5 203	5 434	5 385	4 784	4 327	مدنين
Tataouine	1 364	1 434	1 715	1 534	1 426	تطاوين
Sud-Est	**10 506**	**11 014**	**11 142**	**10 128**	**8 645**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	3 855	4 276	3 874	4 164	3 646	قفصة
Tozeur	1 095	1 187	1 238	1 179	1 059	توزر
Kébili	1 671	1 776	1 889	1 742	1 520	قبلي
Sud - Ouest	**6 621**	**7 239**	**7 001**	**7 085**	**6 225**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**108 453**	**110 830**	**110 119**	**109 741**	**102 058**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.15 Mariage selon le groupe d'âge de l'époux par gouvernorat de déclaration

15.1 عدد الزيجات حسب الفئة العمرية للزوج وحسب الولاية المصرح بها

Année 2015 — سنة 2015

Gouvernorat	المجموع	غيرمصرح بها	Groupe dâge 60 فأكثر	59-55	54-50	49-45	44-40	الفئة العمرية 39-35	34-30	29-25	24-20	أقل من 20	الولاية
	Total	N.D*	60 &+										
Tunis	9 406	3	233	187	307	409	702	1 646	3 037	2 430	436	16	تونس
Ariana	3 148	-	86	54	83	112	208	559	1 047	863	132	4	أريانة
Ben Arous	5 525	4	164	91	157	206	426	952	1 842	1 438	242	4	بن عروس
Manouba	3 767	3	88	45	73	152	279	740	1 318	927	135	8	منوبة
District-Tunis	**21 846**	**10**	**571**	**377**	**620**	**879**	**1 615**	**3 897**	**7 243**	**5 658**	**945**	**32**	**إقليم تونس**
Nabeul	7 247	1	183	101	155	262	497	1 284	2 439	1 976	336	13	نابل
Zaghouan	1 825	-	55	32	26	50	98	340	629	490	97	7	زغوان
Bizerte	5 452	-	152	71	87	182	376	943	1 877	1 497	254	13	بنزرت
Nord-Est	**14 524**	**1**	**390**	**203**	**269**	**493**	**971**	**2 567**	**4 945**	**3 963**	**687**	**33**	**الشمال الشرقي**
Béja	3 006	1	96	38	66	104	247	675	1 052	642	83	1	باجة
Jendouba	4 569	-	134	64	100	162	401	935	1 546	1 034	183	9	جندوبة
Le Kef	2 360	-	81	43	58	92	226	484	775	515	79	7	الكاف
Siliana	2 402	7	80	31	52	52	137	433	879	600	125	7	سليانة
Nord-Ouest	**12 337**	**8**	**391**	**176**	**276**	**410**	**1 011**	**2 528**	**4 252**	**2 790**	**469**	**24**	**الشمال الغربي**
Sousse	6 216	2	152	78	130	180	389	949	1 958	1 876	475	27	سوسة
Monastir	5 167	1	124	65	86	136	274	769	1 611	1 689	400	12	المنستير
Mahdia	4 861	1	170	70	93	128	336	877	1 555	1 275	346	10	المهدية
Sfax	9 545	-	265	105	138	243	533	1 404	3 129	3 087	625	18	صفاقس
Centre - Est	**25 789**	**4**	**712**	**318**	**448**	**686**	**1 532**	**3 999**	**8 253**	**7 926**	**1 845**	**66**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	6 728	2	161	81	120	198	478	1 231	2 140	1 844	451	24	القيروان
Kasserine	5 039	1	130	62	92	183	328	870	1 548	1 357	432	37	القصرين
Sidi Bouzid	5 063	2	143	64	88	158	417	1 012	1 623	1 223	316	17	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**16 830**	**5**	**435**	**207**	**299**	**538**	**1 224**	**3 113**	**5 310**	**4 423**	**1 198**	**78**	**الوسط الغربي**
Gabès	3 939	3	126	48	87	144	320	731	1 322	962	185	11	قابس
Médenine	5 203	1	165	76	95	142	341	1 016	1 768	1 288	293	19	مدنين
Tataouine	1 364	-	38	21	26	39	97	267	486	346	44	-	تطاوين
Sud - Est	**10 506**	**4**	**329**	**145**	**208**	**325**	**759**	**2 014**	**3 575**	**2 596**	**522**	**30**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	3 855	1	119	56	101	154	345	786	1 296	834	157	7	قفصة
Tozeur	1 095	-	32	14	26	55	105	220	379	213	51	-	توزر
Kébili	1 671	-	53	20	37	54	143	403	592	311	57	2	قبلي
Sud - Ouest	**6 621**	**1**	**205**	**90**	**164**	**263**	**593**	**1 409**	**2 266**	**1 357**	**265**	**9**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**108 453**	**34**	**3 032**	**1 516**	**2 283**	**3 596**	**7 704**	**19 527**	**35 845**	**28 713**	**5 931**	**272**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

* N.D : Non Déclarés

* غير مصرح به

1.16 Mariage selon le groupe d'âge de l'épouse par gouvernorat de déclaration

16.1 عدد الزيجات حسب الفئة العمرية للزوجة وحسب الولاية المصرح بها

Année 2015 — سنة 2015

Gouvernorat	المجموع	غيرمصرح بها	Groupe dâge 50 فأكثر	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الولاية
	Total	N.D*	50 &+	الفئة العمرية							
Tunis	9 406	3	272	274	435	898	2 072	3 542	1 621	288	تونس
Ariana	3 148	1	93	72	133	248	519	1 173	727	181	أريانة
Ben Arous	5 525	4	150	162	251	534	1 078	2 004	1 150	192	بن عروس
Manouba	3 767	1	71	95	121	352	752	1 470	798	107	منوبة
District-Tunis	**21 846**	**10**	**586**	**604**	**940**	**2 032**	**4 422**	**8 188**	**4 297**	**769**	**إقليم تونس**
Nabeul	7 247	1	132	163	271	541	1 129	2 496	2 095	419	نابل
Zaghouan	1 825	1	27	36	67	153	314	619	502	106	زغوان
Bizerte	5 452	2	101	122	196	383	846	1 828	1 577	396	بنزرت
Nord-Est	**14 524**	**4**	**260**	**321**	**534**	**1 078**	**2 288**	**4 943**	**4 174**	**922**	**الشمال الشرقي**
Béja	3 006	3	52	82	134	245	585	1 038	739	128	باجة
Jendouba	4 569	-	111	117	194	417	902	1 573	1 063	192	جندوبة
Le Kef	2 360	-	51	63	109	232	509	883	424	88	الكاف
Siliana	2 402	2	36	52	80	189	423	790	669	161	سليانة
Nord-Ouest	**12 337**	**5**	**251**	**313**	**517**	**1 083**	**2 419**	**4 284**	**2 895**	**569**	**الشمال الغربي**
Sousse	6 216	-	131	116	234	413	961	2 090	1 839	431	سوسة
Monastir	5 167	1	76	94	159	268	633	1 662	1 845	428	المنستير
Mahdia	4 861	-	64	121	156	330	691	1 477	1 541	481	المهدية
Sfax	9 545	-	168	167	279	539	1 188	3 083	3 378	743	صفاقس
Centre - Est	**25 789**	**1**	**439**	**499**	**829**	**1 550**	**3 473**	**8 313**	**8 603**	**2 084**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	6 728	-	69	119	244	529	1 035	2 032	2 051	648	القيروان
Kasserine	5 039	1	49	78	190	401	826	1 619	1 347	528	القصرين
Sidi Bouzid	5 063	3	41	93	186	423	903	1 623	1 350	441	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**16 830**	**4**	**159**	**290**	**620**	**1 354**	**2 764**	**5 274**	**4 748**	**1 617**	**الوسط الغربي**
Gabès	3 939	-	93	92	183	350	649	1 394	1 001	177	قابس
Médenine	5 203	5	78	125	209	398	813	1 664	1 551	360	مدنين
Tataouine	1 364	-	8	18	39	98	212	522	396	71	تطاوين
Sud - Est	**10 506**	**5**	**179**	**235**	**432**	**846**	**1 675**	**3 580**	**2 948**	**608**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	3 855	-	56	90	166	369	803	1 295	862	214	قفصة
Tozeur	1 095	-	18	28	45	102	208	394	256	45	توزر
Kébili	1 671	-	31	41	78	143	381	623	331	44	قبلي
Sud - Ouest	**6 621**	**-**	**106**	**158**	**288**	**614**	**1 391**	**2 311**	**1 449**	**303**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**108 453**	**28**	**1 980**	**2 420**	**4 159**	**8 557**	**18 433**	**36 893**	**29 113**	**6 873**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

* N.D : Non Déclarés

* غير مصرح به

1.17 Mariages selon le groupe d'âge des époux

17.1 عدد الزيجات حسب الفئة العمرية للزوجين

	2015	2014	2013	2012	2011	
Groupe d'âge de l'époux						**الفئة العمرية للزوج**
Moins de 20 ans	272	707	672	337	254	**أقل من 20 سنة**
20 à 24 ans	5 931	6 234	6 217	6 556	6 378	**20 – 24 سنة**
25 à 29 ans	28 713	29 896	29 805	29 896	27 551	**25 - 29 سنة**
30 à 34 ans	35 845	36 679	36 458	37 026	34 453	**30 – 34 سنة**
35 à 39 ans	19 527	19 583	19 428	19 036	17 572	**35 – 39 سنة**
40 à 44 ans	7 704	7 362	7 281	7 027	6 579	**40 - 44 سنة**
45 à 49 ans	3 596	3 578	3 533	3 504	3 210	**45 – 49 سنة**
50 à 59 ans	3 799	3 309	3 280	3 089	2 797	**50 - 59 سنة**
60 ans et +	3 032	2 870	2 845	2 581	2 387	**60 سنة فأكثر**
Non Déclarés	34	613	601	688	877	**غير مصرح بها**
T o t a l	**108 453**	**110 830**	**110 119**	**109 741**	**102 058**	**المجموع**
Groupe d'âge de l'épouse						**الفئة العمرية للزوجة**
15 à 19 ans	6 873	7 604	7 591	7 896	7 247	**15 - 19 سنة**
20 à 24 ans	29 113	29 104	29 047	29 145	27 704	**20 – 24 سنة**
25 à 29 ans	36 893	38 364	38 134	38 410	35 612	**25 – 29 سنة**
30 à 34 ans	18 433	18 645	18 444	18 391	16 836	**30 - 34 سنة**
35 à 39 ans	8 557	7 979	7 906	7 612	6 823	**35 - 39 سنة**
40 à 44 ans	4 159	3 915	3 871	3 651	3 459	**40 - 44 سنة**
45 à 49 ans	2 420	2 201	2 178	2 081	1 943	**45 - 49 سنة**
50 ans et +	1 980	1 870	1 844	1 534	1 412	**50 سنة فأكثر**
Non Déclarés	28	1 148	1 104	1 022	1 023	**غير مصرح بها**
T o t a l	**108 453**	**110 830**	**110 119**	**109 741**	**102 058**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

1.18 Divorces prononcés par les tribunaux de 1ere instance et par année judiciaire

18.1 عدد أحكام الطلاق المصرح بها حسب السنة القضائية من قبل المحاكم الإبتدائية

Tribunal de 1ere instance	Année judiciaire 15-14	14-13	13-12	السنة القضائية 12-11	11-10	المحكمة الإبتدائية
Tunis	1 569	1 652	1 517	1 374	1 340	تونس
Ariana	748	679	613	537	749	أريانة
Ben Arous	1027	834	871	786	802	بن عروس
Manouba	456	434	465	352	425	منوبة
Tunis(2)	812	692	860	830	602	تونس(2)
Zaghouan	191	179	165	161	135	زغوان
Bizerte	467	508	443	592	701	بنزرت
Grombalia	520	489	466	693	623	قرمبالية
Béja	245	229	245	213	236	باجة
Nabeul	538	519	431	152		نابل
Le Kef	335	316	242	266	227	الكاف
Jendouba	392	338	372	299	324	جندوبة
Siliana	195	212	197	189	164	سليانة
Kasserine	686	722	695	613	532	القصرين
Sousse	943	861	822	804	842	سوسة
Kairouan	681	742	633	639	516	القيروان
Sousse (2)	371	340	362	288	315	سوسة (2)
Monastir	694	716	679	678	657	المنستير
Mahdia	482	516	462	497	429	المهدية
Sfax	669	547	616	596	626	صفاقس
Sfax (2)	558	544	525	511	478	صفاقس (2)
Gabès	407	476	393	450	295	قابس
Kébili	177	215	224	147	133	قبلي
Gafsa	543	524	511	564	425	قفصة
Sidi Bouzid	347	334	277	182	383	سيدي بوزيد
Tozeur	174	161	140	131	87	توزر
Médenine	607	575	451	560	472	مدنين
Tataouine	148	173	190	152	133	تطاوين
Total	**14 982**	**14 527**	**13 867**	**13 256**	**12 651**	**المجموع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

المحور 2
Chapitre 2

التعليم والثقافة
Enseignement et Culture

2.1. ENSEIGNEMENT — 1.2. التعليم

2.1.1 Données générales — 1.1.2 معطيات عامـــة

Année scolaire	16-15	15-14	14-13	13-12	12-11	السنة الدراسية
1er cycle de l'enseignement de base						**المرحلة الأولى من التعليم الأساسي**
Effectif des élèves	**1 139 314**	**1 114 883**	**1 089 220**	**1 063 291**	**1 043 711**	**عدد التلاميذ**
Public	1 079 001	1 066 493	1 049 177	1 029 559	1 014 836	العمومي
Privé	60 313	48 390	40 043	33 732	28 875	الخاص
Effectif des enseignants par genre (Enseig.Public)	**64 944**	**63 303**	**62 484**	**59 786**	**58 833**	**عدد المدرسين حسب الجنس (التعليم العمومي)**
Masculin	25 755	25 901	26 172	25 906	25 707	ذكـور
Féminin	39 189	37 402	36 312	33 880	33 126	إناث
2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement Secondaire						**المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي**
Effectif des élèves	**964 346**	**958 093**	**970 133**	**985 248**	**994 773**	**عدد التلاميذ**
Public	893 348	876 711	887 445	908 600	922 458	العمومي
Privé	58 706	69 235	70 242	63 784	57 486	الخاص
Ecole de calification Technique	12 292	12 147	12 446	12 864	14 829	التأهيل التقني
Effectif des enseignants par genre (Public)	**75 056**	**74 283**	**74 193**	**73 490**	**72 895**	**عدد المدرسين حسب الجنس (عمومي)**
Masculin	35 101	34 940	35 073	34 976	34 783	ذكـور
Féminin	39 955	39 343	39 120	38 514	38 112	إنـــاث
Enseignement supérieur						**التعليم العالي**
Effectif des étudiants réguliers	**255 783**	**282 819**	**293 982**	**304 365**	**330 541**	**عدد الطلبة النظاميين**
Ministère de l'enseignement sup.	237 901	264 412	276 104	283 189	306 443	وزارة التعليم العالي
Autres Départements	17 882	18 407	17 878	21 176	24 098	مؤسسات تربوية أخرى
Part des étudiantes en %	64.7	63.8	63.5	62.7	61.9	النسبة المئوية للطالبات
Effectif des enseignants						**عدد المدرسين**
(Public)	**22 648**	**22 561**	**22 830**	**22 878**	**22 411**	(في التعليم العمومي)
Part des enseignantes (%)	49.0	48.7	48.4	48.2	47.2	النسبة المئوية للمدرسات

Sources : Ministère de l'Education.
Ministère de l'Enseignement Supérieur. de la recherche scientifique

المصدر: وزارة التربية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

2.1.2 Principales données du 1er cycle de l'enseignement de base (public)

2.1.2 أهم المعطيات للمرحلة الأولى من التعليم الأساسي العمومي

Nouveaux الجدد	Nombre moyen	معدل عدد		Nombre	عدد		
المسجلون بالسنة الأولى	التلاميذ لكل مدرس	التلاميذ بكل فصل	المدرسين	الفصول	قاعات الدرس	المدارس	السنة الدراسية
Inscrits 1ère Année	Elèves / enseignant	élèves par classe	D'enseignants	Classes élèves	locaux classes	d'écoles	Année Scolaire
159 919	21.4	27.1	59 245	46 647	27 813	4 486	**2003-2002**
159 232	20.7	25.6	58 761	47 532	27 973	4 487	**2004-2003**
162 313	20.1	25.0	58 342	46 770	28 085	4 494	**2005-2004**
155 123	19.2	24.1	58 281	46 422	28 178	4 492	**2006-2005**
156 254	18.2	23.2	57 739	45 337	26 897	4 504	**2007-2006**
157 572	17.4	22.5	58 716	45 335	26 475	4 507	**2008-2007**
158 550	17.1	22.2	59 011	45 374	26 129	4 513	**2009-2008**
162 540	17.2	22.1	58 567	45 677	25 841	4 517	**2010-2009**
162 470	17.5	22.1	57 349	45 471	25 883	4 518	**2011-2010**
168 665	17.2	21.9	58 833	46 320	26 022	4 523	**2012-2011**
168 784	17.2	22.1	59 786	46 534	26 201	4 523	**2013-2012**
177 868	16.8	22.1	62 484	47 423	26 464	4 544	**2014-2013**
176 919	16.8	22.4	63 303	47 543	26 856	4 565	**2015-2014**
179 140	16.6	23.0	64 944	47 010	27 062	4 575	**2016-2015**

المنقطعون	الراسبون	الناجحون		المجموع	الفتيات	الفتيان	السنة الدراسية
Abandonnants	Redoublants	Passants		Ensemble	filles	garçons	Année Scolaire
22 650	89 367	1 153 445		1 265 462	603 179	662 283	**2003-2002**
20 962	100 666	1 094 260		1 215 888	579 980	635 908	**2004-2003**
19 759	68 592	1 082 668		1 171 019	558 906	612 113	**2005-2004**
19 934	79 147	1 021 343		1 120 424	534 889	585 535	**2006-2005**
19 197	87 580	946 639		1 053 416	502 919	550 497	**2007-2006**
15 966	69 455	934 000		1 019 421	487 441	531 980	**2008-2007**
…	…	…		1 006 488	483 011	523 477	**2009-2008**
12 746	61 756	934 098		1 008 600	484 198	524 402	**2010-2009**
10 071	73 582	919 364		1 003 017	482 133	520 884	**2011-2010**
9 887	76 675	928 274		1 014 836	487 719	527 117	**2012-2011**
11 156	69 479	948 924		1 029 559	494 885	534 674	**2013-2012**
10 547	74 325	964 305		1 049 177	505 195	543 982	**2014-2013**
11 093	347	1 055 053		1 066 493	513 971	552 522	**2015-2014**
…	…	…		1 079 001	520 847	558 154	**2016-2015**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.3 Nombre d'écoles par gouvernorat du 1er cycle de l'enseignement de base

3.1.2 عدد مدارس المرحلة الأولى من التعليم الأساسي بكل ولاية

Gouvernorat	16-15	15-14	14-13	13-12	12-11	الولاية
Tunis	185	185	182	182	182	تونس
Ariana	87	87	87	87	86	أريانة
Ben Arous	153	151	151	151	150	منوبة
Manouba	95	95	95	95	95	بن عروس
Nabeul	269	269	269	269	269	نابل
Zaghouan	108	109	108	108	108	زغوان
Bizerte	207	207	207	207	207	بنزرت
Béja	152	152	151	151	151	باجة
Jendouba	235	233	232	232	231	جندوبة
Le Kef	194	194	194	194	194	الكاف
Siliana	193	193	192	192	192	سليانة
Kairouan	312	313	312	312	312	القيروان
Kasserine	311	309	307	301	301	القصرين
Sidi Bouzid	326	325	323	317	317	سيدي بوزيد
Sousse	180	180	178	178	178	سوسة
Monastir	157	156	155	155	155	المنستير
Mahdia	192	189	189	189	189	المهدية
Sfax	378	376	373	368	367	صفاقس
Gafsa	186	188	188	186	187	قفصة
Tozeur	49	49	48	48	48	توزر
Kébili	82	81	79	78	78	قبلي
Gabès	165	165	165	165	166	قابس
Médenine	250	249	249	248	249	مدنين
Tataouine	109	110	110	110	111	تطاوين
Total	**4 575**	**4 565**	**4 544**	**4 523**	**4 523**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.4 Nombre de locaux - classes par gouvernorat du 1er cycle de l'enseignement de base

4.1.2 عدد قاعات التدريس للمرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الولاية

Gouvernorat	16-15	15-14	14-13	13-12	12-11	الـولا يــة
Tunis	1 871	1 845	1 826	1 901	1 846	تونس
Ariana	845	825	824	805	797	أريانة
Ben Arous	1 197	1 213	1 205	1 198	1 210	بن عروس
Manouba	769	754	743	737	727	منوبة
Nabeul	1 718	1 731	1 727	1 661	1 686	نابل
Zaghouan	525	546	535	531	519	زغوان
Bizerte	1 263	1 247	1 229	1 223	1 215	بنزرت
Béja	829	852	836	830	804	باجة
Jendouba	1 193	1 191	1 202	1 172	1 151	جندوبة
Le Kef	817	814	796	792	790	الكاف
Siliana	790	787	759	739	725	سليانة
Kairouan	1 567	1 565	1 573	1 557	1 583	القيروان
Kasserine	1 328	1 327	1 332	1 325	1 333	القصرين
Sidi Bouzid	1 352	1 345	1 282	1 262	1 257	سيدي بوزيد
Sousse	1 439	1 420	1 392	1 358	1 355	سوسة
Monastir	1 252	1 206	1 247	1 241	1 235	المنستير
Mahdia	1 144	1 133	1 092	1 082	1 072	المهدية
Sfax	2 124	2 117	2 071	2 046	2 045	صفاقس
Gafsa	1 239	1 186	1 128	1 121	1 114	قفصة
Tozeur	311	325	315	299	286	توزر
Kébili	425	414	401	399	396	قبلي
Gabès	1 056	1 035	1 024	1 017	1 003	قابس
Médenine	1 483	1 454	1 411	1 395	1 372	مدنين
Tataouine	525	524	514	510	501	تطاوين
Total	**27 062**	**26 856**	**26 464**	**26 201**	**26 022**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.5 Personnel enseignant par gouvernorat du 1er cycle de l'enseignement de base (Public)

5.1.2 عدد المدرسين بالمرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الولاية (عمومي)

Gouvernorat	16-15	15-14	14-13	13-12	12-11	الولايــة
Tunis	4 214	4 208	4 152	4 087	4 059	تونس
Ariana	2 103	2 072	2 016	1 991	1 925	أريانة
Ben Arous	3 031	2 965	2 842	2 737	2 694	بن عروس
Manouba	1 861	1 786	1 771	1 667	1 637	منوبة
Nabeul	4 194	4 080	4 062	3 966	3 799	نابل
Zaghouan	1 060	1 052	1 051	954	974	زغوان
Bizerte	3 096	3 070	3 017	2 889	2 879	بنزرت
Béja	1 903	1 888	1 897	1 806	1 755	باجة
Jendouba	2 647	2 643	2 622	2 431	2 398	جندوبة
Le Kef	1 949	1 943	1 948	1 893	1 863	الكاف
Siliana	1 756	1 761	1 776	1 611	1 619	سليانة
Kairouan	4 110	3 950	3 960	3 721	3 843	القيروان
Kasserine	3 423	3 308	3 290	3 193	3 102	القصرين
Sidi Bouzid	3 348	3 260	3 152	3 040	2 931	سيدي بوزيد
Sousse	3 487	3 341	3 212	3 055	3 014	سوسة
Monastir	3 068	2 889	2 851	2 807	2 718	المنستير
Mahdia	2 690	2 542	2 571	2 396	2 404	المهدية
Sfax	5 598	5 402	5 322	5 022	4 914	صفاقس
Gafsa	2 476	2 439	2 422	2 326	2 281	قفصة
Tozeur	721	704	680	650	623	توزر
Kébili	1 144	1 127	1 098	1 016	990	قبلي
Gabès	2 604	2 527	2 468	2 395	2 373	قابس
Médenine	3 357	3 289	3 273	3 153	3 082	مدنين
Tataouine	1 104	1 057	1 031	980	956	تطاوين
Total	**64 944**	**63 303**	**62 484**	**59 786**	**58 833**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.6 Classes - élèves par année d'études du 1er cycle de l'enseignement de base

6.1.2 عدد الفصول حسب السنة الدراسية بالمرحلة الأولى من التعليم الأساسي

Unité : Classes- Elèves — **الوحدة** : الفصل

المجموع Total	السنة السادسة 6ème Année	السنة الخامسة 5ème Année	السنة الرابعة 4ème Année	السنة الثالثة 3ème Année	السنة الثانية 2ème Année	السنة الأ ولى 1ère Année	السنة الدراسية Année Scolaire
				عدد الفصول			
				Nombre de classes - élèves			
46 647	7 980	8 143	7 961	8 295	7 696	6 572	**2003-2002**
47 532	8 168	8 405	9 149	7 699	7 234	6 877	**2004-2003**
46 770	8 270	8 990	8 269	6 983	7 281	6 977	**2005-2004**
46 422	9 423	8 001	7 674	7 073	7 399	6 853	**2006-2005**
45 337	8 775	7 376	7 692	7 189	7 345	6 960	**2007-2006**
45 335	8 196	7 093	8 186	7 151	7 539	7 170	**2008-2007**
45 374	7 737	7 583	7 829	7 301	7 672	7 252	**2009-2008**
45 677	8 016	7 361	7 775	7 452	7 697	7 376	**2010-2009**
45 471	7 700	7 309	7 815	7 437	7 782	7 428	**2011-2010**
46 320	7 623	7 525	7 823	7 661	7 788	7 900	**2012-2011**
46 534	7 649	7 533	7 694	7 757	7 982	7 919	**2013-2012**
47 423	7 660	7 562	7 783	8 059	8 067	8 292	**2014-2013**
47 543	7 504	7 674	7 926	8 026	8 206	8 209	**2015-2014**
47 010	7 516	7 768	7 856	8 063	7 967	7 840	**2016-2015**
				معدل عدد التلاميذ بكل فصل			
				Moyenne d' élèves par classe - élèves			
27.1	26.5	28.0	28.0	28.4	26.9	24.4	**2003-2002**
25.6	25.8	26.9	27.2	24.4	25.1	23.3	**2004-2003**
25.0	25.4	26.4	26.0	23.9	24.4	23.5	**2005-2004**
24.1	25.6	23.6	24.6	23.1	24.2	22.9	**2006-2005**
23.2	23.8	22.6	23.8	22.9	23.4	22.7	**2007-2006**
22.5	22.5	21.6	23.3	22.0	23.0	22.3	**2008-2007**
22.2	21.8	22.3	22.2	21.9	22.6	22.3	**2009-2008**
22.1	21.9	21.5	22.2	21.8	22.5	22.6	**2010-2009**
22.1	21.4	21.5	22.2	22.0	22.7	22.5	**2011-2010**
21.9	21.1	21.5	22.0	21.9	22.1	22.7	**2012-2011**
22.1	21.3	21.6	22.1	22.7	22.5	22.8	**2013-2012**
22.1	21.3	21.5	22.0	22.5	22.5	22.8	**2014-2013**
22.4	21.0	22.1	22.5	22.9	23.0	22.9	**2015-2014**
23.0	22.2	22.7	23.2	23.3	23.4	22.9	**2016-2015**

Source : Ministère de l'Education — **المصدر :** وزارة التربية

2.1.7-a Population scolaire du 1er cycle de l'enseignement de base par genre et gouvernorat

7.1.2 -أ عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الجنس والولاية

Gouvernorat	Garçons 16-15	15-14	14-13	13-12	ذكور 12-11	الولاية
Tunis	40 117	40 047	40 070	39 985	39 609	تونس
Ariana	22 235	21 962	21 602	21 345	20 877	أريانة
Ben Arous	28 119	27 737	27 292	26 772	25 956	بن عروس
Manouba	17 151	16 600	16 143	15 793	15 367	منوبة
Nabeul	40 593	39 930	38 841	37 902	36 804	نابل
Zaghouan	9 996	9 798	9 487	9 246	9 045	زغوان
Bizerte	28 531	28 373	28 186	27 748	27 567	بنزرت
Béja	14 751	14 714	14 630	14 505	14 506	باجة
Jendouba	19 381	19 467	19 520	19 507	19 836	جندوبة
Le Kef	11 622	11 757	11 753	11 704	11 820	الكاف
Siliana	11 902	11 849	11 729	11 754	11 683	سليانة
Kairouan	34 834	34 456	33 822	33 454	33 086	القيروان
Kasserine	27 256	27 044	26 935	26 696	26 591	القصرين
Sidi Bouzid	24 577	24 451	23 950	23 424	23 009	سيدي بوزيد
Sousse	34 898	34 673	33 816	32 894	32 275	سوسة
Monastir	30 092	29 859	29 554	28 846	28 447	المنستير
Mahdia	25 417	24 782	24 196	23 764	23 242	المهدية
Sfax	50 751	50 163	48 982	47 761	46 711	صفاقس
Gafsa	17 377	17 364	17 300	17 128	17 220	قفصة
Tozeur	6 081	5 984	5 817	5 625	5 512	توزر
Kébili	8 096	7 957	7 683	7 503	7 283	قبلي
Gabès	19 761	19 511	18 964	18 566	18 234	قابس
Médenine	26 490	26 052	25 729	24 953	24 641	مدنين
Tataouine	8 126	7 992	7 981	7 799	7 796	تطاوين
Total	**558 154**	**552 522**	**543 982**	**534 674**	**527 117**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.7-b Population scolaire du 1er cycle de l'enseignement de base par genre et gouvernorat

7.1.2 -ب عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الجنس والولاية

Gouvernorat	Filles 16-15	15-14	14-13	13-12	إنـاث 12-11	الولاية
Tunis	38 509	38 420	37 773	37 424	37 080	تونس
Ariana	21 206	20 986	20 632	20 195	19 731	أريانة
Ben Arous	26 772	26 636	26 223	25 343	24 643	بن عروس
Manouba	15 825	15 592	15 248	14 949	14 797	منوبة
Nabeul	38 222	37 424	36 333	35 473	34 488	نابل
Zaghouan	9 272	9 048	8 910	8 625	8 381	زغوان
Bizerte	26 388	26 037	25 707	25 420	25 101	بنزرت
Béja	13 956	13 787	13 625	13 390	13 436	باجة
Jendouba	17 859	17 841	17 782	17 612	17 866	جندوبة
Le Kef	10 682	10 769	10 802	10 773	10 930	الكاف
Siliana	10 792	10 759	10 695	10 671	10 748	سليانة
Kairouan	31 775	31 181	30 524	29 923	29 905	القيروان
Kasserine	25 038	25 038	24 767	24 565	24 235	القصرين
Sidi Bouzid	22 425	22 209	21 780	21 311	20 980	سيدي بوزيد
Sousse	32 283	31 750	31 109	30 132	29 617	سوسة
Monastir	28 226	27 891	27 443	27 026	26 457	المنستير
Mahdia	23 722	23 158	22 626	21 905	21 270	المهدية
Sfax	47 693	46 652	45 854	44 785	43 353	صفاقس
Gafsa	16 130	16 041	15 908	15 872	16 050	قفصة
Tozeur	5 608	5 599	5 611	5 377	5 282	توزر
Kébili	7 449	7 306	7 135	6 851	6 795	قبلي
Gabès	18 472	17 993	17 562	16 996	16 783	قابس
Médenine	25 094	24 503	23 890	23 032	22 513	مدنين
Tataouine	7 449	7 351	7 256	7 235	7 278	تطاوين
Total	**520 847**	**513 971**	**505 195**	**494 885**	**487 719**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.8 Population scolaire totale du 1er cycle de l'enseignement de base par gouvernorat

8.1.2 العدد الجملي لتلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الولاية

Gouvernorat	16-15	15-14	14-13	13-12	12-11	الولايــة
Tunis	78 626	78 467	77 843	77 409	76 689	تونس
Ariana	43 441	42 948	42 234	41 540	40 608	أريانة
Ben Arous	54 891	54 373	53 515	52 115	50 599	بن عروس
Manouba	32 976	32 192	31 391	30 742	30 164	منوبة
Nabeul	78 815	77 354	75 174	73 375	71 292	نابل
Zaghouan	19 268	18 846	18 397	17 871	17 426	زغوان
Bizerte	54 919	54 410	53 893	53 168	52 668	بنزرت
Béja	28 707	28 501	28 255	27 895	27 942	باجة
Jendouba	37 240	37 308	37 302	37 119	37 702	جندوبة
Le Kef	22 304	22 526	22 555	22 477	22 750	الكاف
Siliana	22 694	22 608	22 424	22 425	22 431	سليانة
Kairouan	66 609	65 637	64 346	63 377	62 991	القيروان
Kasserine	52 294	52 082	51 702	51 261	50 826	القصرين
Sidi Bouzid	47 002	46 660	45 730	44 735	43 989	سيدي بوزيد
Sousse	67 181	66 423	64 925	63 026	61 892	سوسة
Monastir	58 318	57 750	56 997	55 872	54 904	المنستير
Mahdia	49 139	47 940	46 822	45 669	44 512	المهدية
Sfax	98 444	96 815	94 836	92 546	90 064	صفاقس
Gafsa	33 507	33 405	33 208	33 000	33 270	قفصة
Tozeur	11 689	11 583	11 428	11 002	10 794	توزر
Kébili	15 545	15 263	14 818	14 354	14 078	قبلي
Gabès	38 233	37 504	36 526	35 562	35 017	قابس
Médenine	51 584	50 555	49 619	47 985	47 154	مدنين
Tataouine	15 575	15 343	15 237	15 034	15 074	تطاوين
Total	**1 079 001**	**1 066 493**	**1 049 177**	**1 029 559**	**1 014 836**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

9.1.2 العدد الجملي لتلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي العمومي حسب سنة الدراسة والصنف

2.1.9 Population scolaire du 1er cycle de l'enseignement de base public par qualite et année d'études

السنة الدراسية Année Scolaire	السنة الأ ولى 1ère Année	السنة الثانية 2ème Année	السنة الثالثة 3ème Année	السنة الرابعة 4ème Année	السنة الخامسة 5ème Année	السنة السادسة 6ème Année	المجموع Total
				الـجـــدد			
				Nouveaux			
2008-2007	157 572	155 400	152 915	159 061	148 303	158 590	**931 841**
2009-2008	158 550	156 893	155 539	152 560	165 479	148 012	**937 033**
2010-2009	…	…	…	…	…	…	**…**
2011-2010	…	…	…	…	…	…	**…**
2012-2011	…	…	…	…	…	…	**…**
2013-2012	…	…	…	…	…	…	**…**
2014-2013	…	…	…	…	…	…	**…**
2015-2014	…	…	…	…	…	…	…
2016-2015	…	…	…	…	…	…	…
				الـراســبـون			
				Redoublants			
2008-2007	2 574	17 810	4 554	31 334	5 132	26 176	**87 580**
2009-2008	2 912	16 813	4 218	21 300	3 339	20 873	**69 455**
2010-2009	…	…	…	…	…	…	**…**
2011-2010	…	…	…	…	…	…	**…**
2012-2011	…	…	…	…	…	…	**…**
2013-2012	…	…	…	…	…	…	**…**
2014-2013	…	…	…	…	…	…	**…**
2015-2014	…	…	…	…	…	…	…
2016-2015	…	…	…	…	…	…	…
				الـمـجـمـوع			
				Ensemble			
2008-2007	160 146	173 210	157 469	190 395	153 435	184 766	**1 019 421**
2009-2008	161 462	173 706	159 757	173 860	168 818	168 885	**1 006 488**
2010-2009	166 489	173 518	162 417	172 256	158 466	175 454	**1 008 600**
2011-2010	166 851	176 630	163 498	173 779	157 364	164 895	**1 003 017**
2012-2011	179 472	172 435	168 116	172 216	161 437	161 160	**1 014 836**
2013-2012	180 352	179 625	174 461	169 695	162 649	162 777	**1 029 559**
2014-2013	188 816	181 119	181 588	171 607	162 769	163 278	**1 049 177**
2015-2014	188 091	189 052	183 610	178 238	169 871	157 631	**1 066 493**
2016-2015	179 287	186 263	188 054	182 440	176 172	166 785	**1 079 001**

المصدر : وزارة التربية

Source : Ministère de l'Education

2.1.10 Principales données du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l' enseignement secondaire public

10.1.2 أهم المعطيات للمرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي

Année scolaire	16-15	15-14	14-13	13-12	12-11	السنة الدراسية
Etablissements	**1 409**	**1 403**	**1 392**	**1 386**	**1 377**	**عدد المؤسسات**
Elèves	**893 348**	**876 711**	**887 445**	**908 600**	**922 458**	**عدد التلاميذ**
Garçons	410 515	402 896	408 292	418 498	428 109	فتيان
Filles	482 833	473 815	479 153	490 102	494 349	فتيات
Classes - élèves	**34 969**	**34 928**	**35 390**	**35 709**	**35 961**	**عدد الفصول**
Enseignants	**75 056**	**74 283**	**74 193**	**73 490**	**72 895**	**عدد المدرّسين**

2.1.11 Population scolaire du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire par année d'études (public)

11.1.2 العدد الجملي لتلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب سنة الدراسة (عمومي)

Année scolaire	16-15	15-14	14-13	13-12	12-11	السنة الدراسية
2ème cycle de l'enseignement de base	**469 297**	**460 592**	**458 540**	**463 041**	**469 368**	**المرحلة الثانية من التعليم الأساسي**
7ème Année	195 737	194 224	191 956	191 157	193 505	السنة السابعة
8ème Année	148 120	144 070	143 949	146 056	150 155	السنة الثامنة
9ème Année	125 440	122 298	122 635	125 828	125 708	السنة التاسعة
Enseignement secondaire	**424 051**	**416 119**	**428 905**	**445 559**	**453 090**	**التعليم الثانوي**
1ème Année	124 761	123 090	126 503	126 352	134 133	السنة الأولى
2ème Année	98 528	98 717	98 310	104 521	113 916	السنة الثانية
3ème Année	88 389	86 531	90 186	97 674	100 939	السنة الثالثة
4ème Année	112 373	107 781	113 906	117 012	104 102	السنة الرابعة
T o t a l	**893 348**	**876 711**	**887 445**	**908 600**	**922 458**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.12-a Population scolaire du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire par genre et gouvernorat (public)

12.1.2-أ عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب الجنس والولاية(عمومي)

Gouvernorat	Garçons 16-15	15-14	14-13	13-12	ذكور 12-11	الولاية
Tunis	39 465	38 790	38 744	39 719	40 121	تونس
Ariana	18 100	17 862	18 351	18 513	18 692	أريانة
Ben Arous	24 481	23 849	23 443	23 624	23 859	بن عروس
Manouba	14 725	14 150	14 191	14 546	14 725	منوبة
Nabeul	26 970	25 812	26 011	25 911	26 545	نابل
Zaghouan	6 792	6 640	6 533	6 645	6 885	زغوان
Bizerte	21 696	21 346	21 378	21 673	22 153	بنزرت
Béja	11 807	11 434	11 467	11 717	11 954	باجة
Jendouba	15 873	16 080	16 735	17 481	17 813	جندوبة
Le Kef	9 949	10 001	10 372	10 833	11 184	الكاف
Siliana	9 233	9 218	9 460	9 781	9 918	سليانة
Kairouan	20 226	19 875	20 284	21 319	21 774	القيروان
Kasserine	18 149	17 998	18 412	19 012	19 421	القصرين
Sidi Bouzid	16 185	16 062	16 401	17 031	17 895	سيدي بوزيد
Sousse	24 618	24 198	24 393	24 804	25 244	سوسة
Monastir	21 356	20 893	21 034	21 813	22 283	المنستير
Mahdia	15 203	15 157	15 175	15 500	15 667	المهدية
Sfax	34 264	33 317	33 812	34 391	35 176	صفاقس
Gafsa	14 933	14 862	15 463	16 129	16 832	قفصة
Tozeur	4 404	4 261	4 347	4 249	4 367	توزر
Kébili	5 592	5 459	5 651	5 752	6 019	قبلي
Gabès	13 504	13 369	13 801	14 215	14 732	قابس
Médenine	17 041	16 420	16 681	17 299	17 874	مدنين
Tataouine	5 949	5 843	6 153	6 541	6 976	تطاوين
Total	**410 515**	**402 896**	**408 292**	**418 498**	**428 109**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.12-b Population scolaire du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire par genre et gouvernorat (public)

12.1.2-ب عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب الجنس والولاية(عمومي)

Gouvernorat	Filles 16-15	15-14	14-13	13-12	إنـاث 12-11	الولاية
Tunis	43 440	42 484	42 639	43 553	44 091	تونس
Ariana	21 331	20 946	21 452	21 742	21 696	أريانة
Ben Arous	27 108	26 013	25 659	25 908	26 233	بن عروس
Manouba	16 338	15 856	15 988	16 298	16 289	منوبة
Nabeul	32 669	31 374	31 528	31 639	31 899	نابل
Zaghouan	7 614	7 301	7 300	7 386	7 429	زغوان
Bizerte	25 470	25 238	25 287	25 520	25 743	بنزرت
Béja	14 125	13 975	14 023	14 360	14 474	باجة
Jendouba	18 829	19 034	19 521	20 192	19 941	جندوبة
Le Kef	11 916	12 022	12 395	13 102	13 235	الكاف
Siliana	10 664	10 672	11 049	11 450	11 464	سليانة
Kairouan	23 849	23 696	24 011	24 702	24 578	القيروان
Kasserine	20 505	19 800	20 071	20 519	20 443	القصرين
Sidi Bouzid	18 161	18 007	18 450	18 873	19 351	سيدي بوزيد
Sousse	29 171	28 443	28 591	28 717	29 004	سوسة
Monastir	27 064	26 438	26 507	27 291	27 315	المنستير
Mahdia	17 975	17 759	17 715	17 984	18 063	المهدية
Sfax	39 088	38 262	38 257	39 211	39 533	صفاقس
Gafsa	17 308	17 114	17 882	18 548	18 923	قفصة
Tozeur	5 692	5 528	5 467	5 506	5 610	توزر
Kébili	7 873	7 705	7 807	8 117	8 396	قبلي
Gabès	17 164	16 979	17 358	18 146	18 481	قابس
Médenine	21 821	21 418	21 959	22 751	23 224	مدنين
Tataouine	7 658	7 751	8 237	8 587	8 934	تطاوين
Total	**482 833**	**473 815**	**479 153**	**490 102**	**494 349**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.13 Population scolaire totale du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire par gouvernorat (public)

13.1.2 العدد الجملي لتلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب الولاية (عمومي)

Gouvernorat	Ensemble 15-14	15-14	14-13	13-12	المجموع 12-11	الولاية
Tunis	82 905	81 274	81 383	83 272	84 212	تونس
Ariana	39 431	38 808	39 803	40 255	40 388	أريانة
Ben Arous	51 589	49 862	49 102	49 532	50 092	بن عروس
Manouba	31 063	30 006	30 179	30 844	31 014	منوبة
Nabeul	59 639	57 186	57 539	57 550	58 444	نابل
Zaghouan	14 406	13 941	13 833	14 031	14 314	زغوان
Bizerte	47 166	46 584	46 665	47 193	47 896	بنزرت
Béja	25 932	25 409	25 490	26 077	26 428	باجة
Jendouba	34 702	35 114	36 256	37 673	37 754	جندوبة
Le Kef	21 865	22 023	22 767	23 935	24 419	الكاف
Siliana	19 897	19 890	20 509	21 231	21 382	سليانة
Kairouan	44 075	43 571	44 295	46 021	46 352	القيروان
Kasserine	38 654	37 798	38 483	39 531	39 864	القصرين
Sidi Bouzid	34 346	34 069	34 851	35 904	37 246	سيدي بوزيد
Sousse	53 789	52 641	52 984	53 521	54 248	سوسة
Monastir	48 420	47 331	47 541	49 104	49 598	المنستير
Mahdia	33 178	32 916	32 890	33 484	33 730	المهدية
Sfax	73 352	71 579	72 069	73 602	74 709	صفاقس
Gafsa	32 241	31 976	33 345	34 677	35 755	قفصة
Tozeur	10 096	9 789	9 814	9 755	9 977	توزر
Kébili	13 465	13 164	13 458	13 869	14 415	قبلي
Gabès	30 668	30 348	31 159	32 361	33 213	قابس
Médenine	38 862	37 838	38 640	40 050	41 098	مدنين
Tataouine	13 607	13 594	14 390	15 128	15 910	تطاوين
Total	**893 348**	**876 711**	**887 445**	**908 600**	**922 458**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.14 Nombre d'établissements du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire et classes - élèves par gouvernorat

14.1.2 عدد المؤسسات التربوية بالمرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي وعدد الفصول حسب الولاية

Gouvernorat	2016 - 2015		2015 - 2014		2014 - 2013		2013 - 2012		2012 - 2011		الـولايـــة
	فصل Class- Elèves	مؤسسة Etab.	فصل Class- Elèves	مؤسسة Etab.	فصل Class- Elèves	مؤسسة Etab.	فصل Class- Elèves	مؤسسة Etab.	فصل Classes Elèves	مؤسسة Etab.	
Tunis	3 025	120	3 007	120	3 103	119	3 138	118	3 150	118	تونس
Ariana	1 430	48	1 415	48	1 445	48	1 457	48	1 447	47	أريانة
Ben Arous	1 868	62	1 843	61	1 817	60	1 808	59	1 841	59	بن عروس
Manouba	1 181	43	1 159	43	1 172	43	1 153	43	1 158	43	منوبة
Nabeul	2 158	70	2 129	69	2 146	69	2 142	69	2 131	66	نابل
Zaghouan	589	29	567	29	573	29	582	29	596	29	زغوان
Bizerte	1 794	66	1 779	66	1 799	66	1 803	66	1 804	65	بنزرت
Béja	1 027	48	1 030	48	1 030	48	1 042	48	1 049	48	باجة
Jendouba	1 419	52	1 465	52	1 507	51	1 536	51	1 537	50	جندوبة
Le Kef	919	45	926	45	944	45	988	45	1 012	45	الكاف
Siliana	871	41	896	41	913	40	913	39	912	39	سليانة
Kairouan	1 773	70	1 758	69	1 775	69	1 791	69	1 799	69	القيروان
Kasserine	1 540	59	1 533	60	1 562	59	1 556	58	1 574	58	القصرين
Sidi Bouzid	1 478	68	1 510	66	1 537	65	1 555	64	1 572	64	سيدي بوزيد
Sousse	1 975	68	1 952	68	1 978	68	2 009	67	2 003	67	سوسة
Monastir	1 867	70	1 859	69	1 875	69	1 871	69	1 880	69	المنستير
Mahdia	1 365	55	1 358	55	1 354	55	1 353	55	1 389	54	المهدية
Sfax	2 762	100	2 762	100	2 802	100	2 822	100	2 855	100	صفاقس
Gafsa	1 359	61	1 368	61	1 389	61	1 419	61	1 431	60	قفصة
Tozeur	451	22	449	22	449	22	448	22	441	22	توزر
Kébili	622	36	624	36	622	35	632	35	654	35	قبلي
Gabès	1 271	62	1 304	62	1 337	60	1 362	60	1 381	60	قابس
Médenine	1 611	77	1 619	76	1 622	76	1 668	76	1 657	75	مدنين
Tataouine	614	37	617	37	639	35	661	35	688	35	تطاوين
Total	**34 969**	**1 409**	**34 929**	**1 403**	**35 390**	**1 392**	**35 709**	**1 386**	**35 961**	**1 377**	**لمجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.15 Personnel enseignant du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire selon le genre et la nationalité (public)

15.1.2 عدد المدرسين بالمرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب الجنس والجنسية (عمومي)

Unité : Le Nombre — **الوحدة** : العدد

	16-15	15-14	14-13	13-12	12-11	
Tunisiens	**75 040**	**74 258**	**74 175**	**73 474**	**72 880**	**تونسيون**
Masculins	35 089	34 918	35 061	34 966	34 774	ذكور
Féminins	39 951	39 340	39 114	38 508	38 106	إناث
Etrangers	**16**	**25**	**18**	**16**	**15**	**الأجانب**
Masculins	12	22	12	10	9	ذكور
Féminins	4	3	6	6	6	إناث
Ensemble	**75 056**	**74 283**	**74 193**	**73 490**	**72 895**	**المجمـــوع**
Masculins	35 101	34 940	35 073	34 976	34 783	ذكور
Féminins	39 955	39 343	39 120	38 514	38 112	إناث

2.1.16 Résultats des examens du 1er et du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire

16.1.2 نتائج امتحانات المرحلة الأولى و الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي

Session	juin-2015 نسبة النجاح % Taux de réussite %	ناجحون Admis	جوان 2015 متقدمون Présentés	juin-2014 نسبة النجاح % Taux de réussite %	ناجحون Admis	جوان 2014 متقدمون Présentés	الـدورة
Passage à la 7ème année de l'enseignement de base (Public + privée)	**98.7**	**159 987**	**162 144**	**91.6**	**152 879**	**166 987**	**الإرتقاء إلى السنة السابعة من التعليم الأساسي (عمومي + خاص)**
Baccalauréat (Public + privée)	**36.1**	**45 601**	**126 330**	**49.1**	**67 293**	**137 138**	**البكالـوريـا (عمومي + خاص)**
Lettres	20.5	6 281	30 623	32.6	10 866	33 325	آداب
Mathématiques	60.7	6 828	11 245	72.6	10 391	14 306	رياضيات
Sci. expérimentales	42.8	10 976	25 638	54.4	15 235	27 994	علوم تجريبية
Technique	46.5	7 266	15 619	58.8	10 055	17 100	تقنيـــة
Economie & Gestion	29.6	10 036	33 865	45.0	14 573	32 355	اقتصاد وتصرف
Sciences Informatiques	42.1	3 643	8 647	46.9	5 123	10 912	علوم إعلامية
Sport	82.4	571	693	91.6	1 050	1 156	رياضة

Source : Ministère de l'Education — **المصدر** : وزارة التربية

2.1.17 Répartition des admis au baccalauréat par section par gouvernorat (Juin 2015)

17.1.2 توزيع عدد الناجحين في شهادة البكالوريا حسب الشعب و الولاية (جوان 2015)

Gouvernorat	Sections							الشعب	الولايــة
	المجموع Total	رياضة Sport	علوم إعلامية Sci-Infor	التقنية Tech.	الاقتصاد والتصرف Eco.&Gest	العلوم التجريبية Sci. Exp.	الرياضيات Maths	الآداب Lettres	
Tunis	5 126	102	411	597	1 364	1 237	1 021	394	تونس
Ariana	2 557		247	209	564	714	637	186	أريانة
Ben Arous	2 852	20	310	297	811	708	398	308	بن عروس
Manouba	1 378	15	148	235	348	350	176	106	منوبة
Nabeul	3 136	15	316	540	707	732	549	277	نابل
Zaghouan	502	10	40	113	133	104	51	51	زغوان
Bizerte	2 388	16	187	342	607	519	414	303	بنزرت
Béja	1 075	18	92	163	213	286	96	207	باجة
Jendouba	1 216	10	158	155	221	357	111	204	جندوبة
Le Kef	1 049	25	71	214	118	223	142	256	الكاف
Siliana	878	13	94	197	145	150	75	204	سليانة
Kairouan	1 642	54	144	227	319	393	188	317	القيروان
Kasserine	1 218	14	121	176	170	328	158	251	القصرين
Sidi Bouzid	1 321	31	83	281	149	284	114	379	سيدي بوزيد
Sousse	3 340	51	138	652	782	709	483	525	سوسة
Monastir	2 898	35	156	641	635	698	451	282	المنستير
Mahdia	1 826	19	149	342	422	350	171	373	المهدية
Sfax	4 799	42	239	768	1 269	1 193	861	427	صفاقس
Gafsa	1 179	27	80	222	103	338	175	234	قفصة
Tozeur	443	18	35	98	73	93	42	84	توزر
Kébili	572	8	40	132	99	157	38	98	قبلي
Gabès	1 528	12	147	259	295	377	236	202	قابس
Médenine	2 121	14	204	313	411	521	191	467	مدنين
Tataouine	557	2	33	93	78	155	50	146	تطاوين
Total	**45 601**	**571**	**3 643**	**7 266**	**10 036**	**10 976**	**6 828**	**6 281**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.18 Répartition des étudiants réguliers par filières (classification cité) et par genre (2015-2016)

18.1.2 توزيع الطلبة النظاميين حسب الشعب (التصنيف الدولي) و حسب الجنس (2015-2016)

Filières	منهم الطالبات Dont Etudiantes	المجموع Ensemble	الشعب
Formation de formateurs et sciences de l'éducation	663	840	تكوين المكونين و علوم التربية
Arts	8 054	10 834	الفنون
Lettres	24 971	32 636	الأداب
Affaires commerciales et administratives	25 507	36 744	أعمال تجارية وإدارة
Droit	11 711	15 615	حقوق
Journalisme et sciences de l'information	1 076	1 418	الصحافة و علوم الأخبار
Sciences sociales et du comportement	11 686	16 284	علوم اجتماعية وسلوكيات
Mathématiques et statistiques	2 026	3 468	الرياضيات و الإحصاء
Sciences informatiques et multimédia	17 511	30 993	علوم الإعلامية و الملتيميديا
Sciences de la vie	6 429	7 335	علوم الحياة
Sciences physiques	9 124	12 300	علوم فيزيائية
Industrie de transformation et de traitement	3 311	4 184	صناعات تحويلية و صناعات معالجة
Architecture et bâtiment	2 606	6 363	هندسة التعمير و البناءات
Ingénierie et techniques apparentées	16 582	40 664	هندسة وتقنيات مماثلة
Sciences vétérinaires	221	342	علوم بيطرية
Agriculture. sylviculture et halieutique	3 686	4 902	فلاحة، غابات وصيد بحري
Santé	14 921	20 610	صحة
Protection de l'environnement	1 303	1 637	حماية المحيط
Services de transport	1 126	1 709	خدمات النقل
services sociaux	950	1 076	خدمات إجتماعية
Services aux particuliers	2 147	5 829	خدمات خاصة للأشخاص
Total	**165 611**	**255 783**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur de la recherche scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

2.1.19 Effectif des étudiants diplômés de fin d'études (2014-2015) par filières et par genre

19.1.2 عدد الطلبة المتخرجين في نهاية السنة الجامعية (2015-2014) حسب الشعب و الجنس

Filières	منهم الطالبات Dont Etudiantes	المجموع Ensemble	الشعب
Formation de formateurs et Sciences de l'éducation	156	216	تكوين المكونين و علوم التربية
Arts	2 242	2 862	فنون
Lettres	5 411	6 924	آداب
Affaires commerciales et administratives	6 170	8 570	أعمال تجارية وإدارة
Droit	2 372	3 055	حقوق
Journalisme et sciences de l'information	253	329	صحافة وعلوم الاخبار
Sciences sociales et du comportement	2 403	3 235	علوم اجتماعية وسلوكيات
Mathématiques et statistiques	437	727	رياضيات وإحصاء
Sciences informatiques et multimédia	5 378	8 966	علوم الإعلامية والملتيميديا
Sciences de la vie	1 834	2 070	علوم الحياة
Sciences physiques	2 599	3 424	علوم فيزيائية
Industrie de transformation et de traitement	957	1 112	صناعات تحويلية وصناعات معالجة
Architecture et bâtiment	525	1 469	هندسة التعمير والبناءات
Ingénierie et techniques apparentées	3 403	8 557	هندسة وتقنيات مماثلة
Sciences vétérinaires	38	66	علوم بيطرية
Agriculture. sylviculture et halieutique	593	833	فلاحة، غابات وصيد بحري
Santé	2 724	3 676	صحة
Protection de l'environnement	395	442	حماية المحيط
Services de transport	359	527	خدمات النقل
services sociaux	284	316	خدمات إجتماعية
Services aux particuliers	560	1 372	خدمات خاصة للأشخاص
Total	**39 093**	**58 748**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur de la recherche scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

2.1.20 Répartition des étudiants réguliers par ministère de tutelle et par genre

20.1.2 توزيع الطلبة النظاميين حسب الجنس ووزارة الإشراف

Ministère	2016-2015 Dont Etudiantes	2016-2015 Ensemble	2015-2014 منهم الطالبات Dont Etudiantes	2015-2014 المجموع Ensemble	الوزارة
Ministère de Enseignement supérieur	154 656	237 901	169 554	264 412	وزارة التعليم العالي
Ministère de la Santé publique	3 490	4 647	3 534	4 696	وزارة الصحة العمومية
Ministère de la Jeunesse et de l'education physique	1 508	4 708	1 567	4 840	وزارة الشباب والرياضة والتربية البدنية
Ministère des Technologies de la communication	517	1 051	549	1 133	وزارة تكنولوجيات الإتصال
Ministère de l'Agriculture et des ressources hydrauliques	3 541	4 864	3 583	4 974	وزارة الفلاحة والموارد المائية
Ministère des Affaires Sociales et de la solidarité et des tunisiens à l'étranger	1 150	1 395	1 327	1 624	وزارة الشؤون الإجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج
Ministère des Affaires de la femme	420	494	137	393	وزارة شؤون المرأة
Ministère des affaires religieuses	-	40	-	43	وزارة الشؤون الدينية
Ministère de Tourisme	329	683	289	704	وزارة السياحة
Total	**165 611**	**255 783**	**180 540**	**282 819**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur de la recherche scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

2.1.21 Personnel enseignant à plein temps en 2015 - 2016

21.1.2 المدرسون المباشرون كامل الوقت سنة 2015 - 2016

	منهم إناث Dont Femmes	المجموع TOTAL	أجانب Etran-gés	رتب أخرى(1) Autres(1)	مساعد تكنولوجي Ass. Technol	محاضر تكنولوجي Maitre Technol	تكنولوجي Techno logues	أستاذ تكنولوجي profe-sseur techno-logue	أساتذة الطب الجامعي Hospialo univer	مساعدون وأساتذة مساعدون M.ass +Ass	أساتذة وأساتذة محاضرون Prof + M.conf	
Statuaires	9 909	20 478	-	3 031	-	320	1 600	14	2 998	10 122	2 393	المدرسون القارون
Contractuels	1 200	2 170	257	547	177	-	-	-	-	1 190	-	المتعاقدون
Total	**11 109**	**22 648**	**257**	**3 578**	**177**	**320**	**1 600**	**14**	**2 998**	**11 312**	**2 393**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur de la recherche scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

(1) PES. Ingénieurs. experts. Médecins…..

(1) مهندسون، خبراء، أطبّاء

2.2. CULTURE

2.2. الثقافة

2.2.1 Evolution du réseau des bibliothèques par catégorie et par gouvernorat

1.2.2 تطور عدد المكتبات حسب الصنف والولاية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Catégorie						**الصنف**
Bbibliothèques publiques pour adultes. jeunes et enfants	366	359	355	352	351	المكتبات العمومية للكهول والشباب والأطفال
Bibliothèques ambulantes (Bibliocars)	33	31	31	32	31	المكتبات المتجولة
T o t a l	**399**	**390**	**386**	**384**	**382**	**المجموع**
Gouvernorat						**الـولايــة**
Tunis	22	22	21	22	22	تونس
Ariana	11	11	11	10	10	أريانة
Manouba	11	11	11	11	10	منوبة
Ben Arous	17	17	17	16	16	بن عروس
Nabeul	25	25	25	27	27	نابل
Zaghouan	9	9	9	9	9	زغوان
Bizerte	19	19	19	19	19	بنزرت
Béja	16	15	13	13	13	باجة
Jendouba	12	12	12	13	13	جندوبة
Le Kef	13	13	13	13	13	الكاف
Siliana	11	11	11	11	11	سليانة
Kairouan	17	17	17	17	17	القيروان
Kasserine	19	18	18	15	15	القصرين
Sidi Bouzid	17	15	15	16	15	سيدي بوزيد
Sousse	21	21	21	21	21	سوسة
Monastir	23	22	22	24	24	المنستير
Mahdia	20	20	19	19	19	المهدية
Sfax	26	24	24	26	26	صفاقس
Gafsa	20	20	20	19	19	قفصة
Tozeur	10	10	10	8	8	توزر
Kébili	10	10	10	10	10	قبلي
Gabès	21	21	21	18	18	قابس
Médenine	16	16	16	16	16	مدنين
Tataouine	13	11	11	11	11	تطاوين
Total	**399**	**390**	**386**	**384**	**382**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture
(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة
(إدارة المطالعة العمومية)

2.2.2 Evolution de la capacité des bibliothèques par catégorie et par gouvernorat

2.2.2 تطور طاقة استيعاب المكتبات العمومية حسب الصنف والولاية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Catégorie						**الصنف**
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	19 352	19 593	19 356	19 165	18 576	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques publiques pour enfants	16 359	15 543	15 602	14 974	14 892	المكتبات العمومية للأطفال
T o t a l	**35 711**	**35 136**	**34 958**	**34 139**	**33 468**	**المجموع**
Gouvernorat						**الولايــة**
Tunis	1 374	1 344	1 240	1 350	1 223	تونس
Ariana	1 160	1 022	1 022	826	837	أريانة
Manouba	898	889	807	807	757	منوبة
Ben Arous	1 449	1 310	1 310	1 310	1 322	بن عروس
Nabeul	2 770	2 798	2 736	2 677	2 623	نابل
Zaghouan	722	718	709	709	617	زغوان
Bizerte	1 758	1 767	1 767	1 729	1 817	بنزرت
Béja	1 193	1 413	1 204	1 204	1 117	باجة
Jendouba	983	976	1 007	1 007	957	جندوبة
Le Kef	1 142	1 162	1 133	1 133	1 145	الكاف
Siliana	1 284	1 304	1 269	1 269	1 232	سليانة
Kairouan	1 726	1 699	1 839	1 751	1 806	القيروان
Kasserine	1 513	1 728	1 498	1 433	1 423	القصرين
Sidi Bouzid	1 490	1 477	1 496	1 496	1 442	سيدي بوزيد
Sousse	1 815	1 484	1 429	1 429	1 318	سوسة
Monastir	2 371	2 317	2 317	2 305	2 280	المنستير
Mahdia	1 764	1 643	1 873	1 873	1 965	المهدية
Sfax	2 094	2 147	2 106	2 106	1 946	صفاقس
Gafsa	1 800	1 890	1 772	1 744	1 794	قفصة
Tozeur	868	903	903	896	846	توزر
Kébili	934	774	774	767	777	قبلي
Gabès	1 762	1 635	1 795	1 687	1 695	قابس
Médenine	1 573	1 564	1 801	1 480	1 513	مدنين
Tataouine	1 268	1 172	1 151	1 151	1 016	تطاوين
Total	**35 711**	**35 136**	**34 958**	**34 139**	**33 468**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture
(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة
(إدارة المطالعة العمومية)

2.2.3 Evolution des fonds de livres par catégorie de bibliothèques et par gouvernorat

3.2.2 تطور عدد الكتب حسب صنف المكتبات والولاية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Catégorie						**الصنف**
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	3 889 916	3 853 908	3 888 642	3 702 908	3 562 259	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques pub pour enfant	2 942 449	2 911 387	2 832 852	3 035 830	2 920 519	المكتبات العمومية للأطفال
Bibliothèques ambulantes (Bibliocars)	640 801	570 502	542 613	633 352	583 752	المكتبات المتجولة
T o t a l	**7 473 166**	**7 335 797**	**7 264 107**	**7 372 090**	**7 066 530**	**المجموع**
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	445 477	453 479	432 653	426 941	407 016	تونس
Ariana	246 531	203 653	225 229	253 200	234 281	أريانة
Manouba	194 540	205 821	177 621	188 302	167 833	منوبة
Ben Arous	341 659	317 168	333 884	335 918	323 235	بن عروس
Nabeul	624 351	625 489	615 459	611 270	599 001	نابل
Zaghouan	199 887	202 455	230 811	196 551	181 158	زغوان
Bizerte	391 488	374 902	392 687	404 287	384 949	بنزرت
Béja	243 151	217 883	212 087	245 899	233 630	باجة
Jendouba	275 165	266 959	234 853	282 723	268 904	جندوبة
Le Kef	267 693	267 950	266 234	292 692	274 873	الكاف
Siliana	252 235	235 546	237 274	314 718	300 899	سليانة
Kairouan	330 727	325 477	314 600	332 812	319 962	القيروان
Kasserine	296 867	279 347	402 831	274 926	258 604	القصرين
Sidi Bouzid	302 920	301 011	279 771	295 890	286 749	سيدي بوزيد
Sousse	403 569	369 843	305 467	323 508	314 367	سوسة
Monastir	412 702	401 614	407 682	401 194	390 503	المنستير
Mahdia	305 000	314 110	290 176	281 005	271 864	المهدية
Sfax	449 819	445 365	438 222	457 073	446 006	صفاقس
Gafsa	281 206	322 908	274 071	286 907	273 472	قفصة
Tozeur	190 822	179 338	182 191	184 941	178 131	توزر
Kébili	145 668	168 370	166 696	174 095	167 285	قبلي
Gabès	389 930	382 014	364 059	378 148	371 338	قابس
Médenine	293 528	288 306	303 906	269 328	259 518	مدنين
Tataouine	188 231	186 789	175 643	159 762	152 952	تطاوين
Total	**7 473 166**	**7 335 797**	**7 264 107**	**7 372 090**	**7 066 530**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture

المصدر : وزارة الثقافة

2.2.4 Evolution des lecteurs par catégorie de bibliothèques et par gouvernorat

4.2.2 تطور عدد القراء حسب صنف المكتبات والولاية

Catégorie	2015	2014	2013	2012	2011	الصنف
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	1 764 399	2 496 212	1 627 585	1 759 173	2 051 616	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques publiques pour enfants	1 477 942	2 134 747	1 624 271	1 619 871	1 883 417	المكتبات العمومية للأطفال
T o t a l	**3 242 341**	**4 630 959**	**3 251 856**	**3 379 044**	**3 935 033**	**المجموع**
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	116 586	197 839	147 963	155 586	256 753	تونس
Ariana	99 018	151 998	75 996	86 994	71 228	أريانة
Manouba	178 299	196 692	147 929	134 667	165 150	منوبة
Ben Arous	189 967	216 903	177 743	162 219	174 998	بن عروس
Nabeul	290 010	383 488	206 545	253 770	327 722	نابل
Zaghouan	31 798	91 555	32 344	33 483	28 785	زغوان
Bizerte	189 804	314 094	157 444	177 771	175 684	بنزرت
Béja	88 373	112 111	171 595	129 385	133 022	باجة
Jendouba	69 314	119 449	85 611	83 963	95 062	جندوبة
Le Kef	110 719	152 733	99 534	111 879	119 429	الكاف
Siliana	96 439	141 265	79 970	113 654	148 199	سليانة
Kairouan	245 775	319 274	306 073	320 461	263 014	القيروان
Kasserine	79 099	135 986	67 460	67 126	85 819	القصرين
Sidi Bouzid	89 578	124 124	78 311	103 782	112 683	سيدي بوزيد
Sousse	170 013	199 539	144 124	146 090	154 628	سوسة
Monastir	233 819	354 966	268 945	241 360	290 840	المنستير
Mahdia	221 478	257 211	215 650	221 756	264 273	المهدية
Sfax	158 786	209 880	147 827	177 290	186 438	صفاقس
Gafsa	95 075	173 451	150 668	144 837	175 830	قفصة
Tozeur	129 328	158 439	107 793	142 448	200 759	توزر
Kébili	47 274	115 998	62 082	57 485	60 951	قبلي
Gabès	185 502	306 123	195 924	179 893	233 812	قابس
Médenine	84 397	126 060	74 796	84 379	142 488	مدنين
Tataouine	41 890	71 781	49 529	48 766	67 466	تطاوين
Total	**3 242 341**	**4 630 959**	**3 251 856**	**3 379 044**	**3 935 033**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture
(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة
(إدارة المطالعة العمومية)

2.2.5 Evolution des abonnés par catégorie de bibliothèques et par gouvernorat

5.2.2 تطور عدد المشتركين حسب صنف المكتبات والولاية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Catégorie						**الصنف**
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	79 578	68 735	60 718	61 364	60 973	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques pub pour enfant	67 398	104 987	51 115	51 386	67 130	المكتبات العمومية للأطفال
Bibliothèques ambulantes (Bibliocars)	31 329	33 632	29 304	28 109	32 280	المكتبات المتجولة
T o t a l	**178 305**	**207 354**	**141 137**	**140 859**	**160 383**	**المجموع**
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	7 383	5 072	5 573	5 178	4 497	تونس
Ariana	5 361	6 180	6 146	6 497	6 204	أريانة
Manouba	8 155	9 038	7 602	7 682	12 229	منوبة
Ben Arous	11 214	8 600	10 328	9 320	9 074	بن عروس
Nabeul	17 189	16 605	10 745	10 867	11 189	نابل
Zaghouan	5 214	4 657	3 842	3 423	3 644	زغوان
Bizerte	7 631	7 411	6 198	5 267	4 490	بنزرت
Béja	3 380	3 858	3 826	5 319	6 495	باجة
Jendouba	6 884	8 455	7 758	5 116	6 907	جندوبة
Le Kef	12 147	3 021	3 271	3 595	3 626	الكاف
Siliana	5 359	3 748	3 790	3 153	4 944	سليانة
Kairouan	3 199	2 311	2 581	2 495	2 009	القيروان
Kasserine	9 604	7 475	7 178	5 767	5 543	القصرين
Sidi Bouzid	3 724	3 399	3 770	4 109	5 790	سيدي بوزيد
Sousse	10 774	8 746	8 455	6 636	6 817	سوسة
Monastir	12 441	13 048	12 672	11 328	10 301	المنستير
Mahdia	3 372	48 690	3 200	1 252	1 579	المهدية
Sfax	12 887	12 651	6 538	14 679	13 273	صفاقس
Gafsa	6 567	6 142	3 798	3 899	11 355	قفصة
Tozeur	2 619	3 449	2 106	2 784	1 380	توزر
Kébili	4 345	5 105	5 215	4 026	4 076	قبلي
Gabès	7 562	8 214	7 817	7 341	8 447	قابس
Médenine	8 041	7 428	4 472	6 747	11 670	مدنين
Tataouine	3 253	4 051	4 256	4 379	4 844	تطاوين
Total	**178 305**	**207 354**	**141 137**	**140 859**	**160 383**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture

(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة

(إدارة المطالعة العمومية)

2.2.6 Evolution des livres prêtés par catégorie de bibliothèques et par gouvernorat

6.2.2 تطور عدد الكتب المستعارة حسب صنف المكتبات والولاية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Catégorie						**الصنف**
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	863 342	3 217 600	958 352	990 807	1 244 297	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques pub pour enfant	1 427 356	4 199 391	1 513 303	1 365 963	1 621 925	المكتبات العمومية للأطفال
Bibliothèques ambulantes	519 470	716 408	445 410	861 779	714 972	المكتبات المتجولة
T o t a l	**2 810 168**	**8 133 399**	**2 917 065**	**3 218 549**	**3 581 194**	**المجموع**
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	140 136	312 958	129 880	138 234	210 492	تونس
Ariana	53 403	152 623	74 982	55 018	56 520	أريانة
Manouba	122 108	319 034	167 551	156 248	184 226	منوبة
Ben Arous	277 382	245 409	158 890	144 762	205 432	بن عروس
Nabeul	175 705	604 828	158 922	188 260	227 452	نابل
Zaghouan	47 151	155 066	72 007	44 834	38 889	زغوان
Bizerte	126 332	424 796	116 929	121 145	124 775	بنزرت
Béja	93 229	370 836	172 901	107 429	131 086	باجة
Jendouba	111 574	223 423	78 135	79 299	121 602	جندوبة
Le Kef	61 347	316 587	134 023	80 961	84 609	الكاف
Siliana	117 909	274 836	97 813	116 730	127 253	سليانة
Kairouan	114 053	657 365	207 142	153 052	129 115	القيروان
Kasserine	95 242	249 563	67 427	69 413	102 905	القصرين
Sidi Bouzid	79 661	252 113	97 931	85 801	108 114	سيدي بوزيد
Sousse	253 139	651 917	169 885	596 593	404 269	سوسة
Monastir	159 509	537 858	183 822	223 057	258 121	المنستير
Mahdia	45 355	324 682	56 826	51 048	68 450	المهدية
Sfax	120 716	377 096	146 971	181 441	217 730	صفاقس
Gafsa	95 166	239 781	80 441	79 991	112 835	قفصة
Tozeur	43 599	235 850	34 850	42 532	63 776	توزر
Kébili	74 550	179 149	93 573	71 995	71 693	قبلي
Gabès	239 640	562 313	247 854	239 660	278 284	قابس
Médenine	116 165	313 248	113 113	109 506	167 645	مدنين
Tataouine	47 097	152 068	55 197	81 540	85 921	تطاوين
Total	**2 810 168**	*** 8 133 399**	**2 917 065**	**3 218 549**	**3 581 194**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture
(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة
(إدارة المطالعة العمومية)

* Nombre des livres lus et prêtés

* عدد الكتب المطالعة و المعارة

2.2.7 Nombre de films longs et courts métrages visés par nationalité

7.2.2 عدد الأفلام الطويلة والقصيرة المعروضة حسب البلد

	2015	2014	2013	2012	2011	
Longs métrages	**76**	**36**	**35**	**39**	**18**	**الأفلام الطويلة**
Américains	48	18	20	16	6	أمريكية
Français	7	5	4	2	2	فرنسية
Egyptiens	7	3	2	9	2	مصرية
Hindous	-	-	-	-	-	هندية
Italiens	-	-	-	-	-	إيطالية
Chinois (Hong Kong)	1	-	-	-	1	صينية (هونغ كونغ)
Tunisiens	7	9	9	9	5	تونسية
Divers	6	1	-	3	2	أفلام أخرى
Courts métrages	**8**	-	-	-	-	**الأفلام القصيرة**
Américains	-	-	-	-	-	أمريكية
Français	-	-	-	-	-	فرنسية
Egyptiens	-	-	-	-	-	مصرية
Hindous	-	-	-	-	-	هندية
Italiens	-	-	-	-	-	إيطالية
Chinois (Hong Kong)	-	-	-	-	-	صينية (هونغ كونغ)
Tunisiens	8	-	-	-	-	تونسية
Divers	-	-	-	-	-	أفلام أخرى
Ensemble	**84**	**36**	**35**	**39**	**18**	**الجملة**
Américains	48	18	20	16	6	أمريكية
Français	7	5	4	2	2	فرنسية
Egyptiens	7	3	2	9	2	مصرية
Hindous	-	-	-	-	-	هندية
Italiens	-	-	-	-	-	إيطالية
Chinois (Hong Kong)	1	-	-	-	1	صينية (هونغ كونغ)
Tunisiens	15	9	9	9	5	تونسية
Divers	6	1	-	3	2	أفلام أخرى

Source : Ministère de la Culture

المصدر : وزارة الثقافة

2.2.8 Evolution du nombre d'entrées dans les salles de cinéma

8.2.2 تطور عدد المقبلين على قاعات السينما

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nombre d'entrées	930 000	710 000	440 000	650 000	400 000	عدد المتفرجين

2.2.9 Nombre de salles de cinéma par gouvernorat

9.2.2 تطور عدد قاعات السينما بكلّ ولاية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	14	12	12	11	10	تونس
Ariana	1	1	1	1	1	أريانة
Manouba	-	-	-	-	-	منوبة
Ben Arous	-	1	1	1	1	بن عروس
Nabeul	-	1	1	1	1	نابل
Zaghouan	-	-	-	-	-	زغوان
Bizerte	2	-	-	-	-	بنزرت
Béja	-	-	-	-	-	باجة
Jendouba	-	-	-	-	-	جندوبة
Le Kef	-	-	-	-	-	الكاف
Siliana	-	-	-	-	-	سليانة
Kairouan	-	-	-	-	-	القيروان
Kasserine	-	-	-	-	-	القصرين
Sidi Bouzid	-	-	-	-	-	سيدي بوزيد
Sousse	1	1	1	1	1	سوسة
Monastir	1	1	3	2	2	المنستير
Mahdia	-	-	-	-	-	المهدية
Sfax	4	4	4	4	4	صفاقس
Gafsa	-	-	-	1	1	قفصة
Tozeur	-	-	-	-	-	توزر
Kébili	-	-	-	-	-	قبلي
Gabès	-	-	-	-	-	قابس
Médenine	-	-	-	-	-	مدنين
Tataouine	-	-	-	-	-	تطاوين
Total	**23**	**21**	**23**	**22**	**21**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture

المصدر : وزارة الثقافة

المحور 3
Chapitre 3

الشباب والرياضة
Jeunesse et Sport

3.1 Evolution des nombres d'abonnés aux maisons des jeûnnes par sexe et par gouvernorat

1.3 تطور عدد المنخرطين في دور الشباب حسب الجنس والولاية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Sexe						**الجنس**
Masculins	41 967	41 176	36 394	34 677	32 493	ذكور
Féminins	27 473	23 118	23 865	22 770	19 522	إناث
Total	**69 440**	**64 294**	**60 259**	**57 447**	**52 015**	**المجموع**
Gouvernorat						**الـــولايـــة**
Tunis	2 865	2 279	2 138	2 270	2 004	تونس
Ariana	1 400	228	214	451	456	أريانة
Ben Arous	2 015	1 673	1 569	1 310	1 185	بن عروس
Manouba	924	736	690	1 239	300	منوبة
Nabeul	4 317	4 749	4 455	4 556	2 027	نابل
Zaghouan	2 200	1 567	1 470	1 201	1 455	زغوان
Bizerte	3 111	1 881	1 765	1 765	828	بنزرت
Béja	1 463	1 442	1 353	1 374	850	باجة
Jendouba	2 362	4 197	3 937	1 731	6 184	جندوبة
Le Kef	2 002	1 904	1 786	1 868	-	الكاف
Siliana	1 248	1 163	1 091	935	1 232	سليانة
Sousse	5 132	5 295	4 967	4 884	4 392	سوسة
Monastir	4 987	4 560	4 271	3 814	3 728	المنستير
Mahdia	3 177	3 398	3 188	3 238	3 264	المهدية
Sfax	8 079	6 219	5 834	5 687	4 748	صفاقس
Kairouan	3 451	3 657	3 431	3 373	2 198	القيروان
Kasserine	2 994	2 649	2 485	-	1 362	القصرين
Sidi Bouzid	2 868	2 492	2 329	6 036	2 861	سيدي بوزيد
Gabès	4 155	3 669	3 442	4 495	3 565	قابس
Médenine	3 233	3 702	3 473	2 623	3 473	مدنين
Tataouine	1 018	1 255	1 138	728	932	تطاوين
Gafsa	2 611	2 932	2 750	2 640	2 581	قفصة
Tozeur	1 629	1 033	969	1 229	1 092	توزر
Kébili	2 199	1 614	1 514	-	1 298	قبلي
TOTAL	**69 440**	**64 294**	**60 259**	**57 447**	**52 015**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.2 Répartition des abonnés aux maisons des Jeûnes
Par activité sexe et par gouvernorat

2.3 توزيع المنخرطين في دور الشباب
حسب مجالات النشاط والجنس والولاية

Année 2015 — سنة 2015

clubs	الأنشطة الرياضية	لغات	اعلام شبابي	أنشطة أخرى	الموسيقى	الأدبية والثقافية	المسرح	إعلامية وأنترنات	التعبيرات الفنية الجسمية	الفنون التشكيلية	الوسائل السمعية البصرية	البيئة	الصحة	النوادي
	activités sportives	lan-gues	info jeunne	autres activités	musique	littéraires et culturels	théatre	internet et inform	Expréssions corporels	beaux arts	audio-visiuel	Environ-nement	santé	
Genre														**الجنس**
Masculins	18 288	330	533	2 106	1 575	1 246	2 013	4 282	2 374	2 635	1 571	2 132	1 523	ذكور
Féminins	6 877	465	486	1 487	891	718	1 486	2 487	2 750	4 535	1 042	1 352	1 306	إناث
Total	**25 165**	**795**	**1 019**	**3 593**	**2 466**	**1 964**	**3 499**	**6 769**	**5 124**	**7 170**	**2 613**	**3 484**	**2 829**	**المجموع**
Gouvernorat														**الـــولايـــة**
Tunis	851	68	-	267	152	-	216	171	250	165	68	46	70	تونس
Ariana	1 140	-	137	541	186	171	159	250	209	109	129	95	77	أريانة
Ben Arous	948	74	84	40	101	42	178	143	166	265	255	283	366	بن عروس
Manouba	543	-	-	-	73	25	120	127	220	97	-	15	80	منوبة
Nabeul	1 079	18	12	597	46	-	140	436	292	290	216	177	176	نابل
Zaghouan	1 090	-	46	-	36	12	34	302	212	130	51	50	30	زغوان
Bizerte	352	34	14	-	50	-	79	-	149	239	-	71	33	بنزرت
Béja	894	-	65	-	37	44	48	282	204	145	42	64	65	باجة
Jendouba	865	283	-	-	85	55	91	443	142	115	78	100	82	جندوبة
Le Kef	465	-	-	-	-	304	254	458	191	318	-	7	5	الكاف
Siliana	1 134	32	83	-	98	-	54	134	226	216	135	162	101	سليانة
Sousse	-	-	-	383	77	119	135	-	264	574	36	142	51	سوسة
Monastir	1 844	35	-	-	69	178	511	558	697	450	106	463	121	المنستير
Mahdia	1 758	36	2	-	-	56	77	-	-	279	116	116	115	المهدية
Sfax	3 391	92	52	-	155	120	175	353	196	629	268	283	77	صفاقس
Kairouan	-	31	76	236	70	135	258	767	218	444	132	242	234	القيروان
Kasserine	1 448	-	-	-	75	138	220	56	67	228	115	112	81	القصرين
Sidi Bouzid	2 005	54	114	-	213	-	70	365	342	393	150	177	190	سيدي بوزيد
Gabès	1 564	7	43	1 007	294	222	99	399	366	608	315	291	235	قابس
Médenine	-	-	153	95	280	105	211	990	195	668	101	43	67	مدنين
Tataouine	475	-	18	150	15	42	47	-	41	95	74	57	29	تطاوين
Gafsa	1 970	-	-	-	106	63	195	-	152	188	102	79	61	قفصة
Tozeur	835	-	19	277	173	35	66	353	247	330	59	186	273	توزر
Kébili	514	31	101	-	75	98	62	182	78	195	65	223	210	قبلي
T o t a l	**25 165**	**795**	**1 019**	**3 593**	**2 466**	**1 964**	**3 499**	**6 769**	**5 124**	**7 170**	**2 613**	**3 484**	**2 829**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.3 Répartition des licenciés par sexe et par Gouvernorat pour l'annee sportive 2014-2015

3.3 توزيع المجازين حسب الجنس و الولاية للموسم الرياضي 2014-2015

Gouvernorat	عدد الجمعيات Nombre des associations	الذكور Garçons	الإناث Filles	مجموع المجازين Total des licenciés	الولايــة
Tunis	88	14 627	5 339	19 966	تونس
Ariana	51	6 310	1 503	7 813	أريانة
Ben Arous	50	5 497	2 412	7 909	بن عروس
Manouba	23	2 384	498	2 882	منوبة
Nabeul	90	7 625	4 212	11 837	نابل
Zaghouan	16	2 119	342	2 461	زغوان
Bizerte	44	4 811	1 870	6 681	بنزرت
Bejà	21	2 313	1 572	3 885	باجة
Jendouba	33	1 968	856	2 824	جندوبة
Le Kef	26	2 310	741	3 051	الكاف
Siliana	12	864	358	1 222	سليانة
Sousse	78	7 661	2 382	10 043	سوسة
Monastir	107	9 367	2 491	11 858	المنستير
Mahdia	41	3 596	697	4 293	المهدية
Sfax	62	7 339	1 967	9 306	صفاقس
Kairouan	52	5 233	2 142	7 375	القيروان
Kasserine	27	2 640	730	3 370	القصرين
Sidi Bouzid	36	2 885	959	3 844	سيدي بوزيد
Gabès	37	3 903	917	4 820	قابس
Médenine	46	2 556	1 512	4 068	مدنين
Tataouine	29	1 798	267	2 065	تطاوين
Gafsa	25	2 958	732	3 690	قفصة
Tozeur	18	1 210	255	1 465	توزر
Kébili	24	1 930	398	2 328	قبلي
Total	**1 036**	**103 904**	**35 152**	**139 056**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.4 Répartition des licenciés par sexe et par discipline pour l'année sportive 2014-2015

4.3 توزيع المجازين حسب الجنس و الإختصاص للموسم الرياضي 2014-2015

Disciplines	ذكور Garçons	إناث Filles	مجموع المجازين Total des licenciés	الإختصاصات
Football	32 730	1 495	34 225	كرة القدم
Handball	7 981	2 812	10 792	كرة اليد
Volley Ball	3 012	2 278	5 290	الكرة الطائرة
Basketball	3 779	2 707	6 486	كرة السلة
Rugby	5 134	1 057	6 191	الرقبي
Athlétisme	7 989	5 074	13 063	ألعاب القوى
Gymnastique	225	428	653	الجمباز
Natation	4 329	2 701	7 029	السباحة
Haltérophilie	751	320	1 071	رفع الأثقال
Judo	3 352	2 298	5 650	الجيدو
Karaté & Disciplines Associées	7 264	3 700	10 964	الكاراتي
Boxe	2 281	277	2 558	الملاكمة
Escrime	350	305	655	المبارزة
Lutte	1 747	308	2 055	المصارعة
Tennis	3 738	2 704	6 442	التنس
Sport d'handicapé	2 587	1 439	4 026	رياضة المعوقين
Apnée	148	74	222	الغوص
Boule et pétanque	2 338	340	2 678	الكرة الحديدية
Tennis de table	826	405	1 231	تنس الطاولة
Voile	431	146	578	الأشرعة
Aviron	155	111	266	التجديف
Taekwondo	3 460	1 455	4 915	التايكوندو
Echec	777	235	1 013	الشطرنج
Danse	-	149	149	الرقص
Golf	618	215	833	القولف
Equitation	373	41	414	الفروسية
Cyclisme	303	34	337	الدراجات
Base-ball	260	145	405	البيزبول
Bridge	16	-	16	البريدج
karaté kyokushinkaï et des	604	279	883	الكيوكيشنكاي
Kick-boxing	1 754	385	2 139	الكيك بوكسينغ
Wosho king-foo	2 139	656	2 795	الووشوكونغ فو
Pêche Sportive	644	19	663	الصيد الرياضي
Culturisme	120	-	120	كمال الأجسام
Motocyclisme	127	3	131	الدراجات النارية
Canoë-kayak	149	89	238	الكانوي كاياك
Tir	588	106	694	الرماية
Yousikan budo	703	359	1 062	اليوزيكان بيدو
Auto	118	6	124	السيارات
Total	**103 904**	**35 152**	**139 056**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.5 Répartition des abonnés aux salles de sport privées par gouvernorat

5.3 توزيع عدد المنخرطين بالقاعات الرياضية الخاصة حسب الولاية

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الـــولايـــة
Tunis	7 171	6 397	6 542	6 270	6 396	تونس
Ariana	3 922	3 862	3 711	3 500	3 574	أريانة
Ben Arous	7 305	6 905	5 460	5 769	5 283	بن عروس
Manouba	4 020	3 820	3 654	3 156	3 284	منوبة
Nabeul	3 882	3 346	3 125	3 741	2 932	نابل
Zaghouan	577	431	568	430	434	زغوان
Bizerte	2 554	2 751	2 563	2 863	1 787	بنزرت
Béja	1 610	1 538	1 258	1 250	1 384	باجة
Jendouba	1 002	911	965	1 180	840	جندوبة
Le Kef	1 740	1 675	859	493	816	الكاف
Siliana	488	386	425	376	342	سليانة
Sousse	2 512	2 352	3 452	3 027	3 027	سوسة
Monastir	3 200	3 271	3 568	2 897	2 917	المنستير
Mahdia	3 455	3 425	3 420	2 164	2 915	المهدية
Sfax	4 222	4 125	2 781	5 800	2 620	صفاقس
Kairouan	1 005	1 116	1 054	900	943	القيروان
Kasserine	712	625	785	563	658	القصرين
Sidi Bouzid	1 333	1 257	754	534	733	سيدي بوزيد
Gabès	1 387	1 426	1 652	1 622	1 537	قابس
Médenine	1 215	1 014	1 487	545	1 426	مدنين
Tataouine	544	503	401	501	361	تطاوين
Gafsa	1 020	1 043	1 125	875	981	قفصة
Tozeur	442	334	745	711	642	توزر
Kébili	784	864	943	290	917	قبلي
TOTAL	**56 102**	**53 277**	**51 297**	**49 457**	**46 749**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.6 Nombre de salles de sports par gouvernorat en fin d'année

6.3 عدد قاعات الرياضة حسب الولاية في آخر السنة

Unité: Le nombre — **الوحدة:** العـــدد

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الـــولايـــة
Tunis	38	36	36	34	34	تونس
Ariana	12	10	9	9	7	أريانة
Ben Arous	15	15	15	14	13	بن عروس
Manouba	7	6	6	5	5	منوبة
District de Tunis	**72**	**67**	**66**	**62**	**59**	**إقليم تونس**
Nabeul	14	14	14	13	12	نابل
Zaghouan	3	2	2	2	2	زغوان
Bizerte	13	10	9	9	8	بنزرت
Nord-Est	**30**	**26**	**25**	**24**	**22**	**الشمال الشرقي**
Béja	5	5	5	5	5	باجة
Jendouba	4	4	5	4	4	جندوبة
Le Kef	7	6	6	6	6	الكاف
Siliana	4	4	4	4	4	سليانة
Nord-Ouest	**20**	**19**	**20**	**19**	**19**	**الشمال الغربي**
Sousse	9	9	9	8	7	سوسة
Monastir	11	11	11	11	11	المنستير
Mahdia	5	5	5	5	5	المهدية
Sfax	13	13	13	12	11	صفاقس
Centre-Est	**38**	**38**	**38**	**36**	**34**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	9	8	7	7	7	القيروان
Kasserine	4	4	3	3	3	القصرين
Sidi Bouzid	3	3	3	3	3	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**16**	**15**	**13**	**13**	**13**	**الوسط الغربي**
Gabès	5	3	3	4	3	قابس
Médenine	6	6	6	6	5	مدنين
Tataouine	2	2	2	2	2	تطاوين
Sud-Est	**13**	**11**	**11**	**12**	**10**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	1	1	1	1	1	قفصة
Tozeur	1	1	1	1	1	توزر
Kébili	2	2	2	2	2	قبلي
Sud-Ouest	**4**	**4**	**4**	**4**	**4**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**193**	**180**	**177**	**170**	**161**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.7 Nombre de stades gazonnés par gouvernorat en fin d'année

7.3 عدد الملاعب المعشبة حسب الولاية في آخر السنة

Unité: Le nombre — **الوحدة:** العـــدد

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الـــولايـــة
Tunis	30	29	29	29	29	تونس
Ariana	3	3	3	3	3	أريانة
Ben Arous	17	17	15	15	15	بن عروس
Manouba	5	2	2	1	1	منوبة
District de Tunis	**55**	**51**	**49**	**48**	**48**	**إقليم تونس**
Nabeul	12	10	10	10	9	نابل
Zaghouan	2	2	2	2	2	زغوان
Bizerte	10	9	9	9	9	بنزرت
Nord-Est	**24**	**21**	**21**	**21**	**20**	**الشمال الشرقي**
Béja	5	5	5	5	5	باجة
Jendouba	10	10	9	9	9	جندوبة
Le Kef	6	6	6	6	6	الكاف
Siliana	4	4	4	4	3	سليانة
Nord-Ouest	**25**	**25**	**24**	**24**	**23**	**الشمال الغربي**
Sousse	22	22	22	22	21	سوسة
Monastir	17	15	13	13	13	المنستير
Mahdia	8	6	6	6	6	المهدية
Sfax	20	17	15	14	14	صفاقس
Centre-Est	**67**	**60**	**56**	**55**	**54**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	10	9	8	8	8	القيروان
Kasserine	4	4	4	4	4	القصرين
Sidi Bouzid	6	5	5	4	4	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**20**	**18**	**17**	**16**	**16**	**الوسط الغربي**
Gabès	9	8	7	7	7	قابس
Médenine	11	10	10	10	9	مدنين
Tataouine	5	3	3	3	3	تطاوين
Sud-Est	**25**	**21**	**20**	**20**	**19**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	8	8	8	8	8	قفصة
Tozeur	3	3	3	3	3	توزر
Kébili	4	3	2	1	1	قبلي
Sud-Ouest	**15**	**14**	**13**	**12**	**12**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**231**	**210**	**200**	**196**	**192**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports — **المصدر :** وزارة الشباب والرياضة

3.8 Nombre de maisons de jeûnes par gouvernorat en fin d'année

8.3 عدد دور الشبـــاب حسب الولاية في آخر السنة

Unité: Le nombre — **الوحدة:** العـــدد

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الـــولايـــة
Tunis	14	14	14	14	14	تونس
Ariana	6	5	5	5	5	أريانة
Ben Arous	14	14	15	15	14	بن عروس
Manouba	12	11	10	10	10	منوبة
District de Tunis	**46**	**44**	**44**	**44**	**43**	**إقليم تونس**
Nabeul	21	20	21	21	21	نابل
Zaghouan	10	10	10	10	11	زغوان
Bizerte	13	13	13	13	13	بنزرت
Nord-Est	**44**	**43**	**44**	**44**	**45**	**الشمال الشرقي**
Béja	9	10	10	10	10	باجة
Jendouba	12	12	12	12	10	جندوبة
Le Kef	14	14	13	12	9	الكاف
Siliana	8	9	9	9	9	سليانة
Nord-Ouest	**43**	**45**	**44**	**43**	**38**	**الشمال الغربي**
Sousse	16	16	18	18	18	سوسة
Monastir	24	23	24	23	23	المنستير
Mahdia	19	17	17	17	17	المهدية
Sfax	24	24	25	25	25	صفاقس
Centre-Est	**83**	**80**	**84**	**83**	**83**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	14	14	10	10	10	القيروان
Kasserine	11	10	10	9	10	القصرين
Sidi Bouzid	12	12	12	12	12	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**37**	**36**	**32**	**31**	**32**	**الوسط الغربي**
Gabès	17	17	17	17	17	قابس
Médenine	21	21	21	21	22	مدنين
Tataouine	5	5	5	5	5	تطاوين
Sud-Est	**43**	**43**	**43**	**43**	**44**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	10	10	9	9	9	قفصة
Tozeur	8	8	8	8	9	توزر
Kébili	13	12	12	12	10	قبلي
Sud-Ouest	**31**	**30**	**29**	**29**	**28**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**327**	**321**	**320**	**317**	**313**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.9 Nombre de salles de sports privées par gouvernorat en fin d'année

9.3 عدد القاعات الرياضية الخاصة حسب الولاية في آخر السنة

Unité: Le nombre — **الوحدة:** العـــدد

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الـــولايـــة
Tunis	128	88	90	87	87	تونس
Ariana	76	51	49	47	47	أريانة
Ben Arous	102	86	68	66	53	بن عروس
Manouba	47	46	44	43	31	منوبة
District de Tunis	**353**	**271**	**251**	**243**	**218**	**إقليم تونس**
Nabeul	58	54	54	54	52	نابل
Zaghouan	12	12	8	7	8	زغوان
Bizerte	51	42	42	41	34	بنزرت
Nord-Est	**121**	**108**	**104**	**102**	**94**	**الشمال الشرقي**
Béja	11	11	9	9	9	باجة
Jendouba	17	17	18	18	16	جندوبة
Le Kef	11	11	6	5	11	الكاف
Siliana	10	10	11	11	6	سليانة
Nord-Ouest	**49**	**49**	**44**	**43**	**42**	**الشمال الغربي**
Sousse	86	82	54	52	44	سوسة
Monastir	77	66	72	70	62	المنستير
Mahdia	29	50	50	48	42	المهدية
Sfax	50	44	43	40	39	صفاقس
Centre-Est	**242**	**242**	**219**	**210**	**187**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	18	18	17	16	15	القيروان
Kasserine	14	14	14	13	14	القصرين
Sidi Bouzid	15	15	9	8	14	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**47**	**47**	**40**	**37**	**43**	**الوسط الغربي**
Gabès	24	24	24	24	24	قابس
Médenine	15	15	22	22	13	مدنين
Tataouine	5	5	9	8	7	تطاوين
Sud-Est	**44**	**44**	**55**	**54**	**44**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	14	14	14	13	14	قفصة
Tozeur	6	6	8	7	6	توزر
Kébili	13	13	13	12	9	قبلي
Sud-Ouest	**33**	**33**	**35**	**32**	**29**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**889**	**794**	**748**	**721**	**657**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports — **المصدر :** وزارة الشباب والرياضة

المحور 4
CHAPITRE 4

الصحة العمومية
SANTE PUBLIQUE

4.1 Infrastructure sanitaire du secteur public par gouvernorat

1.4 البنية الصحية الأساسية للقطاع العمومي حسب الولاية

Gouvernorat	Année 2015 سنة							الـولايــة
	مراكز الصحة الأساسية Centres de santé de Base	المستشفيات المحلية Hôpit. De circons-cription	المستشفيات الجهوية Hôpitaux régionaux	المعاهد والمراكز المختصة Inst.. centres et hôpitaux spécialisés	المستشفيات العامة Hôpitaux généraux	عدد الأسرة الألف ساكن Lits pour 1000 habitants	عدد الأسرة Nombre de lits	
Tunis	49	-	1	14	5	3.83	4 115	تونس
Ariana	24	1	1	1	-	0.86	516	أريانة
Ben Arous	47	-	1	1	-	0.54	353	بن عروس
Manouba	43	1	-	2	-	2.50	970	منوبة
Nabeul	120	8	2	-	1	1.24	998	نابل
Zaghouan	49	2	1	1	-	2.76	495	زغوان
Bizerte	87	4	1	-	1	1.66	953	بنزرت
Béja	93	5	2	-	-	1.90	581	باجة
Jendouba	115	4	2	-	-	1.72	694	جندوبة
Le Kef	95	6	1	-	-	2.50	611	الكاف
Siliana	89	8	1	-	-	1.74	391	سليانة
Kairouan	134	8	-	-	1	1.24	715	القيروان
Kasserine	123	6	1	-	-	1.22	541	القصرين
Sidi Bouzid	119	8	1	-	-	1.01	440	سيدي بوزيد
Sousse	100	5	1	1	2	2.12	1 460	سوسة
Monastir	101	9	2	1	1	2.10	1 177	المنستير
Mahdia	119	10	-	-	1	1.58	652	المهدية
Sfax	155	2	3	-	2	1.79	1 735	صفاقس
Gafsa	93	6	2	-	-	2.18	744	قفصة
Tozeur	34	3	2	-	-	3.10	340	توزر
Kébili	58	3	1	-	-	1.88	299	قبلي
Gabès	93	4	1	-	-	1.79	675	قابس
Médenine	119	3	4	-	-	1.60	774	مدنين
Tataouine	64	2	1	-	-	1.73	259	تطاوين
Total	**2 123**	**108**	**32**	**21**	**14**	**1.84**	**20 488**	**المجموع**

Source : Ministère de la Santé

المصدر : وزارة الصحة

4.2 Infrastructure sanitaire du secteur privé par gouvernorat

2.4 البنية الصحية الأساسية للقطاع الخاص حسب الولاية

Unité: Nombre — **الوحدة :** العدد

Gouvernorat	Année 2015 — سنة				الولايـة
	Cabinets dentaires — عيادات الأسنان	Cliniques — المصحات الخاصة	Officines — الصيدليات	Cabinets de libre pratique — العيادات الخاصة	
Tunis	665	32	288	1 929	تونس
Ariana	235	3	100	573	أريانة
Ben Arous	214	4	136	496	بن عروس
Manouba	78	-	66	170	منوبة
Nabeul	219	6	165	539	نابل
Zaghouan	22	-	28	60	زغوان
Bizerte	154	1	97	317	بنزرت
Bejà	46	1	41	115	باجة
Jendouba	48	3	52	102	جندوبة
Le Kef	38	1	38	68	الكاف
Siliana	27	-	30	29	سليانة
Kairouan	65	1	72	177	القيروان
Kasserine	24	1	51	79	القصرين
Sidi Bouzid	29	-	46	73	سيدي بوزيد
Sousse	238	7	136	618	سوسة
Monastir	120	5	122	380	المنستير
Mahdia	63	2	60	179	المهدية
Sfax	276	13	202	1 120	صفاقس
Gafsa	56	1	50	99	قفصة
Tozeur	13	-	17	23	توزر
Kébili	15	1	21	37	قبلي
Gabès	60	3	66	157	قابس
Médenine	81	6	98	310	مدنين
Tataouine	14	-	24	25	تطاوين
Total	**2 800**	**91**	**2 006**	**7 675**	**المجموع**

Source : Ministère de la Santé — **المصدر :** وزارة الصحة

4.3 Effectif des officines et des médecins par gouvernorat

3.4 عدد الصيدليات والأطباء بكل ولاية

Unité: Nombre — **الوحدة :** العدد

Gouvernorat	Année 2015 سنة						الولايـة
	Médecins		الأطبـــاء		Officines	الصيدليات	
	الجملة Total	الخواص Libre Pratique	الصحة العمومية Santé Publique	موزعون بالجملة Grossistes Répartiteurs	صنف ب (بالليل) Catég.B (de nuit)	صنف أ (بالنهار) Catég.A (de jour)	
Tunis	3 787	1 929	1 858	14	22	266	تونس
Ariana	848	573	275	5	12	88	أريانة
Manouba	681	496	185	6	15	121	منوبة
Ben Arous	350	170	180	4	10	56	بن عروس
Nabeul	790	539	251	6	25	140	نابل
Zaghouan	160	60	100	-	6	22	زغوان
Bizerte	585	317	268	3	14	83	بنزرت
Béja	255	115	140	2	8	33	باجة
Jendouba	257	102	155	2	7	45	جندوبة
Le Kef	201	68	133	-	8	30	الكاف
Siliana	156	29	127	-	8	22	سليانة
Kairouan	357	177	180	4	14	58	القيروان
Kasserine	290	79	211	-	10	41	القصرين
Sidi Bouzid	181	73	108	-	9	37	سيدي بوزيد
Sousse	1 180	618	562	10	20	116	سوسة
Monastir	751	380	371	7	30	92	المنستير
Mahdia	368	179	189	3	14	46	المهدية
Sfax	1 790	1 120	670	8	21	181	صفاقس
Gafsa	303	99	204	2	9	41	قفصة
Tozeur	118	23	95	-	3	14	توزر
Kébili	152	37	115	-	5	16	قبلي
Gabès	357	157	200	2	11	55	قابس
Médenine	502	310	192	5	11	87	مدنين
Tataouine	88	25	63	-	4	20	تطاوين
Total	**14 507**	**7 675**	**6 832**	**83**	**296**	**1 710**	**المجموع**

Source : Ministère de la Santé — **المصدر :** وزارة الصحة

4.4 Répartition du personnel paramédical du secteur public par grade et par gouvernorat

4.4 توزيع الإطارات شبه الطبية بالقطاع العمومي حسب الرتبة و الولاية

Unité: Nombre

الوحدة : العدد

Gouvernorat	Année 2015 سنة			الولايــة
	Total المجموع	Infirmiers ممرضون	Technicien Supérieurs فنيون سامون	
Tunis	6 855	4 142	2 713	تونس
Ariana	988	635	353	أريانة
Manouba	1 138	793	345	منوبة
Ben Arous	1 260	775	485	بن عروس
Nabeul	1 958	1 347	611	نابل
Zaghouan	568	370	198	زغوان
Bizerte	1 812	1 364	448	بنزرت
Béja	1 189	942	247	باجة
Jendouba	1 416	1 097	319	جندوبة
Le Kef	1 176	907	269	الكاف
Siliana	832	596	236	سليانة
Kairouan	1 700	1 300	400	القيروان
Kasserine	1 238	873	365	القصرين
Sidi Bouzid	1 106	792	314	سيدي بوزيد
Sousse	3 022	2 001	1 021	سوسة
Monastir	2 270	1 563	707	المنستير
Mahdia	1 362	960	402	المهدية
Sfax	3 212	2 072	1 140	صفاقس
Gafsa	1 624	1 184	440	قفصة
Tozeur	642	467	175	توزر
Kébili	776	550	226	قبلي
Gabès	1 253	951	302	قابس
Médenine	1 480	1 080	400	مدنين
Tataouine	639	448	191	تطاوين
Total	**39 516**	**27 209**	**12 307**	**المجموع**

Source : Ministère de la Santé

المصدر : وزارة الصحة

4.5 Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2015 selon le gouvernorat

5.4 نشاطات الصحة الإنجابية و تنظيم الأسرة خلال سنة 2015 حسب الولاية

Unité: Nombre — **الوحدة** : العدد

Gouvernorat	عيادات ما قبل الولادة Actes Prénatal	عيادات ما بعد الولادة Actes Postnatal	خدمات الصحة الإنجابية Total Actes Santé de la Reproduction	الولايــة
Tunis	19 244	5 030	78 888	تونس
Ariana	16 187	3 015	39 707	أريانة
Manouba	9 809	2 367	42 872	منوبة
Ben Arous	18 185	3 772	51 017	بن عروس
Nabeul	37 909	6 526	24 603	نابل
Zaghouan	11 988	1 253	15 605	زغوان
Bizerte	33 703	7 662	36 126	بنزرت
Béja	13 462	1 376	16 980	باجة
Jendouba	15 986	2 794	17 899	جندوبة
Le Kef	15 583	1 877	17 376	الكاف
Siliana	13 082	1 772	18 901	سليانة
Kairouan	53 727	5 438	43 113	القيروان
Kasserine	49 582	6 791	59 241	القصرين
Sidi Bouzid	34 253	6 443	35 329	سيدي بوزيد
Sousse	27 299	5 248	60 769	سوسة
Monastir	17 770	6 373	40 915	المنستير
Mahdia	21 619	4 033	20 985	المهدية
Sfax	34 759	8 352	37 904	صفاقس
Gafsa	38 304	2 992	35 383	قفصة
Tozeur	13 398	2 068	13 394	توزر
Kébili	18 269	3 748	25 791	قبلي
Gabès	35 650	5 823	41 146	قابس
Médenine	30 889	3 442	39 051	مدنين
Tataouine	7 618	1 086	8 459	تطاوين
Total	**588 275**	**99 281**	**821 454**	**المجموع**

Source: Office National de la Famille et de la Population — **المصدر :** الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

4.5 Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2015 selon le gouvernorat (suite)

5.4 نشاطات الصحة الإنجابية و تنظيم الأسرة خلال سنة 2015 حسب الولاية (تابع)

Unité: Nombre — **الوحدة** : العدد

Gouvernorat	مجموع اللولب	مجموع دورات الحبوب	مجموع الحقن	مجموع الواقي	الولاية
	Total DIU	Total Cycle Pilule	Total Injectable	Total Condom	
Tunis	3 709	13 813	2 290	4 223	تونس
Ariana	2 698	8 929	784	3 505	أريانة
Manouba	2 156	7 274	1 244	2 396	منوبة
Ben Arous	2 742	7 375	1 466	3 594	بن عروس
Nabeul	3 071	9 894	2 892	3 868	نابل
Zaghouan	900	3 358	1 016	818	زغوان
Bizerte	2 110	19 076	3 860	2 763	بنزرت
Béja	690	8 993	2 591	899	باجة
Jendouba	899	14 783	3 568	1 275	جندوبة
Le Kef	541	11 169	994	1 594	الكاف
Siliana	1 174	6 900	2 128	833	سليانة
Kairouan	2 612	12 933	2 023	1 901	القيروان
Kasserine	3 646	15 154	2 236	1 669	القصرين
Sidi Bouzid	1 508	12 660	2 276	3 358	سيدي بوزيد
Sousse	2 760	11 513	1 682	8 900	سوسة
Monastir	1 661	11 220	999	3 416	المنستير
Mahdia	1 877	6 505	704	2 616	المهدية
Sfax	4 548	11 470	2 080	4 145	صفاقس
Gafsa	1 175	12 585	2 518	2 904	قفصة
Tozeur	577	4 363	169	1 399	توزر
Kébili	895	3 403	277	1 821	قبلي
Gabès	1 733	10 115	1 149	2 557	قابس
Médenine	1 688	6 497	1 752	5 685	مدنين
Tataouine	544	2 445	289	874	تطاوين
Total	**45 914**	**232 432**	**40 987**	**67 014**	**المجموع**

Source: Office National de la Famille et de la Population — **المصدر :** الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

4.5 Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2015 selon le gouvernorat (suite et fin)

5.4 نشاطات الصحة الإنجابية و تنظيم الأسرة خلال سنة 2015 حسب الولاية (تابع ونهاية)

Unité: Nombre — **الوحدة** : العدد

Gouvernorat	المستفيدات من خدمات التنظيم العائلي Bénéficiaires de planning familiale	ربط القنوات Ligature des Trompes	الغرسات Implant	المراهم Spermicide	الولايـة
Tunis	26 548	33	565	1 893	تونس
Ariana	17 950	18	250	1 699	أريانة
Manouba	13 789	-	134	539	منوبة
Ben Arous	16 505	-	162	1 133	بن عروس
Nabeul	21 144	8	442	920	نابل
Zaghouan	6 431	-	11	304	زغوان
Bizerte	28 966	-	150	983	بنزرت
Béja	14 059	-	18	865	باجة
Jendouba	21 259	-	1	700	جندوبة
Le Kef	15 542	-	56	1 088	الكاف
Siliana	11 407	-	6	351	سليانة
Kairouan	20 291	-	132	653	القيروان
Kasserine	24 385	-	61	1 564	القصرين
Sidi Bouzid	20 440	-	36	562	سيدي بوزيد
Sousse	26 355	2	382	1 023	سوسة
Monastir	18 044	4	37	569	المنستير
Mahdia	12 136	-	79	332	المهدية
Sfax	23 981	-	233	1 487	صفاقس
Gafsa	20 753	-	36	1 528	قفصة
Tozeur	6 868	-	3	346	توزر
Kébili	6 903	-	152	351	قبلي
Gabès	16 174	3	106	491	قابس
Médenine	16 596	-	246	673	مدنين
Tataouine	4 443	-	33	234	تطاوين
Total	**410 970**	**68**	**3 331**	**20 287**	**المجموع**

Source: Office National de la Famille et de la Population — **المصدر :** الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

4.6 Répartition des bénéficiaires de l'information de l'éducation et de la communication en matière de la santé de la reproduction durant l'année 2015 selon le gouvernorat

6.4 توزيع المستفيدين بخدمات الإعلام و التثقيف و الإتصال في مجال مكونات الصحة الإنجابية خلال سنة 2015 حسب الولاية

Gouvernorat	مجموع المستفيدين Total des Bénéficiaires	ذكور Masculin	إناث Féminin	مجموع الشباب Total des jeunes	النساء في سن الإنجاب Femmes en âge de reproduction	الولاية
Tunis	31 427	776	30 651	10 278	30 099	تونس
Ariana	46 954	249	46 705	7 472	44 832	أريانة
Manouba	39 605	710	38 895	5 629	38 715	منوبة
Ben Arous	33 407	6 320	27 087	14 224	26 497	بن عروس
Nabeul	36 005	879	35 126	5 586	35 000	نابل
Zaghouan	12 300	1 291	11 009	3 572	10 251	زغوان
Bizerte	43 964	8 700	35 264	12 067	33 644	بنزرت
Béja	15 730	194	15 536	1 524	14 957	باجة
Jendouba	8 674	853	7 821	2 873	7 770	جندوبة
Le Kef	50 069	15 714	34 355	21 625	32 776	الكاف
Siliana	28 787	3 148	25 639	6 046	24 307	سليانة
Kairouan	37 652	2 319	35 333	7 695	34 347	القيروان
Kasserine	107 805	5 115	102 690	10 107	96 161	القصرين
Sidi Bouzid	125 016	9 850	115 166	29 640	106 716	سيدي بوزيد
Sousse	16 947	3 305	13 642	7 694	13 356	سوسة
Monastir	34 326	2 556	31 770	8 560	31 249	المنستير
Mahdia	43 607	1 320	42 287	4 032	40 569	المهدية
Sfax	42 390	3 420	38 970	7 108	38 486	صفاقس
Gafsa	72 831	6 901	65 930	17 471	62 031	قفصة
Tozeur	41 914	4 048	37 866	10 360	36 008	توزر
Kébili	24 740	1 781	22 959	6 293	20 627	قبلي
Gabès	64 293	4 714	59 579	13 840	58 326	قابس
Médenine	59 465	1 931	57 534	10 480	56 956	مدنين
Tataouine	23 232	362	22 870	4 119	22 335	تطاوين
Total	**1 041 140**	**86 456**	**954 684**	**228 295**	**916 015**	**المجموع**

Source: Office National de la Famille et de la Population

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

4.7 Taux de prévalence contraceptive

7.4 نسبة استعمال موانع الحمل

	2012	2006[4]	2001[3]	1994[2]	1988[1]	
Taux de prévalence*	62.5	60.2	63.0	59.7	49.8	معدل الإستعمال *

Source : ONFP

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

[1]Enquête EDS 88

[1]المسح الديموغرافي الصحي لسنة 1988

[2]Enquête PAPCHILD 94

[2]المسح التونسي حول صحة الأم والطفل لسنة 1994

[3]Enquête PAPFAM 2001

[3]المسح التونسي لصحة الأسرة لسنة 2001

[4]Enquête MICS 2006

[4]المسح العنقودي متعدد المؤشرات لسنة 2006

*Le taux de prévalence est calculé en rapportant le nombre de femmes mariées âgées de 15 ans à 49 ans et utilisatrices d'une méthode de contraception moderne ou naturelle. au nombre total de femmes mariées du même groupe d'âge.

*يحسب معدّل إستعمال موانع الحمل من خلال قسمة عدد النساء المتزوجات و التي تتراوح أعمارهنّ بين 15 سن و 49 سنة والمستعملات للطرق الحديثة أو الطبيعيّة لمنع الحمل على العدد الجملي للنساء المتزوجات من نفس الفئة العمريّة

المحور 5

CHAPITRE 5

العـــدالـــة

JUSTICE

5.1 Activité des tribunaux par degré au cours de l'année judiciaire 2014-2015

1.5 نشاط المحاكم حسب الدرجة خلال السنة القضائية 2014-2015

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Degré du tribunal	Activité / النشاط			
	Restantes au 30-Sep / الباقية الى 30 سبتمبر	Traitées au cours de l'année / المفصولة خلال السنة	Enrôlées au cours de l'année / الواردة خلال السنة	Au 1er Octobre / في غرة أكتوبر
Cours de Cassation	28 790	45 671	51 198	23 263
Cours d'Appel	73 994	133 216	153 390	53 820
Tribunal de 1ere Instance	1 085 829	1 491 211	1 632 635	944 405
Justice Cantonale	76 460	414 999	421 867	69 592
Total	**1 265 073**	**2 085 097**	**2 259 090**	**1 091 080**

5.2 Activité de la cour de cassation par matière au cours de l'année judiciaire 2014-2015

2.5 نشاط محكمة التعقيب حسب المادة خلال السنة القضائية 2014-2015

Matière	Activité / النشاط			
	Restantes au 30-Sep / الباقية الى 30 سبتمبر	Traitées au cours de l'année / المفصولة خلال السنة	Enrôlées au cours de l'année / الواردة خلال السنة	Au 1er Octobre / في غرة أكتوبر
Civile	7 534	12 563	11 966	8 131
Correctionnelle	18 076	5 882	11 692	12 266
Criminelle	2 693	2 017	2 766	1 944
Accusation	487	1 511	1 076	922
Parquet	-	23 698	23 698	-
Total	**28 790**	**45 671**	**51 198**	**23 263**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

5.3 Activités des cours d'appel par matière et par année judiciaire

3.5 نشاط محاكم الإستئناف حسب المادة خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Cours d'Appel [2]	Année Judiciaire [1] 2015-14	2014-13	2013-12	2012-11	2011-10	السنة القضائية[1] محكمة الاستئناف [2]
Mise en accusation:						**قضايا اتهام**
Au 1er octobre	1 224	790	508	328	383	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	11 797	11 267	10 773	9 152	8 156	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	11 007	11 058	10 445	8 932	8 159	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	2 014	999	836	548	380	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Affaires civiles:						**قضايا مدنية**
Au 1er octobre	28 756	27 893	27 363	25 735	27 892	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	45 901	36 962	39 721	40 584	39 785	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	38 619	36 209	36 892	37 447	42 060	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	36 038	28 646	30 192	28 872	25 617	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Affaires criminelles:						**قضايا جنائية**
Au 1er octobre	3 409	2 153	2 348	1 365	2 287	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	8 178	6 107	5 895	6 577	5 836	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	6 034	4 968	4 879	5 711	6 031	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	5 553	3 292	3 364	2 231	2 092	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Affaires Correctionnelles						**قضايا جناحية**
Au 1er octobre	20 284	15 878	12 348	8 474	18 263	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	72 908	61 899	52 170	48 703	71 467	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	63 081	56 182	48 857	44 796	81 451	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	30 111	21 595	15 661	12 381	8 279	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Parquet						**النيابة العمومية**
Au 1er octobre	147	170	38	64	3	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	14 606	14 798	11 108	12 763	11 894	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	14 475	14 701	10 902	12 766	11 812	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	278	267	244	61	85	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Total général						**المجموع العام**
Au 1er octobre	53 820	46 884	42 605	35 966	48 828	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	153 390	131 033	119 667	117 779	137 138	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	133 216	123 118	111 975	109 652	149 513	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	73 994	54 799	50 297	44 093	36 453	الباقية (إلى 30 سبتمبر)

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

[1] L'année judiciaire s'étale du 1er octobre de l'année (n) au 30 septembre de l'année (n+1)

[1] السنة القضائية تمتد من غرة أكتوبر من السنة (ج) إلى موفى سبتمبر من السنة (ج+1)

[2] Il s'agit des cours d'appel de Tunis. Nabeul. Bizerte le Kef. Sousse. Monastir. Sfax. Gabes. Gafsa et Medenine

[2] محاكم الإستئناف بتونس، نابل، بنزرت، الكاف، سوسة، منستير، صفاقس، قابس، قفصة، ومدنين

5.4 Activités des tribunaux de 1ere instance par matière au cours de l'année judiciaire 2014-2015

4.5 نشاط المحاكم الإبتدائية حسب المادة خلال السنة القضائية 2015-2014

Unité : Nombre d'affaires — **الوحدة :** عدد القضايا

Matière	Activité				المـــادة
	Restantes au 30-Sep	Traitées au cours de l'année	Enrôlées au cours de l'année	Au 1er Octobre	
	الباقية الى 30 سبتمبر	المفصولة خلال السنة	الواردة خلال السنة	في غرة أكتوبر	
	النشاط				
Civile	107 695	195 706	200 901	102 500	مدني
Correctionnelle	94 234	340 050	349 253	85 031	جناحي
Criminelle	3 564	7 880	8 139	3 305	جنائي
Instruction	29 385	21 440	24 090	26 735	تحقيق
Parquet	850 951	926 135	1 050 252	726 834	النيابة
Total	**1 085 829**	**1 491 211**	**1 632 635**	**944 405**	**المجمـوع**

5.5 Activités des justices cantonales par matière au cours de l'année judiciaire 2014-2015

5.5 نشاط محاكم الناحية حسب المادة خلال السنة القضائية 2015-2014

Matière	Activité				المـــادة
	Restantes au 30-Sep	Traitées au cours de l'année	Enrôlées au cours de l'année	Au 1er Octobre	
	الباقية الى 30 سبتمبر	المفصولة خلال السنة	الواردة خلال السنة	في غرة أكتوبر	
	النشاط				
Civile	27 923	81 575	82 446	27 052	مدنية
Correctionnelle	20 666	245 377	249 774	16 269	جناحية
Contravention	2 141	39 364	40 495	1 010	مخالفات
Parquet	25 730	48 683	49 152	25 261	النيابة
Total	**76 460**	**414 999**	**421 867**	**69 592**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la Justice — **المصدر:** وزارة العدل

5.6 Affaires enrolées devant les tribunaux de 1ere instance en matière civile par année judiciaire

6.5 القضايا الواردة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة المدنية خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Tribunal de 1ere Instance	Année Judiciaire 2015-14	2014-13	2013-12	السنة القضائية 2012-11	2011-10	المحكمة الابتدائية
Tunis	48 341	39 577	41 369	41 687	41 498	تونس
Ariana	9 593	9 012	8 827	8 697	8 014	أريانة
BenArous	10 824	10 961	9 641	10 705	9 625	بن عروس
Manouba	4 667	3 974	4 499	4 854	3 826	منوبة
Tunis 2	4 096	4 086	4 005	3 988	3 445	تونس 2
Zaghouan	2 663	2 857	2 374	2 714	2 428	زغوان
Bizerte	7 417	6 780	9 945	8 022	8 166	بنزرت
Grombalia	6 278	6 644	5 807	10 614	10 417	قرمبالية
Béja	3 553	3 296	4 158	4 615	3 532	باجة
Nabeul	5 870	6 060	6 096	3 933	-	نابل
LeKef	2 778	2 787	2 929	3 602	3 106	الكاف
Jendouba	4 391	4 360	3 793	4 355	4 425	جندوبة
Siliana	2 842	2 699	2 678	3 096	2 684	سليانة
Kasserine	5 952	7 724	8 825	7 417	5 180	القصرين
Sousse	9 377	10 917	9 989	10 155	9 319	سوسة
Kairouan	6 405	6 173	7 203	6 873	6 453	القيروان
Sousse 2	4 419	4 220	4 815	4 770	4 240	سوسة 2
Monastir	9 465	11 819	9 878	10 665	10 090	المنستير
Mahdia	6 202	6 161	6 073	6 639	6 104	المهدية
Sfax	13 456	13 832	13 542	15 565	13 082	صفاقس
Sfax 2	8 374	8 207	8 445	8 824	7 784	صفاقس 2
Gabès	4 112	3 948	4 796	3 970	4 936	قابس
Kébili	1 504	1 524	1 701	1 326	1 233	قبلي
Gafsa	4 728	5 062	4 793	5 031	4 601	قفصة
Sidi Bouzid	4 722	4 888	4 511	6 603	5 172	سيدي بوزيد
Tozeur	1 247	1 276	1 225	1 496	1 455	توزر
Médenine	6 620	6 026	5 967	6 246	6 063	مدنين
Tataouine	1 005	1 544	1 199	1 031	914	تطاوين
Total	**200 901**	**196 414**	**199 083**	**207 493**	**187 792**	**المجموع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

5.7 Affaires traitées devant les tribunaux de 1ere instance en matière civile par année judiciaire

7.5 القضايا المفصولة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة المدنية خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Tribunal de 1ere Instance	Année Judiciaire 2015-14	2014-13	2013-12	2012-11	2011-10	السنة القضائية المحكمة الابتدائية
Tunis	44 707	37 009	39 208	38 303	39 649	تونس
Ariana	7 835	7 843	8 074	7 376	6 927	أريانة
BenArous	9 883	9 586	8 884	11 095	8 862	بن عروس
Manouba	3 985	3 776	5 001	4 148	3 732	منوبة
Tunis 2	3 765	3 787	3 834	3 719	3 247	تونس 2
Zaghouan	2 678	2 303	2 368	2 779	2 058	زغوان
Bizerte	6 931	6 684	9 227	7 071	7 544	بنزرت
Grombalia	6 974	5 787	5 722	12 020	8 169	قرمبالية
Béja	3 812	2 780	4 554	3 223	3 313	باجة
Nabeul	5 200	4 707	4 457	876	-	نابل
Le Kef	2 901	2 993	2 764	2 916	2 854	الكاف
Jendouba	4 218	3 913	3 616	4 475	3 954	جندوبة
Siliana	3 040	2 810	2 866	2 434	2 305	سليانة
Kasserine	7 191	7 600	7 548	6 460	3 957	القصرين
Sousse	10 225	10 747	10 032	9 370	8 675	سوسة
Kairouan	5 894	6 807	6 598	7 080	5 586	القيروان
Sousse 2	4 200	4 588	4 834	4 500	4 090	سوسة 2
Monastir	10 741	10 396	9 278	9 216	9 638	المنستير
Mahdia	5 670	6 248	5 697	6 045	5 705	المهدية
Sfax	13 646	12 295	11 557	13 793	12 143	صفاقس
Sfax 2	8 579	8 311	8 510	7 455	6 709	صفاقس 2
Gabès	3 768	4 272	4 215	4 037	3 827	قابس
Kébili	1 471	1 600	1 561	1 244	1 102	قبلي
Gafsa	4 859	4 554	4 691	4 496	3 634	قفصة
Sidi Bouzid	5 216	4 398	5 334	3 900	3 657	سيدي بوزيد
Tozeur	1 125	1 282	1 222	1 582	1 143	توزر
Médenine	6 225	5 859	5 960	5 356	5 862	مدنين
Tataouine	967	1 418	1 066	939	807	تطاوين
Total	**195 706**	**184 353**	**188 678**	**185 908**	**169 149**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر: وزارة العدل

5.8 Affaires enrolées devant les tribunaux de 1ere instance en matière correctionnelle par année judiciaire

8.5 القضايا الواردة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة الجناحية خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Tribunal de 1ere Instance	Année Judiciaire 2015-14	2014-13	2013-12	2012-11	2011-10	السنة القضائية المحكمة الابتدائية
Tunis	33 062	28 195	30 718	27 225	46 806	تونس
Ariana	19 190	18 524	16 729	12 103	13 080	أريانة
BenArous	23 923	21 598	15 040	15 506	21 144	بن عروس
Manouba	10 265	10 999	9 162	8 178	8 420	منوبة
Tunis 2	12 557	9 965	11 406	10 165	12 268	تونس 2
Zaghouan	4 294	4 663	3 353	3 643	3 392	زغوان
Bizerte	15 808	12 683	7 008	9 402	11 036	بنزرت
Grombalia	15 819	16 265	13 859	14 319	18 328	قرمبالية
Béja	7 557	7 780	7 356	6 122	6 126	باجة
Nabeul	12 059	12 511	11 442	4 225	-	نابل
Le Kef	5 774	5 218	4 765	4 023	6 155	الكاف
Jendouba	9 368	8 193	6 965	6 641	7 976	جندوبة
Siliana	6 998	5 088	4 371	4 330	5 272	سليانة
Kasserine	12 248	10 970	10 360	10 511	9 638	القصرين
Sousse	17 754	16 849	16 283	13 594	17 004	سوسة
Kairouan	15 517	15 736	12 897	11 597	14 236	القيروان
Sousse 2	9 632	9 045	7 463	8 703	9 350	سوسة 2
Monastir	18 037	13 462	14 647	14 287	16 742	المنستير
Mahdia	12 207	11 260	9 342	10 011	10 116	المهدية
Sfax	30 216	25 653	27 049	22 182	24 663	صفاقس
Sfax 2	10 948	9 797	5 012	6 590	7 004	صفاقس 2
Gabès	5 033	4 735	6 134	5 112	6 277	قابس
Kébili	2 740	2 973	2 203	1 788	1 838	قبلي
Gafsa	9 976	8 173	5 899	5 868	7 815	قفصة
Sidi Bouzid	13 037	11 602	7 362	8 234	10 390	سيدي بوزيد
Tozeur	3 183	3 114	2 465	1 753	2 402	توزر
Médenine	9 330	11 175	9 050	9 621	11 112	مدنين
Tataouine	2 721	2 943	2 055	1 333	1 494	تطاوين
Total	**349 253**	**319 169**	**280 395**	**257 066**	**310 084**	**المجموع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

5.9 Affaires traitées devant les tribunaux de 1ere instance en matière correctionnelle par année judiciaire

9.5 القضايا المفصولة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة الجناحية خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Tribunal de 1ere Instance	Année Judiciaire 2015-14	2014-13	2013-12	2012-11	2011-10	السنة القضائية المحكمة الابتدائية
Tunis	31 364	25 944	28 972	27 236	43 825	تونس
Ariana	19 893	17 538	13 872	11 478	13 437	أريانة
BenArous	24 683	18 393	13 483	14 221	23 605	بن عروس
Manouba	10 646	10 065	9 728	7 527	8 763	منوبة
Tunis 2	13 084	10 762	10 051	9 934	12 269	تونس 2
Zaghouan	4 510	4 316	3 378	3 229	3 793	زغوان
Bizerte	13 746	10 168	7 642	7 972	12 311	بنزرت
Grombalia	14 869	14 320	12 507	15 005	19 616	قرمبالية
Béja	6 671	8 584	7 021	4 703	6 252	باجة
Nabeul	12 021	11 024	10 745	2 033	-	نابل
Le Kef	5 900	5 596	4 109	4 005	6 142	الكاف
Jendouba	8 105	7 130	6 447	6 409	7 479	جندوبة
Siliana	5 851	5 599	4 624	3 594	5 588	سليانة
Kasserine	13 650	10 653	9 377	9 779	9 982	القصرين
Sousse	20 004	15 218	14 300	13 297	18 224	سوسة
Kairouan	13 500	14 695	12 132	11 030	13 997	القيروان
Sousse 2	10 018	8 792	8 901	8 083	9 204	سوسة 2
Monastir	16 842	14 963	14 426	14 015	16 905	المنستير
Mahdia	11 901	11 235	9 640	8 616	10 680	المهدية
Sfax	27 488	22 514	23 981	20 789	28 107	صفاقس
Sfax 2	11 889	6 746	6 566	5 657	7 381	صفاقس 2
Gabès	4 691	5 159	5 665	5 363	5 851	قابس
Kébili	2 732	3 281	1 773	1 747	1 896	قبلي
Gafsa	7 018	6 991	5 836	4 973	7 570	قفصة
SidiBouzid	15 742	10 049	6 200	5 006	8 689	سيدي بوزيد
Tozeur	3 000	2 618	2 283	1 657	2 285	توزر
Médenine	7 654	11 543	8 207	8 464	11 313	مدنين
Tataouine	2 578	2 448	1 592	1 272	1 792	تطاوين
Total	**340 050**	**296 344**	**263 458**	**237 094**	**316 956**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

5.10 Affaires enrolées et traitées devant les tribunaux de 1ere instance en matière - criminelle au cours de l'année judiciaire

10.5 القضايا المفصولة والواردة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة الجنائية خلال السنة القضائية

Tribunal de 1ère Instance	القضايا المفصولة Affaires Traitées			القضايا الواردة Affaires Enrolées			المحكمة الابتدائية
	2015-14	2014-13	2013-12	2015-14	2014-13	2013-12	
Tunis	2 175	1 958	1 651	2 014	2 201	1 868	تونس
Ariana	322	283		294	434		أريانة
Bizerte	337	544	464	382	348	628	بنزرت
Grombalia	490	304	124	394	268	213	قرمبالية
Béja	152	111		128	111		باجة*
Nabeul	218	193	238	225	232	239	نابل
Le Kef	458	523	410	318	609	492	الكاف
Jendouba *	141			243			جندوبة *
Kasserine	121	25		165	64		القصرين
Sousse	751	1 313	1 365	800	1 157	1 582	سوسة
Kairouan	511	500		496	785		القيروان
Sousse2 *	115			194			سوسة 2 *
Monastir	510	539	613	710	552	617	المنستير
Sfax	574	452	500	595	555	464	صفاقس
Gabès	240	111	98	199	177	157	قابس
Gafsa	240	283	470	286	294	450	قفصة
Sidi Bouzid	99	93		132	121		سيدي بوزيد
Médenine	426	312	352	564	346	371	مدنين
Total	**7 880**	**7 544**	**6 285**	**8 139**	**8 254**	**7 081**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر: وزارة العدل

* Création des nouvelles chambres criminelles à partir de l'année judiciaire 2014 - 2015

* إحداث دوائر جنائية جديدة بداية من السنة القضائية 2014 - 2015

المحور 6

CHAPITRE 6

التشغيل والأجور

EMPLOI ET SALAIRES

6.1. EMPLOI

1.6. التشغيل

6.1.1 Evolution des actifs et des occupés

1.1.6 تطور عدد السكان النشيطين والمشتغلين

Unité: en milliers

الوحدة : بالألف

	2015	2014*	2013	2012	2011	
Populations Actifs	3 991.4	3 866.7	3 943.7	3 923.3	3 844.6	السكان النشيطين
Populations active Occupés	3 386.3	3 294.6	3 315.3	3 231.6	3 139.8	السكان المشتغلين

* Résultats du RGPH 2014

* نتائج التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014

6.1.2 Taux de chômage selon le sexe (%) (mois de Mai)

2.1.6 نسبة البطالة حسب الجنس (%) (شهر ماي)

	2015	2014*	2013	2012	2011	
Masculin	12.4	11.4	13.3	14.6	15.0	ذكور
Feminin	22.2	22.2	23.0	25.6	27.4	إناث
Total	**15.2**	**14.8**	**15.9**	**17.6**	**18.3**	**المجموع**

* Résultats du RGPH 2014

* نتائج التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014

6.1.3 Taux de chômage selon le niveau éducatif (%) (mois de Mai)

3.1.6 نسبة البطالة حسب مستوى التعليم (%) (شهر ماي)

	2015	2014*	2013	2012	2011	
Sans niveau	5.5	10.3	4.7	5.8	8.0	لا شيء
Primaire	8.8	10.8	9.9	12.2	12.4	إبتدائي
Secondaire	16.3	15.6	16.5	21.0	20.6	ثانوي
Supèrieur	26.8	20.2	29.2	26.1	29.2	عالي
Total	**15.2**	**14.8**	**15.9**	**17.6**	**18.3**	**المجموع**

* Résultats du RGPH 2014

* نتائج التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014

6.1.4 Taux de chômage des diplômés de l'enseignement supérieur selon le sexe (%) (mois de Mai)

4.1.6 نسبة البطالة من بين حاملي الشهادات العليا حسب الجنس (%) (شهر ماي)

	2015	2014*	2013	2012	2011	
Masculin	19.9	12.2	20.9	15.8	23.7	ذكور
Feminin	38.4	28.5	43.5	40.2	43.8	إناث
Total	**28.6**	**20.0**	**31.6**	**26.9**	**33.6**	**المجموع**

* Résultats du RGPH 2014

* نتائج التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014

Source: Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

6.1.5 Evolution des demandes d'emploi enregistrées

5.1.6 تطور عدد مطالب الشغل المسجلة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Total des demandeurs d'emploi	**701 676**	**691 969**	**735 933**	**864 743**	**802 421**	**مجمـوع طالبي الشغل بما في ذلك**
dont 1er Emploi	663 636	652 043	688 132	812 738	747 698	لأول مرة

6.1.6 Evolution du nombre des demandes d'emploi enregistrées par gouvernorat

6.1.6 تطور عدد مطالب الشغل المسجلة حسب الولاية

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الولاية
Tunis	51 574	51 114	59 223	68 348	64 459	تونس
Ariana	24 122	23 358	25 544	29 573	27 522	أريانة
Ben Arous	34 889	35 419	38 642	42 984	43 420	بن عروس
Manouba	24 418	24 181	26 446	29 389	27 944	منوبة
Nabeul	43 284	42 060	40 799	47 941	45 445	نابل
Zaghouan	15 997	14 194	14 847	16 174	15 046	زغوان
Bizerte	34 004	35 276	34 669	37 299	34 942	بنزرت
Béja	21 188	18 958	20 056	24 257	25 140	باجة
Jendouba	29 888	31 151	29 769	40 147	34 938	جندوبة
Le Kef	19 492	20 271	22 776	26 014	23 001	الكاف
Siliana	15 812	15 337	17 482	20 917	20 316	سليانة
Kairouan	30 125	30 201	31 073	34 758	30 153	القيروان
Kasserine	29 123	28 378	31 365	41 534	33 004	القصرين
Sidi Bouzid	28 739	29 123	32 523	40 676	33 434	سيدي بوزيد
Sousse	35 291	34 499	36 793	41 867	41 491	سوسة
Monastir	33 549	34 085	37 393	39 266	37 733	المنستير
Mahdia	18 107	17 855	19 707	23 310	24 952	المهدية
Sfax	46 348	50 001	50 845	59 288	59 223	صفاقس
Gafsa	40 779	36 738	40 989	52 822	48 153	قفصة
Tozeur	11 582	10 272	11 866	18 760	14 939	توزر
Kébili	15 028	14 839	17 008	20 799	19 088	قبلي
Gabès	38 161	36 076	35 085	40 486	40 139	قابس
Médenine	36 731	35 511	37 221	45 344	36 902	مدنين
Tataouine	23 445	23 072	23 812	22 791	21 037	تطاوين
T o t a l	**701 676**	**691 969**	**735 933**	**864 744**	**802 421**	**المجموع**

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du travail indépendant

المصدر : الوكالة الوطنية للتشغيل و العمل المستقل

6.1.7 Evolution des offres d'emploi reçues par gouvernorat

7.1.6 تطور عدد عروض الشغل حسب الولاية

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الولاية
Tunis	9 148	9 615	9 934	12 349	12 397	تونس
Ariana	2 986	4 413	4 151	5 491	5 256	أريانة
Ben Arous	4 834	6 898	6 384	7 908	8 019	بن عروس
Manouba	1 792	1 797	2 004	2 774	2 348	منوبة
Nabeul	9 562	10 489	10 056	10 412	10 381	نابل
Zaghouan	3 925	3 721	3 613	3 575	4 609	زغوان
Bizerte	5 339	7 092	5 628	5 179	4 512	بنزرت
Béja	1 221	1 245	1 687	2 486	1 780	باجة
Jendouba	2 261	3 940	1 810	1 483	1 996	جندوبة
Le Kef	1 101	2 069	2 224	2 465	2 138	الكاف
Siliana	1 346	1 406	1 274	1 153	1 705	سليانة
Kairouan	1 498	3 090	2 428	623	496	القيروان
Kasserine	2 119	3 108	4 309	7 699	5 080	القصرين
Sidi Bouzid	910	1 925	1 389	1 280	1 238	سيدي بوزيد
Sousse	8 638	11 543	10 830	13 633	11 571	سوسة
Monastir	5 621	7 878	6 433	7 854	7 533	المنستير
Mahdia	2 527	2 617	2 749	3 330	3 143	المهدية
Sfax	6 471	7 878	7 143	6 905	6 511	صفاقس
Gafsa	2 130	2 890	3 142	3 040	2 749	قفصة
Tozeur	1 582	1 543	1 606	1 225	1 322	توزر
Kébili	959	1 383	938	1 058	2 337	قبلي
Gabès	839	1 439	1 644	1 563	1 508	قابس
Médenine	1 632	1 833	1 809	2 223	1 440	مدنين
Tataouine	496	674	525	613	295	تطاوين
T o t a l	**78 937**	**100 486**	**93 710**	**106 321**	**100 364**	**المجموع**

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du travail indépendant

المصدر : الوكالة الوطنية للتشغيل و العمل المستقل

6.1.8 Evolution des placements réalisés en Tunisie

8.1.6 تطور التوظيفات المحققة بالجمهورية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Total	**55 374**	**61 484**	**58 165**	**53 643**	**46 471**	**المجمـوع**
dont 1er Emploi	49 970	54 883	51 173	45 416	37 622	منهم شغل لأول مرة

6.1.9 Evolution des placements réalisés en Tunisie par gouvernorat

9.1.6 تطور التوظيفات المحققة بالجمهورية حسب الولاية

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الولاية
Tunis	7 974	8 979	8 207	7 583	5 861	تونس
Ariana	2 519	3 698	3 381	2 867	1 822	أريانة
Ben Arous	3 561	3 754	4 059	3 873	3 697	بن عروس
Manouba	1 018	1 019	978	1 371	1 263	منوبة
Nabeul	6 090	6 899	5 971	5 999	6 188	نابل
Zaghouan	2 161	1 924	2 176	1 952	2 264	زغوان
Bizerte	4 462	4 827	3 990	2 729	2 330	بنزرت
Béja	702	1 083	1 500	1 303	1 334	باجة
Jendouba	2 533	1 992	1 319	1 138	1 439	جندوبة
Le Kef	417	1 119	748	1 201	396	الكاف
Siliana	1 287	1 098	955	1 019	1 311	سليانة
Kairouan	1 048	1 422	1 519	276	222	القيروان
Kasserine	1 516	1 629	2 344	2 057	1 807	القصرين
Sidi Bouzid	546	932	511	549	413	سيدي بوزيد
Sousse	5 330	5 541	5 089	5 474	4 205	سوسة
Monastir	4 002	5 004	4 549	4 257	2 768	المنستير
Mahdia	2 068	1 892	2 035	2 236	1 651	المهدية
Sfax	3 360	3 960	3 754	3 366	3 460	صفاقس
Gafsa	1 256	1 251	1 155	1 196	1 913	قفصة
Tozeur	614	259	337	187	148	توزر
Kébili	561	556	363	294	184	قبلي
Gabès	828	919	1 553	1 005	1 017	قابس
Médenine	1 040	1 137	1 199	1 142	499	مدنين
Tataouine	481	590	473	569	279	تطاوين
Total	**55 374**	**61 484**	**58 165**	**53 643**	**46 471**	**المجموع**

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du travail indépendant

المصدر : الوكالة الوطنية للتشغيل و العمل المستقل

6.1.10 Données globales du marché de l'emploi

10.1.6 المعطيات العامة لسوق الشغل

	2015	2014	2013	2012	2011	
Demandes d'emploi enregistrées par genre	**701 676**	**691 969**	**735 933**	**864 743**	**802 421**	**مطالب الشغل المسجلة حسب الجنس**
Masculin	308 416	299 110	330 451	381 176	365 751	ذكـــور
Féminin	393 260	392 859	405 482	483 567	436 670	إنـــاث
Demandes non satisfaites par catégorie professionnelle	**175 491**	**169 215**	**202 507**	**273 461**	**280 022**	**مطالب غير متوفرة حسب الأصناف المهنية**
Dont						**بما في ذلك :**
(1er emploi)	164 831	157 913	187 692	256 507	266 307	مطالب لأول مرة
Placements réalisés par genre	**55 374**	**61 484**	**58 165**	**53 643**	**46 471**	**التوظيفات المنجزة حسب الجنس**
Masculin	23 078	27 150	26 033	26 043	22 286	ذكـــور
Féminin	32 296	34 334	32 132	27 600	24 185	إنـــاث

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du travail indépendant

المصدر : الوكالة الوطنية للتشغيل و العمل المستقل

6.2. SALAIRES
2.6 الأجور

6.2.1 Evolution du salaire minimum interprofessionnel garanti (SMIG)
1.2.6 تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن في القطاعات غير الفلاحية

Date d'application		SMIG par heure (En Dinars) الأجر الأدنى بالساعة (بالدينار)			تاريخ التطبيق
		Régime 40h نظام 40 ساعة	Régime 48h نظام 48 ساعة		
01 Juillet	2004	1.124	1.073	2004	01 جويلية
01 Septembre	2005	1.153	1.102	2005	01 سبتمبر
01 Juillet	2006	1.187	1.136	2006	01 جويلية
01 Juillet	2007	1.228	1.177	2007	01 جويلية
01 Juillet	2008	1.286	1.235	2008	01 جويلية
01 Juillet	2009	1.299	1.253	2009	01 جويلية
01 Juillet	2010	1.356	1.310	2010	01 جويلية
01 Juillet	2011	1.421	1.375	2011	01 جويلية
20 Septembre	2012	1.497	1.451	2012	20 سبتمبر
01 Juillet	2013	1.497	1.451	2013	01 جويلية
01 Septembre	2014	1.584	1.538	2014	01 سبتمبر
01 Novembre	2015	1.671	1.625	2015	01 نوفمبر

6.2.2 Evolution du salaire minimum agricole garanti (SMAG)
2.2.6 تطور الأجر الأدنى الفلاحي المضمون

Date d'application		SMAG par jour (En dinars) الأجر الأدنى باليوم (بالدينار)			تاريخ التطبيق
01 Juillet	2004	6.709		2004	01 جويلية
01 Septembre	2005	6.909		2005	01 سبتمبر
01 Juillet	2006	7.129		2006	01 جويلية
01 Juillet	2007	7.379		2007	01 جويلية
01 Juillet	2008	7.749		2008	01 جويلية
01 Juillet	2009	8.019		2009	01 جويلية
01 Juillet	2010	8.380		2010	01 جويلية
01 Juillet	2011	9.000		2011	01 جويلية
20 Septembre	2012	11.608		2012	20 سبتمبر
01 Juillet	2013	11.608		2013	01 جويلية
01 Septembre	2014	12.304		2014	01 سبتمبر
01 Novembre	2015	13.000		2015	01 نوفمبر

Source : Institut National de la statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

المحور 7

Chapitre 7

الفـــلاحـــة

Agriculture

7.1 Evolution de la production des céréales

1.7 تطور إنتاج الحبوب

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : ألف طن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Blé dur	757.6	1 230.9	794.5	1 239.5	1 321.2	قمح صلب
Blé tendre	154.7	282.1	180.8	283.7	284.2	قمح لين
Orge	364.3	772.5	289.1	723.7	680.8	شعير
Triticale	31.1	31.6	30.7	26.1	24.1	تريتيكال
Total	**1 307.8**	**2 317.1**	**1 295.1**	**2 273.0**	**2 310.3**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture.

المصدر: وزارة الفلاحة

7.2 Evolution des superficies ensemencées en céréales

2.7 تطور المساحات المزروعة حبوبا

Unité : 1000 ha

الوحدة : 1000 هكتار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Blé dur	540.0	596.1	548.4	663.3	678.0	قمح صلب
Blé tendre	110.7	124.8	117.1	126.3	128.8	قمح لين
Orge	513.2	574.7	463.7	625.2	647.5	شعير
Triticale	24.5	15.0	16.9	14.1	10.5	تريتيكال
Total	**1 188.5**	**1 310.5**	**1 146.1**	**1 428.9**	**1 464.8**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture.

المصدر: وزارة الفلاحة

7.3 Répartition de la superficie selon la catégorie d'occupation du sol

3.7 توزيع المساحات حسب نوعية إستغلال الأرض

Unité : 1000 ha — **الوحدة** : 1000 هكتار

	Année 2015 سنة				
	المجموع Ensemble	الجنوب Sud	الوسط Centre	الشمال Nord	
Superficie labourable	**4 917.3**	789.8	2 267.9	1 859.6	المساحة القابلة للحراثة
Jachère	**1 270.2**	301.4	528.5	440.3	بـور
Autres terres (cultivés)	**3 647.1**	488.5	1 739.4	1 419.3	الأراضي الأخرى المزروعة
Parcours+Alfa+Broussailles	**4 820.0**	3 729.7	801.8	288.5	المساحات والمراعي والحلفاء
Bois et forêt	**712.0**	19.6	220.5	471.9	مساحة الغابات الشعراء
Céréaliculture	**1 196.9**	34.1	298.0	864.8	زراعة الحبوب
Fourrages	**397.2**	32.9	105.0	259.3	الأعلاف
Annuels	**266.0**	7.6	24.2	234.2	سنوية
Pluriannuels	**131.2**	25.3	80.8	25.1	متعدد السنوات
Légumes	158.8	15.9	70.1	72.8	الخضروات
Légumineuses en sec	**82.6**	1.2	0.9	80.5	البقوليات
Féves et févroles	**56.6**	0.2	0.6	55.8	فول وفول مصري
Petit poids et poichiches	**14.9**	0.3	0.3	14.3	جلبانة و حمص
Autres terres (cultivés)	**11.1**	0.7	0.0	10.4	بقوليات أخرى
Arboriculture fruitière	**2 347.2**	484.6	1 476.8	385.8	الأشجار المثمرة

7.4 Répartition du cheptel

4.7 توزيع عدد رؤوس الماشية

Unité : 1000 Têtes — **الوحدة** : 1000 رأس

	Année 2015 سنة				
	المجموع Ensemble	الجنوب Sud	الوسط Centre	الشمال Nord	
Bovins	**685.8**	25.9	204.4	455.5	الأبقار
Ovins	**6 485.6**	1 125.7	2 824.7	2 535.3	الأغنام
Caprins	**1 199.5**	511.9	339.2	348.4	الماعز

7.5 Production de viande par type et Production des oeufs

5.7 إنتاج اللحوم حسب النوع وإنتاج البيض

Unité : La Tonne — **الوحدة** : الطن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Bovins	104 000	111 500	107 700	105 000	105 000	الأبقار
Ovins	104 500	106 700	107 800	106 700	110 900	الأغنام
Caprins	22 000	22 800	22 600	21 900	22 400	الماعز
Volailles	200 000	190 000	185 100	168 800	145 600	الدواجن
Autres	109 300	107 000	99 400	95 200	71 400	لحوم أخرى
Total	**539 800**	**538 000**	**522 600**	**497 600**	**455 300**	**المجموع**
Œufs (millions de pièces)	2 157	2 054	1 881	1 773	1 683	البيض (مليون بيضة)

Source : Ministère de l'Agriculture. — **المصدر**: وزارة الفلاحة

7.6 Production des légumes

6.7 إنتاج الخضر

Unité : La Tonne

الوحدة : الطن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Pommes de terre	400 000	390 000	385 000	340 000	360 000	بطاطا
Tomates	1 350 000	1 250 000	1 013 000	1 340 000	1 284 000	طماطم
Piments	380 000	380 000	275 000	270 000	268 000	فلفل
Oignons secs & verts	375 000	390 000	389 000	355 000	350 000	بصل (شايح وأخضر)
Carottes	…	220 500	221 600	202 000	60 654	جزر
Navets	…	82 500	91 100	83 000	18 067	لفت
Radis	…	…	…	…	3 394	فجل
Fenouils	…	123 600	107 700	92 000	25 212	بسباس
Choux et Choux-fleurs	…	35 600	45 000	42 000	39 844	كرنب وبروكلو
Persils. Celeris	…	73 600	88 700	77 000	22 270	معدنوس وكلافس
Blettes. épinards	…	43 100	45 600	47 000	20 201	سلق وسبانخ
Salades	…	75 100	67 300	64 000	24 886	سلطة (خص)
Cardons	…	…	…	…	3 055	كرذون
Artichauts	24 000	19 000	19 000	18 000	18 000	قنارية
Fèves vertes	…	86 600	111 000	113 000	20 521	فول أخضر
Petits pois verts	…	56 000	37 800	45 000	14 826	بزيلا (جلبانة) خضراء
Courges	…	86 400	72 700	39 992	35 423	قرع أحمر
Courgettes	…	86 600	8 100	18 008	15 950	قرع أخضر
Concombres	…	68 200	69 100	60 000	34 890	فقوس
Ails	…	24 800	23 300	21 000	7 607	ثوم
Melons et pasteques	520 000	510 000	490 000	500 000	470 000	دلاع وبطيخ
Autres légumes	…	…	17 000	17 800	16 198	خضر أخرى

7.7 Evolution de la production des légumineuses

7.7 تطوّر إنتاج البقول

Unité : 1000 QX

الوحدة : الألف قنطار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Fèves et Fèveroles	419	538	688	731	718	فول وفول مصري
Petits pois et Pois Chiches	125	157	216	235	215	جلبانة وحمص

Source : Ministère de l'Agriculture.

المصدر: وزارة الفلاحة

7.8 Evolution de la production des fruits (sauf agrumes)

8.7 تطوّر إنتاج الغلال (ما عدى الحوامض)

Unité : La Tonne — **الوحدة** : الطن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Olives à l'huile	1 700 000	400 000	1 100 000	900 000	600 000	زيتون
Raisins de table	150 300	137 000	132 000	115 000	114 000	عنب الطاولة
Grenades	78 000	77 000	67 000	73 500	72 000	الرمان
Abricots	32 500	29 000	29 500	33 500	30 000	المشمش
Pêches	138 000	138 000	127 000	128 000	120 000	الخوخ
Nèfles + Cerises	8 000	4 000	5 300	5 250	7 000	البوصاع + حب ملوك
Dattes	223 000	199 000	195 000	190 000	190 000	التمور
Prunes	14 500	13 000	10 500	12 000	12 000	العوينة
Figues	30 000	27 000	23 500	25 000	26 000	التين
Pommes	90 000	121 500	120 000	111 000	128 000	التفاح
Poires	24 500	17 000	48 000	62 000	61 000	الإجاص
Coings	4 800	3 500	3 000	3 000	3 300	السفرجل
Amandes	70 500	66 700	52 000	70 000	61 000	اللوز الجاف
Autres fruits	27 000	162 000	27 100	25 400	22 300	غلال أخرى

Source : Ministère de l'Agriculture. (DG/EDA)

المصدر: وزارة الفلاحة

7.9 Evolution de la production d'agrumes par variété

9.7 تطور إنتاج القوارص حسب النوع

Unité : 1000 QX — **الوحدة** : الألف قنطار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Oranges	1 465	1 215	1 300	1 450	1 394	برتقال
Clémentines	750	465	390	478	518	كليمنتين
Citrons	495	595	440	490	475	قارص
Autres agrumes	1 600	1 275	1 170	1 182	1 133	قوارص أخرى
T o t a l	**4 310**	**3 550**	**3 300**	**3 600**	**3 520**	**المجموع**

Source : Groupement Inter Professionnel des Fruits (G .I .F)

المصدر : المجمع المهني المشترك للغلال

7.10 Production brute des palmiers par varieté et par année de récolte

10.7 الإنتاج الخام للتمور حسب الصنف وسنة الجني

Unité : La Tonne — **الوحدة** : الطن

	المجموع Total			تمور عادية Dattes communes			دقلة النور Deglet ennour			
	15-14	14-13	13-12	15-14	14-13	13-12	15-14	14-13	13-12	
Tozeur	51 090	51 849	47 500	12 760	13 157	12 500	38 330	38 692	35 000	توزر
Gabès	30 231	25 323	27 851	30 094	25 242	27 793	137	81	58	قابس
kébili	150 000	135 000	114 000	14 000	13 500	12 000	136 000	121 500	102 000	قبلي
Gafsa	6 953	7 876	7 160	1 356	3 334	3 031	5 597	4 542	4 129	قفصة
Total	**238 274**	**220 048**	**196 511**	**58 210**	**55 233**	**55 324**	**180 064**	**164 815**	**141 187**	**المجموع**

7.11 Evolution de la production de vins mouts et mistelles par gouvernorat

11.7 تطور إنتاج النبيذ المخمر والمغول حسب الولاية

Unité : 1000 hl — **الوحدة** : 1000 هل

	2015	2014	2013	2012	2011	
Tunis- Zaghouan						تونس- زغوان
Ariana- Ben Arous	28	42	45	65	20	أريانة - بن عروس
Bizerte	8	10	11	59	8	بنزرت
Nabeul	168	144	153	148	154	نابل
Autres gouvernorats	36	17	23	12	48	ولايات أخرى
Total	**240**	**214**	**231**	**284**	**230**	**المجموع**

7.12 Evolution de la superficie des vignobles * par gouvernorat

12.7 تطوّر مساحات الكروم * حسب الولاية

Unité : Ha — الوحدة : الهكتار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Tunis- Zaghouan						تونس- زغوان
Ariana- Ben Arous	3 380	4 257	4 250	4 137	3 585	أريانة - بن عروس
Bizerte	3 310	1 483	1 480	1 480	1 484	بنزرت
Nabeul	8 700	8 749	8 700	8 460	8 457	نابل
Autres gouvernorats	6 670	7 011	6 290	6 659	4 042	ولايات أخرى
Total	**22 060**	**21 500**	**20 720**	**20 736**	**17 568**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture.

المصدر: وزارة الفلاحة

* y compris le vignoble de table

* بما فيه كروم الطاولة

7.13 Evolution de la production des cultures industrielles

13.7 تطور إنتاج الزراعات الصناعية

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
Tabac à priser (soufi)								**النفة (السوفي)**
Nombre de planteurs	Nbre	517	797	634	753	470	العدد	عدد المزارعين
Superficie	ha	124	131	138	182	78	هكتار	المساحة
Production	T	185	314	245	186	113	طن	الإنتاج
Prix moyen à la Production	D/QL	219.9	221.6	242.5	179.9	140.5	د	معدل السعر عند الإنتاج
Tabac à fumer (arbi)								**تبغ للتدخين**
Nombre de planteurs	Nbre	2 663	3 259	2 588	3 942	5 195	العدد	عدد المزارعين
Superficie	ha	753	801	744	1 239	1 179	هكتار	المساحة
Production	T	1 056	1 130	848	1 173	1 517	الطن	الإنتاج
Prix moyen à la Production	D/QL	261.0	246.0	262.3	225.9	211.3	د	معدل السعر عند الإنتاج
Liège	T	3 896	3 800	3 300	3 980	5 320	الطن	إنتاج الخفاف
Alfa	T	30 000	4 700	10 800	4 620	12 400	الطن	إنتاج الحلفاء
Bois	10^3 m³	360.8	221.5	365.8	295.2	202.0	10^3 م³	إنتاج الخشب

7.14 Evolution de la production de la pêche par type

14.7 تطور إنتاج الصيد البحري حسب النوع

Unité : La Tonne

الوحدة : الطن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Chalut	27 541	27 233	27 279	26 039	23 368	الصيد بالجر القاعي والعائم
Feu	54 487	52 400	51 833	51 439	50 863	الصيد بالأضواء
Côtière	32 110	31 812	27 734	28 577	24 705	الصيد الساحلي
Thon	1 403	1 364	1 822	1 313	1 924	صيد التن
Crustacé (Langouste)	55	46	40	33	27	صيد القشريات (جراد البحر)
Lagunaire & Aquaculture	14 694	11 911	12 356	9 453	7 563	الصيد بالبحيرات وتربية الأسماك
Eponge	19	23	11	9	15	صيد الإسفنج
Corail	11	7	4	4	5	صيد المرجان
Coquillage	1 385	1 635	1 102	770	690	صيد المحار
T o t a l	**131 705**	**126 431**	**122 181**	**117 637**	**109 160**	**المجموع**

Source: Commissariat General de la pêche et de l'aquaculture

المصدر : الإدارة العامة للصيد البحري وتربية الأسماك

7.15 Répartition de la flotille active par type d'embarcation et gouvernorat

15.7 توزيع أسطول الصيد البحري حسب النوع وموانئ الإرساء و الولاية

Année 2015 السنة 2015

Port	وحدات صيد التن	مراكب غير مجهزة بمحرك	مراكب مجهزة بمحرك [3]	وحدات لصيد السردين [2]	قوارب جيبيّة [1]	الموانئ
	Thoniers	Non Motorisée	Motorisée[3]	Sardiniers[2]	Chalutiers[1]	
Jendouba-Béjà	-	83	105	2	6	جندوبة - باجة
Bizerte	-	745	437	34	23	بنزرت
Tunis	-	550	454	5	21	تونس
Nabeul	-	162	254	52	21	نابل
Sousse	-	91	219	1	9	سوسة
Monastir	1	314	577	78	9	المنستير
Mahdia	5	770	838	78	80	المهدية
Sfax	26	1 826	1 604	20	226	صفاقس
Gabès	1	257	218	53	0	قابس
Médenine	1	1851	683	23	3	مدنين
Autres ports	-	52	-	-	-	موانئ أخرى
T o t a l	**34**	**6 701**	**5 389**	**346**	**398**	**المجموع**

Source: Direction General de la pêche et de l'aquaculture

المصدر : الإدارة العامة للصيد البحري وتربية الأسماك

1 Chalutiers et chalutiers mixtes

2 Lamparos et barques cotières mixtes

3 Y compris les corailleurs. les langoustiers et les barques armées à la pêche aux éponges

1 قوارب صيد جيبيّة و قوارب صيد جيبيّة مختلطة

2 مصابيح الصيادين و القوارب الساحلية المختلطة

3 بما في ذلك صيادي المرجان و قوارب صيد جراد البحر و القوارب المسلحة لصيد الإسفنج

المحور 8

CHAPITRE 8

الـطـاقــة

ENERGIE

8.1 Evolution de la production d'énergie primaire

1.8 تطور إنتاج الطاقة الأولية

Unité : 1000 T.E.P. (Tonne Equivalent Pétrole-PCI) **الوحدة** : ألف طن مكافئ نفط بالقيمة الحرارية الدنيا

	2015	2014	2013	2012	2011	
Pétrole brut (y compris liquides de gaz)*	2 627	2 903	3 128	3 409	3 413	النفط الخـــام (بما في ذلك سوائل الغاز)*
Gaz naturel sec	2 231	2 301	2 510	2 515	2 595	الغاز الطبيعي(جاف)
Electricité primaire	45	48	36	26	20	الكهرباء الأولية
T o t a l	**4 903**	**5 252**	**5 674**	**5 950**	**6 028**	**المجمـــوع**

* Y compris production de l'usine de traitement de Gabès à partir de 2014

* بما في ذلك انتاج وحدة معالجة الغاز بقابس ابتداءا من سنة 2014.

8.2 Evolution de la consommation d'énergie primaire

2.8 تطور استهلاك الطاقة الأولية

Unité : 1000 T.E.P. (Tonne Equivalent Pétrole-PCI) **الوحدة** : ألف طن مكافئ نفط بالقيمة الحرارية السفلى

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produits pétroliers	4 572	4 301	3 912	3 823	3 691	المواد البترولية
Gaz naturel	4 685	4 897	4 793	4 712	4 300	الغاز الطبيعي
Electricité primaire	45	48	36	26	14	الكهرباء الأولية
T o t a l	**9 302**	**9 246**	**8 741**	**8 561**	**8 005**	**المجمـوع**

Source : ONE/DGE/Minsitère de l'Industrie. de l'Energie et des Mines

المصدر : المرصد الوطني للطاقة / الادارة العامة للطاقة / وزارة الصناعة والطاقة و المناجم

8.3 Evolution de la puissance installée par centrale [1]

3.8 تطور القدرة المركّزة حسب محطة التوليد [1]

Unité : 10^3 KW. **الوحدة** : ألف كيلو وات

	2015	2014	2013	2012	2011	
Thermique vapeur	1 040	1 040	1 040	1 090	1 090	بخارية
Cycle combiné	1 639	1 214	789	789	789	مزدوجة
Turbine à gaz	1 772	1 772	1 772	1 532	1 532	غازية
Hydraulique	62	62	62	62	62	مائية
Eolienne	240	233	200	173	53	هوائية
Total STEG	**4 753**	**4 321**	**3 863**	**3 646**	**3 526**	**مجمـوع(ش.ت.ك.غ)**

[1] Sans tenir compte de la puissance installée par les producteurs indépendants

[1] دون اعتبار القدرة المركزة من طرف الخواص

8.4 Evolution de la production d'élèctricité par centrale [2]

4.8 تطور إنتاج الطاقة الكهربائية حسب محطة التوليد [2]

Unité : 10^6 KWh. **الوحدة** : 10^6 كيلو وات / الساعة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Thermique vapeur	4 450	5 242	5 436	5 443	5 544	بخارية
Cycle combiné	7 031	5 042	5 223	5 562	4 344	مزدوجة
Turbine à gaz	2 852	3 270	2 870	2 370	1 851	غازية
Hydraulique	69	56	60	110	54	مائية
Eolienne	448	507	358	196	109	هوائية
Total	**14 850**	**14 117**	**13 947**	**13 681**	**11 902**	**المجمـوع**

Source : ONE/DGE/Minsitère de l'Energie. des Mines et des ER/Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G)

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز /المرصد الوطني للطاقة

[2] Sans tenir compte de la production des producteurs indépendants et des autoroducteurs

[2] دون اعتبار انتاج الخواص والمنتجين الذاتيين

8.5 Evolution des réseaux par tension

5.8 تطور الشبكات حسب الضغط

Unité : Le Kilomètre

الوحدة : الكيلومتر

	2015	2014	2013	2012	2011	
Basse tension	110 676	105 855	102 709	99 926	97 413	الضغط المنخفض
Moyenne tension	56 533	55 049	53 885	52 783	51 699	الضغط المتوسط
(réseau de transport) haute tension(réseau de transport)	6 440	6 209	6 093	5 970	5 953	(شبكة النقل) الضغط العالي (شبكة المواصلات)
T o t a l	**173 649**	**167 113**	**162 687**	**158 679**	**155 065**	**المجمـــوع**

8.6 Evolution des ventes d'élèctricité par centre de distribution

6.8 تطور مبيعات الكهرباء حسب مركز التوزيع

Unité : Million de KW.

الوحدة : مليون كيلو وات

	2015	2014	2013	2012	2011	
Région de Tunis (gouvernorats de Tunis Ville-Ariana-Ben Arous)	4 317.0	4 207.1	4 030.2	3 983.8	3 676.9	إقليم تونس (ولايات : تونس المدينة أريانة - بن عروس)
Région nord (gouvernorats de Zaghouan-Bizerte-Nabeul)	2 792.0	2 766.5	2 719.7	2 675.3	2 559.1	الشمال الشرقي (ولايات : زغوان بنزرت – نابل)
Région Nord-Ouest (gouvernorats de Béja-Jendouba-Le Kef-Siliana)	934.0	918.2	869.2	863.3	827.8	الشمال الغربي (ولايات : باجة جندوبة – الكاف – سليانة)
Région Centre (gouvernorats de Sousse-Monastir-Mahdia-Kairouan)	3 222.0	3 189.6	3 122.8	3 060.4	2 743.4	الوسط (ولايات : سوسة – المنستير المهدية – القيروان)
Région sud-ouest (Gafsa-Kasserine Sidi Bouzid-Tozeur)	1 009.0	992.5	957.4	941.1	863.2	الجنوب الغربي (ولايات : قفصة القصرين – سيدي بو زيد – توزر)
Région de Sfax	1 300.0	1 238.9	1 210.0			ولاية صفاقس
Région Sud (Gabès-Médenine-Tataouine-Kébili)	1 417.0	1 455.2	1 408.5	2 540.9	2 291.9	الجنوب (ولايات : قابس مدنين – تطاوين – قبلي)
T o t a l	**14 991.0**	**14 768.0**	**14 317.8**	**14 064.7**	**12 962.3**	**المجمـــوع**

Source : ONE/DGE/Minsitère de l'Energie. des Mines et des ER/Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G)

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز /المرصد الوطني للطاقة

8.7 Evolution des ventes d'électricité par tension

7.8 تطور مبيعات الكهرباء حسب الجهد

Unité : Million de KW. **الوحدة** : مليون كيلو وات

	2015	2014	2013	2012	2011	
Haute tension	1 408	1 426	1 316	1 289	1 163	الجهد العالي
moyenne tension	6 531	6 521	6 481	6 397	5 986	الجهد المتوسط
T o t a l	**7 939**	**7 947**	**7 797**	**7 686**	**7 149**	**المجمـوع**
Basse tension	7 052	6 821	6 521	6 379	5 813	الجهد المنخفض
Total Général	**14 991**	**14 768**	**14 318**	**14 065**	**12 962**	**المجمـوع العـام**

8.8 Evolution des ventes d'électricité de haute et moyenne tension par branche d'activité économique

8.8 تطور مبيعات الكهرباء جهد عالي ومتوسط حسب قطاع النشاط الإقتصادي

Unité : Million de KW. **الوحدة** : مليون كيلو وات

	2015	2014	2013	2012	2011	
Industries extractives	305	334	324	305	286	الصناعات المستخرجة
Industries alimentaires	703	673	654	643	614	الصناعات الغذائية
Textile et habillement	479	497	519	548	540	النسيج والملابس
Papier et édition	146	122	134	148	147	الورق والنشر
Industries chimiques	467	464	463	415	352	الصناعات الكيميائية
Industries des matériaux de construction	1 659	1 653	1 531	1 484	1 332	صناعة مواد البناء
Ind. Métallurgique de base	268	284	284	281	304	الصناعات المعدنية الأساسية
Industries diverses	1026	1016	1000	976	927	صناعات متفرقة
T o t a l (1)	**5 053**	**5 043**	**4 909**	**4 800**	**4 502**	**المجمـوع (1)**
Agriculture	564	550	556	532	495	الفلاحة
Eaux et service sanitaires	616	580	563	557	536	المياه والخدمات الصحية
Transport et communication	302	303	311	330	312	النقل والمواصلات
Tourisme	463	567	567	604	514	السياحة
Services	941	904	891	863	789	خدمات
T o t a l (2)	**2886**	**2 904**	**2 888**	**2 886**	**2 646**	**المجمـوع (2)**
T o t a l Général	**7 939**	**7 947**	**7 797**	**7 686**	**7 148**	**المجموع العـام**

Source : ONE/DGE/Minsitère de l'Energie. des Mines et des ER/Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G)

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز /المرصد الوطني للطاقة

8.9 Evolution du nombre de clients d'électricité par centre de distribution et par niveau de tension

9.8 تطور عدد حرفاء الكهرباء حسب مركز التوزيع و حسب الجهد

Unité : Le Millier — **الوحدة** : الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
A. Basse tension						**أ - الضغط المنخفض**
Région de Tunis	900.9	875.7	847.2	819.7	794.0	إقليم تونس
Nord	548.3	532.2	516.8	595.6	487.4	الشمال
Nord Ouest	361.6	352.6	344.9	335.1	327.9	الشمال الغربي
Centre	752.9	730.6	707.8	683.7	663.7	الوسط
Sud Ouest	372.8	359.7	346.2	331.5	321.4	الجنوب الغربي
Sfax	364.4	354.0	343.7			صفاقس
Sud	407.0	393.8	378.6	695.8	672.0	الجنوب
T o t a l	**3 708.0**	**3 598.6**	**3 485.2**	**3 461.4**	**3 266.4**	**المجموع**
B. Moyenne et haute tension						**ب - الضغط العالي والمتوسط**
Région de Tunis	3.7	3.7	3.7	3.7	3.6	إقليم تونس
Nord	2.9	2.8	2.8	2.8	2.8	الشمال
Nord Ouest	1.5	1.5	1.4	1.5	1.4	الشمال الغربي
Centre	3.8	3.8	3.7	3.6	3.4	الوسط
Sud Ouest	2.5	2.4	2.3	2.1	2.1	الجنوب الغربي
Sfax	1.5	1.5	1.5			صفاقس
Sud	1.6	1.5	1.5	2.9	2.8	الجنوب
T o t a l	**17.5**	**17.2**	**17.0**	**16.5**	**16.0**	**المجموع**
C. Ensemble						**ت - المجموع**
Région de Tunis	904.6	879.4	850.9	823.4	797.6	إقليم تونس
Nord	551.1	535.0	519.6	598.5	490.2	الشمال
Nord Ouest	363.1	354.1	346.3	336.5	329.3	الشمال الغربي
Centre	756.7	734.4	711.5	687.3	667.1	الوسط
Sud Ouest	375.3	362.1	348.5	333.7	323.5	الجنوب الغربي
Sfax	365.9	355.5	345.2			صفاقس
Sud	408.6	395.3	380.1	698.6	674.8	الجنوب
T o t a l	**3 725.5**	**3 615.8**	**3 502.0**	**3 477.9**	**3 282.5**	**المجموع**

Source : ONE/DGE/Minsitère de l'Energie. des Mines et des ER/ Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G)

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز /المرصد الوطني للطاقة

8.10 Evolution de la production et de la consommation du gaz

10.8 تطور إنتاج واستهلاك الغاز

Unité : 1000 T.E.P- PCI

الوحدة : 1000 طن مكافئ نفط بالقيمة الحرارية السفلى

	2015	2014	2013	2012	2011	
Disponibilites	**4 685**	**4 897**	**4 810**	**4 712**	**4 300**	**مجموع الغاز المتوفر**
Cap Bon	-	-	-	-	-	الوطن القبلي
Intercontinental	2 454	2 595	2 300	2 198	1 706	أنبوب الغاز عبر القارات
Zinia	-	-	-	-	-	زينية
Miskar	713	716	845	915	1 192	ميسكار
Gaz Commercial Sud	473	494	497	535	547	الغاز التجاري بالجنوب
Gaz chergui	241	223	222	233	250	الغاز الشارقي
Gaz hasdrubal	703	788	901	761	504	غاز صدربعل
Gaz Maamoura -Baraka	102	82	45	69	102	غازمعمورة وبركة
Consommation	**4 685**	**4 897**	**4 793**	**4 712**	**4 300**	**الإستهلاك**
Centrales électriques	3 434	3 614	3 488	3 446	3 152	محطات توليد الكهرباء
Industrie	819	879	913	907	806	الصناعة
Hôtellerie	40	45	50	50	43	النزل
Autres	392	358	343	309	299	قطاعات أخرى

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G) ONE-DGE

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز /المرصد الوطني للطاقة-الادارة العامة للطاقة

8.11 Evolution du nombre des abonnés et de la longueur du réseau(*)(gaz naturel)

11.8 تطور عدد المشتركين وطول شبكة الأنابيب(*) (الغاز الطبيعي)

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nombre d'abonnés	**772 688**	**708 878**	**687 215**	**643 956**	**592 655**	**عدد المشتركين**
Haute pression	26	23	23	21	21	الضغط العالي
Moyenne pression	185	196	191	194	187	الضغط المتوسط
Basse pression	772 477	708 659	687 001	643 741	592 447	الضغط المنخفض
Longueur du réseau (Km)	**17 389**	**16 589**	**15 915**	**14 717**	**13 861**	**طول شبكة القنوات (كلم)**
Transport et répartition	2 634	2 567	2 548	2 240	2 226	النقل و التقسيم
Distribution	14 755	14 022	13 367	12 477	11 635	التوزيع

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G)

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

*Non inclus le rèseau transcontinental

* لا تتضمن شبكة النقل عبر القارّات

8.12 Evolution de la production et de la consommation d'eau

12.8 تطور إنتاج واستهلاك الماء

Unité : million de M^3 — **الوحدة** : 10^6 م^3

	2015	2014	2013	2012	2011	
1.Production	**646.5**	**627.5**	**609.4**	**579.2**	**540.5**	**1. الإنتاج**
2.Consommation	**434.8**	**428.0**	**416.0**	**417.5**	**389.7**	**2. الإستهلاك**
Ménages	333 .0	321 .1	307 .7	309 .9	289 .0	الأسر
Industrie	28 .2	31 .9	32 .4	31 .8	29 .0	الصناعة
Tourisme	12 .3	15 .5	16 .1	16 .0	13 .5	السياحة
Services	45 .9	45 .5	45 .2	45 .7	45 .3	الخدمات
Autres	15 .4	14 .0	14 .7	14 .1	12 .9	مستهلكين آخرين
Abonnés au 31-12 (en milliers)	2 720	2 638	2 567	2 462	2 386	المشتركون في 31-12 (بالألف)
Production (destinée directement à l'irrigation)	2 .8	2 .5	2 .9	2 .5	3 .0	إنتاج مخصص مباشر للرّي

Source: Société Nationale d'Exploitation et de Distribution des Eaux (SONEDE)

المصدر : الشركة التونسية لاستغلال وتوزيع المياه

8.13 Evolution de la production et des échanges de pétrole brut

13.8 تطور إنتاج ومبادلات النفط الخام

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Production et raffinage						**إنتـاج وتكريـر**
Production **	2 547	2 813	3 038	3 314	3 321	الإنتاج**
Quantité reçue par la raffinerie	1 330	1 671	1 691	1 793	661*	الكميات الواردة على معامل التكرير
(Dont locale)	451	491	544	698	345	(بما في ذلك المحلية)
Quantités traitées par la raffinerie	1 313	1 643	1 692	1 739	719*	الكميات المعالجة في معامل التكرير
Echanges						**المبادلات**
Importations	879	1 180	1 143	994	317	الواردات
Exportations **	1 871	2 279	2 121	2 224	2 792	الصادرات**

Source : ONE/DGE/Minsitère de l'Industrie. de l'Energie et des Mines

المصدر : المرصد الوطني للطاقة / الادارة العامة للطاقة / وزارة الصناعة والطاقة و المناجم

* Arret de la production dans la rafinnerie pour entretien et renouvellement du matériel de Mars 2010 à juin 2011

* توقف الانتاج في المصفات للقيام بعمليات الصيانة من مارس 2010 الى جوان 2011

** y compris liquides de gaz (GPL primaire et condensat)

**بما في ذلك سوائل الغاز (غاز البترول المسيل المنتج في الحقول+المكثفات)

8.14 Evolution de la production des produits pétroliers

14.8 تطور إنتاج المواد البترولية

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2015	2014	2013	2012	2011*	
Gaz de pétrole liquifié**	89.7	105.4	107.7	109.6	92.7	غاز البترول المسال**
Essence naturelle (gazoline)**	24.3	29.7	31.5	26.9	28.8	البنزين الطبيعي (قازولين)**
Essence super (+sans plomb)	-	-	-	-	-	بنزين رفيع (بدون رصاص)
Essence normale	-	-	-	-	-	البنزين العادي
Pétrole lampant	50.6	53.5	51.6	37.4	40.3	نفط الإنارة
White spirit	11.8	17.6	15.3	15.4	5.7	وايت سبيريت
Fuel-Oil lourd	430.9	467.7	550.1	574.4	191.6	زيت الفيول الثقيل
Bunker c	-	-	-	-	-	بنكار "س"
Gaz-Oil	491.9	632.1	645.3	660.9	253.6	القازوال
Marine diesel	-	-	-	-	-	الديازال البحري
Virgin Naphte	292.1	344.7	361.6	372.1	149.4	نفط فرجينا (بكر)
T o t a l	**1 391.3**	**1 650.7**	**1 763.1**	**1 796.7**	**762.1**	**المجمـــوع**

* Production seulement de janvier et février: arrêt pour entretien et renouvellement du matériel de Mars 2010 à juin 2011

* توقف الانتاج في المصفاة للقيام بعمليات الصيانة من مارس 2010 الى جوان 2011

** Y compris production de l'unité de traitement de gaz à Gabès

** بما في ذلك انتاج وحدة معالجة الغاز بقابس

8.15 Evolution de la consommation des produits pétroliers

15.8 تطور استهلاك المواد البترولية

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Gaz de pétrole liquifié	530.5	509.7	511.4	485.3	472.8	غاز البترول المسال
Essence super (+sans plomb)	585.9	539.5	503.0	515.2	535.9	بنزين رفيع (بدون رصاص)
Essence normale	-	-	-	-	-	البنزين العادي
Pétrole lampant	50.6	51.9	48.2	43.0	50.6	نفط الإنارة
Essence pour avions	204.9	268.4	287.0	286.2	237.4	بنزين للطائرات
Fuel-oil lourd	507.2	376.5	312.2	309.5	297.7	زيت الفيول الثقيل
Gaz-oil	1 938.7	1 851.0	1 702.4	1 700.1	1 678.0	القازوال
Coke de pétrole	815.3	752.8	551.0	469.9	387.1	فحم البترول
T o t a l	**4 633.0**	**4 349.8**	**3 915.2**	**3 809.2**	**3 659.5**	**المجمـــوع**

Source : ONE/DGE/Minsitère de l'Industrie. de l'Energie et des Mines

المصدر : المرصد الوطني للطاقة / الادارة العامة للطاقة / وزارة الصناعة والطاقة و المناجم

المحور 9

CHAPITRE 9

الصناعة

INDUSTRIE

9.1 Indice de la production industrielle

1.9 الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي

Base : 100 en 2010 الأساس : 100 في 2010

	2015	2014	2013	2012	الترجيح Pondération	
INDUSTRIES MANUFACTURIERES	**101.0**	**102.0**	**100.9**	**98.0**	**673.4**	**الصناعات المعملية**
INDUSTRIES AGRO-ALIMENTAIRES	**119.3**	**113.3**	**111.4**	**108.5**	**120.9**	**مواد الصناعات الفلاحية والغذائية**
Viandes et produits à base de viandes	114.2	117.8	114.7	109.3		اللحوم ومنتجات تتكون أساسا من اللحوم
Poissons et produits de la pêche préparés	50.5	48.8	58.9	66.6		أسماك ومنتجات الصيد البحري محضرة
Produits à base de légumes et fruits	136.7	116.4	102.2	104.8		منتجات مكونة أساسا من الغلال(الفواكه) والخضر
Huiles. tourteaux et corps gras	153.8	86.7	112.1	109.3		زيوت وكسب (فيتورة) ودهنيات
Produits laitiers et glaces	131.4	123.6	118.3	114.1		منتجات اللبن والمثلجات
Farines de froment et d'autres céréales	124.9	115.8	105.2	105.8		دقيق، حبوب محولة، مواد نشوية وأغذية حيوانية
Aliments pour animaux	100.4	101.1	98.6	96.1		أغذية للحيوانات
Autres industries alimentaires	121.3	127.3	122.4	116.1		مواد غذائية أخرى
Industrie des boissons	118.9	123.3	118.0	117.5		المشروبات
Tabac	104.6	91.7	90.8	93.8		التبغ المصنع
MATERIAUX DE CONSTRUCTION. CERAMIQUE ET VERRE	**105.6**	**106.2**	**102.0**	**95.3**	**63.9**	**مواد البناء والخزف والبلور**
Extraction de pierres	113.0	113.4	96.0	94.0		أحجار للبناء و للصناعة
Extraction de sables et d'argiles	114.5	118.4	111.5	105.7		الرمال والصلصال(الطفل) .
Verre et articles en verre	150.9	137.8	132.5	109.1		الزجاج ومنتجات من الزجاج
Fabrication de produits céramiques. autres que pour la construction	129.2	128.6	145.5	144.1		منتجات خزفية
Fabrication de carreaux en céramique	77.6	87.8	85.4	80.5		الزليج الخزفي
Tuiles et briques en terre cuite	56.6	67.5	82.9	82.5		قرميد وآجر من الطين المشوي الفخار
Ciment. chaux et plâtre	115.9	113.7	104.6	97.3		الاسمنت والجير و الجبس
Ouvrages en ciment. en béton ou en plâtre	75.7	84.3	89.2	85.5		منشآت من الاسمنت او من الخرسانة او من الجبس
Ouvrages en pierre	62.9	66.4	65.1	64.4		مصنوعات من حجر
INDUSTRIE MECANIQUES ET ELECTRIQUE.	**102.9**	**103.4**	**100.9**	**100.5**	**200.9**	**مواد الصناعات الميكانيكية والكهربائية**
Métallurgie	97.4	98.7	94.4	79.6		منتجات معدنية
Travail des métaux	88.0	89.7	88.5	90.1		منتجات تحويل المعادن
Fabrication de machines et équipements	100.4	96.5	97.0	100.5		الآلات ومعدات التجهيز
Fabrication de machines et appareils électriques	109.2	109.6	107.5	109.4		آلات واجهزة كهربائية
Fabric d'équip de radio. télévision et communication	96.8	94.2	95.2	93.3		معدات وعناصر تجهيز الراديو والتلفزة والاتصالات
Fabr d'instru médic. de précision. d'optique et d'horlog	124.4	120.9	115.5	122.6		ادوات طبية وادوات القياس الدقيقة والبصرية والساعات
Industrie automobile	110.3	113.0	107.1	110.6		منتوجات صناعة السيارات
Fabrication d'autres matériels de transport	102.6	105.4	99.4	79.0		معدات نقل اخرى

Source : Institut National de la Statistique **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

9.1 Indice de la production industrielle (suite et fin)

1.9 الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (تابع ونهاية)

Base : 100 en 2010 الأساس : 100 في 2010

	2015	2014	2013	2012	الترجيح Pondération	
INDUSTRIES CHIMIQUES	**70.4**	**79.6**	**81.5**	**75.9**	**136.6**	**مواد الصناعات الكيميائية**
Produits chimiques de base	42.1	57.5	62.9	61.3		المواد الكيميائية الاساسية
Peintures et vernis	132.6	123.1	115.7	106.3		الدهن والبرنيق الفريز
Produits pharmaceutiques	150.6	152.8	137.1	128.6		مواد صيدلية
Autres produits chimiques	105.3	104.3	109.1	93.9		منتجات كيميائية اخرى
Savons.parfums et produits d'entretien	125.6	121.7	118.2	99.4		الصابون والعطور ومواد التطهير والصيانة
Produits en caoutchouc	86.5	89.0	94.4	96.0		منتجات من المطاط
TEXTILE. HABILLEMENTS ET CUIRS	**94.7**	**98.6**	**100.6**	**96.1**		**مواد صناعة النسيج والملابس والجلد**
Industrie textile	95.2	94.7	93.7	95.2		منتجات صناعة النسيج
Industrie de l'habillement et des fourrures	94.5	100.3	102.0	93.9		أفصال اللباس والفراء
Industrie du cuir et de la chaussure	94.3	99.1	109.6	108.8		جلود – لوازم السفر أحذية
INDUSTRIES MANUFACTURIERES DIVERSES	**111.3**	**110.3**	**106.6**	**106.9**	**63.8**	**مواد الصناعات المعملية المتفرقة**
Travail du bois et fabrication d'articles en bois	111.4	108.4	106.4	104.6		منتجات نجارة الخشب
Industrie du papier et du carton	115.0	127.0	113.3	109.2		الورق والورق المقوى
Edition. Imprimerie. Reproduction	87.2	65.6	83.7	91.7		منتجات النشر، منتجات الطبع والنسخ
Fabrication de meubles; industries diverses	113.9	109.1	109.1	107.7		اثاث ومنتجات صناعات متنوعة
Produits en matières plastiques	112.1	119.9	105.8	112.6		منتجات من مواد البلاستيك اللدائن
MINES	**42.7**	**45.1**	**42.7**	**36.4**	**24.1**	**المناجم**
Minéraux pour l'industrie chimique et engrais naturels	39.8	43.5	40.3	33.9		خامات معدنية خاصة بالصناعة الكيميائية والأسمدة الطبيعية
Sel	82.9	56.9	79.3	75.8		الملح
Minerais de fer	159.5	171.6	138.0	126.1		خامات (ركازات) الحديد
ENERGIE	**83.9**	**89.2**	**95.6**	**99.1**	**302.6**	**الطاقة**
Pétrole brut. gaz naturel et produits bitumineux	68.0	72.7	80.6	85.4		النفط الخام والغاز الطبيعي والمواد الزفتية
Produits pétroliers raffinés et de la cokefaction	169.4	207.0	226.6	232.7		منتجات بترولية مكررة
Electricité et gaz	122.8	119.0	114.7	113.4		الكهرباء
Eau distribuée	127.7	124.6	119.5	110.5		الماء الموزع
INDICE ENSEMBLE	**94.4**	**96.8**	**97.9**	**96.8**	**1000.0**	**المؤشر العام**

Source: Institut National de la Statistique **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

9.2 Industries agro - alimentaires (Production)

2.9 الصناعات الغذائية والفلاحية (الإنتاج)

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
1. Industries Laitières								**1. صناعة الحليب**
Lait pasteurisé ou stérilisé	10^3HL	6 100	5 460	5 100	5 090	4 470	10^3هكل	حليب معقم
1. Transformation des Grains								**1. تحويل الحبوب**
Production Farine	10^3T	884.7	877.7	863.3	850.6	860.6	10^3طن	إنتاج الفرينة
Semoule	"	810.5	744.9	696.2	716.2	727.5	"	السميد
Farine panifiée	10^3T	648.6	647.6	665.4	660.1	635.3	10^3طن	فرينة المخابز
Consommation Farine	10^3T	895.0	878.8	873.7	861.7	851.6	10^3طن	إستهلاك الفرينة
Consommation Semoule	"	787.1	743.0	701.5	704.3	726.2	"	إستهلاك السميد
2. Fabrication d'huile								**2 . صناعة الزيت**
Huiles d'olives	10^3T	140	340	80	220	180	10^3طن	زيت الزيتون
3. Conserveries								**3. المصبرات**
Concentré de tomates	10^3T	134.0	111.1	96.8	134.3	141.4	10^3طن	معجون الطماطم
Harissa	"	30.0	34.0	33.4	30.0	25.7	"	هريسة
Conserves de poissons	"	13.0	12.7	11.6	15.3	15.7	"	أسماك مصبرة
4. Industrie du Sucre	**10^3T**	**155.8**	**157.8**	**164.8**	**135.7**	**114.2**	**10^3طن**	**4. صناعة السكر**
Sucre raffiné	"	155.8	157.8	164.8	135.7	114.2	"	السكر المرحي
5. Fabrication de Boissons alcoolisées								**5. صناعة المشروبات الكحولية**
Vin	10^3hl	244	215	238	284	244	10^3هكل	الخمر
Bière	"	1 821.8	1 794.0	1 742.1	1 750.0	1 463.5	"	الجعة

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9.3 Production de tabac

3.9 إنتاج التبـــغ

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
Tabac à fumer	T	221	272	298	372	374	طن	تبغ للتدخين
Poudre à priser	"	238	258	255	281	281	"	النفة

9.4 Matériaux de construction céramique et verre

4.9 مواد البناء، الخزف والبلور

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
1.Production								**1. الإنتـــــاج**
Ciments. Chaux et Plâtre								**الإسمنت، الجير والجبس**
Clinker (exporté)	10^3T	…	…	…	…	…	10^3طن	كلنكار(مصدر)
Ciments ordinaires	"	9 098	8 676	6 963	6 785	6 652	"	الإسمنت العادي
Ciment Blanc	"	418	451	539	456	403	"	الإسمنت الأبيض
Chaux artificielle	"	228	250	253	339	282	"	الجير الاصطناعي
Chaux hydraulique	"	24	18	7	-	-	"	الجير المائي
Plâtre	"	…	850	741	776	534	"	الجبس
Produits en verre								**مواد من البلور**
Bouteilles	10^3T	290.0	60.4	62.2	36.0	41.6	10^3طن	قوارير
2.Consommation								**2. الإستهـــــلاك**
Ciments ordinaires	10^3T	8 694	7 728	6 540	6 537	6 386	10^3طن	الإسمنت العادي
Ciment Blanc	"	180	188	188	175	157	"	الإسمنت الأبيض
Chaux artificielle	"	218	235	278	321	275	"	الجير الاصطناعي
Chaux hydraulique	"	90	18	2	-	6	"	الجير المائي
Plâtre	"	…	744	633	633	577	"	الجبس

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9.5 Industries mécaniques et élèctrique (production)

5.9 الصناعات الميكانيكية (الإنتاج)

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
Sidérurgie. Métallurgie et Fonderie								**الفـولاذ والمعــادن**
Fonte	10^3T	…	-	-	-	-	10^3طن	الحديد
Billettes	"	…	100.7	109.6	110.8	119.2	"	القضبان
Produits laminés	"	…	497.9	380.9	342.0	455.2	"	قضبان البناء
Tréfilés	"	…	8.5	10.9	12.2	12.3	"	الأسلاك الحديدية
Structures métalliques	"	…	8.1	9.1	9.2	8.0	"	هياكل معدنية

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9.6 Industries chimiques (production)

6.9 الصناعات الكيميائية (الإنتاج)

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
1. Fabrication d'Engrais								**1. صناعة الأسمــدة**
Acide phosphorique à 54%	10^3 T	475.5	618.7	750.1	777.0	517.7	"	حامض فسفوري 54 %
Hyper phosphate	"	5.8	7.6	16.1	14.4	17.2	"	الفسفاط الرفيع
Superphosphate à45% (T.S.P)	"	261.8	482.5	517.7	494.3	400.8	"	الفسفاط الجيد 45 %
Phosphate bicalcique (D.C.P)	"	67.3	55.2	46.2	57.4	54.6	"	بيكلسيك
Diammonium phosphate (D.A.P)	"	369.5	584.0	823.4	666.0	420.0	"	ديامنيوم فسفاط
Ammonitrate	"	154.9	185.4	140.4	182.8	91.9	"	أمونيتر
Agricole	"	149.3	162.4	131.6	171.8	83.9	"	زراعي
Poreux	"	5.6	13.0	17.1	11.0	8.0	"	نفيذ (مسامي)
Autres engrais composés	"	6.6	22.4	11.9	32.6	45.8	"	أسمدة أخرى مركبة
2.Chimiques de Base								**2. كيميائية أساسية أخرى**
Fluorure d'aluminium	10^3 T	37.1	36.0	37.9	38.3	35.0	10^3طن	فليور الأليمينيوم
Tripolyphosphate de soude	"	87.1	101.0	127.4	116.7	84.7	"	تريبولي فسفاط
3. Pneumatiques								**3. المطـــــاط**
Tourisme	10^3 P	196.0	174.8	138.5	194.4	194.5	10^3قطعة	سيارات سياحية
Camionnettes	"	153.7	204.4	203.7	201.7	268.4	"	شاحنات صغيرة
Camions	"	98.6	94.4	93.7	104.1	132.6	"	شاحنات
Tracteurs	"	18.5	14.5	17.8	15.8	21.0	"	جرارات
Autres engins	"	9.4	9.2	8.5	8.5	9.3	"	عربات أخرى

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9.7 Industrie du papier (production) — 7.9 صناعة الورق (الإنتاج)

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Papier d'Alfa	**10.6**	**5.5**	**14.3**	**18.0**	**18.5**	**ورق الحلفـــــاء**
Pâte d'Alfa						**عجين الحلفـــــاء**
Production	1.5	2.0	2.4	4.2	4.6	الإنتاج
Exportation	6.9	8.9	9.1	7.0	8.6	التصدير
Production d'Emballages						**إنتاج اللـــــــف**
Papier d'emballages	…	1.8	5.3	7.7	5.9	ورق اللف
Sacs d'emballages	19.2	23.8	21.8	19.7	19.4	أكياس اللف

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

9.8 Production minière — 8.9 الإنتاج المنجمي

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Phosphates de chaux	3 240.0	3 784.0	3 283.5	2 762.3	2 479.4	الفسفاط الجيري
Minerai de fer	…	307.6	243.1	223.1	171.1	حديد خام
Barytine (S)	…	9.8	5.3	11.0	5.7	باريتين

Source : Direction Générale des Mines — **المصدر** : الإدارة العامة للمناجم

المحور 10

Chapitre 10

السياحة

Tourisme

10.1 Principaux indicateurs touristiques

1.10 أهمّ المؤشّرات السياحيّة

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
Investissements touristiques	MD	200.2	241.9	297.8	240.1	208.2	10^6 م د	الإستثمار السياحي
Nombre d'établissements		862	848	847	846	861		عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	M	241.4	240.0	240.2	242.0	242.1	الألف	طاقة الإيواء (السرير)
Emplois directs	M	96.5	96.0	96.1	96.8	96.8	الألف	الإستعمال المباشر
Entrées des non résidents	M	4 201.9	6 069.7	6 268.9	5 950.4	4 785.3	الألف	دخول غير المقيمين
Nuitées des non résidents	M	11 170.3	24 788.0	25 761.8	25 920.5	17 207.6	الألف	الليالي السياحية لغير المقيمين
Durée moyenne de séjour (en jours)		2.7	4.1	4.1	4.0	3.6		معدّل مدّة الإقامة (باليوم)
Taux d'occupation relatif	en %	26.1	44.9	46.1	45.9	34.3	ب %	معدّل الشغول النسبي
Recettes en devises	MD	2 414.7	3 625.6	3 221.4	3 175.3	2 432.6	10^6 م د	الإيرادات بالعملة الصعبة
Recettes par nuitée	D	216.2	146.3	125.0	122.5	141.4	دينار	الإيرادات حسب الليلة
Recettes au lit	D	9 999.6	15 101.8	13 408.6	13 121.2	10 046.0	دينار	الإيرادات حسب السرير

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T)

المصدر: الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.2 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois

2.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Nationalités	2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيـــــة
Français	464.5	720.1	767.1	985.2	808.5	فرنسيون
Allemands	218.4	425.6	424.5	411.8	270.7	ألمان
Britanniques	207.9	424.7	408.7	329.6	227.5	بريطانيون
Italiens	83.4	252.6	231.8	216.6	120.9	إيطاليون
Scandinaves	17.0	45.6	56.6	50.3	22.3	سكانديناڤيون
Suisses	27.0	50.2	53.8	59.6	42.5	سويسريون
Belges	55.9	143.5	156.1	168.5	138.4	بلجيكيون
Hollandais	20.4	60.5	64.6	61.1	28.6	هولنديون
Autrichiens	11.4	32.7	36.5	35.1	23.9	نمساويون
Espagnols	14.8	23.6	24.6	30.8	18.6	إسبان
Serbes	2.7	8.7	12.6	14.6	9.5	صرب
Luxembourgeois	2.5	4.7	4.9	5.2	3.5	لكسمبوريون
Grecs	1.5	1.9	2.0	2.8	2.0	يونانيون
Russes	52.0	262.7	297.0	250.7	151.9	روسيون
Portugais	8.3	22.8	16.5	16.0	9.8	برتغاليون
Turcs	10.8	14.6	16.0	14.5	10.7	أتراك
Tchèques	39.6	87.8	96.7	84.9	67.4	تشيكيون
Slovaques	7.8	27.4	28.2	26.3	19.5	سلوفاكيون
Irlandais	3.0	9.3	5.7	6.6	4.5	إيرلنديون
Bulgarés	1.0	2.8	2.7	2.6	1.3	بلغاريون
Hongrois	6.0	20.7	21.4	21.0	17.2	مجريون
Polonais	25.1	108.2	87.9	109.5	97.5	بولونيون
Maltais	1.4	2.6	1.5	2.0	1.9	مالطيون
Roumains	4.6	7.9	9.4	8.6	4.9	رومانيون
Divers européens	10.8	31.4	57.5	49.5	29.4	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**1 297.8**	**2 792.6**	**2 884.3**	**2 963.4**	**2 132.9**	**مجموع الأوروبيين**
(%)	**30.9**	**46.0**	**46.0**	**49.8**	**44.6**	**(%)**
Algériens	1 481.3	1 284.3	954.9	901.7	693.7	جزائريون
Libyens	1 215.8	1 758.8	2 236.2	1 887.7	1 642.6	ليبيون
Marocains	53.9	41.9	31.9	34.9	34.7	مغربيون
Mauritaniens	14.9	18.8	17.1	19.0	13.1	موريتانيون
Total maghrébins	**2 765.9**	**3 103.8**	**3 240.1**	**2 843.3**	**2 384.1**	**مجموع المغاربة**
(%)	**65.8**	**51.1**	**51.7**	**47.8**	**49.8**	**(%)**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.2 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite)

2.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (تابع)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Américains	14.7	15.5	13.9	17.3	14.3	أمريكيون
Canadiens	8.6	9.8	9.7	11.2	8.4	كنديون
Total nord-américains	**23.3**	**25.3**	**23.6**	**28.5**	**22.7**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.6**	**0.4**	**0.4**	**0.5**	**0.5**	**%**
Moyen - orientaux	48.8	50.4	35.5	39.1	106.1	شرقيون
Africains	34.3	38.4	38.1	39.5	68.0	أفارقة
Japonais	2.0	6.2	6.5	8.0	3.1	يابانيون
Australiens	1.3	1.7	1.2	1.6	1.4	أستراليون
Chinois	3.8	5.3	4.3	3.8	11.9	صينيون
Brésiliens	1.7	2.0	2.4	2.2	1.4	برازيليون
Divers	22.9	44.0	32.9	21.0	53.7	جنسيات مختلفة
Total	**114.8**	**148.1**	**120.9**	**115.2**	**245.6**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**4 201.8**	**6 069.7**	**6 268.9**	**5 950.4**	**4 785.3**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـــهـــر**
Janvier	269.1	340.4	279.1	310.3	177.7	جانفي
Février	218.1	306.4	248.4	255.8	184.1	فيفري
Mars	315.9	342.0	395.9	371.8	252.3	مارس
Avril	333.1	448.5	441.3	468.9	313.9	أفريل
Mai	434.2	535.2	551.3	499.4	...	ماي
Juin	433.0	683.5	706.5	596.1	...	جوان
Juillet	365.1	654.3	666.7	742.5	...	جويلية
Août	637.3	958.7	888.6	739.7	...	أوت
Septembre	321.9	646.0	727.3	689.3	...	سبتمبر
Octobre	323.1	488.8	560.5	495.0	494.2	أكتوبر
Novembre	242.6	315.4	371.4	385.5	372.5	نوفمبر
Décembre	308.4	350.6	431.7	396.1	...	ديسمبر
Total	**4 201.8**	**6 069.7**	**6 268.9**	**5 950.4**	**4 785.3**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.3 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie aérienne)

3.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر الجو)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Nationalités	2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيـــــة
Français	431.6	687.3	739.7	953.2	778.6	فرنسيون
Allemands	212.7	419.0	418.6	405.3	264.6	ألمان
Britanniques	207.0	423.4	407.8	328.0	224.8	بريطانيون
Italiens	69.0	232.6	216.9	199.3	107.0	إيطاليون
Scandinaves	16.5	48.6	56.1	49.3	21.4	سكانديناڤيون
Suisses	25.4	48.3	52.0	57.2	40.8	سويسريون
Belges	54.5	142.3	155.0	167.2	137.2	بلجيكيون
Hollandais	19.8	60.0	64.0	60.4	28.0	هولنديون
Autrichiens	10.8	32.0	35.8	34.3	23.2	نمساويون
Espagnols	14.4	23.0	24.0	30.2	17.9	إسبان
Serbes	2.5	8.6	12.5	14.6	9.4	صرب
Luxembourgeois	2.5	4.7	4.9	5.1	3.5	لكسمبوريون
Grecs	1.4	1.8	1.9	2.7	1.9	يونانيون
Russes	51.8	262.5	296.6	250.4	151.5	روسيون
Portugais	8.1	22.7	16.4	15.8	9.6	برتغاليون
Turcs	10.0	11.7	13.9	13.2	8.4	أتراك
Tchèques	39.5	87.7	96.1	84.5	67.2	تشيكيون
Slovaques	7.7	27.4	28.2	26.3	19.5	سلوفاكيون
Irlandais	2.9	9.2	5.6	6.5	4.3	إيرلنديون
Bulgarés	0.8	2.6	2.5	2.4	1.0	بلغاريون
Hongrois	5.8	20.6	21.3	20.9	17.1	مجريون
Polonais	24.7	107.6	87.3	108.9	96.9	بولونيون
Maltais	1.3	2.6	1.4	1.9	1.7	مالطيون
Roumains	4.0	7.3	8.8	8.0	4.3	رومانيون
Divers européens	10.0	25.3	51.6	38.8	27.9	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**1 234.7**	**1 190.2**	**2 818.9**	**2 884.4**	**2 067.7**	**مجموع الأوروبيين**
%	**72.6**	**34.5**	**74.9**	**80.2**	**85.9**	**%**
Algériens	79.9	71.4	73.2	78.2	70.1	جزائريون
Libyens	204.0	460.1	683.0	435.8	130.3	ليبيون
Marocains	46.7	34.7	29.4	32.2	27.3	مغربيون
Mauritaniens	14.6	18.3	16.7	18.6	12.7	موريتانيون
Total maghrébins	**345.2**	**584.5**	**802.3**	**564.8**	**240.4**	**مجموع المغاربة**
%	**20.3**	**16.9**	**21.3**	**15.7**	**10.0**	**%**
Américains	14.3	15.0	13.6	17.0	13.5	أمريكيون
Canadiens	8.4	9.8	9.5	11.0	8.0	كنديون
Total nord-américains	**22.7**	**24.8**	**23.1**	**28.0**	**21.5**	**مجموع الأمريكيون**
%	**1.3**	**0.7**	**0.6**	**0.8**	**0.9**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.3 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite) (Voie aérienne)

3.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(تابع) (عبر الجو)

Unité : Le Millier — **الوحدة** : الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Moyen - orientaux	34.6	34.2	33.4	37.1	24.1	شرقيون
Africains	34.3	38.4	48.2	50.0	30.1	أفارقة
Japonais	2.0	6.1	6.4	7.9	3.0	يابانيون
Australiens	1.2	1.6	1.6	1.5	1.2	أستراليون
Chinois	3.7	4.3	4.1	3.7	2.7	صينيون
Brésiliens	1.6	2.0	2.3	2.1	1.3	برازيليون
Divers	19.8	34.4	25.7	17.8	13.9	جنسيات مختلفة
Total	**97.2**	**121.0**	**121.7**	**120.1**	**76.3**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**1 699.8**	**3 448.7**	**3 766.0**	**3 597.3**	**2 405.9**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـهـــر**
Janvier	91.5	141.1	141.6	113.0	73.5	جانفي
Février	98.4	142.8	134.9	122.0	49.0	فيفري
Mars	136.0	201.5	208.2	167.0	97.3	مارس
Avril	164.2	271.2	254.7	282.7	162.7	أفريل
Mai	236.1	329.0	342.3	300.4	...	ماي
Juin	252.4	453.5	460.1	420.5	...	جوان
Juillet	143.7	480.0	493.1	547.1	...	جويلية
Août	162.1	527.1	569.2	549.2	...	أوت
Septembre	128.0	379.3	490.3	456.3	...	سبتمبر
Octobre	129.4	285.0	350.8	307.0	260.6	أكتوبر
Novembre	83.0	125.8	172.9	176.5	130.5	نوفمبر
Décembre	75.0	112.4	147.9	155.6	...	ديسمبر
Total	**1 699.8**	**3 448.7**	**3 766.0**	**3 597.3**	**2 405.9**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.4 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie terrestre)

4.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر البر)

Unité : Le Millier — الوحدة : الألف

Nationalités	2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيـــــة
Français	2.2	1.9	1.8	2.2	2.8	فرنسيون
Allemands	0.2	0.3	0.2	0.3	0.8	ألمان
Britanniques	0.4	0.4	0.1	0.3	1.7	بريطانيون
Italiens	0.4	0.8	0.6	0.6	1.7	إيطاليون
Scandinaves	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	سكانديناڤيون
Suisses	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	سويسريون
Belges	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	بلجيكيون
Hollandais	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	هولنديون
Autrichiens	-	0.1	0.1	-	0.2	نمساويون
Espagnols	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	إسبان
Serbes	0.1	0.1	0.1	-	0.1	صرب
Luxembourgeois	-	-	-	-	-	لكسمبوريون
Grecs	-	0.1	0.1	-	-	يونانيون
Russes	0.1	0.1	0.1	0.1	0.3	روسيون
Portugais	-	-	-	ε	0.1	برتغاليون
Turcs	0.5	2.7	1.8	1.0	2.1	أتراك
Tchèques	-	-	0.1	0.2	-	تشيكيون
Slovaques	-	-	0.1	-	-	سلوفاكيون
Irlandais	0.1	-	-	-	0.1	إيرلنديون
Bulgarés	-	0.1	0.1	-	0.1	بلغاريون
Hongrois	-	0.1	0.1	-	0.1	مجريون
Polonais	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	بولونيون
Maltais	0.1	-	-	-	0.1	مالطيون
Roumains	-	0.2	0.1	-	0.1	رومانيون
Divers européens	0.1	0.5	0.1	0.4	0.2	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**4.8**	**8.1**	**6.1**	**5.8**	**11.5**	**مجموع الأوروبيين**
%	**0.2**	**0.3**	**0.2**	**0.3**	**0.5**	**%**
Algériens	1 382.6	1 195.3	864.2	802.5	604.0	جزائريون
Libyens	1 010.6	1 296.8	1 550.5	1 443.5	1 502.6	ليبيون
Marocains	6.3	6.4	1.9	1.9	6.6	مغربيون
Mauritaniens	0.3	0.5	0.4	0.4	0.4	موريتانيون
Total maghrébins	**2 399.8**	**2 499.0**	**2 417.0**	**2 248.3**	**2 113.6**	**مجموع المغاربة**
%	**99.1**	**98.7**	**99.6**	**99.6**	**92.3**	**%**
Américains	0.2	0.3	0.1	0.1	0.5	أمريكيون
Canadiens	0.1	0.2	0.1	0.1	0.2	كنديون
Total nord-américains	**0.3**	**0.5**	**0.2**	**0.2**	**0.7**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — المصدر: وزارة الداخلية

10.4 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite) (Voie terrestre)

4.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(تابع) (عبر البر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــة**
Moyen - orientaux	13.8	17.7	0.9	1.3	81.4	شرقيون
Africains	1.0	0.7	0.9	1.0	37.0	أفارقة
Japonais	-	-	-	-	0.1	يابانيون
Australiens	-	-	-	-	0.1	أستراليون
Chinois	-	-	-	-	9.1	صينيون
Brésiliens	-	-	-	-	-	برازيليون
Divers	2.0	5.8	0.1	0.1	36.0	جنسيات مختلفة
Total	**16.8**	**24.2**	**1.9**	**2.5**	**163.7**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**2 421.7**	**2 531.9**	**2 425.1**	**2 256.8**	**2 289.5**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشهـــر**
Janvier	174.1	196.3	133.9	193.4	101.7	جانفي
Février	116.8	160.9	110.9	199.2	132.5	فيفري
Mars	175.8	136.1	182.7	130.2	148.3	مارس
Avril	165.0	171.0	181.7	178.7	146.8	أفريل
Mai	194.2	201.9	205.0	192.6	...	ماي
Juin	173.3	222.9	238.9	164.9	...	جوان
Juillet	196.6	153.1	158.9	227.4	...	جويلية
Août	461.7	415.0	303.7	176.2	...	أوت
Septembre	189.0	260.5	232.5	175.3	...	سبتمبر
Octobre	189.4	196.6	203.2	179.7	226.1	أكتوبر
Novembre	157.1	186.0	195.7	205.5	236.5	نوفمبر
Décembre	228.8	231.7	277.9	233.7	...	ديسمبر
Total	**2 421.8**	**2 531.9**	**2 425.1**	**2 256.8**	**2 289.5**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.5 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie maritime)

5.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر البحر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Nationalités	2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيـــــة
Français	30.7	31.0	25.7	29.8	27.1	فرنسيون
Allemands	5.4	6.4	5.7	6.1	5.3	ألمان
Britanniques	0.4	0.8	0.8	1.3	1.1	بريطانيون
Italiens	13.9	19.3	14.4	16.7	12.3	إيطاليون
Scandinaves	0.4	0.5	0.5	0.9	0.6	سكانديناڤيون
Suisses	1.5	1.9	1.7	2.2	1.6	سويسريون
Belges	1.3	1.2	1.0	1.2	1.1	بلجيكيون
Hollandais	0.5	0.5	0.6	0.7	0.5	هولنديون
Autrichiens	0.5	0.7	0.6	0.7	0.6	نمساويون
Espagnols	0.3	0.5	0.5	0.5	0.4	إسبان
Serbes	-	-	-	ε	ε	صرب
Luxembourgeois	-	-	0.1	ε	ε	لكسمبوريون
Grecs	-	0.1	0.1	0.1	0.1	يونانيون
Russes	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	روسيون
Portugais	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	برتغاليون
Turcs	0.2	0.2	0.3	0.2	0.3	أتراك
Tchèques	0.1	0.2	0.1	0.2	0.1	تشيكيون
Slovaques	-	-	0.1	ε	ε	سلوفاكيون
Irlandais	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	إيرلنديون
Bulgarés	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	بلغاريون
Hongrois	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	مجريون
Polonais	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	بولونيون
Maltais	0.1	-	-	0.1	ε	مالطيون
Roumains	0.4	0.4	-	0.5	0.5	رومانيون
Divers européens	1.4	1.4	1.2	1.3	1.0	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**58.0**	**66.1**	**54.5**	**63.7**	**53.7**	**مجموع الأوروبيين**
%	**72.0**	**73.9**	**70.0**	**66.1**	**59.7**	**%**
Algériens	18.8	17.6	17.5	20.8	19.7	جزائريون
Libyens	1.2	1.9	2.7	8.5	9.8	ليبيون
Marocains	0.7	0.7	0.7	0.8	0.9	مغربيون
Mauritaniens	-	-	ε	ε	ε	موريتانيون
Total maghrébins	**20.7**	**20.2**	**20.9**	**30.2**	**30.4**	**مجموع المغاربة**
%	**25.7**	**22.6**	**26.8**	**31.3**	**33.8**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.5 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite) (Voie maritime)

5.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(تابع) (عبر البحر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Américains	0.2	0.3	0.2	0.3	0.4	أمريكيون
Canadiens	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	كنديون
Total nord-américains	**0.3**	**0.4**	**0.3**	**0.4**	**0.5**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.4**	**0.4**	**0.4**	**0.4**	**0.6**	**%**
Moyen - orientaux	0.3	0.5	0.5	0.6	0.7	شرقيون
Africains	0.2	0.3	0.6	0.5	0.1	أفارقة
Japonais	-	0.1	ε	ε	ε	يابانيون
Australiens	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	أستراليون
Chinois	0.1	0.2	0.1	ε	0.1	صينيون
Brésiliens	-	-	ε	ε	ε	برازيليون
Divers	0.8	1.5	0.8	0.8	4.3	جنسيات مختلفة
Total	**1.5**	**2.7**	**2.1**	**2.1**	**5.3**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**80.5**	**89.4**	**77.8**	**96.4**	**89.9**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشهـــــر**
Janvier	3.4	3.0	3.6	4.1	2.5	جانفي
Février	2.9	2.8	2.6	5.1	2.6	فيفري
Mars	4.2	4.4	4.9	3.6	6.7	مارس
Avril	3.8	6.4	4.9	7.7	4.4	أفريل
Mai	3.9	4.3	4.1	6.7	…	ماي
Juin	7.1	7.1	7.5	10.6	…	جوان
Juillet	24.9	21.3	14.7	5.7	…	جويلية
Août	13.5	16.6	15.7	19.0	…	أوت
Septembre	5.1	6.3	4.5	15.2	…	سبتمبر
Octobre	4.3	7.2	6.4	8.2	7.6	أكتوبر
Novembre	2.6	3.6	2.8	3.7	…	نوفمبر
Décembre	4.8	6.5	6.0	6.8	…	ديسمبر
Total	**80.5**	**89.5**	**77.8**	**96.4**	**89.9**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.6 Evolution des entrées des voyageurs non résidents par voie de transport et poste frontière

6.10 تطوّر دخول المسافرين غير المقيمين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
I. Voie Aérienne	**1 699.5**	**3 448.6**	**3 766.0**	**3 597.3**	**2 405.9**	**I . عبر الجـــو**
Tunis Carthage	811.3	1 120.3	1 344.0	1 277.1	833.5	تونس - قرطاج
Jerba - Zarzis	336.3	748.6	732.1	767.5	567.2	جربة - جرجيس
Monastir	128.7	444.3	464.5	502.4	379.5	المنستير
Sfax	29.0	78.9	126.3	45.2	5.1	صفاقس
Tozeur	0.6	3.7	4.8	9.8	6.8	توزر
Tabarka	0.1	7.5	12.1	6.5	6.0	طبرقة
Enfidha	393.4	1 045.3	1 082.2	988.7	607.0	النفيضة
Autres	0.1	-	-	0.1	0.8	أخرى
II. Voie Terrestre	**2 421.8**	**2 531.7**	**2 425.1**	**2 256.8**	**2 289.5**	**II. عن طريق البـــر**
Ras Jedir	826.6	1 067.5	1 366.5	1 163.2	1 387.6	رأس جدير
Hazoua	251.7	207.0	146.8	131.9	95.1	حزوة
Bouchebka	203.7	157.1	118.8	120.2	100.9	بوشبكة
Sakiet Sidi Youssef	160.7	128.2	96.2	77.2	55.8	ساقية سيدي يوسف
Ghardimaou	4.5	4.2	4.2	4.4	3.2	غار الدماء
Babouche	82.2	83.8	72.2	79.7	64.7	ببوش
Tabarka (Maloula)	486.4	432.5	310.4	291.9	195.3	طبرقة (ملولة)
Autres Postes	406.0	451.4	310.0	388.3	386.9	مراكز أخرى
III. Voie Maritime	**80.5**	**89.4**	**77.8**	**96.3**	**89.9**	**III. عن طريق البحـــر**
Tunis-Goulette	75.5	81.7	71.4	88.4	79.7	تونس – حلق الوادي
Bizerte	0.7	1.4	1.4	1.8	1.2	بنزرت
Sousse	0.1	0.3	0.4	0.3	0.7	سوسة
Sfax	0.7	0.5	0.7	0.8	3.4	صفاقس
Gabès	0.2	0.1	0.2	0.1	0.1	قابس
Zarzis	0.8	1.0	0.3	0.1	1.2	جرجيس
Autres Postes	2.5	4.4	3.4	4.8	3.6	مراكز أخرى
Total : I + II + III	**4 201.8**	**6 069.7**	**6 268.9**	**5 950.4**	**4 785.3**	**المجموع : III+ II + I**

Source :Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.7 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Ensemble des voies)

7.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية (مجموع الطرق)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Nationalités	2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيـــــة
Français	436.3	681.1	721.5	937.6	804.0	فرنسيون
Allemands	218.9	420.5	418.0	404.7	267.5	ألمان
Britanniques	208.9	423.2	406.8	324.2	230.5	بريطانيون
Italiens	80.4	242.3	223.3	207.3	123.2	إيطاليون
Scandinaves	16.6	26.9	56.9	49.0	22.4	سكانديناڤيون
Suisses	26.3	49.4	54.0	57.7	41.2	سويسريون
Belges	56.2	143.0	155.8	169.4	137.2	بلجيكيون
Hollandais	19.4	58.6	63.9	61.1	29.1	هولنديون
Autrichiens	10.4	31.2	36.2	34.0	23.0	نمساويون
Espagnols	13.9	18.5	20.8	24.9	19.3	إسبان
Serbes	2.5	8.5	11.7	13.5	9.4	صرب
Luxembourgeois	2.5	4.7	4.7	5.0	3.4	لكسمبوريون
Grecs	1.2	1.8	1.9	2.3	2.1	يونانيون
Russes	50.3	263.9	298.0	249.5	151.4	روسيون
Portugais	7.5	20.9	15.2	13.8	9.3	برتغاليون
Turcs	10.0	13.6	13.7	13.5	10.3	أتراك
Tchèques	38.8	87.7	96.3	85.0	70.8	تشكيون
Slovaques	8.1	27.0	26.8	27.2	20.5	سلوفاكيون
Irlandais	3.1	8.8	4.4	5.5	4.0	إيرلنديون
Bulgarés	1.2	2.6	2.3	2.3	1.9	بلغاريون
Hongrois	5.7	20.8	21.9	20.8	17.4	مجريون
Polonais	24.8	108.9	87.7	108.7	97.3	بولونيون
Maltais	1.4	2.5	1.4	1.8	1.8	مالطيون
Roumains	4.3	7.6	8.5	7.9	4.9	رومانيون
Divers européens	10.2	48.8	56.7	43.2	29.2	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**1 258.9**	**2 722.8**	**2 808.4**	**2 869.9**	**2 131.1**	**مجموع الأوروبيين**
%	**34.7**	**51.3**	**54.4**	**57.7**	**48.6**	**%**
Algériens	1 297.5	1 083.0	812.5	728.7	604.3	جزائريون
Libyens	887.5	1 280.9	1 368.0	1 201.5	1 325.4	ليبيون
Marocains	48.8	40.4	29.0	31.0	33.3	مغربيون
Mauritaniens	12.1	15.0	14.1	15.0	12.2	موريتانيون
Total maghrébins	**2 245.9**	**2 419.3**	**2 223.6**	**1 976.2**	**1 975.2**	**مجموع المغاربة**
%	**61.9**	**45.6**	**43.1**	**39.7**	**45.0**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.7 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite)
(Ensemble des voies)

7.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(تابع)
(مجموع الطرق)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Américains	13.6	14.5	13.4	16.2	13.6	أمريكيون
Canadiens	8.3	9.4	9.3	10.6	8.3	كنديون
Total nord-américains	**21.9**	**23.9**	**22.7**	**26.8**	**21.9**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.6**	**0.5**	**0.5**	**0.5**	**0.5**	**%**
Moyen - orientaux	44.6	50.0	33.2	35.1	118.7	شرقيون
Africains	28.3	35.1	34.1	32.8	67.7	أفارقة
Japonais	2.1	5.5	5.7	7.4	3.3	يابانيون
Australiens	1.1	1.5	1.6	1.6	1.5	أستراليون
Chinois	3.2	4.5	4.0	3.5	12.0	صينيون
Brésiliens	1.5	1.7	2.0	2.0	1.4	برازيليون
Divers	19.8	38.8	28.4	21.4	53.7	جنسيات مختلفة
Total	**100.6**	**137.1**	**109.0**	**103.8**	**258.3**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**3 627.3**	**5 303.1**	**5 163.7**	**4 976.7**	**4 386.5**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـهـــــر**
Janvier	241.9	296.4	231.5	254.6	247.0	جانفي
Février	189.8	266.3	189.6	201.9	115.8	فيفري
Mars	253.4	309.9	283.4	286.3	269.2	مارس
Avril	283.3	363.1	316.2	370.7	263.1	أفريل
Mai	352.5	457.9	434.2	405.2	...	ماي
Juin	395.8	584.1	553.2	481.0	...	جوان
Juillet	248.5	514.8	566.7	630.0	...	جويلية
Août	565.9	854.6	703.3	644.8	...	أوت
Septembre	317.5	630.4	677.5	655.7	...	سبتمبر
Octobre	292.8	465.4	525.1	433.2	478.2	أكتوبر
Novembre	232.2	297.3	350.8	334.2	303.9	نوفمبر
Décembre	253.7	262.9	332.3	279.1	...	ديسمبر
Total	**3 627.3**	**5 303.1**	**5 163.7**	**4 976.7**	**4 386.5**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.8 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie aérienne)

8.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر الجو)

Unité : Le Millier — **الوحدة** : الألف

Nationalités	2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيـــــة
Français	407.5	653.8	696.9	910.0	777.8	فرنسيون
Allemands	214.7	415.8	413.5	399.7	263.2	ألمان
Britanniques	207.8	422.2	405.9	322.8	228.2	بريطانيون
Italiens	68.6	226.1	209.6	192.0	110.0	إيطاليون
Scandinaves	16.2	44.1	56.5	48.2	21.6	سكانديناڤيون
Suisses	25.0	48.0	52.4	56.0	39.8	سويسريون
Belges	55.1	142.0	154.8	168.2	136.1	بلجيكيون
Hollandais	18.9	58.2	63.4	60.5	28.7	هولنديون
Autrichiens	10.0	30.6	35.7	33.3	22.5	نمساويون
Espagnols	13.5	18.0	20.3	24.2	18.7	إسبان
Serbes	2.4	8.5	11.6	13.5	9.3	صرب
Luxembourgeois	2.5	4.6	4.7	5.0	3.3	لكسمبوريون
Grecs	1.2	1.7	1.8	2.2	2.0	يونانيون
Russes	50.1	263.7	297.6	249.3	151.0	روسيون
Portugais	7.4	20.8	15.1	13.6	9.2	برتغاليون
Turcs	9.3	12.1	12.0	11.8	9.1	أتراك
Tchèques	38.7	87.6	95.7	84.5	70.6	تشيكيون
Slovaques	8.0	27.0	26.8	27.2	20.4	سلوفاكيون
Irlandais	2.9	8.6	4.3	5.3	3.9	إيرلنديون
Bulgarés	1.1	2.4	2.1	2.1	1.6	بلغاريون
Hongrois	5.6	20.7	21.7	20.6	17.3	مجريون
Polonais	24.4	108.4	87.1	108.2	96.8	بولونيون
Maltais	1.3	2.4	1.3	1.8	1.6	مالطيون
Roumains	3.9	7.1	7.9	7.4	4.4	رومانيون
Divers européens	8.7	29.1	51.1	37.9	28.1	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**1 204.8**	**2 663.5**	**2 749.8**	**2 805.3**	**2 075.2**	**مجموع الأوروبيين**
%	**73.6**	**79.7**	**77.5**	**82.8**	**80.2**	**%**
Algériens	74.0	64.8	68.8	76.8	73.1	جزائريون
Libyens	185.8	404.1	558.4	331.2	131.1	ليبيون
Marocains	40.9	37.6	26.8	27.8	28.9	مغربيون
Mauritaniens	11.8	14.6	13.8	14.7	11.9	موريتانيون
Total maghrébins	**312.5**	**521.1**	**667.8**	**450.5**	**245.0**	**مجموع المغاربة**
%	**19.1**	**15.6**	**18.8**	**13.3**	**9.5**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.8 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité (suite) (Voie aérienne)

8.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (تابع) (عبر الجو)

Unité : Le Millier — الوحدة : الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Américains	13.1	14.2	13.0	15.8	12.8	أمريكيون
Canadiens	8.0	9.2	9.1	10.4	8.0	كنديون
Total nord-américains	**21.1**	**23.4**	**22.1**	**26.2**	**20.8**	**مجموع الأمريكيون**
%	**1.3**	**0.7**	**0.6**	**0.8**	**0.8**	%
Moyen - orientaux	43.5	48.3	30.6	33.1	111.6	شرقيون
Africains	28.6	35.3	44.3	42.4	66.9	أفارقة
Japonais	2.1	5.4	5.6	7.3	3.2	يابانيون
Australiens	1.0	1.4	1.6	1.4	1.3	أستراليون
Chinois	3.2	4.3	3.9	3.3	11.8	صينيون
Brésiliens	1.5	1.7	2.0	1.8	1.4	برازيليون
Divers	61.6	36.2	22.5	14.9	51.7	جنسيات مختلفة
Total	**98.0**	**132.6**	**110.4**	**104.2**	**247.9**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**1 636.4**	**3 340.6**	**3 550.1**	**3 386.2**	**2 588.9**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـهـــر**
Janvier	94.7	144.7	131.4	114.5	135.6	جانفي
Février	92.7	138.1	118.6	107.0	55.7	فيفري
Mars	124.2	190.0	178.0	152.4	202.9	مارس
Avril	149.5	221.6	213.0	233.0	170.2	أفريل
Mai	204.4	296.9	302.9	261.5	...	ماي
Juin	257.5	400.9	397.7	359.7	...	جوان
Juillet	123.7	431.9	452.3	501.1	...	جويلية
Août	172.0	562.4	541.1	540.7	...	أوت
Septembre	126.8	407.3	505.3	480.2	...	سبتمبر
Octobre	130.2	313.0	381.4	319.2	284.6	أكتوبر
Novembre	87.4	145.0	199.6	191.3	143.5	نوفمبر
Décembre	73.3	88.8	128.7	125.6	...	ديسمبر
Total	**1 636.4**	**3 340.6**	**3 550.1**	**3 386.2**	**2 588.9**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.9 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie terrestre)

9.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر البر)

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

Nationalités	2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيـــــة
Français	2.4	2.2	2.3	2.7	3.3	فرنسيون
Allemands	0.3	0.3	0.3	0.5	0.7	ألمان
Britanniques	0.6	0.4	0.2	0.7	1.7	بريطانيون
Italiens	0.5	0.7	0.6	0.7	1.0	إيطاليون
Scandinaves	0.1	0.1	0.1	0.3	0.2	سكانديناڤيون
Suisses	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	سويسريون
Belges	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	بلجيكيون
Hollandais	-	0.1	0.1	0.1	0.1	هولنديون
Autrichiens	-	-	0.1	ε	0.1	نمساويون
Espagnols	0.1	0.1	0.1	0.1	0.3	إسبان
Serbes	0.1	-	ε	ε	0.1	صرب
Luxembourgeois	-	-	ε	ε	-	لكسمبوريون
Grecs	-	0.1	ε	ε	ε	يونانيون
Russes	0.1	0.1	ε	0.1	0.2	روسيون
Portugais	-	-	ε	ε	0.1	برتغاليون
Turcs	0.5	1.4	1.5	0.9	0.9	أتراك
Tchèques	-	-	0.5	0.2	0.1	تشكيون
Slovaques	-	-	ε	ε	ε	سلوفاكيون
Irlandais	0.2	-	ε	ε	0.1	إيرلنديون
Bulgarés	-	-	ε	ε	ε	بلغاريون
Hongrois	-	-	ε	0.1	0.1	مجريون
Polonais	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	بولونيون
Maltais	0.1	-	ε	ε	0.1	مالطيون
Roumains	-	-	ε	0.1	0.1	رومانيون
Divers européens	0.5	0.8	0.2	0.7	0.4	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**5.8**	**6.7**	**6.4**	**7.5**	**10.1**	**مجموع الأوروبيين**
%	**0.3**	**0.4**	**0.4**	**0.5**	**0.6**	**%**
Algériens	1 208.6	1 004.8	730.5	637.6	516.8	جزائريون
Libyens	700.7	875.9	809.0	869.7	1 188.3	ليبيون
Marocains	7.3	2.2	1.6	2.4	3.9	مغربيون
Mauritaniens	0.2	0.4	0.3	0.3	0.2	موريتانيون
Total maghrébins	**1 916.8**	**1 883.3**	**1 541.4**	**1 510.0**	**1 709.2**	**مجموع المغاربة**
%	**99.6**	**99.5**	**99.5**	**99.3**	**99.1**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية

10.9 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite)

(Voie terrestre)

9.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (تابع)

(عبر البر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــة**
Américains	0.3	0.1	0.1	0.1	0.5	أمريكيون
Canadiens	0.2	0.1	0.1	0.1	0.3	كنديون
Total nord-américains	**0.5**	**0.2**	**0.2**	**0.2**	**0.8**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**%**
Moyen - orientaux	0.7	1.0	0.7	1.4	2.2	شرقيون
Africains	0.5	0.4	0.6	1.0	0.8	أفارقة
Japonais	-	-	ε	0.1	0.1	يابانيون
Australiens	-	-	ε	-	0.1	أستراليون
Chinois	-	-	ε	-	0.1	صينيون
Brésiliens	-	-	ε	-	-	برازيليون
Divers	0.4	0.6	0.1	0.1	1.1	جنسيات مختلفة
Total	**1.6**	**2.0**	**1.4**	**2.6**	**4.4**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**1 924.7**	**1 892.2**	**1 549.4**	**1 520.3**	**1 724.5**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـهـــر**
Janvier	142.3	147.6	95.2	135.5	104.8	جانفي
Février	95.0	126.4	69.1	92.5	57.8	فيفري
Mars	126.0	116.7	102.4	130.3	60.1	مارس
Avril	131.0	137.5	99.4	133.2	90.0	أفريل
Mai	145.0	156.9	127.5	139.8	...	ماي
Juin	135.5	179.5	151.9	117.5	...	جوان
Juillet	121.2	79.6	110.0	120.7	...	جويلية
Août	370.5	273.0	146.9	91.2	...	أوت
Septembre	180.4	208.0	159.3	161.6	...	سبتمبر
Octobre	157.7	146.9	139.4	109.9	188.5	أكتوبر
Novembre	142.1	148.3	147.3	137.4	156.5	نوفمبر
Décembre	178.0	171.8	201.1	150.7	...	ديسمبر
Total	**1 924.7**	**1 892.2**	**1 549.4**	**1 520.3**	**1 724.5**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.10 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie maritime)

10.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر البحر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Nationalités	2015	2014	2013	2012	2011	الجنسيـــــة
Français	26.3	25.0	22.3	24.7	22.8	فرنسيون
Allemands	3.8	4.4	4.2	4.5	3.6	ألمان
Britanniques	0.4	0.7	0.6	0.7	0.6	بريطانيون
Italiens	11.2	15.5	13.2	14.5	12.2	إيطاليون
Scandinaves	0.4	0.4	0.4	0.5	0.6	سكانديناڤيون
Suisses	1.3	1.4	1.5	1.6	1.2	سويسريون
Belges	1.0	1.0	0.9	1.0	1.0	بلجيكيون
Hollandais	0.4	0.4	0.5	0.5	0.3	هولنديون
Autrichiens	0.4	0.6	0.4	0.6	0.5	نمساويون
Espagnols	0.3	0.4	0.4	0.5	0.3	إسبان
Serbes	-	-	ε	-	-	صرب
Luxembourgeois	-	-	ε	-	-	لكسمبوريون
Grecs	0.1	0.1	0.1	0.1	-	يونانيون
Russes	0.2	0.1	0.2	0.2	0.2	روسيون
Portugais	0.1	-	0.1	0.1	0.1	برتغاليون
Turcs	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	أتراك
Tchèques	-	-	0.1	0.1	0.1	تشيكيون
Slovaques	-	-	0.1	-	-	سلوفاكيون
Irlandais	-	-	0.1	0.1	-	إيرلنديون
Bulgarés	0.2	0.1	0.2	0.2	0.3	بلغاريون
Hongrois	0.1	-	0.1	0.1	0.1	مجريون
Polonais	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	بولونيون
Maltais	-	-	ε	0.1	-	مالطيون
Roumains	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	رومانيون
Divers européens	1.1	2.0	1.0	1.0	0.9	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**48.2**	**53.0**	**47.5**	**52.1**	**45.8**	**مجموع الأوروبيين**
%	**72.7**	**75.3**	**74.0**	**74.3**	**62.7**	**%**
Algériens	15.0	13.4	13.2	14.3	14.4	جزائريون
Libyens	1.0	0.9	0.6	0.6	6.0	ليبيون
Marocains	0.6	0.6	0.5	0.8	0.6	مغربيون
Mauritaniens	-	-	ε	-	-	موريتانيون
Total maghrébins	**16.6**	**14.9**	**14.3**	**15.7**	**21.0**	**مجموع المغاربة**
%	**25.0**	**21.2**	**22.2**	**22.4**	**28.7**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.10 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite) (Voie maritime)

10.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (تابع) (عبر البحر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــة**
Américains	0.2	0.2	0.4	0.2	0.3	أمريكيون
Canadiens	0.0	-	0.1	0.1	0.1	كنديون
Total nord-américains	**0.2**	**0.2**	**0.5**	**0.3**	**0.4**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.3**	**0.3**	**0.7**	**0.4**	**0.5**	**%**
Moyen - orientaux	4.0	0.6	0.5	0.6	4.9	شرقيون
Africains	0.1	0.3	0.5	0.6	0.1	أفارقة
Japonais	-	-	ε	0.1	-	يابانيون
Australiens	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	أستراليون
Chinois	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	صينيون
Brésiliens	-	-	ε	-	-	برازيليون
Divers	2.9	1.2	0.6	0.5	0.7	جنسيات مختلفة
Total	**1.3**	**2.3**	**1.8**	**2.0**	**5.9**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**66.3**	**70.4**	**64.1**	**70.1**	**73.1**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـهـــر**
Janvier	4.9	4.0	4.9	4.5	6.7	جانفي
Février	2.0	1.8	1.8	2.3	2.3	فيفري
Mars	3.1	3.1	3.1	3.6	6.2	مارس
Avril	3.0	3.9	4.0	4.6	2.9	أفريل
Mai	3.0	4.1	3.9	4.0	…	ماي
Juin	3.0	3.8	3.7	3.7	…	جوان
Juillet	3.6	3.4	4.4	8.0	…	جويلية
Août	23.5	19.1	15.0	12.7	…	أوت
Septembre	10.3	15.0	12.9	14.0	…	سبتمبر
Octobre	4.9	5.9	4.2	4.1	5.0	أكتوبر
Novembre	2.7	4.0	3.9	5.6	3.9	نوفمبر
Décembre	2.3	2.3	2.4	3.0	…	ديسمبر
Total	**66.3**	**70.4**	**64.1**	**70.1**	**73.1**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.11 Sorties des voyageurs non résidents par voie de transport et poste frontière

11.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
I. Voie Aérienne	**1 636.3**	**3 340.5**	**3 550.1**	**3 386.2**	**2 588.9**	**I . عن طريق الجـــو**
Tunis - Carthage	727.9	991.2	1 139.3	1 068.3	833.0	تونس - قرطاج
Jerba - Zarzis	347.7	748.9	720.2	761.1	741.0	جربة - جرجيس
Monastir	131.1	445.4	464.9	503.1	386.9	المنستير
Sfax	28.5	77.0	118.2	42.5	5.7	صفاقس
Tozeur	0.7	4.5	5.3	9.7	7.6	توزر
Tabarka	0.1	7.3	11.8	6.5	5.7	طبرقة
Enfidha	400.3	1 054.5	1 090.4	994.8	608.2	النفيضة
Autres	0.0	11.7	-	0.2	0.8	مراكز أخرى
II. Voie Terrestre	**1 924.7**	**1 892.2**	**1 549.4**	**1 520.4**	**1 724.5**	**II . عن طريق البـــر**
Ras Jedir	556.1	716.5	683.1	679.4	983.8	رأس جدير
Hazoua	231.1	187.2	138.6	125.1	90.0	حزوة
Bouchebka	200.8	138.4	107.4	106.5	90.9	بو شبكة
Sakiet Sidi Youssef	140.3	111.4	88.1	72.2	53.5	ساقية سيدي يوسف
Gardimaou	5.1	5.1	4.7	4.9	4.0	غار الدماء
Babouche	60.0	59.9	52.5	47.9	48.4	ببوش
Tabarka (Maloula)	396.3	340.5	232.7	194.1	146.0	طبرقة (ملولة)
Autres Postes	335.0	333.2	242.3	290.3	307.9	مراكز أخرى
III. Voie Maritime	**66.3**	**70.4**	**64.1**	**70.1**	**73.1**	**III . عن طريق البحـــر**
Tunis-Goulette	61.2	62.6	57.6	62.2	56.6	تونس – حلق الوادي
Bizerte	0.7	1.3	1.2	1.5	1.0	بنزرت
Sousse	0.1	0.3	0.5	0.3	0.4	سوسة
Sfax	0.6	0.5	0.8	0.9	6.1	صفاقس
Gabès	0.1	0.1	0.2	0.2	1.2	قابس
Zarzis	0.7	1.2	0.3	0.1	3.2	جرجيس
Autres Postes	2.9	4.4	3.5	4.9	4.6	مراكز أخرى
Total : I + II + III	**3 627.3**	**5 303.1**	**5 163.6**	**4 976.7**	**4 386.5**	**المجمـوع : I + II + III**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.12 Entrées des tunisiens par voie de transport et poste frontière

12.10 دخول التونسيين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية

Unité : Le Mmillier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
I. Voie Aérienne	**1 405.5**	**1 326.8**	**1 299.9**	**1 209.4**	**1 040.1**	**I . عن طريق الجـــو**
Tunis - Carthage	1 100.4	1 027.1	1 000.9	919.9	780.3	تونس - قرطاج
Jerba-Zarzis	131.2	117.7	113.4	107.3	101.2	جربة - جرجيس
Monastir	118.5	106.8	102.4	108.4	111.7	المنستير
Sfax	14.6	26.8	38.9	27.9	10.6	صفاقس
Tozeur	1.9	2.9	6.0	7.1	6.5	توزر
Tabarka	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	طبرقة
Enfidha	38.3	44.8	38.0	38.1	29.1	النفيضة
Autres	0.3	0.4	-	0.4	0.3	مراكز أخرى
II. Voie Terrestre	**821.2**	**929.5**	**1 159.3**	**1 139.8**	**880.0**	**II . عن طريق البـــر**
Ras Jedir	279.0	415.3	574.9	439.7	338.3	رأس جدير
Hazoua	106.2	64.6	94.2	118.7	101.8	حزوة
Bouchebka	118.0	103.0	90.5	113.9	108.4	بو شبكة
Sakiet Sidi Youssef	35.0	25.4	20.1	17.5	13.2	ساقية سيدي يوسف
Gardimaou	14.2	9.4	10.3	10.0	10.7	غار الدماء
(Tabarka) Maloula	86.3	99.8	138.0	127.9	116.8	طبرقة (ملولة)
Dehiba	35.1	72.0	103.5	187.2	80.3	الذهيبـة
Autres Postes	147.4	140.0	127.8	124.9	110.5	مراكز أخرى
III. Voie Maritime	**314.5**	**316.0**	**287.5**	**308.5**	**288.0**	**III . عن طريق البحـــر**
Tunis-Goulette	313.0	314.4	286.5	306.8	284.1	تونس – حلق الوادي
Bizerte	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	بنزرت
Sousse	-	-	ε	-	0.8	سوسة
Sfax	-	0.1	ε	0.1	1.7	صفاقس
Gabès	-	-	ε	-	0.1	قابس
Autres Postes	1.3	1.3	0.8	1.4	1.2	مراكز أخرى
Total : I + II + III	**2 541.2**	**2 572.3**	**2 746.7**	**2 657.7**	**2 208.1**	**المجمـوع : I + II + III**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.13 Sorties des tunisiens par pays de destination et par voie de transport

13.10 خروج التونسيين حسب البلدان المتجه إليها وحسب طرق النقل

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Pays de destination						**البلدان المقصـودة**
Algérie	553.6	476.6	524.3	550.0	492.7	الجزائر
Allemagne	113.8	106.0	89.0	80.8	70.2	ألمانيا
Angleterre	20.8	22.5	24.4	20.2	15.3	أنقلترا
Autriche	7.5	7.2	7.6	6.9	4.6	النمسا
Belgique	31.9	33.5	33.2	32.1	31.2	بلجيكيا
France	792.5	730.0	731.8	734.3	659.0	فرنسا
Hollande	5.2	4.8	5.3	6.7	4.2	هولاندا
Italie	320.3	354.4	306.1	292.3	257.4	إيطاليا
Libye	327.5	549.5	832.1	842.5	475.9	ليبيا
Maroc	43.0	30.6	30.7	32.1	36.0	المغرب
Moyen-Orient	184.0	173.7	139.8	157.3	132.8	الشرق الأوسط
Suisses	26.4	25.3	26.8	26.9	25.0	سويسرا
Russie	1.5	1.7	1.7	106.0	1.0	روسيا
Autres Pays	138.3	121.4	120.2	9.3	97.6	بلدان أخرى
Total	**2 566.3**	**2 637.2**	**2 873.0**	**2 897.4**	**2 302.9**	**المجمـوع**
Voie de transport						**طرق النقـل**
Voie Aérienne	1 435.4	1 390.2	1 340.3	1 293.0	1 122.0	عن طريق الجو
Voie Terrestre	851.2	978.4	1 287.7	1 345.1	944.0	عن طريق البر
Voie Maritime	279.7	268.6	245.0	259.3	236.9	عن طريق البحر
Total	**2 566.3**	**2 637.2**	**2 873.0**	**2 897.4**	**2 302.9**	**المجمـوع**
Dont Tunisiens non résidents	1391.9	1 539.8	1 813.7	1 853.4	1 370.1	بما فيهم التونسيين غيرالمقيمين

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.14 Capacité d'hébergement par région touristique

14.10 طاقة الإيواء حسب المناطق السياحية

Région touristique	2015	2014	2013	2012	2011	المناطق السياحيـــة
Tunis – Zaghouan						**تونس – زغـوان**
Nombre d'établissements	141	131	132	128	130	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	25 549	24 437	24 959	24 811	23 493	طاقة الإيواء (السرير)
Nabeul – Hammamet						**نابل – الحمامـات**
Nombre d'établissements	115	113	112	113	125	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	41 078	39 894	39 683	41 475	44 333	طاقة الإيواء (السرير)
Sousse – Kairouan						**سوسة – القيـروان**
Nombre d'établissements	107	112	113	113	115	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	40 138	40 789	40 869	40 713	41 635	طاقة الإيواء (السرير)
Yasmine Hammamet						**ياسمين الحمامات**
Nombre d'établissements	45	45	45	44	43	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	19 724	19 602	19 424	18 862	18 820	طاقة الإيواء (السرير)
Monastir – Skanès						**المنستير – صقانس**
Nombre d'établissements	47	48	48	52	53	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	22 222	23 422	23 422	24 823	25 449	طاقة الإيواء (السرير)
Mahdia-Sfax						**المهدية– صفاقـس**
Nombre d'établissements	75	68	69	69	70	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	13 968	14 030	14 006	14 006	14 449	طاقة الإيواء (السرير)
Jerba-Zarzis-Gabes						**جربة – جرجيس – قـابس**
Nombre d'établissements	167	172	172	170	168	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	57 125	56 349	56 362	55 381	52 157	طاقة الإيواء (السرير)
Gafsa -Tozeur						**قفصـة – تـوزر**
Nombre d'établissements	90	87	85	88	90	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	11 111	11 067	11 027	11 547	11 413	طاقة الإيواء (السرير)
Sbeitla-Kasserine						**سبيطلة – القصرين**
Nombre d'établissements	13	14	13	11	10	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	570	616	570	452	434	طاقة الإيواء (السرير)
Bizerte-Bejà						**بنزرت – باجـة**
Nombre d'établissements	25	25	24	24	22	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	3 475	3 475	3 455	3 455	3 397	طاقة الإيواء (السرير)
Tabarka-Ain Draham						**طبرقة – عين دراهـم**
Nombre d'établissements	37	33	34	34	35	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	6 432	6 396	6 472	6 472	6 566	طاقة الإيواء (السرير)
Total						**المجموع**
Nombre d'établissements	**862**	**848**	**847**	**846**	**861**	**عدد المؤسسات السياحية**
Capacité en lits	**241 392**	**240 077**	**240 249**	**241 997**	**242 146**	**طاقة الإيواء (السرير)**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T)

المصدر : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.15 Nuitées touristiques globales par nationalité

15.10 مجموع الليالي السياحية حسب الجنسية

Unité : Le Millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Français	1 920.3	3 828.1	4 060.0	5 887.3	4 417.8	فرنسيون
Allemands	2 429.9	4 866.9	5 035.8	4 781.0	2 768.2	ألمان
Britanniques	1 595.3	3 787.2	3 770.1	2 995.9	1 983.0	بريطانيون
Italiens	259.4	1 431.8	1 328.6	1 226.0	472.4	إيطاليون
Scandinaves	81.6	269.6	353.3	289.7	137.4	سكانديناڤيون
Suisses	112.9	248.6	268.7	301.2	202.6	سويسريون
Belges	408.6	1 223.4	1 378.7	1 482.9	1 084.5	بلجيكيون
Hollandais	118.8	405.5	461.2	454.1	192.3	هولنديون
Autrichiens	29.8	129.1	176.2	191.7	124.5	نمساويون
Espagnols	74.5	176.5	193.7	261.5	118.5	إسبان
Serbes	19.0	69.7	112.9	120.5	52.5	صرب
Luxembourgeois	87.4	202.2	185.1	230.8	124.7	لكسمبوريون
Grecs	3.9	7.8	26.4	18.6	11.5	يونانيون
Russes	523.0	2 812.8	3 224.8	2 532.6	1 582.3	روسيون
Portugais	32.5	109.9	68.2	55.6	31.7	برتغاليون
Turcs	22.4	33.3	27.9	39.7	20.1	أتراك
Tchèques	289.0	693.1	752.6	703.1	576.0	تشكيون
Slovaques	31.5	159.2	149.2	156.0	116.2	سلوفاكيون
Irlandais	8.5	31.8	11.3	16.4	11.7	إيرلنديون
Bulgarés	2.3	6.2	7.6	20.6	10.9	بلغاريون
Hongrois	28.9	108.9	152.6	156.3	118.2	مجريون
Polonais	152.9	744.7	717.0	910.8	800.8	بولونيون
Maltais	5.4	23.4	6.8	12.1	6.8	مالطيون
Roumains	7.5	22.0	29.8	28.9	6.3	رومانيون
Divers européens	120.9	300.9	350.1	297.8	154.3	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**8 366.3**	**21 692.6**	**22 848.6**	**23 171.5**	**15 125.2**	**مجموع الأوروبيين**
%	**51.7**	**74.5**	**76.2**	**77.1**	**73.3**	**%**
Algériens	1 296.6	1 004.9	664.1	673.7	401.8	جزائريون
Libyens	740.9	973.6	1 159.5	976.7	881.9	ليبيو ن
Marocains	65.4	73.2	46.3	51.8	35.3	مغربيون
Total maghrébins	**2 102.9**	**2 051.8**	**1 870.0**	**1 702.1**	**1 319.0**	**مجموع المغاربة**
%	**13.0**	**7.0**	**6.2**	**5.7**	**6.4**	**%**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T)

المصدر : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.15 Nuitées touristiques globales par nationalité (Suite)

15.10 مجموع الليالي السياحية حسب الجنسية (تابع)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــة**
Américains	42.1	44.4	46.7	55.0	80.0	أمريكيون
Canadiens	32.6	55.7	63.3	71.9	47.2	كنديون
Total nord-américains	**74.8**	**99.8**	**110.0**	**126.9**	**127.2**	**مجموع الأمريكيين**
%	**0.5**	**0.3**	**0.4**	**0.4**	**0.6**	**%**
Moyen - orientaux	112.2	127.8	109.6	112.7	76.4	شرقيون
Africains	96.5	120.4	121.2	133.2	114.4	أفارقة
Japonais	15.2	38.5	44.7	58.3	18.0	يابانيون
Divers	242.4	481.6	516.8	477.6	354.2	جنسيات مختلفة
Australiens	3.4	16.9	6.3	5.8	3.9	أستراليون
Chinois	16.1	35.4	38.0	28.6	14.1	صينيون
Brésiliens	4.2	4.6	6.4	4.9	2.4	برازليون
Total moyen - orientaux. afriques. divers	**490.1**	**825.1**	**843.0**	**821.0**	**583.4**	**مجمـوع الشرق، الأفارقة وجنسيات مختلفة**
%	**3.0**	**2.8**	**2.8**	**2.7**	**2.8**	**%**
Tunisiens résidents à l'étranger	**136.2**	**118.6**	**90.1**	**98.9**	**52.8**	**تونسيون مقيمين بالخارج**
%	**0.8**	**0.4**	**0.3**	**0.3**	**0.3**	**%**
I. Nuitées des non résidents	**11 170.3**	**24 787.9**	**25 761.8**	**25 920.5**	**17 207.6**	**I. ليالي الإقامة لغيـر المقيميـن**
%	**69.0**	**85.2**	**85.9**	**86.3**	**83.4**	**%**
II. Nuitées des résidents	**5 007.2**	**4 319.4**	**4 239.6**	**4 114.9**	**3 429.2**	**II . ليالي الإقامة للمقيميـن**
%	**31.0**	**14.8**	**14.1**	**13.7**	**16.6**	**%**
Total (I + II)	**16 177.5**	**29 107.2**	**30 001.4**	**30 035.4**	**20 636.8**	**المجمـوع (I + II)**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T) — **المصدر** : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.16 Taux d'occupation par région touristique

16.10 نسبة الشغول حسب المناطق السياحية

Unité : (%) **الوحدة :** (%)

	2015	2014	2013	2012	2011	
Tunis – Zaghouan	18.1	34.1	37.7	37.2	35.1	تونس – زغـوان
Nabeul – Hammamet	22.9	40.1	42.2	42.4	34.6	نابل – الحمامـات
Sousse – Kairouan	23.5	50.6	53.1	48.9	32.1	سوسة – القيـروان
Yasmine Hammamet	30.2	46.9	52.3	53.3	36.4	ياسمين الحمامات
Monastir – Skanès	24.1	59.9	60.2	59.0	38.7	المنستير – صفاقس
Mahdia-Sfax	19.3	46.5	49.9	46.1	33.3	المهدية– صفاقـس
Jerba-Zarzis-Gabès	17.7	50.6	47.7	36.1	40.5	جربة – جرجيس – قـابس
Gafsa -Tozeur	7.1	18.1	18.2	13.3	13.9	قفصـة – تـوزر
Sbeitla-Kasserine	16.0	17.1	18.6	19.3	12.9	سبيطلة – القصرين
Bizerte-Bejà	17.1	19.2	14.1	13.8	11.8	بنزرت – باجـة
Tabarka-Ain Draham	23.8	25.2	25.7	24.6	20.2	طبرقة – عين دراهـم
Total	**26.1**	**44.9**	**46.1**	**45.9**	**34.3**	**المجمـوع**

10.17 Durée moyenne de séjour par nationalité

17.10 معدل أيام الإقامة حسب الجنسية

Unité : Le jour **الوحدة :** اليوم

	2015	2014	2013	2012	2011	
Allemands	11.1	11.4	11.9	11.6	10.2	ألماني
Autrichiens	2.6	3.9	4.8	5.5	5.2	نمساوي
Belges	7.3	8.5	8.8	8.8	7.8	بلجيكي
Britanniques	7.7	8.9	9.2	9.1	8.7	بريطاني
Canadiens	3.8	5.7	6.5	6.4	5.6	كندي
Français	4.1	5.3	5.3	6.0	5.5	فرنسي
Hollandais	5.8	6.7	7.1	7.4	6.7	هولندي
Italiens	3.1	5.7	5.7	5.7	3.9	إيطالي
Libyens	0.6	0.6	0.5	0.5	0.5	ليبي
Luxembourgeois	34.7	42.6	37.6	44.4	35.8	لكسنمبوري
Marocains	1.2	1.7	1.6	1.5	1.0	مغربي
Moyen-Orientaux	2.3	2.5	3.1	2.9	0.7	شرقي
Scandinaves	4.8	5.9	6.2	5.8	6.2	اسكندنافي
Suisses	4.2	4.9	5.0	5.1	4.8	سويسري
U. S. A.	2.9	2.9	3.4	3.2	5.6	أمريكي
Africains	2.4	2.8	2.8	3.4	1.6	بعض الأفارقة
Autres nationalités	14.7	19.7	26.2	24.6	3.6	جنسيات أخرى
Moyenne générale	**2.7**	**4.1**	**4.1**	**4.4**	**3.6**	**المعدل العـــام**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T) **المصدر** : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.18 Nuitées des non résidents par catégorie hotelière

18.10 الليالي المقضاة لغير المقيمين حسب أصناف النزل

Unité : Le Millier de nuitées — **الوحدة** : ألف ليلة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Hôtels Classes						**النزل المصنفـــة**
5 Etoiles Luxe	1 618.6	3 395.7	3 578.2	3 522.9	2 368.0	5 نجوم رفيع
4 Etoiles	5 357.6	12 312.8	11 880.2	11 193.9	7 671.0	4 نجوم
3 Etoiles	2 813.6	6 080.3	6 809.5	7 489.5	5 051.9	3 نجوم
2 Etoiles	671.4	1 780.8	2 052.4	2 185.8	1 085.0	2 نجوم
1 Etoile	124.9	212.1	238.3	267.5	110.8	نجمة واحدة
Ensemble	**10 586.1**	**23 781.7**	**24 558.6**	**24 659.6**	**16 286.7**	**المجمـــوع**
Hôtels Non Classes	**584.2**	**1 006.1**	**1 203.1**	**1 260.9**	**920.9**	**النزل العاديـــة**
Total	**11 170.3**	**24 787.9**	**25 761.7**	**25 920.5**	**17 207.6**	**المجموع**

10.19 Nuitées des non résidents par région touristique

19.10 الليالي المقضاة لغير المقيمين حسب المناطق السياحية

Unité : Le Millier de nuitées — **الوحدة** : ألف ليلة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Tunis – Zaghouan	1 197.6	1 652.1	1 786.6	1 979.3	1 459.2	تونس – زغـوان
Nabeul – Hammamet	1 571.5	3 870.8	4 102.8	4 288.1	2 963.3	نابل – الحمامـات
Sousse – Kairouan	2 490.0	5 383.9	5 769.0	5 044.7	3 685.2	سوسة – القيـروان
Yasmine Hammamet	1 116.5	2 140.7	2 099.1	2 372.0	1 434.9	ياسمين الحمامات
Monastir – Skanès	896.0	2 848.0	2 955.7	3 140.0	2 032.3	المنستير – صقانس
Mahdia-Sfax	563.2	1 615.1	1 810.0	1 636.1	1 069.2	المهدية – صفاقـس
Jerba-Zarzis-Gabès	3 108.9	6 794.4	6 716.6	6 851.9	4 216.2	جربة – جرجيس – قـابس
Gafsa -Tozeur	70.2	247.6	291.8	383.8	186.7	قفصـة – تـوزر
Sbeitla-Kasserine	3.8	5.7	4.9	5.8	5.0	سبيطلة – القصرين
Bizerte-Bejà	57.0	79.7	50.3	53.0	37.2	بنزرت – باجـة
Tabarka-Ain Draham	95.6	149.7	174.8	165.8	118.4	طبرقة – عين دراهـم
Total	**11 170.3**	**24 787.9**	**25 761.7**	**25 920.5**	**17 207.6**	**المجمـوع**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T) — **المصدر** : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.20 Mouvement des croisières maritimes par nationalité et par port d'entrée

20.10 حركة العابرين بحرا حسب الجنسية وميناء الدخول

Unité : Le Millier — **الوحدة** : الألف

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nationalités						**الجنسيـــة**
Allemands	5.7	64.7	70.0	87.8	48.2	ألماني
Autrichiens	0.7	10.5	11.0	13.9	8.7	نمساوي
Belges	0.4	4.9	6.5	4.3	2.4	بلجيكي
Britanniques	1.2	12.2	18.9	21.7	10.1	بريطاني
Français	9.5	65.3	64.5	71.7	25.9	فرنسي
Hollandais	0.2	5.0	6.5	5.0	3.9	هولندي
Italiens	16.6	101.4	91.4	132.0	79.3	إيطالي
Scandinaves	0.2	6.8	9.1	9.9	4.7	اسكندنافي
Suisses	0.1	13.5	15.4	17.4	9.3	سويسري
U. S. A.	0.1	10.1	10.7	16.8	17.4	أمريكي
Divers	17.5	123.5	190.3	187.3	82.1	جنسيات مختلفة
Total	**52.2**	**417.9**	**494.3**	**567.8**	**292.0**	**المجمـــوع**
Port d'entrée						**ميناء الدخـــول**
Tunis-Goulette	52.2	416.0	493.7	567.2	291.6	تونس – حلق الوادي
Bizerte	-	0.2	-	-	-	بنزرت
Sousse	-	1.0	0.6	0.6	0.4	سوسة
Sfax	-	-	-	-	-	صفاقس
Gabès	-	-	-	-	-	قابس
Zarzis	-	0.7	-	-	-	جرجيس
Autres	-	-	-	-	-	موانئ أخرى
Total	**52.2**	**417.9**	**494.3**	**567.8**	**292.0**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

المحور 11

CHAPITRE 11

النقل

TRANSPORT

11.1 Immatriculation des véhicules neufs par catégorie et marque

1.11 تسجيل العربات الجديدة حسب الصنف والنوع

Unité : Véhicule — **الوحدة** : العربة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Par Catégorie						**حسب الصنف**
Voitures de Tourisme et commerciales	38 561	38 148	36 116	37 132	32 404	سيارات سياحية وتجارية
Camions et Camionnettes	14 238	12 988	9 999	10 187	10 211	الشاحنات والشاحنات الصغرى
Autocars	413	524	317	455	539	الحافلات
TRAC Tracteurs	2 589	2 530	2 608	3 086	2 455	**الجرارات**
Dont :						بما في ذلك :
Kubota	136	165	103	178	282	كوبوتا
Landini	650	657	745	797	536	لنديني
Massey Fergusson	9	45	69	76	79	ماسي فرقاسون
Same	62	104	122	126	72	سام
R Remorques et Semi-remorques	1 165	1 333	1 523	1 978	1 565	ع . م عربات مجرورة
Autres	6 141	6 708	6 471	5 903	5 753	أخرى
Total	**63 107**	**62 231**	**57 034**	**58 741**	**52 927**	**المجموع**
Par Marque						**حسب النـوع**
Citroën	6 731	5 635	5 482	5 863	5 067	ستروان
Fiat	3 603	3 573	3 793	3 875	4 069	فيات
Isuzu	3 895	3 389	2 572	1 542	599	إسيزي
Iveco	1 145	940	972	1 080	616	إفيكو
Mazda	1 776	1 445	988	1 147	881	مازدة
Mitsubishi	1 258	1 781	1 232	1 674	2 771	موتسيبيشي
Nissan	576	986	859	481	388	نيسان
Opel	428	573	193	173	78	أوبال
Peugeot	5 253	4 966	5 356	6 961	5 826	بيجو
Renault	4 238	4 645	6 693	6 227	6 156	رينو
Toyota	2 966	2 867	1 954	1 040	807	تويوتا
Volkswagen	5 436	5 014	5 305	6 304	7 214	فولسفاقن
Volvo	191	274	289	495	460	فولفو
Autres marques	25 611	26 143	21 346	21 879	17 995	أنواع أخرى
T o t a l	**63 107**	**62 231**	**57 034**	**58 741**	**52 927**	**المجمـوع**

Source :Agence technique des transports terrestres — **المصدر** : الوكالة الفنية للنقل البري

11.2 Immatriculation des véhicules occasions par catégorie et marque

2.11 تسجيل العربات القديمة حسب الصنف والنوع

Unité : Véhicule — **الوحدة :** العربة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Par Catégorie						**حسب الصنف**
Voitures de Tourisme et commerciales	19 962	18 074	18 352	17 125	11 382	سيارات سياحية وتجارية
Camions et Camionnettes	7 235	8 452	7 576	10 062	6 414	الشاحنات والشاحنات الصغرى
Autocars	183	179	81	109	90	الحافلات
TRAC Tracteurs	372	404	497	551	362	ج الجرارات
Dont :						بما في ذلك :
Kubota	3	10	-	-	1	كوبوتا
Landini	22	10	22	8	8	لنديني
Massey Fergusson	135	113	147	160	109	ماسي فارقيسون
Same	8	1	25	6	6	سام
R Remorques et Semi-remorques	89	107	130	130	134	ع . م عربات مجرورة
Autres	1 296	2 165	2 126	1 480	1 770	أخرى
Total	**29 137**	**29 381**	**28 762**	**29 457**	**20 152**	**المجموع**
Par marque						**حسب النوع**
Citroën	3 947	3 948	3 853	3 902	2 734	ستروان
Fiat	1 080	884	932	918	551	فيات
Isuzu	1 921	3 669	3 004	3 491	2 716	إسيزي
Iveco	42	711	789	948	479	إفيكو
Mazda	41	38	28	47	36	مازدة
Mitsubishi	98	106	108	177	145	موتسيبيشي
Nissan	1 340	1 123	1 077	1 114	474	نيسان
Opel	307	348	428	412	400	أوبال
Peugeot	3 647	3 557	3 778	4 074	2 992	بيجو
Renault	3 297	3 312	3 331	3 374	2 413	رينو
Toyota	433	616	547	575	468	تويوتا
Volkswagen	5 664	4 966	4 939	4 672	2 831	فولسفاقن
Volvo	40	46	53	47	38	فولفو
Autres marques	7 280	6 057	5 895	5 706	3 875	أنواع أخرى
T o t a l	**29 137**	**29 381**	**28 762**	**29 457**	**20 152**	**المجمـوع**

Source : Agence technique des transports terrestres — **المصدر :** الوكالة الفنية للنقل البري

11.3 Ensemble des immatriculations des véhicules par catégorie et marque

3.11 مجموع العربات المسجلة حسب الصنف والنوع

Unité : Véhicule — **الوحدة :** العربة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Par Catégorie						**حسب الصنف**
Voitures de Tourisme et commerciales	58 523	56 222	54 468	54 257	43 786	سيارات سياحية وتجارية
Camions et Camionnettes	21 473	21 440	17 575	20 249	16 625	الشاحنات والشاحنات الصغرى
Autocars	596	703	398	564	629	الحافلات
TRAC Tracteurs	2 961	2 934	3 105	3 637	2 817	ج الجرارات
Dont :						بما في ذلك :
Kubota	139	175	103	178	283	كوبوتا
Landini	672	667	767	805	544	لنديني
Massey Fergusson	144	158	216	236	188	ماسي فارقيسون
Same	70	105	147	132	78	سام
R Remorques et Semi-remorques	1 254	1 440	1 653	2 108	1 699	ع . م عربات مجرورة
Autres	7 437	8 873	8 597	7 383	7 523	أخرى
Total	**92 244**	**91 612**	**85 796**	**88 198**	**73 079**	**المجموع**
Par marque						**حسب النوع**
Citroën	10 678	9 583	9 335	9 765	7 801	ستروان
Fiat	4 683	4 457	4 725	4 793	4 620	فيات
Isuzu	5 816	7 058	5 576	5 033	3 315	إسيزي
Iveco	1 187	1 651	1 761	2 028	1 095	إفيكو
Mazda	1 817	1 483	1 016	1 194	917	مازدة
Mitsubishi	1 356	1 887	1 340	1 851	2 916	موتسيبيشي
Nissan	1 916	2 109	1 936	1 595	862	نيسان
Opel	735	921	621	585	478	أوبال
Peugeot	8 900	8 523	9 134	11 035	8 818	بيجو
Renault	7 535	7 957	10 024	9 601	8 569	رينو
Toyota	3 399	3 483	2 501	1 615	1 275	تويوتا
Volkswagen	11 100	9 980	10 244	10 976	10 045	فولسفاقن
Volvo	231	320	342	542	498	فولفو
Autres marques	32 891	32 200	27 241	27 585	21 870	أنواع أخرى
T o t a l	**92 244**	**91 612**	**85 796**	**88 198**	**73 079**	**المجموع**

Source : Agence technique des transports terrestres — **المصدر :** الوكالة الفنية للنقل البري

11.4 Répartition du nombre des accidents par cause et milieu

4.11 توزيع عدد الحوادث حسب السبب والوسط

Unité : Véhicule — **الوحدة** : العربة

	Année 2015 السنة		
	المجموع Total	الوسط الريفي Milieu Rural	الوسط الحضري Milieu Urbain	
Fautes de conducteurs	4 982	2 142	2 840	هفوة السائق
Fautes de piétons	2 043	350	1 693	هفوة المترجل
Défauts des moyens de transport	123	111	12	عطب في وسائل النقل
Etat de la route	4	2	2	حالة الطريق
Autres Causes	73	22	51	أسباب أخرى
Total	**7 225**	**2 627**	**4 598**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

11.5 Répartition du nombre des accidents et des victimes

5.11 توزيع عدد الحوادث والضحايا

Année 2015 — **السنة 2015**

Selon le jour de la semaine — حسب يوم وقوع الحادث

	المجموع Total	الأحد Dimanche	السبت Samedi	الجمعة Vendredi	الخميس Jeudi	الإربعاء Mercredi	الثلاثاء Mardi	الإثنين Lundi	
Nombre d'accidents	**7 225**	939	1 115	1 017	1 059	1 005	1 064	1 026	عدد الحوادث
Nombre de blessés	**10 882**	1 576	1 721	1 473	1 540	1 489	1 643	1 440	عدد الجرحى
Nombre de tués	**1 407**	224	231	176	199	178	199	200	عدد الضحايا

Selon l'heure de l'accident — حسب ساعة وقوع الحادث

	المجموع Total	18إلى س 24 18 à 24 heure	12إلى س 18 12 à 18 heure	6 إلى س 12 6 à 12 heure	00 إلى س 06 00 à 06 heure	
Nombre d'accidents	**7 225**	2 005	2 615	2 025	580	عدد الحوادث
Nombre de blessés	**10 882**	2 929	3 946	2 992	1 015	عدد الجرحى
Nombre de tués	**1 407**	436	421	338	212	عدد الضحايا

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

11.6 Evolution du nombre d'accidents par gouvernorat et par mois

6.11 تطور عدد الحوادث حسب الولاية والشهر

	2015	2014	2013	2012	2011	
I .Gouvernorats						**I . الولايات**
Tunis	1 517	1 706	2 090	2 250	2 052	تونس
Ariana	368	377	449	388	455	أريانة
Manouba	238	327	335	351	333	منوبة
Ben Arous	538	616	808	862	844	بن عروس
Nabeul	456	529	558	711	611	نابل
Zaghouan	79	94	84	90	134	زغوان
Bizerte	210	253	286	342	267	بنزرت
Béja	226	257	216	268	226	باجة
Jendouba	193	196	189	150	149	جندوبة
Le Kef	108	116	141	145	120	الكاف
Siliana	160	169	174	187	120	سليانة
Sousse	305	398	403	449	361	سوسة
Monastir	261	208	209	210	187	المنستير
Mahdia	282	228	242	228	233	المهدية
Sfax	530	549	657	757	673	صفاقس
Kairouan	270	276	292	326	334	القيروان
Kasserine	243	280	255	220	183	القصرين
Sidi Bouzid	215	292	303	308	272	سيدي بوزيد
Gabès	252	298	303	196	203	قابس
Médenine	233	243	295	350	348	مدنين
Tataouine	153	153	140	104	99	تطاوين
Gafsa	227	220	265	297	204	قفصة
Tozeur	81	109	90	91	66	توزر
Kébili	80	77	94	71	35	قبلي
II Mois						**II. الشهـــر**
Janvier	621	745	713	714	384	جانفي
Février	544	627	662	647	466	فيفري
Mars	583	647	737	784	713	مارس
Avril	620	821	743	800	729	أفريل
Mai	700	726	754	857	643	ماي
Juin	600	733	841	764	814	جوان
Juillet	693	606	789	810	794	جويلية
Août	681	771	849	820	721	أوت
Septembre	629	607	770	765	845	سبتمبر
Octobre	557	618	786	824	831	أكتوبر
Novembre	502	583	631	794	796	نوفمبر
Décembre	495	487	603	772	773	ديسمبر
T o t a l	**7 225**	**7 971**	**8 878**	**9 351**	**8 509**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية

11.7 Evolution du nombre des blessés par gouvernorat et par mois

7.11 تطور عدد الجرحى حسب الولاية والشهر

I .Gouvernorats	2015	2014	2013	2012	2011	I. الولايـــات
Tunis	2 035	2 428	2 885	3 015	2 628	تونس
Ariana	463	562	581	557	592	أريانة
Manouba	362	492	523	512	493	منوبة
Ben Arous	782	860	1 155	1 251	1 230	بن عروس
Nabeul	669	815	828	1 067	906	نابل
Zaghouan	172	186	125	179	274	زغوان
Bizerte	310	402	401	439	418	بنزرت
Béja	413	434	386	448	393	باجة
Jendouba	248	277	318	250	287	جندوبة
Le Kef	156	213	285	284	229	الكاف
Siliana	247	302	350	306	219	سليانة
Sousse	505	595	685	682	571	سوسة
Monastir	329	308	296	293	284	المنستير
Mahdia	517	396	381	348	330	المهدية
Sfax	825	913	1 087	1 317	1 045	صفاقس
Kairouan	496	497	551	546	530	القيروان
Kasserine	385	445	438	353	323	القصرين
Sidi Bouzid	364	488	447	542	477	سيدي بوزيد
Gabès	404	456	473	290	300	قابس
Médenine	362	405	493	575	529	مدنين
Tataouine	254	267	216	192	154	تطاوين
Gafsa	360	356	377	474	271	قفصة
Tozeur	95	140	113	120	101	توزر
Kébili	129	117	145	104	69	قبلي
II Mois						**II الشهـــر**
Janvier	847	1 173	1 026	1 074	495	جانفي
Février	775	945	993	990	655	فيفري
Mars	871	1 017	1 069	1 238	1 076	مارس
Avril	839	1 190	1 142	1 083	1 019	أفريل
Mai	1 041	1 075	1 141	1 275	956	ماي
Juin	959	1 132	1 379	1 175	1 227	جوان
Juillet	1 181	1 049	1 210	1 270	1 280	جويلية
Août	1 145	1 278	1 379	1 373	1 103	أوت
Septembre	955	965	1 182	1 135	1 245	سبتمبر
Octobre	824	942	1 188	1 218	1 184	أكتوبر
Novembre	686	859	926	1 133	1 244	نوفمبر
Décembre	759	729	904	1 180	1 169	ديسمبر
Total	**10 882**	**12 354**	**13 539**	**14 144**	**12 653**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية

11.8 Evolution du nombre des tués par gouvernorat et par mois

8.11 تطور عدد الضحايا حسب الولاية والشهر

	2015	2014	2013	2012	2011	
I. Gouvernorats						**I. الولايــات**
Tunis	131	168	159	145	94	تونس
Ariana	41	30	37	37	35	أريانة
Manouba	44	50	34	35	36	منوبة
Ben Arous	57	74	62	71	50	بن عروس
Nabeul	68	121	120	135	108	نابل
Zaghouan	30	44	28	40	49	زغوان
Bizerte	42	38	49	71	65	بنزرت
Béja	56	70	41	44	61	باجة
Jendouba	34	42	33	43	30	جندوبة
Le Kef	33	31	39	36	39	الكاف
Siliana	21	42	27	33	25	سليانة
Sousse	96	112	100	135	99	سوسة
Monastir	59	71	54	70	58	المنستير
Mahdia	46	58	60	67	56	المهدية
Sfax	117	118	141	152	166	صفاقس
Kairouan	118	79	97	118	113	القيروان
Kasserine	53	64	63	74	54	القصرين
Sidi Bouzid	76	60	60	50	62	سيدي بوزيد
Gabès	77	64	77	66	59	قابس
Médenine	94	104	107	102	122	مدنين
Tataouine	21	24	20	19	25	تطاوين
Gafsa	58	55	62	54	44	قفصة
Tozeur	14	21	15	8	19	توزر
Kébili	21	25	20	18	16	قبلي
II. Mois						**II. الشهــر**
Janvier	102	95	112	124	85	جانفي
Février	98	104	85	104	89	فيفري
Mars	87	109	102	119	99	مارس
Avril	104	132	107	137	92	أفريل
Mai	97	118	139	138	106	ماي
Juin	129	160	131	136	132	جوان
Juillet	163	135	127	136	173	جويلية
Août	138	172	151	185	174	أوت
Septembre	129	148	143	119	163	سبتمبر
Octobre	139	139	146	142	120	أكتوبر
Novembre	117	123	130	134	114	نوفمبر
Décembre	104	130	132	149	138	ديسمبر
T o t a l	**1 407**	**1 565**	**1 505**	**1 623**	**1 485**	**المجمــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية

11.9 Transport ferroviaire — 9.11 النـــقـــل الحديـدي

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
• **Ensemble du Réseau**								• **مجموع الشبكة**
Longueurs de lignes exploitées								**طول الخطوط المستعملة**
Voie normale	Km	471	471	471	471	471	الكم	خط عادي
Voie métrique [1]	km	1 520	1 520	1 520	1 520	1 520	الكم	خط متري(1)
Longueurs de lignes Non exploitées [2]								**طول الخطوط غير المستعملة (2)**
Voie normale	km	-	-	-	-	-	الكم	خط عادي
Voie métrique	km	174	174	174	174	174	الكم	خط متري
T o t a l	**km**	**2 165**	**2 165**	**2 165**	**2 165**	**2 165**	**الكم**	**المجموع**
Trafic								**سير حركة المرور**
Voyageurs transportés	M	37 338	37 624	36 265	35 218	32 741	الألف	نقل المسافرين
Voyageurs Kilomètres	10^6V/K	1 246	1 298	1 250	1 166	1 135	10^6مسافركم	مسافر- كيلو متر
Wagons chargés	M	89	116	118	…	239	الألف	عربات شحن محملة
Tonnage expédié	10^3T	3 687	4 796	4 635	4 297	4 365	10^3طن	حمولة مشحونة
Tonnes Kilomètres	10^6V/K	664	870	834	767	795	10^6مسافركم	طن – كيلو متر
Parcours de trains	10^3km	8 896	9 298	8 518	8 405	6 616	10^3كم	المسافة المقطوعة القطارات
Parcours moyen d'un voyageur	km	33	34	34	33	34	الكم	معدل المسافة المقطوعة للمسافرين
Parcours moyen d'une tonne	km	180	181	180	178	182	الكم	معدل المسافة للطن
Produit moyen								**معدل الدخـل**
D'un voyageur Km.	Mill	39	38	37	37	33	المليم	مسافر- كيلو متر
D'une tonne Km.	Mill	54	41	38	24	35	المليم	طن – كيلو متر

Source : Société Nationale des Chemins de Fer Tunisiens (SNCFT) — **المصدر :** الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية

[1] Y compris les voies à double écartement.

[2] Voies de service et tronçons de lignes non exploitées.

(1) تشمل الخطوط ذات الإتساعات المضاعفة

(2) خطوط خدمات وأجزاء خطوط غير مستغلة

11.9 Transport ferroviaire (Suite)

9.11 النــقـل الحديـدي (تابع)

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
• Parcours des engins moteurs								**•• سير المحركات**
Diesel & rames électriques	10^3 km	8 896	9 298	8 518	8 405	6 616	1000 كلم	محرك ديازيل وآليات كهربائية
Autorail	10^3 km	-	-	-	-	-	1000 كلم	سيارات السكة
T o t a l	10^3 km	**8 896**	**9 298**	**8 518**	**8 405**	**6 616**	1000 كلم	**المجمــوع**
• Tonnage kilométrique brut (ensemble du réseau)								**• الحمولة الكيلومترية بالوزن الخام (مجموع الشبكة)**
Trains de voyageurs	10^3Tkm	…	…	…	…	1 877	1000 طن/كم	قطارات المسافرين
Trains de marchandises	10^3Tkm	…	…	…	…	936	1000 طن/كم	قطارات البضائع
T o t a l	10^3Tkm	**…**	**…**	**…**	**…**	**2 813**	1000 طن/كم	**المجموع**
• Trafic des voyageurs (ensemble du réseau)								**•• حركة المسافرين (مجموع الشبكة)**
I. Grandes Lignes								**I . المسافات الطويلة**
Nombre de voyageurs	10^3 V	4 001	4 363	4 490	3 900	3 990	10^3 مسافر	عدد المسافرين
Voyageurs Kilomètres	10^3V/K	672	733	712	632	640	10^3مسافركم	مسافر – كيلو متر
Recettes	1000 D	39 796	36 669	34 855	32 664	27 907	10^3 دينار	المقابيض
II. Banlieue								**II . الأحواز**
Nombre de voyageurs	10^3 V	33 337	33 262	31 774	31 318	28 751	10^3 مسافر	عدد المسافرين
Voyageurs Kilomètres	10^3V/K	574	565	538	533	495	10^3مسافركم	مسافر – كيلو متر
Recettes	1000 D	12 092	11 983	11 327	10 938	9 820	10^3 دينار	المقابيض
Total (I+II)								**المجمــوع (I+ II)**
Nombre de voyageurs	10^3V	37 338	37 625	36 264	35 218	32 741	10^3 مسافر	عدد المسافرين
Voyageurs Kilomètres	10^3 V/K	1 246	1 298	1 250	1 165	1 135	10^3مسافركم	مسافر – كيلو متر
Recettes	1000 D	51 888	48 652	46 182	43 602	37 727	10^3 دينار	المقابيض
• Situation du parc au 31 décembre (ensemble du réseau)								**• وضعية آليات السكة الحديدية في 31 ديسمبر (مجموع الشبكة)**
Locomotive diesel	Nbre	138	146	146	148	168	العدد	قاطرات ديازيل
Voitures automotrices	"	30	30	30	30	…	"	قاطرات السكة
Remorques automotrices	"	…	…	…	…	…	"	عربات السكة المجرورة
Voitures voyageurs et wagons	"	132	170	170	133	214	"	سيارات المسافرين والحافلات
Wagons	"	3 428	3 691	3 691	3 682	3 827	"	حافلات الشحن
Wagons particuliers	"	…	…	…	…	…	"	حافلات الشحن الخاصة
Rames électriques[1]	"	31	29	25	25	25	"	آليات كهربائية [1]

Source : Société Nationale des Chemins de Fer Tunisiens (SNCFT)

المصدر : الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية

[1] 6 rames de 3 unités chacune

(1) 6 آليات كهربائية تحتوي كل منها على 3 وحدات

11.9 Transport ferroviaire (Suite)

9.11 النـقـل الحديـدي (تابع)

	2015			2014			
	المداخيل (ألف دينار) Recettes en milliers de dinars	الطن كم (مليون) Tonnes Kilomètres en millions	الوزن (ألف طن) Poids en milliers de tonnes	المداخيل (ألف دينار) Recettes en milliers de dinars	الطن كم (مليون) Tonnes Kilomètres en millions	الوزن (ألف طن) Poids en milliers de tonnes	
• Trafic des marchandises (ensemble du réseau)							• حركة البضائع (مجموع الشبكة)
I. Grandes Vitesses:	**47.0**	-	-	**194.0**	-	-	**I . سرعة كبيرة**
Bagages. petits colis et messageries	47.0	-	-	194.0	-	-	الحقائب والطرود الصغيرة والبريد
II. Petite Vitesse:	**29 157.0**	**663.6**	**3 686.5**	**36 692.0**	**869.8**	**4 796.2**	**II . سرعة خفيفة**
Céréales	2 162.0	31.0	222.0	2 337.0	33.2	243.6	القمح
Sucre brut	-	-	-	-	-	-	السكر الخشن
Sucre raffiné	-	-	-	-	-	-	السكر المكرر
Clinker	-	-	-	-	-	-	آجر مشوي
Ciment et Chaux	1 765.0	36.4	250.0	1 968.0	38.8	278.9	الإسمنت و الجير
Autres matér. de const.	42.0	0.6	4.2	20.0	0.2	1.5	مواد أخرى للبناء
Fer en béton	2.0	0.1	0.5	7.0	0.2	0.5	أنابيب من الإسمنت
Billettes et autres métaux	522.0	9.1	79.7	451.0	7.6	66.6	حديد للبناء
Engrais	5 030.0	103.7	349.8	4 533.0	105.3	376.3	معادن للآلات
Soufre	3 202.0	39.9	330.8	4 434.0	56.1	469.2	السماد
Phosphates de chaux	14 216.0	418.2	2 300.8	19 880.0	596.8	3 184.8	الكبريت
Minerai de fer	73.0	1.9	8.6	89.0	2.2	10.5	فسفاط الجير
Autres minerais	-	-	-	-	-	-	معادن من الحديد
Produits énergétiques	-	-	-	-	-	-	منتجات للطاقة
Conteneurs maritimes	1 345.0	13.0	77.2	1 594.0	18.8	93.1	مواد التغليف والتعبئة
Autres marchandises	460.0	5.9	28.0	1 028.0	6.4	30.5	بضائع أخرى
Transport en service	338.0	3.7	35.0	351.0	4.3	40.6	النقل للخدمات
III. Camionnage	**0.0**	**0.0**	**0.2**	**2.0**	**0.0**	**0.5**	**III. الشحـن**
Total des marchandises (I + II + III)	**29 204.0**	**663.6**	**3 686.7**	**36 888.0**	**869.8**	**4 796.7**	**مجمـــوع البضائع (III + II + I)**

Source : Société Nationale des Chemins de Fer Tunisiens (SCFT)

المصدر : الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية

11.9 Transport ferroviaire (Suite et fin)

9.11 النــقــل الحديـدي (تابع ونهاية)

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
• Résultat d'exploitation et parc (T.G.M. et Métro)								**• نتيجة الإستغلال (تونس البحرية والمترو الخفيف)**
A. Tunis - Goulette - Marsa (T.G.M)								**أ- تونس – حلق الوادي – المرسى (تونس البحرية)**
1) Résultats financiers								1) النتيجة المالية
Recettes	10^3 D	2 903	3 121	3 350	3 795	3 842	10^3 د	المقابيض
Dépenses	"	…	…	…	…	…	"	الدفوعات
2) Résultats d'exploitation								2) نتائج الإستغلال
Longueur du réseau	km.	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8	كم	طول الشبكة
Parcours des trains	10^3 km	597	716	935	969	1 123	1000 كم	مسافات القطارات
Voyageurs transportés	M	8.3	9.3	10.1	12.3	12.8	مليون	نقل المسافرين
3) Situation du parc au 31 déc.								3) وضع آليات السكة الحديدية في 31 ديسمبر
Motrices	Nbre	18	18	18	18	18	العدد	القاطرات
Remorques	"	18	18	18	18	18	"	العربات المجرورة
B. Métro								**ب - المترو الخفيف**
1) Résultats financiers								1) النتيجة المالية
Recettes	10^3D	17 462	17 066	15 569	16 135	14 210	10^3 د	المقابيض
Dépenses	"	…	…	…	…	…	"	الدفوعات
2) Résultats d'exploitation								2) نتائج الإستغلال
Longueur du réseau	km.	61.3	61.3	61.3	61.3	61.3	الكم	طول الشبكة
Parcours des trains	10^3 km	7 299	7 625	8 368	9 081	8 923	1000 كم	مسافات القطارات
Voyageurs transportés	M	72.3	73.5	71.8	79.4	75.5	مليون	نقل المسافرين
3) Situation du parc au 31 déc.								3) وضع آليات السكة الحديدية في 31 ديسمبر
Rames métro	Nbre	189	189	189	173	173	العدد	مجموع آليات المترو
C. Ensemble								**ت - المجمـــوع**
1) Résultats financiers								1) النتيجة المالية
Recettes	10^3D	20 365	20 187	18 919	19 930	18 052	10^3 د	المقابيض
Dépenses	"	…	92 751	99 300	89 600	80 569	"	الدفوعات
2) Résultats d'exploitation								2) نتائج الإستغلال
Longueur du réseau	km.	80.1	80.1	80.1	80.1	80.1	الكم	طول الشبكة
Parcours des trains	10^3 km	7 896	8 341	9 303	10 050	10 046	1000 كم	مسافات القطارات
Voyageurs transportés	M	80.6	82.8	81.9	91.7	88.3	مليون	نقل المسافرين
3) Situation du parc au 31 déc.								3) وضع آليات السكة الحديدية في 31 ديسمبر
Motrices	Nbre	18	18	18	18	18	العدد	القاطرات
Remorques	"	18	18	18	18	18	"	العربات المجرورة
Rames métro	"	189	189	189	173	173	"	مجموع آليات المترو

Source : Société du Métro léger de Tunis (S.M.L.T)

المصدر : شركة المترو الخفيف لمدينة تونس

11.10 Transport aérien — 10.11 النقـل الجـوي

Unité : Passagers en milliers. fret et poste en tonnes — **الوحدة :** المسافرون بالألف والشحن والبريد بالطن

	2015	2014	2013	2012	2011	
• Mouvement général des aéroports (trafic commercial)						**• نشاط المطارات (الحركة التجارية)**
A. Nombre de vols (le vol)						**أ –عدد الرحلات (الطيران)**
Arrivée	37 096	49 596	54 698	53 279	42 399	الوصول
Départ	37 123	49 612	54 701	53 296	42 476	الإقلاع
T o t a l	**74 219**	**99 208**	**109 399**	**106 575**	**84 875**	**المجمـــوع**
B. Passagers						**ب - المسافرون**
Arrivée	3 569.7	5 261.5	5 430.3	5 228.2	3 841.7	الوصول
Départ	3 708.5	5 428.9	5 603.0	5 357.1	4 177.3	الإقلاع
Transit	121.5	153.1	203.2	249.8	210.1	العبور
T o t a l	**7 399.7**	**10 843.5**	**11 236.5**	**10 835.1**	**8 229.1**	**المجمـــوع**
C. Fret						**ت - الشحن**
Débarquées	14 388	12 192	10 835	12 622	14 365	البضاعة المفرغة
Embarquées	10 318	6 779	6 200	6 352	10 027	البضاعة المشحونة
T o t a l	**24 706**	**18 971**	**17 035**	**18 974**	**24 393**	**المجمـــوع**
D. Poste						**ج - البريـد**
Arrivée	982	1133	1398	1524	1870	البريد الوارد
Départ	677	683	643	599	625	البريد الصادر
T o t a l	**1 659**	**1 816**	**2 041**	**2 123**	**2 495**	**المجمـــوع**
• Répartition du trafic commercial mouvements d'avions par relations (nombre de vols)						**• توزيع حركة الطائرات التجارية حسب مجموع البلدان (عدد الرحلات)**
Intérieur	13 796	16 721	19 879	21 344	19 539	بالداخل
Algérie	1 998	1 668	1 617	1 563	1 409	الجزائر
Maroc	2 310	2 184	2 206	2 539	2 227	المغرب
Libye	3 183	9 614	15 086	9 204	1 942	ليبيا
Sénégal	219	335	382	457	349	السنغال
Autres pays (Afrique)	868	959	939	1033	1420	بلدان أخرى (افريقية)
Egypte	1 210	1 051	953	1005	1565	مصر
Arabie Saoudite	1 809	1 612	1 188	1 375	1 156	العربية السعودية
Autres pays (Moyen Orient)	2 184	2 358	2 408	2 527	2 571	بلدان أخرى (الشرق الأوسط)
France	21 535	23 699	25 420	28 175	23 976	فرنسا
Allemagne	5 955	8 258	8 022	7 861	5 951	ألمانيا
Angleterre	2 934	4 801	4 890	4 128	3 217	أنقلترا
Italie	4 797	7 274	7 110	6 924	5 061	إيطاليا

Source : Office de l'Aviation Civile et des Aéroports (O.A.C.A) — **المصدر** : ديوان الطيران المدني والمطارات

11.10 Transport aérien (Suite)

10.11 النقـل الجــوي (تابع)

	2015	2014	2013	2012	2011	
Suisse	1 574	1 851	1 975	2 133	1 740	سويسرا
Belgique	1 814	3 368	3 289	3 482	3 228	بلجيكيا
Suède	43	131	210	245	91	السويد
Danemark	65	273	335	161	70	دانمارك
Autriche	417	691	693	717	-	النمسا
Espagne	1 015	949	972	899	555	إسبانيا
Hollande - Luxembourg	781	1 581	1 679	1 628	583	هولندا - لكسمبورغ
Norvège - Finlande	40	126	150	169	68	النرويج - فنلاندا
Autres pays (Europe Ouest)	3 414	3 425	3 007	2 541	2 796	بلدان أخرى (اوروبا الغربية)
Russie	652	2405	2905	2345	1512	روسيا
Yougoslavie	…	…	…	…	…	يوغسلافيا
Pologne	331	1 339	1 009	1 358	1 311	بولونيا
Tchec-slovaquia	831	1 542	1 165	1 537	1 258	تشيكو سلوفاكيا
Autres pays (Europe Est)	376	882	1 895	1 222	640	بلدان أخرى (اوروبا الشرقية)
Diverses relations	4	111	15	3	640	طرق أخرى
T o t a l	**74 155**	**99 208**	**109 399**	**106 575**	**84 875**	**المجمـــــوع**
• Répartition du trafic commercial						**• توزيع النشاط التجاري**
Passagers par relations (en Millier)						**عدد المسافرين حسب البلدان (بالألف)**
Intérieur	585.5	593.2	517.2	571.0	610.8	بالداخل
Algérie	235.8	190.1	170.2	162.8	124.2	الجزائر
Maroc	253.8	225.0	229.1	242.9	228.6	المغرب
Libye	327.4	951.5	1529.7	902.2	173.4	ليبيا
Sénégal	19.9	26.9	29.1	36.9	25.3	السنغال
Autres pays (Afrique)	82.5	92.3	85.2	87.6	128.1	بلدان أخرى (افريقية)
Egypte	123.8	108.4	77.1	94.0	155.4	مصر
Arabie Saoudite	250.8	233.5	164.6	203.5	167.0	العربية السعودية
Autres pays (Moyen Orient)	298.8	301.1	292.7	319.9	309.4	بلدان أخرى (الشرق الوسط)
France	2 457.2	2 790.0	2 860.8	3 259.2	2 781.8	فرنسا
Allemagne	711.4	1 093.9	1 051.1	1 008.7	698.3	ألمانيا
Angleterre	461.6	898.3	870.0	717.7	506.4	أنقلترا
Italie	410.2	752.1	716.0	689.5	463.6	إيطاليا
Suisse	126.6	197.5	210.8	229.7	172.7	سويسرا
Belgique	208.0	423.7	433.6	463.8	399.7	بلجيكيا
Suède	4.4	19.7	30.0	37.1	14.6	السويد
Danemark	9.9	41.6	50.4	24.5	9.3	دانمارك
Autriche	40.6	83.8	57.4	84.2	-	النمسا
Espagne	89.9	101.5	94.6	99.9	62.5	إسبانيا
Hollande - Luxembourg	80.5	203.0	213.4	215.3	55.4	هولندا - لكسمبورغ
Norvège - Finlande	5.2	18.6	21.9	26.0	9.4	النرويج - فنلاندا

Source : Office de l'Aviation Civile et des Aéroports (O.A.C.A)

المصدر : ديوان الطيران المدني والمطارات

11.10 Transport aérien (suite)

10.11 النقـل الجــوي (تابع)

	2015	2014	2013	2012	2011	
Autres pays (Europe Ouest)	341.0	393.0	341.3	279.0	327.5	بلدان أخرى (اوروبا الغربية)
Russie	101.8	541.6	593.8	503.2	300.8	روسيا
Yougoslavie	...	…	…		…	يوغسلافيا
Pologne	39.8	206.5	162.5	204.4	178.6	بولونيا
Tchec-slovaquia	92.2	224.9	240.8	218.5	179.5	تشيكو سلوفاكيا
Autres pays (Europe Es)t	40.7	121.3	191.6	153.1	76.3	بلدان أخرى (اوروبا الشرقية)
Diverses relations	0.4	10.5	1.6	0.5	70.5	طرق أخرى
T o t a l	**7 399.7**	**10 843.5**	**11 236.5**	**10 835.1**	**8 229.1**	**المجمـــــوع**
• Répartition du trafic commercial fret par relations (en tonne)						**• توزيع النشاط الجوي التجاري للشحن حسب البلدان (الطن)**
Intérieur	13	12	12	230	22	بالداخل
Algérie	361	231	42	57	46	الجزائر
Maroc	403	384	360	924	987	المغرب
Libye	29	230	182	610	194	ليبيا
Sénégal	24	2	19	47	21	السنغال
Autres pays (Afrique)	62	101	214	190	618	بلدان أخرى (افريقية)
Egypte	146	125	63	99	413	مصر
Arabie Saoudite	1 974	2 041	1 303	851	1 310	العربية السعودية
Autres pays (Moyen Orient)	7 827	6 182	7 571	8 411	10 447	بلدان أخرى (الشرق الأوسط)
France	6 205	4 712	4 088	4 074	4 998	فرنسا
Allemagne	559	790	571	538	708	ألمانيا
Angleterre	238	227	208	327	436	أنقلترا
Italie	802	739	685	726	931	إيطاليا
Suisse	73	40	41	96	155	سويسرا
Belgique	203	159	162	245	397	بلجيكيا
Danemark	-	-	-	-	12	دانمارك
Autriche	46	42	-	53	-	النمسا
Espagne	131	215	52	65	99	إسبانيا
Hollande - Luxembourg	23	50	96	36	ε	هولندا - لكسمبورغ
Norvège - Finlande	-		26	-	130	النرويج - فنلاندا
Estonboul	3 980	2 658	1 301	1 102	1 544	اسطنبول
Autres pays (Europe Ouest)	1 570	11	18	60	135	بلدان أخرى (اوروبا الغربية)
Russie	-	2	20	4	80	روسيا
Yougoslavie	-	-	-	-	-	يوغسلافيا
Pologne	-	-	-	-	-	بولونيا
Tchec-slovaquia	-	-	ε	36	13	تشيكو سلوفاكيا
Autres pays (Europe Est)	4	10	1	3	8	بلدان أخرى (اوروبا الشرقية)
Diverses relations	33	8	ε	189	689	طرق أخرى
T o t a l	**24 706**	**18 971**	**17 035**	**18 974**	**24 393**	**المجمـــــوع**

Source : Office de l'Aviation Civile et des Aéroports (O.A.C.A)

المصدر : ديوان الطيران المدني والمطارات

11.10 Transport aérien (Suite et fin)

10.11 النقـل الجــوي (تابع ونهاية)

Unité : La Tonne — **الوحدة :** الطن

• Répartition du trafic commercial postal par relations	2015	2014	2013	2012	2011	• توزيع النشاط الجوي التجاري للبريد حسب البلدان
Intérieur	ε	1	ε	6	ε	بالداخل
Algérie	14	2	2	6	7	الجزائر
Maroc	62	70	57	11	67	المغرب
Libye	-	1	5	43	1	ليبيا
Sénégal	1	ε	1	5	2	السنغال
Autres pays (Afrique)	4	7	4	115	10	بلدان أخرى (افريقية)
Egypte	2	8	3	16	6	مصر
Arabie Saoudite	21	32	44	47	34	العربية السعودية
Autres pays (Moyen Orient)	152	71	101	53	147	بلدان أخرى (الشرق الأوسط)
France	1 198	1 280	1 503	1 575	1 916	فرنسا
Allemagne	120	178	183	84	115	ألمانيا
Angleterre	9	18	25	19	20	أنقلترا
Italie	18	30	22	75	65	إيطاليا
Suisse	5	8	9	8	13	سويسرا
Belgique	4	9	11	10	15	بلجيكيا
Danemark	-	-	-	-	-	دانمارك
Autriche	2	3	3	2	-	النمسا
Espagne	3	6	ε	8	2	إسبانيا
Hollande - Luxembourg	ε	1	ε	1	-	هولندا - لكسمبورغ
Norvége-Finlande	-	-	ε	-	-	النرويج - فنلاندا
Estonboul	44	88	65	33	58	اسطنبول
Autres pays (Europe Ouest)	-	2	1	2	14	بلدان أخرى (اوروبا الغربية)
Russie	-	-	ε	1	ε	روسيا
Yougoslavie	-	-	ε	-	-	يوغسلافيا
Autres pays (Europe Ouest)	-	1	2	3	3	بلدان أخرى (اوروبا الشرقية)
Diverses relations	ε	-	-	ε	4	طرق أخرى
T o t a l	**1 659**	**1 816**	**2 041**	**2 123**	**2 495**	**المجمـــــوع**

Source : Office de l'Aviation Civile et des Aéroports (O.A.C.A) — **المصدر** : ديوان الطيران المدني والمطارات

11.11 Transport maritime — 11.11 النقـل البحـري

Unité : Jauge en 1000 Tx. marchandises en 1000 T — **الوحدة :** الحمولة ب1000 برميل ، البضاعة ب 1000 طن

	2015	2014	2013	2012	2011	
• Mouvement général du trafic maritime (ensemble des ports)						**• نشاط التجارة البحرية (مجموع الموانئ)**
A. Nombre de navires :						**أ – عدد السفن**
Entrées et sorties (en nbre)	10 201	11 137	11 918	11 789	11 873	الدخول والخروج (العدد)
Tonneaux de jauge brute (10^3 Tx)	136 764	162 060	172 160	168 051	152 681	الحمولة الخام (10^3 برميل)
B. Passagers :						**ب - المسافرون**
Nombre d'entrées	388 807	394 110	362 227	397 432	371 238	الدخول (العدد)
Nombre de sorties	339 911	329 722	299 110	321 884	302 929	الخروج
T o t a l	**728 718**	**723 832**	**661 337**	**719 316**	**674 167**	**المجموع**
Nombre de Touristes (entrées)	53 780	441 172	515 105	584 197	314 058	عدد السياح (دخول)
C. Marchandises débarquées						**ت - البضاعة المفرغة**
Céréales	4 069	3 688	3 665	2 675	2 871	الحبوب
Huiles et corps gras	258	203	244	297	372	الزيوت والمواد الدهنية
Sucre	540	400	335	357	420	السكر
Produits sidérurgiques	994	957	814	703	927	مواد حديدية
Ammoniac	163	215	227	227	140	أمونياك
Soufre (solide et liquide)	596	1 009	1 158	1 072	761	الكبريت
Pâte à papier et papier	62	47	52	73	53	عجين للورق وورق
Bois et ouvrages en bois	349	377	310	394	324	خشب ومنقوشات خشبية
Minerais métalliques	24	16	19	8	6	المعادن
Combustibles solides	741	800	546	564	415	المحروقات الصلبة
Produits pétroliers	3 970	3 658	3 500	3 670	3 039	المحروقات السائلة
Tourteaux de Soja	299	166	115	537	483	علف السوجا
Marbre	164	156	97	121	185	الرخام
Granule de Marbre	136	183	251	183	109	حبيبة الرخام
Autres marchandises	4 575	4 627	4 641	4 590	4 412	بضائع أخرى
T o t a l	**16 940**	**16 502**	**15 974**	**15 471**	**14 517**	**المجمـــوع**
D. Marchandises embarquées						**د - البضاعة المشحونة**
Huiles et corps gras	68	17	36	36	83	الزيوت والمواد الدهنية
Clinker	-	-	2	-	40	كلنكار
Ciment	25	15	32	30	2	الإسمنت
Acides phosphoriques	23	99	80	186	63	حامض الفسفور
Super et D.C.P.	34	47	46	57	33	الفسفاط الرفيع وDCP
D. A. P	199	488	593	543	350	م. أ. ث
Ammonitrate	-	2	7	4	60	أمونيترات
Phosphate de Chaux	24	112	49	138	212	فسفاط الجير
Minerais métalliques	5	10	9	7	12	المعادن
Sel	1 062	867	953	1 049	1 220	الملح
Produits pétroliers	800	1 006	1 048	1 061	414	مواد بترولية
Grignons d'olives	180	122	166	90	87	كسب الزيتون (فيتورة)
Marbre	46	62	67	80	79	الرخام
Phosphate triple	377	592	531	485	399	ثالث الفسفاط الرفيع
Autres marchandises	2 942	2 858	2 955	2 685	2 739	بضائع أخرى
T o t a l	**5 785**	**6 297**	**6 574**	**6 451**	**5 793**	**المجمـوع**

Source : Office de la Marine Marchande et des Ports (O.M.M.P) — **المصدر** : ديوان البحرية التجارية والموانئ

11.11 Transport maritime (Suite)

11.11 النقـل البحـري (تابع)

Année 2015 — سنـة 2015

	المجموع Total	جرجيس Zarzis	قابس Gabès	سوسة Sousse	صفاقس Sfax	بنزرت Bizerte	تونس حلق الوادي رادس Tunis Goulette Radès
• Mouvement dans les principaux ports							• الحركة بأهم الموانئ
A. Nombre de navires							أ – عدد السفن
Entrées et Sorties (Nbre)	10 201	910	676	1 244	2 323	908	4 140 الدخول والخروج (العدد)
Tonneaux de jauge brute (10^3 Tx)	136 764	2 822	4 515	5 852	10 510	12 580	100 485 الحمولة الخام (10^3 برميل)
B. Passagers (Nbre)							ب – المسافرون (العدد)
Entrées	388 807	-	-	-	-	-	388 807 الدخول
Sorties	339 911	-	-	-	-	-	339 911 الخروج
T o t a l	**728 718**	-	-	-	-	-	**728 718 المجمـوع**
Nombre de Touristes (entrées)	-	-	-	-	-	-	- عدد السياح (دخول)
C. Marchandises débarquées (10^3T)							ت - البضائع المفرغة (10^3 طن)
Céréales	4 069	-	358	551	1 475	594	1 091 الحبوب
Huiles et corps gras	258	-	-	6	114	34	104 الزيوت والمواد الدهنية
Sucre	540	-	5	15	83	386	51 السكر
Produits sidérurgiques	994	-	66	337	97	302	192 مواد حديدية
Ammoniac	163	-	163	-	-	-	- أمونياك
Soufre	596	-	318	-	278	-	- الكبريت
Pâte à papier et papier	62	-	-	53	1	8	عجين للورق وورق
Bois et ouvrages en bois	349	-	-	75	223	51	- خشب ومنقوشات خشبية
Minerais métalliques	24	-	24	-	-	-	- المعادن
Combustibles solides	741	-	99	-	-	-	- المحروقات الصلبة
Produits pétroliers	3 970	123	161	47	44	2 520	1 075 مواد بترولية
Tourteaux de Soja	299	3	-	19	60	34	183 علف السوجا
Marbre	164	-	-	67	64	33	- الرخام
Granule de Marbre	136	-	19	49	58	10	- حبيبة الرخام
Autres marchandises	4 575	2	338	393	640	270	2 932 بضائع أخرى
T o t a l	**16 940**	**128**	**1 551**	**1 612**	**3 137**	**4 242**	**5 628 المجمـوع**

Source : Office de la Marine Marchande et des Ports (O.M.M.P)

المصدر : ديوان البحرية التجارية والموانئ

11.11 Transport maritime (Suite et fin)

11.11 النقـل البحـري (تابع ونهاية)

Année 2015 — سنـة 2015

	المجموع Total	جرجيس Zarzis	قابس Gabès	سوسة Sousse	صفاقس Sfax	بنزرت Bizerte	تونس حلق الوادي رادس Tunis Goulette Radès	
D. Marchandises embarquées (10^3T)								**د ـ البضاعة المشحونة** (10^3 طن)
Huiles et corps gras	68	-	-	1	63	-	4	الزيوت والمواد الدهنية
Clinker	-	-	-	-	-	-	-	كلنكار
Ciment	25	-	25	-	-	-	-	الإسمنت
Acides phosphoriques	23	-	23	-	-	-	-	حامض الفسفور
Super et D. C. P.	34	-	34	-	-	-	-	الفسفاط الرفيع وDCP
D. A. P.	199	-	199	-	-	-	-	م. أ. ث
Ammonitrate	-	-	-	-	-	-	-	أمونيترات
Phosphate de chaux	24	-	-	-	24	-	-	فسفاط الجير
Minerais métalliques	5	-	-	-	-	-	5	المعادن
Sel	1 062	577	64	243	178	-	-	الملح
Produits pétroliers	800	28	92	-	-	680	-	مواد بترولية
Grignons d'olives	180	-	-	33	147	-	-	كسب الزيتون (فيتورة)
Marbre	46	-	-	46	-	-	-	الرخام
Phosphate triple	377	-	51		326	-	-	ثالث الفسفاط الرفيع
Autres marchandises	2 942	4	162	467	492	40	1 777	بضائع أخرى
To t a l	**5 785**	**609**	**650**	**790**	**1 230**	**720**	**1 786**	**المجمـــوع**

Source : Office de la Marine Marchande et des Ports (O.M.M.P)

المصدر : ديوان البحرية التجارية والموانئ

المحور 12
Chapitre 12

تكنولوجيات الإتصال
Technologie de la Communication

12.1 DOMAINE DES TELECOMMUNICATIONS

1.12 مجال الإتصالات

12.1.1 Les réseaux téléphoniques

1.1.12 : الشبكات الهاتفية

Désignation	2015	2014	2013	2012	2011	البيانـــــات
Nombre d'abonnés au réseau de téléphone fixe (en milliers)	944	950	1 024	1 099	1 218	عدد المشتركين بشبكة الهاتف القار (بالألف)
Nombre d'abonnés au réseau de téléphone mobile GSM (en milliers)	14 596	14 284	12 712	12 844	12 388	عدد المشتركين بشبكة الهاتف الجوال الرقمي (بالألف)
Total abonnés aux réseaux téléphoniques	**15 539**	**15 233**	**13 736**	**13 943**	**13 605**	**مجموع عدد المشتركين بشبكات الهاتف (بالألف)**
Densité téléphonique (fixe+mobile) : Ligne pour les 100 Habitants	138.4	137.6	125.5	128.7	126.9	الكثافة الهاتفية (قار + جوال): خط لكل 100 ساكن

12.1.2 Les réseaux de transmission des données

2.1.12 شبكات تراسل المعطيات

Désignation	2015	2014	2013	2012	2011	البيانـــــات
Les lignes spécialisées LS	1 813	1 969	2 103	2 715	3 515	الخطوط الخاصة
Les lignes ADSL	465 964	481 351	518 760	512 385	541 635	الخطوط الطرفية الرقمية اللامتوازية
Les lignes Frame Relay	4 072	4 453	5 047	5 550	6 959	خطوط ترحيل الأرتال
Les lignes SDSL	2 255	2 006	1 251	842		خطوط SDSL
Les lignes MPLS	4 991	5 817	5 311	4 223		خطوط MPLS

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.1.3 Evolution du nombre d'abonnés au réseau téléphonique fixe par gouvernorat

3.1.12 تطور عدد المشتركين بشبكة الهاتف القار حسب الولاية

Unité : l'abonné

الوحدة : المشترك

1-Tunisie Télécom par Gouvernorats	2015	2014	2013	2012	2011	الـولايـات
Tunis	158 827	168 643	177 117	187 491	208 825	تـونـس
Ben Arous	66 847	68 094	72 839	78 664	91 913	بن عـروس
Manouba	28 728	29 843	33 833	40 280	49 741	منوبة
Nabeul	54 283	50 682	60 801	66 492	74 667	نابـل
Ariana	82 730	82 801	84 511	87 491	93 919	أريانة
Zaghouan	5 243	5 496	6 074	6 972	7 897	زغوان
Bizerte	34 829	35 989	38 979	42 855	47 959	بنزرت
Sousse	71 661	68 257	70 498	79 856	85 613	سوسة
Monastir	48 902	50 210	52 900	57 753	67 231	المنستير
Mahdia	18 924	19 733	20 667	22 521	24 656	المهدية
Sfax	98 182	103 545	113 578	127 629	137 819	صفاقس
Gabès	24 937	26 314	29 802	32 882	35 761	قابس
Kébili	10 701	11 469	12 613	13 612	14 933	قبلي
Médenine	41 667	43 826	49 154	52 296	61 819	مدنين
Tataouine	10 530	11 159	12 390	12 992	14 370	تطاوين
Gafsa	17 975	19 751	23 764	24 727	28 561	قفصة
Sidi Bouzid	8 077	8 372	9 928	10 620	11 515	سيدي بوزيد
Tozeur	6 152	6 497	8 045	9 141	11 445	توزر
Kairouan	16 122	16 947	19 494	20 996	24 444	القيروان
Kasserine	9 730	10 362	11 911	12 787	13 973	القصرين
Le Kef	10 805	11 677	13 509	15 198	18 647	الكاف
Béja	11 789	11 756	14 360	15 892	17 505	باجة
Jendouba	13 328	14 113	17 158	18 762	22 214	جندوبة
Siliana	5 922	6 373	8 047	8 869	10 017	سليانة
Total	**856 891**	**881 909**	**961 972**	**1 046 778**	**1 175 444**	**المجمـوع**
2-Nombre d'abonnés au réseau fixe Orange	62 059	59 538	61 447	52 115	42 337	**2- شركة أورونج عدد المشتركين بشبكة الهاتف القار أورونج**
3-Nombre d'abonnés au réseau fixe Ooredoo	24 558	8 193	126			**3- شركة أورونج عدد المشتركين بشبكة الهاتف القار أوريدو**
Total Général	**943 508**	**949 640**	**1 023 545**	**1 098 893**	**1 217 781**	**المجموع الجملي**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.1.4 Trafic téléphonique TUNISIE TELECOM

4.1.12 الحركة الهاتفية اتصالات تونس

Unité : Le Nombre (sauf trafic) **الوحدة :** العدد (ما عدا النشاط)

	2015	2014	2013	2012	2011	
A. Lignes d'abonnements au réseau téléphonique fixe au 31 décembre						**أ – خطوط الإشتراك بشبكة الهاتف القار لغاية 31 ديسمبر**
Grand Tunis	337 132	349 381	368 300	393 926	444 398	تونس الكبرى
Intérieur	519 759	532 528	593 672	652 852	731 046	داخل الجمهورية
TOTAL	**856 891**	**881 909**	**961 972**	**1 046 778**	**1 175 444**	**المجموع**
B. Nouvelles lignes d'abonnements						**ب – خطوط الإشتراك الجديـــدة**
Grand Tunis	30 739	34 275	66 709	44 020	40 723	تونس الكبرى
Intérieur	49 082	65 002	116 554	85 019	86 782	داخل الجمهورية
TOTAL	**79 821**	**99 277**	**183 263**	**129 039**	**127 505**	**المجموع**
C. Lignes resiliées						**ت – الخطوط الملغـــاة**
Grand Tunis	40 397	57 057	36 307	76 556	38 918	تونس الكبرى
Intérieur	74 784	123 765	68 215	130 668	59 095	داخل الجمهورية
TOTAL	**115 181**	**180 822**	**104 522**	**207 224**	**98 013**	**المجموع**
D. Demandes d'abonnements en instance						**ج – مطالب الإشتراك في الانتظـــار**
Grand Tunis	24 151	22 624	20 704	25 369	29 578	تونس الكبرى
Intérieur	11 617	11 878	13 092	16 828	21 664	داخل الجمهورية
TOTAL	**35 768**	**34 502**	**33 796**	**42 197**	**51 242**	**المجموع**

12.1.5 Domaine de l'informatique et de l'internet

5.1.12 مجال الإعلامية و الإنترنات

Désignation	2015	2014	2013	2012	2011	البيانـــــات
Nombre d'abonnés au réseau Internet	1 782 281	1 706 783	1 396 076	1 114 273	850 807	عدد المشتركين بشبكة الأنترنات
Nombre d'abonnés au réseau Internet Pour les 1000 habitants	159	154	128	103	80	عدد المشتركين بشبكة الأنترنات لكل 1000 ساكن
% des ménages connectés au réseau Internet	…	29.50	…	17.10	14.30	نسبة الأسر المرتبطة بشبكة الأنترنات %
Nombre de sites Web	29 183	24 673	19 303	15 938	12 454	عدد مواقع الواب
Largeur de la bande passante Internationale d'Internet (Gb/s)	180	130	90	83	60	سعة الربط الدولية للأنترنات (جيغابيت/ الثانية)
Nombre total d'ordinateurs (toutes gammes confondues)	2 544 936	2 342 108	2 006 456	1 770 082	1 593 183	عدد الحواسيب بجميع أصنافها
Nombre d'ordinateurs pour 100 habitants	22.70	21.20	18.30	16.30	14.90	عدد الحواسيب لكل 100 ساكن
Taux de pénétration des ordinateurs dans les ménages(%)	…	33.2	…	23.2	21.0	نسبة انتشار الحواسيب لدى الاسر(%)

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.1.6 Domaine de la télédiffusion

6.1.12 مجال الإرسال الإذاعي والتلفزي

Désignation	2015	2014	2013	2012	2011	البيانـــــات
Taux de Couverture des chaines télévisées (%):						**نسبة التغطية التلفزية (%) :**
1- Télédiffusion analogique terrestre:						**1 - البث التلفزي الأرضي التناظري**
Canal Tunis National 1	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	قناة تونس الوطنية 1
Canal Tunis National 2	99.6	99.6	99.6	99.6	99.6	قناة تونس الوطنية 2
Hannibal Tv	-	-	-	44.8	44.8	قناة حنبعل
2- Télédiffusion numérique terrestre:						**2 - البث التلفزي الأرضي الرقمي :**
Canal Tunis National 1	95.0	95.0	90.0	90.0		قناة تونس الوطنية 1
Canal Tunis National 2	95.0	95.0	90.0	90.0		قناة تونس الوطنية 2
Hannibal Tv	95.0	95.0	-	90.0		قناة حنبعل
Nesma TV	95.0	95.0	-	90.0		نسمة
El Hiwar Ettounsi	95.0	95.0	-	90.0		الحوار التونسي
Rai Uno	-	95.0	90.0	90.0		RAI UNO
TWT	-	-	-	90.0		TWT
Attessia TV	95.0					التاسعة
Telvza TV	95.0	95.0				تلفزة تي في
Al Mutawassit TV	95.0	95.0				المتوسط
TNN	95.0	95.0				تي أن أن
First TV	95.0	95.0				فيرست تي في
Tounesna TV	95.0					تونسنا
Al janoubia TV	95.0					الجنوبية

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.1.6 Domaine de la télédiffusion (Suite)

6.1.12 مجال الإرسال الإذاعي والتلفزي (تابع)

Désignation	2015	2014	2013	2012	2011	البيانـــــات
Taux de couverture radiophonique:(%)						**التغطية الإذاعية (%) :**
Radio Nationale (sur les ondes moyennes MW)	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	الإذاعة الوطنية (على الموجة المتوسطة)
Radio pour jeunes	98.2	98.2	98.2	98.2	98.0	إذاعة الشباب
Radio internationale	86.2	86.2	86.2	86.2	86.0	الإذاعة الدولية
Radio culturelle	97.0	97.0	97.0	97.0	59.0	الإذاعة الثقافية
Radio régionale de Sfax	26.0	26.0	26.0	26.0	26.0	الإذاعة الجهوية بصفاقس
Radio régionale de Monastir	45.0	45.0	45.0	45.0	45.0	الإذاعة الجهوية بالمنستير
Radio régionale du Kef	15.0	15.0	15.0	15.0	15.0	الإذاعة الجهوية بالكاف
Radio régionale de Gafsa	18.5	18.5	18.5	18.5	18.5	الإذاعة الجهوية بقفصة
Radio régionale de Tataouine	10.0	10.0	10.0	10.0	10.0	الإذاعة الجهوية بتطاوين
Radio privée Mosaique	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	إذاعة موزاييك الخاصة
Radio privée Jawhara	19.2	19.2	19.2	19.2	19.2	إذاعة الجوهرة الخاصة
Radio Zitouna	99.0	99.0	99.0	99.0	100.0	إذاعة الزيتونة
Radio Shems FM	60.0	60.0	60.0	60.0	30.0	إذاعة شمس FM
Radio Express FM	30.0	30.0	30.0	30.0	30.0	إذاعة Express FM
Radio Oxygene FM	6.3	6.3	6.3	6.3		إذاعة Oxygene FM
Radio I FM	24.0	24.0	24.0	24.0		إذاعة I FM
Radio Oasis FM	3.4	3.4	3.4	3.4		إذاعة Oasis FM
Radio Cap FM	13.4	13.4	13.4	13.4		إذاعة Cap FM
Radio Kalima FM	24.0	24.0	24.0	24.0		إذاعة Kalima FM
Radio Sabra FM	7.5	7.5	7.5	7.5		إذاعة Sabra FM
Radio Ulysse FM	5.2	5.2	5.2	5.2		إذاعة Ulysse FM
Radio Chaambi FM	5.6	5.6	5.6	5.6		إذاعة Chaambi FM
Radio Saraha FM	14.0					إذاعة Saraha FM
Radio Knouz FM	12.0					إذاعة Knouz FM
Radio Med FM	24.0					إذاعة Med FM
Radio Kasserine FM	1.0					إذاعة قصرين FM
Radio Mehdia FM	8.0					إذاعة Mehdia FM
Radio Ribat FM	7.0					إذاعة Ribat FM
Radio Nejma FM	7.0					إذاعة Nejma FM
Radio Mseken FM	2.0					إذاعة مساكن FM
Radio Diwan FM	9.0					إذاعة الديوان

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2 DOMAINE DE LA POSTES
2.12 مجال البريد

12.2.1 Le réseau commercial
1.2.12 الشبكة التجارية

Unité : Le Nombre — **الوحدة :** العدد

	2015	2014	2013	2012	2011	
Bureaux urbains	573	568	560	554	553	مكاتب بريد حضرية
Bureaux ruraux	441	441	443	444	443	مكاتب بريد ريفية
Bureaux ambulants	40	42	44	45	46	بريد متجول
Total des bureaux de poste	**1 054**	**1 051**	**1 047**	**1 043**	**1 042**	**مجموع عدد مكاتب البريد**
Centres de distribution	63	64	64	64	63	مراكز التوزيع
Agences Rapid-Poste	36	35	35	34	36	وكالات البريد السريع
Agences Poste-Colis	29	28	28	28	29	وكالات الطرود البريدية
Les centres publics de la poste (publipostes)	246	246	246	246	294	مراكز عمومية للبريد
Total réseau commercial	**1 428**	**1 424**	**1 420**	**1 415**	**1 464**	**مجموع الشبكة البريدية**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.2 Colis postaux
2.2.12 الطرود البريدية

Unité : 1000 Colis — **الوحدة :** 1000 طرد

	2015	2014	2013	2012	2011	
Régime interne	**100**	**92**	**73**	**71**	**69**	**نظام داخلي**
Régime international	**108**	**112**	**114**	**116**	**104**	**نظام دولـي :**
Départ	42	58	53	51	42	صادر
Arrivée	66	54	61	65	62	وارد
Dont les colis Postaux envoyés par "avion":	108	112	114	116	92	منها الطرود البريدية المرحلة بالطائرة:
Départ	42	58	53	51	42	صادر
Arrivée	66	54	61	65	50	وارد
Total	**208**	**204**	**187**	**187**	**173**	**المجمـوع**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.3 Mandats (régime général)

3.2.12 الحوالات (نظام عام)

	2015	2014	2013	2012	2011	
A. Nombre de mandats (en milliers)						**أ – عدد الحوالات (بالألف)**
Mandats émis	17 081	19 145	19 497	18 804	17 658	الحوالات الصادرة
Mandats payés	16 424	18 486	18 894	18 345	17 162	الحوالات المستخلصة
B.Montant des mandats (en million de dinars)						**ب – مبالغ الحوالات (بالمليون دينار)**
Mandats émis	3 214	9 354	5 096	4 791	4 184	الحوالات الصادرة
Mandats payés	3 156	9 332	5 044	5 234	4 695	الحوالات المستخلصة

12.2.4 Balance du trafic des mandats (régime international)

4.2.12 ميزان نشاط الحوالات (نظام دولي)

Unité : 1000 Dinars — **الوحدة** : 1000 دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Mandats payés en Tunisie	601 439	603 715	590 391	602 041	546 154	الحوالات المستخلصة في تونس
Mandats émis en Tunisie	42 820	46 668	42 016	43 333	44 723	الحوالات الصادرة في تونس
Solde	**558 619**	**557 047**	**548 375**	**558 708**	**501 431**	**الرصيد**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.5 Epargne postale

5.2.12 الإدخار البريدي

	2015	2014	2013	2012	2011	
A. Nombre d'opérations (en millier)						**أ – عدد العمليات (بالألف)**
Premiers versements	125.6	138.0	141.8	172.8	162.9	الإيداعات الأولية
Versements ultérieurs	2 586.3	2 675.7	2 902.8	2 848.5	2 620.7	الإيداعات اللاحقة
Remboursements partiels	4 032.0	4 110.4	4 279.4	4 434.7	4 014.4	السحوبات الجزئية
Remboursements intégraux	19.2	20.9	20.4	27.3	27.5	السحوبات الكاملة
B. Montant des opérations (en 1000 D)						**ب – مبالغ العمليات (بالألف دينار)**
Versements	2 587 930	2 373 883	2 158 451	2 535 572	2 070 531	الإيداعات
Remboursements	2 475 285	2 469 556	2 565 531	2 283 368	1 889 929	السحوبات
C. Divers :						**ج –عمليات مختلفة**
Nombre de livrets au 31 décembre (en millier)	3 871	3 764	3 647	3 526	3 364	عدد الدفاتر إلى غاية 31 ديسمبر (بالألف)
Avoir des déposants au 31 décembre (en 1000 D)	3 941 779	3 716 741	3 542 767	3 372 457	2 824 138	رصيد المدخرين إلى غاية 31 ديسمبر (1000 دينار)
Avoir moyen par livret (en dinars)	1 018	987	971	953	840	معدل رصيد كل دفتر (بالدينار)
Taux d'intérêt alloué (en %)	3.50	3.38	2.75	2.00	2.00	تحديد الفائض (النسبة المئوية)

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.6 Comptes d'épargne en dinars convertibles

6.2.12 حسابات الإدخار بالدينار القابل للتحويل

	2015	2014	2013	2012	2011	
A. Nombre d'opérations						**أ – عدد العمليات**
Nombre de livrets d'épargne	13 166	13 170	13 177	13 176	13 178	عدد دفاتر الإدخار
Augmentation du nbre de livrets d'épargne	- 4	- 7	1	- 2	3	تطور عدد دفاتر الإدخار
Premiers versements (en 1000 D)	9	7	10	9	7	الإيداعات الأولية (1000 دينار)
Versements ultérieurs (en 1000D)	51	75	91	78	72	الإيداعات اللاحقة (1000 دينار)
Remboursements (en 1000 D)						السحوبات (1000 دينار)
En Tunisie	179	197	184	179	267	في تونس
A l'étranger	-	1	6	8	5	بالخارج
B. Montant des opérations (en 1000 D)						**ب – قيمة العمليات (بالألف دينار)**
Avoir des déposants en fin d'année	7 920.8	8 567.1	8 800.0	9 005.0	9 036.4	رصيد المدخرين في آخر السنة
1er Versement						الإيداع الأول
En Tunisie	-	-	-	162.5	-	في تونس
A l'étranger	-	39.8	-	7.0	35.0	بالخارج
Versements ultérieurs	334.8	398.1	15.1	155.5	294.7	الإيداعات اللاحقة
Remboursements						السحوبات
En Tunisie	1 405.4	687.0	1 212.7	593.1	570.7	في تونس
A l'étranger	-	-	60.7	26.9	20.2	بالخارج

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.7 Montant des mandats emis par l'étranger et payés en Tunisie par gouvernorat

7.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج والمستخلصة في تونس حسب الولاية

Unité : 1000 Dinars

الوحدة : 1000 دينار

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الولاية
Centre des chèques postaux	132	85	118	24 265	20 183	مركز الشيكات البريدية
Tunis	96 146	98 798	99 532	83 286	151 183	تونس
Ariana	24 300	23 664	20 831	15 484	8 326	أريانة
Ben Arous	31 236	31 647	30 617	25 623	34 396	بن عروس
Manouba	16 564	17 161	16 564	16 220	11 727	منوبة
Zaghouan	4 166	4 671	5 033	14 780	3 784	زغوان
Nabeul	39 586	32 942	41 401	30 968	28 311	نابل
Bizerte	31 365	40 788	32 212	35 044	24 634	بنزرت
Béja	9 717	15 427	10 021	14 259	6 709	باجة
Jendouba	21 098	22 205	21 974	17 686	13 368	جندوبة
Le Kef	15 469	10 055	15 079	18 720	12 044	الكاف
Siliana	7 191	8 069	8 385	18 700	3 958	سليانة
Kairouan	17 628	44 809	19 957	26 051	12 858	القيروان
Kasserine	14 550	27 554	15 306	26 273	21 546	القصرين
SidiBouzid	9 438	32 828	10 655	21 204	4 940	سيدي بوزيد
Sousse	44 227	19 276	43 635	38 657	48 976	سوسة
Monastir	27 252	15 318	27 271	24 320	22 815	المنستير
Mahdia	32 096	29 746	31 615	25 293	26 631	المهدية
Sfax	29 481	13 719	29 894	25 169	26 083	صفاقس
Gafsa	13 850	4 922	13 508	15 248	9 451	قفصة
Tozeur	4 747	9 881	4 594	6 231	3 262	توزر
Kébili	9 282	25 889	8 609	6 952	4 529	قبلي
Gabès	25 933	9 246	24 137	19 171	6 389	قابس
Médenine	60 344	51 827	47 669	40 845	36 891	مدنين
Tataouine	15 640	13 243	11 774	11 592	3 158	تطاوين
Total	**601 438**	**603 770**	**590 391**	**602 041**	**546 152**	**المجموع**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.8 Montant des mandats émis par l'étranger et par mois

8.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج حسب الشهر

Unité : 1000 Dinars — **الوحدة :** 1000 دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Par mois						**حسب الشهـر**
Janvier	46 401	51 651	50 007	43 810	42 833	جانفي
Février	43 099	48 571	44 174	45 521	44 705	فيفري
Mars	50 336	52 172	45 973	51 529	48 507	مارس
Avril	49 422	52 286	49 770	50 814	45 211	أفريل
Mai	50 361	52 376	49 191	55 184	47 098	ماي
Juin	55 258	51 214	44 468	52 477	45 249	جوان
Juillet	46 856	46 905	50 446	50 656	43 513	جويلية
Août	47 484	44 428	43 510	44 864	44 553	أوت
Septembre	57 482	57 383	53 056	50 190	45 935	سبتمبر
Octobre	49 830	48 177	53 762	57 528	55 481	أكتوبر
Novembre	50 017	45 817	49 059	45 582	39 695	نوفمبر
Décembre	54 892	52 790	56 975	53 886	43 372	ديسمبر
Total	**601 438**	**603 770**	**590 391**	**602 041**	**546 152**	**المجمـــوع**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.9 Montant des mandats émis par l'étranger et payés en Tunisie par pays de provenance

9.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج والمستخلصة في تونس حسب البلدان

Unité : 1000 Dinars — **الوحدة :** 1000 دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Italie	58 070	61 665	56 635	52 132	65 149	إيطاليا
France	286 990	289 095	276 514	291 273	289 576	فرنسا
Allemagne	33 001	29 679	28 823	27 738	28 022	ألمانيا
Lybie	29 683	43 591	84 103	85 583	18 758	ليبيا
Pays du moyen-orient	62 964	49 864	44 346	42 487	26 362	بلدان الشرق الأوسط
Autres pays	130 730	129 876	99 970	102 828	118 285	بلدان أخرى
Total	**601 438**	**603 770**	**590 391**	**602 041**	**546 152**	**المجمـــوع**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.10 Mouvements de fonds des C.C.P.

10.2.12 حركات أموال الحسابات البريدية الجارية

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
A. Nombre d'opérations (1)								**أ – عدد العمليات** (1)
Versements crédités	Millier	9 082	9 423	9 319	9 524	9 561	ألف	الإيداعات المنزلة
Retraits ou paiements émis	"	7 294	8 175	9 354	7 447	7 637	”	المسحوبات والدفوعات الصادرة
Virement crédit	"	7 973	8 843	9 290	8 763	9 657	”	التحويلات المنزلة
Virement débit	"	6 564	6 026	6 876	6 569	6 687	”	التحويلات المخصومة
B. Montant des opérations (1)								**ب – مبالغ العمليات** (1)
Versements crédités	10^6D	2 359	2 372	2 574	2 594	2 294	10^6د	الإيداعات المنزلة
Retraits ou paiements émis	"	3 465	2 891	3 400	3 334	3 264	”	المسحوبات والدفوعات الصادرة
Virement crédit	"	69 888	65 692	62 108	57 305	57 272	”	التحويلات المنزلة
Virement débit	"	69 888	65 692	62 108	57 305	57 272	”	التحويلات المخصومة
C. Divers								**ج –عمليات مختلفة**
Nombre de comptes au 31 décembre	Millier	1 746	1 821	1 803	1 757	1 583	ألف	عدد الحسابات الجارية إلى غاية 31 ديسمبر
Avoir des déposants au 31 décembre	10^6D	3 158	2 217	2 432	6 339	10 153	10^6د	المبالغ المودعة بالحسابات البريدية الجارية في 31 ديسمبر

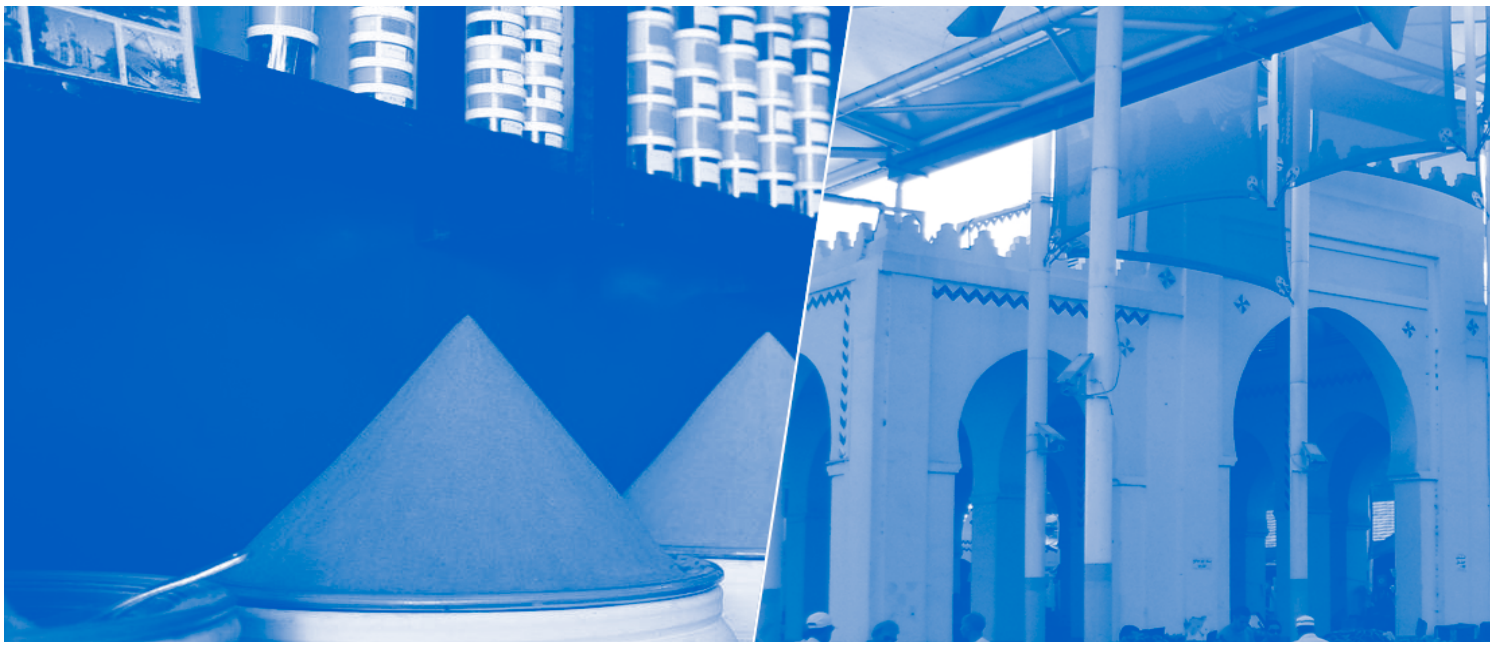
Source : Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

(1) Tout régime

(1) جميع الأنظمة

المحور 13
CHAPITRE 13



التجارة الداخلية
COMMERCE INTERIEUR

13.1 Evolution annuelle de l'indice des prix de vente industriels

1.13 تطور الرقم القياسي السنوي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2015	2014	2013	2012	الترجيح Pondération	
INDUSTRIE MANUFACTURIERE	**119.6**	**114.3**	**112.6**	**111.0**	**84.8**	**الصناعات المعملية**
INDUSTRIES AGRO-ALIMENTAIRE	**124.4**	**121.6**	**117.5**	**111.3**	**18.6**	**مواد الصناعات الفلاحية والغذائية**
Industrie des viandes	149.8	**149.1**	**142.9**	**122.8**		اللحوم ومنتجات تتكون أساسا من اللحوم
Industrie du poisson	157.5	158.7	152.9	125.7		أسماك ومنتجات الصيد البحري محضرة
Industrie des fruits et légumes	131.5	122.1	111.1	106.3		منتجات مكونة أساسا من الغلال (الفواكه) والخضر
Industrie des huiles et des corps gras	138.5	127.4	120.2	117.7		زيوت وكسب (فيتورة) ودهنيات
Industrie laitière	113.6	110.8	106.8	102.5		منتجات اللبن والمثلجات
Travail des grains. fabrication de produits amylacés	102.0	100.1	96.7	97.9		دقيق، حبوب محولة، مواد نشوية وأغذية حيوانية
Fabrication d'aliments pour animaux	142.3	143.8	140.2	134.2		أغذية للحيوانات
Autres industries alimentaires	102.4	101.3	100.4	98.6		مواد غذائية أخرى
Industrie des boissons	118.2	117.7	117.7	111.4		المشروبات
Industrie du tabac	138.5	129.7	119.9	119.9		التبغ المصنع
MATERIAUX DE CONSTRUCTION. CERAMIQUE & VERRE	**135.7**	**127.8**	**117.4**	**114.4**	**5.1**	**مواد البناء والخزف والبلور**
Extraction de pierres	160.1	133.6	125.9	125.9		أحجار للبناء و للصناعة
Extraction de sables et d'argiles	137.9	137.9	137.9	136.1		الرمال والصلصال (الطفل)
Fabrication de verre et d'articles en verre	121.5	115.7	104.2	104.2		الزجاج ومنتجات من الزجاج
Fabrication de produits céramiques. autres que pour la construction	119.4	110.8	107.7	102.8		منتجات خزفية
Fabrication de carreaux en céramique	123.3	116.2	115.0	103.6		الزليج الخزفي
Fabrication de tuiles et briques en terre cuite	139.4	150.5	148.8	136.7		قرميد وآجر من الطين المشوي الفخار
Fabrication de ciment. chaux et plâtre	144.9	132.8	111.5	110.4		الاسمنت والجير و الجبس
Fabrication d'ouvrages en béton ou en plâtre	115.0	107.1	108.7	109.9		منشآت من الاسمنت او من الخرسانة او من الجبس
Travail de la pierre	103.5	97.8	95.3	95.3		مصنوعات من حجر

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.1 Evolution annuelle de l'indice des prix de vente industriels (suite)

1.13 تطور الرقم القياسي السنوي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي (تابع)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2015	2014	2013	2012	الترجيح Pondération	
INDUSTRIES MECANIQUES ET ELECTRIQUES	**111.4**	**110.0**	**108.5**	**107.0**	**25.9**	**مواد الصناعات الميكانيكية والكهربائية**
Métallurgie	113.7	114.3	112.8	111.4		منتجات معدنية
Travail des métaux	127.6	121.8	118.4	115.0		منتجات تحويل المعادن
Fabrication de machines et équipements	117.1	110.9	107.8	106.3		الآلات ومعدات التجهيز
Fabrication de machines et appareils électriques	108.3	107.5	105.6	104.7		آلات واجهزة كهربائية
Fabrication d'équipements de radio. télévision et communication	95.6	95.6	99.6	103.9		معدات وعناصر تجهيز الراديو والتلفزة والاتصالات
Fabrication d'instruments médicaux. de précision. d'optique et d'horlogerie	116.0	116.4	111.8	94.4		ادوات طبية وادوات القياس الدقيقة والبصرية والساعات
Industrie automobile	117.3	112.9	111.6	105.5		منتوجات صناعة السيارات
Fabrication d'autres matériels de transport	138.4	138.8	134.8	121.7		معدات نقل اخرى
CHIMIE	**131.2**	**114.4**	**116.3**	**122.5**	**14.2**	**الصناعات الكيميائية**
Industrie chimique de base	133.7	114.6	118.3	126.2		المواد الكيميائية الاساسية
Fabrication de peintures et vernis	114.8	114.8	113.2	111.8		الدهن والبرنيق الفريز
Industrie pharmaceutique	109.9	104.0	102.4	101.9		مواد صيدلية
Fabrication de savons. de parfums et de produits d'entretien	118.0	112.7	107.3	106.4		الصابون والعطور ومواد التطهير والصيانة
Fabrication d'autres produits chimiques	127.3	122.0	115.9	107.8		منتجات كيميائية اخرى
Industrie du caoutchouc	125.4	121.6	108.5	108.1		منتجات من المطاط
TEXTILE	**112.6**	**109.5**	**109.0**	**106.8**	**14.8**	**صناعة النسيج و الملابس و الجلد**
Industrie textile	128.3	122.2	118.6	117.1		منتجات صناعة النسيج
Industrie de l'habillement et des fourrures	106.4	104.0	104.5	102.7		أفصال اللباس والفراء
Industrie du cuir et de la chaussure	117.2	115.3	115.1	109.9		جلود – لوازم السفر أحذية

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.1 Evolution annuelle de l'indice des prix de vente industriels (suite et fin)

1.13 تطور الرقم القياسي السنوي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي (تابع ونهاية)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2015	2014	2013	2012	الترجيح Pondération	
DIVERS	**116.2**	**110.8**	**110.3**	**108.1**	**6.2**	**صناعات معملية متفرقة**
Travail du bois et fabrication d'articles en bois	106.9	105.7	105.1	103.5		منتجات نجارة الخشب
Industrie du papier et du carton	121.5	111.5	112.4	111.0		الورق والورق المقوى
Edition. imprimerie. reproduction	149.2	133.9	136.6	127.5		منتجات النشر، منتجات الطبع والنسخ
Transformation des matières plastiques	130.7	122.3	118.3	114.0		منتجات من مواد البلاستيك اللدائن
Fabrication de meubles; industries diverses	100.6	99.4	100.0	100.4		اثاث ومنتجات صناعات متنوعة
MINES	**151.3**	**129.0**	**156.1**	**179.7**	**1.5**	**المناجم**
Extraction de minéraux pour l'industrie chimique et d'engrais naturels	155.3	132.2	163.7	190.1		خامات معدنية خاصة بالصناعة الكيميائية والأسمدة الطبيعية
Production de sel	118.9	103.4	94.5	94.9		الملح
ENERGIE	**129.3**	**121.7**	**112.8**	**105.4**	**13.7**	**الطاقة**
Extraction d'hydrocarbures	129.1	117.5	109.7	106.6		النفط الخام والغاز الطبيعي والمواد الزفتية
Raffinage de pétrole	113.7	111.4	108.4	101.6		منتجات بترولية مكررة
Production et distribution d'électricité	136.1	133.7	120.3	104.3		الكهرباء
Captage. traitement et distribution d'eau	119.8	119.8	109.8	107.9		الماء الموزع
ENSEMBLE	**121.4**	**115.6**	**113.2**	**111.3**	**100.0**	**المؤشر العام**

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.2 Evolution mensuelle de l'indice des prix de vente industriels

2.13 تطور الرقم القياسي الشهري لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2015	2014	2013	2012	2011	
	Industries agro-alimentaires				**الصناعات الغذائية**	
Janvier	123.8	121.0	114.8	108.1	102.9	جانفي
Février	123.6	120.9	115.2	109.5	103.0	فيفري
Mars	123.8	120.4	115.9	109.1	103.3	مارس
Avril	123.7	120.6	116.2	108.9	103.2	أفريل
Mai	124.9	121.3	116.5	109.1	103.4	ماي
Juin	124.8	122.5	116.8	110.0	103.8	جوان
Juillet	124.7	122.4	117.7	110.9	105.1	جويلية
Août	125.2	122.3	117.9	112.2	105.7	أوت
Septembre	124.9	122.1	118.1	113.7	105.9	سبتمبر
Octobre	124.7	122.1	118.2	113.2	106.6	أكتوبر
Novembre	124.1	121.8	118.5	113.6	107.3	نوفمبر
Décembre	124.2	122.7	119.1	114.0	107.5	ديسمبر
	Matériaux de construction. céramiques et verre			**مواد البناء والخزف والبلور**		
Janvier	133.9	124.0	116.8	111.7	103.9	جانفي
Février	134.6	125.9	117.0	113.5	104.8	فيفري
Mars	134.5	125.8	117.7	114.2	105.6	مارس
Avril	135.2	126.0	117.7	114.4	107.4	أفريل
Mai	135.9	126.9	117.7	114.5	107.4	ماي
Juin	135.7	126.8	118.1	114.5	107.2	جوان
Juillet	135.9	127.7	117.9	114.5	109.0	جويلية
Août	136.1	128.9	117.9	114.6	108.6	أوت
Septembre	136.3	128.8	117.7	114.9	109.7	سبتمبر
Octobre	135.6	131.2	118.0	116.3	110.1	أكتوبر
Novembre	137.1	130.6	117.8	116.1	108.8	نوفمبر
Décembre	137.1	131.6	118.1	116.6	109.6	ديسمبر
	Industries mécaniques et électriques			**الصناعات الميكانيكية والكهربائية**		
Janvier	110.5	112.1	107.6	106.6	101.4	جانفي
Février	110.7	111.7	107.6	106.6	101.8	فيفري
Mars	110.7	111.2	108.0	105.7	102.1	مارس
Avril	110.4	111.4	108.4	106.6	102.6	أفريل
Mai	110.6	111.4	107.8	106.9	102.7	ماي
Juin	111.4	111.3	107.9	107.1	102.7	جوان
Juillet	111.9	111.4	108.6	107.1	104.3	جويلية
Août	112.5	111.1	108.8	107.3	104.8	أوت
Septembre	112.5	111.2	108.5	107.3	105.1	سبتمبر
Octobre	112.4	111.5	109.1	107.4	106.3	أكتوبر
Novembre	111.8	111.7	110.0	107.4	106.3	نوفمبر
Décembre	111.7	111.9	110.3	107.8	106.4	ديسمبر

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.2 Evolution mensuelle de l'indice des prix de vente industriels (Suite)

2.13 تطور الرقم القياسي الشهري لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي (تابع)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2015	2014	2013	2012	2011	
	Industries chimiques				**الصناعات الكيميائية**	
Janvier	121.8	107.4	115.4	127.3	104.0	جانفي
Février	125.8	104.4	115.6	126.0	105.6	فيفري
Mars	128.1	106.0	116.5	119.6	104.8	مارس
Avril	131.0	109.2	118.1	119.7	114.4	أفريل
Mai	129.9	113.4	118.5	122.8	114.8	ماي
Juin	130.9	113.0	118.0	128.9	115.9	جوان
Juillet	134.7	114.6	119.4	129.9	116.2	جويلية
Août	134.7	115.6	118.8	129.5	120.9	أوت
Septembre	133.0	116.1	115.2	117.4	123.3	سبتمبر
Octobre	134.1	123.1	114.9	115.6	124.9	أكتوبر
Novembre	135.6	123.6	113.4	117.2	124.8	نوفمبر
Décembre	135.5	126.0	112.5	116.6	126.8	ديسمبر
	Textiles. habillement et cuirs				**النسيج والملابس والجلد**	
Janvier	111.5	108.0	109.1	105.4	102.5	جانفي
Février	111.8	108.5	109.1	105.8	102.6	فيفري
Mars	111.8	108.5	109.1	106.0	103.2	مارس
Avril	111.2	109.0	109.3	106.1	103.7	أفريل
Mai	111.8	108.8	109.3	106.3	103.9	ماي
Juin	111.5	108.9	109.5	106.8	103.4	جوان
Juillet	112.9	110.5	109.5	107.0	102.6	جويلية
Août	113.5	110.7	109.5	107.2	102.5	أوت
Septembre	113.6	110.9	108.9	107.9	102.6	سبتمبر
Octobre	114.0	110.2	108.7	108.1	102.7	أكتوبر
Novembre	113.9	110.0	109.2	108.5	103.6	نوفمبر
Décembre	114.0	110.7	109.2	108.6	104.1	ديسمبر
	Mines				**المناجم**	
Janvier	151.1	118.5	178.2	169.9	105.5	جانفي
Février	154.3	114.3	178.2	175.8	104.9	فيفري
Mars	149.6	124.6	180.9	174.3	103.6	مارس
Avril	152.0	124.8	181.9	176.3	100.8	أفريل
Mai	155.5	125.5	154.1	182.2	101.5	ماي
Juin	155.5	122.9	153.2	183.5	132.0	جوان
Juillet	139.5	135.1	155.8	186.1	134.0	جويلية
Août	141.4	128.0	154.6	185.2	133.1	أوت
Septembre	146.8	137.2	148.0	181.5	136.6	سبتمبر
Octobre	155.3	136.7	152.3	180.1	157.5	أكتوبر
Novembre	162.5	137.8	117.8	181.9	159.7	نوفمبر
Décembre	152.2	143.3	118.7	179.2	163.1	ديسمبر

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.2 Evolution mensuelle de l'indice des prix de vente industriels (Suite et fin)

2.13 تطور الرقم القياسي الشهري لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي (تابع ونهاية)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2015	2014	2013	2012	2011	
	Energie				**الطاقة**	
Janvier	128.1	117.9	106.3	104.6	102.9	جانفي
Février	128.5	116.7	108.5	104.4	102.4	فيفري
Mars	129.2	116.4	112.4	104.5	101.9	مارس
Avril	129.1	116.7	112.9	103.8	101.1	أفريل
Mai	128.6	120.8	113.8	105.0	101.3	ماي
Juin	128.8	121.8	113.6	105.5	101.1	جوان
Juillet	129.4	123.3	114.3	106.0	101.3	جويلية
Août	129.1	123.7	114.0	106.0	101.2	أوت
Septembre	129.2	124.8	114.1	105.7	102.3	سبتمبر
Octobre	129.5	125.5	113.9	106.5	102.5	أكتوبر
Novembre	131.0	126.3	114.5	106.9	103.1	نوفمبر
Décembre	131.2	126.8	114.7	106.4	103.9	ديسمبر
	Industries diverses				**صناعات مختلفة**	
Janvier	114.8	110.2	109.2	105.3	100.1	جانفي
Février	115.3	110.2	109.2	106.8	100.7	فيفري
Mars	115.6	109.9	109.9	107.1	100.4	مارس
Avril	116.7	109.6	109.9	107.4	101.2	أفريل
Mai	118.0	109.6	110.4	107.7	101.2	ماي
Juin	116.4	110.6	110.4	108.5	101.2	جوان
Juillet	116.6	110.6	110.4	108.4	101.6	جويلية
Août	115.4	111.1	110.6	108.8	101.9	أوت
Septembre	115.7	111.2	110.6	109.7	102.6	سبتمبر
Octobre	115.4	112.6	110.8	109.3	103.9	أكتوبر
Novembre	117.1	111.9	111.0	109.2	104.7	نوفمبر
Décembre	117.1	112.2	110.9	109.2	105.5	ديسمبر

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois)

3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا)

Unité : le Millime — **الوحدة** : المليم

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
A. Produits alimentaires								**أ – المواد الغذائية**
I. Produits à base de céréales								**I. مواد مستخرجة من الحبوب**
Semoule	Kg	450	450	450	450	450	كغ	السميد
Couscous	Kg	795	795	795	795	795	كغ	الكسكسي
Macaroni	1/2Kg	410	410	410	410	410	1/2كغ	المقرونة
Farine en paquet	Kg	700	694	630	630	630	كغ	الفرينة
Pain	500g	230	230	230	230	230	500 غ	الخبز
Riz en vrac	Kg	1 450	1 450	1 450	1 450	1 450	كغ	الأرز
II. Viande et volailles								**II. اللحوم والدواجن**
Agneau local	Kg	21 241	20 724	18 653	17 070	14 370	كغ	خروف محلي
Bœuf	Kg	17 914	17 607	16 439	15 665	14 649	كغ	البقري
Poulet tué déplumé	Kg	5 115	5 374	5 131	5 008	4 422	كغ	دجاج كامل
III. Poissons								**III. الأسماك**
Rouget moyen cat 1.2et3	Kg	12 056	12 794	10 863	10 873	10 266	كغ	تريليا معدل صنف 1و2و3
Mulet catégorie 1 et 2	Kg	11 387	10 622	8 768	8 462	7 357	كغ	بوري
Merlan catégorie 1 et 2	Kg	9 170	8 053	7 419	7 696	6 691	كغ	نزلي معدل صنف 1و2
Sardine catégorie 1 et 2	Kg	2 520	2 482	2 305	2 563	2 160	كغ	سردينة معدل صنف 1و2
Maquereau catégorie 1 et 2	Kg	6 065	6 154	5 607	6 071	5 673	كغ	غزال معدل صنف 1و2
Pageau	Kg	8 912	7 901	7 299	7 440	5 916	كغ	مرجان
Poulpe	Kg	12 099	11 928	10 333	11 260	10 043	كغ	قرنيط
Seiche	Kg	11 615	10 737	8 590	8 987	8 302	كغ	سوبية
IV. Lait et dérivés. corps gras								**IV. الحليب ومشتقاته، الدهنيات**
Oeuf	P	150	173	163	162	134	قطعة	البيض
Lait pasteurisé en paquet	ℓ	1 120	1 060	1 060	1 004	970	ل	حليب معقم
Lait frais en vrac	ℓ	1 254	1 156	1 025	993	1 000	ل	حليب طازج
Yaourt	Bte	338	325	311	299	282	علبة	ياغورت
Fromage en boite	Bte	1 629	1 570	1 500	1 453	1 403	علبة	جبن في علب
Beurre	200g	1 741	1 716	1 675	1 587	1 517	200 غ	الزبدة المعلبة
Huile d'olive (en vrac)	ℓ	7 071	6 408	5 875	4 135	4 669	ل	زيت زيتون(غير معلب)
Huile en bouteille(soja)	ℓ	900	900	900	900	900	ل	زيت (سوجا)
V. Légumes								**V . الخضر**
Artichauts	3 P	1 249	1 191	1 177	1 077	884	3 قطع	قنارية
Carottes	Kg	1 012	965	868	869	643	كغ	سفنارية

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois) (suite)

3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا) (تابع)

Unité : le Millime — **الوحدة** : المليم

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
Choux	Kg	934	847	770	715	585	الكغ	كرمب
Courge	Kg	1 048	1 104	990	911	929	الكغ	قرع
Fenouils	Kg	1 217	1 010	885	933	731	الكغ	بسباس
Fèves vertes	Kg	1 391	1 409	1 298	1 099	881	الكغ	فول أخضر
Navets	Kg	1 114	1 070	1 022	963	755	الكغ	لفت
Oignons verts	Kg	1 073	843	801	813	674	الكغ	بصل أخضر
Poivrons doux	Kg	2 171	1 856	2 087	1 960	1 631	الكغ	فلفل حلو
Poivrons piquants	Kg	2 062	1 776	1 818	1 650	1 360	الكغ	فلفل حار
Pomme de terre	Kg	991	795	850	854	696	الكغ	بطاطا
Petits-Pois	Kg	2 299	1 960	2 268	1 819	1 526	الكغ	جلبانة
Tomates	Kg	1 073	1 144	991	1 005	860	الكغ	طماطم
Ails secs rouges	Kg	6 613	5 395	6 040	5 416	6 701	الكغ	ثوم أحمر
Oignons secs	Kg	1 085	939	1 017	951	741	الكغ	بصل أحمر
VI. Légumineuses								**VI. الخضر**
Pois-chiches secs	Kg	3 315	3 238	3 838	4 225	2 833	الكغ	حمص شايح
Fèves sèches	Kg	3 090	2 606	2 564	2 947	2 720	الكغ	فول شايح
VII. Sel et condiments								**VII. الملح والتوابل**
Concentré de tomate	bte.2/4	1 294	1 188	946	800	821	علبة.4/2	طماطم مصبرة
Sel alimentaire	Kg	298	278	278	278	271	الكغ	ملح الطاولة
Harissa	bte 140g	705	710	696	635	567	علبة 140 غ	هريسة
Poivre	100g	2 625	1 938	1 773	1 533	904	100غ	فلفل أكحل
VIII. Fruits								**VIII. الغلال**
Dattes	Kg	7 562	9 126	7 284	5 613	5 417	الكغ	تمور
Melons	Kg	1 265	2 167	1 421	1 005	1 146	الكغ	بطيخ
Pastèques	Kg	919	1 314	653	401	465	الكغ	دلاع
Citrons	Kg	1 716	1 467	1 585	1 333	1 078	الكغ	قارص
Raisins	Kg	2 052	1 723	1 505	1 541	1 395	الكغ	عنب
Oranges Maltaises	Kg	1 043	1 228	1 304	1 150	958	الكغ	برتقال مالطي
Oranges douces	Kg	1 522	1 501	1 695	1 323	1 077	الكغ	برتقال حلو
IX.Sucre et stimulants								**IX. السكر والمنشطات**
Sucre en poudre	Kg	970	970	970	970	970	الكغ	سكر مرحي
Chocolat en poudre	250g	1 760	1 559	1 462	1 329	1 214	250غ	شكلاطة مرحية
Thé noir	100g	415	360	360	360	360	100غ	شاي أحمر
Café torréfié	100g	718	593	565	560	560	100غ	بن مقلي

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois) (suite)

3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا) (تابع)

Unité : le Millime — **الوحدة** : المليم

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
B.Produits non alimentaires								**ب. مواد غير غذائية**
X.Chauffage. Eclairage et Eau								**X. التدفئة والتنوير والماء**
Eau (2ère tranche)	M^3	270	270	250	250	250	$م^3$	الماء (قسط ثاني)
Electricité (2ème tranche)	Kwh	138	138	135	135	133	كواط/س	كهرباء (قسط ثاني)
Gaz de ville (basse pression)	m^3	280	277	263	246	243	$م^3$	غاز طبيعي (ضغط منخفض)
Bouteille de gaz	B	7 400	7 400	7 400	7 400	7 400	علبة	قارورة غاز
Charbon de bois	Kg	1 404	1 279	1 183	983	873	كغ	الفحم
Pétrole lampant	ℓ	810	810	810	810	810	ل	نفط للوقود
Interrupteur simple	P	2 666	2 484	2 108	1862	1 775	قطعة	قاطع تيار
Ampoule électrique	P	1 406	1 269	1 168	883	858	قطعة	فانوس كهربائي
XI. Articles de toilette								**XII. مواد التجميل**
Savonnette(75 g)	P	656	677	645	587	552	قطعة	صابون الوجه
Crème à raser	Tube	1 596	1 383	1 221	1 088	1 120	جعبة	معجون الحلاقة
Rasoir jetable	P	578	452	435	382	352	قطعة	شفرة الحلاقة
Dentifrice (moyenne)	Tube	1 554	1 428	1 365	1 307	1 247	75غ جعبة	معجون أسنان
XII. Détergents et insecticides								**XIII. مواد التنظيف والمبيدات**
Savon vert	Kg	3 088	2 874	2 632	2 467	2 001	كغ	صابون أخضر
Eau de javel	B	1 604	1 558	1 377	1 305	1 191	قارورة	ماء جافال
Poudre à récurer	Pa 380g	1 712	1 684	1 557	1 386	1 346	علبة 380غ	غبرة التنظيف
Insecticide	ℓ	4 340	4 132	3 930	3 694	3 630	ل	مبيد الحشرات

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois) (suite et fin)

3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا) (تابع)

Unité : le Millime — **الوحدة** : المليم

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
XIII. Hygiène et soins								**XIV. التنظيف والعلاج**
Bain- maure	Pers	2 421	2 179	1 925	1 800	1 633	الشخص	الحمام
Consultation médicale	Consul	26 667	26 111	23 000	21 000	19 000	عيادة	عيادة الطبيب
Injection intramusculaire	Piq	1 500	1 500	1 500	1 475	1 250	حقنة	حقن بالإبر
XIV. Transports								**XV . النقل**
Autobus (Tunis-Bardo)	Billet	470	470	470	470	470	تذكرة	الحافلة (تونس باردو)
Abonnement bus élève	Abon	23 700	23 700	25 000	25 000	25 000	اشتراك	اشتراكات مدرسية (الحافلة)
Aller Tunis-Sousse (train)	Billet 2eclasse	8 000	8 000	8 000	8 000	8 000	تذكرة درجة 2	سفرة تونس-سوسة بالقطار
Essence super	ℓ	1 670	1 620	1 553	1 403	1 320	ل	بنزين رفيع
XV. Habillement								**XVI. الكساء**
Drap et taie (2 places)	m	76 840	71 238	62 638	56 088	48 939	م	غطاء سرير وسادة
Chemise (homme)	P	59 251	50 267	45 000	40 000	36 115	قطعة	قميص (رجال)
Tricot de corps (homme)	P	7 086	7 032	7 063	6 310	5 472	قطعة	مر يول خلعة (للرجال)
Tissus Tergal pour tablier	m	14 454	14 054	13 142	11 941	11 080	م	أقمشة لوزار
Frais de plis d'un pantalon	Pantalon	2 484	2 001	1 849	1 680	1 618	سروال	تكاليف خياطة السروال
XVI. Autres articles								**XVII . مواد أخرى**
Cigarettes " cristal "	Paq	1 271	1 250	1 250	1 250	1 138	علبة	سجائر " كريستال"
Cigarettes " 20 Mars inter"	"	2 571	2 400	2 250	2 133	1 938	"	سجائر " 20 مارس انتار"
Neffa	"	150	140	130	130	130	"	النفة
Cinéma	Place	4 167	3 885	3 219	3 063	3 063	المكان	السينما
Casse-croûte	P	2 093	1 775	1 703	1 582	1 328	قطعة	اللمجة
Café express	Verre	646	542	483	456	437	فنجان	قهوة اكسبرس
Stylo à bille	P	412	360	330	320	307	قطعة	قلم جاف
Cartable	P	60 050	49 640	44 491	36 530	28 024	قطعة	محفظة
Cahier (48 + 72)	P	1 035	942	914	900	900	قطعة	كراس معدل 48 و 72
Feuille de dessin	Paq	1 309	1 232	1 147	1 140	1 027	علبة	ورق للتصوير

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.4 Variations annuelles de l'indice général des prix à la consommation familiale

4.13 التغيرات السنوية للرقم القياسي العام للإستهلاك العائلي

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100= 2010)

	2015	2014	2013	Pondération	
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	**3.3**	**4.2**	**8.4**	**28063**	**التغذية و المشروبات**
Produits alimentaires	**3.0**	**4.1**	**8.8**	**26194**	**مواد الغذائية**
Pain et céréales	2.2	3.6	2.5	4495	الخبز و مشتقات الحبوب
Viandes	-0.7	0.3	11.8	6136	اللحوم
Poissons	4.6	2.8	6.8	1320	الأسماك
Lait. fromage et œufs	2.6	2.3	3.2	3695	الحليب و مشتقات الحليب و البيض
Huiles alimentaires	6.8	6.6	15.0	2048	الزيوت الغذائية
Fruits	1.4	8.3	7.4	2626	الغلال والفواكه الجافة
Légumes	7.4	7.5	14.6	4186	الخضر
Sucre. confiture. miel. chocolat et confiserie	4.1	5.6	4.2	1036	السكر والحلويات و الشكلاطة ...
Boissons non alcoolisées	7.3	4.7	3.7	**1869**	**المشروبات**
Café. thé et cacao	11.3	5.9	0.0	610	القهوة و الشاي
Eaux minérales. boissons gazeuses et jus de fruits	5.5	4.2	5.4	1259	المياه المعدنية و المشروبات الغازية والعصير
Boissons alcoolisées et tabac	**0.6**	**9.9**	**1.1**	**2917**	**المشروبات الكحولية و التبغ**
Boissons alcoolisées	8.0	3.2	14.4	221	المشروبات الكحولية
Tabac	0.0	10.5	0.0	2696	التبغ و السجائر
Articles d'habillement et chaussures	**7.1**	**7.7**	**7.3**	**8390**	**اللباس و الأحذية**
Articles d'habillement	7.3	7.7	7.5	6129	لوازم اللباس
Tissus pour habillement	2.8	1.9	4.4	218	الأقمشة
Vêtements	7.1	8.0	7.8	5596	الملابس
Accessoires d'habillement	15.3	8.5	7.7	175	مكمّلات اللباس
Chaussures	6.4	7.7	6.8	2261	الأحذية
Logement. eau. gaz. électricité et autres combustibles	**5.3**	**5.7**	**4.1**	**17010**	**السكن و الطاقة المنزلية**
Loyers effectifs	7.7	4.3	4.5	10455	الإيجار
Entretien et réparation des logements	3.0	7.6	6.3	1412	صيانة المسكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	3.2	6.4	3.1	1245	ماء الشرب العمومي و التطهير
Eléctricité. gaz et autres combustibles	0.1	8.5	2.3	3898	الكهرباء و الغاز و الوقود
Meubles. articles de ménage et entretien courant du foyer	**5.9**	**5.2**	**5.6**	**6802**	**الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية**
Meubles. articles d'ameublement. tapis et autres revêtements de sol	6.4	4.1	3.8	1846	الأثاث و المفروشات الأرضية
Articles de ménage en textiles	6.7	4.7	7.5	587	الستائر والفروشات
Appareils ménagers	4.2	4.3	4.4	1871	تجهيزات كهرو منزلية
Verrerie. vaisselle et ustensiles de ménage	6.7	7.6	5.4	380	آواني الطبخ و الأكل
Outillage et autre matériel pour la maison et le jardin	5.8	6.4	10.6	228	أدوات و لوازم منزلية
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	6.5	6.6	7.3	1890	مواد و خدمات لصيانة المنزل

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.4 Variations annuelles de l'indice général des prix à la consommation familiale (Suite et fin)

4.13 التغيرات السنوية للرقم القياسي العام للإستهلاك العائلي (تابع ونهاية)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100= 2010)

	2015	2014	2013	الترجيح Pondération	
Santé	**3.1**	**3.1**	**2.2**	**5599**	**الصحة**
Produits. appareils et matériels médicaux	2.5	2.0	1.2	2485	مواد صيدلية
Services ambulatoires	4.8	5.4	4.1	2147	خدمات طبية
Services hospitaliers	0.0	0.0	0.0	967	خدمات استشفائية
Transports	**1.7**	**3.2**	**5.7**	**12053**	**النقل**
Achat de véhicules	1.2	1.7	4.5	3561	السيارات
Dépenses d'utilisation des véhicules	2.7	5.8	6.1	5276	مصاريف استعمال السيارات
Services de transport	0.6	0.4	6.4	3216	خدمات النقل العمومي و الخاص
Communications	**-3.0**	**-1.2**	**0.7**	**5630**	**الإتصالات**
Services postaux	0.0	5.1	0.0	68	خدمات بريدية
Matériel de téléphonie	-6.2	3.3	3.2	721	تجهيزات الاتصالات
Services de téléphonie	-2.6	-2.0	0.3	4841	خدمات الاتصالات
Loisirs et culture	**3.3**	**2.7**	**3.5**	**2011**	**الترفيه و الثقافة**
Matériel audiovisuel. photographique et de traitement de l'information	-2.9	1.5	3.6	1012	تجهيزات سمعية بصرية و إعلامية
Autres biens durables à fonction récréative et culturelle	6.4	4.7	7.3	21	تجهيزات ترفيهية أخرى
Autres articles et matériel de loisirs. de jardinage et animaux de compagnie	6.2	4.4	3.7	226	تجهيزات ترفيهية و ثقافية
Services récréatifs et culturels	9.9	3.8	4.8	467	خدمات ترفيهية و ثقافية
Journaux. livres et articles de papeterie	8.2	2.7	0.8	285	صحف و مجلات و كتب ثقافية
Enseignement	**8.5**	**3.1**	**3.3**	**2404**	**التعليم**
Enseignement préélémentaire et primaire	8.2	3.7	3.1	481	نفقات التعليم التحضيري و الاساسي
Enseignement secondaire	8.9	0.6	3.0	418	نفقات التعليم الثانوي
Fournitures Scolaires	1.7	3.3	5.4	391	الأدوات المدرسية
Livres Scolaires	2.8	-2.3	0.0	227	الكتب المدرسية
Enseignement non défini par niveau	12.5	4.9	3.5	887	نفقات دروس التدارك
Restaurants et hôtels	**7.6**	**9.2**	**5.7**	**4271**	**المطاعم و النزل**
Restaurants et Cafés	8.2	10.2	6.1	3625	المطاعم و المقاهي
Services d'hébergement	4.3	3.3	3.2	646	خدمات النزل
Biens et services divers	**6.5**	**5.5**	**5.6**	**4850**	**مواد و خدمات مختلفة**
Soins personnels	5.5	6.4	6.1	3292	العناية الفردية
Effets personnels	9.6	7.2	6.0	503	الوازم شخصية
Assurance	8.5	0.0	4.6	836	التأمين
Services financiers	7.5	8.0	0.0	196	خدمات مالية
Ensemble	**4.1**	**4.8**	**5.7**	**100000**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.5 Indice général des prix à la consommation familiale par mois et par groupe

5.13 الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي حسب الشهر والمجموعة

Base (2010 = 100)

سنة الأساس (100= 2010)

Année 2015 السنة

Mois	Indice d'ensemble	Biens et services divers	Restaurants et hôtels	Enseigne-ment	Loisirs et culture	Communi-cations	Transports	Santé	Meubles articles de ménage et entretien coura-nt du foyer	Logement eau. gaz électricité et autres combustibles	Articles d'habillement et chaussures	Boissons alcoolisées et tabac	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	الشهر
	الرقم القياسي العام	مواد و خدمات مختلفة	المطاعم و النزل	التعليم	الترفيه والثقافة	الإتصالات	النقل	الصحة	الأثاث والتجهيزات المنزلية والخدمات	السكن و الطاقة المنزلية	اللباس و الأحذية	المشروبات الكحولية و التبغ	التغذية و المشروبات	
Janvier	124.9	124.3	136.2	117.6	109.9	102.3	118.0	111.1	125.5	119.3	136.7	130.4	134.6	جانفي
Février	124.9	126.2	138.1	119.2	110.2	100.6	118.4	111.9	125.9	120.1	130.5	130.4	134.9	فيفري
Mars	124.8	126.1	138.9	119.1	110.3	100.5	118.5	112.2	126.5	120.3	128.1	130.4	134.7	مارس
Avril	125.6	126.8	139.1	119.1	110.7	100.4	118.4	112.5	127.1	121.2	135.1	130.6	134.5	أفريل
Mai	126.0	127.5	141.0	119.2	111.4	99.2	118.8	112.6	128.1	121.6	137.7	130.7	134.5	ماي
Juin	126.3	128.1	142.4	119.2	112.0	99.3	118.8	112.8	129.4	122.3	138.8	130.6	133.9	جوان
Juillet	126.7	128.7	142.9	119.2	112.2	98.9	118.9	113.0	129.7	123.2	140.4	130.7	134.0	جويلية
Août	126.9	129.2	144.4	119.4	112.7	99.0	119.3	113.0	130.9	124.0	137.1	130.7	134.3	أوت
Septembre	127.3	129.7	144.9	122.9	113.0	99.0	119.6	113.2	131.2	124.2	136.2	130.8	135.3	سبتمبر
Octobre	128.6	130.4	145.7	123.0	113.0	98.9	119.6	113.5	131.7	124.2	141.7	148.6	136.1	أكتوبر
Novembre	128.8	131.0	145.8	127.0	113.4	98.9	119.8	113.5	131.9	124.4	143.8	136.7	136.5	نوفمبر
Décembre	129.0	131.6	146.2	127.3	113.5	98.9	120.0	114.0	132.5	125.1	145.6	131.2	136.4	ديسمبر
Moyenne	**126.6**	**128.3**	**142.1**	**121.0**	**111.9**	**99.7**	**119.0**	**112.8**	**129.2**	**122.5**	**137.6**	**132.7**	**135.0**	**المعدل**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

13.6 Evolution de l'indice général des prix à la consommation familiale selon les différentes années de base

6.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي حسب سنة الأساس

Moyenne Annuelle							السنة	المعدل السنوي							السنة
Année de base								سنة الأساس							
2010	2005	2000	1990	1983	1977	1970	An-	2010	2005	2000	1990	1983	1977	1970	An-
85.3	104.1	118.5	184.0	301.9	514.1	745.0	**2006**	63.7	77.8	88.4	137.3	225.3	383.6	555.9	**1996**
88.2	107.7	122.6	190.3	312.3	531.8	770.6	**2007**	66.0	80.6	91.7	142.4	233.6	397.8	576.5	**1997**
92.6	113.0	128.6	199.7	327.6	557.9	808.4	**2008**	68.1	83.1	94.6	146.8	240.9	410.3	594.5	**1998**
95.8	117.0	133.1	206.7	339.2	577.6	837.0	**2009**	69.9	85.4	97.1	150.8	247.4	421.5	610.5	**1999**
100.0	122.2	139.0	215.8	354.1	603.1	873.9	**2010**	72.0	87.9	100.0	155.2	254.6	433.6	628.3	**2000**
103.5	126.5	143.9	223.5	366.7	624.4	904.8	**2011**	73.4	89.6	102.0	158.2	259.6	442.0	640.5	**2001**
108.8	133.5	151.9	235.9	387.1	659.2	955.1	**2012**	75.4	92.1	104.7	162.6	266.9	454.5	658.6	**2002**
115.1	141.7	161.2	250.3	410.7	699.4	1 013.5	**2013**	77.5	94.6	107.6	167.1	274.2	466.9	676.5	**2003**
120.8	149.4	170.0	264.1	433.2	737.8	1 069.0	**2014**	80.3	98.0	111.5	173.2	284.1	483.8	701.0	**2004**
126.6	156.5	178.1	276.5	453.7	772.6	1 119.5	**2015**	81.9	100.0	113.8	176.7	289.9	493.7	715.3	**2005**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

13.7 Evolution de l'indice général des prix à la consommation familiale

7.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100= 2010)

	2015	2014	2013	الترجيح Pondération	
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	**135.0**	**128.3**	**121.7**	**28063**	**التغذية و المشروبات**
Produits alimentaires	**135.4**	**128.9**	**122.1**	**26194**	**مواد الغذائية**
Pain et céréales	112.3	108.9	105.8	4495	الخبز و مشتقات الحبوب
Viandes	141.8	142.8	133.5	6136	اللحوم
Poissons	126.6	121.9	114.6	1320	الأسماك
Lait. fromage et œufs	122.5	119.7	115.6	3695	الحليب و مشتقات الحليب و البيض
Huiles alimentaires	138.0	129.0	117.6	2048	الزيوت الغذائية
Fruits	148.0	141.5	132.6	2626	الغلال والفواكه الجافة
Légumes	156.4	133.1	127.4	4186	الخضر
Sucre. confiture. miel. chocolat et confiserie	121.7	115.8	110.3	1036	السكر والحلويات و الشكلاطة
Boissons non alcoolisées	**128.3**	**119.9**	**115.8**	**1869**	**المشروبات**
Café. thé et cacao	125.0	110.0	107.4	610	القهوة و الشاي
Eaux minérales. boissons gazeuses et jus de fruits	129.8	124.7	119.8	1259	المياه المعدنية و المشروبات الغازية والعصير
Boissons alcoolisées et tabac	**132.7**	**124.6**	**118.2**	**2917**	**المشروبات الكحولية و التبغ**
Boissons alcoolisées	143.9	138.5	129.9	221	المشروبات الكحولية
Tabac	131.7	123.4	117.3	2696	التبغ و السجائر
Articles d'habillement et chaussures	**137.6**	**128.9**	**119.9**	**8390**	**اللباس و الأحذية**
Articles d'habillement	138.6	129.7	120.7	6129	لوازم اللباس
Tissus pour habillement	124.6	120.5	115.6	218	الأقمشة
Vêtements	139.2	130.3	121.1	5596	الملابس
Accessoires d'habillement	144.1	131.5	121.7	175	مكمّلات اللباس
Chaussures	135.2	126.8	117.7	2261	الأحذية
Logement. eau. gaz. électricité et autres combustibles	**122.5**	**116.4**	**110.5**	**17010**	**السكن و الطاقة المنزلية**
Loyers effectifs	124.8	117.1	112.3	10455	الإيجار
Entretien et réparation des logements	135.2	128.3	120.4	1412	صيانة المسكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	115.8	111.9	104.2	1245	ماء الشرب العمومي و التطهير
Eléctricité. gaz et autres combustibles	113.7	111.7	104.2	3898	الكهرباء و الغاز و الوقود
Meubles. articles de ménage et entretien courant du foyer	**129.2**	**122.4**	**116.1**	**6802**	**الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية**
Meubles. articles d'ameublement. tapis et autres revêtements de sol	122.4	116.3	111.7	1846	الأثاث و المفروشات الأرضية
Articles de ménage en textiles	133.3	125.7	118.7	587	الستائر والفروشات
Appareils ménagers	124.1	118.9	113.8	1871	تجهيزات كهرو منزلية
Verrerie. vaisselle et ustensiles de ménage	136.9	127.7	119.5	380	أواني الطبخ و الأكل
Outillage et autre matériel pour la maison et le jardin	141.3	133.8	125.2	228	أدوات و لوازم منزلية
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	136.6	128.3	120.2	1890	مواد و خدمات لصيانة المنزل

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.7 Evolution de l'indice général des prix à la consommation familiale (Suite et fin)

7.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي (تابع ونهاية)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100= 2010)

	2015	2014	2013	الترجيح Pondération	
Santé	**112.8**	**109.1**	**106.3**	**5599**	**الصحة**
Produits. appareils et matériels médicaux	107.9	104.7	103.4	2485	مواد صيدلية
Services ambulatoires	123.6	117.8	111.9	2147	خدمات طبية
Services hospitaliers	101.2	101.2	101.2	967	خدمات استشفائية
Transports	**119.0**	**116.2**	**112.2**	**12053**	**النقل**
Achat de véhicules	117.0	115.7	112.2	3561	السيارات
Dépenses d'utilisation des véhicules	125.6	120.5	115.2	5276	مصاريف استعمال السيارات
Services de transport	110.3	109.8	107.4	3216	خدمات النقل العمومي و الخاص
Communications	**99.7**	**102.5**	**102.8**	**5630**	**الإتصالات**
Services postaux	105.2	103.7	100.1	68	خدمات بريدية
Matériel de téléphonie	103.6	106.8	102.9	721	تجهيزات الاتصالات
Services de téléphonie	99.0	101.8	102.9	4841	خدمات الاتصالات
Loisirs et culture	**111.9**	**108.5**	**104.9**	**2011**	**الترفيه و الثقافة**
Matériel audiovisuel. photographique et de traitement de l'information	99.1	100.0	96.4	1012	تجهيزات سمعية بصرية و إعلامية
Autres biens durables à fonction récréative et culturelle	126.4	122.2	114.4	21	تجهيزات ترفيهية أخرى
Autres articles et matériel de loisirs. de jardinage et animaux de compagnie	120.9	114.4	109.9	226	تجهيزات ترفيهية و ثقافية
Services récréatifs et culturels	128.4	118.8	114.5	467	خدمات ترفيهية و ثقافية
Journaux. livres et articles de papeterie	121.8	116.2	114.7	285	صحف و مجلات و كتب ثقافية
Enseignement	**121.0**	**114.5**	**111.4**	**2404**	**التعليم**
Enseignement préélémentaire et primaire	122.6	115.8	112.2	481	نفقات التعليم التحضيري و الاساسي
Enseignement secondaire	106.4	103.5	100.9	418	نفقات التعليم الثانوي
Fournitures Scolaires	125.2	115.2	109.9	391	الأدوات المدرسية
Livres Scolaires	98.6	99.5	100.0	227	الكتب المدرسية
Enseignement non défini par niveau	131.0	122.4	119.6	887	نفقات دروس التدارك
Restaurants et hôtels	**142.1**	**129.4**	**121.3**	**4271**	**المطاعم و النزل**
Restaurants et Cafés	145.3	131.5	122.6	3625	المطاعم و المقاهي
Services d'hébergement	124.1	117.6	113.7	646	خدمات النزل
Biens et services divers	**128.3**	**120.5**	**113.8**	**4850**	**مواد و خدمات مختلفة**
Soins personnels	131.4	123.6	116.4	3292	العناية الفردية
Effets personnels	136.9	128.8	120.4	503	الوازم شخصية
Assurance	115.0	106.7	102.7	836	التأمين
Services financiers	112.8	105.9	100.0	196	خدمات مالية
Ensemble	**126.6**	**120.8**	**115.1**	**100000**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.8 Quantités des légumes commercialisés aux marchés de gros des communes chef-lieu des gouvernorats

8.13 كمية الخضر المعروضة للبيع بأسواق الجملة لبلديات مقر الولاية

Unité : la Tonne — **الوحدة** : الطن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Pomme de terre	86 044	104 266	86 544	85 870	104 130	البطاطا
Oignon	74 427	85 665	90 022	86 458	89 532	البصل
Ail	4 407	4 059	3 160	2 021	5 336	الثوم
Carottes	32 800	39 339	37 479	36 708	42 548	السفنارية
Navets	13 857	12 328	13 520	12 841	12 674	اللفت
Radis	1 450	1 712	2 158	2 476	2 381	الفجل
Petits pois verts	5 686	8 848	6 850	9 336	10 400	الجلبانة
Fèves vertes	8 895	11 738	11 753	15 154	14 395	الفول الأخضر
Courges	19 454	21 972	21 048	19 705	24 849	القرع الأحمر
Courgettes	10 014	13 769	11 349	11 592	11 189	القرع الأخضر
Concombres	24 701	26 924	20 610	24 545	24 475	القفوس
Pastèques	23 044	27 617	17 577	23 403	26 746	البطيخ
Melons	16 199	18 710	20 039	30 151	25 482	الدلاع
Tomates	82 247	80 063	78 215	79 231	79 407	الطماطم
Piments	64 275	69 531	65 832	84 136	65 848	الفلفل
Artichauts	3 812	3 640	3 673	4 025	6 283	القنارية
Cardons	2 035	1 476	2 397	2 555	2 143	الكرضون
Persils. Céleris	10 138	21 195	13 863	15 506	15 622	معدنوس وكرافس
Blettes. Epinards	11 642	16 354	21 052	13 998	14 171	سلق وسبناخ
Choux-fleurs	12 495	10 813	14 692	15 301	12 001	بروكلو
Choux	7 463	16 871	8 860	9 933	15 949	كرنب
Salades	13 444	19 078	16 536	13 578	17 457	سلاطة
Fenouils	14 286	18 276	17 754	19 063	17 686	بسباس
Autres légumes	7 662	12 912	6 835	18 612	11 363	خضر أخرى
T o t a l	**550 477**	**647 157**	**591 818**	**636 198**	**652 067**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture — **المصدر:** وزارة الفلاحة

13.9 Quantités des fruits commercialisés aux marchés de gros des communes chef-lieu des gouvernorats

9.13 كمية الغلال المعروضة للبيع بأسواق الجملة لبلديات مقر الولاية

Unité : la Tonne — **الوحدة** : الطن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Oranges	64 702	43 895	28 709	34 439	45 480	برتقال
Mandarines	1 788	3 059	2 599	3 235	3 123	مدلينة
Clémentines	12 918	13 958	11 060	8 348	11 753	كلمنتين
Citrons	11 402	16 850	13 446	19 045	18 776	قارص
Autres agrumes	9 260	14 992	9 262	9 230	2 379	قوا رص أخرى
Pommes	30 141	37 690	32 547	33 761	33 597	تفاح
Poires	14 046	10 520	35 973	26 638	31 262	إجاص
Coings	903	675	680	2 622	577	سفرجل
Nèfles	681	1 072	900	1 312	1 359	بوصاع
Abricots	7 622	6 634	6 410	8 075	9 810	مشمش
Pêches	36 935	27 271	24 722	28 340	34 596	خوخ
Prunes	5 454	3 233	4 541	5 495	6 540	عوينة
Figues	3 069	2 484	2 342	4 454	2 952	تين
Raisins de table	31 599	25 334	28 888	22 327	23 179	عنب طاولة
Dattes	11 303	4 284	4 127	3 495	4 369	تمور
Amandes vertes	4 026	4 881	4 559	14 816	7 568	لوز أخضر
Olives de table	507	465	319	873	740	زيتون الطاولة
Grenades	7 021	6 921	5 188	4 462	7 121	رمان
Autres fruits	15 989	17 970	14 692	18 915	15 438	غلال أخرى
T o t a l	**269 365**	**242 192**	**230 964**	**249 884**	**260 619**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture — **المصدر:** وزارة الفلاحة

المحور 14

CHAPITRE 14

التجارة الخارجية

COMMERCE EXTERIEUR

14.1 Evolution mensuelle des échanges

1.14 التطور الشهري للمبادلات التجارية

Unité : Millions de dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
I – Importations	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**38 178.0**	**33 695.4**	**I- الواردات**
Janvier	3 123.3	3 057.0	2 964.3	2 740.3	2 289.2	جانفي
Février	3 135.0	3 368.3	2 967.2	2 957.0	2 336.3	فيفري
Mars	3 402.6	3 721.7	3 471.6	3 356.7	2 872.1	مارس
Avril	3 644.3	3 495.9	3 469.4	2 858.3	3 043.2	أفريل
Mai	3 371.2	3 582.5	3 638.7	3 594.4	3 054.1	ماي
Juin	3 919.2	3 467.2	3 356.3	3 474.9	2 973.2	جوان
Juillet	2 925.1	3 264.0	3 205.7	2 990.3	2 671.0	جويلية
Août	3 450.7	3 786.4	3 026.9	2 881.3	2 631.8	أوت
Septembre	2 611.6	3 646.8	3 462.6	3 565.6	2 899.8	سبتمبر
Octobre	3 349.1	3 677.4	3 147.9	3 249.8	3 200.8	أكتوبر
Novembre	3 522.4	3 330.4	3 299.6	3 153.2	2 642.2	نوفمبر
Décembre	3 155.2	3 615.2	3 495.3	3 356.2	3 081.6	ديسمبر
Moyenne mensuelle	**3 300.8**	**3 501.1**	**3 292.1**	**3 181.5**	**2 808.0**	**المعدل الشهري**
II – Exportations	**27 607.1**	**28 406.7**	**27 701.2**	**26 547.7**	**25 091.9**	**II- الصادرات**
Janvier	2 268.9	2 196.1	2 195.3	1 776.3	1 731.2	جانفي
Février	2 431.0	2 316.8	2 199.3	2 318.7	1 968.8	فيفري
Mars	2 507.3	2 342.3	2 588.4	2 343.3	2 198.7	مارس
Avril	2 519.5	2 299.1	2 476.0	2 167.3	2 221.6	أفريل
Mai	2 269.0	2 383.1	2 313.7	2 440.5	2 490.4	ماي
Juin	2 442.1	2 425.8	2 544.4	2 442.7	2 299.1	جوان
Juillet	2 152.5	2 307.2	2 254.2	2 086.7	2 104.5	جويلية
Août	1 760.6	2 035.0	1 852.0	1 831.8	1 848.6	أوت
Septembre	1 982.0	2 544.0	2 398.5	2 116.0	1 914.8	سبتمبر
Octobre	2 388.4	2 455.5	2 010.4	2 241.8	2 174.7	أكتوبر
Novembre	2 536.6	2 555.1	2 627.6	2 440.1	1 815.4	نوفمبر
Décembre	2 349.2	2 546.8	2 241.3	2 342.4	2 324.2	ديسمبر
Moyenne mensuelle	**2 300.6**	**2 367.2**	**2 308.4**	**2 212.3**	**2 091.0**	**المعدل الشهري**
III – Solde						**III- الميزان التجاري**
Solde annuel	- 12 002.6	- 13 606.1	- 11 808.2	- 11 630.3	- 8 603.5	الرصيد السنوي
Solde mensuel	- 1000.2	- 1 133.8	- 983.7	- 969.2	- 717.0	الرصيد الشهري
Taux de couverture (%)	**69.7**	**67.6**	**70.1**	**69.5**	**74.5**	**نسبة التغطية (%)**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.2 Evolution des échanges par groupement sectoriel d'activité

2.14 تطور المبادلات التجارية حسب الأنشطة الإقتصادية

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

Produits	Importations 2015	Importations 2014	Importations 2013	Exportation 2015	Exportation 2014	Exportation 2013	المنتجات
Agriculture et Industrie							**منتجات فلاحية**
Agro. Alimentaire	**4 531.2**	**4 252.0**	**4 399.6**	**4 008.9**	**2 297.1**	**2 740.6**	**وصناعات غذائية**
régime général	4 129.5	3 988.8	4 050.8	3 424.3	1 900.9	2 235.6	نظام عام
régime off shore	401.7	263.2	348.7	584.6	396.2	505.0	نظام غير مقيم
Energie et Lubrifiants	**5 377.9**	**7 381.5**	**6 778.7**	**1 986.3**	**3 741.7**	**4 209.7**	**الطاقة والمحروقات**
régime général	5 377.9	7 381.5	6 778.7	1 986.3	3 741.7	4 209.7	نظام عام
régime off shore	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام غير مقيم
Mines. Phosphates							**الصناعات المنجمية**
et Dérivés	**679.6**	**932.1**	**884.5**	**1 110.4**	**1 618.0**	**1 657.9**	**والفسفاطية ومشتقاتها**
régime général	679.6	932.1	884.5	1 110.4	1 618.0	1 657.9	نظام عام
régime off shore	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام غير مقيم
Textiles. Habil. et cuirs	**4 632.0**	**4 820.8**	**4 473.4**	**6 002.5**	**6 460.9**	**6 227.2**	**النسيج و الملابس والجلد**
régime général	942.2	894.7	811.5	168.7	176.5	196.8	نظام عام
régime off shore	3 689.8	3 926.1	3 661.9	5 833.8	6 284.4	6 030.4	نظام غير مقيم
Textiles. Habillements	**3 809.7**	**3 983.6**	**3 733.8**	**4 982.6**	**5 388.1**	**5 214.6**	**النسيج واللباس**
régime général	790.2	745.8	675.7	133.8	144.7	155.1	نظام عام
régime off shore	3 019.5	3 237.8	3 058.1	4 848.8	5 243.4	5 059.4	نظام غير مقيم
Cuirs et Chaussures	**822.4**	**837.2**	**739.6**	**1 019.9**	**1 072.7**	**1 012.6**	**الجلد والأحذية**
régime général	152.0	148.9	135.8	34.9	31.8	41.6	نظام عام
régime off shore	670.3	688.4	603.8	985.1	1 040.9	971.0	نظام غير مقيم
Mécanique et Electrique	**17 046.5**	**17 283.6**	**16 048.0**	**11 450.7**	**11 574.1**	**10 364.6**	**صناعات ميكانيكية وكهربائية**
régime général	11 075.7	11 139.9	10 300.4	887.6	989.1	921.4	نظام عام
régime off shore	5 970.8	6 143.6	5 747.6	10 563.1	10 585.0	9 443.2	نظام غير مقيم
Matériel de Transport	**4 071.9**	**3 828.6**	**3 517.4**	**1 380.8**	**1 537.8**	**1 242.5**	**آليات النقل**
régime général	3 549.5	3 125.1	2 942.3	71.4	94.8	68.4	نظام عام
régime off shore	522.4	703.5	575.1	1 309.4	1 443.1	1 174.1	نظام غير مقيم
Autres Ind. Mécanique	**7 261.4**	**7 868.8**	**7 270.1**	**2 669.3**	**2 703.4**	**2 461.7**	**صناعات ميكانيكية أخرى**
régime général	5 508.5	6 089.2	5 496.5	630.8	664.4	638.8	نظام عام
régime off shore	1 752.9	1 779.6	1 773.6	2 038.5	2 039.0	1 822.9	نظام غير مقيم
Industries Electriques	**5 713.3**	**5 586.2**	**5 260.5**	**7 400.5**	**7 332.9**	**6 660.4**	**الصناعات الكهربائية**
régime général	2 017.7	1 925.6	1 861.6	185.3	230.0	214.1	نظام عام
régime off shore	3 695.6	3 660.6	3 398.9	7 215.1	7 102.9	6 446.3	نظام غير مقيم
Autres Ind. Manufact.	**7 342.4**	**7 342.7**	**6 921.3**	**3 048.4**	**2 714.9**	**2 501.2**	**صناعات تحويلية أخرى**
régime général	5 589.4	5 662.2	5 345.1	1 195.8	1 160.5	1 090.2	نظام عام
régime off shore	1 753.0	1 680.6	1 576.2	1 852.6	1 554.4	1 411.0	نظام غير مقيم
Ensemble des Produits	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**27 607.2**	**28 406.7**	**27 701.2**	**مجموع المواد**
régime général	27 794.3	29 999.2	28 171.0	8 773.1	9 586.8	10 311.6	نظام عام
régime off shore	11 815.4	12 013.6	11 334.5	18 834.1	18 819.9	17 389.6	نظام غير مقيم

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

14.3 Evolution des échanges par type d'utilisation

3.14 تطور المبادلات التجارية حسب نوعية الإستعمال

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

Produits	Importations 2015	Importations 2014	Importations 2013	Exportation 2015	Exportation 2014	Exportation 2013	المنتجات
Produits Agricoles et Alimentaires de base	**2 667.6**	**2 409.4**	**2 514.6**	**2 619.1**	**1 138.2**	**1 447.5**	**المنتجات الفلا حية والغذائية الأساسية**
régime général	2 411.8	2 289.8	2 351.0	2 542.8	1 091.0	1 403.6	نظام عام
régime off shore	255.8	119.6	163.6	76.3	47.2	43.9	نظام غير مقيم
Produits Energétiques	**5 377.9**	**7 381.5**	**6 778.7**	**1 986.3**	**3 741.7**	**4 209.7**	**منتجات الطاقة**
régime général	5 377.9	7 381.5	6 778.7	1 986.3	3 741.7	4 209.7	نظام عام
régime off shore	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام غير مقيم
Produits Miniers et Phosphatés	**679.6**	**932.1**	**884.5**	**1 110.4**	**1 618.0**	**1 657.9**	**المنتجات المنجمية والفسفاطية**
régime général	679.6	932.1	884.5	1 110.4	1 618.0	1 657.9	نظام عام
régime off shore	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام غير مقيم
Autres Produits Intermédiaires	**14 482.0**	**14 740.8**	**13 918.7**	**7 107.8**	**7 141.5**	**6 486.7**	**منتجات أخرى وسيطة**
régime général	6 713.6	6 769.8	6 310.5	1 202.2	1 271.5	1 163.5	نظام عام
régime off shore	7 768.4	7 971.0	7 608.2	5 905.6	5 870.0	5 323.2	نظام غير مقيم
Produits d'Equipement	**10 925.9**	**11 350.0**	**10 438.6**	**5 338.1**	**5 365.1**	**4 522.7**	**منتجات التجهيز**
régime général	8 225.0	8 328.6	7 689.2	610.7	633.6	605.1	نظام عام
régime off shore	2 700.9	3 021.4	2 749.4	4 727.4	4 731.5	3 917.5	نظام غير مقيم
Autres Produits de consommation	**5 476.7**	**5 198.9**	**4 970.3**	**9 445.4**	**9 402.2**	**9 376.7**	**منتجات أخرى للإستهلاك**
régime général	4 386.4	4 297.4	4 157.0	1 320.6	1 230.9	1 271.7	نظام عام
régime off shore	1 090.3	901.5	813.3	8 124.8	8 171.3	8 105.0	نظام غير مقيم
Ensemble des Produits	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**27 607.2**	**28 406.7**	**27 701.2**	**مجموع المنتجات**
régime général	27 794.3	29 999.2	28 171.0	8 773.1	9 586.8	10 311.6	نظام عام
régime off shore	11 815.4	12 013.6	11 334.5	18 834.1	18 819.9	17 389.6	نظام غير مقيم

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.4 Evolution des échanges par groupement des produits

4.14 تطور المبادلات التجارية حسب مجموعات المواد

Unité : Millions de dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
1. Importations	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**38 178.0**	**33 695.4**	**1. الواردات**
a. Alimentation humaine	**3 693.0**	**3 399.5**	**3 538.8**	**3 151.3**	**2 802.1**	**أ – التغذية البشرية**
b. Matières premières et demi - produits :	**17 435.1**	**19 858.9**	**18 483.7**	**17 906.7**	**15 376.3**	**ب - منتجات أولية ونصف مصنعة**
Energie	5 377 .9	7 381 .5	6 778 .7	6 404 .5	4 778 .3	الطاقة
Produits d'origine animale ou végétale	952 .0	918 .9	910 .9	1 167 .6	1 246 .7	منتجات ذات أصل حيواني أو نباتي
Produits d'origine minérale	333 .8	421 .3	392 .2	469 .5	315 .7	منتجات منجمية الأصل
Autres demi-produits	10 771 .4	11 137 .2	10 401 .9	9 865 .1	9 035 .6	منتجات أخرى نصف مصنعة
c. produits finis destinés à:	**18 481.6**	**18 754.3**	**17 483.1**	**17 120.0**	**15 517.0**	**ت – منتجات تامة مخصصة ل :**
L' équipement agricole	143 .1	147 .1	166 .2	103 .5	64 .3	التجهيز الفلاحي
L' équipement industriel	8 319 .7	8 690 .7	7 873 .3	8 099 .4	6 720 .4	التجهيز الصناعي
La consommation	10 018 .9	9 916 .5	9 443 .6	8 917 .2	8 732 .2	الإستهلاك
2. Exportations	**27 607.2**	**28 406.7**	**27 701.2**	**26 547.7**	**25 091.9**	**2 . الصادرات**
a. Alimentation humaine	**3 647.0**	**2 048.8**	**2 431.3**	**2 065.4**	**2 123.3**	**أ – التغذية البشرية**
b. Matières premières et demi - produits :	**9 996.9**	**12 238.9**	**12 108.7**	**12 095.5**	**10 538.9**	**ب - مواد أولية ونصف مصنعة**
Energie	1 986 .3	3 741 .7	4 209 .7	4 450 .4	3 642 .3	الطاقة
Produits d'origine animale ou végétale	284 .1	227 .4	278 .7	466 .9	431 .0	منتجات ذات أصل حيواني أو نباتي
Produits d'origine minérale	254 .1	317 .8	268 .5	297 .0	218 .1	منتجات منجمية الأصل
Autres demi-produits	7 472 .4	7 952 .0	7 351 .8	6 881 .3	6 247 .6	منتجات أخرى نصف مصنعة
c. produits finis destinés à:	**13 963.3**	**14 119.0**	**13 161.1**	**12 386.8**	**12 429.7**	**ت - منتجات تامة مخصصة ل :**
L' équipement agricole	23 .2	17 .9	20 .5	14 .4	9 .4	التجهيز الفلاحي
L' équipement industriel	4 782 .5	4 796 .9	4 069 .8	3 836 .8	3 401 .1	التجهيز الصناعي
La consommation	9 157 .7	9 304 .1	9 070 .9	8 535 .7	9 019 .2	الإستهلاك

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.5 Evolution des exportations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (en valeurs)

5.14 تطور صادرات أهم المنتجات حسب الأنشطة الإقتصادية (بالقيمة)

Unité : Millions de dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produits agro-alimentaires						**منتجات فلاحية غذائية**
Huiles d'olives	1 891.9	490.2	820.2	593.2	403.5	زيت الزيتون
Poissons. crustacés et mollusques	252.4	231.5	223.7	213.0	253.5	سمك القشريات ورخويات
Dattes	445.3	388.4	379.9	344.4	297.5	التمور
Agrumes	23.0	21.8	19.0	15.6	18.7	القوا رص
Energie et lubrifiants						**المحروقات والطاقة**
Pétrole brut	1 240.8	2 433.7	2 838.5	2 928.2	3 218.1	نفط خام
Produits raffinés	745.5	1 308.0	1 371.3	1 522.2	431.4	مواد مكررة
Mines phosphates et dérives						**المناجم و الفسفاط ومشتقاته**
Phosphate brut	1.0	18.0	3.8	19.6	27.0	فسفاط خام
Acide phosphorique	320.8	439.2	384.8	487.7	332.7	حامض فسفوري
D.A.P	226.3	424.4	490.5	503.6	333.5	ث. أ. م
Superphosphate triple	252.7	381.0	347.5	313.7	300.6	ثالث الفسفاط الرفيع
Autres produits phosphates	17.1	3.4	12.0	27.2	28.8	مواد أخرى فسفاطية
Sel	28.7	26.9	33.2	37.3	42.3	ملح
Zinc	-	-	-	-	-	زنك
Textiles habillements et cuirs						**النسيج والكساء والجلد**
Bonneterie	1 176.7	1 232.6	1 190.5	1 136.8	1 244.3	ملابس داخلية
Confection	3 044.6	3 408.9	3 308.8	3 070.1	3 369.9	ملابس جاهزة
Tissus	559.0	537.7	516.8	494.9	493.6	نسيج
Tapis d'artisanat	1.2	1.1	1.4	2.1	2.5	زربية تقليدية
Tiges de chaussures	198.2	220.3	219.1	205.3	220.2	وجهة الحذاء
Chaussures	540.8	559.2	527.5	561.9	587.4	أحذية
Ouvrages en cuir	184.4	179.4	148.7	142.2	134.4	مصنوعات جلدية
Industrie Mécanique et Electrique et autres industries						**صناعات كهربائية وميكانيكية وصناعات أخرى**
Ciments	285.7	244.1	133.0	84.5	70.6	الإسمنت
Pâtes à papier	4.3	6.0	5.8	5.8	7.3	عجين للورق
Huiles essentielles et parfumerie	164.9	121.6	112.8	112.6	78.6	زيوت روحية وعطور
Produits pharmaceutiques	93.6	82.0	87.2	68.4	44.7	مواد صيدلية
Ouvrages en plastique	603.2	611.1	580.6	523.8	486.2	مصنوعات من البلاستيك
Pneumatiques	65.5	62.7	60.8	65.3	75.3	مصنوعات مطاطية
Produits céramique	72.8	80.0	109.2	99.3	87.2	مواد من الخزف
fils et câbles électriques	3 191.2	3 091.2	2 725.2	2 551.4	2 462.6	خيوط وأسلاك كهربائية
Transformateurs	629.4	644.9	551.6	525.8	485.6	محولات كهربائية
Réfrigérateurs. appareils de production de froid	8.9	11.4	17.4	24.2	8.9	الثلاجات وآلات التبريد
Châssis et pièces détachées	600.5	565.2	464.0	387.5	399.0	قاعدة سيارة وقطع غيار

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.6 Evolution des exportations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (en quantite)

6.14 تطور صادرات أهم المنتجات حسب الأنشطة الإقتصادية (بالكمية)

Unité : Mille tonnes — **الوحدة :** ألف طن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produits agro-alimentaires						**مواد فلاحية ـ غذائية**
Huiles d'olives	302.4	84.8	151.5	160.1	101.0	زيت الزيتون
Poissons. crustacés et mollusques	15.6	15.4	14.8	17.0	21.6	سمك القشريات والرخويات
Dattes	103.1	87.1	105.8	101.1	86.9	التمور
Agrumes	24.4	22.9	21.4	18.5	24.0	القوارص
Energie et lubrifiants						**المحروقات والطاقة**
Pétrole brut	1 484.8	1 826.6	2 120.9	2 223.7	2 791.7	نفط خام
Produits raffinés	819.7	953.7	1 051.6	1 129.1	350.8	مواد مكررة
Mines phosphates et dérivés						**المناجم و الفسفاط ومشتقاته**
Phosphate brut	3.7	110.3	24.0	89.0	147.4	فسفاط خام
Acide phosphorique	396.9	700.8	610.1	653.2	402.9	حامض فسفوري
D.A.P	233.4	488.4	631.2	560.8	380.2	ث. أ. م
Superphosphate triple	333.8	590.2	555.2	425.7	392.5	ثالث الفسفاط الرفيع
Autres produits phosphates	51.3	8.6	32.5	54.4	67.5	مواد أخرى فسفاطية
Sel	1 660.7	811.1	1 049.9	1 237.2	1 537.1	ملح
Zinc	-	-	-	-	-	زنك
Industrie Mécanique et Electrique et autres industries						**الصناعات الكهربائية والميكانيكية وصناعات أخرى**
Ciments	2 227.7	1 669.5	925.9	615.9	539.0	الإسمنت
Pâtes à papier	6.9	8.9	9.1	7.0	8.6	عجين للورق
Produits céramiques	76.4	143.8	319.5	298.4	243.6	مواد من الخزف

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.7 Evolution des importations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (en valeurs)

7.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (بالقيمة)

Unité : Millions de dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produits agro-alimentaires						**منتجات فلاحية غذائية**
Blé dur	685.2	435.5	347.6	326.2	305.5	القمح الصلب
Blé tendre	500.7	505.6	550.6	432.4	478.7	القمح اللين
Orge	230.3	195.5	378.3	181.7	98.5	الشعير
Mais	409.7	395.5	381.2	394.1	375.0	القطانية
Pomme de terre	32.9	31.3	39.0	33.5	33.5	البطاطا
Café	105.3	86.2	90.5	99.8	91.8	القهوة
Thé	17.0	19.7	20.4	24.3	18.9	الشاي
Viandes	32.5	43.4	52.2	49.4	21.8	اللحوم
Laits et dérivés	51.5	80.9	79.4	82.0	64.8	الحليب ومشتقاته
Huiles végétales	383.9	389.2	459.5	567.8	670.0	الزيوت النباتية
Sucre	350.5	322.6	303.0	368.6	474.4	السكر
Tourteaux de soja	127.1	134.9	91.3	125.2	20.8	علف السوجا
Tabac brut	64.2	63.4	61.9	78.1	27.1	التبغ الخام
Energie et lubrifiants						**المحروقات والطاقة**
Pétrole brut	653.4	1 515.7	1 555.2	1 342.4	385.4	النفط الخام
Produits raffinés	3 758.8	3 595.5	3 550.3	3 616.3	3 692.4	مواد مكررة
Gaz naturel	959.8	2 263.1	1 666.6	1439.5	714.0	الغاز الطبيعي
Houille et coke	5.9	7.3	6.6	6.3	7.6	الفحم الحجري والكوك
Mines phosphates et dérivés						**المناجم و الفسفاط ومشتقاته**
Soufre	180.0	265.8	253.1	319.9	192.3	الكبريت
Ammoniac	133.8	206.1	183.1	195.8	119.8	الأمونياك
Textiles habillements et cuirs						**النسيج واللباس والجلد**
Coton en masse	17.5	31.0	32.5	36.4	54.2	القطن
Fils et files	300.5	312.6	296.9	303.8	326.8	خيوط وشباك
Tissus	2 126.9	2 256.4	2 128.2	2 022.2	2 217.5	نسيج
Articles en textile	997.3	1010.4	943.4	875.4	929.5	صناعات من النسيج
Cuir et peaux	491.3	504.1	429.1	425.9	418.3	الجلد والفرو
Transport						**النقل**
Tracteurs	137.9	170.7	168.5	215.1	135.9	الجرارات
Camions	764.2	843.1	717.9	729.4	488.5	الشاحنات
Bus et cars	30.8	31.8	17.2	15.2	13.3	الحافلات
Voitures de tourisme	1512.4	1335.5	1 317.6	1 244.1	869.0	سيارات سياحية
Châssis et carrosseries	482.1	503.9	449.0	384.0	403.2	قاعدة وهياكل المركبات
Autres matériels de transport	969.7	712.2	672.2	1 108.6	322.4	أجهزة أخرى للنقل

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.7 Evolution des importations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (en valeurs) (suite et fin)

7.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (بالقيمة) (تابع ونهاية)

Unité : Millions de dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Industrie Mécanique et Electrique et autres industries						**صناعات كهربائية وميكانيكية وصناعات أخرى**
Tabacs fabriqués	148.1	166.4	135.1	141.9	136.1	تبغ مصنع
Produits pharmaceutiques	983.8	970.8	980.2	830.1	710.4	مواد صيدلية
Matières en plastique	1 067.7	1 107.3	1 086.8	935.2	875.8	مواد بلاستيكية
Ouvrages en plastique	1 123.5	1 061.8	1 006.9	883.7	814.3	مصنوعات من البلاستيك
Autres produits chimiques	928.5	1 039.5	1 044.7	1 025.4	818.9	مواد كيميائية أخرى
Produits de peintures	205.6	220.8	203.0	181.1	161.4	مواد للدهن
Ouvrages en caoutchouc	234.0	230.4	195.0	187.0	157.5	مصنوعات من المطاط
Bois	380.1	420.1	325.4	378.7	321.6	خشب
Papiers et cartons	601.3	599.4	545.9	522.2	488.1	ورق وورق مقوى
Livres et articles de librairie	44.3	47.2	48.4	49.4	48.4	كتب وأدوات مكتبية
Fonte. Fer et aciers	1 047.3	1 176.1	1 071.4	969.8	1 188.2	السبك والحديد والفولاذ
Tubes et tuyaux	294.8	223.4	196.6	189.5	132.2	أنابيب وقنوات
Cuivre	723.2	676.7	677.6	684.7	742.7	نحاس
Aluminium	406.4	401.0	356.0	329.3	302.9	ألمنيوم
Roulements robinetterie	177.6	207.4	186.4	183.0	142.2	قطع محركة للحنفيات
Pompes	264.6	322.6	359.7	294.1	250.4	آلات الضخ
Générateurs transformateurs	403.5	470.7	393.9	406.8	385.9	مولدات كهربائية
Turbines à gaz	303.3	472.5	320.8	287.6	274.9	محرك بالغاز
Engins agricoles	95.9	103.9	75.7	78.8	56.4	أدوات فلاحية
Machines I.A.A	56.6	53.0	75.1	62.6	54.7	آلات للصناعات الغذائية والفلاحية
Machines textiles	35.6	46.0	38.1	42.8	45.6	آلات للنسيج
Machines pour industries de papiers	40.5	59.9	43.8	61.1	32.5	آلات لصناعة الورق
Machines pour l'impression	61.1	60.2	49.6	50.6	27.6	آلات للطباعة
Fils et câbles électriques	635.1	623.9	595.5	531.9	564.8	خيوط وأسلاك كهربائية
Lampes et tubes cathodiques	538.8	542.1	569.0	560.9	511.9	مصابيح وصمامات مهبطية
Appareils de télécom	699.8	459.7	511.9	711.4	761.9	آلات لاسلكية للإتصالات
Appareils de manutentions	473.8	592.8	604.4	446.0	435.3	ألات للشحن
Appareils informatiques	674.5	726.9	722.1	751.3	752.0	ألات للإعلامية
Optique et appareils scientifiques	795.4	829.4	705.2	649.2	516.4	تجهيزات علمية وبصرية
Jouet. jeux et articles de sport	100.7	99.0	62.6	70.2	56.4	لعب ولوازم رياضية

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.8 Evolution des importations par groupement des principaux produits sectoriel d'activité (en quantité)

8.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (بالكمية)

Unité : Mille tonnes — **الوحدة** : ألف طن

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produits agro-alimentaires						**منتجات فلاحية غذائية**
Blé dur	824.0	614.7	558.1	573.1	524.3	القمح الصلب
Blé tendre	1 161.2	1 052.2	1 066.8	930.0	1 065.5	القمح اللين
Orge	556.7	460.6	800.4	384.5	237.5	الشعير
Mais	1 110.0	1022.1	867.5	855.1	850.2	القطانية
Pomme de terre	39.9	23.7	33.4	38.1	34.3	البطاطا
Café	24.2	24.2	22.7	22.8	22.6	القهوة
Thé	6.4	7.0	6.8	9.7	9.2	الشاي
Viandes	4.0	5.4	6.8	6.9	3.3	اللحوم
Laits et dérivés	12.8	15.7	19.7	21.5	17.1	الحليب ومشتقاته
Huiles végétales	246.2	247.6	267.5	295.0	360.2	الزيوت النباتية
Sucre	423.0	417.1	363.8	383.1	434.8	السكر
Tourteau de soja	156.8	138.8	93.5	137.9	35.9	علف السوجا
Tabac brut	7.1	7.7	7.1	11.2	3.3	التبغ الخام
Energie et lubrifiants						**المحروقات والطاقة**
Pétrole brut	750.0	1 118.5	1 142.5	993.9	316.8	النفط الخام
Produits raffinés	...	2 376.2	2 387.6	2 424.8	2 855.4	مواد مكررة
Gaz naturel	...	2 952.5	1 958.2	1 692.4	1 106.3	الغاز الطبيعي
Houille et coke	13.5	16.1	14.1	14.5	17.9	الفحم الحجري والكوك
Mines. phosphates et dérives						**المناجم والفسفاط ومشتقاته**
Soufre	622.0	1 000.3	1 203.4	1 048.9	737.9	الكبريت
Ammoniac	163.4	233.8	227.3	226.9	152.2	الأمونياك
Industrie Mécanique et Electrique et autres industries						**الصناعات الكهربائية والميكانيكية وصناعات أخرى**
Matières en plastique	357.8	349.8	360.0	481.5	317.5	مواد بلاستيكية
Autres produits chimiques	462.8	669.4	748.0	669.8	599.3	مواد كيميائية أخرى
Produits de peintures	56.5	57.6	54.8	53.0	48.4	مواد للدهن
Bois	406.9	437.3	362.5	449.3	388.5	خشب
Papiers et cartons	359.2	346.2	334.3	352.0	309.2	ورق وورق مقوى
Fer et aciers	1 024.8	1 046.1	916.3	790.8	1 053.4	حديد وفولاذ
Tubes et tuyaux	98.6	57.7	36.2	36.6	33.9	أنابيب وقنوات
Cuivre	61.7	55.8	54.5	56.3	58.7	نحاس
Aluminium	58.7	62.8	53.2	49.3	48.3	ألمنيوم

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.9 Evolution des échanges avec les principaux ensembles économiques

9.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم المجموعات الإقتصادية

	2015	2014	2013	2012	2011	
A. Valeur (en millions de Dinars)						**أ – القيمة (بالمليون دينار)**
I. Importations	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**38 178.0**	**33 695.4**	**I . الواردات**
Pays de l' U E	22 037.5	22 370.1	22 022.6	20 431.9	19 392.7	بلدان الإتحاد الأوروبي
Autres pays d' Europe	5 102.0	6 024.8	4 830.3	5 025.2	4 573.0	بلدان أوروبية أخرى
Maghreb arabe (UMA)	1 862.5	2 959.5	2 747.9	2 232.3	1 061.1	المغرب العربي (إ.م.ع)
Autres pays d'Afrique	522.5	636.8	529.2	544.4	357.5	بلدان إفريقية أخرى
Pays arabes d'orient	885.1	883.2	769.2	699.0	671.7	بلدان عربية من الشرق
Autres pays	9 200.0	9 138.3	8 606.3	9 245.2	7 639.4	بلدان أخرى
II. Exportations	**27 607.2**	**28 406.7**	**27 701.2**	**26 547.7**	**25 091.9**	**II. الصادرات**
Pays de l' U E	20 586.8	21 101.7	19 744.3	18 951.2	19 163.7	بلدان الإتحاد الأوروبي
Autres pays d' Europe	526.2	826.8	1 548.6	1 461.8	596.6	بلدان أوروبية أخرى
Maghreb arabe (UMA)	2 550.5	2 535.8	2 563.8	2 414.3	2 132.1	المغرب العربي (إ.م.ع)
Autres pays d'Afrique	808.3	805.7	750.9	749.1	711.9	بلدان إفريقية أخرى
Pays arabes d'orient	321.5	369.2	288.8	292.1	283.0	بلدان عربية من الشرق
Autres pays	2 813.8	2 767.5	2 804.9	2 679.2	2 204.6	بلدان أخرى
B. Pourcentage						**ب . النسبة المئوية**
I. Importations	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**I. الواردات**
Pays de l' U E	55.6	53.2	55.7	53.5	57.6	بلدان الإتحاد الأوروبي
Autres pays d' Europe	12.9	14.3	12.2	13.2	13.6	بلدان أوروبية أخرى
Maghreb arabe (UMA)	4.7	7.0	7.0	5.8	3.1	المغرب العربي (إ.م.ع)
Autres pays d'Afrique	1.3	1.5	1.3	1.4	1.1	بلدان إفريقية أخرى
Pays arabes d'orient	2.2	2.1	1.9	1.8	2.0	بلدان عربية من الشرق
Autres pays	23.2	21.8	21.8	24.2	22.7	بلدان أخرى
II. Exportations	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**II. الصادرات**
Pays de l' U E	74.6	74.3	71.3	71.4	76.4	بلدان الإتحاد الأوروبي
Autres pays d' Europe	1.9	2.9	5.6	5.5	2.4	بلدان أوروبية أخرى
Maghreb arabe (UMA)	9.2	8.9	9.3	9.1	8.5	المغرب العربي (إ.م.ع)
Autres pays d'Afrique	2.9	2.8	2.7	2.8	2.8	بلدان إفريقية أخرى
Pays arabes d'orient	1.2	1.3	1.0	1.1	1.1	بلدان عربية من الشرق
Autres pays	10.2	9.7	10.1	10.1	8.8	بلدان أخرى

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

14.10 Evolution des échanges avec les principaux pays

10.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم البلدان

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
A. Importations	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**38 178.0**	**33 695.4**	**أ . الواردات**
Afrique	**2 384.9**	**3 596.4**	**3277.1**	**2 776.7**	**1 418.6**	**إفريقيا**
Algérie	1 571.5	2 662.8	1925.8	1 535.0	896.4	الجزائر
Libye	38.2	95.4	664.6	492.6	31.5	ليبيا
Maroc	248.5	199.0	155.8	202.6	131.7	المغرب
Amérique	**2 580.5**	**2 623.6**	**2879.0**	**2 762.7**	**2 759.4**	**أمريكا**
Brésil	606.4	481.4	491.5	593.2	642.7	البرازيل
Etats-Unis d'Amérique	1 184.7	1 212.3	1286.1	1 237.5	1 232.6	الولايات المتحدة الأمريكية
Asie	**6 718.7**	**6 583.9**	**5606.9**	**6 411.9**	**4 942.8**	**آسيا**
Chine populaire	3 318.3	3 018.6	2491.1	2 633.1	2 048.3	الصين الشعبية
Inde	479.0	491.6	508.6	593.9	493.6	الهند
Japon	448.2	456.8	476.7	533.8	412.9	اليابان
Europe	**27 139.5**	**28 394.9**	**26852.9**	**25 457.1**	**23 978.8**	**أوروبا**
Allemagne	2 901.2	2 946.3	2814.5	2 630.8	2 487.7	ألمانيا
Belgique - Luxembourg	517.3	602.1	643.3	643.0	599.0	بلجيكيا - اللكسمبورغ
France	7 055.9	6 811.6	7252.7	6 307.0	6 164.7	فرنسا
Italie	5 850.8	6 194.7	5754.0	5 384.7	5 331.8	إيطاليا
Pays-Bas	433.7	416.8	417.7	549.6	373.7	هولندا
Pologne	229.0	198.7	175.3	149.9	112.8	بولونيا
Royaume-Uni	527.9	593.5	574.4	503.8	449.8	المملكة المتحدة
Suède	217.1	257.7	216.2	262.7	347.7	السويد
Suisse	390.6	431.6	351.3	360.8	363.3	سويسرا
République Tchèque	142.5	128.9	109.3	120.0	143.5	جمهورية تشيكيا
Russie	1 604.0	1 798.3	1062.2	1 576.0	1 936.9	روسيا
Yougoslavie	0.1	14.4	26.3	30.9	16.7	يوغسلافيا
Origines diverses	**786.1**	**814.0**	**889.6**	**769.6**	**595.8**	**مصادر أخرى**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.10 Evolution des échanges avec les principaux pays (suite et fin)

10.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم البلدان (تابع ونهاية)

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
B. Exportations	**27 607.2**	**28 406.7**	**27 701.2**	**26 547.7**	**25 091.9**	**ب الصادرات**
Afrique	**3 358.9**	**3 341.5**	**3 314.7**	**3 163.4**	**2 844.0**	**إفريقيا**
Algérie	1 094.9	1 049.5	789.8	757.0	656.0	الجزائر
Libye	1 059.4	1 132.1	1 411.0	1 293.2	1 103.3	ليبيا
Maroc	353.3	304.5	312.1	333.0	336.7	المغرب
Amérique	**849.3**	**570.5**	**950.1**	**758.2**	**610.3**	**أمريكا**
Brésil	59.1	60.2	197.8	173.8	159.8	البرازيل
Etats-Unis d'Amérique	693.6	412.8	645.3	509.2	388.9	الولايات المتحدة الأمريكية
Asie	**1 028.8**	**1 275.8**	**978.4**	**1 114.7**	**942.7**	**آسيا**
Chine populaire	55.5	104.6	67.2	131.5	57.9	الصين الشعبية
Inde	201.5	253.4	139.3	284.0	188.4	الهند
Japon	52.0	72.5	118.4	140.8	150.0	اليابان
Europe	**21 113.7**	**21 928.4**	**21 292.8**	**20 413.1**	**19 760.3**	**أوروبا**
Allemagne	2 897.1	2 899.7	2 489.8	2 182.8	2 271.4	ألمانيا
Belgique -Luxembourg	495.0	521.5	563.6	557.9	474.1	بلجيكيا - اللكسمبورغ
France	8 091.2	8 054.1	7 305.5	7 154.6	7 695.4	فرنسا
Italie	5 093.6	5 433.4	5 116.7	5 013.4	5 432.3	إيطاليا
Pays-Bas	469.3	778.8	989.7	894.6	587.2	هولندا
Pologne	331.3	299.1	134.3	294.8	120.1	بولونيا
Royaume-Uni	860.3	1 207.1	1 046.8	825.9	702.2	المملكة المتحدة
Suède	30.0	54.3	52.6	45.6	66.7	السويد
Suisse	248.4	466.3	1 101.5	1 168.8	308.2	سويسرا
République Tchèque	122.7	131.9	78.2	143.2	65.6	جمهورية تشيكيا
Russie	21.9	39.6	44.9	36.2	26.7	روسيا
Yougoslavie	0.2	1.4	201.6	0.2	0.2	يوغسلافيا
Destinations diverses	**1 256.5**	**1 290.5**	**1 165.2**	**1 098.3**	**934.6**	**اتجاهات أخرى**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

المحور 15
Chapitre 15

النـقـد والبـنـوك
Monnaie et Banques

15.1 Evolution de la structure du système financier

1.15 تطور هيكل النظام المالي

Unité : Nombre — **الوحدة :** العدد

Structure du système financier	2015	2014	2013	2012	2011	هيكل الجهاز المالي
Banque Centrale	1	1	1	1	1	البنك المركزي
Banque de Dépôts	23	22	22	21	21	بنوك الإيداع
Banque de Développement	-	-	-	-	-	بنوك التنمية
Institutions de collecte de l'épargne	1	1	1	1	1	مؤسسات تجميع الإدخار
Banques OFF- SHORE	7	7	7	8	8	بنوك غير مقيمة
Sociétés d'Investissement [1]	134	134	134	134	134	شركات الإستثمار [1]
Centre de Chèques Postaux	1	1	1	1	1	مركز الصكوك البريدية
Bourse des Valeurs Mobilières	1	1	1	1	1	بورصة القيم المنقولة
Sociétés de factoring [2]	6	6	6	6	6	شركات الفاكتورنغ [2]
Organismes de Leasing	12	13	13	13	13	شركات الإيجار

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

[1] SICAF (Ste d'Investissement à Capital Fixe). SICAV (Ste d'Investissement à Capital Variable) et SICAR (Ste d'Investissement à Capital Risque)

[2] Sociétés qui gèrent les créances d'autres sociétés

[1] سيكاف (SICAF)(شركات إستثمارية ذات رأس مال قار)، سيكاف (SICAV) (شركات إستثمارية ذات رأس مال متغير) و سيكار (SICAR) (شركات إستثمارية ذات رأس مال مخاطر)

[2] المؤسسات التي تعتني بمستحقات مؤسسات أخرى

15.2 Evolution du réseau bancaire par gouvernorat

2.15 تطور الشبكة البنكية حسب الولاية

Unité : Etablissement bancaire

الوحدة : المؤسسة البنكية

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الولاية
Tunis	415	400	346	340	334	تونس
Ariana	130	113	116	107	104	أريانة
Manouba	41	39	42	40	28	منوبة
Ben Arous	129	115	107	102	95	بن عروس
Zaghouan	19	18	20	19	15	زغوان
Bizerte	72	65	59	57	57	بنزرت
Béja	28	26	26	26	22	باجة
Jendouba	31	29	29	28	28	جندوبة
Le Kef	22	21	19	18	18	الكاف
Siliana	15	14	11	11	12	سليانة
Kasserine	19	18	17	16	16	القصرين
Sidi Bouzid	21	20	19	18	18	سيدي بو زيد
Gafsa	25	24	34	34	21	قفصة
Tozeur	15	14	15	14	13	توزر
Médenine	64	62	53	50	52	مدنين
Tataouine	16	14	14	12	12	تطاوين
Gabès	42	39	44	43	33	قابس
Kébili	13	11	10	9	9	قبلي
Sfax	178	169	157	150	153	صفاقس
Kairouan	30	28	20	20	27	القيروان
Mahdia	38	35	38	36	27	المهدية
Monastir	87	80	75	67	63	المنستير
Sousse	153	143	125	120	117	سوسة
Nabeul	136	129	116	112	120	نابل
Total	**1 739**	**1 626**	**1 512**	**1 449**	**1 394**	**المجمـــوع**

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

15.3 Les ressources du système monétaire et leurs contreparties

3.15 موارد النظام النقدي ومقابلاتها

Unité : Million de Dinars	Chiffres de fin de période					أرقام آخر مرحلة	الوحدة : مليون دينار
	2015	2014	2013	2012	2011		
I. Les ressources						**I. المـــوارد**	
A. Monnaie M1	**24 530.6**	**22 596.2**	**20 923.2**	**20 110.0**	**19 085.1**	**أ – النقـــود م 1**	
1) Monnaie fiduciaire	8 419.2	8 085.1	7 236.3	6 550.0	6 815.9	1) النقود الإنمائية	
2) Monnaie scripturale	16 111.4	14 511.1	13 686.9	13 560.0	12 269.2	2) النقود المصرفية	
Dépôts aux banques de dépôts	14 088.8	13 168.8	12 309.5	12 329.7	10 652.1	ودائع ببنوك الإيداع	
						ودائع بالحساب الجاري	
Dépôts au C. C. P.	1 973.7	1 246.3	1 225.9	1 133.0	1 562.1	البريدي	
Dépôts à la B. C. T.	48.9	96.0	151.5	97.3	55.0	ودائع بالبنك المركزي	
B. Quasi-monnaie	**30 050.0**	**29 226.9**	**26 971.9**	**24 595.0**	**22 553.9**	**ب – الموارد شبه النقدية**	
1)Entreprise et particuliers	30 050.0	29 226.9	26 971.9	24 595.0	22 553.9	1) المؤسسات والخواص	
a) Dépôts à terme	10 163.2	9 494.5	7 341.2	5 798.0	9 022.5	أ) - ودائع لأجل	
b) Comptes spéciaux d'épargne	13 078.8	12 054.3	11 173.9	10 394.0	8 938.8	ب)- شهائد الودائع	
c) Autres postes	6 808.0	7 678.1	8 456.8	8 403.0	4 592.6	ج)- حسابات أخرى	
2) Etablissements financiers						2) مؤسسات مالية أخرى	
autres que banque de dépôts	-	-	-	-	-	غير بنوك الإيداع	
C. M3 – M2	**2 194.1**	**2 095.4**	**2 156.8**	**2 190.0**	**1 949.4**	**ج – م 3 – م 2**	
Epargne logement	1 273.4	1 269.7	1 258.7	1 264.0	1 248.1	ادخار السكن	
Epargne Projets et investissement	20.4	19.3	16.3	51.0	13.0	ادخار تمويل المشاريع	
Emprunts obligataires	900.3	806.4	881.8	875.0	688.3	قروض إجبارية	
D. M4 – M3	**447.5**	**541.3**	**43.6**	**297.0**	**242.6**	**د – م 4 – م 3**	
Titres Etat auprés du public	-	-	-	-	-	سندات الدولة لدى العموم	
Billets de trésorerie	447.5	541.3	43.6	297.0	242.6	أوراق الخزينة	
E. Ressources spéciales	**3 783.5**	**2 048.9**	**2 122.2**	**3 884.0**	**2 173.2**	**هـ – موارد مخصصة**	
F. Fonds propres	**14 126.9**	**12 509.5**	**10 549.6**	**9 596.0**	**8 589.0**	**و – أرصدة ذاتية**	
G. Autres postes nets	**-120.7**	**603.9**	**2 160.7**	**3 289.0**	**3 258.6**	**ز – موارد وتسويات أخرى صافية**	
Total	**75 011.9**	**69 622.1**	**64 928.0**	**63 961.0**	**57 851.8**	**المجمـوع**	

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

15.3 Les ressources du système monétaire et leurs contreparties (Suite et fin)

3.15 موارد النظام النقدي ومقابلاتها (تابع ونهاية)

Unité : Million de Dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	Chiffres de fin de période			أرقام آخر مرحلة		
	2015	2014	2013	2012	2012	
II. Les contreparties						**II. المقابلات**
A. Créances nettes sur l'extérieur	**1 801.6**	**2 296.1**	**4 037.9**	**7 329.0**	**4 493.2**	**أ . المستحقات الصافية على**
A1- Avoirs extérieurs	17 855.2	16 764.0	15 027.0	15 453.0	11 281.7	أ 1. موجودات على الخارج
a) Réserves internationales	15 039.8	14 256.7	12 662.1	13 455.0	11 281.7	- الإدخار الدولي
Avoirs en or	287.1	297.9	263.3	5.0	4.4	موجودات من الذهب
Avoirs en D.T.S.	502.4	662.5	748.7	715.0	680.4	موجودات بالدينار التونسي
Avoirs en devises	14 250.3	13 296.3	11 650.1	12 735.0	10 597.0	موجودات بالعملة
b) Autres avoirs extérieurs	2 815.4	2 507.3	2 364.9	1 998.0	-	ب - موجودات خارجية أخرى
A2- Engagements (moins)	16 053.6	14 467.9	10 989.1	8 124.0	6 788.5	أ. 2 . الإلتزامات (طرح)
B. Créances nettes sur l'Etat	**10 366.8**	**8 124.3**	**6 727.4**	**5 946.0**	**5 165.1**	**ب – المستحقات الصافية على**
1) Créances nettes de la Banque Centrale de Tunisie	768.3	577.3	1 390.9	1 122.0	34.8	1) المستحقات الصافية للبنك المركزي التونسي
2) Créances des banques	7 199.0	5 806.7	4 110.6	3 691.0	3 568.2	2) مستحقات البنوك
3) Contreparties des dépôts des entreprises et particuliers au C.C.P.	1 973.7	1 246.3	1 225.9	1 133.0	1 562.1	3) مقابل إيداعات المؤسسات والخواص بالحساب الجاري البريدي
4) Titres de l'Etat auprés du public	425.8	494.0	-	-	-	4) سندات الدولة لدى العموم
C. Concours à l'économie	**62 843.5**	**59 201.7**	**54 162.7**	**50 686.0**	**46 722.2**	**ج – مساعدات لفائدة الإقتصاد**
1) Crédits de la B.C.T.	4 184.0	2 944.0	3 660.0	2 700.0	3 562.0	1) قروض البنك المركزي
2) Crédits de banque de dépôts	55 270.7	53 066.9	47 535.6	44 947.0	40 404.6	2) قروض بنوك الإيداع
3) Billet de trésorerie	21.7	47.4	43.6	297.0	242.6	3) أوراق الخزينة
4) Porte feuille- titre	3 367.1	3 143.4	2 923.5	2 742.0	2 513.0	4) محفظة السندات
Total	**75 011.9**	**69 622.1**	**64 928.0**	**63 961.0**	**56 380.5**	**المجموع**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.4 Les ressources du système financier et leurs contreparties

4.15 موارد النظام المالي ومقابلاتها

Unité : Million de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
I - Les Ressources (A+B+C+D)	**83 083.8**	**76 924.5**	**72 247.7**	**70 965.5**	**64 003.2**	**الموارد (I + II + III + IV)**
A - Agrégat M 4	**62 360.3**	**59 395.0**	**55 134.3**	**51 950.0**	**47 936.9**	**I- المجمع ن 4**
a) - Masse monétaire M3	61 927.8	58 854.1	55 090.7	51 653.3	47 694.3	أ) مجموع النقد ن 3
- Masse monétaire (sens strict) M 2	58 856.6	55 960.4	52 227.3	48 775.8	45 129.1	مجموع النقد ن 2 (مفهوم ضيق)
. Monnaie M 1	24 434.2	22 542.3	20 976.9	20 174.4	19 156.9	النقود م 1
Monnaie fiduciaire	8 418.5	8 084.3	7 232.7	6 544.0	6 812.7	النقود الإنمائية
Monnaie scripturale	16 015.7	14 458.0	13 744.2	13 630.4	12 344.2	النقود المصرفية
. Quasi - monnaie	34 422.4	33 418.1	31 250.4	28 601.4	25 972.2	شبه النقود
- Oblig. & Emprunt à + d'un an .						التزامات وقروض لأكثر من سنة
Epargne Loge.Proj. et Investi.	3 071.2	2 893.7	2 863.4	2 877.5	2 565.2	ادخار السكن وتمويل المشاريع
b) Titres de l'Etat & Billets de Trés.	432.5	540.9	43.6	296.7	242.6	ب) سندات الدولة وأوراق الخزينة
B - Ressources spéciales	**3 954.5**	**2 201.6**	**2 159.2**	**3 993.5**	**2 249.0**	**II- موارد مخصصة**
C - Fonds propres	**16 008.7**	**14 072.8**	**12 200.5**	**10 891.3**	**9 710.7**	**III- أرصدة ذاتية**
D - Autres Ressources	**760.3**	**1 255.1**	**2 753.7**	**4 130.7**	**4 106.6**	**IV- موارد أخرى**
Allocations de D.T.S	-	-	-	65.4	65.0	حقوق سحب خاصة
Autres ressources diverses	-	-	-	4 065.3	4 041.6	موارد أخرى مختلفة
II - Les Contreparties (A+B+C)	**83 083.8**	**76 924.5**	**72 247.7**	**70 965.5**	**64 003.2**	**المقابلات (I + II + III)**
A. Créances nettes sur l'extérieur	**1 901.0**	**2 180.8**	**4 121.9**	**7 537.6**	**6 132.2**	**1- المستحقات الصافية على الخارج**
a) Avoir extérieur	20 373.7	19 285.7	18 201.7	18 192.0	15 416.3	أ) موجودات على الخارج
b) Engagements (moins)	18 472.7	17 104.9	14 079.8	10 654.4	9 284.1	ب) الإلتزامات (طرح)
B - Créances nettes sur l'Etat (sens large)	**14 434.8**	**11 954.4**	**10 362.7**	**9 385.2**	**8 050.4**	**2 - المستحقات الصافية على الدولة (مفهوم واسع)**
C - Concours à l'Economie	**66 748.0**	**62 789.3**	**57 763.1**	**54 042.7**	**49 820.6**	**3- مساعدات لفائدة الإقتصاد**
a) Crédits à l 'Economie	63 301.0	59 541.8	54 811.1	51 272.8	47 257.3	أ) قروض لفائدة الإقتصاد
Crédits de la B.C.T	4 184.0	2 944.0	3 660.0	2 700.0	3 562.0	قروض البنك المركزي التونسي
Crédits des banques de dépôts	55 270.7	53 066.9	47 546.4	44 947.6	40 404.6	قروض بنوك الإيداع
Crédits des banques dév.& A I S	3 372.2	3 048.5	2 769.8	2 583.2	2 297.4	قروض بنوك التنمية ومؤسسات أخرى متخصصة
Crédits des banques off- shore	452.4	435.0	791.3	745.3	750.8	قروض البنوك غير المقيمة
Billets de Trésorerie	21.7	47.4	43.6	296.7	242.5	أوراق الخزينة
b) Porte feuille-titres	3 447.0	3 247.5	2 952.0	2 769.9	2 563.3	ب) محفظة السندات

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

15.5 Evolution de la situation de la banque centrale par secteur

5.15 تطور وضعية البنك المركزي حسب القطاع

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Actif	**20 753.7**	**19 205.0**	**18 510.3**	**17 844.2**	**15 934.2**	**الأصول**
A. Avoirs extérieurs	15 075.4	14 294.5	12 700.5	13 454.8	11 315.2	I – موجودات على الخارج
1) Réserves internationales	15 039.8	14 256.8	12 662.1	13 419.8	11 281.8	1) الإحتياطات العالمية
a) Or et devises	14 537.4	13 594.3	11 913.4	12 704.6	10 601.4	أ – ذهب وعملة
b) Avoirs en D.T.S.	502.4	662.5	748.7	715.2	680.4	ب – موجودات بالدينار التونسي
2) Titres de placement en devises	35.6	37.7	38.4	35.0	33.4	2) سندات التنقل بالعملة
B. Créances sur l'Etat	913.8	1 202.1	1 597.8	1 259.7	690.5	II- مستحقات على الدولة
C. Créances sur les banques de dépôts & les banques de développement	4 209.0	3 116.0	3 668.0	2 720.8	3 577.1	3) مستحقات على بنوك الإيداع و بنوك التنمية
D. Autres postes d'actif	555.5	592.4	544.0	408.9	351.4	4) أصولات أخرى
Passif	**20 753.7**	**19 205.0**	**18 510.3**	**17 844.2**	**15 934.2**	**الخصوم**
A. Monnaie centrale	11 008.7	10 939.1	11 078.0	10 001.3	9 343.3	1) النقود المركزية
a) Monnaie fiduciaire	8 419.2	8 085.1	7 236.3	6 550.5	6 815.9	أ – النقود الإنمائية
b) Créance des banques de dépôts	2 540.5	2 758.0	3 690.2	3 353.5	2 472.4	ب - مستحقات بنوك الإيداع
c) Créances des autres établis financiers	7.3	8.9	10.2	6.7	2.9	ج – مستحقات المؤسسات المالية الأخرى
d) Dépôts des entreprises et particuliers	41.7	87.1	141.3	90.6	52.1	د – ودائع المؤسسات والخواص
B. Créances de l'Etat	145.5	624.8	206.9	137.7	655.6	2) مستحقات الدولة
C. Fonds de contrepartie	2 096.7	645.6	689.4	2 567.7	963.3	3) أرصدة المقابلات
D. Engagements extérieurs	5 230.0	4 307.1	2 313.8	485.0	782.5	4) التزامات خارجية
E. Fonds propres	122.3	124.9	132.3	148.8	112.3	5) أرصدة ذاتية
F. Allocations de D.T.S.	760.9	736.3	690.6	648.8	622.8	6) أرصدة منح الدينار التونسي
J. Autres postes de passif	1 389.6	1 827.2	3 399.3	3 854.9	4 077.2	7) خصومات أخرى

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

15.6 Evolution de la situation des banques de dépots par secteur

6.15 تطور وضعية بنوك الإيداع حسب القطاع

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Actif	**89 637.9**	**82 897.2**	**75 331.4**	**69 231.6**	**63 237.5**	**الأصـول**
A. Encaisse	428.6	420.0	371.6	605.6	266.8	أ – التحصيل
B. Dépôts à la B.C.T.	2 072.2	2 158.4	3 296.9	2 682.8	2 174.8	ب – إيداعات بالبنك المركزي
- Compte courants ordinaires	234.7	630.0	384.2	437.1	151.7	- حساب جاري عادي
- Comptes devises	1 837.5	1 528.4	2 912.7	2 245.7	2 023.1	- حساب جاري بالعملة
C. Avoirs extérieurs	2 779.9	2 469.8	2 326.5	1 997.8	1 596.7	ت – أرصدة خارجية
D. Créances sur l'Etat	7 199.0	5 806.7	4 110.6	3 690.7	3 568.2	ج - مستحقات على الدولة
E. Crédits à l'économie	59 454.7	56 010.8	51 195.7	47 647.7	43 966.5	ح – قروض على الإقتصاد
F. Portefeuille-titres	3 367.1	3 143.3	2 923.4	2 742.1	2 513.0	خ – محفظة السندات
G. Autres postes d'actif	14 336.4	12 888.2	11 106.7	9 864.9	9 151.5	د – أخرى
Passif	**89 637.9**	**82 897.2**	**75 331.4**	**69 231.6**	**62 237.5**	**الخصوم**
A. Dépôts monétaires	14 088.8	13 168.7	12 309.5	12 329.7	10 652.1	1) إيداعات نقدية
- Entreprises et particuliers	13 991.3	13 115.6	12 264.0	12 303.3	10 628.7	- مؤسسات وخواص
- Etablis. Financiers autres que les banques de dépôt	97.5	53.1	45.5	26.4	23.4	- مؤسسات أخرى غير بنكية
B. Dépôts quasi- monétaires	32 244.1	31 322.3	29 128.7	26 785.0	23 503.3	2) إيداعات شبه نقدية
- Entreprises et particuliers	-	-	29 128.7	26 785.0	24 503.3	- مؤسسات وخواص
- Autres établis. financiers	-	-	-	-	-	- مؤسسات مالية أخرى
C. Engagements extérieurs	10 062.6	9 424.5	7 984.7	6 990.3	6 165.0	3) إلتزامات خارجية
D. Avance de la B.C.T.	4 222.6	3 130.1	3 697.4	2 748.5	3 567.2	4) تسبقة من البنك المركزي
E. Ressources spéciales	1 686.9	1 403.3	1 432.8	1 316.4	1 209.9	5) موارد خاصة
F. Fonds propres	14 004.6	12 384.5	10 417.3	9 447.0	8 476.7	6) أرصدة ذاتية
G. Autres postes de passif	13 328.3	12 063.8	10 361.0	9 614.7	8 663.3	7) أخرى

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر** : البنك المركزي التونسي

15.7 Evolution des crédits à court terme par branche d'activité économique

7.15 تطور عدد القروض القصيرة المدى حسب النشاط الإقتصادي

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	Chiffres de fin de période / أرقام آخر مرحلة					
	2015	2014	2013	2012	2011	
I. Agriculture et pêche	**1 167.0**	**1 223.2**	**1 089.4**	**975.5**	**953.6**	**I. الفلاحة والصيد البحري**
II. Industries	**10 808.3**	**10 199.6**	**9 068.0**	**8 270.1**	**7 718.9**	**II. الصناعات**
1) Mines	200.4	158.1	156.4	130.1	117.4	1) المناجم
2) Energie	159.0	41.6	33.1	89.8	68.0	2) الطاقة
3) Industrie manufacturière	9 204.8	8 859.5	7 806.2	7 053.5	6 649.1	3) الصناعات التحويلة
4) Bâtiments. travaux public	1 244.1	1 140.4	1 072.3	996.7	884.4	4) البناء والأشغال العمومية
III. Services	**13 652.8**	**12 646.4**	**11 704.1**	**10 693.9**	**9 450.2**	III. **الخدمات**
1) Transports et communications	830.7	763.1	946.1	849.2	555.3	1) النقل والمواصلات
2) Tourisme	2 088.6	1 878.5	1 772.4	1 424.9	1 272.9	2) السياحة
3) Commerce	7 131.3	6 827.5	6 025.1	5 565.9	5 155.1	3) التجارة
4) Autres services	3 602.2	3 177.3	2 960.5	2 853.9	2 466.9	4) خدمات أخرى
Total	**25 628.1**	**24 069.2**	**21 861.5**	**19 939.5**	**18 122.7**	**المجمـوع**

15.8 Evolution des crédits à moyen et long terme par branche d'activité économique

8.15 تطور عدد القروض المتوسطة والطويلة المدى حسب النشاط الإقتصادي

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	Chiffres de fin de période / أرقام آخر مرحلة					
	2015	2014	2013	2012	2011	
I. Agriculture et pêche	**961.3**	**860.1**	**821.4**	**776.1**	**729.2**	**I. الفلاحة والصيد البحري**
II. Industries	**5 956.1**	**5 695.7**	**5 687.0**	**5 597.1**	**5 412.4**	**II. الصناعات**
1) Mines	156.5	170.0	151.0	96.9	104.7	1) المناجم
2) Energie	184.0	193.1	232.2	247.9	291.9	2) الطاقة
3) Industrie manufacturière	4 952.6	4 729.4	4 683.2	4 664.0	4 440.3	3) الصناعات التحويلة
4) Bâtiments. travaux publics	663.0	603.2	620.6	588.3	575.5	4) البناء والأشغال العمومية
III. Services	**14 382.3**	**13 410.6**	**12 564.0**	**12 185.3**	**12 022.6**	III. **الخدمات**
1) Transports et communications	2 471.1	2 678.9	2 384.7	2 368.8	2 373.6	1) النقل والمواصلات
2) Tourisme	2 189.1	2 146.5	2 194.1	2 427.7	2 482.7	2) السياحة
3) Commerce	2 745.9	2 387.0	2 248.9	2 221.9	2 246.8	3) التجارة
4) Autres services	6 976.2	6 198.2	5 736.3	5 166.9	4 919.5	4) خدمات أخرى
Total	**21 299.7**	**19 966.4**	**19 072.4**	**18 558.5**	**18 164.2**	**المجمـوع**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.9 Evolution du total des crédits par branche d'activité économique

9.15 تطور مجموع القروض حسب النشاط الإقتصادي

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
I. Agriculture	**2 128.3**	**2 083.3**	**1 910.8**	**1 751.6**	**1 682.8**	**I. الفلاحة**
II. Industries	**16 764.4**	**15 895.3**	**14 755.0**	**13 867.2**	**13 131.3**	**II. الصناعات**
1) Mines	356.9	328.1	307.4	227.0	222.1	1) المناجم
2) Energie	343.0	234.7	265.3	337.7	359.9	2) الطاقة
3) Industries manufacturières	14 157.4	13 588.9	12 489.4	11 717.5	11 089.4	3) الصناعات التحويلة
4) Bâtiments. travaux publics	1 907.1	1 743.6	1 692.9	996.7	884.4	4) البناء والأشغال العمومية
III. Services	**28 035.1**	**26 057.0**	**24 268.1**	**22 879.2**	**21 472.8**	**III. الخدمات**
1) Transports et communications	3 301.8	3 442.0	3 330.8	3 218.0	2 928.9	1) النقل والمواصلات
2) Tourisme	4 277.7	4 025.0	3 966.5	3 852.6	3 755.6	2) السياحة
3) Commerce	9 877.2	9 214.5	8 274.0	7 787.8	7 401.9	3) التجارة
4) Autres services	10 578.4	9 375.5	8 696.8	8 020.8	7 386.4	4) خدمات أخرى
Total	**46 927.8**	**44 035.6**	**40 933.9**	**38 498.0**	**36 286.9**	**المجمـوع**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر** : البنك المركزي التونسي

15.10 Paiements extérieurs de la Tunisie: Evolution des recettes

10.15 الدفوعات الخارجية لتونس : تطور المقابيض الجارية

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
A - Recettes courantes	**39 228.9**	**41 733.1**	**40 463.3**	**38 884.0**	**35 200.4**	**I - المقابيض الجارية**
- Exportation de marchandises						- صادرات السلع بالقيمة
(FOB)	27 607.2	28 406.7	27 701.2	26 547.7	25 091.9	قبل الشحن
- Services	6 812.4	8 420.8	8 176.0	8 204.6	6 727.7	- الخدمات
Transport	1 728.1	1 962.7	2 058.8	2 283.3	1 899.3	النقل
Fret et assurance sur marchandise	259.4	277.1	284.8	260.8	241.9	مصاريف وتأمين على البضائع
Passagers	956.7	1 160.1	1 091.3	1 098.9	866.1	نقل المسافرين
Autres transports dont :	512.0	525.5	682.7	923.6	791.3	عمليات نقل أخرى منها :
redevance gaz	180.6	235.5	478.1	749.5	641.7	أجرة الغاز
Voyages	2 708.7	4004.6	3 559.5	3 478.0	2 694.9	الأسفار
Tourisme	2 414.7	3 625.6	3 221.4	3 175.3	2 432.6	السياحة
Voyages à titre profes. et officiel	68.4	105.2	93.5	84.2	60.8	سفرات خاصة و رسمية
Autres	225.6	273.8	244.6	218.5	201.5	مقابيض أخرى
Opérations gouvernementales	333.4	303.0	412.3	503.3	467.2	عمليات حكومية
Autres services	2 042.2	2 150.5	2 145.4	1 940.0	1 666.3	خدمات أخرى
- Revenus de facteurs	4 177.9	4 225.3	3 971.0	3 692.3	2 977.0	- مداخيل العوامل
Revenus de capital	310.8	241.5	249.7	153.5	155.1	مداخيل رأس المال منها :
dont: Intérêts sur prêts et placements	222.5	207.2	205.2	133.4	130.9	فوائض على القرض والتوظيف
Revenus du travail	3 867.1	3 983.8	3 721.3	3 538.8	2 821.9	عائدات عن العمل
-Transferts unilatéraux	631.4	680.3	615.1	439.4	403.8	- تحويلات بدون مقابل
Secteur privé tunisien	283.9	247.5	212.1	299.9	193.4	القطاع التونسي الخاص
Secteur public tunisien	347.5	432.8	403.0	139.5	210.4	القطاع التونسي العام

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.10 Paiements exterieurs de la Tunisie: Evolution des recettes (Suite et fin)

10.15 الدفوعات الخارجية لتونس : تطور المقابيض الجارية (تابع ونهاية)

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
B - Opérations en capital & financières	**11 080.1**	**11 041.7**	**8 069.1**	**11 251.7**	**6 387.7**	**II - عمليات برأس المال وعمليات مالية**
- Opérations en capital	456.1	502.0	195.0	708.0	266.2	- عمليات برأس المال
- Opérations financières	10 624.0	10 539.7	7 874.1	10 543.7	6 121.5	- عمليات مالية
Investissements directs	2 002.4	1 826.1	1 831.6	2 518.5	1 627.5	الإستثمارات المباشرة
Investissement de portefeuille	401.0	160.5	179.6	83.4	102.4	الإستثمارات في محافظ السندات
Emprunts à L.T. de l'adminis.	4 906.7	3 178.8	1 064.4	4 755.0	2 503.2	اقتراضات طويلة الأجل للإدارة
Prêt	…	…	…	-	-	اقتراضات
Emprunts d'origine publique	…	…	…	2 711.4	2 464.6	اقتراضات من مصادر عمومية
Emprunts d'origine privée	…	…	…	2 043.6	38.6	اقتراضات من مصادر خاصة
Prêts- emprunts à long terme des entreprises	…	…	…	963.7	1 307.5	سلف واقتراضات طويلة الأجل للمؤسسات
Avoirs	238.7	279.1	…	-	-	الرصيد
Engagements	…	…	…	963.7	1 307.5	الإلتزامات
Emprunts d'origine publique	…	…	…	872.5	592.2	اقتراضات من مصادر عمومية
Emprunts d'origine privée	…	…	…	91.2	715.3	اقتراضات من مصادر خاصة
Autres engagements à moyen et long terme	…	…	…	-	66.6	اقتراضات أخرى قصيرة وطويلة الأمد
Prêts- emprunts à court terme (flux nets)	…	…	…	2 223.1	514.3	اقتراضات قصيرة الأمد (صافي الدفوعات)
C - Opérations d'ajustement (flux nets)	203.3	225.0	205.4	120.8	95.6	**III - عمليات تعديلية (صافي الدفوعات)**
Total Général des Recettes	**50 512.3**	**52 999.8**	**48 737.8**	**50 256.5**	**41 683.7**	**المجموع العام للمقابيض**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.11 Paiements extérieurs de la Tunisie : Evolution des dépenses

11.15 الدفوعات الخارجية لتونس : تطور النفقات الجارية

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
A - Dépenses courantes	**46 780.6**	**49 036.0**	**46 764.8**	**44 696.4**	**39 966.8**	**I - النفقات الجارية**
- Import. de marchandises (FOB)	37 473.8	39 730.3	37 336.4	36 082.7	31 848.3	- واردات السلع بالقيمة قبل الشحن
- Services	6 218.0	5 972.7	5 541.6	5 151.2	4 625.7	- الخدمات
Transport	2 692.1	2 811.9	2 720.5	2 545.7	2 277.0	النقل
Fret et assurance sur marchandise	1 962.9	2 102.2	2 106.7	1 870.0	1 667.1	مصاريف وتأمين على البضائع
Autres transports	729.2	709.7	613.8	675.7	609.9	عمليات نقل أخرى منها :
Voyages	1 364.4	1 156.0	1 097.2	926.3	853.9	الأسفار
Tourisme	768.8	637.6	682.8	537.3	531.8	السياحة
Voyages à titre profes. et officiel	166.1	156.5	114.6	99.7	69.5	سفرات خاصة و رسمية
Autres	429.5	361.9	299.8	289.3	252.6	نفقات أخرى
Opérations gouvernementales	602.8	488.6	267.7	323.7	247.7	عمليات حكومية
Autres services	1 558.7	1 516.2	1 456.2	1 355.5	1 247.1	خدمات أخرى
- Revenus de facteurs	3 045.0	3 284.2	3 845.8	3 410.0	3 444.9	- مداخيل العوامل
Revenus de capital	2 993.1	3 235.9	3 814.0	3 381.2	3 418.1	مداخيل رأس المال منها :
dont: Intérêts sur prêts et placements à long terme	913.7	877.3	900.3	927.5	844.1	فوائد طويلة المدى على القرض والتوظيف
Revenus du travail	51.9	48.3	31.8	28.8	26.8	عائدات عن العمل
- Transferts courants	43.8	48.8	41.0	52.5	47.9	- التحويلات الجارية
Secteur privé tunisien	43.6	48.4	41.0	52.3	47.4	القطاع التونسي الخاص
Secteur public tunisien	0.2	0.4	0.0	0.2	0.5	القطاع التونسي العام

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.11 Paiements exterieurs de la tunisie : Evolution des dépenses (suite et fin)

11.15 الدفوعات الخارجية لتونس : تطورالنفقات الجارية (تابع و نهاية)

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
B - Opérations en capital et financières	**2 948.6**	**2 369.2**	**3 067.6**	**3 422.1**	**4 107.9**	**II - عمليات برأس المال وعمليات مالية**
- Opérations en capital	15.4	15.6	8.7	6.8	7.5	- عمليات برأس المال
- Opérations financières	2 933.2	2 353.6	3 058.9	3 415.3	4 100.4	- عمليات مالية
Investissements directs	108.1	120.5	111.7	90.9	1 018.4	الإستثمارات المباشرة
Investissement de portefeuille	101.5	38.4	49.6	107.4	164.0	الإستثمارات في محافظ السندات
Emprunts à long terme de l'administration	1 140.6	1 025.7	…	1 927.8	1 997.4	اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة
Emprunts d'origine publique	…	…	…	861.6	754.0	اقتراضات من مصادر عمومية
Emprunts d'origine privée	…	…	…	1 066.2	1 243.4	اقتراضات من مصادر خاصة
Prêts-emprunts à long terme des entreprises	…	…	…	1 289.2	895.1	اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة
Engagements	2 479.5	2 081.6	2 537.7	1 289.2	895.1	الإلتزامات
D'origine publique	…	…	…	607.9	421.0	من مصادر عمومية
D'origine privée	…	…	…	681.3	474.1	من مصادر خاصة
Prêts- emprunts à court terme (flux nets)	…	…	…	-	25.5	اقتراضات قصيرة الأمد (صافي الدفوعات)
C - Opérations d'ajustement (flux nets)	…	…	…	**-**	**-**	**III - عمليات تعديلية (صافي الدفوعات)**
Total Général des Dépenses	**49 729.2**	**51 405.2**	**49 832.4**	**48 118.5**	**44 074.7**	**المجمـوع العـام للنفقات**
Solde	**783.1**	**1 594.6**	**- 1 094.6**	**2 138.0**	**- 2 391.0**	**I - الرصيد**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.12 Taux d'intérêt

12.15 نسبة الفائدة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Taux d'intérêt du marché monétaire	4.2800	4.8800	4.7400	3.9800	3.2300	نسبة الفائدة للسوق النقدية
Taux de rémunération de l'épargne	3.5000	3.5000	2.7500	2.0000	2.0000	نسبة فائدة الإدخار
Taux moyen de souscription aux bons de trésor pour 5 ans	...	...	...	...	6.2770	معدل نسبة الفائدة للاكتتاب برقاع الخزينة لمدة خمس سنوات
Taux maximum de découvert (servant la détermination du taux d'intérêt légal)	11.2800	11.8800	11.7400	10.9800	10.2300	النسبة القصوى للتغطية (لإحتساب نسبة الفائدة الشرعية)

15.13 Cours annuels moyens en dinar des principales devises cotées à la banque centrale

13.15 المعدل السنوي لسعر صرف العملة المدرجة بالبنك المركزي التونسي

	2015	2014	2013	2012	2011	
Dollar Etats-Unis (1)	2.0321	1.8612	1.6253	1.5618	1.4079	الدولار الأمريكي (1)
Euro (1)	2.2188	2.2622	2.1595	2.0081	1.9582	الأورو(1)
Yen Japonnais (1000)	16.7397	15.5518	16.5585	19.4935	17.5099	الين الياباني (1000)
Livre Sterling (1)	2.9865	2.8970	2.5280	2.4617	2.2309	الجنيه الإسترليني (1)
Dirham Marocain (10)	2.0338	2.0620	1.9231	1.7999	1.7189	الدرهم المغربي (10)

15.14 Principaux indicateurs boursiers

14.15 أهم مؤشرات البورصة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Indice B.V.M.T (Base 100 le 30/09/90)	-	-	-	-	-	المؤشر العام لبورصة تونس (الأساس 1000 في 30 /09 / 1990)
Indice Tunindex (Base 1000 le 31/12/97)	5 042.16	5 090.00	4 381.30	4 579.85	4 695.64	مؤشر توننداكس (الأساس 1000 في31 /12 / 1997)
Nombre de sociétes cotées	78	77	71	59	57	عدد الشركات المدرجة بالبورصة
Capitalisations boursières en MD	17 830	17 324	14 093	13 780	14 453	مجموع رأس المال في البورصة (مليون دينار)
Capitaux traités (Actions et droits) en MD	162.8	242.5	224.1	365.0	120.0	رأس المال المتداول في البورصة (مليون دينار)
Titres traités (en milliers)	20 939	30 059	26 926	36 704	14 650	الأسهم المتداولة (بالألف)

Source : Bourse des Valeurs Mobilières de Tunis

المصدر: بورصة الأوراق المالية بتونس

المحور 16

CHAPITRE 16

ميزانية الدولة

BUDGET DE L'ETAT

16.1 Recettes de l'état

1.16 مقابيض الـدولــة

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Recettes propres	**20 160 687**	**20 360 215**	**19 992 487**	**18 488 318**	**16 753 137**	**الموارد الذاتية**
Recettes du Titre I	17 943 230	19 123 923	17 071 659	15 298 907	14 821 967	مقابيض العنوان الأول
Recettes du budget d'Equipement (sans la contribution du Titre I)	406 857	497 961	1 375 462	1 878 956	419 945	مقابيض ميزانية التجهيز (بدون مساهمة العنوان الأول)
Recettes des fonds spéciaux du trésor(sans report et sans M.I)	1 747 184	690 454	1 408 412	1 228 822	1 414 220	مقابيض الحسابات الخاصة بالخزينة (بدون نقلة)
Recettes des fonds de concours (sans report et sans M.I)	63 416	47 877	136 954	81 633	97 005	مقابيض أموال المشاركة (بدون نقلة)
Ressources d'emprunt et trésorérie	**6 701 149**	**6 957 425**	**6 442 265**	**4 773 437**	**3 998 400**	**موارد الاقتراض و الخزينة**
Ressources d'emprunts	7 374 749	6 892 825	5 279 765	4 830 531	3 784 200	موارد الاقتراض
Ressources de Trésorerie	-673 600	64 600	1 162 500	-57 094	214 200	موارد الخزينة
Total des recettes (y compris emprunts)	**26 861 836**	**27 317 640**	**26 434 752**	**23 261 755**	**20 751 537**	**مجموع المقابيض (بما فيها القروض)**

16.2 Recettes du titre I par catégorie (Fonctionnement)

2.16 مقابيض العنوان الأول حسب الصنف (التسيير)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Catégorie I :						الصنف الأول :
Impôts directs ordinaires	7 815 688	8 169 356	7 118 090	6 089 194	5 914 380	الآداءات المباشرة الإعتيادية
Catégorie II :						الصنف الثاني :
Impôts indirects & taxes	9 071 306	9 874 532	7 926 637	7 617 435	6 774 953	الضرائب غير المباشرة والأداءات
Catégorie III						الصنف الثالث :
Revenus financiers	747 138	821 836	1 348 638	1 077 085	1 693 501	المداخيل المالية
Catégorie IV						الصنف الرابع :
Revenus du domaine d'état	309 098	258 199	678 294	515 193	439 133	مداخيل أملاك الدولة
Total Recettes du Titre I	**17 943 230**	**19 123 923**	**17 071 659**	**15 298 907**	**14 821 967**	**مجموع مقابيض العنوان الأول**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

N.B : la récapitulation selon les 4 catégories — **ملاحظة :** الخلاصة حسب الأصناف الأربعة

16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article

3.16 المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف

Unité : Mille Dinars — **الوحدة :** ألف دينار

	2015	2014	2013	
Catégorie 1 :				**الصنف الأول:**
impôts directs ordinaires	**7 815 688**	**8 169 356**	**7 118 090**	**الضرائب المباشرة الإعتيادية**
Section 1.1 : IRPP[1]				**قسم 1.1 الضريبة على دخل الأشخاص**
et IS[2] : Avances				**الطبيعيين والضريبة على الشركات :**
et retenues à la source	**5 284 522**	**4 925 511**	**4 453 314**	**تسبيقات : الخصم من المورد**
Traitements et salaires	3 548 521	3 259 903	3 067 981	المرتبات والأجور
Intérêts. dépôts Compte				فوائد الإيداعات بالحسابات
spécial épargne bancaire (CSEB)	159 193	125 297	101 914	الخاصة بالإدخار البنكي
Revenus des capitaux mobiliers	310 158	301 682	242 684	مداخيل الأموال المنقولة
Honoraires. commissions				مكافآت، عمولة، وساطة، أجور
courtages. vacation et loyers	451 408	419 478	374 080	ظرفية وأكرية
Redevances servies aux non-résidents	48 080	66 686	41 399	أتاوة لغير المقيمين
Impôts sur les plus values mobilières	20 623	20 661	12 642	مداخيل بعنوان القيمة الزائدة العقارية
Avances au titre des importations	198 207	185 451	168 012	تسبقة على مواد الإستهلاك الموردة
Avances de 1.5 % sur les marchés	541 595	539 929	439 613	تسبقة ب 1.5 % على الصفقات
Valeurs mobilières des non résidents	6 737	6 424	4 989	مداخيل القيم المنقولة لغير المقيمين
Section 1.2 : IRPP				**قسم 2.1 الضريبة على دخل الأشخاص**
et IS : Avances et				**الطبيعيين والضريبة على الشركات:**
Acomptes provisionnels	**950 801**	**862 155**	**819 754**	**الأقساط الإحتياطية**
Personnes physiques : Bénéfice				الأشخاص الطبيعيين : الأرباح
Industrielle et Commerciale (BIC)	77 241	69 058	63 150	الصناعية والتجارية
Personnes physiques : Bénéfice				الأشخاص الطبيعيين : أرباح
non Commerciale (BNC)	48 250	42 242	33 846	المهن غير التجارية
Personnes morales : Sociétés Pétrolières	42 284	41 139	65 443	الأشخاص المعنويين : الشركات البترولية
Personnes morales: Hors Sociétés Pétrolières	783 026	709 716	657 315	الأشخاص المعنويين: الشركات غير البترولية
Section 1.3 : I RPP				**قسم 3.1 الضريبة على دخل الأشخاص**
et I S la régularisation	**1 465 860**	**2 193 326**	**1 845 022**	**الطبيعيين والضريبة على الشركات : التسوية**
Régularisations personnes physiques	137 800	115 368	87 538	تسوية الأشخاص الطبيعيين
Sociétés pétrolières				الشركات البترولية الخاضعة
soumises à l'IS	900 827	1 476 908	1 373 027	للضريبة على الشركات

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

[1] IRPP : Impôts sur le revenu des personnes physiques

[2] IS : Impôts sur les sociétés

16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article (Suite)

3.16 المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف (تابع)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2015	2014	2013	
Sociétés pétrolières non soumises à l'IS	230 551	337 655	122 092	الشركات البترولية غير الخاضعة للضريبة على الشركات
Impôts sur le revenu des sociétés de personnes	1 862	1 617	1 774	الضرائب على مداخيل شركات الأشخاص
Plus-values immobiliers des Personnes Physiques	28 709	23 322	16 930	القيمة الزائدة على عقارات الأشخاص الطبيعيين
Redevances en espèces due à l'exploitation petrol.	118 321	189 136	202 021	الأتاوة النقدية الناتجة عن استغلال النفط
Impôts complémentaires à la charge des Soc Pet	21 050	26 135	41 640	المعاليم التكميلية على كاهل شركات النفط
Amnestie	26 740	23 185	-	عفو جبائي
Section 1.4 : Contributions Exceptionelles	**114 505**	**188 364**	-	**قسم 4.1 المساهمات الاستثنائية**
Salariés	25 349	17 148	-	أجراء
Personnes Physiques (BIC / BNC)	8 186	23 872	-	الأشخاص الطبيعيين
Sociétés pétrolières	6 661	57 238	-	الشركات البترولية
Sociétés non pétrolières	74 309	90 106	-	الشركات الغير بترولية
Catégorie II :				**الصنف 2 :**
impôts indirects et taxes	**9 071 306**	**9 874 532**	**7 926 637**	**الضرائب الإعتيادية غير المباشرة والأداءات**
Section 2.1 : Droits de douane	**825 191**	**825 347**	**728 865**	**قسم 2 .1 : المعاليم الديوانية**
Droits de douane à l'importation	666 372	635 128	598 692	المعاليم الديوانية عند التوريد
Droits compensateurs à l'importation	-	-	-	المعاليم التعويضية عند التوريد
Redevances sur prestations douanières à l'import	147 843	182 038	119 549	أتاوة الخدمات الديوانية عند التوريد
Redevances sur prestations douanières à l'export	10 976	8 181	10 624	أتاوة الخدمات الديوانية عند التصدير
Section 2.2 : T.V.A	**5 057 288**	**5 106 508**	**4 452 023**	**قسم 2 .2 الأداء على القيمة المضافة**
régime importation	2 416 361	2 656 453	2 414 643	الأداء على القيمة المضافة : نظام التوريد
régime intérieur	2 640 927	2 450 055	2 037 380	الأداء على القيمة المضافة : نظام داخلي
Section 2.3 : Droits de consommation	**1 772 917**	**1 850 882**	**1 655 993**	**قسم 2 .3 : معلوم الإستهلاك**
Droit de Consommation régime import	587 494	578 872	534 927	معلوم الإستهلاك حسب نظام التوريد
Droit de Consommation régime intérieur sur les essences et huile	304 608	278 949	257 810	معلوم إستهلاك على الزيوت والبنزين حسب النظام الداخلي
Droit de consommation régime intérieur sur le tabac et les allumettes	484 674	615 713	527 892	معلوم إستهلاك على التبغ والوقيد حسب النظام الداخلي
Droit de consommation rég.Intérieur sur les alcools et autres prod.alcooliques	279 822	289 477	256 570	معلوم إستهلاك على الكحول والمواد الكحولية الأخرى
Droit de consommation régime intérieur sur autres produits divers	116 319	87 871	78 794	معلوم الإستهلاك حسب النظام الداخلي على مختلف المواد الأخرى

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article (Suite)

3.16 المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف (تابع)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2015	2014	2013	
Section 2.4 : Droit sur les actes et les transactions (enregistrement)	**950 230**	**840 446**	**715 870**	**قسم 2 .4 معاليم على العقود والأحكام (التسجيلات)**
Timbres débités; autres droits de Timbres	376 531	313 319	255 546	طوابع جبائية ، معاليم جبائية أخرى
Droit sur les mutations mobilières et immobilières	269 682	267 891	232 755	معاليم على المنقولات والعقارات
Droits d'enregistrements	181 995	145 990	125 333	معاليم التسجيل
Taxes unique sur les assurances	120 460	111 878	101 139	آداءات موحدة على التأمينات
Autres Taxes pour formalités administratives	1 562	1 368	1 097	أداءات أخرى على الإجراءات الإدارية
Section 2.5 : Droits sur les Transports et autres produits	**267 170**	**247 890**	**235 106**	**قسم 2 .5 : معاليم على النقل والمنتوجات الأخرى**
Taxe de compensation sur les transports	125 712	122 879	118 936	أداء على تعويضات النقل
Taxes de circulation sur les véhicules automobiles	140 197	123 651	115 304	معاليم على جولان العربات
Droit de garanti/platine or et argent	1 261	1 360	866	معلوم على ضمان البلاتين والذهب والفضة
Section 2.6 : Taxes	**198 510**	**1 003 459**	**138 780**	**قسم 2.6 : الآداءات**
Amendes et condamnations				أحكام وغرامات مالية
PM* fiscales	176 898	150 502	131 532	على المنتوجات المحتكرة
Retenue sur les remises des débitants des produits monopolisés	30	16	10	محجوزات على المنتوجات المحتكرة لبائعي التفصيل
Recouvrement d'arriérés d'Impôts supprimés	1 952	1 166	1 092	جباية على الضرائب المتخلفة الدفع
Droits de chancelleries	18 527	19 183	5 255	معاليم بعنوان الأداءات الملغاة
Taxes de vérification des poids et mesures	-	-	-	أداءات على التثبت من الأوزان والقياسات
Transferts Fonds Spéciaux du Trésor	-	831 743	-	فائض مداخيل الصناديق الخاصة على النفقات
Autres taxes divers	1 103	849	891	أداءات أخرى مختلفة
Catégorie III : Revenus Financiers Ordinaires	**747 138**	**821 836**	**1 348 638**	**صنف 3 : المداخيل المالية الإعتيادية**
Transferts des entreprises publiques et bénéfices de la BCT	477 200	586 679	1 117 418	تحويلات المؤسسات العمومية وأرباح البنك المركزي التونسي
Amendes et condamnations	125 260	99 627	73 100	الغرامات والأحكام
Reversements de fonds et reversements FRPDM	10 582	4 809	3 953	تحويلات على الحسابات و تحويلات على الأسس
Frais administratifs et majoration de 5% frais de poursuite	5 440	4 514	2 279	مصاريف إدارية وزيادة ب 5 % في تكاليف التتبعات

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

* PM : Produit monopole

16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article (Suite et fin)

3.16 المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف (تابع ونهاية)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2015	2014	2013	
Remboursements des intérêts sur emprunts	32 835	28 710	22 850	تسديد فوائض القروض
Remises sur crédit d'enlèvements et des droits	2 793	2 702	2 432	إيداعات على دين المسحوبات والمعاليم
Recettes accidentelles à divers titres	22 413	22 722	17 881	مقابيض طارئة تحت عناوين مختلفة
Versements organismes de sécurité sociale	65 925	67 200	106 250	دفوعات منتظمة للضمان الإجتماعي
Cont.Exceptionnelle Volontaire	4 690	4 873	2 475	مساهمات استثنائية تطوعية
Catégorie IV : Revenus du Domaine de l'état ordinaires.	**309 098**	**258 199**	**678 294**	**الصنف 4 . المداخيل الإعتيادية لأملاك الدولة**
Versement de l'ETAP au titre de commercialisation	150 000	-	11	إيداعات الشركة التونسية للأنشطة البترولية تحت عنوان تجاري
Redevances en espèces	-	-	-	مستحقات نقدية
Impôts complémentaires	-	-	-	ضرائب تكميلية
Redevance Gazoduc	38 423	121 497	109 715	مستحقات على الغاز الطبيعي
ATK(Aviation. Transport. Kérosène)	-	-	-	اتاوة الكيروزان
Revenus gaz miskar	-	-	-	مداخيل الغاز مسكار
Revenus gaz Asdrubal	-	-	-	مداخيل الغاز صدربعل
Revenus confisqués	70 000	92 000	524 000	مداخيل المصادرة
Autres produits du domaine	50 675	44 702	44 568	منتوجات أخرى
Total Recettes Ordinaires du Titre I	**17 943 230**	**19 123 923**	**17 071 659**	**مجموع المقابيض الإعتيادية بالنسبة للعنوان الأول**
RECAPITULATION				**الخلاصـة**
1ère partie : Recettes fiscales ordinaires	**16 886 994**	**18 043 888**	**15 044 727**	**الجزء الأول: المقابيض الجبائية الإعتيادية**
Catégorie I : Impôts directs	7 815 688	8 169 356	7 118 090	صنف 1 : ضرائب مباشرة
Catégorie II : Impôts indirects	9 071 306	9 874 532	7 926 637	صنف 2 : ضرائب غير مباشرة
2ème partie : Recettes non fiscales ordinaires	**1 056 236**	**1 080 035**	**2 026 932**	**الجزء الثاني : المقابيض غير الجبائية الإعتيادية**
Catégorie III : Revenus Financiers	747 138	821 836	1 348 638	صنف 3 : مداخيل مالية
Catégorie IV : Revenus du domaine de l'Etat	309 098	258 199	678 294	صنف 4 : مداخيل أملاك الدولة

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.4 Recettes du titre II (équipement)

4.16 مقابيض العنوان الثاني (التجهيز)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Recettes propres	**406 857**	**497 961**	**1 375 462**	**1 878 956**	**419 945**	**المقابيض الذاتية**
Ressources d'emprunts	**7 374 749**	**6 892 825**	**5 279 765**	**4 830 531**	**3 784 200**	**موارد الاقتراض**
- Emprunts Intérieurs (Bons de trésor)	2 381 890	3 267 585	1 843 055	1 584 100	1 338 100	القروض الداخلية (رقاع الخزينة)
- Emprunts extérieurs	4 320 959	3 030 240	2 760 710	2 674 100	1 699 400	القروض الخارجية
- Emprunts extérieurs affectés	671 900	595 000	676 000	572 331	746 700	القروض الخارجية الموظفة
* Emprunts Extérieurs Affectés aux projets de l'Etat	493 900	470 000	478 900	464 631	594 500	* القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة
* Prêts rétrocédés aux entreprises	178 000	125 000	197 100	107 700	152 200	* القروض المعاد إقراضها الى المؤسسات العمومية
Total Recettes du Titre II	**7 781 606**	**7 390 786**	**6 655 227**	**6 709 487**	**4 204 145**	**جملة موارد العنوان الثاني**

16.5 Recettes des fonds de concours (Titre II section II)

5.16 مقابيض أموال المشاركة (العنوان الثاني ، القسم الثاني)

Départements	2015	2014	2013	2012	2011	الدوائـــر
Chambre des Députés	-	-	-	-	1	مجلس النواب
Présidence de la République	5 560	1 002	3 500	-	929	رئاسة الجمهورية
Présidence du Gouvernement	2	-	-	-	-	رئـاسـة الحكومة
Intérieur	12 297	13 346	18 411	5 174	7 060	وزارة الداخلية
Justice	-	5 000	31 430	-	-	العدل
Affaires Etrangéres	-	667	1 943	698	-	وزارة الشؤون الخارجية
Défense Nationale	3 083	5 680	8 033	6 867	22 377	وزارة الدفاع الوطني
Finances	13 088	6 882	53 524	53 662	126 810	وزارة المالية
Domaines de l'Etat	1 317	3 709	33	75	18	وزارة أملاك الدولة
Développement Economique	492	-	-	-	-	وزارة التنمية الإقتصادية
Agriculture	2 980	2 917	2 793	2 943	2 850	وزارة الفلاحة
Industrie	-	-	-	-	-	وزارة الصناعة
Equipement	966	823	774	1 117	1 300	وزارة التجهيز
Environnement et Aménagement	-	-	-	-	-	وزارة البيئة والتهيئة الترابية
Technologies de la Communication	-	-	-	-	16 597	تكنولوجيات الإتصال
Transport	-	-	-	-	-	وزارة النقل
Affaires de la Femme. de la Famille	-	-	-	-	-	شؤون المراة والاسرة والطفولة
Jeunesse. Enfance et Sports	-	-	-	-	68	وزارة الشباب والطفولة والرياضة
Culture et de la Sauvegarde du Patrimoine	-	-	-	-	-	وزارة الثقافة والمحافظة على التراث
Santé publique	20 190	1 981	15 150	6 097	5 399	وزارة الصحة
Affaires Sociales	2	5	2	6	13	وزارة الشؤون الإجتماعية
Education	8 310	5 568	4 606	4 926	3 964	وزارة التربية
Enseignement Supérieur	289	297	255	768	1 034	وزارة التعليم العالي
Total des recettes brutes	**68 576**	**47 877**	**140 454**	**82 333**	**188 420**	**المجموع الخام للمقابيض**
Mouvement internes	5 160	-	3 500	700	91 415	النقلات الداخلية
Total des Recettes hors mouvements internes	**63 416**	**47 877**	**136 954**	**81 633**	**97 005**	**المجموع الذاتي للمقابيض**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.6 Recettes des fonds spéciaux du trésor ventilées par fonds

6.16 مقابيض الحسابات الخاصة بسندات الخزينة حسب الصناديق

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

Fonds	2015	2014	2013	2012	صناديق الخزينة
Compte Jetons de Presence.et Tantieme Revenant à l'état	8 233	2 612	10 372	10 514	حساب استعمال مصاريف المراقبة ومكافآت الحضور وأقساط الأرباح الراجعة للدولة
Fonds du Service National	7 797	6 918	8 507	8 168	صندوق الخدمة الوطنية
Caisse Générale de Compensation	100 906	13	53 590	32 767	الصندوق العام للتعويض
Fonds de développement de la compétitivité industrielle (FODECI)	132 756	58 938	117 002	109 745	صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية
Fonds de Promotion des Exportations	591	-	639	693	صندوق النهوض بالصادرات
Fonds Nat. d'Amélioration de l'Habitat	10 986	94	67 750	66 956	الصندوق الوطني لتحسين السكن
Fonds de Restructuration du Capital des Entreprises Publiques (FREP)	-	-	-	-	صندوق إعادة رأس مال المؤسسات العمومية
Fonds de la garantie Automobile	5 821	4 986	5 008	4 872	صندوق الضمان لفائدة ضحايا حوادث السيارات
Fonds de Promotion de logements pour les Salariés (FOPROLOS)	224 790	380	118 366	124 324	صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء
Compte de Caution des Comp. Publics	357	131	344	349	حساب الضمان التعاوني للمحاسبين العموميين
Fonds de dév. de la compétitivité dans le secteur de l'agriculture et de la pêche (FODCAP)	36 041	30 630	28 780	25 719	صندوق تنمية القدرة التنافسية صندوق تنمية القدرة التنافسية في القطاع الفلاحي والصيد البحري
Compte National de Solidarité Sociale	12 375	7 000	41 103	12 010	الحساب الوطني للتضامن الإجتماعي
Fonds National pour la Promotion du Sport	31 854	21 651	54 455	28 496	الصندوق الوطني للنهوض بالرياضة
Fonds de solidarité Nationale 26-26	-	-	-	505	صندوق التضامن الوطني
Fonds de Protection des zones touristiques	6 572	3 386	12 644	12 044	صندوق حماية المناطق السياحية
Fonds de develop.de comp.touristiques	14 001	1 914	14 168	13 480	صندوق تنمية القطاع السياحي
Fonds de dépollution	139 690	40 004	69 253	39 691	صندوق مقاومة التلوث
Fonds de protection civile et securité routière	8 856	6 797	7 773	6 838	صندوق الحماية المدنية وسلامة الطرقات
Fonds de délimitation patrimoine foncier	25 008	8 897	25 064	26 089	صندوق دعم تحديد الرصيد العقاري
Fonds de développement autoroute	-	-	291	-	صندوق تنمية الطرقات السيارة
Fonds de télécommunication	192 820	30 729	176 019	152 519	صندوق الإتصالات
Fonds National de l'emploi 21-21	488 142	320 062	367 305	415 365	صندوق التشغيل 21/21
Fonds de la formation professionnelle	123 767	20 287	95 454	80 951	صندوق التكوين المهني
Fonds de soutien . d'entretien des établissements scolaires	-	-	-	-	صندوق المساعدة و صيانة المؤسسات التعليمية
Compte de financement des mesures exceptionnelles de mise en retraite	3 253	1 851	424	288	حساب تمويل الاجراءات الاستثنائية للاحاطة على التقاعد
Fonds de la Protection et de l'Esthétique de l'Environnement	1 508	2	27 925	20 522	صندوق سلامة البيئة و جمالية المحيط

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.6 Recettes des fonds spéciaux du trésor ventilées par fonds (Suite)

6.16 مقابيض الحسابات الخاصة بسندات الخزينة حسب الصناديق (تابع)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2015	2014	2013	2012	
Fonds					**صناديق الخزينة**
Fonds de Promotion de l'huile d'olive conditionné	8 823	619	3 414	2 504	صندوق النهوض بزيت الزيتون المعلب
Fonds National de maitrise de l'Energie	-	-	36 135	30 742	الصندوق الوطني للتحكم في الطاقة
Fonds de Prévention des accidents de la circulation	4 509	590	3 871	3 293	صندوق الوقاية من حوادث المرور
Fonds Promotion Dattes	4 458	3 848	3 752	3 363	صندوق النهوض بالتمور
Fonds de promotion de la Créativité Littéraire et Artistique	10 625	-	7 966	7 589	صندوق التشجيع على الابداع الادبي و الفني
Fonds de Financement de la Repos Biologique dans le Secteur de Pêche	9 808	7 514	5 961	6 579	صندوق تمويل الراحة البيولوجية في قطاع الصيد البحري
Fonds de Transition énergétique	35 753	13 560	-	-	صندوق الإنتقال الطاقي
Fonds Coopération des Collectivités locales	100 673	97 241	45 877	-	صندوق التعاون بين الجماعات المحلية
Total des Recettes	**1 750 773**	**690 654**	**1 409 212**	**1 246 975**	**مجموع المقابيض**
Mouvement internes	3 589	200	800	18 153	النقلات الداخلية
Total des Recettes hors mouvements internes	**1 747 184**	**690 454**	**1 408 412**	**1 228 822**	**مجموع المقابيض بدون نقل**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.7 Dépenses de l'état

7.16 نفقات الدولة

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Dépenses du titre I	18 610 707	18 555 525	18 714 756	15 779 494	13 288 978	نفقات العنوان الأول
Dépenses du titre II	7 224 228	7 615 344	6 837 364	6 896 187	6 217 898	نفقات العنوان الثاني
Dépenses des fonds spéciaux du Trésor	739 825	693 788	647 350	752 874	959 880	نفقات الصناديق الخاصة بالخزينة
Dépenses des fonds de concours	65 177	76 683	63 983	93 200	119 226	نفقات أموال المشاركة
Prêts	**221 900**	**376 300**	**171 300**	**-260 000**	**-88 700**	**القروض**
* Prêts Extérieurs Rétrocédés aux Entreprises Publiques	178 000	125 000	197 100	107 700	152 200	* ا لقروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية
*Prêts et Avances Nets du Trésor	43 900	251 300	-25 800	-367 700	-240 900	* قروض و تسبقات الخزينة الصافية من الاستخلاصات
Total des Dépenses	**26 861 836**	**27 317 640**	**26 434 752**	**23 261 755**	**20 497 281**	**جملة النفقات**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.8 Dépenses du titre I par chapitre

8.16 نفقات العنوان الأول حسب الدوائر

Unité : Mille Dinars

الوحدة : ألف دينار

Départements	2015	2014	2013	الدوائـــر
Section 1: les dépenses de gestion				**الجزء 1: نفقات التصرف**
Assemblée Nationale Constituante	24 176	19 281	19 185	المجلس الوطني التأسيسي
Présidence de la République	79 999	72 089	64 590	رئـاسـة الجمهوريـة
Présidence du Gouvernement	124 763	223 650	125 481	رئـاسـة الحكومة
Premier Ministère				الوزارة الأ ولى
Intérieur	2 211 852	2 034 899	1 874 802	الداخلـية والتنمية المحلية
Justice et Droits de l'Homme	-	-	-	العدل وحقوق الإنسان
Justice	378 639	345 135	323 976	العدل
Droits de l'homme et justice transitionelle	1 045	3 683	3 751	وزارة حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية
Affaires Etrangères	187 657	174 410	160 929	الشؤون الخارجيـة
Défense Nationale	1 324 428	1 190 504	1 050 257	الدفاع الوطني
Affaires Religieuses	78 870	77 199	72 767	الشؤون الدينية
Finances	514 229	459 032	355 851	المـالية
Développement et Coop.International	44 711	40 105	37 449	التنمية والتعاون الدولي
Investissement et Coopération Internationale	14 153	11 938	12 835	الإستثمار والتعاون الدولي
Domaine de l'Etat	40 301	33 124	32 198	أملاك الدولة والشؤون العقارية
Communications	-	-	-	وزارة الإتصال
Agriculture et Ressources hydrauliques	494 737	425 156	407 694	الفلاحة و الموارد المائية
Environnement	41 202	39 837	38 858	البيئة
Industrie	988 214	2 384 048	3 765 046	الصنـاعة
Equipement	138 148	119 097	121 594	التجهيز
Tourisme	66 192	50 477	52 257	السياحة
Commerce et Artisanat	1 594 323	1 485 981	1 519 559	التجـارة و الصناعات التقليدية
Technologies de la Communication	17 532	15 945	15 326	تكنولوجيات الإتصال
Transports	431 787	399 390	344 134	النقل
Affaires de la Femme. de la Famille	13 058	13 437	13 529	شؤون المرأة والأسرة
Enfance	71 524	62 243	57 280	الطفولة
Jeunesse	70 881	61 955	57 817	الشباب
Sports	320 459	283 480	268 500	الرياضة
Culture	144 226	127 601	115 839	الثقافة
Santé publique	1 472 760	1 323 642	1 257 384	الصحـة العمومية
Affaire Sociales et Solidarité	733 220	662 141	576 105	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education	3 856 676	3 544 934	3 236 103	التربية
Formation Professionnelle	-	-	174 947	التكوين المهني
Enseignement supérieur	1 176 001	1 070 265	1 054 149	التعليم العالي
Recherche scientifique	42 834	39 390	37 824	البحث العلمي
Emploi	268 010	245 750	52 649	التشغيل
Total des dépenses de gestion	**16 966 607**	**17 039 818**	**17 300 666**	**مجمـوع نفقات التصرف**
Section 2: Intérêts de la dette	**1 644 100**	**1 515 707**	**1 414 090**	**الجزء 2: فوائد الدين**
Total des dépenses de Titre I	**18 610 707**	**18 555 525**	**18 714 756**	**مجمـوع نفقات العنوان الأول**

Source : Ministère des Finances

المصدر: وزارة المالية

16.9 Dépenses du titre I par catégorie et département

9.16 نفقات العنوان الأول حسب الدوائر والصنف

Unité : Mille Dinars — Gestion Année 2015 — تصرف سنة 2015 — الوحدة : ألف دينار

Départements	Total المجموع	intérêt de la dette فوائد الدين	Autres Dépenses نفقات أخرى	Biens et Services الخيرات والخدمات	Rémunération التأجير	الدوائـــر
Assemblée Nationale Constituante	24 176		914	4 394	18 867	المجلس الوطني التأسيسي
Présidence de la République	79 999		4 897	16 973	58 129	رئـاسـة الجمهوريـة
Présidence du Gouvernement	124 763		21 283	9 929	93 550	رئـاسـة الحكومة
Intérieur	2 211 852		418 151	209 623	1 584 078	الداخلـية والتنمية المحلية
Justice	378 639		4 823	58 148	315 668	العدل
Droits de l'homme et justice transitionelle	1 045		32	161	851	وزارة حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية
Affaires Etrangères	187 657		17 061	56 632	113 964	الشؤون الخارجيـة
Défense Nationale	1 324 428		20 639	134 454	1 169 335	الدفاع الوطني
Affaires Religieuses	78 870		9 654	13 120	56 096	الشؤون الدينية
Finances	2 158 329	1 644 100	886	42 740	470 603	المـالية
Développement Regional et Planification	44 711		1 270	4 673	38 768	التنمية الجهوية والتخطيط
Investissement et Coopération Internationale	14 153		144	2 639	11 370	الإستثمار والتعاون الدولي
Domaine de l'Etat	40 301		133	3 307	36 861	أملاك الدولة والشؤون العقارية
Agriculture et Ressources hydrauliques	494 737		3 768	32 460	458 509	الفلاحة و الموارد المائية
Environnement	41 202		12 317	4 299	24 585	البيئة
Industrie	988 214		956 077	4 947	27 190	الصنـاعة
Equipement	138 148		762	59 760	77 626	التجهيز
Tourisme	66 192		542	21 648	44 002	السياحة
Commerce et Artisanat	1 594 323		1 549 596	6 379	38 348	التجـارة و الصناعات التقليدية
Technologies de la Communication	17 532		1 844	2 377	13 312	تكنولوجيات الإتصال
Transports	431 787		416 571	2 270	12 946	النقل
Affaires de la Femme. de la Famille	13 058		10 648	305	2 106	شؤون المرأة والأسرة
Enfance	71 524		3 581	6 668	61 275	الطفولة
Jeunesse	70 881		3 317	5 436	62 128	الشباب
Sports	320 459		36 245	9 518	274 695	الرياضة
Culture	144 226		40 988	9 066	94 173	الثقافة
Santé publique	1 472 760		4 672	101 098	1 366 989	الصحة العمومية
Affaire Sociales et Solidarité	733 220		588 064	13 788	131 368	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education	3 856 676		43 789	94 127	3 718 760	التربية
Formation Professionnelle	-		-	-	-	التكوين المهني
Enseignement supérieur	1 176 001		164 731	83 210	928 060	التعليم العالي
Recherche scientifique	42 834		1 355	3 757	37 722	البحث العلمي
Emploi	268 010		1 444	27 109	239 457	التشغيل
Total général	**18 610 707**	**1 644 100**	**4 340 200**	**1 045 015**	**11 581 392**	**المجـموع العـــام**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.10 Dépenses du titre II (équipement) par chapitre

10.16 نفقات العنوان الثاني (التجهيز) حسب الدوائر

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

Départements	2015	2014	2013	الدوائـــر
Section 3: Dépenses de developpement				**الجزء 3: نفقات التنمية**
Assemblée Nationale Constituante	772	465	172	المجلس الوطني التأسيسي
Présidence de la République	4 588	2 914	2 803	رئـاسـة الجمهوريـة
Présidence du Gouvernement	6 850	9 777	5 787	رئـاسـة الحكومة
Premier Ministère	334 059	168 476	103 471	الوزارة الأ ولى
Intérieur	39 993	15 915	26 944	الداخلـية والتنمية المحلية
Justice et Droits de l'Homme	-	-	-	العدل وحقوق الإنسان
Justice				العدل
Droits de l'homme et justice transitionelle	9	545	691	حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية
Affaires Etrangères	3 117	4 768	4 090	الشؤون الخارجيـة
Défense Nationale	583 926	344 713	198 385	الدفاع الوطني
Affaires Religieuses	1 579	437	220	الشؤون الدينية
Finances	199 446	750 095	638 761	المـالية
Développement et Coop.Internat.	336 303	358 419	347 534	التنمية والتعاون الدولي
Investissement et Coopération Internationale	25 215	25 179	19 445	وزارة الإستثمار والتعاون الدولي
Domaine de l'Etat	3 401	1 580	3 854	أملاك الدولة والشؤون العقارية
Communications	-	-	-	وزارة الإتصال
Agriculture et Ressources hydrauliques	680 029	534 071	549 123	الفلاحة و الموارد المائية
Environnement et Dévelop. durable	144 068	140 976	143 829	البيئة والتنمية المستديمة
Industrie	72 823	149 781	263 546	الصنـاعة
Equip.et Aménage. du Territoire	818 433	692 195	771 701	التجهيز و الإسكان والتهيئة الترابية
Tourisme	68 280	57 913	58 020	السياحة
Commerce et Artisanat	7 169	12 366	16 433	التجـارة و الصناعات التقليدية
Technologies de la Communication	11 098	1 047	279	تكنولوجيات الإتصال
Transports	252 536	437 706	44 588	النقل
Affaires de la Femme. de la Famille	849	251	813	شؤون المرأة والأسرة
Enfance	4 268	3 894	3 412	الطفولة
Jeunesse	21 946	15 563	20 000	الشباب
Sports et Education physique	52 117	37 033	52 900	الرياضة والتربية البدنية
Culture et Sauvegarde du patrimoine	35 104	27 059	23 127	الثقافة والمحافظة على التراث
Santé publique	159 263	99 848	125 744	الصحة العمومية
Affaire Sociales et Solidarité	62 138	55 951	68 768	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education	175 483	168 701	193 360	التربية
Formation Professionnelle	597	504	382	التكوين المهني
Enseignement supérieur	94 028	84 677	94 640	التعليم العالي
Recherche scientifique	47 631	50 270	32 673	البحث العلمي
Emploi	11 911	13 044	12 677	التشغيل
Total des dépenses de developpement	**4 259 028**	**4 266 134**	**3 828 172**	**مجمـوع نفقات التنمية**
Section 4: Principal de la dette	**2 965 200**	**3 349 210**	**3 009 192**	**الجزء 4: أصل الدين**
Total des dépenses de Titre II	**7 224 228**	**7 615 344**	**6 837 364**	**مجمـوع نفقات العنوان الثاني**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.11 Evolution des dépenses des fonds spéciaux du trésor ventilés par fonds

11.16 تطور النفقات الخاصة بسندات الخزينة حسب الصناديق

Unité : Mille Dinars — **الوحدة :** ألف دينار

Fonds	2015	2014	2013	2012	الصنـــاديق
Compte d'emploi de frais de contrôle financier. des jetons de presence et tantième revenant à l'état	2 682	2 612	2 515	2 476	حساب استعمال مصاريف المراقبة ومكافآت الحضوروأقساط الأرباح الراجعة للدولة
Fonds du Service National	8 554	6 918	7 551	9 588	صندوق الخدمة الوطنية
Caisse Générale de Compensation	-	-	-	-	الصندوق العام للتعويض
Fonds de développement de la compétitivité industrielle : FODECI	75 206	58 934	53 303	57 999	صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية
Fonds de Promotion des Exportations	-	-	-	-	صندوق النهوض بالصادرات
Fonds National d'Amélioration de l'Habitat.	19 684	36	23 231	25 061	الصندوق الوطني لتحسين السكن
Fonds de Restructuration du Capital des Entreprises Publiques: FREP	-	-	-	-	صندوق إعادة رأس مال المؤسسات العمومية
Fonds de la garantie Automobile	4 284	4 985	3 223	2 901	صندوق الضمان لفائدة ضحايا حوادث السيارات
Compte de financement des mesures exceptionnelles de mise en retraite	1 421	2 393	-	-	حساب تمويل الإجراءات الإستثنائية للإحالة على التقاعد
Fonds de Promotion de logements pour les Salariés (FOPROLOS)	8 758	-	-	-	صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء
Compte de caution des comptab. publics	3	4	2	334	حساب الضمان التعاوني للمحاسبين العموميين
dans le secteur de l'agric. et de la pêche : FODCAP	38 101	30 630	32 045	20 053	في القطاع الفلاحي والصيد البحري
Compte National de Solidarité Sociale	6 543	7 000	8 770	4 660	الحساب االوطني للتضامن الإجتماعي
Fonds National pour la Promotion du Sport et de la jeunesse	23 753	21 651	23 913	16 190	الصندوق الوطني للنهوض بالرياضة والشباب
Fonds de Solidarité Nationale 26-26	-	-	-	6 178	صندوق التضامن الوطني
Fonds de protection des zones touristiques	8 929	3 386	4 523	7 612	صندوق حماية المناطق السياحية
Fonds de dévelop. de comp touristique	5 285	1 914	4 843	5 760	صندوق تنمية القطاع السياحي
Fonds de dépollution	66 212	40 000	44 000	19 030	صندوق مقاومة التلوث
Fonds de la protection civile et sécurité routière	14 313	6 796	3 063	7 154	صندوق الحماية المدنية وسلامة الطرقات
Fonds de développement communication	60 737	30 728	49 694	72 143	صندوق النهوض بالإتصالات
Fonds de délimitation patrimoine foncier	6 304	8 896	7 741	7 948	دعم تجديد الرصيد العقاري
Fonds National de l'emploi 21-21	230 740	320 000	300 006	396 431	الصندوق الوطني التشغيل 21/ 21
Fonds de la formation professionnelle	17 606	20 287	39 871	52 106	صندوق التكوين المهني
Fonds de soutien . d'entretien des établissements scolaires	-	-	-	-	صندوق المساعدة و صيانة المؤسسات التعليمية
Fonds de développement des autoroutes	782	610	1 245	1 795	صندوق تنمية الطرقات السريعة
Fonds de la Protection et de l'Esthétique de l'Environnement	3 000	-	3 000	6 200	صندوق سلامة البيئة و جمالية المحيط
Fonds National de maitrise de l'Energie	-	-	22 872	18 006	الصندوق الوطني للتحكم في الطاقة
Fonds de Promotion de l'huile d'olive conditionné	1 590	618	1 284	2 866	صندوق النهوض بزيت الزيتون المعلب
Fonds de Prévention des accidents de la circulation	721	589	185	838	صندوق الوقاية من حوادث المرور
Fonds Promotion Dattes	3 120	3 904	2 906	2 648	صندوق النهوض بجودة التمور
Fonds de financement du repos biologique dans le secteur de la pêche	7 332	8 148	7 563	6 897	صندوق تمويل الراحة البيولوجية في قطاع الصيد البحري
Fonds de transition énérgitique	22 443	13 560	-	-	صندوق الإنتقال الطاقي
Fonds de coopération entre les collectivités locales	100 099	99 189	-	-	صندوق التعاون بين الجماعات المحلية
Autres fonds	1 623	-	-	-	صناديق اخرى
Total	**739 825**	**693 788**	**647 350**	**752 874**	**المجموع**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.12 Dépenses des fonds de concours

12.16 نفقات أموال المشاركة

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2015	2014	2013	2012	
Présidence de la République /Presidence de gouvernement	-	-	-	243	رئاسة الجمهورية/ رئاسة الحكومة
Premier Ministère	1 514	2 675	440	-	الوزارة الأولى
Intérieur	8 768	9 900	3 051	8 184	الداخلية والتنمية المحلية
Droits de l'homme et justice transitionelle	4 835	5 150	11 816	-	وزارة حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية
Affaires Etrangères	146	361	70	116	الشؤون الخارجية
Défense Nationale	10 316	7 978	6 357	10 610	الدفاع الوطني
Finances	22 971	28 864	31 553	52 132	المالية
Développement et Coop.Internat.	-	-	-	-	التنمية والتعاون الدولي
Domaine de l'Etat	1 198	3 639		-	أملاك الدولة والشؤون العقارية
Communications et relations	-	-	-	-	وزارة الإتصال
Agriculture et Ressources hydrauliques	1 524	2 360	659	2 935	الفلاحة و الموارد المائية
Environnement et Développement durable	-	-	-	-	البيئة والتنمية المستديمة
Industrie	117	353	72	26	الصناعة والتكنولوجيا
Equip.et Aménage. du Territoire	890	689	726	608	التجهيز و الإسكان والتهيئة الترابية
Technologies de la Communication	34	23	66	2 660	تكنولوجيات الإتصال
Transports	-	-	-	-	النقل
Affaires de la Femme. de la Famille	-	-	-	-	شؤون المرأة والأسرة
Enfance	-	-	-	-	الطفولة
Jeunesse	-	-	-	-	الشباب
Sports et Education physique	-	-	-	-	الرياضة والتربية البدنية
Culture et Sauvegarde du patrimoine	-	-	-	-	الثقافة والمحافظة على التراث
Santé publique	4 456	11 285	2 278	7 248	الصحة العمومية
Affaire Sociales et Solidarité	21	-	-	-	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education	8 286	2 553	5 443	8 059	التربية
Enseignement supérieur	102	854	1 452	380	التعليم العالي
Recherche scientifique	-	-	-	-	البحث العلمي
Total	**65 177**	**76 683**	**63 983**	**93 200**	**المجموع**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

المحور 17
CHAPITRE 17

الحسابات الوطنية
LES COMPTES DE LA NATION

17.1 Ressources et emplois des biens et services aux prix courants

1.17 موارد واستعمالات السلع والخدمات بالأسعار الجارية

Unité : Million de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produit Intérieur Brut (aux p.m)	**84 656.2**	**80 790.0**	**75 144.1**	**70 354.4**	**64 492.2**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**
Importations	43 139.3	45 205.3	42 443.9	40 794.9	36 113.9	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**127 795.5**	**125 995.3**	**117 588.0**	**111 149.3**	**100 606.1**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**93 855.3**	**89 667.0**	**82 295.4**	**76 994.9**	**69 306.9**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**76 951.5**	**71 006.0**	**65 211.0**	**59 797.6**	**54 413.2**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	16 548.7	15 116.5	14 011.8	12 818.3	11 609.0	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	60 402.8	55 889.5	51 199.2	46 979.4	42 804.2	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**16 822.9**	**16 435.2**	**16 465.7**	**15 824.2**	**14 096.0**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks	**80.9**	**2 225.8**	**618.7**	**1 373.1**	**797.8**	**تغير المخزون**
Exportations	**33 940.3**	**36 328.2**	**35 292.6**	**34 154.4**	**31 299.2**	صادرات السلع والخدمات

17.2 Ressources et emplois de biens et services aux prix courants (Evolution en %)

2.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بالأسعار الجارية (التغيرات %)

Unité : Pourcentage — **الوحدة** : النسبة المئوية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produit Intérieur Brut (aux p.m)	**4.8**	**7.5**	**6.8**	**9.1**	**2.3**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**
Importations	-4.6	6.5	4.0	13.0	4.8	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**1.4**	**7.1**	**5.8**	**10.5**	**3.2**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**4.7**	**9.0**	**6.9**	**11.1**	**4.5**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**8.4**	**8.9**	**9.1**	**9.9**	**8.5**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	9.5	7.9	9.3	10.4	10.8	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	8.1	9.2	9.0	9.8	7.9	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**2.4**	**-0.2**	**4.1**	**12.3**	**-9.1**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks						**تغير المخزون**
Exportations	-6.6	2.9	3.3	9.1	0.3	صادرات السلع والخدمات

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

17.3 Ressources et emplois de biens et services aux prix de l'année précédente

3.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بأسعار السنة السابقة

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produit Intérieur Brut						**الناتج المحلي الإجمالي**
(aux p.m)	**81 719.0**	**76 906.0**	**71 978.2**	**67 007.8**	**61 845.6**	**(بأسعار السوق)**
Importations	44 023.5	42 825.9	40 065.7	38 064.4	33 647.9	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**125 742.5**	**119 731.9**	**112 043.8**	**105 072.2**	**95 493.5**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**91 330.6**	**84 968.7**	**77 225.0**	**72 427.1**	**65 638.0**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**73 438.9**	**67 668.3**	**61 739.9**	**56 894.8**	**52 412.4**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	15 775.7	14 383.0	13 370.0	12 207.9	11 117.6	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	57 663.3	53 285.3	48 369.9	44 686.9	41 294.8	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**16 360.6**	**15 983.5**	**15 860.4**	**14 960.7**	**13 531.3**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks	**1 531.1**	**1 316.8**	**-375.3**	**571.6**	**-305.7**	**تغير المخزون**
Exportations	34 411.8	34 763.2	34 818.8	32 645.1	29 855.5	صادرات السلع والخدمات

17.4 Ressources et emplois de biens et services aux prix de l'année précédente (Evolution en %)

4.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بأسعار السنة السابقة (التغيرات %)

Unité : Pourcentage — **الوحدة** النسبة المئوية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produit Intérieur Brut						**الناتج المحلي الإجمالي**
(aux p.m)	**1.1**	**2.3**	**2.3**	**3.9**	**-1.9**	**(بأسعار السوق)**
Importations	-2.6	0.9	-1.8	5.4	-2.4	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**-0.2**	**1.8**	**0.8**	**4.4**	**-2.1**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**-5.3**	**-1.5**	**1.9**	**4.5**	**-1.0**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**3.4**	**3.8**	**3.2**	**4.6**	**4.5**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	4.4	2.6	4.3	5.2	6.1	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	3.2	4.1	3.0	4.4	4.1	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**-0.5**	**-2.9**	**0.2**	**6.1**	**-12.7**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks						**تغير المخزون**
Exportations	-5.3	-1.5	1.9	4.3	-4.3	صادرات السلع والخدمات

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.5 Evolution des prix de ressources et emplois de biens et services

5.17 تطور أسعار موارد واستعمالات السلع والخدمات

Unité : Pourcentage — **الوحدة** النسبة المئوية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produit Intérieur Brut (aux p.m)	**3.6**	**5.1**	**4.4**	**5.0**	**4.3**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**
Importations	-2.0	5.6	5.9	7.2	7.3	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**1.6**	**5.2**	**4.9**	**5.8**	**5.4**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**2.8**	**5.5**	**6.6**	**6.3**	**5.6**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**4.8**	**4.9**	**5.6**	**5.1**	**3.8**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	4.9	5.1	4.8	5.0	4.4	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	4.8	4.9	5.8	5.1	3.7	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**2.8**	**2.8**	**3.8**	**5.8**	**4.2**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks						**تغير المخزون**
Exportations	-1.4	4.5	1.4	4.6	4.8	صادرات السلع والخدمات

17.6 Contribution à l'évolution du P.I.B aux prix de l'année précédente

6.17 المساهمة في نمو الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السنة السابقة

Unité : Pourcentage — **الوحدة** النسبة المئوية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produit Intérieur Brut	**1.15**	**2.34**	**2.31**	**3.90**	**-1.92**	**الناتج المحلي الإجمالي**
Consommation finale globale	**3.01**	**3.27**	**2.76**	**3.85**	**3.60**	**جملة لإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	0.82	0.49	0.78	0.93	1.01	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	2.20	2.78	1.98	2.92	2.58	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**-0.09**	**-0.64**	**0.05**	**1.34**	**-3.13**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks	**-0.86**	**0.93**	**-2.49**	**-0.35**	**-1.53**	**تغير المخزون**
Demande Intérieure	**2.06**	**3.56**	**0.33**	**4.84**	**-1.06**	**الطلب الداخلي**
Solde Extérieur	**-0.91**	**-1.21**	**1.98**	**-0.94**	**-0.86**	**الرصيد الخارجي**
Exportations	-2.37	-0.70	0.94	2.09	-2.15	صادرات السلع والخدمات
Importations	-1.46	0.51	-1.04	3.02	-1.29	واردات السلع والخدمات

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

17.7 Revenu national — 7.17 الدخل القومي

Unité : Million de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Produit Intérieur Brut (aux p.m)	**84 656.2**	**80 790.0**	**75 144.1**	**70 354.4**	**64 492.2**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Revenus des facteurs reçus de l'extérieur nets	-2 613.8	-2 872.5	-3 348.9	-2 974.6	-3 041.4	صافي مداخيل العوامل من الخارج
Revenu national	**82 042.5**	**77 917.4**	**71 795.2**	**67 379.8**	**61 450.8**	**الدخل القومي الإجمالي**
Autres transferts courants extérieurs nets	4 261.1	4 446.7	4 198.7	3 802.7	3 089.7	صافي التحويلات الجارية من الخارج
Revenu national disponible brut	**86 303.6**	**82 364.1**	**75 993.9**	**71 182.5**	**64 540.5**	**الدخل القومي المتاح الإجمالي**
Sociétés non financières	2 005.5	2 367.7	2 550.1	2 952.7	2 710.6	شركات غير مالية
Institutions financières	1 140.5	1 129.8	1 034.1	773.5	611.0	مؤسسات مالية
Administration publique	19 685.6	18 706.4	16 758.7	15 610.9	14 474.9	الإدارة العمومية
Ménages	63 472.0	60 160.2	55 650.9	51 845.5	46 744.0	الأسر
Amortissements	11 867.9	11 108.9	10 533.5	10 152.7	9 685.2	الإحتياطات
Revenu national net (1)	70 174.6	66 808.5	61 261.7	57 227.1	51 765.6	صافي الدخل القومي [1]
Revenu national disponible (2)	74 435.7	71 255.2	65 460.4	61 029.8	54 855.3	الدخل القومي المتاح [2]

17.8 Consommation et épargne — 8.17 الإستهلاك والإدخار

Unité : Million de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Revenu Nat. Disponible Brut	**86 303.6**	**82 364.1**	**75 993.9**	**71 182.5**	**64 540.5**	**الدخل القومي المتاح الإجمالي**
Consommation Finale (en moins)	76 951.5	71 006.0	65 211.0	59 797.6	54 413.2	جملة الإستهلاك (مخصوم)
Epargne nationale (brut)	**9 352.1**	**11 358.1**	**10 782.9**	**11 384.9**	**10 127.4**	**الإدخار القومي (الخام)**
Sociétés non financières	2 005.5	2 367.7	2 550.1	2 952.7	2 710.6	شركات غير مالية
Institutions financières	1 140.5	1 129.8	1 034.1	773.5	611.0	مؤسسات مالية
Administration publique	1 870.8	2 333.7	1 627.5	1 766.7	1 896.7	الإدارة العمومية
Ménages	4 335.3	5 526.9	5 571.2	5 892.1	4 909.1	الأسر

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

(1) Revenu National Net =Revenu national - Amortissements

(2) Revenu National Disponible= Revenu National Disponible Brut-Amortissements

(1) صافي الدخل القومي = الدخل القومي – الإستهلاكات

(2) الدخل القومي المتاح = الدخل القومي المتاح الإجمالي – الإستهلاكات

17.9 Investissement et financement

9.17 الإستثمار والتمويل

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Epargne Nationale (Brute)	**9 352.1**	**11 358.1**	**10 782.9**	**11 384.9**	**10 127.4**	**الإدخار القومي (الخام)**
Transferts en capital extérieur nets	440.7	486.4	186.3	701.2	258.7	حصيلة تحولات رؤوس الأموال
Formation brute de capital	**16 903.8**	**18 661.0**	**17 084.4**	**17 197.3**	**14 893.8**	**تكوين رأس المال**
Formation Brute de Capital Fixe	**16 822.9**	**16 435.2**	**16 465.7**	**15 824.2**	**14 096.0**	**تكوين رأس المال الثابت**
Sociétés non financières	7 451.9	7 067.7	6 983.8	6 689.0	6 280.5	شركات غير مالية
Institutions financières	216.3	207.7	184.7	146.1	187.4	مؤسسات مالية
Administration publique	3 983.9	3 505.1	3 438.2	3 558.5	3 197.2	الإدارات العمومية
Ménages	5 170.8	5 654.7	5 859.0	5 430.6	4 430.8	الأسر
Variations de stocks	80.9	2 225.8	618.7	1 373.1	797.8	تغير المخزون
Cap.(+) ou Bes.(-) de financement[1]	**-7 111.0**	**-6 816.5**	**-6 115.2**	**-5 111.2**	**-4 507.7**	**القدرة (+) أو الحاجيات (-) من التمويل [1]**
Sociétés non financières	-5 840.5	-6 190.3	-4 982.7	-3 602.3	-3 237.6	شركات غير مالية
Institutions financières	924.2	922.1	849.4	627.4	423.6	مؤسسات مالية
Administration publique	-2 694.5	-2 082.8	-2 480.4	-2 561.9	-2 058.7	الإدارات العمومية
Ménages	499.9	534.5	498.4	425.6	365.0	الأسر

17.10 Créances et dettes

10.17 الديون و القروض

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Var. des créances sur l'extérieur	796.5	1 297.8	-1 139.1	1 946.6	-2 524.0	نسبة التداين على الخارج
Var. des dettes vis-à-vis de l'extérieur	7 907.5	8 114.3	4 976.1	7 057.8	1 983.7	نسبة الديون المطالب بها للخارج
Solde des créances et dettes	**-7 111.0**	**-6 816.5**	**-6 115.2**	**-5 111.2**	**-4 507.7**	**فارق التداين والديون المطالب بها**
Sociétés non financières	-5 830.1	-6 179.3	-4 972.4	-3 591.9	-3 226.8	شركات غير مالية
Institutions financières	923.4	920.6	849.1	626.2	421.9	مؤسسات مالية
Administration publique	-2 696.3	-2 084.8	-2 481.1	-2 564.7	-2 060.6	إدارات عمومية
Ménages	492.0	527.0	489.1	419.2	357.8	الأسر

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] Capacité (+) ou Besoin (-) de Financement = Epargne brute + Transferts en capital - Formation Brute de Capital

[1] القدرة (+) أو الحاجيات (-) من التمويل = الإدخار الخام + تحويل رأس المال – تكوين رأس المال

17.11 Taux et ratios par habitant

11.17 نسب ومؤشرات حسب الفرد

	2015	2014	2013	2012	2011	
Taux (en pourcentage)						**النسبة المئوية**
Taux d'épargne [1]	10.8	13.8	14.2	16.0	15.7	نسبة الإدخار من الدخل القومي المتاح الإجمالي[1]
Taux d'épargne des ménages	6.8	9.2	10.0	11.4	10.5	نسبة ادخار الأسر
Taux d'investissement [2]	19.9	20.3	21.9	22.5	21.9	نسبة الإستثمار الثابت من الناتج المحلي الإجمالي[2]
Taux d'investissement des S.N.F.	28.6	28.8	29.4	28.8	29.6	نسبة استثمار الشركات غير المالية
Bes.Fin. / Rev. Nat. Disp. Brut [3]	-8.2	-8.3	-8.0	-7.2	-7.0	الحاجيات من التمويل/الدخل القومي المتاح الإجمالي[3]
Besoin de Financement / F.B.C.F.	-42.3	-41.5	-37.1	-32.3	-32.0	الحاجيات المالية/تكوين رأس المال الثابت
Bes.Fin. / Ress. Cour. et en Capit.[4]	-17.9	-16.1	-15.0	-12.9	-12.7	الحاجيات من التمويل/موارد جارية برأس المال[4]
Taux d'endettement[5]	48.8	44.3	41.4	40.3	39.3	نسبة التداين الخارجي من الدخل القومي المتاح[5]
Service dette / Res. Cour. et Cap[6]	8.2	7.0	8.2	10.3	10.5	خدمة الدين /الموارد الخارجية الجارية ولرأس المال[6]
Service Dette / Export B & S [7]	9.6	8.2	9.4	11.9	11.9	خدمة الدين/ تصدير السلع والخيرات [7]
Ratios par Habitant (en Dinars)						**نسب حسب الفرد (بالدينار)**
Produit National	7 355.2	7 078.7	6 589.6	6 248.0	5 757.2	الناتج القومي الإجمالي
Revenu National Net	6 291.2	6 069.5	5 622.8	5 306.5	4 849.8	الدخل القومي
Revenu National Disponible Brut	7 737.2	7 482.7	6 975.0	6 600.6	6 046.6	الدخل القومي المتاح الإجمالي
Revenu National Disponible	6 673.2	6 473.4	6 008.2	5 659.2	5 139.3	الدخل القومي المتاح
Consommation finale	6 898.8	6 450.8	5 985.3	5 544.9	5 097.8	جملة الإستهلاك النهائي
Consommation privée	5 415.2	5 077.5	4 699.2	4 356.3	4 010.2	الإستهلاك الخاص
Agrégats (en millions de Dinars)						**القيمة (بالمليون دينار)**
Dette extérieure	**42 085.0**	**36 512.0**	**31 499.0**	**28 678.0**	**25 348.0**	**الدين الخارجي**
Service de la dette	**3 258.0**	**2 979.0**	**3 325.0**	**4 071.0**	**3 737.0**	**خدمة الدين الخارجي**
Intérêt de la dette	914.0	865.0	821.0	870.0	844.0	الفوائد على الديون
Principal de la dette	2 344.0	2 114.0	2 504.0	3 201.0	2 893.0	أصل الدين
Ress. extérieures cour. et cap	39 830.2	42 366.0	40 766.0	39 695.9	35 566.2	الموارد الخارجية الجارية ولرأس المال
Exportations de biens et services	33 940.3	36 328.2	35 292.6	34 154.4	31 299.2	تصدير السلع والخدمات
Formation Brute de Capital Fixe	16 822.9	16 435.2	16 465.7	15 824.2	14 096.0	تكوين رأس المال الثابت
Consommation finale globale	76 951.5	71 006.0	65 211.0	59 797.6	54 413.2	جملة الإستهلاك النهائي
Consommation privée	60 402.8	55 889.5	51 199.2	46 979.4	42 804.2	الإستهلاك الخاص
Population (en milliers)	**11 154.4**	**11 007.3**	**10 895.2**	**10 784.3**	**10 674.4**	**السكان (بالألف)**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] Taux d'épargne = Epargne brut / Revenu Disponible Brut

[2] Taux d'investissement fixe = F.B.C.F / P.I.B.

[3] Besoin de financement / Revenu National Disponible Brut

[4] Besoin de financement / Ressources courantes et en capital

[5] Taux d'endettement = Dette extérieur / Revenu Disponible Brut

[6] Services de la dette / Ressources courantes et en capital

[7] Services de la dette / Export.de Biens et Services

[1] نسبة الإدخار= الإدخار الخام / الدخل القومي المتاح الإجمالي

[2] نسبة الإستثمار الثابت = تكوين رأس المال / الناتج المحلي الإجمالي

[3] حاجيات التمويل /الدخل القومي المتاح الإجمالي : حاجيات التمويل/الدخل القومي المتاح الإجمالي

[4] حاجيات التمويل / الموارد الخارجية الجارية ولرأس المال :

[5] نسبة التداين= الدين الخارجي / الدخل القومي المتاح الإجمالي

[6] خدمة الدين / الموارد الخارجية الجارية ولرأس المال

[7] خدمة الدين / تصدير السلع و الخدمات

17.12 Valeurs ajoutées par secteur d'activité (aux prix courants)

12.17 القيمة المضافة للقطاعات (بالأسعار الجارية)

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Agriculture et pêche	**8 634.4**	**7 319.0**	**6 680.5**	**6 391.2**	**5 504.2**	**الفلاحة والصيد البحري**
Industries manufacturières	**13 083.7**	**12 585.9**	**11 983.5**	**11 429.0**	**10 707.5**	**الصناعات المعملية**
Ind. agro-alimentaires et tabac	2 760.0	2 327.0	2 338.0	2 164.2	1 978.9	الصناعات الفلاحية والغذائية والتبغ
Ind . Textile. Habillement et cuir	2 174.2	2 273.2	2 205.0	2 109.4	2 187.8	صناعة النسيج والملابس والجلد
Ind . Industries diverses	1 387.2	1 289.8	1 235.5	1 182.0	1 144.3	صناعات مختلفة
Ind . Raffinage de pétrole	98.1	74.5	59.3	125.0	150.8	تكرير النفط
Ind . Industries chimiques	1 110.5	1 130.0	1 161.0	1 144.9	899.9	الصناعات الكيميائية
Ind . Mat.de const.. céram.et verre	1 311.6	1 253.3	1 125.6	1 031.4	906.9	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Ind . mécanique et éléctrique	4 242.2	4 238.2	3 859.0	3 672.2	3 438.9	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturières	**8 255.4**	**9 154.5**	**9 636.2**	**9 424.4**	**8 515.4**	**صناعات غير المعملية**
Ext. de pétrole et gaz naturel	2 879.6	4 008.4	4 858.8	4 922.1	4 483.5	استخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	520.0	467.7	346.4	428.8	267.1	المناجم
Electricité et gaz	942.0	900.3	908.4	756.3	650.3	الكهرباء والغاز
Eau	259.9	246.1	230.9	214.3	206.6	الماء
Bâtiment et génie civil	3 653.9	3 532.1	3 291.8	3 102.9	2 908.0	البناء والأشغال العامة
Activités de services marchands	**33 910.1**	**32 550.2**	**30 710.2**	**28 616.6**	**26 228.3**	**أنشطة الخدمات المسوقة**
Entretien et réparation	268.5	257.7	248.0	238.0	231.1	الصيانة و الإصلاح
Commerce	7 919.2	7 123.3	6 601.0	5 902.6	5 377.8	التجارة
Serv. d'hôtellerie et restauration	3 279.5	3 446.4	3 248.1	3 073.6	2 627.9	خدمات النزل و المقاهي و المطاعم
Transports	5 263.2	5 506.5	5 311.7	5 231.9	4 746.4	النقل
Poste et télécommunication	3 853.7	3 778.7	3 565.9	3 363.3	3 166.2	المواصلات
Services financiers	3 329.1	3 149.3	2 914.3	2 614.4	2 341.7	خدمات مالية
Autres Services marchands	9 997.0	9 288.3	8 821.1	8 192.8	7 737.3	خدمات مسوقة اخرى
Consom. Interméd. non ventilée en services financ.(en -)	**1 157.9**	**1 112.2**	**1 077.8**	**1 041.8**	**874.6**	**إستهلاك وسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية (-)**
Activités marchandes	**62 725.7**	**60 497.5**	**57 932.6**	**54 819.5**	**50 081.0**	**جملة الأنشطة المسوقة**
Activités non marchandes	**15 686.9**	**14 489.0**	**13 360.3**	**12 221.8**	**10 996.2**	**جملة الأنشطة غير المسوقة**
dont administration publique	15 300.8	14 128.8	13 021.4	11 905.7	10 708.3	منها الإدارة العمومية
Total des valeurs ajoutées	**78 412.6**	**74 986.5**	**71 292.9**	**67 041.3**	**61 077.2**	**مجموع القيمة المضافة**
Impôts indirects nets de subventions	6 243.6	5 803.5	3 851.2	3 313.2	3 415.0	الأداءات غير المباشرة الصافية من المنح
P.I.B aux prix du marché	**84 656.2**	**80 790.0**	**75 144.1**	**70 354.4**	**64 492.2**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.13 Valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix de l'année précédente

13.17 القيمة المضافة للقطاعات بأسعار السنة السابقة

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Agriculture et pêche	**8 237.6**	**6 984.1**	**6 159.6**	**5 824.0**	**5 240.1**	**الفلاحة والصيد البحري**
Industries manufacturières	**12 632.1**	**12 116.1**	**11 624.8**	**10 930.9**	**10 139.2**	**الصناعات المعملية**
Ind. agro-alimentaires et tabac	2 607.0	2 282.0	2 190.0	2 072.3	1 900.1	الصناعات الفلاحية والغذائية والتبغ
Ind . Textile. Habillement et cuir	2 184.5	2 191.5	2 152.7	2 097.0	2 093.7	صناعة النسيج والملابس والجلد
Ind . Industries diverses	1 331.2	1 273.9	1 185.1	1 109.0	1 074.9	صناعات مختلفة
Ind . Raffinage de pétrole	59.9	55.1	115.5	159.3	170.6	تكرير النفط
Ind . Industries chimiques	993.5	1 135.6	1 231.3	1 049.6	798.9	الصناعات الكيميائية
Ind . Mat.de const.. céram.et verre	1 243.2	1 189.4	1 071.7	979.4	860.2	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Ind . mécanique et éléctrique	4 212.7	3 988.6	3 678.6	3 464.3	3 240.8	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturières	**8 783.0**	**9 342.6**	**8 992.9**	**8 483.0**	**7 084.4**	**الصناعات غير المعملية**
Ext. de pétrole et gaz naturel	3 744.7	4 368.2	4 318.6	4 318.9	3 329.3	استخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	434.7	391.7	478.9	300.8	229.3	المناجم
Electricité et gaz	927.7	934.4	771.6	696.6	630.8	الكهرباء والغاز
Eau	253.3	237.9	224.3	212.5	201.7	الماء
Bâtiment et génie civil	3 422.6	3 410.3	3 199.6	2 954.1	2 693.3	البناء والأشغال العامة
Activités de services marchands	**32 339.4**	**31 565.5**	**29 941.0**	**27 453.3**	**24 955.5**	**أنشطة الخدمات المسوقة**
Entretien et réparation	263.3	253.3	243.3	232.5	227.2	الصيانة و الإصلاح
Commerce	7 199.2	6 809.6	6 192.8	5 523.1	4 873.0	التجارة
Serv. d'hôtellerie et restauration	3 024.5	3 242.8	3 051.0	2 924.0	2 477.2	خدمات النزل و المقاهي و المطاعم
Transports	5 190.7	5 361.9	5 243.9	5 068.2	4 610.6	النقل
Poste et télécommunication	3 963.4	3 807.1	3 880.3	3 413.7	3 221.9	المواصلات
Services financiers	3 306.3	2 998.0	2 795.3	2 444.3	2 297.8	خدمات مالية
Autres Services marchands	9 392.0	9 092.7	8 534.5	7 847.5	7 247.8	خدمات مسوقة اخرى
Consom. Interméd. non ventilée en services financ.(en -)	**1 185.0**	**1 116.5**	**1 112.2**	**928.0**	**920.9**	**إستهلاك وسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية (-)**
Activités marchandes	**60 807.0**	**58 891.9**	**55 606.2**	**51 763.3**	**46 498.4**	**جملة الأنشطة المسوقة**
Activités non marchandes	**14 975.0**	**13 797.0**	**12 767.2**	**11 647.7**	**10 543.2**	**جملة الأنشطة غير المسوقة**
dont administration publique	14 600.0	13 443.2	12 436.7	11 349.5	10 266.9	منها الإدارة العمومية
Total des valeurs ajoutées	**75 782.0**	**72 688.9**	**68 373.4**	**63 410.9**	**57 041.6**	**مجموع القيمة المضافة**
Impôts indirects nets de subventions	5 937.0	4 217.1	3 604.7	3 596.9	4 804.0	الأداءات غير المباشرة الصافية من المنح
P.I.B aux prix du marché	**81 719.0**	**76 906.0**	**71 978.2**	**67 007.8**	**61 845.6**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.14 Formation brute de capital Fixe par secteur d'activité

14.17 تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب ميدان النشاط

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Agriculture et pêche	**815.6**	**783.4**	**757.0**	**640.9**	**567.7**	**الفلاحة والصيد البحري**
Industries manufacturières	**1 782.9**	**1 751.8**	**2 115.2**	**1 744.6**	**2 005.5**	**الصناعات المعملية**
Ind. agro-alimentaires et tabac	462.0	450.0	440.0	385.6	350.1	الصناعات الفلاحية والغذائية والتبغ
Ind . Textile. Habillement et cuir	138.7	143.4	169.2	179.3	159.0	صناعة النسيج والملابس والجلد
Ind . Industries diverses	250.0	250.0	220.0	230.0	184.0	صناعات مختلفة
Ind . Raffinage de pétrole	87.2	40.8	56.1	80.0	70.0	تكرير النفط
Ind . Industries chimiques	220.0	250.0	360.0	282.0	244.8	الصناعات الكيميائية
Ind . Mat.de const.. céram.et verre	205.0	247.0	530.0	280.6	713.0	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Ind . mécanique et éléctrique	420.0	370.6	340.0	307.2	284.6	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturières	**2 365.0**	**2 636.5**	**2 822.2**	**2 288.2**	**2 210.2**	**صناعات غير المعملية**
Ext. de pétrole et gaz naturel	1 400.0	1 204.0	1 379.0	1 120.0	1 102.0	استخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	145.0	96.0	119.0	60.7	67.1	المناجم
Electricité et gaz	418.0	673.8	871.0	569.0	774.0	الكهرباء والغاز
Eau	102.0	202.6	152.2	163.4	111.0	الماء
Bâtiment et génie civil	300.0	460.1	301.0	375.1	156.2	البناء والأشغال العامة
Activités de services marchands	**7 875.5**	**7 758.3**	**7 333.1**	**7 592.0**	**6 115.2**	**أنشطة الخدمات المسوقة**
Entretien et réparation	80.0	69.0	47.2	46.2	40.1	الصيانة و الإصلاح
Commerce	494.5	566.9	364.1	364.0	273.6	التجارة
Serv. d'hôtellerie et restauration	290.0	277.1	347.2	317.2	276.9	خدمات النزل و المقاهي و المطاعم
Transports	1 699.1	1 276.5	1 118.3	1 814.4	1 117.5	النقل
Poste et télécommunication	500.0	650.9	664.1	651.0	442.1	المواصلات
Services financiers	216.3	207.7	184.7	146.1	187.4	خدمات مالية
Autres Services marchands	4 595.5	4 710.2	4 607.5	4 253.1	3 777.6	خدمات مسوقة اخرى
dont logement	3 048.0	3 026.0	2 960.0	2 760.0	2 908.0	منها السكن
Activités marchandes	**12 839.0**	**12 930.0**	**13 027.6**	**12 265.7**	**10 898.7**	**جملة الأنشطة المسوقة**
Activités non marchandes	**3 983.9**	**3 505.1**	**3 438.2**	**3 558.5**	**3 197.2**	**جملة الأنشطة غيرالمسوقة**
Total général	**16 822.9**	**16 435.2**	**16 465.7**	**15 824.2**	**14 095.9**	**المجمـوع العام**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.15 Formation brute de capital fixe par domaine

15.17 تكوين رأس المال الإجمالي الثابت حسب القطاعات

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Agriculture et pêche	**1 200.0**	**1 111.2**	**1 205.5**	**1 200.6**	**1 055.6**	**الفلاحة والصيد البحري**
Industries manufacturières	**1 784.2**	**1 753.4**	**2 116.2**	**1 745.6**	**2 006.4**	**الصناعات المعملية**
Ind. agro-alimentaires et tabac	462.0	450.0	440.0	385.6	350.1	الصناعات الفلاحية والغذائية والتبغ
Ind . Textile. Habillement et cuir	140.0	145.0	170.2	180.3	159.9	صناعة النسيج والملابس والجلد
Ind . Industries diverses	250.0	250.0	220.0	230.0	184.0	صناعات مختلفة
Ind . Raffinage de pétrole	87.2	40.8	56.1	80.0	70.0	تكرير النفط
Ind . Industries chimiques	220.0	250.0	360.0	282.0	244.8	الصناعات الكيميائية
Ind . Mat.de const.. céram.et verre	205.0	247.0	530.0	280.6	713.0	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Ind . mécanique et éléctrique	420.0	370.6	340.0	307.2	284.6	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturières	**2 366.7**	**2 638.6**	**2 823.8**	**2 290.0**	**2 212.1**	**صناعات غير المعملية**
Ext. Raff. de pétrole et gaz naturel	1 400.0	1 204.0	1 379.0	1 120.0	1 102.0	استخراج والنفط والغاز الطبيعي
Mines	146.7	98.1	120.6	62.5	69.0	المناجم
Electricité et gaz	418.0	673.8	871.0	569.0	774.0	الكهرباء والغاز
Eeau	102.0	202.6	152.2	163.4	111.0	الماء
Bâtiment et génie civil	300.0	460.1	301.0	375.1	156.2	البناء والأشغال العامة
Activités de services marchands	**8 849.6**	**8 606.7**	**8 147.3**	**8 347.2**	**6 853.5**	**أنشطة الخدمات المسوقة**
Entretien et réparation	80.0	69.0	47.2	46.2	40.1	الصيانة و الإصلاح
Commerce	494.5	566.9	364.1	364.0	273.6	التجارة
Poste et télécommunication	292.3	280.0	350.0	320.0	280.0	المواصلات
Transports	2 604.4	2 080.7	1 895.4	2 429.2	1 721.6	النقل
Serv. d'hôtellerie et restauration	541.9	664.0	675.2	771.4	557.2	خدمات النزل و المقاهي و المطاعم
Services financiers	216.3	207.7	184.7	146.1	187.4	خدمات مالية
Autres Services marchands	4 620.2	4 738.4	4 630.7	4 270.3	3 793.6	خدمات مسوقة اخرى
dont logement	3 048.0	3 026.0	2 960.0	2 760.0	2 908.0	منها السكن
Equipements collectifs des administrations publiques	**2 622.3**	**2 325.2**	**2 172.9**	**2 240.8**	**1 968.3**	**تجهيزات جماعية للإدارات العمومية**
Education et formation	419.6	410.5	425.6	486.2	417.2	التعليم والتكوين
Santé	190.3	161.3	171.8	191.4	172.5	الصحة
Assainissement	111.0	109.9	93.0	89.8	81.1	التطهير
Urbanisme	78.0	73.4	69.3	72.7	64.6	التهيئة العمرانية
Social et Culturel	191.3	183.6	178.9	202.4	153.5	الخدمات الإجتماعية والثقافية
Services administratifs divers	1 632.1	1 386.5	1 234.3	1 198.3	1 079.4	خدمات إدارية مختلفة
Total général	**16 822.9**	**16 435.2**	**16 465.7**	**15 824.2**	**14 096.0**	**المجمـوع العام**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.16 Compte des opérations avec l' extérieur

16.17 حساب العمليات مع الخارج

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Emplois						**الإستعمالات**
Exportation de Biens & Services	**33 940.3**	**36 328.2**	**35 292.6**	**34 154.4**	**31 299.2**	**صادرات السلع والخدمات**
Exportation de Biens	27 663.9	28 458.2	27 771.3	26 633.3	25 171.3	صادرات السلع
Exportation de Services	6 276.4	7 870.0	7 521.3	7 521.1	6 127.9	صادرات الخدمات
Rémunération des salariés	**185.0**	**168.2**	**228.8**	**279.3**	**259.3**	**الأجور**
Intérêts. dividendes & autres revenus distribués	**585.0**	**542.7**	**573.2**	**445.0**	**397.6**	**الفوائض والمرابيح ومداخيل أخرى**
Intérêts reçus	175.9	162.9	167.1	98.4	103.5	الفوائض المستلمة
Dividendes & autres revenus	335.3	299.7	334.4	346.6	294.1	المرابيح ومداخيل أخرى
Prime nette d'assurance dommage	**51.3**	**49.2**	**31.7**	**22.9**	**21.9**	**صافي أقساط التأمين ضد الأضرار**
Indemnité d'assurance dommage	**1.8**	**1.8**	**1.8**	**1.7**	**1.6**	**منح التأمين ضد الأضرار**
Impôts directs	**118.2**	**98.0**	**98.0**	**98.0**	**90.7**	**آداءات مباشرة**
Transferts courants avec l'extérieur	**4 503.8**	**4 675.9**	**4 344.9**	**3 986.6**	**3 229.7**	**تحويلات جارية مع الخارج**
Transferts courants publics	444.8	523.3	486.0	214.8	278.6	تحويلات جارية عمومية
Transferts courants privés	4 059.0	4 152.6	3 858.9	3 771.8	2 951.1	تحويلات جارية خاصة
Transferts en capital	**456.1**	**502.0**	**195.0**	**708.0**	**266.2**	**تحويلات لرأس المال**
Total	**39 841.4**	**42 366.0**	**40 766.0**	**39 695.9**	**35 566.2**	**مجموع الإستعمالات**
Variations des créances						**تغييرات الديون مع الخارج**
Or monétaire et DTS	184.6	54.5	46.8	-23.4	-16.6	الذهب النقدي وحقوق السحب الخاص
Monnaie et dépôts	940.9	1 488.6	1 560.1	1 060.7	144.1	العملة والودائع
Titres autres que les actions						الأوراق المالية عدى الأسهم
Crédits	4 746.0	4 423.7	3 411.7	1 307.6	918.2	القروض
Actions et autres participations	2 226.8	1 868.3	1 868.5	2 410.1	565.4	الأسهم وحصص أخرى
Réserves techniques d'assurances						احتياطات التأمين
Autres instruments financiers	-190.8	279.2	-1 911.0	2 302.8	372.6	حسابات أخرى برسم القبض أو الدفع
Solde des Créances & Dettes	**-7 111.0**	**-6 816.5**	**-6 115.2**	**-5 111.2**	**-4 507.7**	**حصيلة الديون والقروض**
Total Financier	**796.5**	**1 297.8**	**-1 139.1**	**1 946.6**	**-2 524.0**	**المجمـوع المالي**
Ajustement	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**التعديلات**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.16 Compte des opérations avec l'extérieur (suite et fin)

16.17 حساب العمليات مع الخارج (تابع ونهاية)

Unité : Millions de Dinars — الوحدة : مليون دينار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Ressources						**الموارد**
Importation de Biens & Services	**43 139.3**	**45 205.3**	**42 443.9**	**40 794.9**	**36 113.9**	**واردات السلع والخدمات**
Importation de Biens	37 940.2	40 081.8	37 494.1	36 247.1	31 980.0	واردات السلع
Importation de Services	5 199.1	5 123.5	4 949.8	4 547.7	4 133.9	واردات الخدمات
Rémunération des salariés	**27.5**	**26.2**	**25.0**	**23.8**	**22.7**	**الأجور**
Intérêts. dividendes & autres revenus distribués	**3 356.2**	**3 557.1**	**4 125.9**	**3 675.1**	**3 675.7**	**الفوائض والمرابيح ومداخيل أخرى**
Intérêts Versés	1 049.3	916.6	936.5	962.2	965.2	الفوائض المدفوعة
Dividendes et autres revenus distribués	2 306.9	2 640.5	3 189.4	2 712.9	2 710.5	المرابيح ومداخيل أخرى
Primes nette d'assurance dommage	**1.8**	**1.8**	**1.8**	**1.7**	**1.6**	**صافي أقساط التأمين ضد الأضرار**
Indemnités d'assurance dommage	**51.3**	**49.2**	**31.7**	**22.9**	**21.9**	**منحة التأمين ضد الأضرار**
Transferts courants avec l'extérieur	**360.8**	**327.2**	**244.2**	**281.8**	**230.6**	**تحويلات جارية مع الخارج**
Transferts courants publics	7.1	6.5	5.7	5.5	5.0	تحويلات جارية عمومية
Transferts courants privés	353.8	320.7	238.5	276.3	225.6	تحويلات جارية خاصة
Transferts en capital	**15.4**	**15.6**	**8.7**	**6.8**	**7.5**	**تحويلات لرأس المال**
Capacité(+)ou besoin(-)de financement	**-7 111.0**	**-6 816.5**	**-6 115.2**	**-5 111.2**	**-4 507.7**	**القدرة و الحاجيات على التمويل**
Total	**39 841.4**	**42 366.0**	**40 766.0**	**39 695.9**	**35 566.2**	**المجمـــوع**
Variations des dettes						**تغييرات الدين**
Or monétaire et DTS						الذهب النقدي وحقوق السحب الخاص
Monnaie et dépôts	1 207.4	1 374.4	-690.4	2 332.1	-3 210.4	العملة والودائع
Titres autres que les actions	59.5	-332.8	169.0	1.6	1.1	الأوراق المالية عدى الأسهم
Crédits	13.1	7.0	54.6	-29.4	66.9	القروض
Actions et autres participations	33.0	40.6	18.6	6.5	17.9	الأسهم وحصص أخرى
Réserves techniques d'assurances						احتياطات التأمين
Autres instruments financiers	-516.5	208.6	-690.9	-364.1	600.5	حسابات أخرى برسم القبض أو الدفع
Total Financier	**796.5**	**1 297.8**	**-1 139.1**	**1 946.6**	**-2 524.0**	**المجمـوع المالي**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

المحور 18
CHAPITRE 18

المناخ
CLIMATOLOGIE

18.1 Température minimum absolu par principale station

1.18 درجة الحرارة الدنيا المطلقة محطات الأرصاد الجوية

Degré centigrade — بالدرجة المئوية

Station	2015	2014	2013	2012	2011	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	1.0	2.8	1.0	1.7	1.8	بنزرت
Tunis carthage	2.6	3.6	3.0	0.8	4.1	تونس قرطاج
Kélibia	2.9	3.8	1.3	3.4	4.6	قليبيـــة
Nabeul	1.9	2.1	3.6	2.2	4.0	نابل
Zaghouan-mogran	-0.7	-0.1	-0.6	-0.8	0.5	زغوان - مقـرن
Béja	-2.4	-0.1	-0.9	-2.0	-0.8	باجـة
Jendouba	-0.8	1.2	-0.1	0.3	-0.8	جندوبة
Tabarka	0.7	2.2	1.9	-0.5	2.4	طبرقة
Le-kef	-2.5	-4.6	-2.8	-2.2	-1.5	الكـاف
Siliana	-3.3	0.6	-1.4	-1.2	-1.1	سليـانـة
Centre						**الوسـط**
Kairouan	2.2	2.7	3.4	0.5	3.4	القيروان
Kasserine	-1.1	-1.2	-4.5	-3.1	-1.8	القصريـن
Thala	-4.3	-4.6	-3.2	-5.4	-2.5	تالة
Sidi-bouzid	-1.1	0.3	-0.1	-1.0	1.3	سيدي بوزيد
Monastir	3.0	4.1	5.1	1.7	4.0	المنستير
Mahdia	2.2	3.8	4.8	1.9	4.4	المهدية
Sfax	1.5	1.9	2.2	0.5	1.6	صفاقس
Sud						**الجنـوب**
Gabès	…	…	...	3.2	4.9	قابس
Medenine	3.8	4.2	3.4	2.0	4.1	مدنين
Jerba	5.3	6.6	5.2	5.0	5.7	جربة
Tataouine	2.9	5.4	4.8	1.3	3.0	تطاوين
Remada	3.0	2.8	4.0	0.0	4.1	رمادة
El-borma	0.5	1.4	0.5	-1.2	1.1	البرمـة
Gafsa	-1.5	-0.4	-0.3	-1.3	0.7	قفصة
Tozeur	2.7	0.9	1.8	-0.1	0.8	توزر
Kébili	-2.1	-0.3	-2.9	-3.7	-1.6	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie — **المصدر** : المعهد الوطنى للرصد الجوي

18.2 Température maximum absolu par principale station

2. 18 درجة الحرارة القصوى المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية

Degré centigrade — بالدرجة المئوية

Station	2015	2014	2013	2012	2011	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	42.3	41.3	43.2	40.6	43.0	بنزرت
Tunis carthage	42.6	42.8	42.4	42.4	41.8	تونس قرطاج
Kélibia	38.7	35.4	36.6	38.4	37.2	قليبيـــة
Nabeul	39.1	38.2	39.1	40.5	39.4	نابل
Zaghouan-mogran	43.8	42.6	41.9	44.8	41.9	زغوان - مقــرن
Béja	45.1	43.5	41.7	46.4	44.4	باجـة
Jendouba	44.1	44.8	43.5	46.3	44.8	جندوبة
Tabarka	41.2	43.4	42.9	45.7	41.5	طبرقة
Le-kef	43.4	43.8	41.6	44.2	42.3	الكـاف
Siliana	43.9	43.6	40.9	45.0	42.0	سليـــانـة
Centre						**الوسـط**
Kairouan	46.4	46.1	42.3	47.4	44.4	القيروان
Kasserine	40.9	41.3	39.8	43.4	42.0	القصريـن
Thala	39.1	39.7	35.6	40.6	40.2	تالة
Sidi-bouzid	43.5	43.7	41.9	45.7	43.7	سيدي بوزيد
Monastir	40.6	44.7	38.9	46.9	40.6	المنستير
Mahdia	35.0	41.3	33.4	38.8	33.4	المهدية
Sfax	42.8	41.7	39.6	43.0	37.9	صفاقس
Sud						**الجنـوب**
Gabès	…	…	...	45.5	45.7	قابس
Medenine	45.3	46.3	44.1	47.4	46.9	مدنين
Jerba	44.4	42.1	41.9	45.2	43.4	جربة
Tataouine	42.5	45.9	45.9	46.3	48.3	تطاوين
Remada	44.1	46.6	45.4	45.5	47.1	رمادة
El-borma	45.4	48.4	46.2	47.1	48.5	البرمـة
Gafsa	43.8	45.6	41.2	44.7	44.7	قفصة
Tozeur	45.3	45.4	45.2	46.3	47.7	توزر
Kébili	46.0	46.8	45.9	46.6	46.7	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie — **المصدر** : المعهد الوطنى للرصد الجوي

18.3 Température moyenne par principale station

3. 18 درجة الحرارة المعتدلة بأهم محطات الأرصاد الجوية

Station	2015	2014	2013	2012	2011	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	19.1	19.1	18.5	19.2	18.7	بنزرت
Tunis carthage	20.1	20.7	20.0	20.5	19.9	تونس قرطاج
Kélibia	19.7	19.8	19.4	19.7	19.4	قليبيـــة
Nabeul	20.0	20.3	19.6	20.0	19.5	نابل
Zaghouan-mogran	19.0	19.6	18.6	18.1	18.6	زغوان - مقــرن
Béja	18.6	18.7	18.2	19.1	18.4	باجــة
Jendouba	19.2	19.5	19.0	19.4	18.4	جندوبة
Tabarka	18.7	19.0	18.4	18.8	18.4	طبرقة
Le-kef	17.6	17.9	17.4	17.6	17.1	الكــاف
Siliana	17.9	18.5	17.7	18.2	17.5	سليـــانـــة
Centre						**الوســط**
Kairouan	21.6	21.7	21.3	21.8	21.0	القيروان
Kasserine	17.6	18.1	17.8	17.9	17.9	القصريــن
Thala	15.2	15.7	14.5	15.9	15.0	تالة
Sidi-bouzid	19.6	20.2	19.4	20.3	19.3	سيدي بوزيد
Monastir	20.7	21.0	20.6	20.8	20.2	المنستير
Mahdia	20.2	20.2	19.7	19.7	19.8	المهدية
Sfax	20.1	20.3	20.2	20.3	19.7	صفاقس
Sud						**الجنــوب**
Gabès	…	...	...	20.9	20.6	قابس
Medenine	21.9	22.7	22.3	22.3	21.6	مدنين
Jerba	21.7	22.1	21.7	21.8	21.2	جربة
Tataouine	19.5	21.4	22.0	22.2	21.4	تطاويـن
Remada	21.5	22.3	22.1	21.9	21.1	رمادة
El-borma	22.6	23.6	22.9	23.1	22.4	البرمــة
Gafsa	20.2	20.5	21.0	20.8	20.1	قفصة
Tozeur	22.8	23.0	22.6	22.9	22.4	توزر
Kébili	21.5	22.3	21.6	22.1	21.5	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطنى للرصد الجوي

18.4 Pluviométrie en millimètre par principale station (année civile)

4. 18 مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة المدنية)

Station	2015	2014	2013	2012	2011	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	552.4	562.8	871.3	633.4	851.0	بنزرت
Tunis carthage	499.5	414.7	458.9	421.5	580.2	تونس قرطاج
Kélibia	549.9	630.0	541.8	728.1	436.8	قليبيـــة
Nabeul	325.6	289.3	381.1	317.1	498.6	نابل
Zaghouan-mogran	383.2	478.4	399.5	243.5	789.9	زغوان - مقـرن
Béja	726.6	649.2	776.6	757.3	754.6	باجـة
Jendouba	603.2	488.7	540.0	419.2	647.4	جندوبة
Tabarka	1136.4	1 163.2	1 345.3	1 162.0	1 342.1	طبرقة
Le-kef	430.2	453.9	426.6	549.2	543.0	الكـاف
Siliana	354.0	445.8	449.8	528.1	659.6	سليـانـة
Centre						**الوسـط**
Kairouan	300.2	292.2	385.0	221.8	339.5	القيروان
Kasserine	337.8	234.8	229.5	260.8	218.6	القصريـن
Thala	352.8	374.2	252.6	280.0	358.0	تالة
Sidi-bouzid	262.3	212.3	303.1	194.4	241.7	سيدي بوزيد
Monastir	359.7	351.8	314.4	256.5	316.0	المنستير
Mahdia	256.1	442.7	278.5	329.6	299.4	المهدية
Sfax	209.7	178.8	297.6	205.6	97.0	صفاقس
Sud						**الجنـوب**
Gabès		...	...	136.6	212.9	قابس
Medenine	204.5	229.5	69.8	190.4	222.2	مدنين
Jerba	243.7	264.9	127.9	162.4	203.6	جربة
Tataouine	103.1	76.8	53.6	112.2	192.6	تطاوين
Remada	126.0	61.6	53.4	58.6	96.9	رمادة
El-borma	48.8	34.6	58.2	64.4	56.8	البرمـة
Gafsa	163.1	101.7	117.3	75.3	182.1	قفصة
Tozeur	110.9	92.4	53.1	67.5	40.7	توزر
Kébili	89.3	67.6	52.7	72.0	54.4	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للرصد الجوي

18.5 Pluviométrie en millimètre par principale station (année agricole (1))

5. 18 مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة الفلاحية (1))

Station	14-15	13-14	12-13	11-12	10-11	المعدلات العادية (2) Valeurs normales(2)	المحطة
Nord							**الشمال**
Bizerte	601.0	665.1	745.0	961.8	613.3	626.0	بنزرت
Tunis carthage	587.0	350.1	495.1	479.9	540.3	461.9	تونس قرطاج
Kélibia	672.9	469.6	647.5	633.8	435.0	481.3	قليبية
Nabeul	350.4	296.4	366.6	479.7	345.4	369.1	نابل
Zaghouan-mogran	394.2	504.8	254.9	695.9	470.2	472.2	زغوان - مقرن
Béja	719.3	691.1	777.9	896.0	592.4	573.5	باجة
Jendouba	618.5	516.8	472.6	572.8	552.3	446.3	جندوبة
Tabarka	1 167.0	1 233.8	1 197.1	1 587.1	1 187.5	949.2	طبرقة
Le-kef	489.9	517.7	326.5	618.6	522.2	533.1	الكاف
Siliana	382.8	488.4	459.1	603.6	586.0	451.7	سليانة
Centre							**الوسط**
Kairouan	239.8	450.1	217.0	241.4	393.7	305.8	القيروان
Kasserine	284.2	280.8	172.3	258.1	329.9	302.5	القصرين
Thala	348.5	374.9	176.4	288.3	439.0	451.1	تالة
Sidi-bouzid	293.8	330.5	165.7	208.8	305.3	273.4	سيدي بوزيد
Monastir	372.6	370.7	268.1	247.6	360.5	345.9	المنستير
Mahdia	415.1	397.2	111.8	422.4	263.4	328.6	المهدية
Sfax	179.1	362.0	82.4	201.8	201.0	234.1	صفاقس
Sud							**الجنوب**
Gabès	…	...	19.8	259.1	147.4	211.9	قابس
Medenine	134.4	186.5	39.9	341.7	119.0	183.4	مدنين
Jerba	173.1	292.1	74.2	283.2	127.4	232.9	جربة
Tataouine	35.0	113.0	23.0	169.0	187.8	107.3	تطاوين
Remada	103.0	56.0	23.8	93.6	82.9	91.6	رمادة
El-borma	64.4	47.7	20.1	100.5	28.7	49.4	البرمة
Gafsa	191.0	127.8	43.1	172.2	173.6	173.7	قفصة
Tozeur	112.9	112.4	22.9	62.3	74.4	100.4	توزر
Kébili	100.5	79.5	22.8	95.2	102.2	107.1	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للرصد الجوي

(1) L'année agricole : Du 1er septembre au 31 août

(1) السنة الفلاحية : من 1 سبتمبر إلى 31 أوت

(2) Valeurs normales pluviométriques : 1961/1990

(2) المعدلات العادية لمقاييس الأمطار : 1990/1961

18.6 Nombre de jours de pluie par station (année agricole (1))

6. 18 عدد الأيام الممطرة حسب المحطات (السنة الفلاحية (1))

Station	14-15	13-14	12-13	11-12	10-11	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	94	109	131	113	112	بنزرت
Tunis carthage	94	96	115	104	92	تونس قرطاج
Kélibia	90	100	111	98	88	قليبيـــة
Nabeul	72	79	89	71	67	نابل
Zaghouan-mogran	94	84	91	101	94	زغوان - مقــرن
Béja	99	115	119	105	106	باجـة
Jendouba	86	99	110	101	92	جندوبة
Tabarka	115	121	139	118	121	طبرقة
Le-kef	93	98	104	93	86	الكـاف
Siliana	87	96	96	90	97	سليـــانـة
Centre						**الوسـط**
Kairouan	56	71	61	65	76	القيروان
Kasserine	40	50	73	64	76	القصريـن
Thala	93	95	32	63	113	تالة
Sidi-bouzid	64	53	28	49	69	سيدي بوزيد
Monastir	53	69	73	63	64	المنستير
Mahdia	60	61	44	53	53	المهدية
Sfax	27	47	28	38	38	صفاقس
Sud						**الجنـوب**
Gabès	…	...	7	46	45	قابس
Medenine	27	32	24	43	47	مدنين
Jerba	34	34	32	48	37	جربة
Tataouine	11	26	21	29	42	تطاويـن
Remada	20	24	12	19	24	رمادة
El-borma	16	12	3	23	17	البرمـة
Gafsa	35	33	22	32	47	قفصة
Tozeur	23	17	6	17	24	توزر
Kébili	33	21	21	22	30	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للرصد الجوي

(1) L'année agricole : Du 1er septembre au 31 août

(1) السنة الفلاحية : من 1 سبتمبر إلى 31 أوت

المحور 19
CHAPITRE 19

البـــيـئـة
ENVIRONNEMENT

19.1 Les ressources en eaux disponibles par source

1.19 الموارد المائية المتاحة حسب المصدر

Unité :Million de m³ — **الوحدة** : مليون م³

	2015	2014	2013	2012	2011	
Total des ressources disponibles pour prélèvement annuel	**…**	**…**	**4 274**	**4 274**	**4 267**	**مجموع الموارد المائية المتاحة للإستخراج السنوي**
dont :						منـــها :
Eaux de surface	…	2 100	2 100	2 100	2 100	المياه السطحية
Eaux souterraines	…	…	2 174	2 174	2 167	المياه الجوفية
dont :						منـــها :
Nappes phréatiques [1]	…	745	745	745	745	الطبقات الجوفية[1]
Nappes profondes [2]	…	…	1 429	1 429	1 422	الطبقات العميقة[2]

19.2 Evolution des prélèvements des eaux souterraines

2.19 تطور استخراج المياه الجوفية

Unité : Million de m³ — **الوحدة** : مليون م³

	2015	2014	2013	2012	2011	
Eau totale souterraine prélevée	**…**	**…**	**2 330**	**2 269**	**2 200**	**مجموع المياه الجوفية المستخرجة**
dont :						منهـــا :
Nappes phréatiques	…	854	854	854	854	الطبقات الجوفية
Nappes profondes	…	…	1 476	1 415	1 346	الطبقات العميقة

19.3 Evolution des ressources en eaux renouvelables disponibles

3.19 تطور الموارد المائية المتجددة المتاحة

Unité : Million de m³ — **الوحدة** : مليون م³

	2015	2014	2013	2012	2011	
Total des ressources renouvelables disponibles pour prélèvement annuel	**…**	**…**	**3 572**	**3 572**	**3 565**	**مجموع الموارد المائية المتجددة المتاحة للإستخراج السنوي**
dont :						منـــهـــا :
Eaux de surface	…	2 100	2 100	2 100	2 100	المياه السطحية
Eaux souterraines	…	…	1 472	1 472	1 465	المياه الجوفية

Source : Ministère de l'Agriculture — **المصدر:** وزارة الفلاحة

[1] Ce sont les nappes peu profondes (inférieur à 50 m)

[2] Ce sont les nappes dont la profondeur est supérieure à 50 m

[1] هي طبقات قليلة العمق (أقل من 50 م)

[2] هي طبقات يفوق عمقها 50 م

19.4 Evolution des prélèvements des eaux souterraines renouvelables et non renouvelables

4.19 تطور استخراج المياه الجوفية المتجددة وغير المتجددة

Unité : Million de m³ **الوحدة** : مليون م³

	2015	2014	2013	2012	2011	
Eau totale souterraine prélevée	…	…	**2 330**	**2 269**	**2 200**	**جملة المياه الجوفية المستخرجة**
dont :						منـــهـــا :
Eaux renouvelables	…	…	1 541	1 495	1 461	المياه المتجددة
Eaux non renouvelables	…	…	789	774	739	المياه غير المتجددة

19.5 Prélèvement brut des eaux douces souterraines renouvelables par secteur

5.19 إستخراج المياه الجوفية العذبة المتجددة خاما حسب القطاع

Unité : Million de m³ **الوحدة** : مليون م³

	2015	2014	2013	2012	2011	
Eaux douces souterraines						**المياه الجوفية العذبة**
Prélèvement brut total	…	…	**1 541**	**1 495**	**1 461**	**جملة الإستخراج الخام**
dont par :						منـــهـــا :
Agriculture	…	…	1 318	1 289	1 263	الفلاحة
Industrie	…	…	27	27	25	الصناعة
Eau potable	…	…	197	178	173	المياه الصالحة للشرب
Hôtellerie	…	…	0.4	0.5	0.5	الفندقة

19.6 Prélèvement brut des eaux non renouvelables (Aquifères) par secteur

6.19 إستخراج المياه الجوفية العذبة غير المتجددة خاما حسب القطاع

Unité :Million de m³ **الوحدة** : مليون م³

	2015	2014	2013	2012	2011	
Eaux non renouvelables						**المياه غير المتجددة**
Prélèvement brut total	…	…	**789**	**774**	**739**	**جملة الإستخراج الخام**
dont par :						منها :
Agriculture	…	…	680	668	639	الفلاحة
Industrie	…	…	13	12	11	الصناعة
Eau potable	…	…	93	92	87	المياه الصالحة للشرب
Hôtellerie	…	…	3	2	2	الفندقة

Source : Ministère de l'Agriculture **المصدر:** وزارة الفلاحة

19.7 Evolution de la répartition de l'exploitation des nappes profondes par secteur

7.19 تطور توزيع استغلال الطبقات العميقة حسب القطاع

Unité : Million de m^3 **الوحدة** : مليون $م^3$

Usages	2015	2014	2013	2012	2011	الإستعمالات
Eau potable	…	…	290.1	270.0	259.3	المياه الصالحة للشراب
Agriculture	…	…	1 143.4	1 103.6	1 048.5	الفلاحة
Industrie	…	…	39.5	38.8	35.6	الصناعة
Hôtellerie[1]	…	…	3.3	3.0	2.8	الفندقة [1]
Total	**…**	**…**	**1 476.3**	**1 415.4**	**1 346.2**	**المجموع**

19.8 Exploitation des nappes profondes par classe des résidus secs (RS) et selon l'usage

8.19 استغلال الطبقات العميقة حسب الملوحة و حسب الإستعمال

Unité : Million m^3 **الوحدة** : مليون $م^3$

Classe de qualité	Secteur d'activité / قطاع النشاط										
	المجموع Total		الفندقة Hôtellerie		الصناعة Industrie		الري Irrigation		مياه صالحة للشرب Eau potable		
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	
RS ≤ 1.5 g/l	331.6	329.1	0.2	0.1	5.5	5.3	195.8	192.3	130.1	131.4	RS ≤ 1.5 g/l
1.5 < RS ≤ 3 g/l	692.2	695.0	1.0	1.3	7.8	7.2	607.4	618.9	76.0	67.6	1.5 < RS ≤ 3 g/l
3 < RS ≤ 5 g/l	213.1	201.9	0.7	0.8	10.5	9.2	163.1	152.3	38.7	39.6	3 < RS ≤ 5 g/l
5 < RS ≤ 7.5 g/l *	41.7	53.3	1.0	1.9	11.9	20.1	14.3	15.5	14.5	15.8	*5 < RS ≤ 7.5 g/l
RS > 7.5 g/l*	…	…		-		-		-	…	-	*RS > 7.5 g/l
T o t a l	**1 278.6**	**1 279.3**	**2.9**	**4.1**	**35.7**	**41.8**	**980.6**	**979.0**	**259.3**	**254.4**	**Total**

Source : Ministère de l'Agriculture (DGRE)

المصدر: وزارة الفلاحة (الإدارة العامة للموارد المائية)

[1] Le chiffre concernant l'Hôtellerie touche les gouvernorats de Jendouba. Tunis. Nabeul. Tozeur. Médenine et Kébili

* A partir de 2010 les deux classes sont integrées en une seule

[1] الرقم الخاص بالفندقة يهم ولايات جندوبة وتونس ونابل وتوزر ومدنين وقبلي

* ابتداءا من سنة 2010 تم دمج الشريحتين

19.9 Evolution du prélèvement d'eau de la sonede selon les ressources

9.19 تطور إستخراج مياه الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه حسب الموارد

Unité : Million m³ — **الوحدة** : مليون م³

	2015	2014	2013	2012	2011	
Eaux de surface	387.8	374.3	356.2	344.7	319.2	المياه السطحية
Eaux souterraines	283.7	276.3	272.5	256.6	244.5	المياه الجوفية
Production totale	**671.5**	**650.6**	**628.7**	**601.3**	**563.7**	**الإنتاج الجملي**

19.10 Evolution de la production nette et de la consommation d'eau potable

10.19 تطور صافي الإنتاج والإستهلاك للمياه الصالحة للشرب

Unité : Million de m³ — **الوحدة** : مليون م³

	2015	2014	2013	2012	2011	
1.Production nette[1]	**646.5**	**627.5**	**609.4**	**579.2**	**540.5**	**1 . صافي الإنتاج[1]**
Eaux de surface[2]	372.5	360.5	347.2	332.5	307.0	المياه السطحية[2]
Eaux souterraines	248.0	241.0	234.3	220.8	208.8	المياه الجوفية
Eaux desalées [3]	26.0	26.0	27.8	25.9	24.7	مياه الملاحات[3]
2.Consommation	**434.8**	**428.0**	**416.0**	**417.5**	**389.7**	**2 . الإستهلاك**
Domestique Branché	333.0	321.1	307.7	309.9	289.0	الأسر المرتبطة بشبكة المياه
Domestique non Branché	13.1	11.8	12.4	11.8	10.5	الأسر غير المرتبطة بشبكة المياه
Collectif	45.9	45.5	45.2	45.7	45.3	الإستهلاك الجماعي
Industrie	28.2	31.9	32.4	31.8	29.0	الصناعة
Tourisme	12.3	15.5	16.1	16.0	13.5	السياحة
Divers	2.3	2.1	2.3	2.3	2.4	استعمالات مختلفة
Perte d'eau au cours de transport[4]	**203.0**	**188.0**	**173.3**	**161.7**	**150.8**	**ضياع المياه أثناء النقل[4]**
Taux de perte (%)	31.4	30.0	28.4	27.9	27.9	نسبة الضياع %

Source : SONEDE

المصدر : الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

[1)] On ne tient pas compte des ventes d'eau aux A.I.C (Irrigation) : (2.8 en 2015). des eaux de saumure (6.1 en 2015) .des eaux consacrées au lavage des stations (6.1 en 2015) et par évaporation (6.9 en 2015) et des eaux stockées (3.0 en 2015)

[1)] لا يتم إعتبار مبيعات الماء الموجهة للري (2.8 سنة 2015) والمياه المملحة (6.1 سنة 2015) والمياه المخصصة لمحطات الغسيل (6.1 سنة 2015) والمياه الضائعة بسبب التبخر (6.9 سنة 2015) والمياه المخزنة (3.0 سنة 2015)

[2)] Les eaux de surface brutes recyclées pour être reutiliseés ne sont pas prises en compte

[2)] لم يقع إعتبار المياه الجوفية الخام التي تتمّ معالجتها لتقع إعادة إستعمالها

[3)] Il s'agit en fait de la quantité d'eau osmosée qui provient essentiellement des eaux souterraines pour améliorer la qualité d'eau de ménage distribuée dans les régions du Sud-Est du pays.

[3)] كمية الماء الناضح المتأتي أساسا من المياه الجوفية لتحسين جودة المياه الموجهة للأسر بجهات الجنوب الشرقي للبلاد

[4)] Les ventes aux AIC ainsi que les eaux de saumure et de lavage des stations ne sont pas considérées comme des pertes .

[4)] لا تعتبر ضائعة كل من : المياه المباعة إلى المجموعات ذات الفائدة المشتركة وكذلك المياه المملحة و المياه المستعملة لغسيل المحطات

19.11 Evolution du nombre d'abonnés par usage

11.19 تطور عدد المشتركين حسب الإستعمال

Unité : Nombre — **الوحدة** : العدد

	2015	2014	2013	2012	2011	
Domestique branché	2 592 396	2 512 455	2 444 693	2 342 723	2 269 247	الأسر المرتبطة بشبكة المياه
Domestique non branché	847	892	886	903	908	الأسر غيرالمرتبطة بشبكة المياه
Collectif	109 309	107 051	104 522	101 295	99 192	استهلاك جماعي
Industrie	14 785	14 668	14 489	14 258	14 132	الصناعة
Tourisme	1 434	1 444	1 463	1 445	1 466	السياحة
Divers	1 375	1 393	1 386	1 371	1 373	استعمالات مختلفة
Total	**2 720 146**	**2 637 903**	**2 567 439**	**2 461 995**	**2 386 318**	**المجـمـــوع**

19.12 Evolution de la consommation unitaire annuelle d'eau potable par abonné

12.19 تطورالإستهلاك الفردي السنوي لمياه الشرب لكل مشترك

Unité : m^3 — **الوحدة** : $م^3$

	2015	2014	2013	2012	2011	
Usage						**الإستعمـــالات**
Domestique branché	128	128	126	132	127	الأسر المرتبطة بشبكة المياه
Domestique non branché	13 250	13 250	14 037	13 100	11 510	الأسر غيرالمرتبطة بشبكة المياه
Collectif	425	425	432	452	456	استهلاك جماعي
Industrie	2 174	2 174	2 234	2 229	2 053	الصناعة
Tourisme	10 737	10 737	10 990	11 040	9 241	السياحة
Tout usage[1]	162	162	162	170	163	كل الإستعمالات[1]

19.13 Evolution de la consommation spécifique journalière d'eau potable par habitant déssèrvi

13.19 تطورالإستهلاك اليومي المحدد لمياه الشرب لكل ساكن منتفع

Unité : litre — **الوحدة** : اللتـر

	2015	2014	2013	2012	2011	
Usage						**الإســتعمالات**
Domestique branché (l / j / ha branché)	98	96	94	97	91	الأسر المرتبطة بشبكة المياه (لتر/يوم/ ساكن مرتبط بالشبكة)
Domestique non branché (l / j / ha non branché)[2]	6	5	6	4	3	الأسر غيرالمرتبطة بشبكة المياه (لتر/يوم/ ساكن مرتبط بالشبكة)[2]
Collectif (l / j / hab desservi)	13	13	14	14	14	استهلاك جماعي (لتر/يوم/ساكن منتفع
Industrie (l / j / hab desservi)	8	9	10	10	9	الصناعة (لتر/يوم/ ساكن منتفع)
Tourisme (l / j / lit exploité)	213	239	247	245	238	السياحة (لتر/يوم/ سرير مستغل)
Tourisme (l / j / lit occupé)	761	533	537	532	705	السياحة (لتر/يوم/ سرير مشغول)
Usage (l / j / hab desservi)	122	122	121	124	117	الإستعمال (لتر/يوم/ ساكن منتفع)

Source : SONEDE — **المصدر** : الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

[1] La consommation d'eau à la potence n'est pas prise en compte.

[1] لم يقع أخذ إستهلاك الماء من المضخات بعين الإعتبار

[2] A partir de 2005 c'est la consommation spécifique des bonnes fontaines

[2] إبتداء من سنة 2005 يمثل هذا الرقم الإستهلاك الخصوصي للحنفيات العمومية

19.14 Capacite de traitement des stations d'épuration en termes de volume

14.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب الكمية

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
Traitement public des eaux usées[1]								**المعالجة العمومية للمياه المستعملة** [1]
Stations dans les zones urbaines	nombre	104	103	101	101	100	العدد	محطات في المناطق الحضرية
Capacité théorique	103 m3/j	879.6	872.0	873.0	817.2	806.8	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Stations industrielles	nombre	1	1	1	1	1	10^3م^3 / يوم	محطات صناعية
Capacité théorique	103 m3/j	5.5	5.5	5.0	5.0	5.0	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Stations dans les zones rurales	nombre	7	7	7	7	7	العدد	محطات في المناطق الريفية
Capacité théorique	103 m3/j	0.99	0.99	0.99	0.67	0.67	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Total stations	nombre	111	111	109	109	108	10^3م^3 / يوم	مجموع المحطات
Total Capacité théorique	103 m3/j	886.0	878.4	879	822.9	812.5	10^3م^3 / يوم	مجموع القدرة النظرية
dont								منها
Traitement biologique[2 3]	nbre	112	111	109	109	108	العدد	المعالجة البيولوجية[2 3]
Capacité théorique	10^3 m^3/j	886.0	878.4	879.0	822.9	812.5	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Occupation réelle	10^3 m^3/j	672.4	658.7	630.3	641.0	650.2	10^3م^3 / يوم	الشغول الحقيقي
Effluents[4]	10^3 m^3/j	672.4	658.7	630.3	641.0	650.2	10^3م^3 / يوم	المياه المتدفقة [4]
dont avec procédés de dénitrification	nbre	76	75	73	69.0	69.0	العدد	بما في ذلك اعتماد طريقة النترجة
Capacité théorique	10^3 m^3/j	550.7	560.5	552.9	471.6	471.6	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Occupation réelle[5]	10^3 m^3/j	376.0	379.0	379.0	315.7	314.1	10^3م^3 / يوم	الشغول الحقيقي [5]
Effluents	10^3 m^3/j	376.0	379.0	379.0	315.7	314.1	10^3م^3 / يوم	المياه المتـدفقة
dont avec procédés de déphosphorisation	nbre	6	6	6	6	6	العدد	بما في ذلك اعتماد طريقة إزالة الفسفور
Capacité théorique	10^3 m^3/j	37.9	37.9	37.9	37.9	37.9	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Occupation réelle	10^3 m^3/j	17.1	18.4	18.4	18.5	19.5	10^3م^3 / يوم	الشغول الحقيقي
Effluents	10^3 m^3/j	17.1	18.4	18.4	18.5	19.5	10^3م^3 / يوم	المياه المتـدفقة

Source : ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

1) Tout le traitement public est fait par l'ONAS. Sur 283 communes en 2015. 173 sont prises en charge par l'ONAS.

[1] كل عمليات المعالجة العمومية للمياه المستعملة تتم عن طريق الديوان الوطني للتطهير وتكفل الديوان بـ173 بلدية سنة 2015 من جملة 283 بلدية موجودة بالبلاد

2) Tous les traitements de l'ONAS sont biologiques. il n'y a pas de traitement mécanique

[2] كل عمليات المعالجة التي تكفل بها الديوان الوطني للتطهير بيولوجية إذ لاتوجد معالجة ميكانيكية

3) non compris 7 stations en milieu rural et les deux stations Tabarka-aéroport et les tanneurs de Moknine

[3] دون إعتبار 7 محطات بالوسط الريفي ومحطي طبرقة المطار والدباغين بالمكنين

4) les stations rejettent 99 % d'eau et 1 % de Boue. Donc l'hypothèse selon laquelle le volume entrant est égal au volume sortant est assumée dans la fourniture de ces chiffres.

[4] المحطات تلفظ 99 % من المياه و 1 % من الحمأة وبالتالي تقبل الفرضية المبينة بأن حجم المياه الداخلة مساوي لحجم المياه الخارجة

5) Certaines stations sont en sur-exploitation

[5] بعض المحطات يقع إستغلالها بصفة تتجاوز قدراتها

19.15 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes de DBO

15.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب الطلب البيولوجي للأكسيجين

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
Traitement public des eaux usées								**المعالجة العمومية للمياه المستعملة**
Traitement biologique	nbre	112	111	109	109	108	العدد	المعالجة البيولوجية
Capacité théorique	10^3 kg O2/j	364.6	383.0	353.3	357.4	358.6	10^3 كغ/يومين	القدرة النظرية
Occupation réelle	10^3 kg O2/j	268.4	260.1	240.9	241.8	250.4	10^3 كغ/يومين	الشغول الحقيقي

Source : ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

19.16 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes d'equivalents Habitants (E . H)

16.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب التكافؤ السكاني

	Unité	2015	2014	2013	2012	2011	الوحدة	
Traitement public des eaux usées								**المعالجة العمومية للمياه المستعملة**
	nbre						عدد	
Traitement biologique	station	112	111	109	109	108	المحطات	المعالجة البيولوجية
Capacité théorique	10^3 E.H.	8 972.3	8 872.6	8 839.1	8 768.1	8 699.6	10^3 ساكن	القدرة النظرية
Occupation réelle	10^3 E.H.	8 219.7	8 098.1	8 127.2	7 301.2	7 044.3	10^3 ساكن	الشغول الحقيقي

Source : ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

19.17 Rejets d'eaux usées en termes de volume

17.19 صرف المياه حسب الحجم

Unité : 1000 m^3 / j

الوحدة : 1000 م^3 / يوم

	2015	2014	2013	2012	2011	
Rejets d'eaux usées par type d'assainissement						**صرف المياه حسب نوعية التطهير**
Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public	477.8	458.1	434.2	450.9	456.4	جملة المياه المستعملة من قبل العائلات المرتبطة بالشبكات العمومية للتطهير
Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement publics	205.4	211.3	212.2	207.5	211.1	المياه المستعملة في القطاع الصناعي والسياحي و المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'ass. publics[1]	**683.2**	**669.4**	**646.4**	**658.4**	**667.4**	**جملة المياه المستعملة والمرتبطة بالشبكات العمومية للتطهير**[1]
dont:						بما في ذلك :
connectées aux STEP	672.4	658.7	630.3	641.0	650.2	المياه المستعملة المرتبطة بمحطات التطهير
rejetées sans traitement	10.8	10.8	16.1	17.4	17.2	المصرفة دون معالجة

Source : ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

1) Tout le traitement public est fait par l'ONAS.Concernent seulement les communes prises en charges par l'ONAS. Sur 283 communes en 2015. 173 sont prises en charge par l'ONAS.

1) يتولى الديوان الوطني للتطهير المعالجة. على مجموع 283 بلدية سنة 2015 تبنى الديوان الوطني للتطهر 173 منها .

19.18 Rejets d'eaux usées en termes de DBO

18.19 صرف المياه حسب الطلب البيولوجي للأكسيجين

Unité : 1000 kg DBO / j

الوحدة : 1000 كغ/ لليوم

	2015	2014	2013	2012	2011	
Rejets d'eaux usées par type d'assainissement						**صرف المياه المستعملة حسب نوعية التطهير**
Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public	190.7	180.9	165.9	170.1	175.8	جملة المياه المستعملة من قبل الأسر المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement publics	82.0	83.5	81.1	78.2	81.3	المياه المستعملة في القطاع الصناعي والسياحي المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'assainissement public(1)	**272.7**	**264.4**	**247.0**	**248.3**	**257.1**	**جملة المياه المستعملة والمرتبطة بالشبكات العمومية للتطهير**[1]
dont:						بما في ذلك
connectées aux STEP	268.4	260.1	240.9	241.8	250.4	المياه المستعملة المرتبطة بمحطات التطهير
rejetées sans traitement	4.3	4.3	6.2	6.6	6.6	المصرفة دون معالجة

Source : ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

1) Tout le traitement public est fait par l'ONAS.Concernent seulement les communes prises en charges par l'ONAS. Sur 283 communes en 2015. 173 sont prises en charge par l'ONAS

1) يتولى الديوان الوطني للتطهير المعالجة. على مجموع 283 بلدية سنة 2015 تبنى الديوان الوطني للتطهر 173 منها .

19.19 Répartition de la superficie par catégories d'utilisation des sols

19.19 توزيع المساحات حسب نوعية إستغلال الأراضي

Unité : Km^2 **الوحدة** : كم ^{2}

Catégories d'utilisation des sols	2015	2014	2013	2012	2011	صنف استغلال الأراضي
1-Terres agricoles totales	...	**97 607.0**	**97 850.7**	**97 900.1**	**97 920.9**	**1 - جملة الأراضي الفلاحية**
Terres labourables[1]	...	25 883.8	26 949.2	27 161.9	26 969.3	المساحات القابلة للحرث[1]
Terres consacrees à des cultures permanentes [2]	...	23 316.5	22 760.1	22 752.8	22 560.4	أراضي مخصصة للزراعات الدائمة [2]
Terres cons. aux prairies et pâturages permanents [3]	...	48 406.7	48 141.4	47 985.4	48 391.2	أراضي مخصصة للمروج والمراعي الدائمة [3]
2-Total des forêts et terrains boisés[4]	...	11 416.3	11 416.3	11 416.3	11 416.3	**2 - جملة الغابات المشجرة [4]**
Forêts de résineux	...	3 748.6	3 748.6	3 748.6	3 748.6	غابات الصمغ
Forêts de feuillus	...	1 402.1	1 402.1	1 402.1	1 402.1	غابات ورقية
Forêts mixtes[5]	...	1 621.2	1 621.2	1 621.2	1 621.2	غابات مزدوجة [5]
Autres terrains boisés [6]	...	4 644.4	4 644.4	4 644.4	4 644.4	أراضي أخرى مشجرة [6]

Source : Ministère de l'Agriculture **المصدر:** وزارة الفلاحة

[1] Inclut les terres cultivées et les jachères rotationnelles.

[2] Concerne l'arboriculture (oliviers. vignobles.…).

[3] Correspondent à des parcours et des broussailles.

[4] source : inventaire forestier national en Tunisie. DGF.

[5] Dont : maquis et/ou garrigue arboré de résineux (878.3) et maquis et/ou garrigue arboré de feuillus (450.6).

[6] Dont : maquis et/ou garrigue non arboré et autres terrains forestiers (pépinières. pistes. tranchées pare feu. clairières forestières).

[1] بما في ذلك الأراضي المزروعة والأراضي المستريحة والمتعاقبة الزراعات

[2] المتعلقة بالغراسة (الزياتين والكروم...)

[3] توافق إقطاعة المواشي والعلّيق

[4] المصدر: الجرد الوطني للغابات بتونس

[5] منها: الدغل و/أو البراح المغروسة صمغا والدغل و/أو البراح المغروس أشجارا ورقية

[6] منها: الدغل و/أو البراح غير المغروس والأراضي الغابية الأخرى (المشاتل والدروب والخنادق الواقية من الحرائق وفرجات الغابات)

19.20 Evolution des superficies reboisées et des plantations pastorales

20.19 تطورالمساحات التي يعاد غرسها و تطورالغراسات المرعية

Unité : Ha — **الوحدة** : هكتار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Campagne						
Superficie (ha)	4 078	5 138	4 127	4 105	6 382	المساحات (هكتار)
Taux de réussite (%)	54	59	56	54	59	نسبة النجاح (%)
Plantation pastorale						**الغراسات المرعية**
Superficie (ha)	1 764	2 636	2 876	2 566	2 181	المساحات (هكتار)
Taux de réussite (%)	57	58	59	52	55	نسبة النجاح (%)
Total	**5 842**	**7 774**	**7 003**	**6 671**	**8 563**	**الجملـــة**
Taux de couverture (Par rapport à 9 Millions d'hectares) (%)	**8.33**	**8.30**	**8.25**	**8.21**	**8.17**	**نسبة التغطية (بالنسبة لـ 9 مليون هكتار(%)**

19.21 Evolution du nombre et des surfaces annuelles des incendies des forêts

21.19 تطور العدد والمساحات السنوية لحرائق الغابات

Unité : Ha — **الوحدة** : هكتار

	2015	2014	2013	2012	2011	
Nombre d'incendies	266	481	297	400	207	عدد الحرائق
Surface (ha)	759	6 156	4 200	2 400	1 700	المساحات (هكتار)

Source : DGF — **المصدر** : الإدارة العامة للغابات

II - DEFINITIONS

La plupart des définitions ont été extraites de la classification statistique type de la CEE. sur l'utilisation de l'eau (CES/636) et des systèmes de statistiques de l'eau dans la région de la CEE-NU (ECE/WATER/43).

1- Eaux intérieures

Eaux souterraines disponibles pour prélèvement annuel

Evaluation du volume maximal d'eau qui peut être prélevée annuellement des ressources souterraines nationales dans les conditions économiques et techniques existantes sans entrainer l'épuisement de la ressource de base à long terme.

Ressource en eau de surface disponibles à 95 % du temps

Proportion des ressouces en eau de surface disponibles pour des prélèvements annuels pendant 19 ans sur 20 ans consécutifs .ou pendant au moins 95 % des années incluses dans des périodes consécutives plus longues. ce point donne des informations sur la disponibilité moyenne long terme des eaux de surfaces pour l'utilisation humaine.

Eau de surface (douce)

Eau qui coule ou qui stagne à la surface du sol : masses d'eau naturelles. comme les fleuves. les rivières. les ruisseaux. les lacs. etc.. et masses d'eau artificielles comme les canaux d'irrigation. les canaux industriels et les canaux de navigation. les réseaux de drainage et les réservoirs artificiels. Dans la présente classification. les eaux de filtration sur berge entrent dans la catégorie des eaux de surface. Par contre. l'eau de mer. les masses d'eau stagnantes permanentes. naturelles et artificielles. et les eaux des zones de transition comme les marécages saumâtres. les lagunes et les estuaires ne sont pas considérées comme des eaux de surface et sont classées dans la catégorie «autres ressources en eau».

Eaux souterraines (douces)

Eaux retenues et pouvant généralement être récupérées au sein ou au travers d'une formation souterraine. Tout gisement d'eau. permanent ou temporaire. constitué naturellement ou artificiellement. présent dans le sous sol en quantité suffisante pour assurer au moins une utilisation saisonnière. Cette catégorie regroupe les couches aquifères ainsi que les couches profondes sous pression ou non contenues dans des roches poreuses fracturées. Aux fins du présent document. on y inclut les eaux injectées et les sources concentrées ou diffuses qui peuvent être submergées. mais non les eaux de considération au titre des eaux de surface).

II تعريفات

أستخرجت معظم التعريفات من التصنيف الإحصائي النموذجي للإتحاد الأروبي حول إستعمال الماء (CES / 636) ومن النظم الإحصائية للماء في منطقة الإتحاد الأروبي - الأمم المتحدة (ECE/ ماء /43).

1 - المياه الباطنية

المياه الجوفية المتاحة للإستخراج السنوي:

تقدير الحجم الأقصى للماء الممكن إستخراجه سنويا من الموارد الجوفية الوطنية في الظروف الإقتصادية والتقنية المتوفرة دون أن ينجرّ عن ذلك إستنفاذ للمورد الأساسي على المدى الطويل.

الموارد المائية السطحية المتاحة 95 % من الوقت:

نسبة الموارد المائية السطحية المتاحة للإستخراج السنوي خلال 19 إلى 20 سنة متتالية أو على الأقل خلال 95 % من السنوات الداخلة في فترات متتالية أطول. هذه النقطة توفر معلومات حول معدل الإتاحة طويلة المدى للمياه السطحية لغاية الإستعمال البشري.

الماء السطحي (العذب)

الماء الجاري أو الرّاكد على سطح الأرض: مجموعات المياه الطبيعية كالأنهار والوديان والمجاري والبحيرات إلخ...ومجموعات المياه الإصطناعية كقنوات الرّي والقنوات الصناعية وقنوات الملاحة وشبكات تصريف المياه والخزانات الإصطناعية.

تدخل مياه الترشيح على الضفاف في التصنيف الحالي ضمن فئة المياه السطحية. وعلى العكس، فإنّ ماء البحر ومجموعات المياه الدّائمة الركود الطبيعية منها والإصطناعية ومياه المناطق التي هي في طور إنتقالي كمستنقعات المياه الكريهة والبحيرات الشاطئية ومصبّات الأنهار لا تعتبر مياه سطحية وهي مصنفة ضمن النوع "موارد أخرى".

المياه الجوفية (العذبة)

هي مياه محجوزة ويمكن عموما إسترجاعها أثناء أو من خلال تكوين جوفي . وإن كل تنقيب عن الماء دائم أو وقتي متكوّن طبيعيا أو إصطناعيا موجود في طبقة التحتربة بكمية كافية لضمان إستعمال موسمي على الأقل.

هذا الصنف يجمع الطبقات المائية والطبقات العميقة تحت الضغط أو التي تحتويها صخور سامية مكسّرة. وندرج في نهاية هذه الوثيقة المياه المحقونة والعيون المجمّعة أو المنتشرة التي يمكن غمرها (دون إعتبار مياه الترشيح التي عدّت ضمن المياه السطحية).

Prélèvements d'eau

Eau prélevée définitivement ou temporairement d'une source quelconque. L'eau d'exhaure et l'eau de drainage sont incluses dans cette catégorie. Les prélèvements d'eau des ressources en eaux souterraines pendant une période donnée sont égaux à la différence entre la quantité totale d'eau prélevée sur les aquifères et la quantité totale ajoutée artificiellement ou injectée dans les aquifères. Les quantités d'eau introduites artificiellement ou injectées sont affectées aux prélèvements effectués sur la ressource en eau à partir de laquelle elles ont été prélevées à l'origine

Pertes d'eau en cours de transport

Volumes d'eau perdus au cours de transport entre un lieu de prélèvement et un lieu d'utilisation. ou entre un lieu d'utilisation et un lieu de réutilisation.

Consommation d'eau

Volumes d'eau prélevés qui ne peuvent plus être exploités pour diverses raisons : évaporation. transpiration ou incorporation dans des produits consommés par l'homme ou le bétail. rejetés directement à la mer ou ailleurs. retirés des ressources en eau douce. Les pertes d'eau en cours de transport entre le ou les lieux de prélèvement et le ou les lieux d'utilisation ne sont pas prises en considération.

Eaux usées

Eaux qui. après avoir été utilisées ou produites dans le cadre d'une activité particulière. ne présentent plus aucune valeur immédiate du point de vue de cette activité pour des raisons de qualité ou de quantité ou pour des raisons tenant au moment où elles sont disponibles.

Eaux usées industrielles (eaux de process)

L'eau déversée après utilisation ou production par des process de production industrielle et qui n'a pas de valeur immédiate pour ces process. Là où un recyclage de l'eau de process a été mis en place. l'eau usée de process consiste dans le rejet final de ces circuits. Afin de satisfaire aux normes de qualité pour un éventuel rejet dans les égouts publics. il est sous?entendu que cette eau usée a été soumise à un traitement intra?muros aux usines. L'eau usée d'origine sanitaire et l'eau pluviale collectée dans les terrains industriels sont exclues ici.

Epuration des eaux usées

Procédé visant à rendre les eaux usées conformes aux normes d'environnement en vigueur ou aux autres normes de

إستخراجات الماء:

هي مياه مستخرجة نهائيا أو وقتيا من مصدر ما . فمياه النزح ومياه الرّي مدرجين ضمن هذا الصنف. إنّ إستخراجات الماء من موارد مائية جوفية خلال فترة محددة تساوي الفارق بين الكميّة الجملية للمياه المستخرجة من الطبقات المائية وبين الكميّة الجملية المضافة إصطناعيا أو المحقونة في الطبقات المائية.أضف إلى ذلك أنّ كميّات المياه المولجة إصطناعيا أو المحقونة مخصّصة للإستخراجات التي أجريت على مورد الماء الذي أستخرجت منه في الأصل.

المياه المهدورة خلال عملية نقلها:

هي كميات الماء المهدورة خلال نقلها من مكان الإستخراج إلى مكان الإستعمال أو من مكان الإستعمال إلى مكان إعادة الإستعمال.

إستهلاك الماء

هي كميات الماء المستخرجة التي لم يعد بالإمكان إستعمالها لعدّة أسباب: التبخّر أو الإرتشاح أو الإمتزاج في منتوجات مستهلكة من قبل الإنسان أو الماشية وهي المياه المصرّفة في البحر أو في مكان آخر والمستخرجة من موارد ماء عذب.

إنّ المياه المهدورة أثناء نقلها من مكان أو أماكن الإستخراج إلى مكان أو أماكن الإستعمال لم يقع أخذها بعين الإعتبار.

المياه المستعملة

هي مياه ليس لها بعد إستعمالها أو إنتاجها في إطار نشاط خاص أي قيمة مباشرة متعلّقة بهذا النشاط وذلك لأسباب متعلقة بالجودة أو بالكميّة أو لأسباب راجعة للفترة التي كانت المياه متاحة خلالها.

مياه مستعملة في القطاع الصناعي (مياه المصانع):

هو الماء المسكوب بعد الإستعمال أو بعد الإنتاج من قبل معامل الإنتاج الصناعي والذي ليست له قيمة مباشرة في أنشطتها.

تصرف مياه المعامل الصناعية المستعملة نهائيا في مجاريها كلّما توفّرت أليات تكرير هذه المياه في هذه المعامل. وحتّى يتمّ إحترام ضوابط الجودة للصرف المحتمل لهذه المياه في المجاري العمومية فإنّه من المفروض أن تخضع قبل ذلك لمعالجة داخل المعامل.

تبقى المياه المستعملة ذات المصدر الصحّي ومياه الأمطار المجمّعة داخل البقاع الصناعية مقصاة من هذا التصنيف

تصفية المياه المستعملة:

هو تصرف يرمي إلى جعل المياه المستعملة مطابقة للضوابط المعمول بها بيئيا أو للضوابط النوعية الأخرى التي يمكن تطبيقها. ونتبيّن صنفا

qualité applicables. On distingue à l'ONAS une seule catégorie de traitement: biologique.

Station d'épuration

Installation destinée à rendre les eaux usées. les eaux pluviales ou les eaux de refroidissement conformes aux normes d'environnement applicables ou à d'autres normes de recyclage ou de réutilisation.

publics d'assainissement

Réseaux des égouts gérés par les autorités nationales. fédérales ou locales. par les collectivités. les services des eaux ou des associations responsables de la collecte. de l'évacuation et de l'épuration des eaux usées domestiques et industrielles. Le fait d'avoir un réseau ne comprend pas nécessairement le traitement.

Traitement public des eaux usées

Le traitement public des eaux usées comprend tout traitement des eaux usées municipales dans les stations d'épuration (STEP) par les autorités ou des entreprises privées (chargées par les autorités locales) dont l'objectif principal est le traitement des eaux usées.

Procédés d'épuration biologique

Techniques faisant appel aux micro organismes aérobies ou anaérobies. Par décantation. on obtient d'une part les effluents. et. d'autre part. la boue contenant la masse microbienne ainsi que les polluants. Les procédés d'épuration biologique peuvent aussi être utilisés en combinaison et/ou en conjonction avec des opérations mécaniques et des procédés avancés de traitement

Boues d'épuration (provenant de l'épuration des eaux usées)

Matières solides accumulées après leur séparation par des procédés naturels ou artificiels des divers types d'eau qui les contiennent. soit à l'état humide. soit mélangées à un élément liquide

Traitement des boues

Procédés destinés à rendre les boues des stations d'épuration conformes aux normes environnementales. aux réglementations d'utilisation des sols ou aux autres normes de qualité pour le recyclage ou la réutilisation. Le traitement biologique ne réduit pas seulement le volume. mais stabilise et transforme aussi le résidu en des composants acceptables au point de vue environnement et des produits dérivés..

واحدا للمعالجة بالديوان الوطني للتطهير: المعالجة البيولوجية

محطة التصفية:

هي تجهيزات تعمل على جعل المياه المستعملة ومياه الأمطار أو مياه التبريد مطابقة للضوابط البيئية القابلة للتطبيق أو لضوابط أخرى للتكرير أو لإعادة الإستعمال

الشبكات العمومية للتطهير:

نعني بها شبكات المجاري التي هي تحت تصرّف السلطات الوطنية أو الفيدرالية أو المحلية أو المسيّرة من قبل الجماعات أو مصالح المياه أو الجمعيات المسؤولة عن تجميع وصرف المياه المستعملة المنزلية والصناعية وتنقيتها. علما بأنّ توفر شبكة المجاري لا يعني بالضرورة معالجة المياه المستعملة.

المعالجة العمومية للمياه المستعملة:

المعالجة العمومية للمياه المستعملة تشمل كلّ معالجة بلدية للمياه المستعملة بمحطات التطهير (الشركة التونسية للتطهير العمومي) من قبل السلطات أو المؤسسات الخاصّة (المكلفة من قبل السلطات المحليّة) والتي تهدف بالأساس إلى معالجة المياه المستعملة.

طرق التصفية البيولوجية:

هي تقنيات تستعيد كائنات مجهرية هوائية أو لا هوائية ونتحصل بعد عملية الترسيب على السوائل المنبعثة من جهة وعلى الحمأة من جهة أخرى وهي التي تحوي مجموعة الميكروبات وكذلك الملوّثات.

إنّ طرق التصفية البيولوجية قد تعتمد كذلك في التنسيق و/أو في الترابط مع عمليات ميكانيكية وطرق معالجة متطورة.

حمآت التصفية (متأتية من تصفية المياه المستعملة)

هي مواد صلبة مجمعة بعد فصلها بطرق طبيعية أو إصطناعية عن أنواع مياه مختلفة تحتويها سواء في الحالة الندية أو في الحالة الممزوجة بمكوّن سائل.

معالجة الحمآت:

هي طرق ترمي إلى جعل محطات التصفية مطابقة للضوابط البيئية ولقواعد إستعمال الأتربة أو للضوابط الأخرى للجودة بغاية التكرير أو إعادة الإستعمال. والمعالجة البيولوجية لا تقلص الحجم فحسب، بل هي تثبت الرواسب وتحولها إلى مكوّنات مقبولة من المنظور البيئي وكذلك إلى منتوجات مشتقة.

Capacité volumétrique

Le volume total des eaux usées exprimé en m^3/jour. qui peut être traité quotidiennement avec une certaine efficacité dans une station d'épuration. Dans la plupart des cas la capacité est limitée par la capacité des bassins de décantage ou la capacité des pompes.

Capacité DBO

La quantité totale des matières oxydables qu'une station d'épuration doit pouvoir traiter par jour avec une certaine efficacité. Pour les stations à traitement biologique comme celles de l'ONAS. la capacité est. dans la plupart des cas. limitée par la capacité d'oxygénation. à savoir la quantité d'oxygène pouvant être introduite dans l'eau pour maintenir la concentration d'oxygène à un niveau convenable.

Procédé de dénitrification

Procédé d'un station d'épuration pour augmenter l'efficacité de l'élimination d'azote à un niveau élevé. plus de 90% d'élimination en N total. Ceci peut être fait par la création de conditions de procédés spéciaux pour stimuler la nitrification et la dénitrification.

Procédé de déphosphorisation

Procédé d'une station d'épuration pour augmenter l'élimination de phosphore à un niveau plus élevé d'au moins 90%. Ceci peut être fait par l'ajout d'agents chimiques dans une unité séparée ou par le traitement simultané dans les unités de processus normal (déphosphorisation chimique).

Demande biochimique en oxygène (DBO)

La quantité d'oxygène dissous utilisée dans des conditions spécifiques par l'oxydation biologique de matière organique ou inorganique présente dans l'eau.

Eaux usées produites

Correspond soit à la quantité d'eau en mètres cube (m^3) polluée par l'ajout de déchets ou de chaleur à un courant d'eau soit aux substances (en kg DBO/jour ou comparable). ajoutées à l'eau usée. L'origine peut être l'utilisation domestique (les eaux usées des bains. sanitaires. cuisson. etc.) ou l'utilisation industrielle

Eaux usées domestiques

Eaux usées rejetées après usage domestique ou municipal et usage par les services communaux. sociaux et personnels (NACE/CITI 75?99). Les eaux usées d'origine industrielle.

السعة الحجمية:

يقاس الحجم الجملي للمياه المستعملة بـــ م³/اليوم والذي يمكن أن يعالج يوميا بنجاعة معينة في محطة من محطات التطهير. وفي أغلب الحالات تكون السعة محدّدة حسب سعة أحواض التصفية أو حسب قدرة المضخّات.

قدرة الطلب البيولوجي للأكسيجين:

هي الكميّة الجملية للمواد المؤكسدة التي يجب على محطة التطهير معالجتها في اليوم بنجاعة معيّنة. وبالنسبة لمحطات المعالجة البيولوجية كمحطة الديوان الوطني للتطهير، فإنّ القدرة محدّدة في أغلب الأحيان بالقدرة على الأكسجة أي بمعنى كميّة الأكسيجين الذي نستطيع إدماجه في الماء للحفاظ على تركز الأكسيجين في المستوى الملائم.

طريقة عدم النترجة:

طريقة تستعملها محطة التصفية لترفيع نجاعة إزالة الأزوط بمستوى عالي أي أكثر من 90% إزالة من الأزوط الجملي. ويمكن إنجاز ذلك من خلال توفير ظروف عمل خاصّة لتنشيط عملية النترجة وعدم النترجة.

طريقة إزالة الفسفور:

طريقة تستعملها محطة التصفية لترفيع نسبة إزالة الفسفور بمستوى أعلى أي ما يعادل 90% على الأقل. هذه العملية يمكن إنجازها من خلال إضافة عوامل كيميائية داخل وحدة منفصلة أو بمعالجة متزامنة في وحدات السياق العادي (إزالة كيميائية للفسفور)

الطلب البيوكيميائي للأكسيجين:

كميّة الأكسيجين المستعملة في ظروف خصوصية والمحلولة من خلال الأكسدة البيولوجية لمادة عضوية أو غير عضوية موجودة في الماء.

المياه المستعملة المنتجة:

هذه المياه توافق إمّا كميّة الماء بالمتر المكعّب (م³) الملوّث بإضافة الفضلات أو بإضافة حرارة لتيار مائي وإمّا موادا (بالكغ من الطلب البيوكيميائي للأكسيجين/يوم أو ما يعادله) مضافة للماء المستعمل. ويمكن أن يكون مصدر هذه المياه الإستعمال المنزلي (المياه المستعملة للإستحمام ولغايات صحيّة إلخ...) أوالإستعمال الصناعي.

المياه المستعملة المنزلية:

هي المياه المتلفة بعد الإستعمال المنزلي أو البلدي وكذلك المتلفة بعد إستعمالها من قبل المصالح البلدية والإجتماعية والشخصية (NACE/NICI7599). إنّ المياه المستعملة ذات المصدر الصناعي أو التجاري أو التي كان مصدرها الأسواق والتي لا يمكن أن تكون منقولة بصفة منفصلة تدرج كلّها ضمن المياه المستعملة المنزلية.

صرف المياه من قبل محطّات التصفية:

هي المياه المستعملة التي وقع صرفها بعد معالجتها من قبل محطة التصفية.

commerciale ou marchande qui ne peuvent pas être rapportées séparément sont incluses dans les eaux usées domestiques

Effluents des stations d'épuration

Les eaux usées rejetées par une station d'épuration après traitement

Eaux usées traitées

Les eaux usées rejetées après un traitement préalable (=effluent)

Eaux usées non traitées

Les re rejetées dans le milieu naturel sans traitement.

Rejets d'eaux usées

Quantité d'eau (en m^3) ou de substances (en kg DBO/j ou comparable) ajoutées à ou lessivées dans un cours d'eau à partir d'une source ponctuelle ou diffuse

2 – sol et forets

Le tableau 18-5 vise à fournir une vue globale de l'évolution de l'utilisation des sols qui est observée en Tunisie pour les dernières années et à fournir une information plus spécifique sur les utilisations actuelles des sols. La classification internationale utilisée a été par la CEE – NU (Genève). Cependant. il manque encore d'autres catégories d'utilisation des sols comme les terrains bâtis et terrains connexes. les espaces naturels et les eaux.

Terres agricoles

Il s'agit des principales catégories de terrains occupés par les exploitations agricoles. Aux fins de la classification. c'est la «superficie brute» qui doit être retenue pour chacune de ces catégories. Les terres agricoles comprennent les terrains occupés par les bâtiments. cours et annexes des fermes. les terres laissés incultes en permanence. telles que les parcelles incultes. diguettes. sentiers. fossés. tourbières et épaulements.

Terres labourables

Il s'agit de toutes les terres généralement assolées. qu'elles soient utilisées pour des cultures ou des prairies temporaires. ou laissées en jachère.

المياه المستعملة التي وقعت معالجتها:

هي المياه التي وقع صرفها بعد معالجتها مسبقا (= صرف المياه)

المياه المستعملة التي لم تقع معالجتها:

هي المياه المستعملة التي وقع صرفها في وسط طبيعي دون أن تتمّ معالجتها.

إتلاف المياه المستعملة:

هي كميّة الماء (بالمتر المكعّب) أو المواد بالكلغ من ط ب أ/يوم أو ما يعادله) مضافة أو محلولة في مجرى للماء إنطلاقا من منبع مضبوط أو متفرّع.

2- التربة والغابات:

يرمي الجدول 18-5 إلى تقديم نظرة شاملة حول تطور إستعمال الأتربة الذي وقع رصده بالبلاد التونسية خلال السنوات الأخيرة وهو يرمي كذلك إلى تقديم معلومة أكثر خصوصية حول الإستعمالات الحالية للأتربة. وقد تمّ تطوير التصنيف العالمي المستعمل من قبل اللجنة الأوروبية للبيئة(جنيف) إلاّ أنّه لازال يفتقر إلى أصناف أخرى من إستعمالات التربة مثل الأراضي المبنية والأراضي الملحقة بها والفضاءات الطبيعية والمياه.

الأراضي الفلاحية:

تعني أهمّ أصناف الأراضي المستغلّة من قبل المنشآت الفلاحية. وفي نهايات هذا التصنيف يجب أن تعتمد المساحة الإجمالية لكلّ من هذه الأصناف. وتشمل الأراضي الفلاحية الأراضي المبنية والمساحات وملاحق الضيعات والأراضي المستبقاة بورا على الدوام كقطع الأرض البور والسدود الصغيرة والدروب الضيّقة والخنادق والمخثّات وسطيح الوديان.

الأراضي القابلة للحرث:

تهمّ عموما كل الأراضي المزروعة حوليّا سواء كانت مستعملة للزراعة أو كمروج وقتيّة أو كأراضي مستريحة.

الأراضي المخصّصة للزراعات الدائمة:

هي أراضي تنتشر بها الزراعات ولا يمكن إعادة غرسها إلاّ بعد سنوات عديدة. وتصنّف الأراضي المغروسة بأشجار وشجيرات مزهرة (مثلا شجيرات الورد والياسمين) ضمن هذا الصنف الذي يشمل أيضا المشاتل (باستثناء مغارس الأشجار الغابية التي يجب أن تصنّف تحت عنوان "غابات وأراضي مشجّرة أخرى). لاتدخل المروج والمراعي الدائمة ضمن هذا الصنف.

Terres consacrées à des cultures permanentes

Il s'agit des terres occupées par des cultures et qui peuvent attendre plusieurs années avant d'être replantées. Les terres plantées en arbres et arbustes à fleurs (par exemple. les rosiers et les jasmins) sont classées dans cette catégorie qui comprend également les pépinières (à l'exception des pépinières d'arbres forestiers qu'on doit classer sous la rubrique «forêts et autres terrains boisés»). Sont exclus les prairies et pâturages permanents

Terres consacrées à des prairies et à des pâturages permanents

Il s'agit des terres consacrées de façon permanente (c'est-à-dire pendant au moins cinq ans) à des cultures fourragères herbacées. Les prairies et pâturages permanents qui portent des cultures arborescentes ne doivent être classés dans cette catégorie que si les cultures fourragères en constituent l'utilisation la plus importante. Des mesures peuvent être prises pour maintenir ou accroître la productivité des terres (utilisation d'engrais. fauchage ou pacage des animaux domestiques).

Terres agricoles en jachère

Terres arables non assolées laissées au repos pendant une période comprise entre un et cinq ans avant d'être remises en culture ou terres consacrées à des cultures. des prairies ou des pâturages permanents qui ne sont pas utilisées à cette fin pendant au moins un an. Entrent dans cette catégorie les terres arables normalement consacrées à des cultures temporaires mais qui servent de pâturages à titre passager.

Forêts et autres terrains boisés

Les forêts et autres terrains boisés devraient être classés indépendamment des caractéristiques du sol (par exemple. les forêts humides devraient être classées comme forêts. et non comme zones humides). Les forêts et autres terrains boisés utilisés principalement à des fins agricoles comme le pacage devraient être inclus non pas dans cette division. mais dans les terres agricoles. Sont exclus aussi les terrains boisés classés ailleurs. tels que les parcs urbains et les jardins (inclus dans la division 3). etc.

Les descriptions suivantes sont proposées pour cette rubrique

Forêts : sont considérées comme «forêts» toutes les terres dont la «couverture forestière» (densité de peuplement) représente généralement plus de 20 % de la superficie et dans certains cas plus de 10 %

Autres terrains boisés : terres possédant certaines caractéristiques forestières mais ne répondant pas à la définition des «forêts» ci-dessus..

Forêts de résineux

Terres portant une couverture forestière. selon la définition ci-dessus. où de 70 à 75 % au moins du volume du peuplement sont constitués par des conifères (gymnospermes)

.

Forêts de feuillus

Terres portant une couverture forestière. selon la définition ci-dessus. où de 70 à 75 % du volume du peuplement sont constitués par des feuillus (angiospermes

Forêts mixtes

Forêts qui ne correspondent pas aux définitions des catégories forêts de résineux et forêts de feuillus

الأراضي المخصّصة للمروج والمراعي الدائمة:

هي الأراضي المخصصة بصفة دائمة (أي على الأقل لمدة خمس سنوات) لزراعات علفية عشبية. ولايجب تصنيف المروج والمراعي الدائمة التي تتوفر بها زراعات شجرية ضمن هذه الفئة إلاّ إذا كانت الزراعات العلفية تمثل الإستعمال الأهم فيها، ويمكن إتخاذ إجراءات للمحافظة أو للترفيع في إنتاجية الأراضي (إستعمال الأسمدة أو الحصد أو رعي الحيوانات الأليفة)

الأراضي الفلاحية المستريحة

هي أراضي صالحة للزراعة لاتتناوب فيها الزراعات ، تركت للراحة لمدة تتراوح بين سنة وخمس سنوات قبل أن يعاد زرعها أو أراضي مخصصة للزراعات أو مروج أو مراعي دائمة لم تستعمل لهذه الغابات لمدة سنة كاملة على الأقل، وتدخل ضمن هذا الصنف الأراضي الصالحة للزراعة المخصصة عادة لزراعات وقتية ولكنها تقوم مقام مراعي بشكل مؤقت.

الغابات والأراضي الأخرى المشجرة:

يجب أن تصنف الغابات والأراضي المشجرة الأخرى بقطع النظر عن خاصيات التربة (مثلا الغابات الرطبة يجب أن تصنف كغابات وليس كمناطق رطبة). والغابات والأراضي المشجرة الأخرى المستعملة أساسا لغايات فلاحية كالرعي لايجب أن تضمّن في هذا القسم بل يجب أن تدرج ضمن صنف الأراضي الفلاحية . وتقصى أيضا الأراضي المشجرة المصنفة في مكان آخر كالمنتزهات الحضرية والحدائق (المضمنة في القسم 3) إلخ...

إن التعاريف التالية مقترحة تحت هذا العنوان

الغابات: تعتبر "غابات" كل الأراضي ذات التغطية الغابية (كثافة الغرس) التي تمثل عموما أكثر من 20 % من المساحة وفي بعض الأحيان أكثر من 10 %.

أرضي مشجرة أخرى: هي أراضي تمتلك عدة خاصيات غابية لكنها لا تخضع لتعريف "الغابات" الآنف الذكر.

غابات الصمغ:

هي أراضي تكتسي تغطية غابية حسب التعريف السالف الذكر حيث تمثل الصنوبريات من 70 إلى 75 % على الأقل من حجم غراساتها (عاريات البزر)

الغابات الورقية :

أراضي تكتسي تغطية غابية حسب التعريف السالف الذكر حيث تمثل الأشجار الورقية (كأسيات البزر) من 70 إلى 75 % من حجم مغروساتها.

غابات مختلطة:

غابات لا توافق تعريفات الغابات الصمغية ولا الغابات الورقية.

المحور 20
CHAPITRE 20

المؤسسات
ENTREPRISES

20.1 Evolution des entreprises privées selon l'activité principale

1.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي

Activité	2015	2014	2013	النشاط الرئيسي
Agriculture. Sylviculture et Pêche	**3 346**	**3 134**	**2 915**	**الفلاحة واستغلال الغابات وصيد الأسماك**
Industrie				**الصناعة**
Industries extractives	1 488	1 420	1 380	الصناعات الإستخراجية (إستخراج خامات المعادن وغيرها)
Industries alimentaires et de boissons	13 587	13 038	12 517	الصناعات الغذائية و صناعة المشروبات
Industrie de Textiles et d'Habillement	16 765	16 302	15 774	صناعة النسيج و صناعة الملابس
Industrie du cuir et de la chaussure	2 631	2 610	2 574	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège. à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et spaterie	8 927	8 618	8 382	نجارة الخشب وصنع منتجات من الخشب والفلّين ماعدى صناعة الأثاث؛ صناعة منتجات من القصب ومواد الضفر (كالحلفاء)
Industrie du papier et du carton; Imprimerie et reproduction d'enregistrements	2 263	2 151	2 041	صنع الورق والورق المقوى و أنشطة الطباعة ونسخ التسجيلات
Industrie chimique et pharmaceutique	2 109	1 984	1 875	صناعة كيميائية و صنع مواد صيدلية
Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique	1 555	1 466	1 360	صنع منتجات من المطاط واللدائن (البلاستيك)
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	3 854	3 697	3 537	صنع منتجات منجمية أخرى غير معدنية
Métallurgie; Fabrication de produits métalliques. à l'exception des machines et des équipements	12 308	11 654	11 090	صناعة المعادن و صناعة منتجات من المعادن ما عدى صناعة الآلات (الماكينات) والمعدات
Fabrication de produits informatiques. électroniques et optiques; Fabrication d'équipements électriques. de machines et équipements n.c.a	1 867	1 797	1 716	صنع تجهيزات ومنتجات إعلامية، إلكترونية، بصرية و كهربائية و صنع آلات ومعدّات غ.م.س
Industrie automobile et d'autres matériels de transport	523	511	494	صناعة السيارات و معدات نقل أخرى
Fabrication de meubles	7 053	6 965	6 890	صنع الأثاث
Réparation et installation de machines et d'équipements	3 966	3 779	3 561	إصلاح وتركيب الآلات والمعدات
Autres industries manufacturières	3 399	3 258	3 175	صناعات تحويلية غ.م.س
Total	**82 295**	**79 250**	**76 365**	**المجموع**
Construction	**37 393**	**34 771**	**32 458**	**البناء**
Commerce. Réparation Automobile et d'Articles Domestiques				**تجارة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية**
Commerce et réparation d'automoblies et de motocycles	27 174	26 107	25 267	تجارة و إصلاح المركبات ذات المحركات و الدراجات النارية
Commerce de gros. à l'exception des automobiles et des motocycles	48 741	46 032	43 306	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Commerce de détail. à l'exception des automobiles et des motocycles	224 044	213 820	207 375	تجارة بالتفصيل باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Total	**299 959**	**285 959**	**275 948**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.1 Evolution des entreprises privées selon l'activité principale (suite)

1.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي (تابع)

Activité	2015	2014	2013	النشاط الرئيسي
Transports et Entreposage	105 773	103 690	101 590	النقل والتخزين
Hébergement et Restauration	35 761	33 503	31 493	الإيواء وخدمات الطعام
Information et communication	15 661	15 492	15 482	المعلومات والإتصالات
Activités financières et d'assurances	1 901	1 825	1 754	أنشطة المالية والتأمين
Activités immobilières	4 465	4 207	3 959	الأنشطة العقارية
Activités spécialisées. scientifiqes et techniques	43 752	41 364	39 069	الأنشطة العلمية والتقنية المتخصصة
Activités de services administratifs et de soutien	17 525	16 453	15 547	أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
Enseignement; Santé humaine et Action sociale	25 983	24 275	22 448	التعليم، الصحة وأنشطة العمل الإجتماعي
Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques	6 663	6 441	6 254	إصلاح الحاسوب والأدوات الشخصية والمنزلية
Autres services personnels	22 664	22 149	21 903	خدمات شخصية أخرى
Autres activités	8 301	7 728	7 338	أنشطة أخرى
TOTAL	**711 442**	**680 241**	**654 524**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.2 Evolution des entreprises privées selon la tranche de salariés

2.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء

Tranche de salaries	2015	2014	2013	2012	2011	شريحة الأجراء
0	624 027	596 316	572 681	546 539	523 071	0
1 à 2	50 694	48 259	46 818	45 359	45 139	1 إلى 2
3 à 5	17 465	16 854	16 530	16 032	15 661	3 إلى 5
6 à 9	7 117	6 800	6 682	6 408	6 344	6 إلى 9
10 à 19	5 266	5 107	4 952	4 965	5 064	10 إلى 19
20 à 49	3 515	3 488	3 483	3 459	3 467	20 إلى 49
50 à 99	1 603	1 620	1 590	1 564	1 627	50 إلى 99
100 à 199	951	990	983	998	1 040	100 إلى 199
200 et plus	804	807	805	778	809	200 أو أكثر
TOTAL	**711 442**	**680 241**	**654 524**	**626 102**	**602 222**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.3 Entreprises privées selon le gouvernorat et la tranche de salariés de l'année 2015

3.20 عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب الولاية و شريحة الأجراء 2015

Gouvernorat	Total المجموع	شريحة الأجراء Tranche de salaries						الولاية
		50 أو أكثر	10 إلى 49	6 إلى 9	3 إلى 5	2 إلى 1	0	
		50 et plus	**10 à 49**	**6 à 9**	**3 à 5**	**1 à 2**	**0**	
Tunis	132 566	901	2 345	1 783	4 035	11 013	112 489	تونس
Ariana	49 905	226	742	585	1 389	3 699	43 264	أريانة
Ben arous	49 688	356	820	577	1 335	3 351	43 249	بن عروس
Mannouba	25 920	94	168	148	297	1 070	24 143	منوبة
Nabeul	53 303	373	671	525	1 315	4 135	46 284	نابل
Zaghouan	8 751	75	134	73	170	486	7 813	زغوان
Bizerte	33 335	127	257	251	573	1 976	30 151	بنزرت
Total du Nord Est	**353 468**	**2 152**	**5 137**	**3 942**	**9 114**	**25 730**	**307 393**	**مجموع الشمال الشرقي**
Beja	16 741	34	86	80	262	646	15 633	باجة
Jendouba	17 555	12	73	78	288	802	16 302	جندوبة
Le kef	11 525	3	21	42	140	517	10 802	الكاف
Siliana	9 184	8	42	44	144	399	8 547	سليانة
Total du Nord Ouest	**55 005**	**57**	**222**	**244**	**834**	**2 364**	**51 284**	**مجموع الشمال الغربي**
Sousse	51 169	308	813	584	1 440	4 012	44 012	سوسة
Monastir	35 360	310	549	381	1 014	2 947	30 159	المنستير
Mahdia	22 410	60	154	120	393	1 281	20 402	المهدية
Sfax	65 492	301	1 271	1 106	2 507	6 991	53 316	صفاقس
Total du Centre Est	**174 431**	**979**	**2 787**	**2 191**	**5 354**	**15 231**	**147 889**	**مجموع الوسط الشرقي**
Kairouan	24 068	25	91	99	320	977	22 556	القيروان
Kasserine	14 573	15	65	75	199	605	13 614	القصرين
Sidi bouzid	14 512	13	43	71	175	564	13 646	سيدي بوزيد
Total du Centre Ouest	**53 153**	**53**	**199**	**245**	**694**	**2 146**	**49 816**	**مجموع الوسط الغربي**
Gabes	17 417	38	124	142	384	1 190	15 539	قابس
Medenine	25 265	43	181	197	571	2 372	21 901	مدنين
Tataouine	6 771	3	13	31	110	348	6 266	تطاوين
Total du Sud Est	**49 453**	**84**	**318**	**370**	**1 065**	**3 910**	**43 706**	**مجموع الجنوب الشرقي**
Gafsa	11 887	20	63	64	227	699	10 814	قفصة
Tozeur	5 810	5	24	28	84	278	5 391	توزر
Kebeli	8 235	8	31	33	93	336	7 734	قبلي
Total du Sud Ouest	**25 932**	**33**	**118**	**125**	**404**	**1 313**	**23 939**	**مجموع الجنوب الغربي**
TOTAL	**711 442**	**3 358**	**8 781**	**7 117**	**17 465**	**50 694**	**624 027**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.4 Evolution des entrées d'entreprises privées selon l'activité principale

4.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي

Activité	2015	2014	2013	النشاط الرئيسي
Agriculture. Sylviculture et Pêche	272	294	300	**الفلاحة واستغلال الغابات وصيد الأسماك**
Industrie				**الصناعة**
Industries extractives	90	96	92	الصناعات الإستخراجية (إستخراج خامات المعادن وغيرها)
Industries alimentaires et de boissons	918	945	898	الصناعات الغذائية و صناعة المشروبات
Industrie de Textiles et d'Habillement	1 088	1 269	1 549	صناعة النسيج و صناعة الملابس
Industrie du cuir et de la chaussure	104	145	148	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège. à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et spaterie	479	479	535	نجارة الخشب وصنع منتجات من الخشب والفلّين ماعدى صناعة الأثاث؛ صناعة منتجات من القصب ومواد الضفر (كالحلفاء)
Industrie du papier et du carton; Imprimerie et reproduction d'enregistrements	157	182	145	صنع الورق والورق المقوى و أنشطة الطباعة ونسخ التسجيلات
Industrie chimique et pharmaceutique	162	163	168	صناعة كيميائية و صنع مواد صيدلية
Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique	106	145	145	صنع منتجات من المطاط واللدائن (البلاستيك)
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	257	249	264	صنع منتجات منجمية أخرى غير معدنية
Métallurgie; Fabrication de produits métalliques. à l'exception des machines et des équipements	898	874	897	صناعة المعادن و صناعة منتجات من المعادن ما عدى صناعة الآلات (الماكينات) والمعدات
Fabrication de produits informatiques. électroniques et optiques; Fabrication d'équipements électriques. de machines et équipements n.c.a	100	120	136	صنع تجهيزات ومنتجات إعلامية، إلكترونية، بصرية و كهربائية و صنع آلات ومعدّات غ.م.س
Industrie automobile et d'autres matériels de transport	19	25	35	صناعة السيارات و معدات نقل أخرى
Fabrication de meubles	247	282	255	صنع الأثاث
Réparation et installation de machines et d'équipements	306	348	377	إصلاح وتركيب الآلات والمعدات
Autres industries manufacturières	172	137	136	صناعات تحويلية غ.م.س
Total	**5 103**	**5 459**	**5 780**	**المجموع**
Construction	3 762	3 657	3 690	**البناء**
Commerce. Réparation Automobile et d'Articles Domestiques				**تجارة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية**
Commerce et réparation d'automoblies et de motocycles	1 750	1 725	1 694	تجارة و إصلاح المركبات ذات المحركات و الدراجات النارية
Commerce de gros. à l'exception des automobiles et des motocycles	4 168	4 433	5 078	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Commerce de détail. à l'exception des automobiles et des motocycles	20 244	17 311	16 252	تجارة بالتفصيل باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
TOTAL	**26 162**	**23 469**	**23 024**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.4 Evolution des entrées d'entreprises privées selon l'activité principale (suite)

4.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي (تابع)

Activité	2015	2014	2013	النشاط الرئيسي
Transports et Entreposage	5 865	5 866	6 021	النقل والتخزين
Hébergement et Restauration	3 429	3 075	2 698	الإيواء وخدمات الطعام
Information et communication	915	975	1 128	المعلومات والإتصالات
Activités financières et d'assurances	93	94	103	أنشطة المالية والتأمين
Activités immobilières	226	218	241	الأنشطة العقارية
Activités spécialisées. scientifiqes et techniques	3 242	3 481	3 639	الأنشطة العلمية والتقنية المتخصصة
Activités de services administratifs et de soutien	1 703	1 613	1 583	أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
Enseignement; Santé humaine et Action sociale	2 366	2 484	2 342	التعليم، الصحة وأنشطة العمل الإجتماعي
Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques	403	356	370	إصلاح الحاسوب والأدوات الشخصية والمنزلية
Autres services personnels	1 266	1 063	983	خدمات شخصية أخرى
Autres activités	907	742	717	أنشطة أخرى
TOTAL	**55 714**	**52 846**	**52 619**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.5 Evolution des entrées d'entreprises privées selon la tranche de salariés

5.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء

TRANCHE DE SALARIES	2015	2014	2013	2012	2011	شريحة الأجراء
0	52 960	50 010	50 090	50 365	50 902	0
1 à 2	2 309	2 355	2 054	2 091	1 962	1 إلى 2
3 à 5	275	313	293	307	271	3 إلى 5
6 à 9	87	79	80	107	102	6 إلى 9
10 à 19	41	41	57	72	68	10 إلى 19
20 à 49	28	27	37	37	39	20 إلى 49
50 à 99	9	13	6	7	18	50 إلى 99
100 et plus	5	8	2	9	9	100 أو أكثر
TOTAL	**55 714**	**52 846**	**52 619**	**52 995**	**53 371**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.6 Evolution des entrées d'entreprises privées selon le gouvernorat

6.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات القطاع الخاص حسب الولاية

GOUVERNORAT	2015	2014	2013	2012	2011	الولاية
Tunis	8 325	8 356	8 451	8 655	9 995	تونس
Ariana	3 966	3 643	3 876	3 917	4 323	أريانة
Ben arous	3 901	3 653	3 493	4 487	4 260	بن عروس
Mannouba	1 853	1 663	1 665	1 828	2 636	منوبة
Nabeul	4 274	3 937	3 808	3 697	3 294	نابل
Zaghouan	822	802	665	657	702	زغوان
Bizerte	2 468	2 264	2 380	2 383	2 218	بنزرت
Total du Nord Est	**25 609**	**24 318**	**24 338**	**25 624**	**27 428**	**الشمال الشرقي**
Beja	1 145	1 034	1 093	1 167	1 145	باجة
Jendouba	1 489	1 417	1 273	1 270	1 159	جندوبة
Le kef	871	829	764	881	800	الكاف
Siliana	840	774	756	649	632	سليانة
Total du Nord Ouest	**4 345**	**4 054**	**3 886**	**3 967**	**3 736**	**الشمال الغربي**
Sousse	3 938	3 606	3 932	3 994	4 003	سوسة
Monastir	2 754	2 612	2 849	2 761	2 467	المنستير
Mahdia	1 687	1 700	1 664	1 388	1 237	المهدية
Sfax	4 962	4 968	4 806	4 692	4 758	صفاقس
Total du Centre Est	**13 341**	**12 886**	**13 251**	**12 835**	**12 465**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	2 097	2 033	2 007	1 964	1 726	القيروان
Kasserine	1 388	1 137	1 290	1 137	1 054	القصرين
Sidi bouzid	1 777	1 584	1 137	1 122	1 135	سيدي بوزيد
Total du Centre Ouest	**5 262**	**4 754**	**4 434**	**4 223**	**3 915**	**الوسط الغربي**
Gabes	1 494	1 420	1 300	1 219	1 140	قابس
Medenine	2 635	2 401	2 176	2 411	2 145	مدنين
Tataouine	711	684	775	555	476	تطاوين
Total du Sud Est	**4 840**	**4 505**	**4 251**	**4 185**	**3 761**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	1 013	936	1 062	943	966	قفصة
Tozeur	537	568	584	502	502	توزر
Kebeli	767	825	813	716	598	قبلي
Total du Sud Ouest	**2 317**	**2 329**	**2 459**	**2 161**	**2 066**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**55 714**	**52 846**	**52 619**	**52 995**	**53 371**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.7 Evolution des sorties d'entreprises privées selon l'activité principale

7.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي

Activité	2015	2014	2013	النشاط الرئيسي
Agriculture. Sylviculture et Pêche	67	79	91	**الفلاحة واستغلال الغابات وصيد الأسماك**
Industrie				**الصناعة**
Industries extractives	27	55	33	الصناعات الإستخراجية (إستخراج خامات المعادن وغيرها)
Industries alimentaires et de boissons	413	418	401	الصناعات الغذائية و صناعة المشروبات
Industrie de Textiles et d'Habillement	643	769	608	صناعة النسيج و صناعة الملابس
Industrie du cuir et de la chaussure	74	87	161	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège. à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et spaterie	204	257	238	نجارة الخشب وصنع منتجات من الخشب والفلّين ماعدى صناعة الأثاث؛ صناعة منتجات من القصب ومواد الضفر (كالحلفاء)
Industrie du papier et du carton; Imprimerie et reproduction d'enregistrements	53	71	56	صنع الورق والورق المقوى و أنشطة الطباعة ونسخ التسجيلات
Industrie chimique et pharmaceutique	42	50	59	صناعة كيميائية و صنع مواد صيدلية
Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique	25	33	30	صنع منتجات من المطاط واللدائن (البلاستيك)
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	101	108	123	صنع منتجات منجمية أخرى غير معدنية
Métallurgie; Fabrication de produits métalliques. à l'exception des machines et des équipements	250	315	251	صناعة المعادن و صناعة منتجات من المعادن ما عدى صناعة الآلات (الماكينات) والمعدات
Fabrication de produits informatiques. électroniques et optiques; Fabrication d'équipements électriques. de machines et équipements n.c.a	31	31	42	صنع تجهيزات ومنتجات إعلامية، إلكترونية، بصرية و كهربائية و صنع آلات ومعدّات غ.م.س
Industrie automobile et d'autres matériels de transport	6	9	17	صناعة السيارات و معدات نقل أخرى
Fabrication de meubles	148	183	161	صنع الأثاث
Réparation et installation de machines et d'équipements	93	113	88	إصلاح وتركيب الآلات والمعدات
Autres industries manufacturières	51	85	81	صناعات تحويلية غ.م.س
Total	**2 161**	**2 584**	**2 349**	**المجموع**
Construction	**1 217**	1 373	1 047	**البناء**
Commerce. Réparation Automobile et d'Articles Domestiques				**تجارة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية**
Commerce et réparation d'automoblies et de motocycles	674	853	726	تجارة و إصلاح المركبات ذات المحركات و الدراجات النارية
Commerce de gros. à l'exception des automobiles et des motocycles	1 520	1 826	1 463	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Commerce de détail. à l'exception des automobiles et des motocycles	9 793	10 627	9 515	تجارة بالتفصيل باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Total	**11 987**	**13 306**	**11 704**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.7 Evolution des sorties d'entreprises privées selon l'activité principale (suite)

7.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي (تابع)

Activité	2015	2014	2013	النشاط الرئيسي
Transports et Entreposage	3 674	3 707	3 641	النقل والتخزين
Hébergement et Restauration	1 269	1 221	1 057	الإيواء وخدمات الطعام
Information et communication	629	844	760	المعلومات والإتصالات
Activités financières et d'assurances	18	25	26	أنشطة المالية والتأمين
Activités immobilières	118	113	74	الأنشطة العقارية
Activités spécialisées. scientifiqes et techniques	835	1 175	850	الأنشطة العلمية والتقنية المتخصصة
Activités de services administratifs et de soutien	594	672	645	أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
Enseignement; Santé humaine et Action sociale	677	687	604	التعليم، الصحة وأنشطة العمل الإجتماعي
Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques	201	211	228	إصلاح الحاسوب والأدوات الشخصية والمنزلية
Autres services personnels	730	766	778	خدمات شخصية أخرى
Autres activités	336	366	343	أنشطة أخرى
TOTAL	**24 513**	**27 129**	**24 197**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.8 Evolution des sorties d'entreprises privées selon la tranche de salariés

8.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء

Tranche de salaries (*)	2015	2014	2013	2012	2011	شريحة الأجراء (*)
0	23 547	25 982	23 143	27 900	46 994	0
1 à 2	700	841	775	873	1 243	1 إلى 2
3 à 5	152	166	162	189	283	3 إلى 5
6 à 9	56	68	60	49	76	6 إلى 9
10 à 19	32	23	23	35	59	10 إلى 19
20 à 49	15	28	17	33	46	20 إلى 49
50 et plus	11	21	17	21	45	50 أو أكثر
TOTAL	**24 513**	**27 129**	**24 197**	**29 100**	**48 746**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

(*) : information relative à l'année (n-1)

(*) : شريحة الأجراء بالنسبة للسنة الماضية

20.9 Evolution des sorties d'entreprises privées selon le gouvernorat

9.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب الولاية

GOUVERNORAT	2014	2014	2013	2012	2011	الولاية
Tunis	2 542	3 223	2 447	4 260	10 696	تونس
Ariana	1 323	1 432	1 317	1 371	3 572	أريانة
Ben arous	1 769	1 301	1 163	1 375	4 584	بن عروس
Mannouba	840	814	922	819	1 727	منوبة
Nabeul	1 550	1 613	1 201	1 521	3 274	نابل
Zaghouan	340	1 053	313	524	557	زغوان
Bizerte	1 069	1 017	991	1 118	2 975	بنزرت
Total du Nord Est	**9 433**	**10 453**	**8 354**	**10 988**	**27 385**	**الشمال الشرقي**
Beja	709	693	636	887	862	باجة
Jendouba	859	789	1 042	931	1 337	جندوبة
Le kef	562	602	595	845	1 513	الكاف
Siliana	437	447	444	616	819	سليانة
Total du Nord Ouest	**2 567**	**2 531**	**2 717**	**3 279**	**4 531**	**الشمال الغربي**
Sousse	1 521	1 722	1 395	1 473	1 905	سوسة
Monastir	1 480	1 377	1 141	1 203	1 376	المنستير
Mahdia	734	1 123	697	1 045	1 104	المهدية
Sfax	2 345	2 502	3 321	1 822	3 277	صفاقس
Total du Centre Est	**6 080**	**6 724**	**6 554**	**5 543**	**7 662**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	968	1 185	964	1 270	1 279	القيروان
Kasserine	922	989	861	1 484	1 073	القصرين
Sidi bouzid	629	692	690	1 218	1 215	سيدي بوزيد
Total du Centre Ouest	**2 519**	**2 866**	**2 515**	**3 972**	**3 567**	**الوسط الغربي**
Gabes	889	869	758	1 220	983	قابس
Medenine	1 357	1 733	1 264	1 021	1 255	مدنين
Tataouine	249	281	278	419	445	تطاوين
Total du Sud Est	**2 495**	**2 883**	**2 300**	**2 660**	**2 683**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	544	638	848	1 497	1 485	قفصة
Tozeur	396	435	407	558	800	توزر
Kebeli	479	599	502	603	633	قبلي
Total du Sud Ouest	**1 419**	**1 672**	**1 757**	**2 658**	**2 918**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**24 513**	**27 129**	**24 197**	**29 100**	**48 746**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

المحور 21
CHAPITRE 21

مـلـحـق
ANNEXE

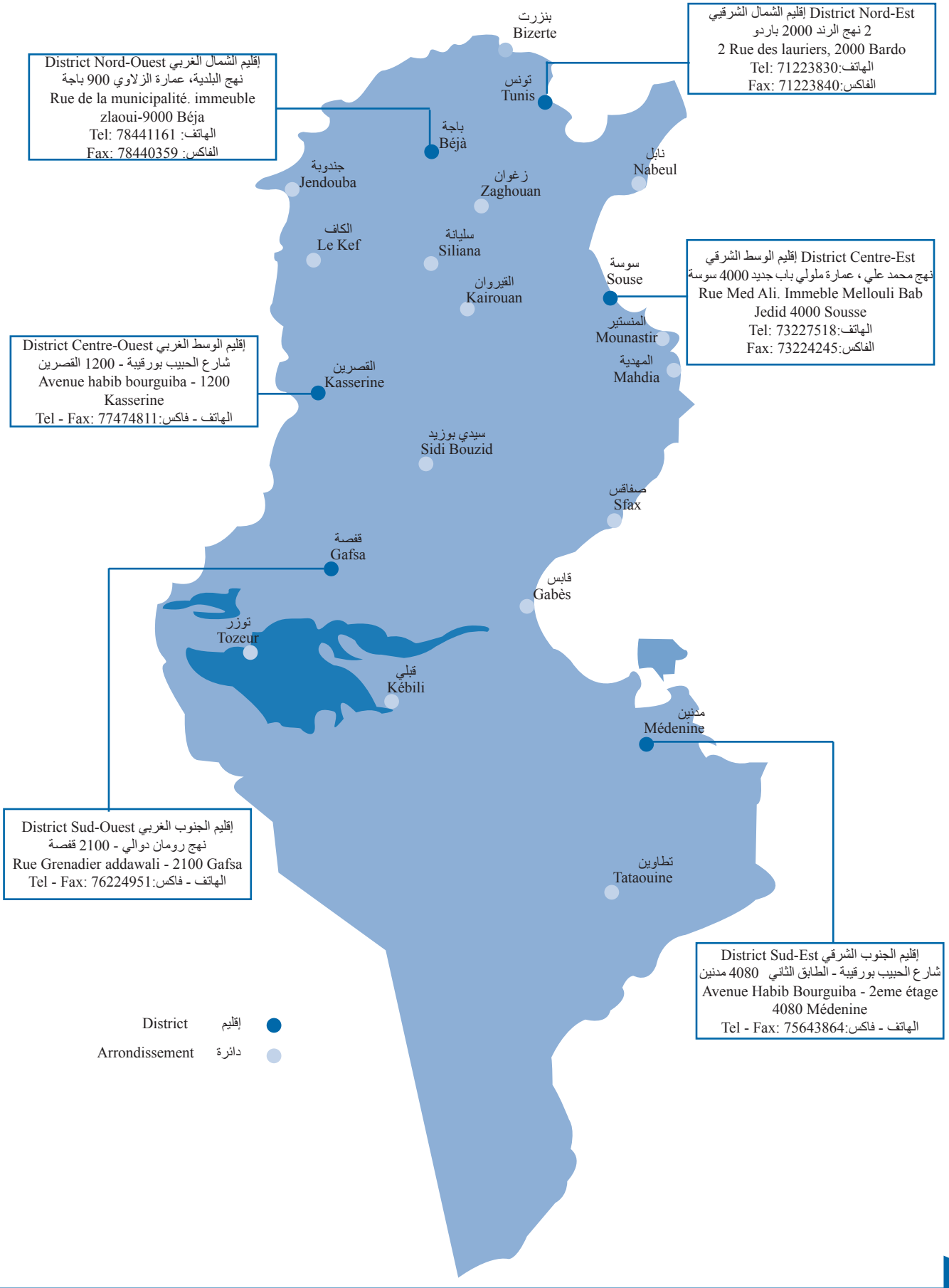
21.1 Division administrative du pays

1.21 التقسيم الإداري للجمهورية التونسية

Gouvernorats	Nombre de Communes عدد البلديات		Nombre de Secteurs عدد العمادات		Nombre de Délégations عدد المعتمديات		الولايـــــات
	Situation au 31/12/1990 في 31 ديسمبر 1990	Situation au 31/12/2015 في 31 ديسمبر 2015	Situation au 31/12/1990 في 31 ديسمبر 1990	Situation au 31/12/2015 في 31 ديسمبر 2015	Situation au 31/12/1990 في 31 ديسمبر 1990	Situation au 31/12/2015 في 31 ديسمبر 2015	
Tunis	6	8	121	163	14	21	تونس
Ariana	11	6	67	48	8	7	أريانة
Ben Arous	8	11	46	76	7	12	بن عروس
Manouba	-	9	-	47	-	8	منوبة
Nabeul	23	24	90	101	15	16	نابل
Zaghouan	5	7	42	48	5	6	زغوان
Bizerte	13	16	85	102	12	14	بنزرت
Béja	7	9	95	101	8	9	باجة
Jendouba	8	8	85	95	6	9	جندوبة
Le Kef	12	12	81	87	10	11	الكاف
Siliana	10	10	79	86	9	11	سليانة
Sousse	14	16	95	105	14	16	سوسة
Monastir	31	31	70	79	13	13	المنستير
Mahdia	14	14	94	99	10	11	المهدية
Sfax	14	17	119	127	13	16	صفاقس
Kairouan	12	12	110	114	11	11	القيروان
Kasserine	10	14	93	106	12	13	القصرين
Sidi Bouzid	9	12	105	114	11	13	سيدي بوزيد
Gabès	9	11	68	73	9	11	قابس
Médenine	7	8	87	94	8	9	مدنين
Tataouine	5	6	54	64	6	7	تطاوين
Gafsa	8	10	68	76	10	13	قفصة
Tozeur	5	6	34	36	5	5	توزر
Kébili	5	6	33	43	4	7	قبلي
T o t a l	**246**	283	**1 821**	2 084	**220**	269	المجمـــوع

2.21 تمثيليات المعهد الوطني للإحصاء بالجهات

19.2 LES REPRESENTATIONS DE L'INS DANS LES REGIONS



إقليم الشمال الشرقي District Nord-Est
2 نهج الرند 2000 باردو
2 Rue des lauriers, 2000 Bardo
الهاتف:Tel: 71223830
الفاكس:Fax: 71223840

إقليم الشمال الغربي District Nord-Ouest
نهج البلدية، عمارة الزلاوي 900 باجة
Rue de la municipalité. immeuble zlaoui-9000 Béja
الهاتف: Tel: 78441161
الفاكس: Fax: 78440359

إقليم الوسط الشرقي District Centre-Est
نهج محمد علي ، عمارة ملولي باب جديد 4000 سوسة
Rue Med Ali. Immeble Mellouli Bab Jedid 4000 Sousse
الهاتف:Tel: 73227518
الفاكس:Fax: 73224245

إقليم الوسط الغربي District Centre-Ouest
شارع الحبيب بورقيبة - 1200 القصرين
Avenue habib bourguiba - 1200 Kasserine
الهاتف - فاكس:Tel - Fax: 77474811

إقليم الجنوب الغربي District Sud-Ouest
نهج رومان دوالي - 2100 قفصة
Rue Grenadier addawali - 2100 Gafsa
الهاتف - فاكس:Tel - Fax: 76224951

إقليم الجنوب الشرقي District Sud-Est
شارع الحبيب بورقيبة - الطابق الثاني 4080 مدنين
Avenue Habib Bourguiba - 2eme étage 4080 Médenine
الهاتف - فاكس:Tel - Fax: 75643864

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

قانون عدد « 32 لسنة 1999 » مؤرخ في 13 أفريل 1999 يتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء [1]
باسم الشعب ،
وبعد موافقة مجلس النواب،
يصدر رئيس الجمهورية القانون الآتي نصه :

الباب 1 :
الأهداف العامة والمبادئ الأساسية

الفصل الأول : يضبط هذا القانون المبادئ الأساسية للنشاط الإحصائي وهيكلة المنظومة الوطنية للإحصاء ومهامها ودور مختلف مكوناتها.

الفصل 2 : تتمثل مهمة المنظومة الوطنية للإحصاء في تزويد الإدارات العمومية والمؤسسات الإقتصادية والمنظمات ووسائل الإعلام والباحثين وسائر المواطنين بالمعلومات الإحصائية المتعلقة بالمجالات الإقتصادية والإجتماعية والبيئية وغيرها.

الفصل 3 : تتمتع هياكل المنظومة الإحصائية بالإستقلالية العلمية وتقوم بمهامها وفق المصطلحات والضوابط المنهجية والتقنيات المتعارف عليها في هذا الميدان. وتتولى جمع المعلومات ومعالجتها وخزنها ونشرها وفق المعايير والمتطلبات التي يقتضيها إنتاج المعلومة الإحصائية الجيدة في نطاق الحياد والموضوعية.

الفصل 4 : ترتكز الأعمال والأنشطة الإحصائية التي تقوم بها المنظومة الوطنية الإحصاء على المبادئ الأساسية التالية:
- السر الإحصائي،
- إلزامية الإجابة على الإستمارات الإحصائية،
- الشفافية،
- إحترام دورية الإحصائيات وآجال نشرها،
- التوافق مع الطرق والمصطلحات العلمية المستعملة في المجال الإحصائي،

الفصل 5 : يتمثل السر الإحصائي في عدم الكشف من قبل المصلحة التي تمتلك المعلومة عن المعطيات الشخصية المضمنة بإستمارات المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 17 من هذا القانون وذلك قبل مرور ستين سنة ابتداء من تاريخ إنجاز التعدادات أو المسوحات أو مختلف العمليات الإحصائية الأخرى.
ولا يمكن إستعمال المعلومات الشخصية ذات الصبغة الإقتصادية أو المالية المدونة باستمارات المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 17 من هذا القانون لغايات ذات علاقة بالمراقبة الجبائية أو الإقتصادية أو الإجتماعية ولا تنطبق على المصالح الإحصائية التي تمتلك هذا النوع من المعلومات والإجراءات القانونية المتعلقة بحق الإطلاع على المعطيات المخول للمصالح الجبائية.

وفي كل الحالات لا يمكن إستعمال المعطيات الشخصية المتأتية من المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 17 من هذا القانون إلا لأغراض إحصائية وأعوان الإحصاء مطالبون بإحترام السر المهني.

الفصل 6 : يطالب الأشخاص الطبيعيون والمعنيون بالإجابة بكل دقة وفي الآجال المحددة على إستمارات المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 17 من هذا القانون وذلك مع مراعاة الأحكام المنظمة لبعض
المهن والتي تنص على السر المهني المطلق. وفي صورة الإمتناع عن الإجابة في الآجال المحددة يوجه للمعني بالأمر تنبيه بمكتوب مضمون الوصول يحدد أجلا إضافيا للإجابة.

الفصل 7 : تحيل الإدارات والهياكل العمومية عند الإقتضاء إلى المعهد الوطني للإحصاء المعلومات المتوفرة لديها والتي تحصلت بمقتضى مهامها استجابة لأغراض إحصائية بحتة.
وتضبط طرق هذه الإحالة بمقتضى قرار من الوزير المشرف على قطاع الإحصاء.
وتخضع المعلومات المحالة في هذا الإطار إلى نفس الإجراءات الخاصة بالسرية والإستعمال المنصوص عليها بالفصل 5 من هذا القانون.

الفصل 8 : تتمثل الشفافية في التعريف بمصادر الإحصائيات وطرق إعدادها وتهدف إلى تسهيل استعمال المعطيات التي يتم نشرها وكذلك تفسيرها.
كما تتمثل في إعلام المستجوبين والعموم بالإطار القانوني والمؤسساتي للنشاط الإحصائي والغايات التي تطلب من أجلها المعطيات.

الفصل 9 : يتعين على هياكل المنظومة الوطنية للإحصاء المنصوص عليها بالفصل 12 من هذا القانون وضع المعلومة الإحصائية الجاهزة على ذمة كل المستعملين حسب معايير عملية خدمة لحاجياتهم وضمانا لحق كل المواطنين في الإطلاع على المعلومة الإحصائية.
ويتم نشر وتوزيع هذه المعلومة بالسرعة والدقة المطلوبة.
وتسهر الهياكل العمومية للإحصاء المنصوص عليها بالفصل 12 من هذا القانون على ضمان الإستعمال الأفضل للمعلومة الإحصائية .

الفصل 10 : تسهر هياكل المنظومة الوطنية للإحصاء على ملاءمة المفاهيم والتصنيفات ومناهج الإحصاء مع تلك المستعملة على المستوى الدولي.

[1] الأعمال التحضيرية مداولة مجلس النواب وموافقته بجلسته المنعقدة بتاريخ 23 مارس 1999

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

الباب 2 :
المنظومة الوطنية للإحصاء

القسم الأول :
مكونات المنظومة الوطنية للإحصاء ومهامها

الفصل 11 : تسهر المنظومة الوطنية للإحصا ء في نطاق تجسيم المهام المشار إليها بالفصلين 3 و 4 من هذا القانون على :

-تجميع المعطيات المتوفرة لدى الأسر والمؤسسات والإدارات وكل الوحدات الإحصائية الأخرى التي يمكن أن تكون موضوع مسح إحصائي ومعالجتها

-نشر وتوزيع المعلومة الإحصائية لفائدة كل المستعملين العموميين والخواص والعمل على تطويرها وذلك بالإعتماد على المعلومات الإحصائيية المتوفرة

-إنجاز التحاليل الأولية الخاصة بمختلف الميادين التنموية بالإعتماد على المعلومات الإحصائية المتوفرة.

-تنسيق نشاطات مختلف الهياكل والمؤسسات المكلفة بالإحصاء وبرمجة الأعمال الإحصائية وتحديد المفاهيم والتصنيفات والمواصفات واعتماد الطرق الإحصائية المعمول بها دوليا.

-تنظيم التشاور بين المنتجين للمعلومة الإحصائية والمستعملين لها استجابة للحاجيات من المعطيات وضمانا لتوفير الإحصائيات المطلوبة.

-ضمان التكوين الأساسي والمستمر للعاملين في ميدان الإحصاء والنهوض بالبحث وإشاعة الثقافة الإحصائية.

الفصل 12 : تتكون المنظومة الوطنية للإحصاء من هياكل ومؤسسات مكلفة بجمع ومعالجة وخزن وتحليل ونشر الإحصائيات الرسمية وتنسيق النشاط الإحصائي.
وتشتمل المنظومة الوطنية للإحصاء على :
- المجلس الوطني للإحصاء
- المعهد الوطني للإحصاء
- الهياكل الإحصائية العمومية المختصة الأخرى
- مؤسسات التكوين في الإحصاء

الفصل 13 : يمكن للهياكل أو المؤسسات الخاصة جمع واستغلال المعلومات الإحصائية غير المتوفرة واللازمة لإنجاز التحاليل والدراسات التي تقوم بها في نطاق نشاطها. وتقوم هذه الهياكل والمؤسسات الخاصة بإعلام المجلس الوطني للإحصاء بذلك.

القسم الثاني
المجلس الوطني للإحصاء

الفصل 14 : يحدث مجلس وطني للإحصاء تتمثل مهمته في اقتراح التوجهات العامة للنشاطات الإحصائية الوطنية والأولويات وآليات تنسيق نشاطات المنظومة الوطنية للإحصاء.
ويسهر المجلس على احترام القواعد الأساسية للمهنة ومبادئ النشاط الإحصائي.

الفصل 15 : يبدي المجلس الوطني للإحصاء رأيه في سياسة تطوير المعلومة الإحصائية وفي الإجراءات الكفيلة بتوجيه النشاطات الإحصائية والنهوض بها.
ويسهر المجلس على تنسيق الأعمال الإحصائية واقتراح آليات التنسيق الإحصائي. كما يتولى النظر في البرامج الإحصائية بالنسبة للهياكل والمؤسسات الإحصائية العمومية قصد إقتراح برنامج وطني للإحصاء يغطي فترة مخطط التنمية.
ويضمن المجلس التشاور الضروري بين منتجي ومستعملي المعلومة الإحصائية من أجل تطوير إنتاج ونشر المعطيات التي تستجيب لحاجيات البلاد
وتتم استشارة المجلس الوطني للإحصاء حول مشاريع النصوص القانونية والترتيبية المتعلقة بالإحصاء.

الفصل 16 : تضبط بأمر تركيبة المعهد الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره.

الفصل 17 : يتم إنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائية التي تقوم بها الهياكل العمومية للإحصاء المشار إليها بالفصل 12 من هذا القانون لدى أشخاص غير تابعين لها حسب شروط وإجراءات تضبط بأمر.

القسم الثالث
المعهد الوطني للإحصاء

الفصل 18 : يمثل المعهد الوطني للإحصاء الهيكل التنفيذي المركزي للمنظومة الوطنية للإحصاء وهو مكلف بالتنسيق الفني للأنشطة الإحصائية.

الفصل 19 : تتمثل مهمة المعهد الوطني للإحصاء في تجميع المعلومة الإحصائية ومعالجتها وتحليلها ونشرها وذلك بالتنسيق مع الهياكل الإحصائية العمومية المختصة الأخرى.
كما يتولى تنظيم التوثيق الإحصائي الوطني المتعلق بالنشاط التنموي بتجميع المعطيات المنتجة من طرف مختلف مكونات المنظومة الوطنية للإحصاء.
ويقوم المعهد في هذا الإطار بإعداد دليل سنوي حول مختلف النشاطات الإحصائية التي يتم إعلام المجلس الوطني للإحصاء بها.

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

القسم الرابع
الهياكل الإحصائية العمومية
المختصة الأخرى

الفصل 20 : تتولى الهياكل الإحصائية العمومية المختصة الأخرى التابعة للوزارات والجماعات المحلية والمؤسسات والمنشآت العمومية جمع المعلومة الإحصائية ذات العلاقة بمجالات نشاطها والتي لا ينتجها المعهد الوطني للإحصاء ومعالجتها وتحليلها ونشرها.
وتنجز هذه الأشغال طبقا لأحكام الفصل 17 من هذا القانون

الفصل 21 : مع مراعاة أحكام الفصل 17 من هذا القانون يمكن لهياكل الإحصاء العمومية تحت مسؤولياتها تكليف منشآت أو مؤسسات أو هياكل عمومية أو خاصة بجمع وتحليل المعلومات الخصوصية والقيام بمسوحات إحصائية.

القسم الخامس
التكوين في الإحصاء

الفصل 22 : يتم تكوين المهندسين والتقنيين السامين في الإحصاء طبقا لمراحل تكوين المهندسين والتقنيين السامين بالمدارس والمعاهد العليا المختصة عملا بالأحكام التشريعية والترتيبية الجاري بها العمل.

الفصل 23 : يتم تكوين الإطارات المتوسطة في الإحصاء بالمدرسة الوطنية للإحصاء والمعاهد المؤهلة لذلك.

الفصل 24 : يتم التكوين المستمر ورسكلة الأعوان العاملين في ميدان الإحصاء في مختلف المستويات حسب الطرق الملائمة في مؤسسات التعليم والتكوين المؤهلة لذلك.

الباب الثالث
أحكام مختلفة

الفصل 25 : تتم معاينة المخالفات لأحكام هذا القانون وجميع النصوص التطبيقية له من قبل أعوان الضابطة العدلية والأعوان المحلفين والمؤهلين لذلك طبق والتابعين للوزارات المشرفة على قطاع الإحصاء أو المعهد الوطني للإحصاء
ويحرر في شأنها محاضر ترفع إلى الوزير المشرف على قطاع الإحصاء الذي يحيلها على النيابة العمومية.
ويؤدي الأعوان التابعون للوزارة المشرفة على قطاع الإحصاء وللمعهد الوطني للإحصاء والمشار إليهم بالفقرة الأولى من هذا الفصل اليمين التالية :
«أقسم بالله العظيم أن أقوم بوظائفي بكل إخلاص وأمانة وأن ألتزم بعدم إفشاء السر المهني» وتؤدى اليمين أمام رئيس المحكمة الإبتدائية بتونس ويحرر في ذلك محضر

الفصل 26 : يعاقب بخطية مالية كل من يمتنع عن الإجابة على إستمارات المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 6 من هذا العدد أو يدلي بإجابة منقوصة أو غير صحيحة
ففيما يخص المسوحات الخاصة بالمؤسسات يحدد مقدار الخطية المشار إليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل من 100 إلى 500 دينار . وعند العود يرفع مقدار الخطية إلى 500 دينار كحد أدنى وإلى 5000 دينار كحد أقصى بالنسبة إلى كل مخالفة
وفيما يخص المسوحات لدى الأسر يحدد مقدار الخطية المشار إليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل من 10 إلى 50 دينارا. وعند العود فمن 50 إلى 500 دينار.

الفصل 27 : تنطبق أحكام الفصلين 125 و136 من المجلة الجنائية على كل شخص يمنع قيام الأعوان المكلفين بجمع المعلومات الإحصائية بمهامهم.

الفصل 28 : يعرض عدم احترام السر الإحصائي طبقا لما هو مبين بالفصل 5 من هذا القانون من قبل أعوان الهياكل الإحصائية العمومية والمنشآت والمؤسسات والهياكل المشار إليها بالفصل 21 من القانون إلى العقوبات المنصوص عليها بالفصل 254 من المجلة الجنائية.
ولا يمنع ذلك من تسليط العقوبات التأديبية على المخالف طبقا لما تقتضيه النصوص التشريعية أو الترتيبية المتعلقة بحفظ الأسرار.

الفصل 29 : تلغى جميع الأحكام المخالفة لهذا القانون.
ينشر هذا القانون بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.
تونس في 13 أفريل 1999.

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2797 لسنة 1999 مؤرخ في 13 ديسمبر 1999 يتعلق بضبط تركيبية المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره.

إن رئيس الجمهورية
باقتراح من وزير التنمية الإقتصادية،
بعد الإطلاع على القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 16 منه.
وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الإقتصادية، كما تم تنقيحه بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996،

وعلى رأي وزير المالية،
وعلى رأي المحكمة الإدارية،
يصدر الأمر الآتي نصه :

الباب الأول
في تركيبة المجلس الوطني للإحصاء

الفصل الأول : - يتركب المجلس الوطني للإحصاء علاوة على رئيس المجلس من 28 عضوا، كما يلي :
أ) أعضاء بصفتهم تلك :
- المدير العام للشؤون الإقتصادية والمالية والإجتماعية بالوزارة الأولى: عضو
- المتفقد العام للمصالح العدلية بوزارة العدل : عضو،
- المدير العام للشؤون الجهوية بوزارة الداخلية، عضو
- مدير الدراسات والتخطيط بوزارة الشؤون الإجتماعية : عضو
- المدير العام لوحدة الظرف والدراسات بوزارة المالية : عضو
- المدير العام للوكالة التونسية للتشغيل بوزارة التكوين المهني والتشغيل : عضو
- مدير مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة التربية : عضو
- مدير المعهد القومي للصحة بوزارة الصحة العمومية : عضو
- مدير الأسعار والمنافسة بوزارة التجارة : عضو
- المدير المكلف بمكتب الدراسات والبرمجة والتخطيط بوزارة الصناعة : عضو
- المدير العام للتخطيط والتنمية والإستثمارات الفلاحية بوزارة الفلاحة : عضو
- مدير الدراسات والتخطيط والمصادقة بكتابة الدولة للإعلامية : عضو
- المدير العام للدراسات بالبنك المركزي : عضو
- المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء : عضو

ويكون ممثل وزارة التربية في نفس الوقت ممثلا لوزارة التعليم العالي.

ب) أعضاء بالإختيار:
- ممثل عن الإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية : عضو
- ممثل عن الإتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري : عضو
- ممثل عن الإتحاد العام التونسي للشغل : عضو
- مثل عن الإتحاد الوطني للمرأة التونسية : عضو
- ممثل عن عمادة المهندسين : عضو
- ممثل عن منظمة الدفاع عن المستهلك : عضو
- ممثل عن الغرفة النقابية الوطنية لمؤسسات الدراسات والإستشارات والتكوين : عضو
- ممثل عن جامعة الحقوق والإقتصاد والتصرف تونس 3 : عضو،
- ممثل عن جامعة الوسط : عضو،
- ممثل عن جامعة الجنوب : عضو،
- أربع شخصيات مؤهلى في ميدان الإحصاء والبحوث الإقتصادية والإجتماعية : - أعضاء

ويمكن لرئيس المجلس الوطني للإحصاء أن يستدعي عند الإقتضاء أشخاصا من ذوي الكفاءة للإستئناس برأيهم.
الفصل 2 : - يتم تعيين رئيس المجلس الوطني للإحصاء والأعضاء بالإختيار بمقتضى أمر ولمدة أربع سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.
ويتولى الرئيس رئاسة المجلس كامل الوقت ويسند له مرتب قار يتم ضبطه بمقتضى أمر.
تونس في 13 أفريل 1999.

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

البـــاب الثانـــي
في تنظيم المجلس الوطني للإحصاء
وطرق تسييره

الفصل 3 : - يتولى المجلس الوطني للإحصاء تنفيذ المهام الموكولة له بمقتضى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.

الفصل 4 : - يتولى المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء الإشراف على الكتابة القارة للمجلس ويقترح على رئيس المجلس جدول أعمال الإجتماعات. كما يقوم بإعداد الملفات وتوجيهها إلى الأعضاء أسبوعيا على الأقل قبل انعقاد المجلس.
وعلاوة على ذلك تقوم كتابة المجلس بإعداد محاضر الجلسات وحفظ وثائق المجلس.

الفصل 5 : - يمكن للمجلس الوطني للإحصاء تكوين لجان مختصة صلبة تتولى متابعة مسائل متعلقة بنشاطه ومهامه.
كما يمكن له تكوين فرق عمل قطاعية تتولى البحث في المواضيع التي يكلفها بها المجلس.
ويعين رئيس المجلس رئيسا ومقررا لكل لجنة مختصة ولكل فريق عمل من بين أعضاء المجلس. وترفع تقارير اللجان المختصة وفرق العمل إلى المجلس لدرسها.

الفصل 6 : - تسند منحة حضور لجميع أعضاء المجلس الوطني للإحصاء ومنح خصوصية لمقرري اللجان المختصة وفرق العمل المنبثقة عن المجلس الوطني للإحصاء. وتحدد هذه المنح بقرار من الوزير الأول.

الفصل 7 : - يجتمع المجلس الوطني للإحصاء بدعوة من رئيسه أربع مرات في السنة على الأقل بحساب مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر. ولا يمكن أن تنعقد الجلسات إلا بحضور نصف أعضاء اللجنة على الأقل. وفي صورة عدم توفر النصاب يجتمع المجلس بعد خمسة عشر يوما على أقصى تقديرمهما كان عدد الأعضاء الحاضرين. ويبدي المجلس رأيه بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين، وفي صورة تعادل الأصوات يكون صوت الرئيس مرجحا.
ويعقد المجلس جلسته الأولى في بداية كل سنة وفي أجل لا يتجاوز 31 جانفي لضبط برنامج عمله السنوي.

الفصل 8 : - تقوم الهياكل العمومية للإحصاء المنصوص عليها بالفصل 12 من القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء بإعداد توجهات وبرامج إحصائية تغطي فترة مخطط التنمية وتقدم إلى استشارة المجلس الوطني للإحصاء. ويقترح المجلس بعد مناقشة هذه التوجهات والبرامج والتنسيق بينها وملاءمتها مع الحاجيات الإحصائية برنامجا وطنيا يغطي فترة المخطط ويشمل التوجهات والبرامج الإحصائية المقترحة. وترفع وثيقة البرنامج الوطني للإحصاء إلى الوزير الأول.
وتقوم الهياكل العمومية للإحصاء في إطار البرنامج الوطني للإحصاء بإعداد برامجها السنوية المتعلقة بالعمليات الإحصائية والتعدادات والمسوحات. وتتم استشارة المجلس الوطناتاتى للإحصاء حول هذه البرامج السنوية وذلك في نطاق أعماله الدورية.

الفصل 9 : - طبقا لأحكام الفصل 13 من القانون عدد 13 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء، تقوم الهياكل والمؤسسات الخاصة بإعلام المجلس الوطنى للإحصاء بالمسوحات الإحصائية المزمع إنجازها وذلك عن طريق مكتوب مضمون الوصول يوجه إلى الكتابة القارة للمجلس خمسة عشر يوما على الأقل قبل انطلاق الأشغال المتعلقة بهذه المسوحات. ويضمن المكتوب بالملف الفني المتعلق بالمسوحات المعنية.
ويمسك المجلس جدولا خاصا بالعمليات الإحصائية التي يتم إعلامه بها من قبل الهياكل العمومية والخاصة التي تقوم بهذه العمليات.

الفصل 10 - يرفع المجلس الوطنى للإحصاء سنويا تقريرا عن نشاطه إلى الوزير الأول خلال النصف الأول من السنة الموالية كما يتضمن هذا التقرير تقييما لتقدم الأعمال الإحصائية المبرمجة. ويمكن للمجلس أن يرفع للوزير الأول كلما اقتضى الأمر ذلك ملاحظاته واقتراحاته في المواضيع التي يتناولها بالدرس أو التي يتم تكليفه بدراستها.

الفصل 11- تحمل نفقات تسيير المجلس الوطني للإحصاء على ميزانية المعهد الوطني للإحصاء

الفصل 12- الوزير الأول وأعضاء الحكومة مكلفون كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.
تونس في 13 ديسمبر 1999.

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2925 لسنة 2002 مؤرخ في 4 نوفمبر2002 يتعلق بتنقيح الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره .

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي،

بعد الاطلاع على القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 16 منه،

وعلى الأمر عدد 188 لسنة 1988 المؤرخ في 11 فيفري 1988 المتعلق بضبط شروط إسناد الخطط الوظيفية لكاتب عام وزارة ولمدير عام إدارة مركزية ولمدير إدارة مركزية ولكاهية مدير إدارة مركزية ولرئيس مصلحة إدارية مركزية وشروط الإعفاء من هذه الخطط الوظيفية كما تم تنقيحه وإتمامه بالأمر عدد 1872 لسنة 1998 المؤرخ في 28 سبتمبر 1998.

وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره ،

وعلى رأي وزير المالية

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول :تلغى أحكام الفصول 1 و 2 من الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المشار إليه أعلاه وتعوض بالأحكام التالية :

الفصل الأول (جديد): يتركب المجلس الوطني للإحصاء علاوة على رئيس ونائب رئيس المجلس من 28 عضوا كما يلي :

أ)أعضاء بصفتهم تلك :

- المدير العام للشؤون الاقتصادية والمالية والاجتماعية بالوزارة الأولى :عضو،
- المدير العام للشؤون الجهوية بوزارة الداخلية والتنمية المحلية : عضو،
- المتفقد العام بوزارة العدل وحقوق الإنسان : عضو،
- المدير العام للمنافسة والأبحاث الاقتصادية بوزارة التجارة والصناعات التقليدية :عضو،
- المدير العام للدراسات والتنمية الفلاحية بوزارة الفلاحة والموارد المائية :عضو،
- المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء : عضو،
- المدير العام للوكالة التونسية للتشغيل : عضو،
- المدير العام للدراسات بالبنك المركزي : عضو،
- مدير الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة الشؤون الاجتماعية والتضامن :عضو،
- المدير الدراسات والتخطيط بوزارة تكنولوجيات الاتصال والنقل: عضو،
- مدير مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة التربية والتكوين : عضو،
- مدير الوضع الاقتصادي والتحاليل الاقتصادية والمالية بوزارة المالية :عضو،
- مدير مكتب الدراسات ومتابعة الظرف الاقتصادي بوزارة الصناعة والطاقة :عضو،
- مدير المعهد الوطني للصحة بوزارة الصحة العمومية : عضو،

ويكون ممثل وزارة التربية والتكوين في نفس الوقت ممثلا لوزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا

ب)أعضاء بالاختيار :

- ممثل عن الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية : عضو .
- ممثل عن الاتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري : عضو
- ممثل عن الاتحاد العام التونسي للشغل : عضو .
- ممثل عن الاتحاد الوطني للمرأة التونسية : عضو .
- ممثل عن عمادة المهندسين : عضو .
- ممثل عن منظمة الدفاع عن المستهلك : عضو .
- ممثل عن الغرفة النقابية الوطنية لمؤسسات الدراسات والاستشارات والتكوين :عضو .
- ممثل عن جامعة الحقوق والإقتصاد والتصرف تونس 3: عضو .
- ممثل عن جامعة الوسط : عضو .
- ممثل عن جامعة الجنوب : عضو .
- أربع شخصيات مؤهلة في ميدان الإحصاء والبحوث الاقتصادية والاجتماعية :أعضاء .

ويمكن لرئيس المجلس الوطني للإحصاء أن يستدعي عند الاقتضاء أشخاصا من ذوي الكفاءة للاستئناس برأيهم .

الفصل (2 جديد): يتم تعيين رئيس المجلس الوطني للإحصاء ونائب الرئيس والأعضاء بالإختيار بمقتضى أمر ولمدة أربعة سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.

ويتولى الرئيس رئاسة المجلس كامل الوقت ويسند إليه مرتب قار ضبطه بمقتضى أمر.

تسند لنائب رئيس المجلس رتبة وامتيازات مدير عام إدارة مركزية.

الفصل 2: وزيرا التنمية والتعاون الدولي والمالية مكلفان، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 4 نوفمبر 2002.

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2659 لسنة 2004 مؤرخ في 29 نوفمبر2004 يتعلق بتنقيح الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره .

إن رئيس الجمهورية،
باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي،
بعد الاطلاع على القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 16 منه،
وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره المنقح والمتمم بالأمر عدد 2925 لسنة 2002 المؤرخ في 4 نوفمبر 2002 ،
وعلى رأي المحكمة الإدارية،
يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول :تلغى أحكام الفصول 1 و 4 و 5 من الأمر المشار إليه أعلاه عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المنقح والمتمم بالأمر عدد 2925 لسنة 2002 المؤرخ في 4 نوفمبر 2002 وتعوض بالأحكام التالية :

الفصل الأول (جديد): يتركب المجلس الوطني للإحصاء علاوة على رئيس ونائب رئيس المجلس من 36 عضوا كما يلي :

أ)أعضاء بصفتهم تلك :
- المدير العام للشؤون الاقتصادية والمالية والاجتماعية بالوزارة الأولى :عضو،
- المدير العام للشؤون الجهوية بوزارة الداخلية والتنمية المحلية : عضو،
- المتفقد العام بوزارة العدل وحقوق الإنسان : عضو،
- المدير العام للمنافسة والأبحاث الاقتصادية بوزارة التجارة والصناعات التقليدية :عضو،
- المدير العام للدراسات والتنمية الفلاحية بوزارة الفلاحة والموارد المائية :عضو،
- المدير العام للوكالة التونسية للتشغيل والعمل المستقل : عضو،
- المدير العام للدراسات بالبنك المركزي : عضو،
- المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء : عضو،
- المدير العام لمعهد الاقتصاد الكمي : عضو،
- المدير العام للبرمجة والتخطيط والنهوض بالموارد البشرية بوزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنين :عضو،
- المدير العام للتخطيط والتعاون وتكوين الإطارات بوزارة التجهيز والإسكان والتهيئة الترابية :عضو،
- المدير العام للاستراتيجية والتخطيط بوزارة تكنولوجيات الاتصال : عضو،
- مدير الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج :عضو،
- مدير مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة التربية والتكوين : عضو،
- مدير مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة التعليم العالي : عضو،
- مدير الوضع الاقتصادي والتحاليل الاقتصادية والمالية بوزارة المالية :عضو،
- مدير مكتب الدراسات ومتابعة الظرف الاقتصادي بوزارة الصناعة والطاقة والمؤسسات الصغرى والمتوسطة :عضو،
- مدير الدراسات والتخطيط بوزارة الصحة العمومية : عضو،
- مدير الدراسات بالديوان الوطني التونسي للسياحة : عضو،

ب)أعضاء بالاختيار :
- ممثل عن الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية : عضو .
- ممثل عن الاتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري : عضو
.- ممثل عن الاتحاد العام التونسي للشغل : عضو .
- ممثل عن الاتحاد الوطني للمرأة التونسية : عضو .
- ممثل عن عمادة المهندسين : عضو .
- ممثل عن هيئة الخبراء المحاسبين : عضو .
- ممثل عن منظمة الدفاع عن المستهلك : عضو .
- ممثل عن الغرفة النقابية الوطنية لمؤسسات الدراسات والاستشارات والتكوين :عضو .
- ممثل عن الجمعية المهنية للبنوك التونسية : عضو .
- ممثل عن المعهد العربي لرؤساء المؤسسات : عضو .
- ممثل عن جامعات تونس والشمال : عضو .
- ممثل عن جامعات الوسط : عضو .
- ممثل عن جامعات الجنوب : عضو .
- أربع شخصيات مؤهلة في ميدان الإحصاء والبحوث الاقتصادية والاجتماعية :أعضاء .

ويمكن لرئيس المجلس الوطني للإحصاء أن يستدعي عند الاقتضاء
أشخاصا من ذوي الكفاءة للاستئناس برأيهم .

الفصل (4 جديد): يتولى مهمة الكتابة القارة للمجلس الوطني للإحصاء كاتب قار يعين من طرف المدير العام للمعهد الوطني للاحصاء بالتنسيق مع رئيس المجلس الوطني للاحصاء .وتقترح الكتابة القارة على رئيس المجلس جدول أعمال الاجتماعات .كما تقوم باعداد الملفات وتوجيهها إلى الأعضاء أسبوعا على الأقل قبل انعقاد المجلس .
وعلاوة على ذلك تقوم الكتابة القارة بإعداد محاضر الجلسات وحفظ وثائق المجلس

الفصل (5 جديد): يمكن للمجلس الوطني للإحصاء تكوين لجان مختصة صلبه تتولى متابعة مسائل متعلقة بنشاطه ومهامه وكذلك تكوين فرق عمل قطاعية تتولى البحث في المواضيع التي يكلفها بها المجلس .
كما يمكنه تكليف كفاءات من الجامعيين والمختصين للقيام

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

بأشـغال لمدة محددة عن طريق التعاقد .
ويعين رئيس المجلس رئيسا لكل لجنة مختصة ولكل فريق عمل من بين أعضاء المجلس .كما يعين رئيس المجلس مقررا لكل لجنـة مختصة ولكل فريق عمل من بين أعضاء المجلس أو غير الأعضاء من ذوي الخبرة في مجال الإحصاء وترفع تقارير اللجان المختصـة وفرق العمل إلى المجلس لدرسها .

الفصل : 2 وزير التنمية والتعاون الدولي مكلف بتنفيذ هـذا الأمـر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية .

تونس في 29 نوفمبر 2004

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2798 لسنة 1999 مؤرخ في 13 ديسمبر 1999 يتعلق بتحديد كيفية وشروط دفع مساهمة من قبل المستعملين للمعلومة الإحصائية.

أن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية الإقتصادية،

بعد الإطلاع على مجلة المحاسبة العمومية الصادرة بالقانون عدد 81 لسنة 1973 لمؤرخ في 31 ديسمبر 1973 ، مثلما تم تنقيحها أو إتمامها بالنصوص اللاحقة وخاصة القانون عدد 86 لسنة 1996 المؤرخ في 6 نوفمبر 1996 والقانون عدد 29 لسنة 1999 المؤرخ في 5 أفريل 1999.

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 11 منه.

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمول التنمية الإقتصادية، كما تم، ونقح بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996.

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول - يطالب المستعملون للمعلومات الإحصائية في بعض الحالات بدفع مساهمة مالية عند اقتناء هذه المعلومات. وتتمثل هذه الحالات في شراء نشريات إحصائية أو وسائل أخرى معلوماتية متضمنة لمعطيات إحصائية أو في طلب خدمات إحصائية خاصة تسديها الهياكل العمومية للإحصاء.

الفصل 2 – تغطي المساهمة المشار إليها بالفصل الأول من هذا الأمر بالنسبة للنشريات وتوزيع المعطيات كلفة المادي لهذه المنتوجات، ولا تحتسب الكلفة الجملية لإنجاز المسح أو العملية الإحصائية.كما تغطي المساهمة بالنسبة للأعمال والخدمات الخاصة التي تنجزها الهياكل العمومية للإحصاء لفائدة المستعملين عند الطلب كلفة معالجة واستغلال وتقديم البيانات المطلوبة. ويتم استخلاص هذه المساهمة المالية طبقا للتشاريع والتراتيب المعمول بها.

الفصل 3 – الوزير الأول وأعضاء الحكومة مكلفون كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 13 ديسمبر 1999.

زين العابدين بن علي

أمر عدد 2799 لسنة 1999 مؤرخ في 13 ديسمبر 1999 يتعلق بضبط شروط وإجراءات إنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائيات التي تقوم بها الهياكل العمومية للإحصاء لدى أشخاص غير تابعين لها.

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية الإقتصادية،

بعد الإطلاع على القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 17 منه.

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الإقتصادية، كما تم ونقح بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996.

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول - يتعين على الهياكل العمومية للإحصاء المنصوص عليها بالفصل 12 من القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء الحصول على ترخيص من الوزير المشرف على قطاع الإحصاء لإنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائية المدرجة في البرنامج الوطني للإحصاء وبصفة عامة كل التعدادات والمسوحات التي تقوم بها هذه الهياكل لدى أشخاص غير تابعين لها.

ويسند هذا الترخيص على أساس برنامج سنوي يقدم من قبل هذه الهياكل بعد استشارة المجلس الوطني للإحصاء. وتتم الإجابة على طلب الترخيص في أجل أقصاه شهر واحد من تاريخ إيداع مطلب الترخيص لدى الوزارة المشرفة على قطاع الإحصاء.

وتنطبق الإجراءات الخاصة بالترخيص المسبق للقيام بالمسوحات الإحصائية على المسوحات التي تنجزها هياكل عمومية أو خاصة بتكليف من المصالح العمومية للإحصاء عملا بأحكام الفصل 21 من القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.

غير أن الهياكل العمومية للإحصاء ليست مطالبة بتجديد الترخيص بالنسبة للمسوحات الدورية إلا في صورة مراجعة محتوى الإستمارة أو الخصائص الفنية للمسح. وفي كافة الحالات يتعين إعلام المجلس الوطني للإحصاء بالمسوحات والتعدادات الدورية المزمع إنجازها من قبل الهياكل العمومية للإحصاء.

الفصل 2 - تتمثل المعطيات الشخصية المدونة بالإستمارات الحاملة للترخيص المشار إليه بالفصل الأول من هذا الأمر في المعلومات الفردية الخاصة بكل وحدة إحصائية معنية بالإجابة على الإستمارات والمعرفة للأفراد والأسروالمؤسسات والوحدات المتعلقة بهذه المعلومات.

وتنشر المعطيات الشخصية وتوزع بصفة مجمعة لا تمكن من التعرف على هوية الوحدات الإحصائية المعنية بهذه المعلومات. وتحال هذه المعطيات الشخصية بترخيص من الوزير المشرف

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

على قطاع الإحصاء وذلك عند الإقتضاء بعد أخذ رأي المجلس الوطني للإحصاء.

الفصل 3 - تنص الإستمارات المعروضة على الأشخاص الطبيعيين والمعنويين، المقدمة إليهم من قبل أعوان إحصاء حاملين لبطاقات مهنية على الترخيص المتحصل عليه طبقا للفصل الأول من هذا الأمر وعلى الآجال المحددة للإجابة. كما تنص هذه الإستمارات على الفصول 5 و 6 و26 من القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.

ويجب أن تكون الإستمارات الإحصائية واضحة وسهلة الفهم من قبل المستجوبين.

الفصل 4 - الوزير الأول وأعضاء الحكومة مكلفون كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 13 ديسمبر 1999 .

زين العابدين بن علي.

أمر عدد 2408 لسنة 2000 مؤرخ في 17 اكتوبر 2000 يتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وطرق سير المعهد الوطني للإحصاء .

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية الاقتصادية،

بعد الاطلاع على القانون عدد 64 لسنة 1969 المؤرخ في 31 ديسمبر 1969 المتعلق بقانون المالية لسنة 1970 وخاصة الفصل 21 منه المتعلق بإحداث المعهد القومي للإحصاء،

وعلى القانون عدد 101 لسنة 1974 المؤرخ في 25 ديسمبر 1974 المتعلق بقانون المالية لسنة 1975 وخاصة الفصلين 55 و 56 منه،

وعلى القانون عدد 83 لسنة 1975 المؤرخ في 30 ديسمبر 1975 المتعلق بقانون المالية لسنة 1976 وخاصة الفصل 44 منه القاضي بإخضاع أعوان المعهد القومي للإحصاء فيما يتعلق بنظامهم الأساسي وتأجيرهم إلى الأحكام التشريعية والترتيبية المنطبقة على أعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية،

وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية وعلى جميع النصوص التي نقحته وتممته وخاصة القانون عدد 83 لسنة 1997 المؤرخ في 20 ديسمبر 1997 ،

وعلى القانون عدد 9 لسنة 1989 المؤرخ في غرة فيفري 1989 ، المتعلق بالمساهمات والمنشآت والمؤسسات العمومية كما نقح وأتمم بالقانون عدد 102 لسنة 1994 المؤرخ في غرة أوت 1994 والقانون عدد 74 لسنة 1996 المؤرخ في 29 جويلية 1996 والقانون عدد 38 لسنة 1999 المؤرخ في 3 ماي 1999 ،

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء،

وعلى الامر عدد 1116 لسنة 1974 المؤرخ في 28 ديسمبر 1974 ، المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي بالمعهد القومي للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 529 لسنة 1987 المؤرخ في غرة أفريل 1987 ، المتعلق بضبط شروط وطرق مراجعة حسابات المؤسسات العمومية ذات الصبغة الصناعية والتجارية والشركات التي تمتلك الدولة كامل رأس مالها،

وعلى الأمر عدد 442 لسنة 1989 المؤرخ في 22 أفريل 1989 ، المتعلق بتنظيم الصفقات العمومية المنقح والمتمم بالأمر عدد 557 لسنة 1990 المؤرخ في 30 مارس 1990 والأمر عدد 1892 لسنة 1994 المؤرخ في 12 سبتمبر 1994 والأمر عدد 1812 لسنة 1996 المؤرخ في 7 أكتوبر 1996 والأمر عدد 551 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 ، والأمر عدد 517 لسنة 1998 المؤرخ في 11 مارس 1998 والأمر عدد 824 لسنة 1999 المؤرخ في 12 أفريل 1999 والأمر عدد 2013 لسنة 1999 المؤرخ في 13 سبتمبر 1999 ،

وعلى الأمر عدد 1855 لسنة 1990 المؤرخ في 10 نوفمبر 1990 ، المتعلق بضبط نظام تأجير رؤساء المنشآت ذات الأغلبية

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

العمومية كما نقح وتمم بالأمر عدد 1 لسنة 1992 المؤرخ في 6 جانفي 1992 .

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 ،المتعلق بضبط مشمولات التنمية الاقتصادية كما نقح وتمم بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في غرة جويلية 1996 ،

وعلى الأمر عدد 552 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 ،المتعلق بضبط مشمولات المديرين العامين ومهام مجالس المؤسسة والمؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية،

وعلى الأمر عدد 556 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 ، المتعلق بكيفية ممارسة الإشراف على المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية وصيغ المصادقة على أعمال التصرف فيها وطرق شروط تعيين أعضاء مجلس المؤسسة وتحديد الإلتزامات الموضوعة على كاهلها،

وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 ، المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره،

وعلى الأمر عدد 2798 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 ، المتعلق بتحديد كيفية وشروط دفع مساهمة من قبل مستعملين للمعلومة الإحصائية،

وعلى الأمر عدد 2799 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 ، المتعلق بضبط شروط وإجراءات إنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائية التي تقوم بها الهياكل العمومية للاحصاء لدى أشخاص غير تابعين لها،

وعلى رأي وزير المالية،

وعلى راي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

البـاب الأول
التنظيم الإداري
القسم الأول
المدير العام

الفصل الأول : يسير المعهد الوطني للإحصاء مدير عام تتم تسميته بأمر باقتراح من وزير التنمية الاقتصادية وهو مكلف باتخاذ القرارات في جميع المجالات الداخلة ضمن مشمولاته المعرفة بهذا الفصل باستثناء المسائل التي هي من اختصاص سلط الإشراف .

ويكلف المدير العام بالخصوص بـ :

1) رئاسة مجلس المؤسسة،
2) التسيير الإداري والمالي والفني للمعهد،
3) إبرام الصفقات حسب الصيغ والشروط المنصوص عليها بالتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
4) ضبط ومتابعة تنفيذ عقود الأهداف،
5) ضبط الميزانيات التقديرية للاستثمار والتصرف وهياكل تمويل مشاريع الاستثمار،
6) ضبط القوائم المالية،
7) اقتراح تنظيم مصالح المعهد طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
8) تنفيذ المصاريف والقيام بالاستخلاصات طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
9) القيام بالشراءات والمبادلات وجميع العمليات العقارية التي تدخل في نطاق نشاط المعهد طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
10) تمثيل المعهد لدى الغير في جميع الأعمال المدنية والإدارية والمالية والقضائية في نطاق التشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
11) إعداد تقارير دورية حول نشاط المعهد وعرضها على وزارة التنمية الاقتصادية،
12) تنفيذ كل مهمة أخرى تتصل بنشاط المعهد يتم تكليفه بها من قبل وزارة التنمية الاقتصادية،

الفصل 2 : يمارس المدير العام سلطته على جميع أعوان المعهد الذين يتولى انتدابهم وتسميتهم وتعيينهم وفصلهم طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل ويمكن له تفويض جزء من سلطاته وكذلك تفويض إمضائه للأعوان الخاضعين لسلطته .

القسم الثاني
مجلس المؤسسة

الفصل 3 : يكلف مجلس المؤسسة بدراسة المسائل التالية وإبداء الرأي فيها :

- عقود الأهداف ومتابعة تنفيذها،
- الميزانيات التقديرية للاستثمار والتصرف وهياكل تمويل مشاريع الاستثمار،
- القوائم المالية،
- تنظيم مصالح المعهد،
- قانون الإطار،
- الصفقات والاتفاقيات المبرمة من قبل المعهد،
- الشراءات والمبادلات وجميع العمليات العقارية المندرجة ضمن نشاط المعهد .

وبصفة عامة كل مسألة أخرى متصلة بنشاط المعهد تعرض عليه من قبل المدير العام .

الفصل 4 : يرأس المدير العام للمعهد مجلس المؤسسة الذي يتركب من الأعضاء الآتي ذكرهم :

- ممثل عن الوزارة الأولى،
- ممثل عن وزارة التنمية الاقتصادية،
- ممثل عن وزارة المالية،
- ممثل عن وزارة الصناعة،
- ممثل عن وزارة التجارة،
- ممثل عن وزارة الفلاحة،
- ممثل عن وزارة التعليم العالي،
- ممثل عن وزارة الشؤون الاجتماعية،

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

- ممثل عن وزارة التكوين المهني والتشغيل،
- ممثل عن وزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي .

ويعين أعضاء مجلس المؤسسة بقرار من وزير التنمية الاقتصادية باقتراح من الوزارات المعنية وذلك لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة .

ويمكن للمدير العام للمعهد أن يستدعي أي شخص من ذوي الكفاءة لحضور اجتماع مجلس المؤسسةولإبداء الرأي حول إحدى المسائل المدرجة بجدول أعمال المجلس .

الفصل 5 : يجتمع مجلس المؤسسة بدعوة من المدير لعام للمعهد على الأقل مرة كل ثلاثة أشهر لإبداء الرأي في المسائل المدرجة بجدول أعمال يقدم عشرة أيام على الأقل قبل موعد انعقاد الاجتماع إلى جميع أعضاء المجلس وإلى مراقب الدولة وإلى وزارة التنمية الاقتصادية .

ويجب أن يكون جدول الأعمال مصحوبا بكل الوثائق المتعلقة بجميع المسائل التي سيتم دراستها في اجتماع مجلس المؤسسة .

ولا يمكن لمجلس المؤسسة أن يجتمع بصفة قانونية إلا بحضور أغلبية أعضائه الحاضرين أو الممثلين .

ويبدي مجلس المؤسسة رأيه بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين، في حالة تساوي الأصوات يرجح صوت رئيس المجلس .

ويمكن لمجلس المؤسسة أن يجتمع بصفة قانونية إذا تعذر توفر الأغلبية لأسباب قاهرة وذلك للنظر في المسائل المستعجلة .

ويكلف المدير العام إطارا من المعهد يتولى كتابة مجلس المؤسسة وإعداد محاضر جلساته في ظرف العشرة أيام التي تلي اجتماع المجلس .وتدون هذه المحاضر في سجل خاص يحفظ للغرض وتمضى هذه المحاضر من قبل المدير العام وأحد أعضاء المجلس .

الفصل 6 : لا يجوز لأعضاء مجلس المؤسسة تفويض صلاحياتهم لغير أعضاء مجلس مؤسسة المعهد الوطني للإحصاء ولا يجوز لهم أن يتغيبوا عن حضور أشغال مجلس المؤسسة أو العمل بالتفويض إلا في حالة التعذر وفي حدود مرتين في السنة، وفي هذه الحالة يتعين على المدير العام للمعهد إعلام وزارة التنمية الاقتصادية بهذه الغيابات أو بالتفويض خلال العشرة أيام التي تلي اجتماع مجلس المؤسسة .

الباب الثاني
التنظيم المالي

الفصل 7 : يضبط المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء في أجل لا يتجاوز 31 أوت من كل سنة الميزانيات التقديرية للتصرف والاستثمار وهياكل تمويليها .وتبين هذه الميزانيات التقديرية المقابيض والمصاريف .

كما يضبط المدير العام للمعهد عقد الأهداف الذي يعرض على مجلس المؤسسة على أقصى تقدير يوم 31 مارس من السنة الأولى من فترة مخطط التنمية الاقتصادية .

الفصل 8 : تشتمل ميزانية التصرف على الموارد والمصاريف التالية :

أ)المقابيض :
- المنح والاعتمادات التي تسندها الدولة للمعهد،
- المداخيل المتأتية من ممارسة المعهد لمهامه العادية،
- محاصيل بيع المنقولات والممتلكات العقارية،
- منتوج المنقولات والممتلكات العقارية،
- الإعانات والهبات والوصايا،
- وكل الموارد الأخرى التي يمكن أن ترجع للمعهد طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
- الموارد المخصصة لتغطية نفقات تسيير المجلس الوطني للإحصاء .

ب) المصاريف :
- نفقات سير عمل المعهد،
- مصاريف التصرف وتعهد العقارت ولممتلكات الراجعة إليها،
- تسديد القروض،
- المصاريف اللازمة لإنجاز المهام الموكولة إلى المعهد،
- مصاريف تسيير المجلس الوطني للإحصاء .

الفصل 9 : تشتمل ميزانية الاستثمار على المقابيض والمصاريف التالية :

أ)المقابيض :
- المنح التي تسندها الدولة،
- محاصيل القروض،
- المقابيض والمساهمات الأخرى،
- فوائض ميزانية التصرف،
- الموارد المخصصة لتغطية مصاريف التجهيز للمجلس الوطني للإحصاء .

ب)المصاريف :
- مصاريف التجهيز والتوسيع،
- مصاريف تجديد التجهيزات،
- مصاريف الدراسات وتنشيط الاستثمارات وغيرها،
- المصاريف المتعلقة بشراء العقارات ونفقات التهيئة،
- مصاريف التجهيز للمجلس الوطني للإحصاء .

الفصل 10 : تمسك حسابية المعهد الوطني للإحصاء طبقا للقواعد المعمول بها في المحاسبة التجارية وتبتدئ السنة المحاسبية في غرة جانفي وتنتهي في 31 ديسمبر من كل سنة .

ويضبط المدير العام للمعهد القوائم المالية ويعرضها على مجلس المؤسسة لإبداء الرأي في أجل أقصاه ثلاثة أشهر من تاريخ ختم السنة المحاسبية وذلك على ضوء تقرير يقدمه مراجع الحسابات .

ويجب على المعهد أن ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية قبل يوم 31 أوت من كل سنة وعلى نفقته الخاصة القوائم المالية المتعلقة بالسنة المنقضية بعد المصادقة عليها .

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

الباب الثالث
إشراف الدولة

الفصل 11 : تعرض وجوبا على وزارة التنمية الإقتصادية المسائل التالية قصد المصادقة عليها طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل :
- الهيكل التنظيمي،
- قانون الإطار،
- عقد الأهداف،
- الميزانيات التقديرية للتصرف والتجهيز وهياكل تمويل الاستثمار،
- القوائم المالية،
- اتفاقيات التحكيم والشروط التحكيمية واتفاقيات الصلح المتعلقة بفض النزاعات طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
- المعاملات العقارية،
- قبول الهبات والوصايا والمساهمات الممنوحة للمعهد مهما كانت طبيعتها،
- جميع أنواع القروض،
- ترتيب المعهد الوطني للإحصاء وتأجير مديره العام . وبصفة عامة كل أعمال التصرف الأخرى التي تخضع إلى المصادقة طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل .

الفصل 12 : يمضي عقد الأهداف من قبل وزير التنمية الاقتصادية والمدير العام للمعهد الوطني للإحصاء، وتتم متابعة تنفيذه عند النظر في الميزانية التقديرية للمعهد ويعد المعهد تقارير سنوية دورية في الغرض ترفع إلى وزارة التنمية الاقتصادية .

الفصل 13 : تتم المصادقة على الميزانية التقديرية للمعهد الوطني للاحصاء بمقرر من وزير التنمية الاقتصادية .

الفصل 14 : تتم المصادقة على القوائم المالية للمعهد الوطني للاحصاء بمقرر من وزير التنمية الاقتصادية على ضوء تقرير مراجع الحسابات في الغرض .

الفصل 15 : يمد المدير العام للمعهد الوطني للاحصاء وزارة التنمية الاقتصادية بالوثائق التالية في أجل لا يتجاوز خمسة عشر يوما من تاريخ ضبطها :
- عقود الأهداف وتقارير سنوية لتقدم تنفيذها،
- الميزانيات التقديرية للتصرف والاستثمار وهياكل تمويل مشاريع الاستثمار،
- القوائم المالية،
- تقارير المراجعة القانونية للحسابات ورسائل الرقابة الداخلية،
- محاضر جلسات مجلس المؤسسة،
- كشوف عن وضعية السيولة المالية في آخر كل شهر .

الفصل 16 : يمد المدير العام للمعهد الوطني للاحصاء، للإعلام، وزارة المالية بالوثائق التالية في الآجال المذكورة بالفصل 15 أعلاه :
- عقود الأهداف،
- الميزانيات التقديرية للتصرف والاستثمار وهياكل تمويل مشاريع الاستثمار،
- القوائم المالية،
- كشوف عن وضعية السيولة في آخر كل شهر .

الفصل 17 : يعين لدى المعهد الوطني للإحصاء مراقب دولة تتم تسميته طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل .

الفصل 18 : ألغيت جميع الأحكام السابقة المخالفة لهذا الأمر وخاصة الأمر عدد 1116 لسنة 1974 المؤرخ في 28 ديسمبر 1974 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي للمعهد القومي للإحصاء .

الفصل 19 : وزير التنمية الاقتصادية ووزير المالية مكلفان كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية .

تونس في 17 أكتوبر 2000

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 1643 لسنة 2005 مؤرخ في 30 ماي 2005 يتعلق بضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للإحصاء،

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي ،

بعد الإطلاع على القانون عدد 64 لسنة 1969 المؤرخ في 31 ديسمبر 1969 المتعلق بقانون المالية لسنة 1970 وخاصة الفصل 21 منه المتعلق بإحداث المعهد القومي للإحصاء،

وعلى القانون عدد 101 لسنة 1974 المؤرخ في 25 ديسمبر 1974 المتعلق بقانون المالية لسنة 1975 وخاصة الفصلين 55 و 56 منه،

وعلى القانون عدد 83 لسنة 1975 المؤرخ في 30 ديسمبر 1975 المتعلق بقانون المالية لسنة 1976 وخاصة الفصل 44 منه،

وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية، وعلى جميع النصوص التي نقحته وتممته وخاصة القانون عدد 83 لسنة 1997 المؤرخ في 20 ديسمبر 1997 والقانون عدد 20 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2003 ،

وعلى القانون عدد 9 لسنة 1989 المؤرخ في أول فيفري 1989 المتعلق بالمساهمات والمنشآت والمؤسسات العمومية، كما نقح وتمم بالقانون عدد 102 لسنة 1994 المؤرخ في أول أوت 1994 والقانون عدد 74 لسنة 1996 المؤرخ في 29 جويلية 1996 والقانون عدد 38 لسنة 1999 المؤرخ في 3 ماي 1999 والقانون عدد 33 لسنة 2001 المؤرخ في 29 مارس 2001 وخاصة الفصل 33 عاشرا منه،

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999المتعلق بالمنظومة الوطني للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 188 لسنة 1988 المؤرخ في 11 فيفري 1988 المتعلق بضبط شروط إسناد الخطط الوظيفية بالإدارة المركزية والإعفاء منها، كما تم إتمامه وتنقيحه بالأمر عدد 1872 لسنة 1998 المؤرخ في 28 سبتمبر 1998 والأمر عدد 2386 لسنة 2003 المؤرخ في 17 نوفمبر 2003 ،

وعلى الأمر عدد 1721 لسنة 1992 المؤرخ في 21 سبتمبر 1992 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التعاون الدولي والإستثمار الخارجي،

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الاقتصادية، كما نقح وتمم بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996 ،

وعلى الأمر عدد 552 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 المتعلق بضبط مشمولات المديرين العامين ومهام مجالس المؤسسة للمؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية .

وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره، كما نقح بالأمر عدد 2659 لسنة 2004 المؤرخ في 29 نوفمبر 2004.

وعلى الأمر عدد 2408 لسنة 2000 المؤرخ في 17 أكتوبر 2000 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وطرق سير المعهد الوطني للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 2644 لسنة 2004 المؤرخ في 10 نوفمبر 2004 المتعلق بتسمية أعضاء الحكومة،

وعلى الأمر عدد 2131 لسنة 2002 المؤرخ في 30 سبتمبر 2002 المتعلق بإحداث هياكل بالوزارة الأولى،

وعلى الأمر عدد 2198 لسنة 2002 المؤرخ في 7 أكتوبر 2002 المتعلق بكيفية ممارسة الإشراف على المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة ادارية وصيغ المصادقة على أعمال التصرف فيها وطرق تعيين أعضاء مجلس المؤسسة وتحديد الالتزامات الموضوعة على كاهلها،

وعلى الأمر عدد 3011 لسنة 2002 المؤرخ في 11 نوفمبر 2002 المتعلق بإلحاق الهياكل التابعة لكل من وزارة التنمية الاقتصادية ووزارة التعاون الدولي والإستثمار الخارجي سابقا بوزارة التنمية والتعاون الدولي،

وعلى الأمر عدد 910 لسنة 2005 المؤرخ في 24 مارس 2005 المتعلق بتعيين سلطة الإشراف على المنشآت العمومية وعلى المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية،

وعلى رأي وزير المالية،

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول :يضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للإحصاء طبقا للرسم البياني والملحق المصاحبين لهذا الأمر .

الفصل 2 : يتم تطبيق هذا الهيكل على أساس بطاقات وظائف تعدها الإدارة العامة تتضمن وصفا دقيقا للمهام الموكولة لكل مركز عمل بالمعهد .

الفصل 3 : تسند الخطط الوظيفية المدرجة بالتنظيم الهيكلي للمعهد الوطني للإحصاء بمقرر من المدير العام طبقا للشروط المنصوص عليها بالفصل الأول من الأمر المشار إليه أعلاه عدد 188 لسنة 1988 المؤرخ في 11 فيفري 1988.

الفصل 4 : يتولى المعهد الوطني للإحصاء وضع دليل للإجراءات يضبط القواعد المتبعة للقيام بكل مهمة تندرج ضمن مشمولات كل هيكل على حدة وعلاقات الهياكل فيما بينها ويتم تحيين هذا الدليل كلما دعت الحاجة إلى ذلك .

الفصل 5 : وزير المالية ووزير التنمية والتعاون الدولي مكلفان، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية،

تونس في 30 ماي 2005 ،

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2857 لسنة 2005 مؤرخ في 24 اكتوبر 2005 يتعلق بتنقيح وإتمام ملحق الأمر عدد 1643 لسنة 2005 المؤرخ في 30 ماي 2005 المتعلق بضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للإحصاء .

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي،

بعد الاطلاع على القانون عدد 64 لسنة 1969 المؤرخ في 31 ديسمبر 1969 المتعلق بقانون المالية لسنة 1970 وخاصة الفصل 21 منه المتعلق بإحداث المعهد القومي للإحصاء،

وعلى القانون عدد 101 لسنة 1974 المؤرخ في 25 ديسمبر 1974 المتعلق بضبط قانون المالية لسنة 1975 وخاصة الفصلين 55 و 65 منه،

وعلى القانون عدد 83 لسنة 1975 المؤرخ في 30 ديسمبر 1975 المتعلق بقانون المالية لسنة 1976 وخاصة الفصل 44 منه،

وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية

وعلى جميع النصوص التي نقحته أو تممته وخاصة القانون عدد 83 لسنة 1997 المؤرخ في 20 ديسمبر والقانون عدد 20 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2003 ،

وعلى القانون عدد 9 لسنة 1989 المؤرخ في أول فيفري 1989 ، المتعلق بالمساهمات والمنشآت والمؤسسات العمومية كما نقح وتمم بالقانون عدد 102 لسنة 1994 المؤرخ في أول أوت 1994 والقانون عدد 74 لسنة 1996 المؤرخ في 29 جويلية 1996 والقانون عدد 38 لسنة 1999 المؤرخ في 3 ماي 1999 والقانون عدد 33 لسنة 2001 المؤرخ في 29 مارس 2001 ،

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء،

وعلى الامر عدد 188 لسنة 1988 المؤرخ في 11 فيفري 1988 المتعلق بضبط شروط إسناد الخطط الوظيفية بالإدارة المركزية والإعفاء منها، كما تم إتمامه وتنقيحه بالأمر عدد 1872 لسنة 1998 المؤرخ في 28 سبتمبر 1998 والأمر عدد 2386 لسنة 2003 المؤرخ في 17 نوفمبر 2003 ،

وعلى الأمر عدد 1721 لسنة 1992 المؤرخ في 21 سبتمبر1992 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي،

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الاقتصادية، كما نقح وتمم الأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996.

وعلى الأمر عدد 552 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 المتعلق بضبط مشمولات المديرين العامين ومهام مجالس المؤسسة للمؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية،

وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره، كما نقح الأمر عدد 2659 لسنة 2004 المؤرخ في 29 نوفمبر 2004 ،

وعلى الأمر عدد 2408 لسنة 2000 المؤرخ في 17 أكتوبر 2000 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وطرق سير المعهد الوطني للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 2131 لسنة 2002 المؤرخ في 30 سبتمبر 2002 المتعلق بإحداث هياكل بالوزارة الأولى،

وعلى الأمر عدد 2198 لسنة 2002 المؤرخ في 7 أكتوبر 2002 المتعلق بكيفية ممارسة الإشراف على المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية وصيغ المصادقة على أعمال التصرف فيها وطرق تعيين أعضاء مجلس المؤسسة وتحديد الالتزامات الموضوعة على كاهلها،

وعلى الأمر عدد 3011 لسنة 2002 المؤرخ في 11 نوفمبر 2002 المتعلق بإلحاق الهياكل التابعة لكل من وزارة التنمية الاقتصادية ووزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي سابقا بوزارة التنمية والتعاون الدولي،

وعلى الأمر عدد 2644 لسنة 2004 المؤرخ في 10 نوفمبر 2004 المتعلق بتسمية أعضاء الحكومة،

وعلى الأمر عدد 910 لسنة 2005 المؤرخ في 24 مارس 2005 المتعلق بتعيين سلطة الإشراف على المنشآت العمومية وعلى المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية .

وعلى الأمر عدد 1643 لسنة 2005 المؤرخ في 30 ماي 2005 المتعلق بضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للاحصاء،

وعلى رأي وزير المالية،

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول :نقح وتمم ملحق الأمر عدد 1643 لسنة 2005 الم ؤرخ في 30 ماي 2005 المتعلق بضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للإحصاء طبقا للملحق والرسم البياني المصاحبين لهذا الأمر .

الفصل : 2 وزير التنمية والتعاون الدولي ووزير المالية مكلفان، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية .

تونس في 24 أكتوبر 2005

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2862 لسنة 2013 مؤرخ في 10 جويلية 2013 يتعلق بتنظيم التعداد العام الثاني عشر للسكان والسكنى.

إن رئيس الحكومـــــة،

باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي،

بعد الاطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلّق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى القانون عدد 64 لسنة 1969 المؤرخ في 31 ديسمبر 1969 المتعلق بقانون المالية لسنة 1970 وخاصة الفصل 21 منه المتعلق بإحداث المعهد القومي للإحصاء،

وعلى القانون عدد 101 لسنة 1974 المؤرخ في 25 ديسمبر 1974 المتعلق بقانون المالية لسنة 1975 وخاصة الفصل عدد 55 المتعلق بتحويل المعهد القومي للإحصاء إلى مؤسسة عمومية ذات صبغة صناعية وتجارية،

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 1721 لسنة 1992 المؤرخ في 21 سبتمبر 1992 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي،

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الاقتصادية كما نقح وتمم بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في غرة جويلية 1996،

وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره ، كما نقح وتمم بالأمر عدد 2659 لسنة 2004 المؤرخ في 29 نوفمبر 2004،

وعلى الأمر عدد 2799 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط شروط وإجراءات إنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائية التي تقوم بها الهياكل العمومية للإحصاء لدى أشخاص غير تابعين لها،

وعلى الأمر عدد 2408 لسنة 2000 المؤرخ في 17 أكتوبر 2000 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وطرق سير المعهد الوطني للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 3011 لسنة 2002 المؤرخ في 11 نوفمبر 2002 المتعلق بإلحاق الهياكل التابعة لكل من وزارة التنمية الاقتصادية ووزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي سابقا بوزارة التنمية والتعاون الدولي،

وعلى الأمر عدد 910 لسنة 2005 المؤرخ في 24 مارس 2005 المتعلق بتعيين سلطــة الإشراف على المنشآت العموميــة و على المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية كما تم إتمامه وتنقيحه بالأمر عدد 3170 لسنة 2010 المؤرخ في 13 ديسمبر 2010،

وعلى الأمر عدد 457 لسنة 2011 المؤرخ في 30 أفريل 2011 المتعلّق بإحداث وزارة التنمية الجهوية وضبط مشمولاتها،

وعلى الأمر عدد 1372 لسنة 2013 المؤرخ في 15 مارس 2013 المتعلّق بتسمية أعضاء الحكومة،

وعلى قرار وزير التنمية والتعاون الدولي المؤرخ في 2 جوان 2010 والمتعلق بضبط طرق إحالة المعلومات الإحصائية المتوفرة لدى الإدارات والهياكل العمومية إلى المعهد الوطني للإحصاء،

وعلى قرارات جلسة العمل الوزارية المنعقدة بتاريخ 3 جوان 2013 للنظر في منهجية ومراحل إنجاز التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014.

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

وعلى مداولة مجلس الوزراء وبعد إعلام رئيس الجمهوريّة.

يصدر الأمر الآتي نصــه :

الفصل الأول - يكلّف المعهد الوطني للإحصاء بإعداد التعداد العام الثاني عشر للسكان والسكنى وإنجازه خلال سنة 2014. ويهدف هذا التعداد أساسا إلى ضبط عدد السكان والمساكن حسب خصائصهم في كل وحدة من الوحدات الإدارية للتنظيم الإداري لتراب الجمهورية. ويتولى المعهد الوطني للإحصاء استغلال المعطيات المجمعة من التعداد لإعداد النتائج ونشرها في تقارير ستعدّ للغرض.

الفصل 2 - يعين تاريخ التعداد ومدته بمقتضى قرار من رئيس الحكومة.

الفصل 3 - تحدث لجنة وطنية ولجان جهوية مهمتها مساعدة المعهد الوطني للإحصاء في إعداد التعداد وإنجازه.

الفصل 4 - تتمثل مهمة اللجنة الوطنية للتعداد في متابعة سير الإنجاز في كل المراحل وإبداء الرأي في الوثائق الفنيّة المقترحة من قبل المعهد الوطني للإحصاء وخصوصا منها استمارة التعداد. كما تعنى اللجنة الوطنية بتوفير الظروف الملائمة لإنجازه، بما في ذلك أعمال التنسيق والمساندة اللوجيستية وتنظيم الحملات الإعلامية والتحسيسية المتعلقة به.

الفصل 5 - يترأس وزير التنمية والتعاون الدولي أو كاتب الدولة لدى وزير التنمية و التعاون الدولي أو من يمثلهما اللجنة الوطنية للتعداد التي تتكون كما يلي :

- المدير العام للشؤون الاقتصادية والمالية والاجتماعية برئاسة الحكومة،
- المدير العام للمصالح الإدارية والوظيفة العمومية برئاسة الحكومة،
- المدير العام للجماعات العمومية المحلية بوزارة الداخلية،
- المدير العام للشؤون الجهوية بوزارة الداخلية أو من ينوبه،
- ممثل عن وزارة العدل،
- ممثل عن وزارة الشؤون الخارجية،
- ممثل عن وزارة الدفاع الوطني،
- ممثل عن وزارة النقل،
- ممثل عن وزارة الشؤون الدينية،
- ممثل عن وزارة المالية،
- المدير العام للموارد البشرية بوزارة التنمية والتعاون الدولي أو من ينوبه،

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

- ممثل عن وزارة الفلاحة،
- ممثل عن وزارة أملاك الدولة والشؤون العقارية،
- ممثل عن وزارة الصناعة،
- المدير العام للإسكان بوزارة التجهيز والبيئة أو من ينوبه،
- ممثل عن كتابة الدولة لدى وزارة التجهيز والبيئة المكلفة بالبيئة،
- ممثل عن وزارة السياحة،
- ممثل عن وزارة التجارة والصناعات التقليدية،
- ممثل عن وزارة تكنولوجيا المعلومات والاتصال،
- ممثل عن وزارة حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية،
- ممثل عن وزارة شؤون المرأة والأسرة،
- ممثل عن مرصد الإعلام والتكوين والتوثيق والدراسات حول حماية حقوق الطفل،
- ممثل عن وزارة الشباب والرياضة،
- ممثل عن المرصد الوطني للشباب،
- ممثل عن وزارة الثقافة،
- ممثل عن وزارة الصحة،
- ممثل عن وزارة الشؤون الاجتماعية،
- ممثل عن كتابة الدولة لدى وزارة الشؤون الاجتماعية المكلفة بالهجرة والتونسيين بالخارج،
- ممثل عن وزارة التربية،
- ممثل عن وزارة التعليم العالي والبحث العلمي،
- ممثل عن وزارة التكوين المهني والتّشغيل ،
- ممثل عن المرصد الوطني للتّشغيل والمهارات،

- ممثل عن المجلس الوطني للإحصاء،
- ممثل عن لجنة التخطيط و المالية التابعة إلى المجلس الوطني التأسيسي،
- المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء،
- المدير العام للمندوبية العامة للتنمية الجهوية،
- المدير العام للديوان الوطني للأسرة والعمران البشري،
- المدير العام للوكالة الوطنية للتشغيل والعمل المستقل،
- المدير العام للمعهد التونسي للقدرة التنافسية والدراسات الكمية،
- الرئيس المدير العام لديوان قيس الأراضي والمسح العقاري،
- الرئيس المدير العام للمركز الوطني لرسم الخرائط والاستشعار عن بعد،
- ممثلين عن الاتحادات الوطنية،
- ممثل عن الهيئة العليا المستقلة للإعلام السمعي البصري،
- ممثلين عن القنوات التلفزية والمحطات الإذاعية الوطنية والجهوية،
- المدير المركزي للإحصائيات الديمغرافية والاجتماعية بالمعهد الوطني للإحصاء.

ويمكن لرئيس اللجنة الوطنية للتعداد دعوة كفاءات أخرى من خبراء وجامعيين وغيرهم لحضور أعمال اللجنة.

الفصل6 ـ تسند كتابة اللجنة الوطنية للتعداد إلى المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء.

الفصل 7 ـ يتمّ تعيين أعضاء اللجنة الوطنية للتعداد بمقتضى قرار من وزير التنمية والتعاون الدولي باستثناء الأعضاء المعينين بصفتهم تلك.

الفصل 8 ـ تجتمع اللجنة الوطنية للتعداد بدعوة من رئيسها كلما اقتضت الحاجة وعلى الأقل مرة كل شهر، على أن تتمّ الجلسة بحضور نصف الأعضاء على الأقل.

الفصل 9 ـ يتكفّل رئيس اللجنة الوطنية للتعداد بتوجيه الدعوات المتعلّقة بهذه الجلسات مرفقة بالملفات التي ستقع مداولتها إلى جميع أعضاء اللجنة أسبوعا على الأقل قبل تاريخ انعقادها ويتكفّل كذلك بإعداد محاضر الجلسات وإحالتها إلى جميع الأعضاء في ظرف أسبوع بعد انعقاد الجلسة.

الفصل 10 ـ تنبثق عن اللجنة الوطنية للتعداد لجان فنية استشارية تضم ممثلين عن الوزارات المعنية بمسائل السكان والسكنى وذلك للنظر في محتوى استمارة التعداد العام للسكان والسكنى.

الفصل 11 ـ تحدث لجان جهوية للتعداد على مستوى كل ولاية و تتمثل مهمتها في متابعة سير عمليات التعداد على نطاق كل ولاية وتوفير الظروف الملائمة لإنجازه وتنظيم الحملات الإعلامية والتحسيسية المتعلقة به.

الفصل 12 ـ يترأس الوالي اللجنة الجهوية للتعداد التي تتكون كما يلي :
- معتمدو الولاية المعنية،
- رؤساء البلديات،
- رؤساء المجالس القروية،
- عضوين عن المجلس الوطني التأسيسي،
- ممثل عن وزارة الدفاع الوطني،
- مدير إقليم الأمن الوطني،
- ممثل عن ديوان التنمية الجهوية الخاضع لإشراف وزارة التنمية والتعاون الدولي الراجع بالنظر للجهة،
- ممثل المعهد الوطني للإحصاء على مستوى الولاية،
- ممثل على مستوى الولاية لكل الوزارات والمؤسسات الأعضاء في اللجنة الوطنية للتعداد،
- أربعة ممثلين للمجتمع المدني.

ويمكن لرئيس اللجنة الجهوية عندما تقتضي الحاجة دعوة أعضاء آخرين حسب خبرتهم في هذا الميدان لحضور اجتماعات اللجنة.

الفصل 13 ـ تسند كتابة اللجنة الجهوية إلى ممثل المعهد الوطني للإحصاء في كل ولاية.

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

الفصل 14 - يتم تعيين أعضاء اللجان الجهوية للتعداد بمقتضى قرار من وزير التنمية والتعاون الدولي.

الفصل 15 - يتم اقتراح الأعضاء الممثلين للمجتمع المدني ضمن اللجان الجهوية للتعداد من قبل والي الجهة.

الفصل 16 - ينجز التعداد العام للسكان و السكنى لسنة 2014 على مرحلتين تنطلق المرحلة الأولى وهي المرحلة التمهيدية في شهر سبتمبر 2013 و تنتهي في شهر مارس 2014 و تبدأ المرحلة الثانية وهي مرحلة العد الفعلي في آخر شهر أفريل وتنتهي في شهر ماي 2014.

الفصل 17 - وزير التنمية والتعاون الدولي مكلّف بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.
تونس في 10 جويلية 2013.

رئيس الحكومة
علي لعريّض

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

les ministères et organismes membres de la commission nationale du recensement.

- quatre représentants de la société civile.

Le président de la commission régionale peut. en cas de besoin. inviter aux réunions de la commission d'autres membres en fonction de leur compétence en la matière.

Art. 13 - Le secrétariat de la commission régionale est assuré par le représentant de l'institut national de la statistique au niveau de chaque gouvernorat.

Art. 14 - Les membres de la commission régionale du recensement sont nommés par arrêté du ministre du développement et de la coopération internationale.

Art. 15 - Les membres représentants la société civile sont nommés par décision du gouverneur de la région.

Art. 16 - Le recensement général de la population et de l'habitat de l'année 2014 sera réalisé en deux phases. la première dite phase de pré-dénombrement. commence au mois de septembre 2013 et s'achève au mois de mars 2014. la deuxième phase de dénombrement proprement dit commence au mois d'avril 2013 et se termine au mois de mai 2014.

Art. 17 - Le ministre du développement et de la coopération internationale est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 10 juillet 2013.

Le Chef du Gouvernement
Ali Larayedh

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

- un représentant du ministère des finances.
- le directeur général de ressources humaines au ministère du développement et de la coopération internationale ou son représentant.
- un représentant du ministère de l'agriculture.
- un représentant du ministère des domaines de l'Etat et des affaires foncières.
- un représentant du ministère de l'industrie.
- le directeur général de l'habitat au ministère de l'équipement et de l'environnement ou son représentant.
- un représentant du secrétariat d'Etat auprès du ministère de l'équipement et de l'environnement chargé de l'environnement.
- un représentant du ministère du tourisme.
- un représentant du ministère du commerce et de l'artisanat.
- un représentant du ministère des technologies de l'information et de la communication.
- un représentant du ministère des droits de l'Homme et de la justice transitionnelle.
- un représentant du ministère des affaires de la femme et de la famille.
- un représentant de l'observatoire d'information. de documentation et d'études sur la protection des droits de l'enfant.
- un représentant du ministère de la jeunesse et des sports.
- un représentant de l'observatoire national de la jeunesse.
- un représentant du ministère de la culture.
- un représentant du ministère de la santé.
- un représentant du ministère des affaires sociales.
- un représentant du secrétariat d'Etat auprès du ministère des affaires sociales chargé de l'immigration et des Tunisiens à l'étranger.
- un représentant du ministère de l'éducation.
- un représentant du ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique.
- un représentant du ministère de la formation professionnelle et de l'emploi.
- un représentant de l'observatoire national de l'emploi et des qualifications.
- un représentant du conseil national de la statistique.
- un représentant de la commission du plan et de la finance rattachée à l'assemblée nationale constituante.
- le directeur général de l'institut national de la statistique.
- le directeur général du commissariat général au développement régional.
- le directeur général de l'office national de la famille et de la population.
- le directeur général de l'agence nationale pour l'emploi et le travail indépendant.
- le directeur général de l'institut tunisien de la compétitivité et des études quantitatives.
- le président-directeur général de l'office de la topographie et du cadastre.
- le président-directeur général du centre national de la cartographie et de la télédétection.
- des représentants des unions nationales.
- un représentant de la haute instance de la communication audiovisuelle.
- des représentants des chaînes télévisées et des stations de radio nationales et régionales.
- le directeur central des statistiques démographiques et sociales à l'institut national de la statistique.

Le président de la commission nationale du recensement peut inviter aux réunions de la commission d'autres compétences parmi les experts ou les universitaires ou autres.

Art. 6 - Le secrétariat de la commission nationale est assurée par la direction générale de l'institut national de la statistique.

Art. 7 - Les membres de la commission nationale du recensement sont nommés par arrêté du ministre du développement et de la coopération internationale à l'exception des membres es-qualités.

Art. 8 - La commission nationale du recensement se réunit sur convocation de son président aussi souvent que l'intérêt l'exige et au moins une fois par mois. La présence d'au moins la moitié de ses membres est requise pour la tenue des réunions.

Art. 9 - Le président de la commission nationale du recensement se charge d'envoyer les invitations concernant ces réunions avec les dossiers à discuter à tous les membres de la commission au moins une semaine avant la tenue de la réunion. Le président de la commission se charge également de préparer les procès-verbaux de ces réunions et de les transmettre aux membres dans un délai d'une semaine.

Art. 10 - Il est institué au sein de la commission nationale du recensement des comités techniques consultatifs constitués de représentants des départements concernés par les questions de la population et de l'habitat pour examiner le contenu du questionnaire du recensement.

Art. 11 - Des commissions régionales du recensement sont instituées au niveau de chaque gouvernorat. ayant pour mission de suivre les opérations du recensement au niveau de chaque gouvernorat et d'assurer les conditions favorables pour sa réalisation et d'organiser les campagnes d'information et de sensibilisation qui le concernent.

Art. 12 - La commission régionale du recensement est présidée par le gouverneur et se compose des membres ci-après :

- les délégués du gouvernorat concerné.
- les présidents de commune.
- les présidents des conseils ruraux.
- deux parlementaires de l'assemblée nationale constituante.
- un représentant du ministère de la défense nationale.
- le directeur régional de la sûreté nationale.
- un représentant de l'office du développement régional. mis sous la tutelle du ministère du développement et de la coopération internationale. tributaire de la région concernée.
- un représentant de l'institut national de la statistique au niveau du gouvernorat.
- un représentant au niveau du gouvernorat de tous

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique[1].

Décret n° 2013-2862 du 10 juillet 2013. portant organisation du 12ème recensement général de la population et de l'habitat.

Le chef du gouvernement.

Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.

Vu la loi constituante n° 2011-6 du 16 décembre 2011. portant organisation provisoire des pouvoirs publics.

Vu la loi n° 69-64 du 31 décembre 1969. portant loi de finances pour la gestion 1970 et notamment son article 21 relatif à la création de l'institut national de la statistique.

Vu la loi n° 74-101 du 25 décembre 1974. portant loi de finances pour la gestion 1975 et notamment son article 55 portant transformation de l'institut national de la statistique en établissement public à caractère industriel et commercial.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Vu le décret n° 92-1721 du 21 septembre 1992. portant attributions du ministère de la coopération internationale et de l'investissement extérieur.

Vu le décret n° 96-270 du 14 février 1996. portant attributions du ministère du développement économique. tel que modifié et complété par le décret n° 96-1225 du 1 juillet 1996.

Vu le décret n° 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique. tel que modifié par le décret n° 2004-2659 du 29 novembre 2004.

Vu le décret n° 99-2799 du 13 décembre 1999. fixant les conditions et les procédures de réalisation des recensements et des enquêtes statistiques par les structures statistiques publiques auprès de personnes ne faisant pas partie de ces structures.

Vu le décret n° 2000-2408 du 17 octobre 2000. fixant l'organisation administrative et financière ainsi que les modalités de fonctionnement de l'institut national de la statistique.

Vu le décret n° 2002-3011 du 11 novembre 2002. portant rattachement des structures relevant des ex-ministères du développement économique et de la coopération internationale et de l'investissement extérieur au ministère du développement et de la coopération internationale.

Vu le décret n° 2005-910 du 24 mars 2005. portant désignation de l'autorité de tutelle sur les entreprises publiques et les établissements publics à caractère non administratif. tel que modifié et complété par le décret n° 2010-3170 du 13 décembre 2010.

Vu le décret n° 2011-457 du 30 avril 2011. portant création et organisation du ministère du développement régional.

Vu le décret n° 2013-1372 du 15 mars 2013. portant nomination des membres du gouvernement.

Vu l'arrêté du ministre du développement et de la coopération internationale du 2 juin 2010. fixant les modalités de transmission des informations disponibles auprès des administrations et des structures publiques à l'institut national de la statistique. à des fins exclusivement statistiques.

Vu les décisions du conseil ministériel tenu le 3 juin 2013 portant sur la méthodologie et les étapes du déroulement du recensement général de la population et de l'habitat de l'année 2014.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Vu la délibération du conseil des ministres et après information du Président de la République.

Décrète :

Article premier - L'institut national de la statistique est chargé de préparer et de réaliser le 12ème recensement général de la population et de l'habitat en 2014. Ce recensement vise essentiellement la détermination de l'effectif de la population et des logements selon leurs caractéristiques dans chaque unité administrative selon l'organisation administrative du territoire de la République. L'institut national de la statistique se chargera d'exploiter les données recueillies lors du recensement pour l'élaboration et la diffusion des résultats dans des rapports qui seront établis à cet effet.

Art. 2 - La date et la durée du recensement seront fixées par arrêté délivré par le chef du gouvernement.

Art. 3 - Il est institué une commission nationale et des commissions régionales appelées à assister l'institut national de la statistique dans la préparation et la réalisation du recensement.

Art. 4 - La commission nationale du recensement a pour mission de suivre les opérations du recensement. de donner son avis sur les documents techniques proposés par l'institut national de la statistique particulièrement le questionnaire du recensement. La commission veille également à assurer les conditions favorables pour sa réalisation et d'organiser les campagnes d'information et de sensibilisation qui le concernent.

Art. 5 - La commission nationale du recensement est présidé par le ministre du développement et de la coopération internationale ou le secrétaire d'Etat auprès du ministre du développement et de la coopération internationale ou leur représentant. et est composée comme suit :

- le directeur général des affaires économiques et sociales à la Présidence du gouvernement.
- le directeur général de l'administration et de la fonction publique à la Présidence du gouvernement.
- le directeur général des collectivités locales au ministère de l'intérieur.
- le directeur général des affaires régionales au ministère de l'intérieur ou son représentant.
- un représentant du ministère de la justice.
- un représentant du ministère des affaires étrangères.
- un représentant du ministère de la défense nationale.
- un représentant du ministère du transport.
- un représentant du ministère des affaires religieuses.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Décret n° 2005-2857 du 24 octobre 2005. modifiant et complétant l'annexe du décret n° 2005-1643 du 30 mai 2005 fixant l'organigramme de l'institut national de la statistique.

Le Président de la République.

Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.

Vu la loi n° 69-64 du 31 décembre 1969 portant loi de finances pour la gestion 1970 et notamment son article 21 relatif à la création de l'institut national de la statistique.

Vu la loi n° 74-101 du 25 décembre 1974. portant loi de finances pour la gestion 1975 et notamment ses articles 55 et 56.

Vu le décret n° 75-83 du 30 décembre 1975. portant loi de finances pour la gestion 1976 et notamment son article 44.

Vu la loi n° 83-112 du 12 décembre 1983. portant statut général des personnels de l'Etat. des collectivités locales et des établissements publics à caractère administratif; ensemble les textes qui l'ont modifiée ou complétée et notamment la loi n° 97-83 du 20 décembre 1997. et la loi n°2003-20 du 17 mars 2003.

Vu la loi n°89-9 du ler février 1989. relative aux participations. entreprises et établissements publics telle que modifiée et complétée par la loi n° 94-102 du 1er août 1994. la loi n° 96-74 du 29 juillet 1996. la loi n° 99-38 du 3 mai 1999 et la loi n° 2001-33 du 29 mars 2001.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Vu le décret n° 88-188 du 11 février 1988. réglementant les conditions d'attribution et de retrait des emplois fonctionnels de secrétaire général de ministère. de directeur général d'administration centrale. de directeur d'administration centrale. de sous-directeur d'administration centrale et de chef de service d'administration centrale. tel qu'il a été modifié et complété par le décret n°98-1872 du 28 septembre 1998. et le décret n°2003-2386 du 17 novembre 2003.

Vu le décret n° 92-1721 du 21 septembre 1992. fixant les attributions du ministère de la coopération internationale et de l'investissement extérieur.

Vu le décret n°96-270 du 14 février 1996. fixant les attributions du ministère du développement économique. tel que modifié et complété par le décret n° 96-1225 du 1er juillet 1996.

Vu le décret n° 97-552 du 31 mars 1997. fixant les attributions des directeurs généraux et des conseils d'entreprises des établissements publics à caractère non administratif.

Vu le décret n° 99-2797 du 31 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique. tel que modifié par le décret n°2004-2659 du 29 novembre 2004.

Vu le décret n° 2000-2408 du 17 octobre 2000. fixant l'organisation administrative et financière ainsi que les modalités de fonctionnement de l'institut national de la statistique.

Vu le décret n° 2002-2131 du 30 septembre 2002. portant création de structures au premier ministère.

Vu le décret n° 2002-2198 du 7 octobre 2002. relatif aux modalités d'exercice de la tutelle sur les établissements publics n'ayant pas le caractère administratif. aux modalités d'approbation de leurs actes de gestion. aux modes et aux conditions de désignation des membres des conseils d'établissement et à la fixation des obligations mises à leur charge.

Vu le décret n° 2002-3011 du 11 novembre 2002. portant rattachement des structures relevant des ex-ministères du développement économique et de la coopération internationale et de l'investissement extérieur au ministère du développement et de la coopération internationale.

Vu le décret n° 2004-2644 du 10 novembre 2004. portant nomination des membres du gouvernement.

Vu le décret n° 2005-910 du 24 mars 2005. portant désignation de l'autorité de tutelle des entreprises publiques et des établissements publics à caractère non administratifs.

Vu le décret n° 2005-1643 du 30 mai 2005. fixant l'organigramme de l'institut national de la statistique.

Vu l'avis du ministre des finances.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier. - L'annexe du décret n°2005-1643 du 30 mai 2005. fixant l'organigramme de l'institut national de la statistique est modifiée et complétée conformément à l'annexe et au schéma joints au présent décret.

Art. 2. - Le ministre du développement et de la coopération internationale et le ministre des finances sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis le 24 octobre 2005

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

• Décret N°2005-1643 du 30 mai 2005. fixant l'organigramme de l'Institut national de la statistique.

Le Président de la République. Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.

Vu la loi n °69-64 du 31 décembre 1969. portant loi de finances pour la gestion 1970 et notamment son article 21 relatif à la création de l'institut national de la statistique.

Vu la loi n ° 74 -101 du 25 décembre 1974. portant loi de finances pour la gestion 1975 et notamment ses articles 55 et 56.

Vu la loi n°75 -83 du 30 décembre 1975. portant loi de finances pour la gestion 1976 et notamment son article 44.

Vu la loi n°83 -112 du 12 décembre 1983. portant statut général des personnels de l'Etat. des collectivités locales et des établissements publics à caractère administratif. ensemble les textes qui l'ont modifiée ou complétée et notamment la loi n°97 -83 du 20 décembre 1997. et la loi n°2003 -20 du 17 mars 2003.

Vu la loi n° 89-9 du 1er février 1989. relative aux participations. entreprises et établissements publics. telle que modifiée et complétée par la loi n°94 -102 du 1er août 1994. la loi n ° 96-74 du 29 juillet 1996. la loi n° 99-38 du 3 mai 1999 et la loi n° 2001 -33 du 29 mars 2001 et notamment son article 33-10.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Vu le décret n° 88 -188 du 11 février 1988. réglementant les conditions d'attribution et de retrait des emplois fonctionnels d'administration centrale. tel qu'il a été complété et modifié par le décret n° 98 -1872 du 28 septembre 1998 et le décret n°2003-386 du 17 novembre 2003.

Vu le décret n°92-1721 du 21 septembre 1992. portant attributions du ministère de la coopération internationale et de l'investissement extérieur.

Vu le décret n° 96 -270 du 14 février 1996. portant attributions du ministère du développement économique. tel que modifié et complété par le décret n°96 -1225 du 1er juillet 1996.

Vu le décret n° 97 -552 du 31 mars 1997. portant fixation des attributions des directeurs généraux et des conseils d'entreprises des établissements publics à caractère non administratif.

Vu le décret n°99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique. tel que modifié par le décret n ° 2004 --2659 du 29 novembre 2004.

Vu le décret n° 2000-2408 du 17 octobre 2000. fixant l'organisation administrative et financière ainsi que les modalités de fonctionnement de l'institut national de la statistique.

Vu le décret n °2004 -2644 du 10 novembre 2004. portant nomination des membres du gouvernement.

Vu le décret n°2002-2131 du 30 septembre 2002. portant création de structures au Premier ministère.

Vu le décret n° 2002-2198 du 7 octobre 2002. relatif aux modalités d'exercice de la tutelle sur les établissements publics n'ayant pas le caractère administratif. aux modalités d'approbation de leurs actes de gestion. aux modes et aux conditions de désignation des membres des conseils d'établissement et à la fixation des obligations mises à leur charge.

Vu le décret n° 2002-3011 du 11 novembre 2002. portant rattachement des structures relevant des ex-ministères du développement économique et de la coopération internationale et de l'investissement extérieur au ministère du développement et de la coopération internationale.

Vu le décret n° 2005 -910 du 24 mars 2005. portant désignation de l'autorité de tutelle sur les entreprises et les établissements publics à caractère non administratif.

Vu l'avis du ministre des finances.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier– L'organigramme de l'institut national de la statistique est fixé conformément au schéma et à l'annexe joints au présent décret.

Art.2. – La mise en application de cet organigramme s'effectue sur la base de fiches-fonctions établies par la direction générale et décrivant avec précision les missions relevant de chaque structure de travail de l'institut.

Art.3. – Les emplois fonctionnels prévus par l'organigramme de l'institut national de la statistique sont attribués par décision du directeur général conformément aux conditions fixées dans l'article premier du décret n ° 88-188 du 11 février 1988 susvisé.

Art.4. – L'institut national de la statistique est chargé d'établir un manuel de procédures fixant les règles à suivre pour 'accomplissement de chaque tâche relevant des attributions de chaque structure et les relations entre ces structures. Ce manuel sera actualisé chaque fois que cela s'avère nécessaire.

Art.5. – Le ministre des finances et le ministre du développement et de la coopération internationale sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 30 mai 2005.

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

année.

Le directeur général arrête les états financiers et les soumet pour avis au conseil d'entreprise dans un délai ne dépassant pas trois mois à partir de la date de clôture de l'exercice comptable. sur la base du rapport établi à cet effet par le réviseur des comptes.

L'institut doit. en outre. publier avant le 31 août de chaque année au Journal Officiel de la République Tunisienne. et à ses frais. les états financiers relatifs à l'exercice écoulé après leur approbation.

CHAPITRE III
Tutelle de L'état

Art.11. –Sont soumises obligatoirement au ministère du développement économique. les questions suivantes. et ce. en vue d'être approuvées. conformément à la législation et à la réglementation en vigueur :

-l'organigramme.

-la loi des cadres.

-le contrat-objectifs.

Les budgets prévisionnels de fonctionnement d'équipement et les schémas de financement des projets d'investissement.

-les états financiers.

-les conventions d'arbitrage. les clauses arbitrales et les transactions réglant les différends. conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

-les transactions immobilières. l'acceptation des dons. legs et contributions de toutes natures accordées à l'institut.

-les emprunts de toutes natures. le classement de l'institut et la rémunération de son directeur général.

-et d'une manière générale tous les actes de gestion qui sont soumis à l'approbation conformément à la législation à la réglementation en vigueur.

Art.12. – Les contrat-objectifs est signé par le ministre du développement économique et le directeur général de l'institut national de la statistique. Le suivi de son exécution est assuré lors de l'examen du budget prévisionnel de l'institut. A cet effet. l'institut élabore périodiquement des rapports annuels qu'il communique au ministère du développement économique.

Art.13. –Le budget prévisionnel de l'institut national de la statistique est approuvé par décision du ministre du développement économique.

Art.14. –Les états financiers de l'institut national de la statistique sont approuvés par décision du ministre du développement économique. sur la base du rapport du réviseur des comptes établi à cet effet.

Art.15. –Le directeur général de l'institut national de la statistique doit communiquer. au ministère du développement économique. les documents ci-après. dans un délai ne pouvant dépasser quinze jours de leur établissement :

-les contrats-objectifs et les rapports annuels d'avancement de leur exécution.

-les budgets prévisionnels de fonctionnement et d'investissement et le schéma de financement des projets d'investissement. les états financiers.

-les rapports de certification légale des comptes et les lettres de direction.

-les procès-verbaux du conseil d'entreprise.

-les états mensuels de la situation des liquidités à la fin de chaque mois.

Art.16. –Le directeur général de l'institut national de la statistique doit communiquer. pour information au ministère des finances. les documents ci-après. et ce. dans les délais fixés à l'article 15 susvisé :

-Les contrats-objectifs.

-les budgets prévisionnels de fonctionnement et d'investissement et le schéma de financement des projets d'investissement.

-les états financiers.

-les états mensuels de la situation des liquidités à la fin de chaque mois.

Art.17. – Il est désigné auprès de l'institut national de la statistique un contrôleur d'Etat. nommé conformément à la législation est à la réglementation en vigueur.

Art.18. –Sont abrogées. toutes dispositions antérieures contraires au présent décret et notamment le décret n° 74-1116 du 28 décembre 1974 fixant l'organisation administrative et financière de l'Institut national de la statistique.

Art.19. –Les ministres du développement économique et des finances. sont chargés. Chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 17 octobre 2000.

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Les membres du conseil d'entreprise sont désignés par arrêté du ministre du développement économique sur proposition des ministères concernés et ce pour une période de trois ans renouvelable une seule fois.

Le directeur général de l'institut peut faire appel. lors des réunions du conseil. à toute personne reconnue pour sa compétence pour assister à la réunion du conseil d'entreprise et donner son avis sur un point particulier de l'ordre du jour.

Art.5. – Le conseil d'entreprise se réunit au moins une fois par trimestre sur convocation du directeur général de l'institut pour donner son avis sur les questions inscrites à un ordre du jour qui est communiqué au moins dix jours à l'avance à tous les membres du conseil. au contrôleur d'Etat et au ministère du développement économique.

L'ordre du jour doit être accompagné de tous les documents se rapportant à l'ensemble des questions devant être examines lors de la réunion du conseil d'entreprise.

Le conseil ne peut se réunir valablement qu'en présence de la majorité de ses membres présents ou représentés.

Le conseil d'entreprise émet son avis à la majorité des voix des membres présents ou représentés. En cas d'égalité des voix. celle du président est prépondérante.

A défaut de la présence de la majorité de ses membres. pour des cas de force majeurs. Le conseil d'entreprise peut se réunir valablement pour examiner les questions urgentes.

Le directeur général désigne un cadre de l'institut pour assurer le secrétariat du conseil et établir les procès verbaux de ses réunions dans les dix jours qui suivent les réunions du conseil. Les procès verbaux doivent être consignés dans un registre spécial tenu à cet effet. Ils sont signés par le directeur général et un membre du conseil.

Art.6. – Les membres du conseil d'entreprise ne peuvent déléguer leurs attributions qu'aux autres membres à conseil d'entreprise de l'Institut National de la Statistique. Ils ne peuvent s'absenter des réunions du conseil ou recourir à la délégation qu'en cas d'empêchement. et ce. dans la limite de deux fois par an. Dans ce cas. le directeur général de l'institut doit en informer le ministère du développement économique dans les dix jours qui suivent la réunion du conseil d'entreprise.

CHAPITRE II
Organisation Financière

Art.7. – le directeur général arrête dans un délai ne dépassant pas le 31 août de chaque année. Le budget prévisionnel de fonctionnement et d'investissement et le schéma de leur financement. Le budget fait ressortir les prévisions de recettes et de dépenses.

Le directeur général doit en outre. arrêter un contrat objectif et le soumettre au conseil d'entreprise au plus tard le 31 mars de la première année de la période d'exécution du plan de développement économique.

Art.8. – Le budget de fonctionnement comprend les recettes et les dépenses ci-après:

A – En recettes

-les subventions et les dotations que l'Etat accorde à l'institut.

-les recettes découlant de l'exercice des missions normales de l'institut.

-les produits de la vente des biens. meubles et immeubles

-le produit des biens. meubles et immeubles

-les subventions. dons et legs.

-tout autre produit pouvant revenir à l'institut conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

-les ressources affectées à la couverture des dépenses de fonctionnement du conseil national de la statistique.

B – En dépenses :

-les dépenses de fonctionnement de l'institut.

-les frais de gestion et d'entretien des immeubles et autres biens lui appartenant.

-le remboursement des emprunts.

-les dépenses nécessaires pour l'exécution des missions de l'institut.

-les dépenses relatives au fonctionnement du conseil national de la statistique.

Art.9. – Le budget d'investissement comprend les ressources et les dépenses ci-après :

A – En recettes :

-les subventions accordées par l'Etat.

-les produits des emprunts.

-les recettes et autres contributions.

-l'excédent du budget de fonctionnement.

-les ressources affectées à la couverture des dépenses d'équipement du conseil national de la statistique.

B – En dépenses :

-les dépenses d'équipements et d'extension.

-les dépenses de renouvellement des équipements.

-l es dépenses d'études et de dynamisation des investissements et toutes autres dépenses.

-les dépenses d'acquisition d'immeubles et les frais d'aménagement.

-les dépenses relatives à l'équipement du conseil national de la statistique.

Art.10. – La comptabilité de l'institut national de la Statistique est tenue conformément aux règles régissant la comptabilité commerciale. l'exercice comptable commence le premier janvier et se termine le 31 décembre de chaque

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

d'entreprise des établissements publics à caractère non administratif.

Vu le décret n° 97-566 du 31 mars 1997. relatif aux modalités d'exercice de la tutelle sur les établissements publics n'ayant pas le caractère administratif. aux modalités d'approbation de leurs actes de gestion. aux modes et aux conditions de désignation de membres des conseils d'entreprises et à la fixation des obligations mises à leur charge.

Vu le décret n°99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.

Vu le décret n°99-2798 du 13 décembre 1999. fixant les modalités et les conditions de paiement de la contribution des utilisateurs de l'information statistique.

Vu le décret n°99-2799 du 13 décembre 1999. fixant les conditions et les procédures de réalisation des recensements et des enquêtes statistiques par les structures statistiques publiques auprès de personnes ne faisant pas partie de ces structures.

Vu l'avis du ministre des finances.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

CHAPITRE PREMIER
Organisation Administrative

SECTION PREMIERE
Le directeur général

Article premier. - L'institut National de la Statistique est dirigé par un directeur général nommé par décret sur proposition du ministre du développement économique. Le directeur général est habilité à prendre les décisions relevant de ses attributions telles que définies dans 1e présent article à l'exception de celles relevant des autorités de tutelle.

Le directeur général est chargé notamment de:

1) Présider le conseil d'entreprise.

2) Assurer la direction administrative. financière et technique de l'institut.

3) Conclure les marchés dans les formes et conditions prévues par la législation et la réglementation en vigueur.

4) Arrêter les contrats-objectifs et suivre leur exécution.

5) Arrêter les budgets prévisionnels d'investissement de fonctionnement et les schémas de financement des projets d'investissement.

6) Arrêter les états financiers.

7) Proposer l'organisation des services de l'institut conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

8) Engager les dépenses et percevoir les recettes conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

9) Conclure les opérations d'acquisition. les transactions et toutes opérations immobilières relevant de l'activité de l'institut. et ce. conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

10) Représenter l'institut auprès des tiers et dans tous les actes civils. administratifs. financiers et judiciaires. et ce dans le cadre de la législation et de la réglementation en vigueur.

11) Etablir des rapports périodiques sur l'activité de l'institut et les soumettre au ministère du développement économique.

12) Exécuter toute autre mission entrant dans les activités de l'institut qui viendrait à lui être confiée par le ministère du développement économique.

Art.2. – le directeur général exerce son autorité sur l'ensemble du personnel de l'institut qu'il recrute. nomme. affecte et licencie conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

Le directeur général peut déléguer une partie de ses pouvoirs ainsi que sa signature aux agents placés sous son autorité.

Section II
Le conseil d'entreprise

Art.3. – Le conseil d'entreprise est chargé d'examiner et de donner son avis sur les questions suivantes :

-les contrats objectifs et le suivi de leur exécution.

-les budgets prévisionnels d'investissement et de fonctionnement et les schémas de financement des projets d'investissements.

-les états financiers.

-l'organisation des services de l'institut.

-la loi des cadres.

-les marchés et les conventions conclus par l'institut.

-les acquisitions. les transactions et toutes les opérations immobilières relevant de l'activité de l'institut.

Et d'une façon générale toute autre question relevant de l'activité de l'institut et qui lui est soumise par le directeur général.

Art.4. – Le conseil d'entreprise est présidé par le directeur général. Il comprend les membres suivants :

-un représentant du Premier ministère.

-un représentant du ministère du développement économique.

-un représentant du ministère des finances.

-un représentant du ministère de l'industrie.

-un représentant du ministère du commerce.

-un représentant du ministère de l'agriculture.

-un représentant du ministère de l'enseignement supérieur.

-un représentant du ministère des affaires sociales.

-un représentant du ministère de la formation professionnelle et de l'emploi.

-un représentant du ministère de la coopération internationale et de l'investissement extérieur.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Les données individuelles peuvent être publiées ou diffusées sous forme agrégée ne permettant pas l'identification des unités statistiques concernées par ces informations. Ces données individuelles peuvent être transférées sur autorisation du ministre chargé du secteur de la statistique et. le cas échéant. après l'avis du conseil national de la statistique.

Art. 3. – L'autorisation obtenue conformément à l'article 1 du présent décret et les délais fixés pour la réponse seront mentionnés sur les questionnaires qui sont présentés aux

personnes physiques et morales par les agents de la statistique munis de cartes professionnelles. Les articles 5. 6 et 26 de la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. seront également mentionnés dans ces questionnaires.

Les questionnaires statistiques doivent être clairs et aisément compréhensibles par les répondants.

Art.4. – Le Premier Ministre et les membres du gouvernement sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 13 décembre 1999.

Zine El Abidine Ben Ali

• Décret N° 2000 -2408 du 17 octobre 2000. fixant l'organisation administrative et financière et les modalités de fonctionnement de l'Institut National de la Statistique.

Le Président de la République.

Sur proposition du ministre du développement économique.

Vu la loi n° 69-64 du 31 décembre 1969. portant loi des finances pour l'année 1970 et notamment son article 21. relatif à la création de l'institut national de la statistique.

Vu la loi n°74-101 du 25 décembre 1974. portant loi de finances pour la gestion 1975 et notamment ses articles 55 et 56.

Vu la loi n° 75-83 du 30 décembre 1975. portant loi de finances pour l'année 1976 et notamment son article 44 régissant les agents de l'institut national de la statistique en ce qui concerne leur statut et leur rémunération par les dispositions législatives et réglementaires applicables aux personnels de l'Etat. des collectivités locales et des établissements publics à caractère administratif.

Vu la loi n° 83-112 du 12 décembre 1983. portant statut général des personnels de l'Etat. des collectivités locales et des établissements publics à caractère administratif. ensemble Les textes qui l'ont modifiée et complétée et notamment la loi n° 97-83 du 20 décembre 1997.

Vu la loi n°89-9 du 1er février 1989 relative aux participations. entreprises et établissements publics. telle que modifiée et complétée par la loi n° 94-102 du 1er août 1994. la loi n° 96-74 du 29 juillet 1996 et la loi n° 99-38 du 3 mai 1999.

Vu la loi n°99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Vu le décret n°74-1116 du 28 décembre 1974. fixant l'organisation administrative et financière de l'institut national de la statistique.

Vu le décret n°87-529 du 1er avril 1987. fixant les conditions et les modalités de la révision des comptes des établissements publics à caractère industriel et commercial et des sociétés dont le capital est totalement détenu par l'Etat.

Vu le décret n°89-442 du 22 avril 1989. relatif aux marchés publics. tel que modifié et complété par le décret n°90-557 du 30 mars 1990. le décret n°94-1892 du 12 septembre 1994. le décret n°96-1812 du 7 octobre 1996. le décret n°97-551 du 31 mars 1997. le décret n°98-517 du 11 mars 1998.le décret n°99-824 du 12 avril 1999 et le décret n°99-2013 du 13 septembre 1999.

Vu le décret n°90-1855 du 10 novembre 1990. fixant le régime de rémunération des chefs d'entreprises à majorité publique tel que modifié et complété par le décret n°92-1 du 6 janvier 1992.

Vu le décret n°96-270 du 14 février 1996. portant attributions du ministère du développement économique tel que modifié et complété par le décret n°96-1225 du 1er juillet 1996.

Vu le décret n° 97-552 du 31 mars 1997. portant fixation des attributions des directeurs généraux et des conseils

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Décret n° 99-2798 du 13 décembre 1999. fixant les modalités et les conditions de paiement de la contribution des utilisateurs de l'information statistique.

Le président de la république .

Sur proposition du Ministre du Développement Economique.

Vu le code de la comptabilité publique promulgué par la loi n°73-81 du 31 décembre 1973. telle que modifiée ou complétée par les textes qui l'ont suivi et notament la loi n° 96-86 du 6 novembre 1996 et la loi n° 99-29 du 5 avril 1999.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. et notamment son article 11.

Vu le décret n° 96-270 du 14 février 1996. fixant les attributions du ministère du développement économique . tel que complété et modifié par le décret n° 96-1225 du 1er juillet 1996.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier. - Les utilisateurs de l'information statistique sont appelés dans certains cas à payer une contribution financiére lors de l'acquisition de ces statistiques ou d'autres supports informatiques de services statistiques spécifiques fournis par les structures statistiques publiques.

Art. 2 - En ce qui concerne les publications et la diffusion des données. la contribution citée dans l'article 1 du présent décret couvre le coût de la préparation matérielle de ces produits et non le coût global de la réalisation de l'enquête ou de l'opération statistique. De même .pour les travaux et services spécifiques réalisés par les sructures statistiques publiques à la demande des utilisateurs. la contribution couvre le coût du traitement. de l'exploitation et de la présentation des données demandées.

Cette contrbution financière est perçue conformement aux législations et réglementations en vigeur.

Art. 3. - Le Premier Ministre et les membres du gouvernement sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 13 décembre 1999

Zine El Abidine Ben Ali

Décret n° 99-2799 du 13 décembre 1999. fixant les conditions et les procédures de réalisation des recensements et des enquêtes statistiques par les structures statistiques publiques auprès des personnes ne faisant pas partie de ces structures.

Le président de la république.

Sur proposition du Ministre du Développement Economique.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. et notamment son article 17.

Vu le décret n° 96-270 du 14 février 1996. fixant les attributions du ministère du développement économique . tel que complété et modifié par le décret n° 96-1225 du 1er juillet 1996.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier. - les structures statistiques publiques citées à l'article 12 de la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. doivent obtenir une autorisation du ministre chargé du secteur de la statistique pour réaliser les recensements et les enquêtes inscrits dans le programme national de la statistique et d'une façon générale tous les recensements et enquêtes menés par ces structures auprès de personnes ne faisant pas partie de ces structures. Cette autorisation est délivrée sur la base d'un programme annuel présenté par ces structures après consultation du conseil national de la statistique. La réponse à la demande d'autorisation est faite dans un délai maximum d'un mois à partir du dépôt de la demande d'autorisation auprès du Ministère chargé du secteur de la statistique.

Les procédures relatives à l'autorisation préalable pour réaliser des enquêtes statistiques s'appliquent aux enquêtes menées par des organismes publics ou privés à la demande des services statistiques publics conformément aux dispositions de l'article 21 de la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Les structures statistiques publiques ne sont pas tenues de renouveler la demande d'autorisation pour les enquêtes périodiques sauf dans le cas de modifications introduites dans le questionnaire ou au niveau des caractéristiques techniques de l'enquête. Dans tous les cas. les structures statistiques publiques doivent informer le conseil national de la statistique des enquêtes et des recensements périodiques qu'elles comptent mener.

Art.2. – Les données individuelles enregistrées dans les questionnaires qui mentionnent l'autorisation citée dans l'article 1 du présent décret correspondent aux informations personnelles spécifiques à chaque unité statistique concernée par la réponse aux questionnaires et permettant d'identifier les personnes. les ménages. les entreprises et les unités auxquels ces informations se rapportent.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

de l'habitat et de l'aménagement du territoire : membre.

- le directeur général de la stratégie et de la planification au ministère des technologies de la communication : membre.
- le directeur des études. de la planification et de la programmation au ministère des affaires sociales. de la solidarité et des Tunisiens à l'étranger : membre.
- le directeur du bureau des études. de la planification et de la programmation au ministère de l'éducation et de la formation : membre.
- le directeur du bureau des études. de la planification et de la programmation au ministère de l'enseignement supérieur : membre.
- le directeur de la conjoncture économique et des analyses économiques et financières au ministère des finances : membre.
- le directeur du bureau des études et de suivi de la conjoncture économique au ministère de l'industrie. de l'énergie et des petites et moyennes entreprises : membre.
- le directeur des études et de la planification au ministère de la santé publique : membre.
- le directeur des études à l'office national du tourisme tunisien : membre.

b) membres au choix :

- un représentant de l'union tunisienne de l'industrie. du commerce et de l'artisanat : membre.
- un représentant de l'union tunisienne de l'agriculture et de la pêche : membre.
- un représentant de l'union générale des travailleurs tunisiens : membre.
- un représentant de l'union nationale de la femme tunisienne : membre.
- un représentant de l'ordre des ingénieurs : membre.
- un représentant de l'ordre des experts comptables : membre.
- un représentant de l'organisation de la défense du consommateur : membre.
- un représentant de la chambre syndicale nationale des entreprises d'études. de conseils et de formation : membre.
- un représentant de l'association tunisienne des banques : membre.
- un représentant de l'institut arabe des chefs d'entreprises : membre.
- un représentant des universités de Tunis et du Nord : membre.
- un représentant des universités du Centre: membre.
- un représentant des universités du Sud : membre.
- quatre personnalités qualifiées dans le domaine des statistiques et des études économiques et sociales : membres.

Le président du conseil national de la statistique peut inviter. en cas de besoins. des personnes compétentes afin d'entendre leurs avis

.

Article 4 (nouveau). - Le secrétariat permanent du conseil national de la statistique est assuré par un secrétaire permanent désigné par le directeur général de l'institut national de la statistique en coordination avec le président du conseil national de la statistique. Le secrétariat permanent propose l'ordre du jour des réunions au président du conseil. Il prépare les dossiers et les transmet aux membres du conseil au moins une semaine avant la date de la réunion du conseil.

Le secrétariat permanent assure. également. la préparation des procès-verbaux des réunions et la tente de la documentation du conseil.

Article 5 (nouveau). - Le conseil national de la statistique peut créer en son sein des commissions spécialisées chargées du suivi de questions relevant de son activité et de ses missions ainsi que des groupes de travail sectoriels afin d'étudier les sujets qui leurs sont confiés par le conseil.

Le conseil peut. également. confier par voie contractuelle à des compétences universitaires et des experts spécialisés des travaux limités dans le temps.

Le président du conseil désigne pour chaque commission spécialisée et pour chaque groupe de travail un président parmi les membres du conseil. Il désigne. également. pour chaque commission spécialisée et pour chaque groupe de travail un rapporteur parmi les membres du conseil ou parmi des personnalités compétentes dans le domaine des statistiques ne faisant pas partie des membres du. Conseil. Les rapports des commissions spécialisées et des groupes de travail sont soumis au conseil pour examen.

Art. 2. - Le ministre du développement et de la coopération internationale est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 29 novembre 2004.

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Tunisienne.
Tunis. le 4 novembre 2002.

Zine El Abidine Ben Ali

Décret n° 2004-2659 du 29 novembre 2004. portant modification du décret n° 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.

Le Président de la République.

Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. et notamment son article 16

.

Vu le décret n° 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique. tel que modifié et complété par le décret n°2002-2925 du 4 novembre 2002.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier. - Les dispositions des articles 1. 4 et 5 du décret susvisé n° 99-2797 du 13 décembre 1999. tel que modifié et complété par le décret n° 2002-2925 du 4 novembre 2002 sont abrogées et remplacées par les dispositions suivantes :

Article premier (nouveau). - Le conseil national de la statistique est composé. en plus du président et du vice-président du conseil. de 36 membres comme suit :

a) membres es-qualités :

- le directeur général des affaires économiques. financières et sociales au Premier ministère : membre.
- le directeur général des affaires régionales au ministère de l'intérieur et du développement local : membre.
- l'inspecteur général au ministère de la justice et des droits de l'Homme : membre.
- le directeur général de la concurrence et des enquêtes économiques au ministère du commerce et de l'artisanat : membre.
- le directeur général des études et du développement agricole au ministère de l'agriculture et des ressources hydrauliques : membre.
- le directeur général de l'agence tunisienne de l'emploi et du travail indépendant : membre.
- le directeur général des études à la banque centrale : membre.
- le directeur général de l'institut national de la statistique : membre.
- le directeur général de l'institut d'économie quantitative : membre.
- le directeur général de la programmation. de la planification et de la promotion des ressources humaines au ministère des affaires de la femme. de la famille. de l'enfance et des personnes âgées : membre.
- le directeur général de la planification. de la coopération et de la formation des cadres au ministère de l'équipement.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Décret n° 2002-2925 du 4 novembre 2002. portant modification du décret n 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.

Le Président de la République.
Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.
Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique et notamment son article 16.

Vu le décret n° 88-188 du il février 1988. réglementant les conditions d'attribution et de retrait des emplois fonctionnels de secrétaire général de ministère. de directeur général d'administration centrale. de directeur d'administration centrale. de sous-directeur d'administration centrale et de chef de service d'administration centrale. tel que modifié et complété par le décret n° 98-1872 du 28 septembre 1998.

Vu le décret n°99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.
Vu l'avis du ministre des finances.
Vu l'avis du tribunal administratif.
Décrète

Article premier. _Les dispositions de l'article premier et de l'article 2 du décret n° 99-279 du 13 décembre 1999 susvisé sont abrogées et remplace les dispositions suivantes:

Article premier (nouveau). _ le conseil national de la statistique est composé. en plus du président et du vice président du conseil. de 28 membres

a) Membres es-qualités:

* le directeur général des affaires économiques. financières et sociales au Premier ministère : membre.
* le directeur général des affaires régionales au ministère de l'intérieur et du développement local : membre.
* l'inspecteur général au droits de l'Homme : membre.
* l'inspecteur général au droits de l'Homme : membre.
* le directeur général de la concurrence et des enquêtes économiques au ministère du tourisme. du commerce et de l'artisanat : membre.
* le directeur général des études et du développement agricole au ministère de l'agriculture. de l'environnement et des ressources hydrauliques : membre.
* le directeur général de l'institut national de la statistique : membre.
* le directeur général de l'agence tunisienne de l'emploi : membre.
* le directeur général des études à la banque centrale : membre.
* le directeur des études. de la planification et de la programmation au ministère des affaires sociales et de la solidarité : membre.
* le directeur des études. de la planification et des agréments au ministère des technologies de la communication et du transport: membre.
* le directeur du bureau des études. de la planification et de la programmation au ministère de l'éducation et de la formation : membre.
* le directeur de la conjoncture économique et des analyses économiques et financières au ministère des finances: membre.
* le directeur du bureau des études et du suivi de la conjoncture économique au ministère de l'industrie et de l'énergie : membre.
* le directeur de l'institut national de la santé au ministère de la santé publique : membre.
* Le représentant du ministère de l'éducation et de la formation est en même temps le représentant du ministère de l'enseignement supérieur. de la recherche scientifique et de la technologie.

b) Membres au choix:

* un représentant de l'union tunisienne de l'industrie. du commerce et de l'artisanat membre. un représentant de l'union tunisienne de l'agriculture et de la pêche : membre.
* un représentant de l'union générale des travailleurs tunisiens : membre.
* un représentant de l'union nationale de la femme tunisienne : membre.
* un représentant de l'ordre des ingénieurs : membre.
* un représentant de l'organisation de la défense du consommateur: membre.
* un représentant de la chambre syndicale nationale des entreprises d'études. de conseils et de formation : membre.
* un représentant de l'université de droit. d'économie et de gestion. Tunis III : membre.
* un représentant de l'université du centre : membre.
* un représentant de l'université du sud : membre.
* quatre personnalités qualifiées dans le domaine des statistiques et des études économiques et sociales : membres.

Le président du conseil national de la statistique peut inviter en cas de besoin des personnes compétentes afin d'entendre leurs avis.

Article 2 (nouveau). _Le président du conseil national de la statistique. le vice-président et les membres au choix sont nommés par décret pour une période de quatre ans renouvelable une seule fois.

Le président assure la présidence du conseil à plein temps et il lui est attribué un salaire permanent qui sera fixé par décret.

Le vice-président bénéficie du rang et des avantages de directeur général d'administration centrale.

Art. 2.- Les ministres du développement et de la coopération internationale et des finances sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

CHAPITRE II
De l'organisation et des modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique

Art.3. – le conseil national de la statistique assure l'exécution des missions qui lui ont été confiées par la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Art.4. – le directeur général de l'institut national de la statistique est chargé du secrétariat permanent du conseil national de la statistique et propose l'ordre du jour des réunions au président du conseil. Il prépare les dossiers et les transmet aux membres du conseil au moins une semaine avant la date de la réunion du conseil.

Le secrétariat du conseil assure également la préparation des procès – verbaux des réunions et la tenue de la documentation du conseil.

Art.5. – Le conseil national de la statistique peut créer en son sein des commissions spécialisées chargées du suivi de questions relevant de son activité et de ses missions.

Des groupes de travail sectoriels peuvent être également crées afin d'étudier les sujets qui leurs sont confiés par le conseil.

Le président du conseil désigne pour chaque commission spécialisée et chaque groupe de travail un président et un rapporteur parmi les membres du conseil. Les rapports des commissions spécialisées et des groupes de travail sont soumis au conseil pour examen.

Art.6. – il est attribué une indemnité de présence à tous les membres du conseil national de la statistique et des indemnités spécifiques aux rapporteurs des commissions spécialisées et des groupes de travail issus du conseil national de la statistique. Les montants de ces indemnités sont fixés par arrêté du premier ministre.

Art.7. – Le conseil national de la statistique se réunit sur convocation de son président au moins quatre fois par an au rythme d'au moins une fois par trimestre.

Les réunions ne peuvent avoir lieu qu'en présence d'au moins la moitié des membres du conseil.

Si ce quorum n'est pas atteint. le conseil se réunit dans un délai maximal de quinze jours quelque soit le nombre des membres présents.

Les avis du conseil sont pris à la majorité des voix des membres présents. En cas de partage des voix. celle du président est prépondérante.

Le conseil organise sa première réunion au début de chaque année et le 31 janvier au plus tard. pour arrêter son programme de travail annuel.

Art.8. – les structures statistiques publiques citées à l'article 12 de la loi n°99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. élaborent des orientations et des programmes statistiques qui couvrent la période du plan de développement et qui sont soumis à la consultation du conseil national de la statistique. Suite aux discussions relatives à ces orientations et ces programmes. à leur mise en cohérence et à leur adaptation avec les besoins statistiques. le conseil propose un programme national de la statistique qui couvre la période du plan et qui comprend les orientations et les programmes statistiques proposés. Le document relatif au programme national de la statistique est soumis au premier ministre.

Les structures statistiques publiques élaborent dans le cadre du programme national de la statistique leurs programmes annuels relatifs aux opérations statistiques. aux recensements et aux enquêtes. Le conseil national de la statistique est consulté sur ces programmes annuels dans le cadre de ses travaux périodiques.

Art.9 – Les structures et les organismes privés sont tenus. conformément aux dispositions de l'article 13 de la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. d'informer le conseil national de la statistique des enquêtes statistiques qu'elles comptent mener. par lettre recommandée adressée à son secrétariat permanent au moins quinze jours avant d'engager les travaux relatifs à ces enquêtes ; Cette lettre doit être accompagnée du dossier technique relatif aux enquêtes concernées.

Le conseil tient un registre spécifique aux opérations statistiques dont il est informé par les structures publiques et privées qui réalisent ces opérations.

Art.10. – Le conseil national de la statistique soumet au premier ministre un rapport annuel sur ses activités. et ce. au courant du premier semestre de l'année suivante. Ce rapport comprend aussi l'évaluation de l'état d'avancement des travaux statistiques programmés. Le conseil peut. en cas de besoins soumettre au premier ministre ses observations et ses recommandations. concernant les sujets qu'ils étudient ou dont l'examen lui a été confié.

Art.11. – Les dépense relatives au fonctionnement du conseil national de la statistique sont prises en charge par le budget de l'institut national de la statistique.

Art.12. – Le premier ministre et les membres du gouvernement sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 13 décembre 1999

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Décret n° 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition . l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.

Le président de la République.

Sur proposition du ministre du développement économique.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. et notamment son article 16.

Vu le décret n° 96-270 du 14 février 1996. fixant les attributions du ministre du développement économique. tel que complété et modifié par le décret n° 96-1225 du 1 er juillet 1996.

Vu l'avis du ministre des finances.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

CHAPITR E I
De la composition du conseil national de la statistique

Article premier .- Le conseil national de la statistique est composé. en plus du président du conseil. de 28 membres comme suit :

a) Membres es-qualités :

-le directeur général des affaires économiques. financières et sociales au premier ministère : membre.

-l'inspecteur général des services judiciaires au ministère de la justice : membre.

-le directeur général des affaires régionales au ministère de l'intérieure : membre.

-le directeur des études et de la planification au ministère des affaires sociales : membre.

-le directeur général de l'unité de conjoncture et des études au ministère des finances : membre.

-le directeur général de l'agence tunisienne de l'emploi au ministère de la formation professionnelle et de l'emploi : membre.

-le directeur du bureau des études. de la programmation et de la planification au ministère de l'éducation : membre.

-le directeur de l'institut national de la santé au ministère de la santé publique : membre.

-le directeur des prix et de la concurrence au ministère du commerce : membre.

-le directeur chargé du bureau des études. de la programmation et de la planification au ministère de l'industrie : membre.

-le directeur général de la planification. du développement et des investissements agricoles au ministère de l'agriculture : membre.

-Le directeur des études. de la planification. et des agréments au secrétariat d'Etat à l'informatique : membre.

-le directeur général à la banque centrale : membre.

- le directeur général de l'institut national de la statistique : membre.

Le représentant du ministère de l'éducation est en même temps le représentant du ministère de l'enseignement supérieur

b) membres au choix :

- un représentant de l'union tunisienne de l'industrie. du commerce et de l'artisanat : membre
- un représentant de l'union tunisienne de l'agriculture et de la pêche : membre
- un représentant de l'union générale des travailleurs tunisiens : membre
- un représentant de l'union nationale de la femme tunisienne : membre
- un représentant de l'ordre des ingénieurs: membre
- un représentant de l'organisation de la défense du consommateur : membre
- un représentant de la chambre syndicale nationale des entreprises d'études. de conseils et de formation : membre
- un représentant de l'université de droit. d'économie et de gestion. Tunis III : membre
- un représentant de l'université du centre : membre
- un représentant de l'université du sud : membre
- quatre personnalités qualifiées dans le domaine des statistiques et des études économiques et sociales : membres

Le président du conseil national de la statistique peut inviter en cas de besoins des personnes compétentes afin d'entendre leurs avis.

Art.2. (Nouveau) – Le président du conseil national de la statistique. le vice-président et les membres au choix sont nommés par décret pour une période de quatre ans renouvelable une seule fois.

Le président assure la présidence du conseil à plein temps et il lui est attribué un salaire permanent qui sera fixé par décret.

Le vice-président bénéficie du rang et des avantages de directeur général d'administration centrale.

Art.2. – Les ministres du dévéloppement et de la coopération internationale et des finances sont chargés. chacun ence qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 4 novembre 2002

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

est de 10 à 50 Dinars et en cas de récidive. de 50 à 500 Dinars

Art. 27 : Les dispositions des articles 125 et 136 du Code Pénal s'appliquent à toute personne empêchant les agents chargés de la collecte les informations statistiques d'accomplir leurs missions.

Art. 28 : La violation du secret statistique. tel qu'il est énoncé à l'article 5 de la présente loi. par les agents des structures statistiques publiques et les agents des entreprises. des établissements et des organismes mentionnés dans l'article 21 de la présente loi. est passible des sanctions prévues dans l'article 254 du code pénal.
Ces sanctions sont appliquées sans préjudice des sanctions disciplinaires qui peuvent être prises à l'encontre de la personne en infraction conformément aux textes législatifs et réglementaires relatifs à la préservation du secret.

Art. 29 : Sont abrogées toutes dispositions contraires à la présente loi.

La présente loi sera publiée au Journal Officiel de la République Tunisienne et exécutée comme loi de l'Etat.

Tunis le 13 avril 1999.

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Art. 16 : La composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du Conseil National de la Statistique sont fixées par décret

Art. 17 : Les recensements et enquêtes statistiques menés par les structures statistiques publiques mentionnées dans l'article 12 de la présente loi auprès de personnes ne faisant pas partie de ces structures. sont réalisés selon des conditions et des procédures fixées par décret.

SECTION 3 : l'institut national de la statistique

Art.18 : L'Institut National de la Statistique constitue l'organisme exécutif central du Système National de la Statistique. Il est chargé de la coordination technique des activités statistiques.

Art. 19 : L'Institut National de la Statistique a pour mission d'assurer. en coordination avec les autres structures statistiques publiques spécialisées. la collecte. le traitement. l'analyse et la diffusion de l'information statistique.

Il assure l'organisation de la documentation statistique nationale ayant une relation avec l'activité de développement en collectant les données produites par les différentes composantes du Système National de la Statistique. Il prépare dans ce cadre un annuaire des différents travaux statistiques qui sont portés à la connaissance du Conseil National de la Statistique.

SECTION 4 : Les autres structures statistiques publiques spécialisées

Art. 20 : Les autres structures statistiques publiques spécialisées qui dépendent des Ministères. des Collectivités Locales. des Etablissements Publics et des Entreprises Publiques sont chargées de collecter. traiter. analyser et diffuser l'information statistique relevant de leurs domaines d'activités et non produite par l'Institut National de la Statistique.

Ces activités sont réalisées conformément aux dispositions de l'article 17 de la présente loi.

Art. 21 : Tout en respectant les dispositions de l'article 17 de la présente loi. les structures statistiques publiques peuvent charger. sous leur responsabilité. des entreprises ou des établissements ou des organismes publics ou privés de collecter. traiter. analyser les informations spécifiques et réaliser des enquêtes statistiques.

SECTION 5 : la formation statistique.

Art. 22 : La formation des Ingénieurs et des Techniciens Supérieurs en statistique se fait conformément aux cycles de formation des ingénieurs et des techniciens supérieurs dans les écoles et les instituts supérieurs spécialisés en application des dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Art. 23 : Les cadres moyens de la statistique sont formés à l'Ecole Nationale de la Statistique et les institutions pouvant assurer cette formation.
L'organisation et le système des études de l'Ecole Nationale de la Statistique sont fixés par décret.

Art. 24 : La formation continue et le recyclage du personnel exerçant dans le domaine statistique à tous les niveaux sont assurés selon les modes appropriés dans les établissements d'enseignement et de formation pouvant assurer cette formation.

CHAPITRE 3 : Dispositions diverses

Art. 25 : Les infractions aux dispositions de la présente loi et de tous les textes d'application sont constatées par les officiers de la police judiciaire et les agents assermentés et habilités relevant du Ministère chargé du secteur de la statistique ou de l'institut National de la Statistique.

Des procès-verbaux relatifs à ces infractions sont rédigés et portés devant le Ministre chargé du secteur de la statistique qui les transmet au Ministère Publique.

Les agents relevant du Ministère chargé du secteur de la statistique et de l'Institut National de la Statistique mentionnés dans le premier alinéa du présent article sont tenus de prêter le serment suivant : « Je jure au nom d'Allah le tout puissant d'assurer mes fonctions en toute abnégation et droiture et de m'en tenir au secret professionnel ». Le serment est prêté devant le président du tribunal de première instance de Tunis

Un procès-verbal est établi en conséquence.

Art. 26 : Toute personne qui refuse de répondre aux questionnaires des enquêtes statistiques mentionnés à l'article 6 de la présente loi ou qui donne des réponses incomplètes ou inexactes. est punie d'une amende pécuniaire.

Pour les enquêtes auprès des entreprises. le montant de l'amende mentionnée au premier alinéa du présent article est de 100 à 500 Dinars. En cas de récidive. le montant de l'amende est porté à 500 Dinars au moins et à 5000 Dinars au plus pour chaque infraction.

Pour les enquêtes auprès des ménages. le montant de l'amende mentionnée au premier alinéa du présent article est

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

La diffusion de cette information doit être assurée avec la célérité. la périodicité et la ponctualité requises.

Les structures statistiques publiques mentionnées à l'article 12 de la présente loi veillent au bon usage de l'information statistique.

Art. 10 : Les structures du Système National de la Statistique. veillent à l'harmonisation des concepts. des nomenclatures et des méthodes statistiques avec ceux établis au niveau international.

CHAPITRE 2
Le système national de la statistique
SECTION 1
Composantes et missions du système national de la statistique

Art. 11 : Dans le cadre de la réalisation des missions mentionnées aux articles 2 et 3 de la présente loi. le Système National de la Statistique veille à:

- Collecter les données auprès des ménages. des entreprises. des administrations et toutes autres unités statistiques pouvant faire l'objet d'une enquête statistique et assurer le traitement et l'enregistrement de ces données. Dans ce cadre. le Système National de la Statistique procède à la classification des statistiques selon les critères requis et notamment selon le sexe et la répartition géographique.

- Publier et diffuser l'information statistique auprès de tous les utilisateurs publics et privés tout en veillant à son développement par le recours aux nouvelles technologies de l'information et de la communication. Les utilisateurs sont appelés. dans certains cas. à payer une contribution. Les modalités et les conditions de cette contribution sont fixées par décret.

- Elaborer. sur la base des informations statistiques disponibles. les analyses préliminaires -en rapport avec les différents domaines liés au développement.

-Coordonner les activités des différentes structures et organismes chargés de la statistique. programmer les activités statistiques. définir les concepts. les nomenclatures et les normes et adopter les méthodes statistiques en vigueur à l'échelle internationale.

- Organiser la concertation entre les producteurs et les utilisateurs de l'information statistique afin de répondre aux besoins en données et de garantir la disponibilité des statistiques demandées.

- Assurer la formation initiale et continue du personnel exerçant dans le domaine statistique. la promotion de la recherche et la diffusion de la culture statistique.

Art. 12 : Le Système National de la Statistique est composé par les structures et les organismes chargés de la collecte. du traitement. du stockage. de l'analyse et de la diffusion des statistiques officielles ainsi que de la coordination de l'activité statistique.
Le Système National de la Statistique comprend :

- Le Conseil National de la Statistique ;
- L'Institut National.de la Statistique
- Les autres structures statistiques publiques spécialisées ;
- Les institutions de formation statistique.

Art. 13 : Les structures et les organismes privés peuvent procéder à la collecte et à l'exploitation de 'l'information statistique non disponible et nécessaire aux analyses et aux études qu'ils mènent dans le cadre de leurs activités. Ces organismes et établissements privés sont tenus d'informer le Conseil National de la Statistique de leurs activités dans ce domaine.

SECTION 2 :
Le conseil national de la statistique

Art. 14 : II est créé un Conseil National de la Statistique chargé de proposer les orientations générales des activités statistiques nationales. les priorités et les instruments de coordination des activités du Système National de la Statistique.

Le Conseil veille au respect des règles déontologiques de la profession et des principes de l'activité statistique.

Art. 15 : Le Conseil National de la Statistique donne son avis sur la politique de développement de l'information statistique et sur les mesures susceptibles d'orienter et de promouvoir les activités statistiques.

Le Conseil veille à la coordination des travaux statistiques et propose les instruments de coordination statistique. il est également chargé d'examiner les programmes statistiques des structures et des organismes statistiques publics afin de proposer un programme national de la statistique couvrant la période du plan de développement.

Le Conseil assure la concertation nécessaire entre les producteurs et les utilisateurs de l'information statistique afin de développer la production et la diffusion de données répondant aux besoins du pays.

Le Conseil National de la Statistique est consulté sur les projets de textes juridiques et réglementaires relatifs à la statistique.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique[1].

Au nom du peuple.
La chambre des députés ayant adopté.
Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I
Les objectifs généraux et les principes fondamentaux

Article premier. - La présente loi définit les principes fondamentaux de l'activité statistique. la structure du Système National de la Statistique. sa mission et le rôle de chacune; de ses composantes.

Art. 2 : Le Système National de la Statistique a pour mission de fournir aux administrations publiques. aux entreprises économiques. aux organisations. aux médias. aux chercheurs et au public. les données statistiques se rapportant aux domaines économique. social. environnemental et autres.

Art. 3 : Les structures du Système National de la Statistique jouissent de l'indépendance scientifique et accomplissent leurs missions conformément aux concepts. aux règles méthodologiques et aux techniques communément admises dans ce domaine. Elles procèdent à la collecte des informations. à leur traitement. à leur stockage et à leur diffusion conformément aux normes et aux exigences de la production d'une information statistique de qualité et ce en toute impartialité et objectivité.

Art. 4 : Les travaux et les activités statistiques menés par le Système National de la Statistique se basent sur les principes fondamentaux suivants:

- Le secret statistique ;
- L'obligation de réponse aux questionnaires statistiques;
- La transparence ;
- Le respect de la périodicité et des délais de diffusion des statistiques ;
- L'harmonisation avec les méthodes et les concepts internationaux utilisés dans le domaine statistique.

Art. 5 : Le secret statistique signifie que les données individuelles figurant sur les questionnaires des enquêtes statistiques mentionnées à l'article 17 de la présente loi ne peuvent être divulguées par les services dépositaires avant l'expiration d'un délai de soixante ans suivant la date de réalisation des recensements. des enquêtes ou autres opérations statistiques diverses.

Les informations individuelles d'ordre économique ou financier. figurant sur les questionnaires des enquêtes statistiques mentionnées à l'article 17 de la présente loi ne peuvent pas être utilisées à des fins ayant une relation avec le contrôle fiscal. économique ou social. Les services chargés de la statistique dépositaires de ce genre d'informations ne sont pas tenus par les dispositions légales relatives au droit de communication des données dont disposent les services fiscaux.

En aucun cas. les données individuelles recueillies au cours des enquêtes statistiques mentionnées à l'article 17 de la présente loi. ne seront utilisées à d'autres fins que statistiques; par ailleurs. les agents des services statistiques sont astreints au respect du secret professionnel.

Art. 6 : Les personnes physiques et morales sont tenues de répondre. avec exactitude et dans les délais impartis. aux questionnaires des enquêtes statistiques mentionnés à l'article 17 de la présente loi et cela en respectant les dispositions qui régissent certaines professions et qui mentionnent le secret professionnel absolu. A défaut de réponse dans les délais fixés. il est adressé à l'intéressé un avis par lettre recommandée précisant un délai de réponse supplémentaire.

Art. 7 : Les administrations et les organismes publics transmettent à l'Institut National de la Statistique. en cas de besoin et à des fins exclusivement statistiques. les informations dont ils disposent et qu'ils ont recueillies dans le cadre de leurs missions.

Les modalités de transmission de ces informations sont fixées par un arrêté du Ministre chargé du secteur de la statistique.

Les informations transmises. dans ce cadre. sont soumises aux même dispositions de confidentialité et d'utilisation que celles indiquées dans l'article 5 de la présente loi.

Art. 8 : La transparence consiste à présenter les sources statistiques et leurs méthodes d'élaboration et vise à faciliter l'utilisation et l'interprétation des données diffusées.
La transparence consiste également à informer les répondants et le public du cadre légal et institutionnel dans lequel s'effectue l'activité statistique. ainsi que les finalités pour lesquelles les données sont demandées.

Art. 9 : Les structures du Système National de la Statistique mentionnées à l'article 12 de la présente loi sont tenues à mettre l'information statistique élaborée à la disposition de tous les utilisateurs selon des normes pratiques et ce. pour répondre à leurs besoins et garantir le droit d'accès de tous les citoyens à l'information statistique.

---

[1] Travaux préparatoires : Discussion et adoption par la chambre des députés dans sa séance du 23 mars 1999

ISSN **0066-3689**

Conception :

إحصائيات تونس
STATISTIQUES TUNISIE

Institut National de la Statistique

70. Rue Ech-Cham - BP 265 - CEDEX TUNIS
Tél. : (+216) 71 891 002 / Fax : (+216) 71 792 559
Site Internet : www.ins.tn / Email : ins@ins.tn

Impression : Imprimerie Principale

ردمد ISSN 0066-3689

الإعـداد :

إحصائيات تونس
STATISTIQUES TUNISIE

المعـهد الـوطنـي للإحصـاء

70 نهج الشام - ص.ب 265 - توزيع خاص تونس
الهاتف : 002 891 71 (216+) / **الفاكس** : 559 792 71 (216 +)
البريد الإلكتروني : ins@ins.tn / الموقع على شبكة الأنترنات : www.ins.tn

---

الطباعة : Imprimerie Principale